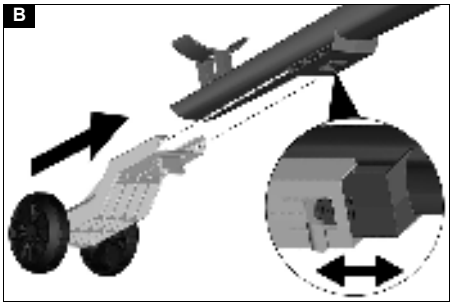
BLV 18-200 Battery

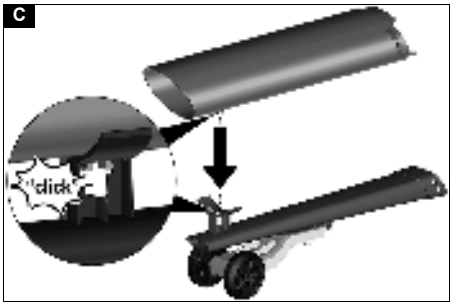
Deutsch	5
English	13
Français	21
Italiano	30
Español	39
Português	47
Nederlands	56
Türkçe	64
Svenska	72
Suomi	80
Norsk	88
Dansk	95
Eesti	103
Latviešu	111
Lietuviškai	119
Polski	127
Magyar	136
Čeština	145
Slovenčina	153
Slovenščina	161
Românește	169
Hrvatski	178
Srpski	185
Ελληνικά	194
Русский	203
Українська	213
Қазақша	222
Български	232
日本語	241
العربية	250

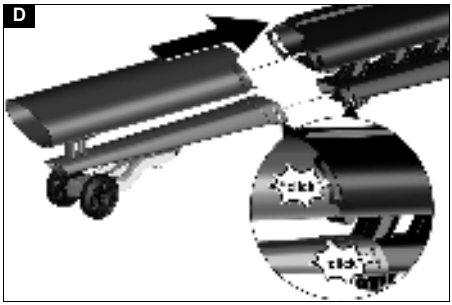
Register your product

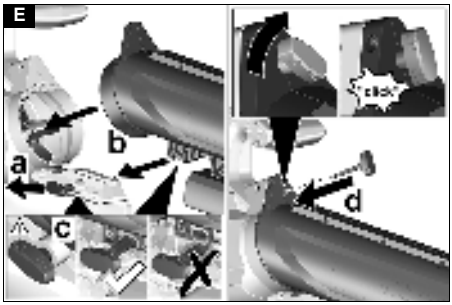
59695680 (07/25)

A
9
10
11
12
13
14
15
5
6
7
8
16
4
3
17
18
19
20
2
KÄRCHER
1
22
21

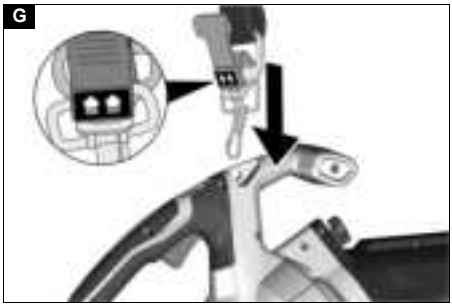

B

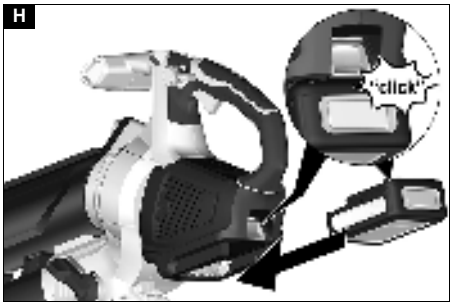

C
click

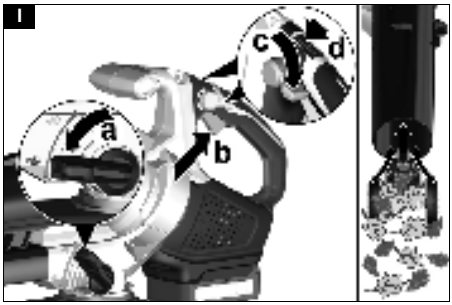

D
click
click

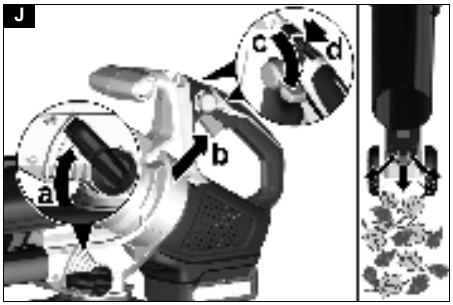

E
a
b
c
d
click

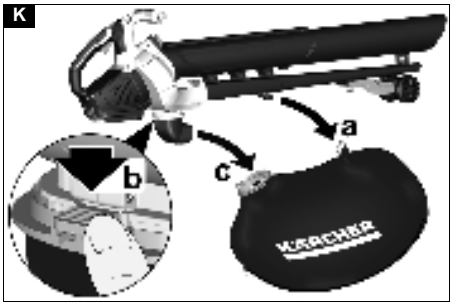
F
a
b
c
click
KÄRCHER


G

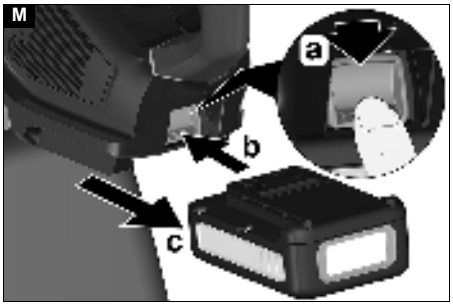

H
click

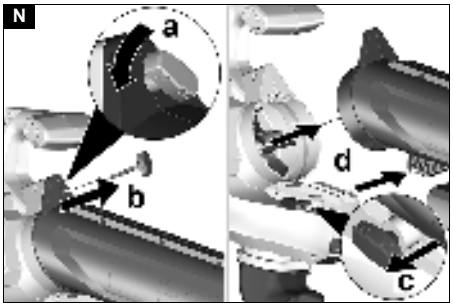

I
a
b
c
d

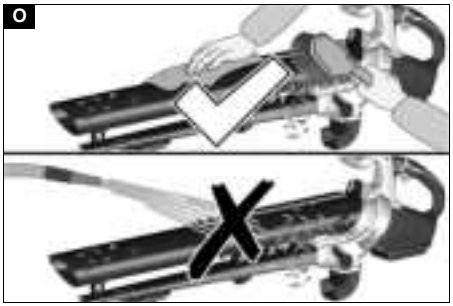

J
a
b
c
d


K
a
b
c
KÄRCHER

L
KÄRCHER


M
a
b
c


N
a
b
d
c


O

Inhalt

Allgemeine Hinweise	5
Sicherheitshinweise	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	9
Umweltschutz	9
Zubehör und Ersatzteile	9
Lieferumfang	9
Sicherheitseinrichtungen	9
Symbole auf dem Gerät	9
Gerätebeschreibung	9
Montage	10
Bedienung	10
Transport und Lagerung	11
Pflege und Wartung	11
Hilfe bei Störungen	12
Garantie	12
Technische Daten	12
EU-Konformitätserklärung	13

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise, diese Originalbetriebsanleitung, die dem Akkupack beiliegenden Sicherheitshinweise und die beiliegende Originalbetriebsanleitung Akkupack / Standardladegerät. Handeln Sie danach. Bewahren Sie die Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.
Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.

Sicherheitshinweise

Gefahrenstufen

⚠ *GEFAHR*

- *Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

⚠ *WARNUNG*

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

⚠ *VORSICHT*

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

ACHTUNG

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ *WARNUNG*

- ***Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.***
  Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. ***Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.***

Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Produkt oder Ihr akkubetriebenes (schnuroses) Produkt.

1 Sicherheit im Arbeitsbereich

a **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet**. *Unübersichtliche oder dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen.*

b **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug betreiben.** *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.*

2 **Elektrische Sicherheit**

a **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.*

b **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht eine erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** *Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.*

d **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder auszustecken. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.*

e **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** *Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert die Stromschlaggefahr.*

f **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) geschützte Stromversorgung.** *Die Verwendung eines FI-Schalters verringert die Stromschlaggefahr.*

3 **Persönliche Sicherheit**

a **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug betreiben. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*

b **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** *Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Verletzungen.*

c **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter aus-**

geschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akkupack anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, führt leicht zu Unfällen.*

d **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstell- oder Schraubenschlüssel.** *Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.*

e **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.*

f **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von sich bewegenden Teilen fern.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h **Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, unvorsichtig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren.** *Eine unachtsame Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4 **Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen**

a **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** *Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c **Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akkupack, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** *Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs verringert.*

d **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht bedienen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeübten Benutzern gefährlich.*

e **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren.** *Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.*

f **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Ordnungsgemäß gewartete Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.*

g **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Einsatzwerkzeuge usw. gemäß diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.*

h **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.*

5 **Einsatz und Pflege von Akkuwerkzeugen**

a **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.*

b **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks.** *Bei Verwendung anderer Akkupacks besteht Verletzungs- und Brandgefahr.*

c **Wenn der Akkupack nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** *Das Kurzschließen der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*

d **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, zusätzlich einen Arzt aufsuchen.** *Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.*

e **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkupacks oder Werkzeuge.** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.*

f **Setzen Sie den Akkupack oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** *Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.*

g **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6 **Service**

a **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Servicetechniker reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.** *Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.*

b **Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks.** *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

Laubbläser/-sauger Sicherheitshinweise

1 **Verwenden Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei Blitzschlaggefahr.** *Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.*

2 **Überprüfen Sie den Kehrgutfänger regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigung.** *Ein abgenutzter oder beschädigter Kehrgutfänger kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.*

3 **Tragen Sie einen Augenschutz und einen Gehörschutz.** *Angemessene Schutzausrüstungen verringern das Risiko von Verletzungen.*

4 **Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.** *Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße verringert.*

5 **Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Gegenstände wie Schals, Schnüre, Ketten, Krawatten usw., die in die Lufteinlässe gezogen werden könnten. Binden Sie lange Haare zurück oder bedecken Sie sie, damit sie nicht in die Lufteinlässe gelangen.** *Wenn einer dieser Gegenstände in die Lufteinlässe gezogen wird, kann dies das Risiko von Verletzungen erhöhen.*

6 **Halten Sie Unbeteiligte während des Betriebs der Maschine fern.** *Herausgeschleudertes Kehrgut kann die Gefahr von Verletzungen erhöhen.*

7 **Verwenden Sie die Maschine nicht im Saugmodus, wenn der Kehrgutfänger nicht montiert ist.** *Herausgeschleuderte Gegenstände können das Risiko von Verletzungen erhöhen.*

8 **Richten Sie die Gebläsedüse niemals auf Menschen oder Haustiere oder auf Fenster. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Kehrgut in der Nähe von festen Gegenständen wie Bäumen, Autos und Mauern wegblasen, an denen das Kehrgut abprallen kann.** *Herausgeschleuderte Gegenstände können Eigentum beschädigen und das Risiko von Verletzungen erhöhen.*

9 **Nehmen Sie mit der Maschine nichts auf, was brennt oder raucht, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.** *Diese Zündquellen können die Brandgefahr erhöhen.*

10 **Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf und tauchen Sie keine Teile der Maschine in Flüssigkeiten.** *Wenn Wasser in die Maschine eindringt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.*

11 **Saugen Sie keine Steine, Kies, Metall oder Glasscherben auf.** *Das Lüfterrad kann beschädigt werden und die Verletzungsgefahr erhöhen.*

12 **Berühren Sie den Lüfter nicht, wenn er noch in Bewegung ist. Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis der Lüfter zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Teile entfernen, die Zugang zum Lüfter bieten könnten.** *Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile verringert.*

13 **Vergewissern Sie sich, dass der Geräteschalter ausgeschaltet ist, wenn Sie gestautes Material beseitigen oder die Maschine warten wollen.** *Unerwartetes Starten der Maschine beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.*

Sicherer Betrieb

⚠ ***GEFAHR*** *• Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.*

⚠ ***WARNUNG*** *• Halten Sie einen Mindestabstand von 15 m zu Personen und Tieren ein. Stoppen Sie das Gerät, wenn jemand diesen Bereich betritt. • Halten Sie Gesicht und Körper von der Zufuhröffnung fern. • Stellen Sie sicher, dass die Zufuhrkammer leer ist, bevor Sie das Gerät starten. • Halten Sie Ihre Hände oder andere Körperteile nicht in die Zufuhrkammer, den Auswurfschacht oder in die Nähe anderer sich bewegender Teile. • Verwenden Sie das Gerät nicht bei Blitzschlaggefahr. • Sie brauchen einen unbehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen. Verwenden Sie das Gerät nur bei guter Beleuchtung. • Laufen Sie nicht, sondern gehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät. Gehen Sie nicht rückwärts. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung, sorgen Sie für einen festen, sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. • Verwenden Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. montiertem Kehrgutfänger. • Stoppen Sie das Gerät sofort und prüfen Sie auf Schäden bzw. identifizieren Sie die Ursache der Vibration, wenn das Gerät heruntergefallen ist, einen Schlag erhalten hat oder ungewöhnlich vibriert. Lassen Sie Schäden durch den autorisierten Kundendienst reparieren oder das Gerät austauschen. • Schalten Sie das Gerät im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung sofort aus und entfernen Sie den Akkupack. Das Gerät darf erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn es von einem autorisierten Kundendienst überprüft wurde. • Verletzungsgefahr an rotierenden Teilen. Schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Akkupack und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten sind:*

- *Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.*
- *Bevor Sie Blockierungen entfernen oder das Rohr reinigen.*
- *Bevor Sie das Gerät prüfen, nachdem es von einem Fremdkörper getroffen wurde.*
- *Bevor Sie das Gerät prüfen, warten oder an dem Gerät arbeiten.*

⚠ ***VORSICHT*** *• Der Betrieb ähnlicher Werkzeuge in der Umgebung erhöht das Risiko von Gehörschäden und die Wahrscheinlichkeit mögliche Gefahren zu überhören, z. B. Personen, die Ihren Arbeitsbereich betreten. • Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller empfohlen sind.*

ACHTUNG *• Betreiben Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C. • Lagern Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C liegt.*

Hinweis *• Betreiben Sie das Gerät nur zu angemessenen Zeiten. Beachten Sie dazu auch örtliche Vorschriften und Verordnungen. Bei Betrieb früh am Morgen oder spät am Abend können andere Personen gestört werden.*

Sicherer Betrieb Akku-Bläser

⚠ ***VORSICHT*** *• Gesundheitsgefährdung durch das Einatmen von Staub. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät eine Atemschutzmaske. • Befeuchten Sie staubige Oberflächen, um die Staubbelastung zu senken. • Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe eines geöffneten Fensters. • Richten Sie die Gebläsedüse niemals auf Personen oder Tiere.*

ACHTUNG *• Schäden am Gerät, wenn Kehrgut in den Lufteinlass gesaugt wird. Legen Sie das Gebläse nicht auf oder in die Nähe von losem Kehrgut. • Stecken Sie niemals Gegenstände in die Gebläserohre.*

Hinweis *• Verwenden Sie die Verlängerung der Düse, so dass der Luftstrom nah am Boden und effektiv arbeiten kann.*

Sicherer Betrieb Akku-Sauger

⚠ ***WARNUNG*** *• Verletzungsgefahr, wenn der Akku-Saugbläser im Saugmodus nur mit dem oberen Saugrohr verwendet wird. Sie müssen das obere und untere Saugrohr vor dem ersten Einsatz miteinander verbinden. • Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Kehrgut. Verwenden Sie den Akku-Sauger niemals ohne den montierten Fangsack. Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass der Fangsack in gutem Zustand und vollständig geschlossen ist. • Verletzungsgefahr und Schäden am Gerät. Saugen Sie mit dem Gerät keine scharfen oder größeren Gegenstände auf, wie z. B. Scherben, Steine, Flaschen, Dosen oder Metallstücke. • Feuer im Fangsack. Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände auf, wie z. B. Zigaretten, Asche aus Kaminen oder Grills. • Schwere Verletzungen durch rotierende Laufradflügel. Halten Sie Körperteile von rotierenden Teilen fern. Schalten Sie den Motor aus und warten Sie bis die Flügelklingen sich nicht mehr drehen, bevor Sie die Saugerklappe öffnen, Rohre anbringen / wechseln oder den Fangsack öffnen oder entfernen. • Schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Akkupack und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten sind, bevor Sie eine Blockierung entfernen.*

ACHTUNG *• Blockierung des Saugrohrs. Halten Sie das Saugrohr nicht direkt in den Kehrguthaufen. Bewegen Sie das Gerät von der Außenseite des Saugguts her von einer Seite zur anderen. • Halten Sie den Motor höher als das Einlassende des Saugrohrs. • Materialstau durch aus der Ansaugöffnung wieder austretendes Material. Stellen Sie sicher, dass sich kein Material im Fließbereich staut.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Akku

Um die Gefahr von Bränden, Verletzungen und Produktschäden aufgrund eines Kurzschlusses zu verringern, das Gerät, den Akkupack oder das Ladegerät niemals in Flüssigkeit tauchen oder Flüssigkeit in sie eindringen lassen. Korrosive oder leitende Flüssigkeiten wie Meerwasser, bestimmte Industriechemikalien, Bleichmittel oder bleichmittelhaltige Produkte usw. können einen Kurzschluss verursachen.

- *Laden Sie den Akkupack an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 38 °C liegt.*
- *Lagern Sie den Akkupack an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C liegt.*
- *Verwenden Sie den Akkupack an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C liegt.*

Sicherer Transport und Lagerung

⚠ ***WARNUNG*** *• Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie es lagern oder transportieren.*

⚠ ***VORSICHT*** *• Verletzungsgefahr und Schäden am Gerät. Sichern Sie das Gerät beim Transport gegen Bewegung oder Fallen.*

ACHTUNG *• Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Gerät, bevor Sie es transportieren oder lagern. • Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Gerät von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien fern. • Lagern Sie das Gerät nicht im Außenbereich.*

Sichere Wartung und Pflege

⚠ ***WARNUNG*** *• Schalten Sie den Motor aus, stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten sind und entfernen Sie den Akkupack bevor Sie das Gerät untersuchen, reinigen oder warten. • Service- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät erfordern besondere Sorgfalt und Kenntnisstand und dürfen nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bringen Sie das Gerät zur Wartung zu einem autorisierten Kundendienst. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem sicheren Zustand ist, indem Sie in regelmäßigen Abständen prüfen, ob Bolzen, Muttern und Schrauben fest angezogen sind. • Schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Akkupack und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten sind, bevor Sie eine Blockierung entfernen.*

⚠ ***VORSICHT*** *• Verwenden Sie nur Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Ersatzteile, Original-Zubehör und Original-Aufsätze bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.*

ACHTUNG *• Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung mit einem weichen, trockenen Tuch.*

Hinweis *• Sie dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für darüber hinaus gehende Reparaturen. • Lassen Sie beschädigte oder unleserliche Aufkleber durch einen autorisierten Kundendienst ersetzen.*

Restrisiken

⚠ ***WARNUNG***

- *Auch wenn das Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, bleiben gewisse Restrisiken bestehen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung des Geräts entstehen:*
- *Vibration kann Verletzungen verursachen. Verwenden Sie für jede Arbeit das richtige Werkzeug, verwenden Sie die vorgesehenen Griffe und setzen Sie die niedrigste erforderliche Geschwindigkeit ein, um die Arbeit zu erledigen.*
- *Lärm kann zu Hörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.*
- *Verletzungen durch geschleuderte Gegenstände, die durch den Luftdruck aus dem Blasrohr austreten*

können, wenn der Auffangbeutel nicht richtig befestigt oder beschädigt ist.
- *Tragen Sie immer einen Augenschutz.*

Risikoverringerung

⚠ *VORSICHT*

- *Längere Benutzungsdauer des Geräts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt:*
- *Persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (häufig kalte Finger, Fingerkribbeln)*
- *Niedrige Umgebungstemperatur. Tragen Sie warme Handschuhe zum Schutz der Hände.*
- *Durch festes Zugreifen behinderte Durchblutung.*
- *Ununterbrochener Betrieb ist schädlicher als durch Pausen unterbrochener Betrieb.*

Bei regelmäßiger, lang andauernder Benutzung des Geräts und bei wiederholtem Auftreten von Symptomen, wie z. B. Fingerkribbeln, kalte Finger, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠ *WARNUNG*

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden.

- Das Gerät ist nur zum Einsatz im Freien vorgesehen.
- Das Gerät darf nur in trockener, gut beleuchteter Umgebung verwendet werden.
- Das Gerät ist zum Wegblasen und Saugen von leichtem Kehrgut, wie Laub, Gras und anderen Gartenabfällen vorgesehen.
- Das Gerät dient dazu, Schmutz und Blätter einzusaugen, zu zerkleinern und im Auffangbeutel zu lagern.

Jede andere Verwendung, z. B. das Einsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten ist unzulässig.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.kaercher.de/REACH*

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.kaercher.com*.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ *VORSICHT*

Fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen
Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Sicherheitsschalter

Der Sicherheitsschalter wird durch die Fixierschraube am Saugrohr betätigt. Er sorgt dafür, dass das Gerät nur mit montiertem Saugrohr in Betrieb genommen werden kann.

Symbole auf dem Gerät

	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und alle Sicherheitshinweise.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät einen geeigneten Augen- und Gehörschutz.
	Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchten Bedingungen aus.
	Gefahr durch geschleuderte Gegenstände. Halten Sie Zuschauer vom Arbeitsbereich fern.
	Rotierende Lüfterräder. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern, solange das Gerät in Betrieb ist.
	Der auf dem Etikett angegebene garantierte Schalldruckpegel beträgt 107 dB.
	Ziehen: Schnellverschluss
	Saugbetrieb
	Blasbetrieb

Gerätebeschreibung

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung).
Bild siehe Grafikseiten
Abbildung A

① Tragegurt

② Führungsrollen

③ Unteres Saugrohr

④ Blasrohr

⑤ Entriegelungstaste Akkupack

⑥ Typenschild

⑦ Motorgehäuse

⑧ Sicherungsstift Motorgehäuse

⑨ Oberes Blas- und Saugrohr

⑩ Fixierschraube Saugrohr

⑪ Vorderer Handgriff

⑫ Öse für Tragegurt

⑬ Turbo Boost Knopf

⑭ Drehzahlregulierung

⑮ Hinterer Handgriff

⑯ Geräteschalter

⑰ Wahlschalter Blas- / Saugmodus

⑱ Stutzen

⑲ Adapter Fangsack

⑳ Fangsack

㉑ *Akkupack Battery Power 18V

㉒ *Schnellladegerät Battery Power 18V

* optional

Akkupack

Das Gerät kann mit einem 18 V Kärcher Battery Power Akkupack betrieben werden.

Montage

Montage Blas- / Sauggerät

⚠ *WARNUNG*

Verletzungsgefahr durch unvollständig zusammengebautes Gerät

Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig zusammengebaut und funktionsfähig ist.

1. Den Hebel nach unten drücken und das Blasrohr in der gewünschten Position in den Adapter der Führungsrollen einrasten lassen.
   Abbildung B
2. Den Adapter des unteren Saugrohrs in die Aufnahme des Blasrohrs einrasten lassen.
   Abbildung C
3. Das untere Saugrohr in das obere Blas- und Saugrohr einrasten lassen.
   Abbildung D
4. Das Motorgehäuse montieren.
   Abbildung E
   a Den Sicherungsstift Motorgehäuse soweit wie möglich herausziehen.
   b Das Blas- und Saugrohr in das Motorgehäuse einsetzen.
   c Den Sicherungsstift Motorgehäuse einsetzen und prüfen, dass er korrekt in der Haltevorrichtung sitzt.
   d Die Fixierschraube Saugrohr einsetzen und festdrehen, bis es hörbar klickt.
   Der Sicherheitsschalter hat ausgelöst.
5. Den Fangsack montieren, siehe Kapitel *Fangsack montieren*.
6. Den Tragegurt in die Öse am Griff einhängen, siehe Kapitel *Tragegurt einhängen*.

Fangsack montieren

1. Den Fangsack montieren.
   Abbildung F
   a Die Lasche des Fangsacks in die Öse am oberen Blas- und Saugrohr einhängen.
   b Den Fangsack am Adapter über den Stutzen ziehen.
   c Den Adapter einrasten lassen.

Tragegurt einhängen

1. Den Tragegurt in die Öse am Griff einhängen, dabei sicherstellen, dass der Schnellverschluss jederzeit erreichbar ist.
   Abbildung G

Bedienung

⚠ *WARNUNG*

Verletzungsgefahr durch unvollständig zusammengebautes Gerät

Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig zusammengebaut und funktionsfähig ist.

⚠ *VORSICHT*

Verletzungsgefahr durch umherfliegende Gegenstände

Tragen Sie bei allen Arbeiten mit dem Gerät eine Schutzbrille und geeignete Schutzhandschuhe.

Bedienelemente

Der Akku-Saugbläser verfügt über folgende Bedienelemente:

- Einen Hebel zur Drehzahlregulierung, um die Geschwindigkeit des Luftstroms stufenlos zu regulieren.
- Einen Turbo Boost Knopf, um die mit der Drehzahlregulierung eingestellte Luftgeschwindigkeit zu maximieren.
- Einen Wahlhebel, um zwischen dem Blas- und dem Saugmodus zu wechseln.

Akku einsetzen

ACHTUNG

Verschmutzte Kontakte

Schäden an Gerät und Akku

Prüfen Sie Akkuaufnahme und Kontakte vor dem Einsetzen auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

Abbildung H

1. Akku in die Aufnahme schieben, bis er hörbar einrastet.

Gerät einschalten (Saugmodus)

⚠ *VORSICHT*

Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile und Gehörschäden durch Lärm

Tragen Sie immer einen Augen- und Gehörschutz.

⚠ *WARNUNG*

Verletzungsgefahr durch Kontrollverlust

Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen.

1. Den Akkupack einsetzen, siehe Kapitel *Akku einsetzen*.
2. Das Gerät in Betrieb nehmen.
   Abbildung I
   a Den Wahlhebel auf Saugmodus stellen.

b Den Geräteschalter drücken.
Das Gerät läuft an.
c Mit der Drehzahlregulierung die Stärke des Luftstroms einstellen.
d Ggf. für maximale Strömungsgeschwindigkeit den Turbo Boost Knopf drücken.

Gerät einschalten (Gebläsemodus)

⚠ *VORSICHT*

Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile und Gehörschäden durch Lärm

Tragen Sie immer einen Augen- und Gehörschutz.

⚠ *WARNUNG*

Verletzungsgefahr durch Kontrollverlust

Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen.

1. Den Akkupack einsetzen, siehe Kapitel *Akku einsetzen*.
2. Das Gerät in Betrieb nehmen.
Abbildung J
a Den Wahlhebel auf Gebläsemodus stellen.
b Den Geräteschalter drücken.
Das Gerät läuft an.
c Mit der Drehzahlregulierung die Stärke des Luftstroms einstellen.
d Ggf. für maximale Strömungsgeschwindigkeit den Turbo Boost Knopf drücken.

Fangsack abnehmen

⚠ *WARNUNG*

Bewegung der Lüfterräder und der Mulchmesser

Schnittverletzungen

Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Halten Sie Ihre Finger vom Lüfter und den Mulchmessern fern.

1. Das Gerät ausschalten.
2. Den Akkupack entnehmen, siehe Kapitel *Akkupack entfernen*.
3. Den Fangsack abnehmen.
Abbildung K
a Die Lasche des Fangsacks von der Öse nehmen.
b Den Adapter nach unten drücken.
c Den Fangsack vom Stutzen ziehen.

Fangsack leeren

⚠ *WARNUNG*

Bewegung der Lüfterräder und der Mulchmesser

Schnittverletzungen

Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Halten Sie Ihre Finger vom Lüfter und den Mulchmessern fern.

1. Das Gerät ausschalten.
2. Den Akkupack entnehmen, siehe Kapitel *Akkupack entfernen*.
3. Den Fangsack abnehmen, siehe Kapitel *Fangsack abnehmen*.
4. Den Reißverschluss des Fangsacks öffnen und den Inhalt entleeren.
Abbildung L

Akkupack entfernen

Hinweis

Entfernen Sie bei längeren Arbeitsunterbrechungen den Akkupack aus dem Gerät und sichern Sie ihn gegen unbefugte Nutzung.

1. Die Taste Entriegelung Akkupack in Richtung Akkupack ziehen.
Abbildung M
2. Die Entriegelungstaste Akkupack drücken, um den Akkupack zu entriegeln.
3. Den Akkupack aus dem Gerät entnehmen.

Betrieb beenden

1. Den Akkupack aus dem Gerät entfernen (siehe Kapitel *Akkupack entfernen*).
2. Das Gerät reinigen (siehe Kapitel *Gerät reinigen*).

Transport und Lagerung

1. Das Gerät ausschalten.
2. Den Akkupack entfernen, siehe Kapitel *Akkupack entfernen*.
3. Den Fangsack abnehmen, siehe Kapitel *Fangsack abnehmen*.
4. Das Saugrohr entfernen.
Abbildung N
a Die Fixierschraube Saugrohr aufschrauben.
b Die Fixierschraube Saugrohr entfernen.
c Den Sicherungsstift Motorgehäuse soweit wie möglich herausziehen.

⚠ *WARNUNG*

Bewegung der Lüfterräder und der Mulchmesser

Schnittverletzungen

Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Halten Sie Ihre Finger vom Lüfter und den Mulchmessern fern.

d Das obere Blas- und Saugrohr vom Motorgehäuse abnehmen.

Pflege und Wartung

Gerät reinigen

⚠ *WARNUNG*

Unkontrollierter Anlauf

Verletzungsgefahr

Nehmen Sie den Akku in Arbeitspausen und vor Wartungs- und Pflegearbeiten aus dem Gerät.

ACHTUNG

Falsche Reinigung

Schäden am Gerät

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl.

1. Das Gerät ausschalten.
2. Den Akkupack entfernen (siehe Kapitel *Akkupack entfernen*).
3. Die Oberfläche des Geräts mit einem weichen, trockenen Lappen oder einer Bürste reinigen.
Abbildung O

Blockierung entfernen

Hinweis

Versuchen Sie keinesfalls den Lüfter oder die Mulchmesser zu entfernen. Sollte eine Entfernung der Mulchmesser oder des Lüfters erforderlich sein, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

⚠ *WARNUNG*

Bewegung der Lüfterräder und der Mulchmesser

Schnittverletzungen

Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Halten Sie Ihre Finger vom Lüfter und den Mulchmessern fern.

1. Das Gerät ausschalten.
2. Den Akkupack entfernen, siehe Kapitel *Akkupack entfernen*.
3. Den Fangsack abnehmen, siehe Kapitel *Fangsack abnehmen*.
4. Das obere Blas- und Saugrohr ausbauen.
   Abbildung N
   a Die Fixierschraube Saugrohr aufschrauben.
   b Die Fixierschraube Saugrohr entfernen.
   c Den Sicherungsstift Motorgehäuse soweit wie möglich herausziehen.
   d Das obere Blas- und Saugrohr vom Motorgehäuse abnehmen.
5. Ggf. eine Blockierung der Rohre entfernen.
6. Ggf. eine Blockierung des Adapters entfernen.
7. Ggf. eine Blockierung des Stutzens entfernen.
8. Die Öffnungen des Motorgehäuses reinigen.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Mit zunehmender Alterung wird sich die Kapazität des Akkupacks auch bei guter Pflege verringern, sodass auch im vollgeladenen Zustand nicht mehr die volle Laufzeit erreicht wird. Dies stellt keinen Mangel dar.

Fehler	Ursache	Behebung
Gerät läuft nicht an	Akkupack ist nicht richtig eingesetzt.	● Akkupack in die Aufnahme schieben bis er einrastet.
	Akkupack ist leer.	● Akkupack aufladen.
	Akkupack ist defekt.	● Akkupack austauschen.
	Sicherheitsschalter hat beim Zusammenbau nicht ausgelöst.	1. Die Fixierschraube Saugrohr noch einmal aufschrauben. 2. Die Fixierschraube Saugrohr festdrehen bis ein Klickgeräusch ertönt. Sicherheitsschalter hat ausgelöst.
Gerät stoppt während des Betriebs	Der Akku ist überhitzt	● Die Arbeit unterbrechen und warten bis die Akkutemperatur wieder im Normalbereich liegt.
	Der Motor ist überhitzt	● Die Arbeit unterbrechen und den Motor abkühlen lassen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)
Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

Technische Daten

		BLV 18-200
Leistungsdaten Gerät		
Nennspannung	V	18
Durchschnittliche Luftgeschwindigkeit Akku Blasgerät	km/h	152,9 +/- 10 %
Durchschnittliche Luftgeschwindigkeit Turbomodus Akku Blasgerät	km/h	186,7 +/- 10 %
Maximale theoretische Luftgeschwindigkeit Akku Blasgerät	km/h	186,7 +/- 10 %
Maximale theoretische Luftgeschwindigkeit Turbomodus Akku Blasgerät	km/h	262,9 +/- 10 %
Durchschnittliche Luftgeschwindigkeit Akku Sauggerät	km/h	112,7 +/- 10 %
Durchschnittliche Luftgeschwindigkeit Turbomodus Akku Sauggerät	km/h	135,2 +/- 10 %
Maximale theoretische Luftgeschwindigkeit Akku Sauggerät	km/h	138,4 +/- 10 %
Maximale theoretische Luftgeschwindigkeit Turbomodus Akku Sauggerät	km/h	162,6 +/- 10 %
Mulchverhältnis		10:1
Volumen Fangsack	l	45
Maße und Gewichte		
Gewicht (ohne Akkupack)	kg	3,5
Länge x Breite x Höhe	mm	1243 x 171 x 376
Ermittelte Werte gemäß EN 50636-2-100		
Schalldruckpegel L_{pA} Akku-Blasgerät	dB(A)	87,6
Schalldruckpegel L_{pA} Akku-Sauggerät	dB(A)	90,8
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	3,0
Schallleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit K_{WA}	dB(A)	107
Gesamt-Vibrationswert Akku-Blasgerät	m/s^2	3,0
Gesamt-Vibrationswert Akku-Sauggerät	m/s^2	3,5
Unsicherheit K	m/s^2	1,5

Technische Änderungen vorbehalten.

Vibrationswert

⚠ *WARNUNG*

Der angegebene Vibrationswert wurde mit einem Standard-Testverfahren gemessen und darf zum Vergleich der Geräte verwendet werden.
Der angegebene Vibrationswert darf in einer vorläufigen Bewertung der Belastung verwendet werden.
In Abhängigkeit von der Art und Weise, wie das Gerät verwendet wird, kann die Schwingungsemission während der momentanen Benutzung des Geräts vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Geräte mit einem Hand-Arm Vibrationswert > 2,5 m/s² (siehe Kapitel *Technische Daten* in der Betriebsanleitung)

⚠ *VORSICHT*

• Mehrstündige ununterbrochene Benutzung des Geräts kann zu Taubheitsgefühlen führen. • Tragen Sie warme Handschuhe zum Schutz der Hände. • Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

EU-Konformitätserklärung

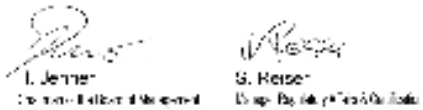
Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Produkt: Akku-Saugbläser
Typ: 1.444-10x.x

Einschlägige EU-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG (+2005/88/EG)
2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG und geändert durch 2005/88/EG:
Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Gemessen: 105
Garantiert: 107
BLV 36-240 Battery:
Gemessen: 102,3
Garantiert: 104
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



I. Jenner

S. Reiser

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Contents

General notes	13
Safety instructions	13
Intended use	17
Environmental protection	17
Accessories and spare parts	17
Scope of delivery	17
Safety devices	17
Symbols on the device	17
Description of the device	17
Installation	18
Operation	18
Transport and storage	19
Care and service	19
Troubleshooting guide	20
Warranty	20
Technical data	20
EU Declaration of Conformity	21

General notes

Read these safety instructions, these original instructions, the safety instructions provided with the battery pack and the original instructions supplied with the battery pack/standard charger before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the booklets for future reference or for future owners.
In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.

Safety instructions

Hazard levels

⚠ *DANGER*

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

⚠ *WARNING*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.*

⚠ *CAUTION*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

General Product Safety Warnings

⚠ *WARNING*

- ***Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.***
  Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. ***Save all warnings and instructions for future reference.***

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

1 Work area safety

a **Keep work area clean and well lit**. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2 **Electrical safety**

a **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.*

b **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3 **Personal safety**

a **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury with a fraction of a second.*

4 **Power tool use and care**

a **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5 **Battery tool use and care**

a **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medi-**

cal help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged of modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

g **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6 **Service**

a **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Garden blower / vacuum Safety Warnings

1 **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

2 **Check the debris collector frequently for wear or deterioration.** *A worn or damaged debris collector may increase the risk of personal injury.*

3 **Wear eye protection and ear protection.** *Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.*

4 **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** *This reduces the risk of injury to the feet.*

5 **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** *If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.*

6 **Keep bystanders away while operating the machine.** *Thrown debris can increase the risk of personal injury.*

7 **Do not use in vacuum mode without the debris collector in place.** *Thrown objects can increase the risk of personal injury.*

8 **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** *Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.*

9 **Do not use the machine to pick up or blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** *These ignition sources may increase the risk of fire.*

10 **Do not vacuum water or other liquids or immerse any part of the machine in liquid.** *Water entering the machine may increase the risk of electric shock.*

11 **Do not vacuum stones, gravel, metal or broken glass.** *The fan wheel can get damaged and may increase the risk of personal injury.*

12 **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** *This reduces the risk of injury from moving parts.*

13 **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off.** *Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*

Safe operation

⚠ ***DANGER*** *• Operation in explosive atmospheres is prohibited.*

⚠ ***WARNING*** *• Maintain a minimum distance of 15 m from persons and animals. Stop the device when any persons or animals enter this area. • Keep your face and body away from the supply port. • Make sure the feed chamber is empty before starting the device. • Do not keep your hands or other body parts in the feed chamber, the chute, or in the vicinity of other moving parts. • Do not use the device if there is a danger of lightning. • You need an unobstructed view of the work area in order to be able to recognise any potential dangers. Use the device only under good lighting conditions. • Do not run but rather walk when working with the device. Do not walk backwards. Avoid an abnormal posture, keep a stable, safe footing and maintain your balance. • Never use the device with defective protection devices or absent safety devices, such as e.g. an installed debris catcher. • Immediately stop the device and check for damage or identify the cause of the vibration if the device has been dropped, hit or vibrates abnormally. Have damage repaired by the authorised Customer Service or replace the device. • In the event of an accident or malfunction, immediately switch off the device and remove the battery pack. The device may not be put back into service until it has been checked by an authorised Customer Service centre. • Risk of injury on rotating parts. Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have stopped moving:*

- *Before leaving the device unattended.*
- *Before you remove blockages or clean the pipe.*
- *Before you check the device after it has been hit by a foreign object.*
- *Before checking, maintaining or working on the device.*

⚠ ***CAUTION*** *• The operation of similar tools in the environment increases the risk of hearing damage and the likelihood of failing to hear potential hazards, e.g. people entering your work area. • Do not make any changes to the device, and only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer.*

ATTENTION *• Operate the product only in temperatures between 0°C and 40°C. • Store the product in a location where the ambient temperature is between 0°C and 40°C.*

Note *• Only operate the device at appropriate times. Please also observe local regulations and directives. When operating early in the morning or late in the evening, other people may be disturbed.*

Safe operation of cordless blower

⚠ ***CAUTION*** *• Danger to health due to inhalation of dust. Wear a respiratory mask when working with the device. • Moisten dusty surfaces to reduce dust impact. • Do not operate the device near an open window. • Never direct the blower nozzle at people or animals.*

ATTENTION *• Damage to the device if waste is sucked into the air intake. Do not place the blower on or near loose waste. • Never insert objects into the blower pipes.*

Note *• Use the extension of the nozzle so that the airflow can be close to the ground and work effectively.*

Safe operation of cordless vacuum cleaner

⚠ ***WARNING*** *• Risk of injury if the cordless aspirator in suction mode is only used with the upper suction pipe. You must connect the upper and lower suction pipe together before using the device for the first time. • Risk of injury due to waste being flung about. Never use the cordless vacuum cleaner without the collecting bag installed. Before operation, make sure that the collecting bag is in good condition and is completely closed. • Risk of injury and damage to the device. Do not vacuum sharp or larger objects with the device, such as e.g. glass shards, stones, bottles, cans or metal parts. • Fire in the collecting bag. Do not vacuum burning or burning objects, such as e.g. cigarettes, ashes from fireplaces or grills. • Serious injuries due to rotating impeller blades. Keep body parts away from rotating parts. Turn off the motor, and wait for the blades to stop turning before opening the suction flap, or attaching / replacing the pipes or opening or removing the collecting bag. • Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have completely stopped before you remove a blockage.*

ATTENTION *• Blockage in the suction pipe. Do not hold the suction pipe directly in the debris heap. Move the device from one side to the other from the outside of the suction material. • Keep the motor higher than the intake end of the suction pipe. • Material accumulation due to material again emerging from the suction port. Make sure that no material accumulates in the flow area.*

Additional Battery Safety Warnings

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the tool, battery back, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

- *Charge the battery pack in a location where the ambient temperature is between 10°C and 38°C.*
- *Store the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0°C and 40°C.*
- *Use the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0°C and 40°C.*

Safe transport and storage

⚠ ***WARNING*** *• Switch the device off, allow it to cool down and remove the battery pack before storage or transportation.*

⚠ ***CAUTION*** *• Risk of injury and damage to the device. Secure the device against movement or falling down during transport.*

ATTENTION *• Remove all foreign bodies from the device before storage or transportation. • Store the device in a dry, well ventilated location out of the reach of children. Keep the device away from corrosive substances such as garden chemicals. • Do not store the device outdoors.*

Safe servicing and care

⚠ ***WARNING*** *• Turn off the motor, make sure all moving parts have fully stopped and remove the battery pack before inspecting, cleaning, or servicing the device. • Service and maintenance work on this device require special care and knowledge and may only be performed by appropriately qualified personnel. Take the device to an authorized Customer Service department for maintenance. • Ensure that the device is in a safe condition by regularly checking that all bolts, nuts and screws are screwed tight. • Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have completely stopped before you remove a blockage.*

⚠ ***CAUTION*** *• Only use accessories and spare parts and attachments that are approved by the manufacturer. Only original spare parts, original accessories and original attachments ensure fault-free and safe operation of the device.*

ATTENTION *• Clean the product with a soft, dry cloth each time after use.*

Note *• You may only perform the adjustments and repairs described in these operating instructions. Contact your authorised Customer Service department for other repairs. • Have damaged or illegible labels replaced by an authorised Customer Service centre.*

Residual risks

⚠ ***WARNING***

- *Certain residual risks remain present, even when the device is operated in the prescribed manner. The following dangers can be present when using the device:*
- *Vibration can cause injuries. Use the correct tools for the job, use the handles provided and use the lowest required speed in order to complete the job.*
- *Noise can cause hearing injuries. Wear hearing protection and limit the duration of exposure.*
- *Risk of injuries from hurled objects that may escape from the blower pipe due to the air pressure, if the collecting bag is not properly secured or is damaged.*
- *Always wear eye protection.*

Risk reduction

⚠ ***CAUTION***

- *Using the device for longer periods can cause poor circulation in the hands due to vibrations. A general period of use cannot be set, because this depends on several influencing factors:*
- *Personal tendency to suffer from poor circulation (frequently cold fingers, tingling sensation in the fingers)*
- *Low ambient temperature. Wear warm gloves to protect your hands.*
- *Holding the device too tightly hindering blood circulation.*
- *Continuous operation is more harmful than operation interrupted by work breaks.*

You should see a doctor if using the device regularly and for lengthy periods of time, and in the event of repeated occurrences of symptoms such as tingling in the fingers or cold fingers.

Intended use

⚠ *WARNING*

The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions.

- The device is intended for outdoor use only.
- The device may only be used in a dry, well-lit environment.
- The device is designed for blowing away and vacuuming light debris such as leaves, grass and other garden waste.
- The device is used to suck in and shred dirt and leaves, and to store them in the collecting bag.

Any other use, e.g. sucking in water or other fluids, is prohibited.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.de/REACH*

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.
Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

⚠ *CAUTION*

Missing or modified safety devices
Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Safety switch

The safety button is actuated by the fixing screw on the suction pipe. It ensures that the device can only be put into operation with the suction pipe installed.

Symbols on the device

	Read the operating instructions and all safety instructions before operating the device for the first time.
	Always wear suitable eye protection and hearing protection when working with the device.
	Do not subject the device to rain or moist conditions.
	Danger due to flung objects. Keep spectators away from the work area.
	Rotating fan wheels. Keep hands and feet away from the openings while the device is in operation.
	The guaranteed sound level specified on the label is 107 dB.
	Pull: Quick-release catch
	Vacuuming operations
	Blowing mode

Description of the device

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

See graphics page for illustrations
Illustration A

(1) Carrying belt
(2) Guide rollers
(3) Lower suction pipe
(4) Blower pipe
(5) Battery pack unlocking button
(6) Type plate
(7) Motor casing
(8) Motor casing locking pin
(9) Upper blower and suction pipe
(10) Fixing screw for suction pipe
(11) Front handle
(12) Eyelet for carrying belt
(13) Turbo boost button
(14) Speed regulation

⑮ Rear handle

⑯ Trigger

⑰ Selector switch for blower / suction mode

⑱ Connecting piece

⑲ Adapter for collecting bag

⑳ Collecting bag

㉑ *Battery Pack Battery Power 18V

㉒ *Quick Charger Battery Power 18V

* optional

Rechargeable battery pack

The device can be operated with a 18 V Kärcher Battery Power battery pack.

Installation

Installation of blower / suction device

⚠ *WARNING*

Risk of injury due to incompletely assembled device

Only operate the appliance once it is fully assembled and functional.

1. Push the lever down and snap the blower pipe into the adapter of the guide rollers in the desired position.
   Illustration B
2. Allow the adapter for the lower suction pipe to click into place in the mounting for the blower pipe.
   Illustration C
3. Allow the lower suction pipe to click into place in the upper blower and suction pipe.
   Illustration D
4. Install the motor casing.
   Illustration E
   a Pull out the motor casing locking pin as far as possible.
   b Insert the blower and suction pipe into the motor casing.
   c Insert the motor casing locking pin and check that it is correctly seated in the holder.
   d Insert the suction pipe fixing screw and tighten it until it clicks audibly.
   The safety button has tripped.
5. Install the collecting bag, see chapter *Installing the collecting bag*.
6. Attach the carrying belt to the eyelet on the handle, see chapter *Hooking the carrying belt*.

Installing the collecting bag

1. Install the collecting bag.
   Illustration F
   a Hook the tab of the collecting bag into the eyelet on the upper blower and suction pipe.
   b Pull the collecting bag on the adapter over the connecting piece.
   c Allow the adapter to click into place.

Hooking the carrying belt

1. Hook the carrying belt into the eyelet on the handle, making sure the quick release is accessible at all times.
   Illustration G

Operation

⚠ *WARNING*

Risk of injury due to incompletely assembled device

Only operate the appliance once it is fully assembled and functional.

⚠ *CAUTION*

Risk of injury from objects flying about

Wear safety goggles and suitable protective gloves for all work with the device.

Control elements

The cordless aspirator has the following control elements:

- A speed control lever to regulate the speed of the airflow steplessly.
- A turbo boost button to maximise the air speed set with the speed regulation.
- A selector lever to switch between the blow and suction modes.

Inserting the battery pack

ATTENTION

Dirty contacts

Damage to the device and battery

Check the battery mount and the contacts for soiling and clean them as necessary before inserting the battery.

Illustration H

1. Push the battery into the mounting in the device until it audibly latches into place.

Switch on the device (suction mode)

⚠ *CAUTION*

Risk of injury from flying parts and hearing damage due to noise

Always wear eye and hearing protection.

⚠ *WARNING*

Risk of injury due to loss of control

Always hold the device with both hands on the provided handles.

1. Insert the battery pack, see chapter *Inserting the battery pack*.
2. Start the device.
   Illustration I
   a Set the selector lever to suction mode.
   b Press the trigger.
   The device starts up.
   c Use the speed regulation to adjust the amount of airflow.
   d If necessary, press the turbo boost button for maximum flow speed.

Switch on the device (blower mode)

⚠ *CAUTION*

Risk of injury from flying parts and hearing damage due to noise

Always wear eye and hearing protection.

⚠ *WARNING*

Risk of injury due to loss of control

Always hold the device with both hands on the provided handles.

1. Insert the battery pack, see chapter *Inserting the battery pack*.
2. Start the device.
   Illustration J

a Set the selector lever to blower mode.
b Press the trigger.
The device starts up.
c Use the speed regulation to adjust the amount of airflow.
d If necessary, press the turbo boost button for maximum flow speed.

Remove the collecting bag

⚠ WARNING

Movement of the fan wheels and mulching blades
Incision injuries
Wear protective gloves.
Keep your fingers away from the fan and mulching blades.

1. Switch off the device.
2. Remove the battery pack, see chapter *Removing the battery pack*.
3. Remove the collecting bag.
Illustration K
a Take the tab of the collecting bag off the eyelet.
b Push the adapter down.
c Pull the collecting bag off the connecting piece.

Emptying the collecting bag

⚠ WARNING

Movement of the fan wheels and mulching blades
Incision injuries
Wear protective gloves.
Keep your fingers away from the fan and mulching blades.

1. Switch off the device.
2. Remove the battery pack, see chapter *Removing the battery pack*.
3. Remove the collecting bag, see chapter *Remove the collecting bag*.
4. Open the zipper on the collecting bag and empty the contents.
Illustration L

Removing the battery pack

Note
During longer work breaks, remove the battery pack from the device and secure it against unauthorised use.

1. Pull the battery pack unlocking button in the direction of the battery pack.
Illustration M
2. Press the battery pack unlocking button to unlock the battery pack.
3. Remove the battery pack from the device.

Finishing operation

1. Remove the battery pack from the device (see Chapter *Removing the battery pack*).
2. Clean the device (see Chapter *Cleaning the device*).

Transport and storage

1. Switch off the device.
2. Remove the battery pack, see Chapter *Removing the battery pack*.
3. Remove the collecting bag, see chapter *Remove the collecting bag*.
4. Remove the suction pipe.
Illustration N
a Unscrew the fixing screw on the suction pipe.
b Remove the suction pipe fixing screw.
c Pull out the motor casing locking pin as far as possible.

⚠ WARNING

Movement of the fan wheels and mulching blades
Incision injuries
Wear protective gloves.
Keep your fingers away from the fan and mulching blades.

d Remove the upper blower and suction pipe from the motor casing.

Care and service

Cleaning the device

⚠ WARNING

Uncontrolled startup
Risk of injury
Remove the battery pack from the device during work breaks and before carrying out any service or care work.

ATTENTION

Incorrect cleaning
Damage to the device
Clean the device with a damp cloth.
Do not use solvent-based cleaning agents.
Do not immerse the device in water.
Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.

1. Switch off the device.
2. Remove the battery pack (see chapter *Removing the battery pack*).
3. Clean the exterior of the device with a soft, dry cloth or with a brush.
Illustration O

Removing blockage

Note
Do not try to remove the fan or mulching blades. If removal of the mulching blades or fan is required, contact an authorised Customer Service centre.

⚠ WARNING

Movement of the fan wheels and mulching blades
Incision injuries
Wear protective gloves.
Keep your fingers away from the fan and mulching blades.

1. Switch off the device.
2. Remove the battery pack, see Chapter *Removing the battery pack*.
3. Remove the collecting bag, see chapter *Remove the collecting bag*.
4. Remove the upper blower and suction pipe.
Illustration N
a Unscrew the fixing screw on the suction pipe.
b Remove the suction pipe fixing screw.
c Pull out the motor casing locking pin as far as possible.
d Remove the upper blower and suction pipe from the motor casing.
5. If necessary, remove any blockage from the pipes.
6. If necessary, remove any blockage in the adapter.
7. If necessary, remove any blockage from the connecting piece.
8. Clean the openings of the motor casing.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

As the battery pack ages, even if it is looked after, its capacity reduces such that the full run time will no longer be reached when fully charged. This does not indicate a defect.

Fault	Cause	Rectification
The device does not start up	Battery pack is not inserted correctly.	● Push the battery pack into the mounting until it latches into place.
	Battery pack is empty	● Charge the battery pack.
	Battery pack is defective.	● Replace the battery pack.
	Safety button did not trip during assembly.	1. Unscrew the suction pipe fixing screw once again. 2. Tighten the suction pipe fixing screw until a clicking sound is heard. The safety button has tripped.
The device stops during operation	The battery has overheated	● Stop working and allow the battery to cool down to normal battery temperature.
	Motor has overheated	● Stop working and allow the motor to cool down.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Technical data

		BLV 18-200
Device performance data		
Nominal voltage	V	18
Average air speed of cordless blower	km/h	152,9 +/- 10 %
Average air speed of cordless blower (turbo mode)	km/h	186,7 +/- 10 %
Maximum theoretical air speed of cordless blower	km/h	186,7 +/ - 10 %
Maximum theoretical air speed of cordless blower (turbo mode)	km/h	262,9 +/ - 10 %
Average air speed of cordless suction device	km/h	112,7 +/- 10 %
Average air speed of cordless suction device (turbo mode)	km/h	135,2 +/- 10 %
Maximum theoretical air speed of cordless suction device	km/h	138,4 +/ - 10 %
Maximum theoretical air speed of cordless suction device (turbo mode)	km/h	162,6 +/ - 10 %
Mulch ratio		10:1
Collecting bag volume	l	45
Dimensions and weights		
Weight (without battery pack)	kg	3,5
Length x width x height	mm	1243 x 171 x 376
Determined values in acc. with EN 50636-2-100		
Sound level L_{pA} Cordless blower	dB(A)	87,6
Sound level L_{pA} Cordless blower/ vacuum	dB(A)	90,8
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3,0
Sound power level L_{WA} + uncertainty K_{WA}	dB(A)	107
Total vibration value for cordless blower	m/s^2	3,0
Total vibration value for cordless blower/vacuum	m/s^2	3,5
Uncertainty K	m/s^2	1,5

Subject to technical modifications.

Vibration value

⚠ *WARNING*

The specified vibration value was measured using a standard test procedure and may be used to compare devices.
The specified vibration value may be used in a provisional assessment of the load.
Depending on the way the device is used, the vibration emission can deviate from the specified overall value during the current use of the device.

Device with a hand-arm vibration value > 2.5 m/s² (see chapter *Technical Data* in the operating instructions)

⚠ ***CAUTION*** *● Uninterrupted use of the device for several hours can lead to numbness. ● Wear warm gloves to protect your hands. ● Take regular breaks from work.*

EU Declaration of Conformity

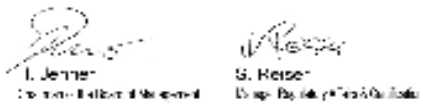
We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.
Product: Cordless blower vacuum
Type: 1.444-10x.x

Currently applicable EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC (+2005/88/EC)
2011/65/EU

Harmonised standards used
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+
A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Conformity evaluation procedure used
2000/14/EC and amended by 2005/88/EC: Annex V

Sound power level dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Measured: 105
Guaranteed: 107
BLV 36-240 Battery:
Measured: 102,3
Guaranteed: 104
The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



I. Jenner

S. Reiser

Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Contenu

Remarques générales 21
Consignes de sécurité 21
Utilisation conforme 25
Protection de l'environnement 25
Accessoires et pièces de rechange 25
Etendue de livraison 26
Dispositifs de sécurité 26
Symboles sur l'appareil 26
Description de l'appareil 26
Montage 26
Commande 27
Transport et stockage 28
Entretien et maintenance 28
Dépannage en cas de défaut 28
Garantie 29
Caractéristiques techniques 29
Déclaration de conformité UE 30

Remarques générales

Veuillez lire ces consignes de sécurité, ce manuel d'instructions original, les consignes de sécurité jointes au bloc-batterie et le manuel d'instructions original joint à votre bloc-batterie/chargeur standard avant la première utilisation de votre appareil. Suivez ces instructions. Conservez les documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.
Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.

Consignes de sécurité

Niveaux de danger

⚠ *DANGER*

- *Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ *AVERTISSEMENT*

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ *PRÉCAUTION*

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.*

ATTENTION

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.*

Consignes de sécurité générales

⚠ *AVERTISSEMENT*

- ***Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications qui accompagnent cet outil électrique.***
  Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. ***Conservez tous les avertissements et instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.***

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à votre produit alimenté par le secteur (filaire) ou à votre produit alimenté par batterie (sans fil).

1 Sécurité dans la zone de travail
   a **Votre zone de travail doit toujours être propre et bien éclairée**. *Les zones sans visibilité ou sombres provoquent facilement des accidents.*
   b **N'utilisez pas d'outils électriques dans des zones à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
   c **Tenez les enfants et les personnes à proximité à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** *Toutes distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*
2 **Sécurité électrique**
   a **Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.*
   b **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est mis à la terre.*
   c **Conservez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque de choc électrique augmente.*
   d **Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces de l'appareil en mouvement.** *Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
   e **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** *L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.*
   f **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (disjoncteur différentiel).** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.*
3 **Sécurité des personnes**
   a **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
   b **Portez un équipement de protection individuel. Portez toujours des lunettes de protection.** *Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou les protections auditives, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.*
   c **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, avant de le prendre ou de le porter.** *Le port d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise en marche d'outils électriques dont l'interrupteur est enclenché provoque facilement des accidents.*
   d **Retirez toutes les clés de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé ou une clé laissée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.*
   e **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
   f **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Les cheveux et les vêtements doivent être tenus à l'écart des pièces en mouvement.** *Les vêtements larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
   g **S'il est possible d'installer des dispositifs d'aspiration ou de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'une aspiration de la poussière peut réduire les risques dus à la poussière.*
   h **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous rendre imprudent et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.** *Tout acte d'inattention peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*
4 **Utilisation et entretien de l'outil électrique**
   a **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
   b **N'utilisez pas l'outil électrique s'il ne peut pas être allumé et éteint avec l'interrupteur.** *Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.*
   c **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le pack de batteries, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de stocker des outils électriques.** *Ces mesures de sécurité préventives permettent de réduire le risque de mise en service accidentelle de l'outil électrique.*
   d **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou les présentes instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*
   e **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées, que des pièces ne sont pas cassées ou que d'autres conditions ne risquent pas d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f **Veillez à ce que les outils de coupe soient toujours propres et bien tranchants.** *Les outils de coupe soigneusement entretenus avec des bords de coupe tranchants coincent moins et peuvent être guidés plus facilement.*

g **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenez alors compte des conditions de travail et de l'opération à exécuter.** *Tout usage des outils électriques pour des utilisations autres que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.*

h **Les poignées et les surfaces des poignées doivent être sèches, propres et exemptes d'huile et de lubrifiants.** *Les poignées et surfaces de poignées glissantes empêchent le fonctionnement et le contrôle en toute sécurité de l'appareil dans des situations inattendues.*

5 **Utilisation et entretien des outils sans fil**

a **Ne rechargez l'appareil qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.*

b **N'utilisez les outils électriques qu'avec des packs de batteries spécialement conçus à cet effet.** *L'utilisation d'autres packs de batteries présente un risque de blessure et d'incendie.*

c **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, tenez-le à l'écart d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre petit objet métallique susceptible d'établir une connexion d'un port à l'autre.** *Le fait de court-circuiter les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.*

d **Toute utilisation non conforme peut provoquer une fuite de liquide de la batterie. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.** *Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e **N'utilisez pas de packs de batteries ou d'outils endommagés ou modifiés.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f **N'exposez pas le pack de batteries ou l'outil à un feu ou à des températures excessives.** *Il y a risque d'explosion en cas d'incendie ou de température supérieure à 130 °C.*

g **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le pack de batteries ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans le manuel.** *Une charge inappropriée ou une charge à des températures en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6 **Service**

a **Faites réparer votre outil électrique par un technicien de service qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange identiques.** *La sécurité de l'outil électrique est ainsi garantie.*

b **Ne faites jamais l'entretien des packs de batteries endommagés.** *L'entretien des packs de batteries ne peut être effectué que par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.*

Avertissements de sécurité pour la souffleries /l'aspirateur pour feuilles mortes

1 **Ne pas utiliser les machines par mauvais temps, notamment en cas de risque de foudre.** *Cela réduit le risque de foudroiement.*

2 **fréquemment que le bac de ramassage n'est pas usé ou détérioré.** *Un bac de ramassage usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.*

3 **Porter des lunettes de protection et des protections auditives.***Un équipement de protection adéquat permet de réduire les dommages corporels.*

4 **Lors de l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures antidérapantes et protectrices. Ne pas utiliser la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** *Cela réduit le risque de blessures aux pieds.*

5 **Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles tels que foulards, cordons, chaînes, cravates, etc. qui pourraient être aspirés dans les entrées d'air. Attachez les cheveux longs ou couvrez-les pour éviter qu'ils ne soient aspirés par les entrées d'air.** *Si l'un de ces éléments est aspiré dans les entrées d'air, cela peut augmenter le risque de blessures.*

6 **Tenir les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation de la machine.** *Les débris projetés peuvent augmenter le risque de blessures corporelles.*

7 **Ne pas utiliser en mode aspiration si le bac de ramassage n'est pas en place.** *Les objets projetés peuvent augmenter le risque de blessures corporelles.*

8 **Ne dirigez jamais la buse du souffleur en direction des personnes ou des animaux domestiques, ni en direction des fenêtres. Soyez particulièrement prudent lorsque vous soufflez des débris à proximité d'objets solides, tels que des arbres, des automobiles et des murs qui peuvent faire ricocher les débris.** *Les objets projetés peuvent endommager les objets et augmenter le risque de blessures corporelles.*

9 **N'utilisez pas la machine pour ramasser des objets incandescents ou dégageant de la fumée tels que les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.** *Ces sources d'inflammation peuvent augmenter le risque d'incendie.*

10 **N'aspirez pas d'eau ou d'autres liquides et n'immergez aucune partie de la machine dans un liquide.** *La pénétration d'eau dans la machine augmente le risque d'électrocution.*

11 **N'aspirez pas les pierres, les graviers, le métal ou le verre brisé.** *La roue du ventilateur peut être endommagée et augmenter le risque de blessures.*

12 **Ne pas toucher le ventilateur lorsqu'il est en mouvement. Éteignez la machine et attendez que le ventilateur s'arrête avant de retirer toute pièce pouvant donner accès au ventilateur.** *Cela réduit le risque de blessures causées par des pièces mobiles.*

13 **Lors de l'élimination des bourrages ou de l'entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur principal est éteint.** *Un démarrage inattendu de la machine lors du dégagement de branches coincées ou d'une opération de maintenance peut entraîner des blessures graves.*

Fonctionnement sûr

⚠ DANGER *● L'utilisation dans des zones soumises à des risques d'explosion est interdite.*

⚠ AVERTISSEMENT *● Conserver une distance minimum de 15 m par rapport aux personnes et aux animaux. Arrêter l'appareil lorsque quelqu'un se trouve dans cette zone. ● Gardez le visage et le corps à l'écart de l'ouverture d'alimentation. ● Assurez-vous que la chambre d'alimentation est vide avant de démarrer l'appareil. ● Ne gardez pas vos mains ou d'autres parties du corps dans la chambre d'alimentation, la goulotte ou à proximité d'autres pièces mobiles. ● N'utilisez pas l'appareil en cas de risque de foudre. ● Vous devez disposer d'une vue sans obstruction sur la plage de travail afin de détecter les dangers éventuels. Utilisez l'appareil exclusivement sous un bon éclairage. ● Ne courez pas quand vous travaillez avec l'appareil, marchez. Ne marchez pas vers l'arrière. Evitez une position anormale du corps, garantissez une stabilité et maintenez l'équilibre. ● N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs de protection défectueux ou sans dispositif de sécurité, comme p. ex. un collecteur de balayures monté. ● Arrêtez immédiatement l'appareil et vérifiez s'il est endommagé ou identifiez la cause de la vibration si l'appareil est tombé, a reçu un coup ou vibre anormalement. Faites réparer les dommages par le service après-vente agréé ou remplacez l'appareil. ● Mettez l'appareil hors tension en cas d'accident ou de dysfonctionnement, et débranchez le bloc-batterie. L'appareil ne doit pas être remis en service avant d'avoir été vérifié par un centre de service après-vente agréé. ● Risque de blessure sur les pièces en rotation. Mettez le moteur hors tension, retirez le bloc-batterie, assurez-vous que tous les composants mobiles sont complètement stoppés :*

- *Avant de laisser l'appareil sans surveillance.*
- *Avant de retirer les obstructions ou de nettoyer le tube.*
- *Avant de vérifier l'appareil après avoir été percuté par un objet étranger.*
- *Avant de vérifier, d'effectuer la maintenance ou de travailler sur l'appareil.*

⚠ PRÉCAUTION *● L'utilisation d'outils similaires dans l'environnement augmente le risque de dommages auditifs et la probabilité d'éviter des dangers potentiels, p. ex. des personnes entrant dans votre espace de travail. ● N'apportez aucune modification à l'appareil et utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange recommandés par le fabricant.*

ATTENTION *● Le produit ne doit être utilisé qu'à des températures comprises entre 0°C et 40°C. ● Stockez le produit dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 0°C et 40°C.*

Remarque *● Utilisez l'appareil exclusivement à des horaires appropriés. Veuillez également respecter les prescriptions et réglementations locales. Une utilisation tôt le matin ou tard l'après-midi peut déranger d'autres personnes.*

Fonctionnement sûr du souffleur sur batterie

⚠ PRÉCAUTION *● Risque pour la santé dû à l'inhalation de poussières. Pendant le travail avec l'appareil, portez une protection respiratoire. ● Humidifiez les surfaces poussiéreuses pour réduire la pollution par la poussière. ● N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une fenêtre ouverte. ● Ne dirigez pas le jet de la soufflerie vers des personnes ou des animaux.*

ATTENTION *● Dommages sur l'appareil lorsque les balayures sont aspirées dans la prise d'air. Ne placez pas la soufflerie sur ou à proximité des balayures. ● N'insérez jamais d'objets dans les tubes de l'appareil.*

Remarque *● Utilisez l'extension de la buse de sorte que le flux d'air soit proche du sol et puisse fonctionner efficacement.*

Fonctionnement sécurisé de l'aspirateur sur batterie

⚠ AVERTISSEMENT *● Risque de blessure si l'aspirateur sur batterie en mode d'aspiration n'est utilisé qu'avec le tube d'aspiration supérieur. Vous devez raccorder le tube d'aspiration supérieur et inférieur ensemble avant la première utilisation. ● Risque de blessure dû à des balayures projetées. N'utilisez jamais l'aspirateur sur batterie sans le sac collecteur monté. Avant toute opération, assurez-vous que le sac collecteur est en bon état et complètement fermé. ● Risque de blessures et de dommages sur l'appareil. N'aspirez pas d'objets coupants ou volumineux avec l'appareil, comme p. ex. des morceaux cassés, des pierres, bouteilles, canettes ou morceaux de métal. ● Feu dans le sac collecteur. N'aspirez pas d'objets en feu ou brûlants, tels que p. ex. des cigarettes, cendres de cheminées ou grillades. ● Blessures graves dues à la rotation des ailettes de la turbine. Gardez les parties du corps à l'écart des pièces en rotation. Arrêtez le moteur et attendez que les lames cessent de tourner avant d'ouvrir le clapet de l'aspirateur, de monter/remplacer les tubes ou d'ouvrir ou retirer le sac collecteur. ● Mettez le moteur hors tension, retirez le bloc-batterie, assurez-vous que tous les composants mobiles sont complètement arrêtés avant de retirer un verrouillage.*

ATTENTION *● Blocage du tube d'aspiration. Ne placez pas le tube d'aspiration directement dans le tas de balayures. Déplacez l'appareil d'un côté à l'autre de l'extérieur des matières à aspirer. ● Maintenez le moteur plus haut que l'extrémité d'admission du tube d'aspiration. ● Accumulation de matière par celle ressortant de l'ouverture d'aspiration. Assurez-vous qu'aucune matière ne s'accumule dans la zone d'écoulement.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour les batteries

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures et de dommages au produit dus à un court-circuit, ne jamais immerger l'appareil, le pack de batterie ou le chargeur dans un liquide ou laisser un liquide s'y infiltrer. Les liquides corrosifs ou conducteurs tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, l'eau de Javel ou les produits contenant de l'eau de Javel, etc. peuvent provoquer un court-circuit.

- *Chargez le pack de batteries à un endroit où la température ambiante est comprise entre 10 °C et 38 °C.*
- *Stockez le pack de batteries dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 °C et 40 °C.*
- *Utilisez le pack de batteries dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 °C et 40 °C.*

Transport sûr et stockage

⚠ ***AVERTISSEMENT*** *• Coupez l'appareil, laissez-le refroidir et retirez le bloc-batterie avant de le stocker ou de le transporter.*

⚠ ***PRÉCAUTION*** *• Risque de blessures et dommages sur l'appareil. Bloquez l'appareil contre tout mouvement ou toute chute pendant le transport.*

ATTENTION *• Retirez tous les corps étrangers de l'appareil avant de le transporter ou de le stocker. • Stockez l'appareil dans un endroit sec, bien aéré et inaccessible pour les enfants. Tenez l'appareil éloigné des substances corrosives telles que les produits chimiques pour le jardin. • Ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.*

Maintenance et entretien en toute sécurité

⚠ ***AVERTISSEMENT*** *• Arrêtez le moteur, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées et retirez le bloc-batterie avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer la maintenance de l'appareil. • Les travaux d'entretien et de maintenance sur cet appareil nécessitent une attention et des connaissances particulières et ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé qualifié. Remettez l'appareil à un centre de service après-vente agréé pour la maintenance. • Veillez à ce que l'appareil soit dans un état sûr en vérifiant à intervalles réguliers que les goujons, les écrous et les vis sont bien serrés. • Mettez le moteur hors tension, retirez le bloc-batterie, assurez-vous que tous les composants mobiles sont complètement arrêtés avant de retirer un verrouillage.*

⚠ ***PRÉCAUTION*** *• Utilisez exclusivement les accessoires, les pièces de rechange et les extensions autorisés par le fabricant. Les pièces de rechange, accessoires et extensions originaux garantissent le fonctionnement sûr et sans pannes de votre appareil.*

ATTENTION *• Nettoyez le produit après chaque utilisation avec un chiffon doux et sec.*

Remarque *• Vous ne devez effectuer que les réparations et réglages décrits dans ce manuel d'utilisation. Contactez votre service après-vente agréé pour les réparations allant au-delà. • Faites remplacer les autocollants endommagés ou illisibles par un centre de service après-vente agréé.*

Risques résiduels

⚠ ***AVERTISSEMENT***

- *Même si l'appareil est utilisé comme prévu, il y a encore certains risques résiduels. Les risques suivants peuvent être générés lors de l'utilisation de l'appareil :*
- *Une vibration peut causer des blessures. Pour chaque travail, utilisez l'outil approprié, utilisez les poignées prévues et réglez la vitesse minimale nécessaire pour réaliser le travail.*
- *Le bruit peut causer des lésions auditives. Portez une protection auditive et limitez la sollicitation.*
- *Blessures causées par des objets projetés par l'air comprimé, susceptibles de sortir par le tube de soufflage si le sac collecteur n'est pas correctement fixé ou s'il est endommagé.*
- *Portez toujours des lunettes de protection.*

Réduction des risques

⚠ ***PRÉCAUTION***

- *Une durée d'utilisation prolongée de l'appareil peut provoquer des troubles circulatoires au niveau des mains en raison des vibrations. Il est impossible de définir une durée de validité générale pour l'utilisation car elle dépend de nombreux facteurs d'influence :*
- *Tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise circulation sanguine (doigts souvent froids, démangeaison dans les doigts)*
- *Basse température ambiante. Portez des gants chauds pour protéger vos mains.*
- *Circulation sanguine entravée par une saisie trop ferme.*
- *Un usage en continu est plus dangereux qu'une utilisation interrompue par des pauses.*

Consultez un médecin en cas d'utilisation régulière et de longue durée de l'appareil ou d'apparition répétée de symptômes tels que les démangeaisons dans les doigts, les doigts froids.

Utilisation conforme

⚠ ***AVERTISSEMENT***

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires.

- L'appareil est prévu uniquement pour l'emploi à l'air libre.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement sec et bien éclairé.
- L'appareil est conçu pour souffler et aspirer des balayures légères tels que les feuilles, l'herbe et les autres déchets de jardin.
- L'appareil permet d'aspirer, de déchiqueter des salissures et des feuilles et de les stocker dans le sac collecteur.

Toute autre utilisation, comme p. ex. l'aspiration d'eau ou d'autres liquides est interdite.

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.de/REACH*

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet *www.kaercher.com*.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Dispositifs de sécurité

⚠ *PRÉCAUTION*

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger. Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Protection thermique

La protection thermique est actionnée par la vis de fixation située sur le tube d'aspiration. Elle garantit que le dispositif ne peut être mis en service que lorsque le tube d'aspiration est monté.

Symboles sur l'appareil

	Veuillez lire le manuel d'utilisation et toutes les consignes de sécurité avant la mise en service.
	Pendant le travail, portez une protection oculaire et auditive appropriée.
	N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides.
	Danger dû à des objets projetés. Tenir les spectateurs éloignés de la zone de travail.
	Pales du ventilateur en rotation. Gardez les mains et les pieds éloignés des ouvertures tant que l'appareil est en service.
	Le niveau de pression acoustique garanti indiqué sur l'étiquette est de 107 dB.
	Tirer : Verrouillage rapide
	Mode Aspiration
	Mode Soufflage

Description de l'appareil

Le présent manuel d'utilisation décrit l'équipement complet. L'étendue de livraison varie selon les modèles (voir l'emballage).

Illustration, voir pages graphiques

Illustration A

1. Sangle de transport
2. Roues de guidage
3. Partie inférieure du tube d'aspiration
4. Tube de soufflage
5. Touche de déverrouillage du bloc-batterie
6. Plaque signalétique
7. Carter moteur
8. Goupille de sécurité du carter moteur
9. Partie supérieure du tube de soufflage et d'aspiration
10. Vis de fixation tube d'aspiration
11. Poignée avant
12. Œillet pour sangle
13. Bouton Turbo Boost
14. Régulation de la vitesse
15. Poignée arrière
16. Interrupteur principal
17. Sélecteur mode soufflage/mode aspiration
18. Tubulure
19. Adaptateur de sac collecteur
20. Sac collecteur
21. *Bloc-batterie Battery Power 18V
22. *Chargeur rapide Battery Power 18V

* en option

Bloc-batterie

L'appareil peut être exploité avec un bloc-batterie Kärcher Battery Power 18 V.

Montage

Montage de l'appareil de soufflage/ d'aspiration

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessure dû à un appareil incomplètement assemblé

Utiliser l'appareil uniquement s'il est complètement assemblé et fonctionnel.

1. Abaisser le levier et enclencher le tube de soufflage dans l'adaptateur des roues de guidage, dans la position souhaitée.
   Illustration B
2. Enclencher l'adaptateur du tube d'aspiration inférieur dans le logement du tube de soufflage.
   Illustration C
3. Enclencher le tube d'aspiration inférieur dans le tube d'aspiration et de soufflage supérieur.
   Illustration D
4. Monter le carter du moteur.
   Illustration E
   a Sortir la goupille de verrouillage du carter du moteur aussi loin que possible.
   b Insérer le tube de soufflage et d'aspiration dans le carter du moteur.

c Insérer la goupille de verrouillage du carter moteur et vérifier qu'elle est correctement placée dans le dispositif de retenue.
d Insérer la vis de fixation du tube d'aspiration et serrer jusqu'à ce qu'un clic soit audible. La protection thermique s'est déclenchée.

5. Montage du sac collecteur, voir le chapitre *Montage du sac collecteur*.
6. Attacher la sangle de transport à l'œillet situé sur la poignée, voir le chapitre *Accrocher la sangle*.

Montage du sac collecteur

1. Monter le sac collecteur.
   Illustration F
   a Accrocher l'attache du sac collecteur dans l'œillet situé sur le tube de soufflage et d'aspiration supérieur.
   b Tirer le sac collecteur sur l'adaptateur sur la tubulure.
   c Laisser l'adaptateur s'enclencher.

Accrocher la sangle

1. Accrocher la sangle de transport dans l'œillet situé sur la poignée, s'assurer que le verrouillage rapide est accessible à tout moment.
   Illustration G

Commande

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessure dû à un appareil incomplètement assemblé
Utiliser l'appareil uniquement s'il est complètement assemblé et fonctionnel.

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessure dû à la projection d'objets
Portez des lunettes de protection et des gants de protection appropriés lors de tous les travaux réalisés avec l'appareil.

Eléments de commande

Le souffleur sur batterie dispose des éléments de commande suivants :

- Un levier de régulation de la vitesse pour régler la vitesse du flux d'air en continu.
- Un bouton Turbo Boost pour maximiser la vitesse de l'air réglée avec le régulateur de vitesse.
- Un levier de sélection pour basculer entre les modes Soufflage et Aspiration.

Insérer la batterie

ATTENTION

Contacts encrassés
Dommages sur l'appareil et l'accumulateur
Vérifiez l'absence d'encrassement sur le logement de l'accumulateur et les contact savant l'utilisation et nettoyez les, si nécessaire.
Illustration H

1. Pousser la batterie dans le logement jusqu'à ce que son enclenchement soit audible.

Activer l'appareil (mode Aspiration)

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessure dû à des pièces éjectées et lésions auditives dues au bruit
Portez toujours une protection oculaire et auditive.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessure en cas de perte de contrôle
Tenez systématiquement l'appareil à deux mains, par les poignées prévues à cet effet.

1. Mise en place du bloc-batterie, voir le chapitre *Insérer la batterie*.
2. Mettre l'appareil en service.
   Illustration I
   a Régler le sélecteur sur le mode Aspiration.
   b Appuyer sur l'interrupteur principal. L'appareil démarre.
   c Utiliser le régulateur de vitesse pour régler l'intensité du flux d'air.
   d Si nécessaire, appuyer sur le bouton Turbo Boost pour obtenir un débit maximal.

Activer l'appareil (mode Soufflage)

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessure dû à des pièces éjectées et lésions auditives dues au bruit
Portez toujours une protection oculaire et auditive.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessure en cas de perte de contrôle
Tenez systématiquement l'appareil à deux mains, par les poignées prévues à cet effet.

1. Mise en place du bloc-batterie, voir le chapitre *Insérer la batterie*.
2. Mettre l'appareil en service.
   Illustration J
   a Régler le sélecteur sur le mode Soufflage.
   b Appuyer sur l'interrupteur principal. L'appareil démarre.
   c Utiliser le régulateur de vitesse pour régler l'intensité du flux d'air.
   d Si nécessaire, appuyer sur le bouton Turbo Boost pour obtenir un débit maximal.

Retrait du sac collecteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

Mouvement des pales du ventilateur et des lames de broyage
Coupures
Portez des gants de protection.
Gardez vos doigts à l'écart du ventilateur et des lames de broyage.

1. Éteindre l'appareil.
2. Dépose du bloc-batterie, voir le chapitre *Dépose du bloc-batterie*.
3. Retirer le sac collecteur.
   Illustration K
   a Sortir la languette du sac collecteur de l'œillet.
   b Pousser l'adaptateur vers le bas.
   c Sortir le sac collecteur de la tubulure.

Vidage du sac collecteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

Mouvement des pales du ventilateur et des lames de broyage
Coupures
Portez des gants de protection.
Gardez vos doigts à l'écart du ventilateur et des lames de broyage.

1. Éteindre l'appareil.
2. Dépose du bloc-batterie, voir le chapitre *Dépose du bloc-batterie*.
3. Retrait du sac collecteur, voir le chapitre *Retrait du sac collecteur*.

4. Ouvrir la fermeture à glissière du sac collecteur et vider le contenu.
   Illustration L

Dépose du bloc-batterie

Remarque
Dans le cas de longues périodes d'arrêt, retirer le bloc-batterie de l'appareil et le sécuriser contre toute utilisation intempestive.
1. Tirer la touche Déverrouillage bloc-batterie dans le sens du bloc-batterie.
   Illustration M
2. Enfoncer la touche de déverrouillage du bloc-batterie pour déverrouiller celui-ci.
3. Sortir le bloc-batterie de l'appareil.

Terminer l'utilisation

1. Retirer le bloc-batterie de l'appareil (Chapitre *Dépose du bloc-batterie*).
2. Nettoyer l'appareil (voir le chapitre *Nettoyer l'appareil*).

Transport et stockage

1. Éteindre l'appareil.
2. Enlever le bloc-batterie, voir chapitre *Dépose du bloc-batterie*.
3. Retrait du sac collecteur, voir le chapitre *Retrait du sac collecteur*.
4. Retirer le tube d'aspiration.
   Illustration N
   a Visser la vis de fixation du tube d'aspiration.
   b Retirer la vis de fixation du tube d'aspiration.
   c Sortir la goupille de verrouillage du carter du moteur aussi loin que possible.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Mouvement des pales du ventilateur et des lames de broyage
Coupures
Portez des gants de protection.
Gardez vos doigts à l'écart du ventilateur et des lames de broyage.
   d Retirez le tube de soufflage et d'aspiration du carter moteur.

Entretien et maintenance

Nettoyer l'appareil

⚠ *AVERTISSEMENT*

Démarrage incontrôlé
Risque de blessures
Sortez l'accumulateur de l'appareil pendant les pauses de travail et avant tous les travaux de maintenance et d'entretien.

ATTENTION

Nettoyage incorrect
Dommages sur l'appareil
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
N'utilisez pas de détergents contenant des solvants.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
Ne nettoyez pas l'appareil avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression.
1. Éteindre l'appareil.
2. Enlever le bloc-batterie (voir le chapitre *Dépose du bloc-batterie*).
3. Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon doux et sec, ou avec une brosse.
   Illustration O

Suppression du blocage

Remarque
Ne tentez en aucun cas de retirer le ventilateur ou les lames de broyage. S'il est nécessaire de retirer les lames de broyage ou le ventilateur, veuillez contacter un service après-vente agréé.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Mouvement des pales du ventilateur et des lames de broyage
Coupures
Portez des gants de protection.
Gardez vos doigts à l'écart du ventilateur et des lames de broyage.
1. Éteindre l'appareil.
2. Enlever le bloc-batterie, voir chapitre *Dépose du bloc-batterie*.
3. Retrait du sac collecteur, voir le chapitre *Retrait du sac collecteur*.
4. Retrait du tube de soufflage et d'aspiration supérieur.
   Illustration N
   a Visser la vis de fixation du tube d'aspiration.
   b Retirer la vis de fixation du tube d'aspiration.
   c Sortir la goupille de verrouillage du carter du moteur aussi loin que possible.
   d Retirez le tube de soufflage et d'aspiration du carter moteur.
5. Si nécessaire, enlever un blocage des tubes.
6. Si nécessaire, retirer un blocage de l'adaptateur.
7. Si nécessaire, enlever un blocage de la tubulure.
8. Nettoyer les ouvertures du carter moteur.

Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.
En vieillissant la capacité de la batterie baisse, même en cas de bon entretien, et la durée de marche complète n'est plus atteinte, même à l'état pleinement chargé. Ceci n'est pas un défaut.

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas	Le bloc-batterie n'est pas correctement inséré.	● Pousser le bloc-batterie dans le logement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
	Le bloc-batterie est vide.	● Charger le bloc-batterie.
	Le bloc-batterie est défectueux.	● Remplacer le bloc-batterie.
	La protection thermique ne s'est pas déclenchée pendant l'assemblage.	1. Revisser la vis de fixation sur le tube d'aspiration. 2. Serrer la vis de fixation du tube d'aspiration jusqu'à ce qu'un clic soit audible. La protection thermique s'est déclenchée.
L'appareil s'arrête pendant le fonctionnement	La batterie est en surchauffe	● Interrompre le travail et attendre que la température de la batterie soit à nouveau dans une plage normale.
	Le moteur est en surchauffe	● Interrompre le travail et laisser refroidir le moteur.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)
Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Caractéristiques techniques

		BLV 18-200
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Tension nominale	V	18
Vitesse moyenne de l'air du souffleur sur batterie	km/h	152,9 +/- 10 %
Vitesse moyenne de l'air du souffleur sur batterie en mode Turbo	km/h	186,7 +/- 10 %
Vitesse théorique maximale de l'air du souffleur sur batterie	km/h	186,7 +/ - 10 %
Vitesse théorique maximale de l'air du souffleur sur batterie en mode Turbo	km/h	262,9 +/ - 10 %
Vitesse moyenne de l'air de l'aspirateur sur batterie	km/h	112,7 +/- 10 %
Vitesse moyenne de l'air de l'aspirateur sur batterie en mode Turbo	km/h	135,2 +/- 10 %
Vitesse théorique maximale de l'air de l'aspirateur sur batterie	km/h	138,4 +/ - 10 %
Vitesse théorique maximale de l'air de l'aspirateur sur batterie en mode Turbo	km/h	162,6 +/ - 10 %
Rapport de broyage		10:1
Volume du sac collecteur	l	45
Dimensions et poids		
Poids (sans bloc-batterie)	kg	3,5
Longueur x largeur x hauteur	mm	1243 x 171 x 376
Valeurs déterminées selon EN 50636-2-100		
Niveau de pression acoustique L_{pA} Souffleur de feuilles sans fil	dB(A)	87,6
Niveau de pression acoustique L_{pA} Aspirateur à feuilles sans fil	dB(A)	90,8
Incertitude K_{pA}	dB(A)	3,0
Niveau de puissance acoustique L_{WA} + incertitude K_{WA}	dB(A)	107
Valeur de vibrations totale souffleur de feuilles sans fil	m/s^2	3,0
Valeur de vibrations totale aspirateur à feuilles sans fil	m/s^2	3,5
Incertitude K	m/s^2	1,5

Sous réserve de modifications techniques.

Valeur de vibrations

⚠ AVERTISSEMENT

La valeur de vibrations indiquée a été mesurée avec une méthode d'essai standard et doit être utilisée pour la comparaison des appareils.
La valeur de vibrations indiquée doit être utilisée dans une évaluation préalable de la sollicitation.
Selon le mode d'utilisation de l'appareil, l'émission de vibrations peut différer de la valeur totale indiquée pendant l'utilisation momentanée de l'appareil.

Appareils avec une valeur de vibrations main-bras > 2,5 m/s² (voir chapitre *Caractéristiques techniques* dans le manuel d'instructions)

⚠ PRÉCAUTION *● Une utilisation de l'appareil pendant plusieurs heures sans interruption peut être à l'origine d'engourdissements. ● Portez des gants chauds pour protéger vos mains. ● Effectuez régulièrement des pauses lors du travail.*

Déclaration de conformité UE

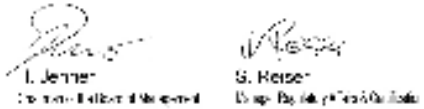
Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.
Produit : Aspirateur souffleur sans fil
Type : 1.444-10x.x

Normes UE en vigueur
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE (+2005/88/CE)
2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+
A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Méthode d'évaluation de conformité appliquée
2000/14/CE et modifié par 2005/88/CE : annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Mesuré : 105
Garanti : 107
BLV 36-240 Battery:
Mesuré : 102,3
Garanti : 104
Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



I. Jenner

S. Reiser

Responsable de la documentation :
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212
Winnenden, le 01/06/2024

Indice

Avvertenze generali 30
Avvertenze di sicurezza 30
Impiego conforme alla destinazione..... 34
Tutela dell'ambiente 34
Accessori e ricambi 34
Volume di fornitura 34
Dispositivi di sicurezza 34
Simboli riportati sull'apparecchio..... 34
Descrizione dell'apparecchio 35
Montaggio 35
Funzionamento 35
Trasporto e stoccaggio..... 36
Cura e manutenzione..... 37
Guida alla risoluzione dei guasti 37
Garanzia..... 38
Dati tecnici..... 38
Dichiarazione di conformità UE..... 38

Avvertenze generali

Prima dell'utilizzo iniziale dell'apparecchio leggere le presenti avvertenze di sicurezza, le presenti istruzioni originali, le avvertenze di sicurezza allegate all'unità accumulatore e le istruzioni originali allegate all'unità accumulatore/caricabatterie standard e attenervisi. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.
Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.

Avvertenze di sicurezza

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- *Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

⚠ AVVERTIMENTO

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

⚠ PRUDENZA

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

ATTENZIONE

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ AVVERTIMENTO

- ***Leggere tutte le informazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche che accompagnano questo utensile elettrico.***
  La mancata osservanza delle istruzioni che seguono potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. ***Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.***

Nelle avvertenze, il termine "utensile elettrico" si riferisce al prodotto a filo (alimentato dalla rete elettrica) o senza filo (a batteria).

1 Sicurezza nell'area di lavoro
   a **Tenere l'area di lavoro sempre pulita e ben illuminata**. *Le aree con scarsa visibilità o poco illuminate sono facilmente causa di incidenti.*

b **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*

c **Tenere lontani i bambini e le persone nelle vicinanze durante l'utilizzo di un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo.*

2 **Sicurezza elettrica**

a **Le spine degli utensili elettrici devono essere compatibili con la presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatori con utensili elettrici con collegamento a terra.** *Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di folgorazione.*

b **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, elementi riscaldanti, cucine elettriche e frigoriferi.** *Il rischio di folgorazione aumenta se il corpo è collegato a terra.*

c **Non esporre l'utensile elettrico alla pioggia o all'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di folgorazione.*

d **Non utilizzare in modo improprio il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti in movimento.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.*

e **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga per uso esterno.** *L'utilizzo di un cavo per uso esterno riduce il rischio di folgorazione.*

f **Se non è possibile evitare di far funzionare un utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale.** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazione.*

3 **Sicurezza personale**

a **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'utilizzo dell'utensile elettrico può causare lesioni gravi.*

b **Utilizzare l'equipaggiamento di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni.*

c **Prevenire l'avviamento involontario. Prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo e/o prima di iniziare a sollevarlo o trasportarlo, assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento.** *Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o dare alimentazione a un utensile elettrico con l'interruttore premuto può causare facilmente incidenti.*

d **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi.** *Una chiave o una chiave inglese lasciata su una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni.*

e **Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi sempre in posizione sicura e cercare di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** *Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

f **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti ampi, né portare braccialetti o catenine. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*

g **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di un'aspirazione della polvere può ridurre l'insorgenza di situazioni pericolose dovute alla polvere.*

h **Non ridurre l'attenzione e non ignorare i principi della sicurezza degli utensili nemmeno dopo aver acquisito familiarità con l'uso frequente degli utensili.** *Un'azione imprudente può provocare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4 **Uso e cura degli utensili elettrici**

a **Non sottoporre l'utensile elettrico a sovraccarico. Utilizzare l'utensile elettrico giusto per ogni applicazione.** *Con l'utensile elettrico giusto, si lavora in modo migliore e più sicuro nell'intervallo di potenza indicato.*

b **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende e non si spegne.** *Un utensile elettrico con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere riparato.*

c **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere l'unità accumulatore, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'elettroutensile.** *Questi accorgimenti di prevenzione riducono il rischio di avviamento involontario dell'utensile elettrico.*

d **Tenere l'utensile elettrico inutilizzato fuori dalla portata dei bambini e non consentire che venga utilizzato da persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.*

e **Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Verificare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, parti rotte o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici con manutenzione inadeguata.*

f **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con spigoli di taglio affilati sottoposti a corretta manutenzione s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da controllare.*

g **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e gli inserti ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le attività da eseguire.** *L'utilizzo dell'utensile elettrico per uno scopo diverso da*

quello per cui è stato progettato può provocare pericoli.

h **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e completamente libere da olio e da materiale grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

5 **Uso e cura degli utensili a batteria**

a **Caricare l'apparecchio solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** *Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può presentare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.*

b **Utilizzare solo utensili elettrici con batterie appositamente progettate.** *L'utilizzo di altre batterie comporta il rischio di lesioni e incendi.*

c **Quando l'unità accumulatore non è in uso, tenerla lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero generare un collegamento tra i due contatti.** *Il cortocircuito dei contatti della batteria potrebbe provocare ustioni o incendi.*

d **In caso d'impiego errato, potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare eventualmente con acqua. In caso di contatto tra il liquido e gli occhi, consultare un medico.** *La fuoriuscita di liquidi dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

e **Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati.** *Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile che può provocare incendi, esplosioni o rischi di lesioni.*

f **Non esporre l'unità accumulatore o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive.** *Esiste il rischio di esplosione in presenza di fiamme o temperature superiori a 130°C.*

g **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare l'unità accumulatore o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

6 **Assistenza**

a **Far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi identici.** *Questo garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.*

b **Non riparare mai batterie danneggiate.** *La manutenzione delle batterie può essere effettuata solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.*

Avvertenze di sicurezza per soffiatori/aspiratori da giardino

1 **Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di pericolo di fulmini.** *Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*

2 **Controllare frequentemente che il contenitore di raccolta dei detriti non sia usurato deteriorato.** *Un contenitore di raccolta di detriti usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni personali.*

3 **Indossare protezioni per gli occhi e per le orecchie.** *Un equipaggiamento protettivo adeguato ridurrà le lesioni personali.*

4 **Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre scarpe antiscivolo e protettive. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi.*

5 **Non indossare indumenti larghi o articoli come sciarpe, spaghi, catene, cravatte, ecc. che potrebbero penetrare nelle prese d'aria. Legare o coprire i capelli lunghi per evitare che finiscano nelle prese d'aria.** *Se uno qualsiasi di questi oggetti viene aspirato nelle prese d'aria, il rischio di lesioni personali può aumentare.*

6 **Tenere lontani eventuali spettatori durante il funzionamento della macchina.** *I detriti lanciati possono aumentare il rischio di lesioni personali.*

7 **Non utilizzare in modalità aspirazione senza il raccoglitore di detriti in posizione.** *Gli oggetti lanciati possono aumentare il rischio di lesioni personali.*

8 **Non puntare mai l'ugello del soffiatore verso persone o animali domestici o verso le finestre. Prestare particolare attenzione quando si soffiano detriti vicino a oggetti solidi, come alberi, automobili e muri, che possono far rimbalzare i detriti.** *Gli oggetti lanciati possono danneggiare l proprietà e aumentare il rischio di lesioni personali.*

9 **Non utilizzare la macchina per aspirare o soffiare oggetti che bruciano o fumano, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.** *Queste fonti di accensione possono aumentare il rischio di incendio.*

10 **Non aspirare acqua o altri liquidi né immergere alcuna parte della macchina in liquidi.** *La penetrazione di acqua nella macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.*

11 **Non aspirare pietre, ghiaia, metallo o vetri rotti.** *La ventola potrebbe danneggiarsi e aumentare il rischio di lesioni personali.*

12 **Non toccare la ventola mentre è ancora in movimento. Spegnere la macchina e attendere che la ventola si fermi prima di rimuovere qualsiasi parte che possa consentire l'accesso alla ventola.** *Ciò riduce il rischio di lesioni dovute alle part*imobili.

13 **Durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione della macchina, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento.** *L'azionamento imprevisto della macchina durante la rimozione di materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.*

Funzionamento sicuro

⚠ ***PERICOLO*** • *L'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione è vietato.*

⚠ ***AVVERTIMENTO*** • *Mantenere una distanza minima di 15 m da persone e animali. Arrestare l'apparecchio quando qualcuno supera questa soglia.* • *Tenere il viso e il corpo lontani dall'apertura di alimentazione.* • *Accertarsi che la camera di alimentazione sia vuota prima di avviare l'apparecchio.* • *Non tenere le mani o altre parti del corpo nella camera di alimentazione, nel canale di espulsione o in altre parti in movimento.* • *Non utilizzare l'apparecchio in caso di pericolo di folgorazione (caduta di fulmini).* • *Occorre avere una vi-*

suale senza ostacoli sull'area di lavoro per poter riconoscere i possibili pericoli. Utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una buona illuminazione. ● Mentre si usa l'apparecchio non si deve correre ma camminare. Non procedere all'indietro. Evitare una postura anomala, mettersi in posizione sicura e cercare di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. ● Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione difettosi o senza dispositivi di sicurezza, come ad esempio il raccoglitore dei detriti. ● Arrestare immediatamente l'apparecchio e verificare l'eventuale presenza di danni o identificare la causa della vibrazione se l'apparecchio è caduta, ha subito un colpo o vibra in modo anomalo. Fare eseguire la riparazione dei danni dal servizio di assistenza clienti autorizzato o sostituire l'apparecchio. ● In caso di guasto o di incidente spegnere l'apparecchio e rimuovere il pacco batterie. L'apparecchio può essere rimesso in funzione solo dopo essere stato controllato da un centro di assistenza autorizzato. ● Rischio di lesioni sulle parti rotanti. Spegnere il motore, rimuovere il pacco batterie e accertarsi che tutti i componenti mobili si siano fermati completamente:

- *Prima di allontanarsi dall'apparecchio.*
- *Prima di rimuovere i blocchi o di pulire il tubo.*
- *Prima di controllare il dispositivo dopo che è stato colpito da un oggetto estraneo.*
- *Prima di eseguire il controllo, la manutenzione o lavori sull'apparecchio.*

⚠ ***PRUDENZA*** *● L'uso di strumenti simili nell'ambiente aumenta il rischio di danni all'udito e la probabilità di evitare potenziali pericoli, ad es. Ad esempio, le persone che entrano nell'area di lavoro. ● Non apportare modifiche al dispositivo e utilizzare solo accessori e parti di ricambio consigliati dal produttore.*

ATTENZIONE *● Utilizzare il prodotto solo a temperature comprese tra 0°C e 40°C. ● Conservare il prodotto in un luogo in cui la temperatura ambiente sia compresa tra 0°C e 40°C.*

Nota *● Utilizzare l'apparecchio solo negli orari appropriati. Vanno inoltre osservate le norme e le disposizioni locali. Se si lavora al mattino presto o alla sera tardi, altre persone potrebbero essere disturbate.*

Funzionamento sicuro del soffiatore a batteria

⚠ ***PRUDENZA*** *● Pericolo per la salute a causa dell'inalazione di polvere. Durante il lavoro con l'apparecchio indossare una maschera respiratoria. ● Inumidire le superfici polverose per ridurre il carico di polvere. ● Non utilizzare l'apparecchio vicino ad una finestra aperta. ● Non puntare l'ugello del soffiatore verso persone o animali.*

ATTENZIONE *● Danneggiamento dell'apparecchio quando vengono aspirati detriti nella presa d'aria. Non posizionare il soffiatore sopra o vicino a detriti sciolti. ● Non inserire mai oggetti nel tubo del soffiatore.*

Nota *● Utilizzare l'estensione dell'ugello in modo che il flusso d'aria venga diretto al suolo e svolga un'azione efficace.*

Funzionamento sicuro dell'aspiratore a batteria

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● Pericolo di lesioni se, in modalità di aspirazione, l'aspiratore a batteria viene utilizzato solo con il tubo di aspirazione superiore. È necessario collegare il tubo di aspirazione superiore e quello inferiore prima del primo utilizzo. ● Pericolo di lesioni causato dalla proiezione di detriti. Non utilizzare mai l'aspiratore a batterie senza il sacco di raccolta installato. Prima dell'accensione, assicurarsi che il sacco di raccolta sia in buone condizioni e completamente chiuso. ● Pericolo di lesioni e danni all'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare oggetti appuntiti o di grandi dimensioni, come cocci, pietre, bottiglie, lattine o pezzi di metallo. ● Fuoco nel sacco di raccolta. Non aspirare oggetti accesi o incandescenti, come ad esempio sigarette, ceneri da caminetti o griglie. ● Lesioni gravi dovute alla rotazione delle pale della girante. Tenere le parti del corpo lontano dalle parti rotanti. Spegnere il motore e attendere che le pale smettano di girare prima di aprire lo sportello dell'aspiratore, collegare / sostituire i tubi o aprire o rimuovere il sacco di raccolta. ● Spegnere il motore, rimuovere il pacco batterie e accertarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate completamente, prima di rimuovere un'ostruzione.*

ATTENZIONE *● Ostruzione del tubo di aspirazione. Non tenere il tubo di aspirazione direttamente nel mucchio dello sporco. Spostare il dispositivo da un lato all'altro esternamente al materiale da aspirare. ● Mantenere il motore più alto rispetto all'estremità di ingresso del tubo di aspirazione. ● Ostruzione dovuta al materiale che fuoriesce nuovamente dall'apertura di aspirazione. Accertarsi che non si accumuli materiale nell'area di passaggio.*

Avvertenze di sicurezza generali aggiuntive per l'unità accumulatore

Per ridurre il rischio di incendi, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a un cortocircuito, non immergere mai l'apparecchio, l'unità accumulatore o il caricabatterie in un liquido, né permettere che a liquidi vi penetrarvi. Liquidi corrosivi o conduttivi come l'acqua di mare, alcuni prodotti chimici industriali, candeggina o prodotti contenenti candeggina, ecc. possono causare un cortocircuito.

- *Caricare l'unità accumulatore in un luogo con una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 38 °C.*
- *Conservare l'unità accumulatore in un luogo con una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C.*
- *Utilizzare l'unità accumulatore in un luogo con una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C.*

Trasporto e stoccaggio sicuri

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● Spegnere l'apparecchio, lasciarlo raffreddare e rimuovere l'unità accumulatore prima di riporlo o di trasportalo.*

⚠ ***PRUDENZA*** *● Rischio di lesioni e di danneggiamento dell'apparecchio. Durante il trasporto assicurare l'apparecchio per evitare spostamenti e cadute.*

ATTENZIONE *● Rimuovere i corpi estranei dall'apparecchio prima di trasportarlo o conservarlo. ● Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben areato, non accessibile ai bambini. Tenere l'apparecchio a distanza da sostanze corrosive, come le sostanze chimiche per il giardino. ● Conservare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.*

Manutenzione e cura sicura

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● Spegnere il motore, assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente arrestate e rimuovere il pacco batterie prima di ispezionare, pulire o riparare l'apparecchio. ● I lavori di assistenza e manutenzione su questo apparecchio richiedono precauzioni e conoscenze speciali e posso-*

no essere eseguiti solo da personale adeguatamente qualificato. Portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato per la manutenzione. ● Accertarsi che l'apparecchio si trovi in condizioni di sicurezza verificando a intervalli regolari il serraggio corretto di bulloni, dadi e viti. ● Spegnere il motore, rimuovere il pacco batterie e accertarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate completamente, prima di rimuovere un'ostruzione.

⚠ PRUDENZA *● Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.*

ATTENZIONE *● Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo con un panno morbido e asciutto.*

Nota *● L'utente può eseguire unicamente le operazioni di regolazione e riparazione descritte in queste istruzioni per l'uso. Per riparazioni di altro genere contattare l'assistenza clienti autorizzata. ● Gli adesivi danneggiati o illeggibili vanno fatti sostituire da un centro di assistenza autorizzato.*

Rischi residui

⚠ AVVERTIMENTO

- *Anche se l'uso dell'apparecchio è conforme alle prescrizioni, sussistono ugualmente determinati rischi residui. Dall'uso dell'apparecchio possono scaturire i seguenti pericoli:*
- *La vibrazione può provocare lesioni. Per ogni lavoro utilizzare gli utensili corretti, usare le impugnature previste e svolgere il lavoro alla velocità più bassa possibile.*
- *Il rumore può causare danni all'udito. Usare una protezione dell'udito e limitare la sollecitazione.*
- *Lesioni da oggetti lanciati, che potrebbero fuoriuscire dal tubo di soffiaggio a causa della pressione dell'aria, se il sacco di raccolta non è adeguatamente fissato o se è danneggiato.*
- *Indossare sempre una protezione per gli occhi.*

Riduzione dei rischi

⚠ PRUDENZA

- *Un uso prolungato dell'apparecchio può causare disturbi vascolari nelle mani, dovuti alle vibrazioni. Non è possibile stabilire tempi generalizzati di utilizzo, dato che sono soggetti a diversi fattori:*
- *Predisposizione alla circolazione sanguigna insufficiente (dita spesso fredde e formicolio)*
- *Bassa temperatura ambiente. Indossare guanti caldi per proteggere le mani.*
- *Se l'oggetto viene afferrato troppo saldamente la circolazione sanguigna può essere ostacolata.*
- *Un funzionamento interrotto da pause è meglio di un funzionamento continuo.*

Consigliamo di effettuare una visita medica in caso di utilizzo regolare e continuo dell'apparecchio o se i sintomi si verificano ripetutamente, p. es. formicolio e dita fredde.

Impiego conforme alla destinazione

⚠ AVVERTIMENTO

L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con queste istruzioni.

- L'apparecchio è previsto solo per l'impiego all'aperto.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo in un ambiente asciutto e ben illuminato.
- L'apparecchio è progettato per soffiare via e aspirare detriti leggeri come foglie, erba e altri rifiuti di giardino.
- L'apparecchio viene utilizzato per aspirare e per sminuzzare e conservare nel sacco di raccolta sporcizia e foglie.

È vietato qualunque altro utilizzo, ad es. l'aspirazione di acqua o di altri liquidi.

Tutela dell'ambiente

I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.kaercher.de/REACH*

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.kaercher.com*.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Dispositivi di sicurezza

⚠ PRUDENZA

Dispositivi di sicurezza mancanti o modificati
I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.
Non modificare né aggirare mai i dispositivi di sicurezza.

Interruttore di sicurezza

L'interruttore di sicurezza viene azionato con vite di fissaggio sul tubo di aspirazione. Questo interruttore garantisce che il dispositivo possa essere messo in funzione solo con il tubo di aspirazione montato.

Simboli riportati sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione, leggere il manuale d'uso e tutte le avvertenze di sicurezza.
	Durante il lavoro con l'apparecchio indossare occhiali protettivi e una protezione dell'udito adeguati.

	Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
	Pericolo causato da oggetti proiettati. Persone diverse dall'operatore devono stare a distanza dall'area di lavoro.
	Ventole in rotazione. Durante il funzionamento dell'apparecchio tenere mani e piedi lontani dalle aperture.
	Il livello di pressione acustica garantito indicato in etichetta è 107 dB.
	Tirare: Chiusura rapida
	Aspirazione
	Soffiaggio

Descrizione dell'apparecchio

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritta la dotazione massima. A seconda del modello possono variare gli elementi inclusi in dotazione (vedi imballaggio).
Per le figure vedi pagine delle immagini
Figura A

(1) Tracolla
(2) Rulli di guida
(3) Tubo di aspirazione inferiore
(4) Soffiatore
(5) Tasto di sblocco unità accumulatore
(6) Targhetta
(7) Corpo motore
(8) Perno di bloccaggio carter del motore
(9) Soffiatore e tubo di aspirazione superiore
(10) Vite di fissaggio tubo di aspirazione
(11) Impugnatura anteriore
(12) Occhiello per tracolla
(13) Tasto Turbo Boost
(14) Regolazione del numero di giri
(15) Impugnatura posteriore
(16) Interruttore dell'apparecchio
(17) Selettore modalità soffiaggio / aspirazione
(18) Bocchettone
(19) Adattatore sacco di raccolta
(20) Sacco di raccolta
(21) *Unità accumulatore Battery Power 18V
(22) *Caricabatterie rapido Battery Power 18V

* opzionale

Unità accumulatore

L'apparecchio può essere utilizzato con un'unità accumulatore Kärcher Battery Power 18 V.

Montaggio

Montaggio soffiatore / aspiratore

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di lesioni a causa di un apparecchio assemblato in modo incompleto

Utilizzare l'apparecchio soltanto se è completamente assemblato e funzionante.

1. Spingere la leva verso il basso e far scattare il tubo di soffiaggio nella posizione desiderata nell'adattatore dei rulli guida.
   Figura B
2. Inserire l'adattatore del tubo di aspirazione inferiore nell'alloggiamento del tubo di soffiaggio.
   Figura C
3. Inserire il tubo di aspirazione inferiore nel tubo di soffiaggio e aspirazione superiore.
   Figura D
4. Montare il carter del motore.
   Figura E
   a Estrarre il più possibile il perno di sicurezza del carter del motore.
   b Inserire il tubo di soffiaggio e aspirazione nel carter del motore.
   c Inserire il perno di bloccaggio del carter del motore e verificare che sia correttamente inserito nel dispositivo di bloccaggio.
   d Inserire la vite di fissaggio del tubo di aspirazione e serrare fino a quando scatta in modo udibile. L'interruttore di sicurezza è scattato.
5. Montare il sacco di raccolta, vedere capitolo *Montaggio del sacco di raccolta*.
6. Collegare la tracolla all'occhiello sull'impugnatura, vedere capitolo *Indossare la tracolla*.

Montaggio del sacco di raccolta

1. Montare il sacco di raccolta.
   Figura F
   a Agganciare la linguetta del sacco di raccolta nell'occhiello sul tubo di aspirazione e soffiaggio superiore.
   b Tirare il sacco di raccolta sull'adattatore sul bocchettone.
   c Far scattare l'adattatore in posizione.

Indossare la tracolla

1. Agganciare la tracolla nell'occhiello sull'impugnatura, assicurandosi che lo sgancio rapido sia sempre accessibile.
   Figura G

Funzionamento

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di lesioni a causa di un apparecchio assemblato in modo incompleto

Utilizzare l'apparecchio soltanto se è completamente assemblato e funzionante.

⚠ *PRUDENZA*

Pericolo di lesioni dovute a oggetti volanti

Durante l'uso dell'apparecchio indossare sempre occhiali protettivi e guanti di sicurezza adeguati.

Elementi di comando

L'aspiratore-soffiatore a batteria è dotato dei seguenti elementi di comando:

- Una leva per la regolazione del numero di giri, per regolare in modo continuo la velocità del flusso d'aria.
- Un pulsante turbo boost, per massimizzare la velocità dell'aria impostata con la regolazione del numero di giri.
- Una leva selettrice per alternare tra la modalità di soffiaggio e quella di aspirazione.

Inserimento accumulatore

ATTENZIONE

Contatti sporchi

Danni all'apparecchio e all'accumulatore

Prima dell'impiego, controllare che l'alloggiamento della batteria e i contatti non siano sporchi ed eventualmente pulirli.

Figura H

1. Spingere l'accumulatore nell'alloggiamento, finché non si sente lo scatto d'innesto.

Accendere l'apparecchio (modalità di aspirazione)

⚠ *PRUDENZA*

Rischio di lesioni dovute a parti volanti e danni all'udito dovuti al rumore

Indossare sempre le protezioni per gli occhi e per l'udito.

⚠ *AVVERTIMENTO*

Rischio di lesioni a causa della perdita di controllo

L'apparecchio va tenuto sempre con entrambe le mani sugli appositi manici.

1. Inserire il pacco batterie, vedere capitolo *Inserimento accumulatore*.
2. Mettere in funzione l'apparecchio.
   Figura I
   a Impostare la leva selettrice sulla modalità di aspirazione.
   b Premere l'interruttore dell'apparecchio. L'apparecchio si accende.
   c Utilizzare la regolazione del numero di giri per regolare la potenza del flusso d'aria.
   d Se necessario, premere il pulsante Turbo Boost per ottenere la velocità massima del flusso.

Accendere il dispositivo (modalità soffiante)

⚠ *PRUDENZA*

Rischio di lesioni dovute a parti volanti e danni all'udito dovuti al rumore

Indossare sempre le protezioni per gli occhi e per l'udito.

⚠ *AVVERTIMENTO*

Rischio di lesioni a causa della perdita di controllo

L'apparecchio va tenuto sempre con entrambe le mani sugli appositi manici.

1. Inserire il pacco batterie, vedere capitolo *Inserimento accumulatore*.
2. Mettere in funzione l'apparecchio.
   Figura J
   a Impostare la leva selettrice sulla modalità soffiante.
   b Premere l'interruttore dell'apparecchio. L'apparecchio si accende.
   c Utilizzare la regolazione del numero di giri per regolare la potenza del flusso d'aria.
   d Se necessario, premere il pulsante Turbo Boost per ottenere la velocità massima del flusso.

Rimuovere il sacco di raccolta

⚠ *AVVERTIMENTO*

Movimento delle ventole e delle lame di pacciamatura

Lesioni da taglio

Indossare guanti protettivi.

Tenere le dita lontane dalla ventola e dalle lame di pacciamatura.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Rimuovere il pacco batterie, vedere capitolo *Rimozione dell'unità accumulatore*.
3. Rimuovere il sacco di raccolta.
   Figura K
   a Togliere la linguetta del sacco di raccolta dall'occhiello.
   b Premere l'adattatore verso il basso.
   c Estrarre il sacco di raccolta dal bocchettone.

Svuotare il sacco di raccolta

⚠ *AVVERTIMENTO*

Movimento delle ventole e delle lame di pacciamatura

Lesioni da taglio

Indossare guanti protettivi.

Tenere le dita lontane dalla ventola e dalle lame di pacciamatura.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Rimuovere il pacco batterie, vedere capitolo *Rimozione dell'unità accumulatore*.
3. Rimuovere il sacco di raccolta, vedi capitolo *Rimuovere il sacco di raccolta*.
4. Aprire la cerniera del sacco di raccolta e svuotare il contenuto.
   Figura L

Rimozione dell'unità accumulatore

Nota

In caso di interruzioni di lavoro prolungate, rimuovere l'unità accumulatore dall'apparecchio ed evitarne l'utilizzo involontario.

1. Tirare il tasto di sblocco dell'unità accumulatore in direzione dell'unità accumulatore.
   Figura M
2. Premere il tasto di sblocco dell'unità accumulatore per sbloccare l'unità accumulatore.
3. Prelevare l'unità accumulatore dall'apparecchio.

Termine del funzionamento

1. Rimuovere l'unità accumulatore dall'apparecchio (vedere il capitolo *Rimozione dell'unità accumulatore*).
2. Pulire l'apparecchio (vedere capitolo *Pulizia dell'apparecchio*).

Trasporto e stoccaggio

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Rimuovere l'unità accumulatore, vedere capitolo *Rimozione dell'unità accumulatore*.

3. Rimuovere il sacco di raccolta, vedi capitolo *Rimuovere il sacco di raccolta*.
4. Rimuovere il tubo di aspirazione.
   Figura N
   a Svitare la vite di fissaggio del tubo di aspirazione.
   b Rimuovere la vite di fissaggio del tubo di aspirazione.
   c Estrarre il più possibile il perno di sicurezza del carter del motore.

⚠ *AVVERTIMENTO*

Movimento delle ventole e delle lame di pacciamatura

Lesioni da taglio
Indossare guanti protettivi.
Tenere le dita lontane dalla ventola e dalle lame di pacciamatura.

   d Rimuovere il tubo di soffiaggio e di aspirazione superiore dal carter del motore.

Cura e manutenzione

Pulizia dell'apparecchio

⚠ *AVVERTIMENTO*

Avviamento incontrollato

Pericolo di lesioni
Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e assistenza e durante le pause di lavoro rimuovere l'accumulatore dall'apparecchio.

ATTENZIONE

Pulizia non corretta

Danni all'apparecchio
Pulire l'apparecchio con un panno umido.
Non utilizzare detergenti con solventi.
Non immergere l'apparecchio in acqua.
Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua da tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Rimuovere l'unità accumulatore (vedere capitolo *Rimozione dell'unità accumulatore*).
3. Pulire la superficie dell'apparecchio usando un panno morbido e asciutto o una spazzola.
   Figura O

Rimozione delle ostruzioni

Nota

Non tentare di rimuovere la ventola o le lame di pacciamatura. Se è necessario rimuovere le lame di pacciamatura o la ventola, contattare un centro di assistenza autorizzato.

⚠ *AVVERTIMENTO*

Movimento delle ventole e delle lame di pacciamatura

Lesioni da taglio
Indossare guanti protettivi.
Tenere le dita lontane dalla ventola e dalle lame di pacciamatura.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Rimuovere l'unità accumulatore, vedere capitolo *Rimozione dell'unità accumulatore*.
3. Rimuovere il sacco di raccolta, vedi capitolo *Rimuovere il sacco di raccolta*.
4. Rimuovere il tubo di soffiaggio e di aspirazione superiore.
   Figura N
   a Svitare la vite di fissaggio del tubo di aspirazione.
   b Rimuovere la vite di fissaggio del tubo di aspirazione.
   c Estrarre il più possibile il perno di sicurezza del carter del motore.
   d Rimuovere il tubo di soffiaggio e di aspirazione superiore dal carter del motore.
5. Se necessario, rimuovere un'eventuale ostruzione dai tubi.
6. Se necessario, rimuovere un'eventuale ostruzione dell'adattatore.
7. Se necessario, rimuovere un'eventuale ostruzione del bocchettone.
8. Pulire le aperture del carter del motore.

Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

Con l'usura, la capacità dell'unità accumulatore diminuisce, anche in caso di cura adeguata; per tale motivo non sarà più possibile raggiungere l'intera durata, anche in stato di carica massima. Ciò non rappresenta un difetto.

Errore	Causa	Correzione
L'apparecchio non si avvia	L'unità accumulatore non è posizionata correttamente.	● Spingere l'unità accumulatore nell'alloggiamento finché non si innesta.
	L'unità accumulatore è scarica.	● Caricare l'unità accumulatore.
	L'unità accumulatore è guasta.	● Sostituire l'unità accumulatore.
	L'interruttore di sicurezza non è scattato durante il montaggio.	1. Svitare nuovamente la vite di fissaggio del tubo di aspirazione. 2. Stringere la vite di fissaggio del tubo di aspirazione fino a quando non si sente un clic. L'interruttore di sicurezza è scattato.
L'apparecchio si arresta durante l'esercizio	L'accumulatore è surriscaldato	● Interrompere il lavoro e attendere che la temperatura dell'accumulatore raggiunga il campo normale.
	Il motore è surriscaldato	● Interrompere il lavoro e lasciare raffreddare il motore.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Dati tecnici

		BLV 18-200
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Tensione nominale	V	18
Velocità dell'aria media soffiatore a batteria	km/h	152,9 +/- 10 %
Velocità dell'aria modalità turbo soffiatore a batteria	km/h	186,7 +/- 10 %
Velocità dell'aria teorica massima soffiatore a batteria	km/h	186,7 +/ - 10 %
Velocità dell'aria teorica massima modalità turbo soffiatore a batteria	km/h	262,9 +/ - 10 %
Velocità dell'aria media aspiratore a batteria	km/h	112,7 +/- 10 %
Velocità dell'aria modalità turbo aspiratore a batteria	km/h	135,2 +/- 10 %
Velocità dell'aria teorica massima aspiratore a batteria	km/h	138,4 +/ - 10 %
Velocità dell'aria teorica massima modalità turbo aspiratore a batteria	km/h	162,6 +/ - 10 %
Rapporto di pacciamatura		10:1
Volume sacco di raccolta	l	45
Dimensioni e pesi		
Peso (senza unità accumulatore)	kg	3,5
Lunghezza x larghezza x altezza	mm	1243 x 171 x 376
Valori rilevati secondo EN 50636-2-100		
Livello di pressione acustica L_{pA} Soffiatore a batteria	dB(A)	87,6
Livello di pressione acustica L_{pA} Aspiratore a batteria	dB(A)	90,8
Incertezza K_{pA}	dB(A)	3,0
Livello di potenza acustica L_{WA} + incertezza K_{WA}	dB(A)	107
Valore di vibrazione totale soffiatore a batteria	m/s^2	3,0
Valore di vibrazione totale aspiratore a batteria	m/s^2	3,5
Incertezza K	m/s^2	1,5

Con riserva di modifiche tecniche.

Valore di vibrazione

⚠ *AVVERTIMENTO*

Il valore di vibrazione indicato è stato misurato con una procedura standard e può essere utilizzato per confrontare diversi apparecchi.
Il valore di vibrazione indicato può essere utilizzato per una valutazione provvisoria del carico.
A seconda del tipo e della modalità di utilizzo dell'apparecchio, la generazione di vibrazioni durante l'utilizzo momentaneo dell'apparecchio può discostarsi dal valore complessivo indicato.

Apparecchi con un valore delle vibrazioni mano-braccio > 2,5 m/s² (vedi capitolo *Specifiche tecniche* nel manuale delle istruzioni)

⚠ ***PRUDENZA*** *• Un utilizzo ininterrotto per diverse ore dell'apparecchio può comportare un senso di intorpidimento. • Indossate guanti caldi per proteggere le mani. • Effettuate regolari pause dal lavoro.*

Dichiarazione di conformità UE

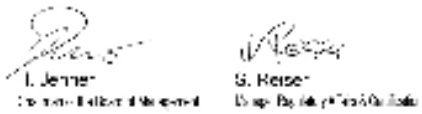
Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.
Prodotto: Aspiratore-soffiatore a batteria
Tipo: 1.444-10x.x

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/EG)
2014/30/UE
2000/14/CE (+2005/88/CE)
2011/65/UE

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE e modificata dalla 2005/88/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Misurato: 105
Garantito: 107
BLV 36-240 Battery:
Misurato: 102,3
Garantito: 104
I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



I. Jenner

S. Reiser

Responsabile della documentazione:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/06/2024

Índice de contenidos

Avisos generales	39
Instrucciones de seguridad	39
Uso previsto	43
Protección del medioambiente	43
Accesorios y repuestos	43
Volumen de suministro	43
Dispositivos de seguridad	43
Símbolos en el equipo	43
Descripción del equipo	43
Montaje	44
Manejo	44
Transporte y almacenamiento	45
Cuidado y mantenimiento	45
Ayuda en caso de fallos	46
Garantía	46
Datos técnicos	46
Declaración de conformidad UE	47

Avisos generales

Antes de utilizar por primera vez el equipo, lea y siga estas instrucciones de seguridad, este manual de instrucciones, las instrucciones de seguridad adjuntas a la batería y el manual de instrucciones adjunto de la batería/cargador estándar. Actúe conforme a estos documentos. Conserve los manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.
Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.

Instrucciones de seguridad

Niveles de peligro

⚠ *PELIGRO*

- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ *ADVERTENCIA*

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ *PRECAUCIÓN*

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.*

CUIDADO

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.*

Instrucciones generales de seguridad

⚠ *ADVERTENCIA*

- ***Lea todas las instrucciones de seguridad, instrucciones de empleo, figuras y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica.***
  Si no se respetan todas las instrucciones de empleo que se indican a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
  Conserve todos los avisos e instrucciones de empleo para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en los avisos se refiere a su producto con alimentación de red (con cable) o a su producto alimentado por baterías (sin cable).

1 Seguridad en la zona de trabajo
   a **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada**. *Las zonas con poca claridad o las zonas oscuras facilitan que se produzcan accidentes.*
   b **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden provocar la combustión del polvo o los gases.*
   c **Mantenga a los niños y a las personas alejados mientras usa una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*
2 **Seguridad eléctrica**
   a **Los conectores de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el conector de ninguna manera. No utilice un conector de adaptación con herramientas eléctricas puestas a tierra.** *Los conectores no modificados y las correspondientes tomas de corriente reducen el peligro de choques eléctricos.*
   b **Evite el contacto corporal con las superficies puestas a tierra, como tubos, radiadores, hornillos o frigoríficos.** *Existe un mayor peligro de choques eléctricos si su cuerpo hace contacto a tierra.*
   c **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** *Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el peligro de choques eléctricos.*
   d **No utilice el cable para transportar, desenchufar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, cantos afilados o componentes en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el peligro de choques eléctricos.*
   e **Cuando trabaje al aire libre con una herramienta eléctrica, use un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el peligro de choques eléctricos.*
   f **Si es inevitable tener que trabajar con una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, use una alimentación de corriente protegida por un interruptor de corriente de defecto (RCD).** *El uso de un interruptor FI reduce el peligro de choques eléctricos.*
3 **Seguridad personal**
   a **Esté alerta, preste atención a lo que hace y aplique el sentido común cuando use una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido mientras se maneja la herramienta eléctrica puede causar heridas graves.*
   b **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección para oídos, usados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.*

c **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está desconectado antes de levantar, portar o conectar la herramienta a la fuente de corriente y/o la batería.** *Si las herramientas eléctricas se transportan mientras se mantiene el dedo en el interruptor o si se activan estando el interruptor conectado, pueden producirse accidentes con gran facilidad.*

d **Retire todas las llaves de ajuste o ajustable antes de encender la herramienta eléctrica.** *Si se deja una llave o llave ajustable en un componente giratorio de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones.*

e **Evite una postura corporal poco natural. Permanezca siempre en una postura segura y mantenga siempre el equilibrio.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f **Lleve ropa adecuada. No lleve joyas ni ropa holgada. Mantenga el cabello y la ropa alejados de los componentes móviles.** *La ropa suelta, joyas o pelo largo pueden engancharse a las piezas en movimiento.*

g **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y almacenamiento de polvos, asegúrese de que están conectados y que se usan de forma adecuada.** *El uso de un dispositivo de aspiración de polvos puede reducir los peligros causados por la presencia de polvo.*

h **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga ser descuidado e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una manipulación descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4 **Uso y conservación de las herramientas eléctricas**

a **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *La herramienta eléctrica adecuada permite trabajar mejor y de forma más segura en el rango de potencia indicado.*

b **No use la herramienta eléctrica si no se puede conectar y desconectar con el interruptor.** *Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar ni desconectar supone un peligro y debe repararse.*

c **Desenchufe el conector de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de una puesta en funcionamiento accidental de la herramienta eléctrica.*

d **Mantenga las herramientas eléctricas que no se estén usando fuera del alcance de los niños y no permita que manejen la herramienta eléctrica personas que no estén familiarizadas con la misma o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay componentes móviles desalineados o atascados, componentes rotos u otras condiciones que puedan afectar al servicio de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, hágala reparar antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento insuficiente.*

f **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Las herramientas de corte con filos cortantes afilados y bien mantenidas se atascan con menos frecuencia y se pueden controlar con mayor facilidad.*

g **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de inserción, etc., conforme a estas instrucciones de manejo. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos a realizar.** *Si las herramientas eléctricas se usan para fines diferentes a los trabajos previstos, pueden producirse situaciones peligrosas.*

h **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceites y lubricantes.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden manipular de forma segura la herramienta y controlarla en situaciones inesperadas.*

5 **Uso y conservación de las herramientas con batería**

a **Cargue el equipo solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería específico puede suponer un peligro de incendio si se usa con otro tipo de batería.*

b **Use únicamente herramientas eléctricas con las baterías especialmente previstas para ello.** *Peligro de lesiones e incendio si se usan otras baterías.*

c **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión entre puntos.** *Un cortocircuito en los contactos de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

d **Un uso inadecuado puede causar fugas de líquido de la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica.** *Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación o quemaduras.*

e **No use baterías o herramientas dañadas o modificadas.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento imprevisible que puede causar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.*

f **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** *Peligro de explosión en caso de incendio o de temperaturas superiores a 130 °C.*

g **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones para el usuario.** *Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el peligro de incendio.*

6 **Servicio**

a **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente recambios idénticos.** *Esto garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b **No repare nunca las baterías dañadas.** *El mantenimiento de las baterías solo puede ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicios autorizados.*

Advertencias de seguridad del soplador / aspirador de jardín

1 **No utilice la máquina para césped en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.** *Esto reduce el peligro de alcances por rayos.*
2 **Compruebe con frecuencia si el colector de desechos está desgastado o deteriorado.** *Un colector de desechos desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de lesiones personales.*
3 **Lleve protección ocular y auditiva.** *Un equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales.*
4 **Cuando utilice la máquina, lleve siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias abiertas.** *Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies.*
5 **No lleve ropa holgada ni artículos como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que puedan introducirse en las entradas de aire. Recójase o cúbrase el pelo largo para evitar que se introduzca en las entradas de aire.** *Si alguno de estos objetos es aspirado por las entradas de aire, puede aumentar el riesgo de lesiones personales.*
6 **Asegúrese de que los transeúntes no se acercan mientras utiliza la máquina.** *Los desechos arrojados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.*
7 **No utilizar en modo de aspiración sin el recogedor de desechos colocado.** *Los desechos arrojados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.*
8 **No apunte nunca la boquilla del soplador en dirección a personas o animales domésticos ni en dirección a las ventanas. Extreme las precauciones al soplar desechos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y muros que pueden hacer que los escombros reboten.** *Los objetos arrojados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.*
9 **No recoja nada que queme o humee, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.** *Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.*
10 **No aspire agua u otros líquidos ni sumerja ninguna parte de la máquina en líquido.** *La entrada de agua en la máquina podría aumentar el riesgo de descarga eléctrica.*
11 **No aspire piedras, grava, metal o vidrios rotos.** *La rueda del ventilador puede dañarse y aumentar el riesgo de lesiones personales.*
12 **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague la máquina y espere hasta que el ventilador se detenga antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** *Esto reduce el riesgo de lesiones causadas por piezas móviles.*
13 **Al retirar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado.** *El accionamiento inesperado de la m¡aquina durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar graves lesiones personales.*

Funcionamiento seguro

⚠ ***PELIGRO*** *• Queda prohibido su uso en entornos explosivos.*

⚠ ***ADVERTENCIA*** *• Mantenga una distancia mínima de 15 m con respecto a personas o animales. Detenga el equipo si alguien entra en dicha zona. • Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la abertura de suministro. • Asegúrese de que la cámara de alimentación esté vacía antes de encender el equipo. • No coloque sus manos u otras partes del cuerpo en la cámara de alimentación, el canal de descarga u otras piezas móviles. • No utilice el equipo en caso de riesgo de relámpagos. • Necesita una vista despejada de la zona de trabajo para detectar posibles peligros. Utilice el equipo solo con buena iluminación. • No acelere el paso, sino camine despacio al trabajar con el equipo. No camine hacia atrás. Evite una postura inadecuada, permanezca en una postura segura y firme y mantenga el equilibrio. • Nunca use el equipo con dispositivos de protección defectuosos o sin dispositivos de seguridad, como un recolector de suciedad barrida montado. • Detenga de inmediato el equipo y verifique si hay daños o identifique la causa de la vibración si la unidad se ha caído, golpeado o vibra de manera anormal. Ponga en manos del servicio de postventa la reparación de los daños o el cambio del equipo. • Apague el equipo inmediatamente y extraiga la batería en caso de avería o accidente. El equipo no se puede volver a poner en funcionamiento hasta que lo haya verificado un centro de servicio postventa. • Riesgo de lesiones en piezas giratorias. Desconecte el motor, retire la batería y asegúrese de que todos los componentes móviles se han detenido:*

- *Antes de dejar el equipo sin supervisión.*
- *Antes de eliminar bloqueos o limpiar la tubería.*
- *Antes de comprobar el equipo después de que haya sido golpeado por un objeto extraño.*
- *Antes de que examinar el equipo, realizar trabajos de mantenimiento en él o trabajar con él.*

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *• El servicio de herramientas similares en el medio ambiente aumenta el riesgo de daño auditivo y la probabilidad de pasar por alto riesgos potenciales, p. ej., personas que entran en su zona de trabajo. • No realice ningún cambio en el dispositivo y solo use accesorios y repuestos recomendados por el fabricante.*

CUIDADO *• Utilice el producto únicamente a una temperatura comprendida entre 0 °C y 40 °C. • Almacene el producto en un lugar donde la temperatura ambiente esté entre 0 °C y 40 °C.*

Nota *• Utilice el equipo únicamente en los tiempos adecuados. Para ello, consulte las regulaciones y disposiciones locales. Si trabaja temprano por la mañana o tarde por la noche, puede molestar a otras personas.*

Funcionamiento seguro ventilador a batería

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *• Peligro para la salud por inhalación de polvo. Lleve mascarilla de protección respiratoria durante el trabajo con el equipo. • Humedezca las superficies polvorientas para reducir la contaminación por polvo. • No utilice el equipo cerca de una ventana abierta. • No dirija la boquilla del ventilador hacia personas o animales.*

CUIDADO *• Daño en el equipo cuando la entrada de aire absorbe la suciedad barrida. No coloque el soplador sobre o cerca de suciedad barrida suelta. • Nunca inserte objetos en los tubos del ventilador.*

Nota *• Use la extensión de la boquilla para que el flujo de aire pueda estar cerca del suelo y funcionar de manera efectiva.*

Funcionamiento seguro de la aspiradora a baterías

⚠ ***ADVERTENCIA*** *• Riesgo de lesiones si la aspiradora a baterías en el modo de succión solo se usa con el tubo de aspiración superior. Debe conectar el tubo de aspiración superior e inferior juntos antes del primer uso. • Peligro de lesiones por la suciedad barrida que sale despedida. Nunca use la aspiradora a batería sin la bolsa colectora instalada. Antes de la operación, asegúrese de que la bolsa colectora esté en buenas condiciones y completamente cerrada. • Peligro de lesiones y daños en el equipo. No aspire objetos afilados o grandes con el equipo, como fragmentos, piedras, botellas, latas o piezas de metal. • Fuego en la bolsa colectora. No aspire objetos en llamas, como cigarrillos o cenizas de chimeneas o parrillas. • Lesiones graves debido a las palas giratorias del impulsor. Mantenga las partes del cuerpo alejadas de las partes giratorias. Apague el motor y espere a que las cuchillas dejen de girar antes de abrir la puerta de la aspiradora, colocar/reemplazar los tubos o abrir o quitar la bolsa colectora. • Desconecte el motor, retire la batería y asegúrese de que todos los componentes móviles se han detenido antes de retirar un bloqueo.*

CUIDADO *• Bloqueo del tubo de aspiración. No mantenga el tubo de aspiración directamente en el contenedor de suciedad barrida. Mueva el equipo de lado a lado desde el exterior del producto aspirado. • Mantenga el motor más alto que el extremo de admisión del tubo de aspiración. • Acumulación del material por el material que sale de la abertura de aspiración. Asegúrese de que no se acumule material en el área de flujo.*

Instrucciones de seguridad adicionales relativas a la batería

Para reducir el peligro de incendio, lesiones y daños en el producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca el equipo, la batería o el cargador en líquido ni permita que penetre líquido en ellos. Los líquidos corrosivos o conductores, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales, la lejía o los productos que la contienen, etc., pueden provocar un cortocircuito.

- *Cargue la batería en un lugar con una la temperatura ambiente de entre 10 °C y 38 °C.*
- *Almacene la batería en un lugar con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 40 °C.*
- *Use la batería en un lugar con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 40 °C.*

Transporte y almacenamiento seguros

⚠ ***ADVERTENCIA*** *• Desconecte el equipo, déjelo enfriar y retire la batería antes de almacenarlo o transportarlo.*

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *• Peligro de lesiones y daños en el equipo. Asegure el equipo durante el traslado para evitar que se mueva o se caiga.*

CUIDADO *• Retire todos cuerpos extraños del equipo antes de transportarlo o almacenarlo. • Almacene el equipo en un lugar seco y bien ventilado al que los niños no tengan acceso. Mantenga el equipo alejado de sustancias corrosivas como productos químicos de jardinería. • No almacene el equipo en el exterior.*

Mantenimiento y conservación seguros

⚠ ***ADVERTENCIA*** *• Apague el motor, asegúrese de que todas las partes móviles estén completamente detenidas y retire la batería antes de inspeccionar, limpiar o reparar el equipo. • El trabajo de servicio y mantenimiento en este equipo requiere especial cuidado y conocimiento y solo puede ser realizado por personal debidamente calificado. Lleve el dispositivo a un centro de servicio autorizado para el mantenimiento. • Asegúrese de que el equipo está en un estado seguro mediante la comprobación regular del apriete de los pernos, tuercas y tornillos. • Desconecte el motor, retire la batería y asegúrese de que todos los componentes móviles se han detenido antes de retirar un bloqueo.*

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *• Utilice únicamente recambios y accesorios autorizados por el fabricante. Los recambios y accesorios originales garantizan un servicio seguro y sin fallos del equipo.*

CUIDADO *• Limpie el producto después de cada uso con un paño blando y seco.*

Nota *• Solo debe realizar los ajustes y reparaciones que se describen en este manual de instrucciones. Póngase en contacto con el servicio de postventa autorizado para realizar reparaciones adicionales. • Encargue la sustitución de las pegatinas dañadas o no legibles a un servicio de postventa autorizado.*

Riesgos residuales

⚠ ***ADVERTENCIA***

- *Aunque el equipo se use según su uso previsto, existen ciertos riesgos residuales. Pueden surgir los siguientes peligros durante el uso del equipo:*
- *La vibración puede causar lesiones. Use la herramienta adecuada para cada trabajo, use las asas previstas y establezca la velocidad más baja necesaria para realizar el trabajo.*
- *El ruido puede causar daños auditivos. Use protección para oídos y limite la carga sobre estos.*
- *Lesiones por objetos que pueden salir disparados del tubo de soplado debido a la presión del aire si la bolsa de recolección no está bien asegurada o dañada.*
- *Siempre use protección para los ojos.*

Reducción del riesgo

⚠ ***PRECAUCIÓN***

- *Utilizar el equipo durante un período de tiempo prolongado puede producir trastornos circulatorios en las manos relacionados con la vibración. No puede establecerse una duración general válida para el uso de la motosierra porque depende de muchos factores:*
- *Predisposición personal a padecer trastornos circulatorios graves (dedos fríos con frecuencia, picor en las manos)*
- *Temperatura ambiente baja. Lleve guantes calientes para protegerse las manos.*
- *Trastorno circulatorio limitado mediante un agarre firme.*
- *Un funcionamiento continuo resulta más perjudicial que un uso interrumpido con pausas.*

En el caso de un uso regular prolongado del equipo y de la aparición repetida de los síntomas (p. ej. picor en las manos, dedos fríos), debe consultar a su médico.

Uso previsto

⚠ *ADVERTENCIA*

El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo.

- El equipo solo está previsto para su uso al aire libre.
- El equipo solo se puede usar en un ambiente seco y bien iluminado.
- El dispositivo está diseñado para soplar y aspirar suciedad barrida ligera como hojas, césped y otros desechos del jardín.
- El dispositivo se utiliza para aspirar tierra y hojas, triturarlos y almacenarlos en la bolsa de recolección.

No está permitido ningún otro uso, por ejemplo, aspirar agua u otros líquidos.

Protección del medioambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.kaercher.de/REACH*

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en *www.kaercher.com*.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Dispositivos de seguridad

⚠ *PRECAUCIÓN*

Dispositivo de seguridad faltantes o modificados
Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad.

Interruptor de seguridad

El interruptor de seguridad se acciona mediante el tornillo de fijación en el tubo de aspiración. Asegure que el dispositivo solo se pueda poner en funcionamiento con el tubo de aspiración montado.

Símbolos en el equipo

	Antes de la puesta en funcionamiento, lea el manual de instrucciones y todas las indicaciones de seguridad.
	Lleve protección ocular y para oídos adecuada al trabajar con el equipo.
	No exponga el equipo a la lluvia ni a condiciones de gran humedad.
	Peligro por objetos que salen despedidos. Mantenga a las personas que quieran mirar lejos de la zona de trabajo.
	Ruedas de ventilador giratorio. Mantenga las manos y los pies alejados de las aberturas mientras el equipo esté en funcionamiento.
	El nivel de presión acústica garantizado indicado en la etiqueta es de 107 dB.
	Extraer: Cierre rápido
	Servicio de aspiración
	Servicio de soplado

Descripción del equipo

En este manual de instrucciones se describe el equipamiento máximo. Existen diferencias en el alcance del suministro según el modelo (véase el embalaje).
Figura véanse las páginas de gráfico
Figura A

① Correa de transporte
② Rodillos guía
③ Tubo de aspiración inferior
④ Tubo de soplado
⑤ Tecla de desbloqueo de la batería
⑥ Placa de características
⑦ Carcasa del motor
⑧ Pasador de bloqueo carcasa del motor
⑨ Tubo superior de soplado y aspiración
⑩ Tornillo de fijación tubo de aspiración
⑪ Asa delantera
⑫ Ojal de la correa de transporte
⑬ Botón Turbo Boost
⑭ Regulación de la velocidad de giro

⑮ Asa trasera

⑯ Interruptor del equipo

⑰ Interruptor selector modo de soplado/aspiración

⑱ Racor

⑲ Adaptador bolsa colectora

⑳ Bolsa colectora

㉑ *Batería Battery Power 18V

㉒ *Cargador rápido Battery Power 18 V

* opcional

Batería

El equipo puede accionase con una batería Kärcher Battery Power 18 V.

Montaje

Montaje de dispositivo de soplado/ aspiración

⚠ *ADVERTENCIA*

Riesgo de lesiones debido a un dispositivo ensamblado de forma incompleta

Utilice el equipo solo si se encuentra completamente ensamblado y funciona correctamente.

1. Empuje la palanca hacia abajo y encaje el tubo del soplador en el adaptador de los rodillos guía en la posición deseada.
   Figura B
2. Encaje el adaptador del tubo de aspiración inferior en el alojamiento del tubo del ventilador.
   Figura C
3. Encaje el tubo de aspiración inferior en el tubo de aspiración y soplado superior.
   Figura D
4. Monte la carcasa del motor.
   Figura E
   a Tire del pasador de bloqueo de la carcasa del motor tanto como sea posible.
   b Inserte el tubo de aspiración y soplado en la carcasa del motor.
   c Inserte el pasador de bloqueo de la carcasa del motor y verifique que esté correctamente asentado en el dispositivo de retención.
   d Inserte el tornillo de fijación del tubo de aspiración y apriete hasta que haga clic audiblemente. El interruptor de seguridad se ha activado.
5. Monte la bolsa colectora, consulte el capítulo *Montaje de la bolsa colectora*.
6. Coloque la correa de transporte en el asa de la empuñadura, consulte el capítulo *Enganche de la correa de transporte*.

Montaje de la bolsa colectora

1. Monte la bolsa colectora.
   Figura F
   a Enganche la solapa de la bolsa colectora en el ojal en el tubo superior de aspiración y soplado.
   b Tire de la bolsa colectora mediante el adaptador a través del racor.
   c Enclave el adaptador.

Enganche de la correa de transporte

1. Enganche la correa de transporte en el ojal de la empuñadura y garantice que el cierre rápido siempre es accesible.
   Figura G

Manejo

⚠ *ADVERTENCIA*

Riesgo de lesiones debido a un dispositivo ensamblado de forma incompleta

Utilice el equipo solo si se encuentra completamente ensamblado y funciona correctamente.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de lesiones por objetos que salen despedidos

Durante todos los trabajos en el equipo, lleve gafas y guantes de protección adecuados.

Elementos de control

El soplador de aspiración a batería tiene los siguientes controles:

- Una palanca de control de velocidad para regular de forma continua la velocidad del flujo de aire.
- Un botón Turbo Boost para maximizar la velocidad de aire establecida con la regulación de la velocidad de giro.
- Una palanca selectora para cambiar entre los modos de soplado y aspiración.

Colocación de la batería

CUIDADO

Contactos sucios

Daños en el equipo y en la batería

Compruebe la presencia de suciedad en el alojamiento de la batería y los contactos antes de la colocación y, en caso necesario, límpielos.

Figura H

1. Coloque la batería en el alojamiento hasta que encaje de forma audible.

Encienda el equipo (modo de aspiración)

⚠ *PRECAUCIÓN*

Riesgo de lesiones por piezas disparadas y daños auditivos debido al ruido.

Utilice siempre protección ocular y para oídos.

⚠ *ADVERTENCIA*

Riesgo de lesiones por pérdida de control.

Sostenga el equipo siempre con ambas manos por las asas previstas para ello.

1. Coloque la batería, véase el capítulo *Colocación de la batería*.
2. Poner el equipo en funcionamiento.
   Figura I
   a Ajuste la palanca selectora al modo de aspiración.
   b Pulse el interruptor del equipo.
   El equipo se pone en marcha.
   c Use la regulación de la velocidad de giro para ajustar la cantidad de flujo de aire.
   d Si es necesario, presione el botón Turbo Boost para obtener el flujo máximo.

Encienda el dispositivo (modo de soplado)

⚠ *PRECAUCIÓN*

Riesgo de lesiones por piezas disparadas y daños auditivos debido al ruido.

Utilice siempre protección ocular y para oídos.

⚠ *ADVERTENCIA*

Riesgo de lesiones por pérdida de control.

Sostenga el equipo siempre con ambas manos por las asas previstas para ello.

1. Coloque la batería, véase el capítulo *Colocación de la batería*.
2. Poner el equipo en funcionamiento.
   Figura J
   a Ponga la palanca selectora en modo de soplado.
   b Pulse el interruptor del equipo.
   El equipo se pone en marcha.
   c Use la regulación de la velocidad de giro para ajustar la cantidad de flujo de aire.
   d Si es necesario, presione el botón Turbo Boost para obtener el flujo máximo.

Retirada de la bolsa colectora

⚠ *ADVERTENCIA*

Movimiento de las ruedas del ventilador y cuchillas.

Cortes

Use guantes de protección.

Mantenga los dedos alejados del ventilador y las cuchillas.

1. Desconecte el equipo.
2. Retire la batería, véase el capítulo *Retirada de la batería*.
3. Retire la bolsa colectora.
   Figura K
   a Tome la solapa de la bolsa colectora del ojal.
   b Presione el adaptador hacia abajo.
   c Saque la bolsa colectora del racor.

Vacado de la bolsa colectora

⚠ *ADVERTENCIA*

Movimiento de las ruedas del ventilador y cuchillas.

Cortes

Use guantes de protección.

Mantenga los dedos alejados del ventilador y las cuchillas.

1. Desconecte el equipo.
2. Retire la batería, véase el capítulo *Retirada de la batería*.
3. Retire la bolsa colectora, véase el capítulo *Retirada de la bolsa colectora*.
4. Abra la cremallera de la bolsa colectora y vacíe el contenido.
   Figura L

Retirada de la batería

Nota

Durante las interrupciones de trabajo, retire la batería del equipo y asegúrela contra un uso no autorizado.

1. Tire de la tecla de desbloqueo de la batería hacia la batería.
   Figura M
2. Pulse la tecla de desbloqueo de la batería para desbloquearla.
3. Retire la batería del equipo.

Finalización del funcionamiento

1. Retire la batería del equipo (véase el capítulo *Retirada de la batería*).
2. Limpie el equipo (véase el capítulo *Limpieza del equipo*).

Transporte y almacenamiento

1. Desconecte el equipo.
2. Retire la batería, véase el capítulo *Retirada de la batería*.
3. Retire la bolsa colectora, véase el capítulo *Retirada de la bolsa colectora*.
4. Retire el tubo de aspiración.
   Figura N
   a Atornille el tornillo de fijación del tubo de aspiración.
   b Retire el tornillo de fijación del tubo de aspiración.
   c Tire del pasador de bloqueo de la carcasa del motor tanto como sea posible.

⚠ *ADVERTENCIA*

Movimiento de las ruedas del ventilador y cuchillas.

Cortes

Use guantes de protección.

Mantenga los dedos alejados del ventilador y las cuchillas.

   d Retire el tubo de aspiración y soplado superior de la carcasa del motor.

Cuidado y mantenimiento

Limpieza del equipo

⚠ *ADVERTENCIA*

Arranque descontrolado

Peligro de lesiones

Retire la batería del equipo durante las pausas de trabajo y antes de las tareas de mantenimiento y conservación.

CUIDADO

Limpieza incorrecta

Daños en el equipo

Limpie el equipo con un paño húmedo.

No utilice detergentes que contengan disolventes.

No sumerja el equipo en agua.

No limpie el equipo con chorros de agua de mangueras o de alta presión.

1. Desconecte el equipo.
2. Retire la batería (véase el capítulo *Retirada de la batería*).
3. Limpie la superficie del equipo con un paño suave y seco o con un cepillo.
   Figura O

Eliminación de bloqueo

Nota

No intente retirar el ventilador o las cuchillas en ningún caso. Si es necesario retirar las cuchillas o el ventilador, comuníquese con un representante de servicio postventa autorizado.

⚠ *ADVERTENCIA*

Movimiento de las ruedas del ventilador y cuchillas.

Cortes

Use guantes de protección.

Mantenga los dedos alejados del ventilador y las cuchillas.

1. Desconecte el equipo.
2. Retire la batería, véase el capítulo *Retirada de la batería*.
3. Retire la bolsa colectora, véase el capítulo *Retirada de la bolsa colectora*.

4. Desmonte el tubo superior de soplado y aspiración.
   Figura N
   a Atornille el tornillo de fijación del tubo de aspiración.
   b Retire el tornillo de fijación del tubo de aspiración.
   c Tire del pasador de bloqueo de la carcasa del motor tanto como sea posible.
   d Retire el tubo de aspiración y soplado superior de la carcasa del motor.
5. Si es necesario, elimine un bloqueo de las tuberías.
6. Si es necesario, elimine un bloqueo del adaptador.
7. Si es necesario, elimine un bloqueo de la boquilla.
8. Limpie las aberturas de la carcasa del motor.

Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

Con el paso del tiempo, la capacidad de la batería disminuye aunque se conserve correctamente, por lo que ya no se alcanzará el tiempo de marcha completo aunque esté completamente cargada. Esto no se considera una avería.

Fallo	Causa	Solución
El equipo no se pone en marcha	La batería no está colocada correctamente.	● Introduzca la batería en el alojamiento hasta que encaje.
	La batería está vacía.	● Cargue la batería.
	La batería está defectuosa.	● Sustituya la batería.
	El interruptor de seguridad no se ha activado durante el montaje.	1. Atornille el tornillo de fijación del tubo de aspiración una vez más. 2. Apriete el tornillo de fijación del tubo de aspiración hasta que escuche un chasquido. El interruptor de seguridad se ha activado.
El equipo se detiene durante el funcionamiento	La batería está sobrecalentada	● Interrumpa el trabajo y espere a que la temperatura de la batería esté en el rango normal.
	El motor está sobrecalentado	● Interrumpa el trabajo y deje enfriar el motor.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Datos técnicos

		BLV 18-200
Datos de potencia del equipo		
Tensión nominal	V	18
Velocidad de aire media de soplador a batería	km/h	152,9 +/- 10 %
Velocidad de aire media de soplador a batería en modo turbo	km/h	186,7 +/- 10 %
Máxima velocidad de aire teórica de soplador a batería	km/h	186,7 +/- 10 %
Máxima velocidad de aire teórica de soplador a batería en modo turbo	km/h	262,9 +/- 10 %
Velocidad de aire media de dispositivo de aspiración a batería	km/h	112,7 +/- 10 %
Velocidad de aire media de dispositivo de aspiración a batería en modo turbo	km/h	135,2 +/- 10 %
Máxima velocidad de aire teórica de dispositivo de aspiración a batería	km/h	138,4 +/- 10 %
Máxima velocidad de aire teórica de dispositivo de aspiración a batería en modo turbo	km/h	162,6 +/- 10 %
Relación mantillo		10:1
Volumen bolsa colectora	l	45
Peso y dimensiones		
Peso (sin batería)	kg	3,5
Longitud x anchura x altura	mm	1243 x 171 x 376
Valores calculados conforme a EN 50636-2-100		
Nivel de presión acústica L_{pA} Soplador a batería	dB(A)	87,6
Nivel de presión acústica L_{pA} Dispositivo de aspiración a batería	dB(A)	90,8
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	3,0
Intensidad acústica L_{WA} + Inseguridad K_{WA}	dB(A)	107
Nivel de vibraciones total del soplador a batería	m/s^2	3,0
Nivel de vibraciones total del dispositivo de aspiración a batería	m/s^2	3,5
Inseguridad K	m/s^2	1,5

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Nivel de vibraciones

⚠ *ADVERTENCIA*

El nivel de vibraciones indicado se ha medido mediante un procedimiento de prueba estándar y puede utilizarse para comparación del equipo.
El nivel de vibraciones indicado puede utilizarse en una evaluación provisional de la carga.
Dependiendo de la forma en que se utilice el equipo, la emisión de vibraciones durante el uso momentáneo del equipo puede diferir del valor total indicado.

Equipos con un nivel de vibraciones transmitido al sistema mano-brazo > 2,5 m/s² (véase capítulo *Datos técnicos* del manual de instrucciones)

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *• Un uso ininterrumpido de varias horas puede provocar una sensación de entumecimiento. • Lleve guantes calientes para protegerse las manos. • Establece pausas de trabajo regulares.*

Declaración de conformidad UE

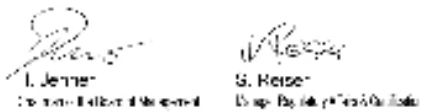
Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.
Producto: Soplador de aspiración a batería
Tipo: 1.444-10x.x

Directivas UE aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE (+2005/88/CE)
2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado
2000/14/CE modificada por 2005/88/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Medida: 105
Garantizada: 107
BLV 36-240 Battery:
Medida: 102,3
Garantizada: 104
Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



I. Jenner

S. Reiser

Responsable de documentación:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/06/2024

Índice

Indicações gerais	47
Avisos de segurança	47
Utilização prevista	51
Proteção do meio ambiente	51
Acessórios e peças sobressalentes	51
Volume do fornecimento	51
Unidades de segurança	51
Símbolos no aparelho	52
Descrição do aparelho	52
Montagem	52
Operação	53
Transporte e armazenamento	53
Conservação e manutenção	54
Ajuda em caso de avarias	54
Garantia	55
Dados técnicos	55
Declaração de conformidade UE	55

Indicações gerais

Antes da primeira utilização do aparelho, leia estas indicações de segurança, este manual original, as indicações de segurança fornecidas com o conjunto de bateria e o manual original do conjunto da bateria/carregador standard em anexo. Proceda em conformidade. Conserve as folhas para referência ou utilização futura.
Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.

Avisos de segurança

Níveis de perigo

⚠ *PERIGO*

- *Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ *ATENÇÃO*

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ *CUIDADO*

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.*

ADVERTÊNCIA

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.*

Indicações gerais de segurança

⚠ *ATENÇÃO*

- ***Leia todas as indicações de segurança, instruções, figuras e especificações que acompanham esta ferramenta eléctrica.***
  O não cumprimento de todas as instruções abaixo indicadas pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. ***Guarde todos os avisos de advertência e instruções para referência futura.***

A denominação "ferramenta eléctrica" nos avisos de advertência refere-se ao seu produto com operação de

alimentação por rede (ligado por cabo) ou ao seu produto com alimentação por bateria (sem fios).

1 Segurança na área de trabalho
   a **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada**. *As áreas com pouca claridade ou escuras conduzem facilmente a acidentes.*
   b **Não utilize ferramentas eléctricas em zonas potencialmente explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.*
   c **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto estiver a operar uma ferramenta eléctrica.** *As distracções podem fazer com que perca o controlo.*

2 **Segurança eléctrica**
   a **As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha, seja de que forma for. Não utilize adaptadores com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** *Fichas não alteradas e tomadas adequadas reduzem o perigo de choque eléctrico.*
   b **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*
   c **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva e à humidade.** *Se entrar água numa ferramenta eléctrica, o risco de choque eléctrico aumenta.*
   d **Não utilize indevidamente o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** *Cabos danificados ou enrolados aumentam o perigo de choque eléctrico.*
   e **Quando operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para utilização ao ar livre.** *A utilização de um cabo adequado para utilização ao ar livre reduz o perigo de choque eléctrico.*
   f **Se a operação de uma ferramenta eléctrica num ambiente húmido for inevitável, utilize uma alimentação eléctrica protegida por um disjuntor de corrente parasita.** *A utilização de um disjuntor de corrente parasita reduz o perigo de choque eléctrico.*

3 **Segurança pessoal**
   a **Esteja alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize ferramentas eléctricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção ao operar ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.*
   b **Utilize equipamento de protecção individual. Utilize sempre protecção ocular.** *O equipamento de protecção, tal como máscaras para poeiras, calçado de protecção antiderrapante, capacetes ou protecção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.*
   c **Evite um arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor está desligado, antes de ligar a ferramenta à fonte de corrente e/ou à bateria, antes de pegar na mesma ou antes de transportá-la.** *Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas com o interruptor ligado facilmente causará acidentes.*
   d **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de bocas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma chave de bocas ou uma chave deixada numa parte rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.*
   e **Evite uma postura corporal fora do normal. Tenha sempre o cuidado de estar numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*
   f **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo e as suas roupas longe de peças em movimento.** *Vestuário solto, jóias ou cabelos compridos podem ser colhidos por peças em movimento.*
   g **Se for possível montar dispositivos de aspiração e recolha de poeiras, assegure-se de que estes são ligados e correctamente utilizados.** *A utilização de aspiração de pó pode reduzir os perigos provocados por poeiras.*
   h **Não permita que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas o torne descuidado e o faça ignorar os princípios da segurança das ferramentas.** *Um acto de desatenção pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.*

4 **Utilização e conservação de ferramentas eléctricas**
   a **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica certa para a sua aplicação.** *Com a ferramenta eléctrica correcta, trabalhará melhor e com mais segurança no intervalo de potência indicado.*
   b **Não utilize a ferramenta eléctrica, se o interruptor não permitir ligá-la e desligá-la.** *Uma ferramenta eléctrica que já não possa ser ligada e desligada é perigosa e tem de ser reparada.*
   c **Retire a ficha da fonte de corrente e/ou remova a bateria (se a mesma for amovível) da ferramenta eléctrica, antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** *Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque involuntário da ferramenta eléctrica.*
   d **Mantenha ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que a ferramenta eléctrica seja operada por pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
   e **Efectue a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se há peças móveis desalinhadas ou encravadas, peças partidas ou outras condições que possam afectar a operação da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, mande repará-la antes da utilização.** *Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.*
   f **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *Ferramentas de corte, com arestas de*

corte afiadas, que sejam objecto de manutenção adequada encravam menos e são mais fáceis de controlar.

g **Utilize a ferramenta eléctrica, o acessórios e as ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em atenção as condições de trabalho e os trabalhos a realizar.** *A utilização da ferramenta eléctrica para qualquer outra operação que não os trabalhos previstos pode levar a uma situação perigosa.*

h **Mantenha as pegas e os punhos secos, limpos e livres de óleo e lubrificantes.** *As pegas e os punhos escorregadios não permitem um manuseamento e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

5 **Utilização e conservação de ferramentas a bateria**

a **Apenas carregue o aparelho com o carregador indicado pelo fabricante.** *Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar um risco de incêndio quando utilizado com outro tipo de bateria.*

b **Apenas utilize ferramentas eléctricas com baterias especialmente concebidas para as mesmas.** *Existe o risco de ferimentos e incêndio se forem utilizadas outras baterias.*

c **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a longe de outros objectos metálicos, tais como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre conectores.** *O curto-circuito dos contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou num incêndio.*

d **Em condições adversas, pode ocorrer derrame de líquido da bateria. Evite o contacto com esse líquido. Em caso de contacto acidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procurar também cuidados médicos.** *O líquido derramado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.*

e **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode causar o risco de incêndio, explosão ou ferimentos.*

f **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** *Existe o risco de explosão em caso de fogo ou temperaturas acima de 130 °C.*

g **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *Um carregamento inadequado ou um carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

6 **Serviço de assistência técnica**

a **Mande reparar a sua ferramenta eléctrica junto de um técnico de assistência técnica qualificado, que apenas utilize peças sobressalentes idênticas.** *Dessa forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.*

b **Nunca efectue a manutenção de baterias danificadas.** *A manutenção das baterias só pode ser efectuada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.*

Avisos de segurança Soprador / aspirador de jardim

1 **Não utilizar a máquina com mau tempo, especialmente se existir o risco de relâmpagos.** *Isto diminui o risco de se ser atingido por um raio.*

2 **Verificar frequentemente o coletor de detritos quanto a desgaste ou deterioração.** *Um coletor de detritos gasto ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.*

3 **Usar proteção para os olhos e para os ouvidos.** *Um equipamento de proteção adequado reduzirá o risco de ferimentos pessoais.*

4 **Durante o funcionamento da máquina, usar sempre calçado antiderrapante e de segurança. Não utilizar a máquina com os pés descalços ou com sandálias abertas.** *Isto reduz o risco de lesões nos pés.*

5 **Não usar roupas largas ou objetos como lenços, cordões, correntes, gravatas, etc., que possam ser sugados pelas entradas de ar. Prender ou cobrir os cabelos compridos para evitar que sejam sugados pelas entradas de ar.** *Se algum destes objetos for sugado pelas entradas de ar, o risco de ferimentos pessoais pode aumentar.*

6 **Manter transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina.** *Os detritos projetados podem aumentar o risco de ferimentos pessoais.*

7 **Não utilizar no modo de aspiração sem o coletor de detritos colocado.** *Os objetos projetados podem aumentar o risco de ferimentos pessoais.*

8 **Nunca apontar o bocal do soprador na direção de pessoas ou animais de estimação ou na direção de janelas. Ter muito cuidado quando soprar os detritos perto de objetos sólidos, como árvores, automóveis e paredes, que podem provocar o ricochete dos detritos.** *Os objetos projetados podem danificar bens e aumentar o risco de ferimentos pessoais.*

9 **Não utilizar a máquina para apanhar ou soprar qualquer coisa que esteja a arder ou a deitar fumo, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.** *Estas fontes de ignição podem aumentar o risco de incêndio.*

10 **Não aspirar água ou outros líquidos, nem mergulhar qualquer parte da máquina em líquidos.** *A entrada de água na máquina pode aumentar o risco de choque elétrico.*

11 **Não aspirar pedras, cascalho, metal ou vidro partido.** *A roda da ventoinha pode ficar danificada e pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.*

12 **Não tocar na ventoinha enquanto estiver em movimento. Desligar a máquina e esperar que a ventoinha pare antes de retirar qualquer peça que possa dar acesso à ventoinha.** *Isto reduz o risco de ferimentos provocados por peças móveis.*

13 **Para eliminar o material encravado ou efetuar a manutenção da máquina, certificar-se de que o interruptor de alimentação está desligado.** *O arranque inesperado da máquina ao retirar material encravado ou realizar a manutenção pode resultar em ferimentos graves.*

Operação segura

⚠ ***PERIGO*** • *Proibida a operação em zonas com perigo de explosão.*

⚠ ***ATENÇÃO*** • *Mantenha uma distância mínima de 15 m relativamente a pessoas e animais. Pare o*

aparelho, se alguém entrar nesta área. ● Mantenha o rosto e o corpo afastados da abertura de alimentação. ● Antes de iniciar o aparelho, verifique se a câmara de alimentação está vazia. ● Não coloque as mãos ou outras partes do corpo dentro da câmara de alimentação, do compartimento de ejecção ou próximo de outras peças móveis. ● Não utilize o aparelho se existir o risco de relâmpago. ● Tem de ter uma vista desobstruída da área de trabalho para conseguir reconhecer possíveis perigos. Utilize o aparelho apenas se existir uma boa iluminação. ● Não corra ao trabalhar com o aparelho, caminhe. Não ande para trás. Evite uma postura corporal fora do normal. Certifique-se de que a sua postura é estável, segura e mantém o equilíbrio. ● Nunca utilize o aparelho com dispositivos de protecção defeituosos ou sem dispositivos de segurança, como, por exemplo, depósitos de recolha de lixo montados. ● Pare imediatamente o aparelho e verifique se há danos ou identifique a causa da vibração se o aparelho cair, bater ou vibrar de forma anormal. Mande reparar os danos junto do serviço de assistência técnica autorizado ou substitua o aparelho. ● Em caso de avaria ou acidente, desligue imediatamente o aparelho e retire o conjunto de bateria. O aparelho só pode ser novamente colocado em funcionamento depois de ter sido verificado por um serviço de assistência técnica autorizado. ● Perigo de lesões nas peças rotativas. Desligue o motor, retire o conjunto da bateria e certifique-se de que todas as peças móveis se imobilizaram completamente:

- *Antes de deixar o aparelho sem vigilância.*
- *Antes de remover bloqueios ou limpar o tubo.*
- *Antes de verificar o aparelho depois de este ter sido atingido por um objecto estranho.*
- *Antes de verificar, efectuar a manutenção ou trabalhar no aparelho.*

⚠ ***CUIDADO*** *● A operação de ferramentas semelhantes na zona envolvente aumenta o risco de danos auditivos e a probabilidade de não ouvir potenciais perigos, por exemplo, pessoas que entram na sua área de trabalho. ● Não modifique o aparelho e use apenas acessórios e peças sobressalentes recomendados pelo fabricante.*

ADVERTÊNCIA *● Utilize o produto apenas a temperaturas entre 0 °C e 40 °C. ● Armazene o produto num local onde a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.*

Aviso *● Opere o aparelho apenas em horários adequados. Para isso, respeite também as prescrições e os regulamentos locais. Em caso de operação de manhã cedo ou à noite, é possível que incomode outras pessoas.*

Operação segura do soprador a bateria

⚠ ***CUIDADO*** *● Perigo para a saúde devido a inalação de pó. Utilize uma máscara respiratória durante o trabalho com o aparelho. ● Humedeça superfícies empoeiradas para reduzir o impacto do pó. ● Não opere o aparelho próximo de uma janela aberta. ● Não direccione o bico do soprador para pessoas ou animais.*

ADVERTÊNCIA *● Danos no aparelho, caso seja aspirado lixo para a entrada de ar. Não coloque o soprador sobre ou próximo de lixo solto. ● Nunca insira objectos nos tubos do soprador.*

Aviso *● Utilize a extensão do bico para que a corrente de ar fique próxima do chão e possa funcionar de maneira eficaz.*

Operação segura do aspirador a bateria

⚠ ***ATENÇÃO*** *● Perigo de lesões, caso o aspirador/soprador a bateria seja usado no modo de aspiração apenas com o tubo de aspiração superior. Antes da primeira aplicação, deve unir o tubo de aspiração superior ao inferior. ● Perigo de lesões devido a lixo projectado. Nunca utilize o aspirador a bateria sem o saco de recolha montado. Antes da operação, certifique-se de que o saco de recolha se encontra em boas condições e completamente fechado. ● Perigo de lesões e danos no aparelho. Não aspire objectos afiados ou de maiores dimensões, como por ex. cacos, pedras, garrafas, latas ou pedaços de metal, com o aparelho. ● Incêndio no saco de recolha. Não aspire objectos inflamáveis ou incandescentes, como por ex. cigarros, cinzas de chaminés ou churrasqueiras. ● Ferimentos graves devido às pás rotativas do rotor. Mantenha partes do corpo afastadas das peças rotativas. Desligue o motor e aguarde até que as lâminas parem de girar, antes de abrir a aba do aspirador, conectar/substituir tubos ou abrir/remover o saco de recolha. ● Antes de remover um bloqueio, desligue o motor, retire o conjunto de bateria e certifique-se de que todas as peças móveis se imobilizaram completamente.*

ADVERTÊNCIA *● Bloqueio do tubo de aspiração. Não segure o tubo de aspiração directamente dentro da pilha de lixo. Mova o aparelho de um lado para o outro a partir do lado de fora dos detritos a aspirar. ● Mantenha o motor acima do nível da extremidade de admissão do tubo de aspiração. ● Acumulação de material devido a material saído da abertura de aspiração. Certifique-se de que nenhum material se acumula na área de fluxo.*

Indicações adicionais de segurança relativas à bateria

Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos e danos no produto devido a um curto-circuito, nunca mergulhe o aparelho, a bateria ou o carregador em qualquer líquido, nem deixe que entre líquido nos mesmos. Líquidos corrosivos ou condutores, tais como água do mar, certos químicos industriais, lixívia ou produtos contendo lixívia, etc., podem causar um curto-circuito.

- *Carregue a bateria num local onde a temperatura ambiente se situe entre 10 °C e 38 °C.*
- *Armazene a bateria num local onde a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.*
- *Utilize a bateria num local onde a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.*

Transporte e armazenamento seguros

⚠ ***ATENÇÃO*** *● Desligue o aparelho, deixe-o arrefecer e retire o conjunto da bateria, antes de armazenar ou transportar o aparelho.*

⚠ ***CUIDADO*** *● Perigo de lesões e danos no aparelho. Para transporte, imobilize o aparelho contra movimento ou queda.*

ADVERTÊNCIA *● Retire todos os objetos estranhos do aparelho, antes de o transportar ou armazenar. ● Armazene o aparelho num local seco e com boa ventilação, fora do alcance das crianças. Mantenha o aparelho afastado de produtos corrosivos, por exemplo, produtos químicos de uso no jardim. ● Não guarde o aparelho no exterior.*

Manutenção e conservação seguras

⚠ ATENÇÃO *● Antes de inspeccionar, limpar ou efectuar a manutenção do aparelho, desligue o motor, certifique-se de que todas as peças móveis se imobilizaram completamente e remova o conjunto de bateria. ● Os trabalhos de assistência técnica e manutenção neste aparelho exigem especial cuidado e conhecimentos especiais e só podem ser realizados por pessoal devidamente qualificado. Para a manutenção do aparelho, leve-o a um serviço de assistência técnica autorizado. ● Certifique-se de que o aparelho se encontra em estado seguro verificando em intervalos regulares se os pernos, porcas e parafusos estão bem apertados. ● Antes de remover um bloqueio, desligue o motor, retire o conjunto de bateria e certifique-se de que todas as peças móveis se imobilizaram completamente.*

⚠ CUIDADO *● Utilize apenas peças sobressalentes, acessórios e peças adicionais disponibilizadas pelo fabricante. Ao utilizar peças sobressalentes, acessórios e peças adicionais originais garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.*

ADVERTÊNCIA *● Limpe o produto antes de cada utilização com um pano macio seco.*

Aviso *● Só pode realizar os ajustes e as reparações descritos neste manual de instruções. Contacte o serviço de assistência técnica autorizado para a realização de outras reparações. ● Autocolantes danificados ou ilegíveis devem ser substituídos por um serviço de assistência técnica autorizado.*

Riscos residuais

⚠ ATENÇÃO

- *Existem determinados riscos residuais, mesmo que o aparelho seja utilizado conforme as instruções. Podem existir os seguintes riscos durante a utilização do aparelho:*
- *A vibração pode causar ferimentos. Utilize a ferramenta correcta para cada trabalho, faça uso das pegas previstas e defina a velocidade mínima necessária para concluir o seu trabalho.*
- *O ruído pode causar problemas auditivos. Utilize proteção auditiva e limite o ruído.*
- *Ferimentos resultantes de objectos projectados, que possam sair do tubo de sopro devido à pressão de ar, caso o saco de recolha não esteja bem preso ou esteja danificado.*
- *Utilize sempre protecção ocular.*

Redução dos riscos

⚠ CUIDADO

- *Uma utilização prolongada do aparelho pode levar a perturbações vasculares nas mãos, devido à vibração. Não é possível estabelecer uma duração de utilização genericamente aplicável, pois isso depende de vários factores:*
- *Predisposição individual para problemas de circulação (dedos frequentemente frios ou dormentes)*
- *Temperatura ambiente baixa. Use luvas quentes para proteger as mãos.*
- *Circulação limitada devido à força feita a agarrar.*
- *Uma operação ininterrupta é mais prejudicial do que uma operação interrompida por pausas.*

Em caso de utilização regular e prolongada do aparelho e, perante a repetição de sintomas como, p. ex., dormência dos dedos ou dedos frios, deve consultar um médico.

Utilização prevista

⚠ ATENÇÃO

O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não estejam familiarizadas com estas instruções.

- O aparelho foi concebido apenas para a utilização no exterior.
- O aparelho só pode ser utilizado num ambiente seco e bem iluminado.
- O aparelho foi concebido para soprar e aspirar lixo leve, como folhas, relva e outros resíduos de jardinagem.
- O aparelho destina-se a aspirar, triturar e armazenar no saco de recolha sujidade e folhas.

Qualquer outra utilização, p. ex. a aspiração de água ou outros líquidos, é proibida.

Proteção do meio ambiente

Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.

Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.kaercher.de/REACH*

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.
Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.kaercher.com*.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Unidades de segurança

⚠ CUIDADO

Unidades de segurança alteradas ou em falta
As unidades de segurança servem para a sua protecção.
Nunca altere ou evite as unidades de segurança.

Interruptor de segurança

O interruptor de segurança é accionado pelo parafuso de fixação no tubo de aspiração. Este garante que o aparelho só possa ser colocado em funcionamento com o tubo de aspiração montado.

Símbolos no aparelho

	Antes do arranque, leia o manual de instruções todos os avisos de segurança.
	Utilize protecções auditiva e ocular adequadas durante o trabalho com o aparelho.
	Não exponha o aparelho a chuva ou a condições húmidas.
	Perigo resultante de objetos projetados. Mantenha outras pessoas afastadas da área de trabalho.
	Rodas do ventilador rotativas. Mantenha as mãos e os pés afastados das aberturas, enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
	O nível acústico garantido indicado na etiqueta é de 107 dB.
	Observar: Fecho rápido
	Operação de aspiração
	Operação de sopro

Descrição do aparelho

Neste manual de instruções é descrito o equipamento máximo. Há diferenças no volume do fornecimento consoante o modelo (ver embalagem).

Figura, ver páginas com gráficos

Figura A

① Alça de transporte
② Rolos guia
③ Tubo de aspiração inferior
④ Tubo de sopro
⑤ Tecla de desbloqueio do conjunto da bateria
⑥ Placa de características
⑦ Carcaça do motor
⑧ Pino de segurança da carcaça do motor
⑨ Tubo de sopro e aspiração superior
⑩ Parafuso de fixação do tubo de aspiração
⑪ Punho dianteiro
⑫ Ilhó da alça de transporte
⑬ Botão Turbo Boost
⑭ Regulação da velocidade de rotação
⑮ Punho traseiro
⑯ Interruptor do aparelho
⑰ Interruptor de selecção Modo de sopro/aspiração
⑱ Suporte
⑲ Adaptador do saco de recolha
⑳ Saco de recolha
㉑ *Conjunto de bateria Battery Power 18 V
㉒ *Aparelho de carga rápida Battery Power 18 V

* opcional

Conjunto da bateria

O aparelho pode ser operado com um conjunto de bateria 18 V Kärcher Battery Power.

Montagem

Montagem do soprador/aspirador

⚠ ***ATENÇÃO***

Perigo de lesões devido a montagem incompleta do aparelho

Opere o aparelho apenas quando este estiver completamente montado e operacional.

1. Pressionar a alavanca para baixo e encaixar o tubo de sopro no adaptador dos rolos guia na posição pretendida.
   Figura B
2. Encaixar o adaptador do tubo de aspiração inferior na admissão do tubo de sopro.
   Figura C
3. Encaixar o tubo de aspiração inferior no tubo de sopro e aspiração superior.
   Figura D
4. Montar a carcaça do motor.
   Figura E
   a Extrair o pino de segurança tanto quanto possível da carcaça do motor.
   b Inserir o tubo de sopro e aspiração na carcaça do motor.
   c Inserir o pino de segurança da carcaça do motor e verificar se está correctamente encaixado no dispositivo de retenção.
   d Inserir o parafuso de fixação do tubo de aspiração e apertá-lo até ouvir um clique.
   O interruptor de segurança disparou.
5. Montar o saco de recolha, consultar o capítulo *Montar o saco de recolha*.
6. Prender a alça de transporte no ilhó da pega, consultar o capítulo *Encaixar a alça de transporte*.

Montar o saco de recolha

1. Montar o saco de recolha.
   Figura F
   a Engatar a patilha do saco de recolha no ilhó no tubo superior de sopro e aspiração.
   b Puxar o saco de recolha no adaptador sobre o suporte.
   c Encaixar o adaptador.

Encaixar a alça de transporte

1. Engatar a alça de transporte no ilhó na pega, assegurando que o fecho rápido esteja sempre acessível.
   Figura G

Operação

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões devido a montagem incompleta do aparelho

Opere o aparelho apenas quando este estiver completamente montado e operacional.

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões devido a objectos projectados

Utilize óculos de protecção e luvas de protecção adequadas durante todos os trabalhos com o aparelho.

Elementos de comando

O aspirador/soprador a bateria dispõe dos seguintes elementos de comando:

- Uma alavanca para regulação da velocidade de rotação para regular continuamente a velocidade da corrente de ar.
- Um botão Turbo Boost para maximizar a velocidade do ar ajustada com a regulação da velocidade de rotação.
- Uma alavanca selectora para alternar entre os modos de sopro e de aspiração.

Inserir a bateria

ADVERTÊNCIA

Contactos sujos

Danos no aparelho e na bateria

Verifique se existe sujidade no suporte da bateria e nos contactos antes de utilizar o aparelho e, se necessário, limpe os mesmos.

Figura H

1. Introduzir a bateria no suporte até encaixar audivelmente.

Ligar o aparelho (modo de aspiração)

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões devido a peças projectadas e lesões auditivas devido a ruído

Utilize sempre protecção ocular e auditiva.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões devido a perda de controlo

Segure sempre o aparelho com ambas as mãos pelas pegas previstas para o efeito.

1. Inserir o conjunto de bateria, consultar o capítulo *Inserir a bateria*.
2. Colocar o aparelho em funcionamento.
   Figura I
   a Deslocar a alavanca selectora para o modo de aspiração.
   b Premir o interruptor do aparelho.
   O aparelho arranca.
   c Ajustar a intensidade da corrente de ar com a regulação da velocidade de rotação.
   d Se necessário, premir o botão Turbo Boost para obter a máxima velocidade de fluxo.

Ligar o aparelho (modo de soprador)

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões devido a peças projectadas e lesões auditivas devido a ruído

Utilize sempre protecção ocular e auditiva.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões devido a perda de controlo

Segure sempre o aparelho com ambas as mãos pelas pegas previstas para o efeito.

1. Inserir o conjunto de bateria, consultar o capítulo *Inserir a bateria*.
2. Colocar o aparelho em funcionamento.
   Figura J
   a Deslocar a alavanca selectora para o modo de soprador.
   b Premir o interruptor do aparelho.
   O aparelho arranca.
   c Ajustar a intensidade da corrente de ar com a regulação da velocidade de rotação.
   d Se necessário, premir o botão Turbo Boost para obter a máxima velocidade de fluxo.

Retirar o saco de recolha

⚠ ATENÇÃO

Movimento das rodas do ventilador e das lâminas de trituração

Ferimentos de corte

Utilize luvas de protecção.

Mantenha os dedos afastados do ventilador e das lâminas de trituração.

1. Desligar o aparelho.
2. Remover o conjunto de bateria, consultar o capítulo *Remover o conjunto de bateria*.
3. Retirar o saco de recolha.
   Figura K
   a Desencaixar a patilha do saco de recolha do ilhó.
   b Pressionar o adaptador para baixo.
   c Retirar o saco de recolha do suporte.

Esvaziar o saco de recolha

⚠ ATENÇÃO

Movimento das rodas do ventilador e das lâminas de trituração

Ferimentos de corte

Utilize luvas de protecção.

Mantenha os dedos afastados do ventilador e das lâminas de trituração.

1. Desligar o aparelho.
2. Remover o conjunto de bateria, consultar o capítulo *Remover o conjunto de bateria*.
3. Retirar o saco de recolha, consultar o capítulo *Retirar o saco de recolha*.
4. Abrir o fecho éclair do saco de recolha e esvaziar o seu conteúdo.
   Figura L

Remover o conjunto de bateria

Aviso

Durante interrupções de trabalho mais prolongadas, retire o conjunto da bateria do aparelho e guarde-o de modo a evitar uma utilização não autorizada.

1. Puxe a tecla de desbloqueio do conjunto de bateria na direção do conjunto.
   Figura M
2. Prima a tecla de desbloqueio do conjunto da bateria para desprender o conjunto da bateria.
3. Retirar o conjunto da bateria do aparelho.

Terminar a operação

1. Retirar o conjunto da bateria do aparelho (consultar o capítulo *Remover o conjunto de bateria*).
2. Limpar o aparelho (consultar o capítulo *Limpar o aparelho*).

Transporte e armazenamento

1. Desligar o aparelho.

2. Remover o conjunto de bateria, consultar o capítulo *Remover o conjunto de bateria*.
3. Retirar o saco de recolha, consultar o capítulo *Retirar o saco de recolha*.
4. Remover o tubo de aspiração.
   Figura N
   a Desaparafusar o parafuso de fixação do tubo de aspiração.
   b Remover o parafuso de fixação do tubo de aspiração.
   c Extrair o pino de segurança tanto quanto possível da carcaça do motor.

⚠ *ATENÇÃO*

Movimento das rodas do ventilador e das lâminas de trituração
Ferimentos de corte
Utilize luvas de protecção.
Mantenha os dedos afastados do ventilador e das lâminas de trituração.

   d Retirar o tubo superior de sopro e aspiração da carcaça do motor.

Conservação e manutenção

Limpar o aparelho

⚠ *ATENÇÃO*

Arranque descontrolado
Perigo de ferimentos
Durante as pausas de trabalho e antes de realizar qualquer trabalho de manutenção e conservação, retire a bateria do aparelho.

ADVERTÊNCIA

Limpeza inadequada
Danos no aparelho
Limpe o aparelho com um pano húmido.
Não utilize produtos de limpeza com solventes.
Nunca mergulhe o aparelho em água.
Não limpe o aparelho com o jacto de mangueira ou de água de alta pressão.

1. Desligar o aparelho.
2. Remover o conjunto de bateria (consultar o capítulo *Remover o conjunto de bateria*).
3. Limpar a superfície do aparelho com um pano macio e seco ou com uma escova.
   Figura O

Remover bloqueio

Aviso
Nunca tente remover o ventilador ou as lâminas de trituração. Se for necessário remover as lâminas de trituração ou o ventilador, entre em contacto com um serviço de assistência técnica autorizado.

⚠ *ATENÇÃO*

Movimento das rodas do ventilador e das lâminas de trituração
Ferimentos de corte
Utilize luvas de protecção.
Mantenha os dedos afastados do ventilador e das lâminas de trituração.

1. Desligar o aparelho.
2. Remover o conjunto de bateria, consultar o capítulo *Remover o conjunto de bateria*.
3. Retirar o saco de recolha, consultar o capítulo *Retirar o saco de recolha*.
4. Desmontar o tubo de sopro e aspiração superior.
   Figura N
   a Desaparafusar o parafuso de fixação do tubo de aspiração.
   b Remover o parafuso de fixação do tubo de aspiração.
   c Extrair o pino de segurança tanto quanto possível da carcaça do motor.
   d Retirar o tubo superior de sopro e aspiração da carcaça do motor.
5. Se aplicável, remover um bloqueio dos tubos.
6. Se aplicável, remover um bloqueio do adaptador.
7. Se aplicável, remover um bloqueio do suporte.
8. Limpar as aberturas da carcaça do motor.

Ajuda em caso de avarias

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Com o desgaste progressivo, a capacidade do conjunto de bateria diminui mesmo com boa conservação, pelo que mesmo em estado totalmente carregado, o tempo de funcionamento nunca é total. Isto não representa qualquer defeito.

Erro	Causa	Reparação
O aparelho não arranca	O conjunto da bateria não está bem colocado.	● Introduzir o conjunto da bateria no suporte até encaixar.
	O conjunto da bateria está descarregado.	● Carregar conjunto da bateria.
	O conjunto da bateria tem defeito	● Substituir o conjunto da bateria.
	O interruptor de segurança não disparou durante a montagem.	1. Voltar a desaparafusar o parafuso de fixação do tubo de aspiração. 2. Apertar o parafuso de fixação do tubo de aspiração até ouvir um clique. O interruptor de segurança disparou.
O aparelho para durante a operação	Sobreaquecimento da bateria	● Interromper o trabalho e aguardar até que a temperatura da bateria fique na gama normal.
	Sobreaquecimento do motor	● Interromper o trabalho e deixar que o motor arrefeça

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Dados técnicos

		BLV 18-200
Características do aparelho		
Tensão nominal	V	18
Velocidade média do ar do soprador a bateria	km/h	152,9 +/- 10 %
Velocidade média do ar do soprador a bateria em modo turbo	km/h	186,7 +/- 10 %
Velocidade máxima teórica do ar do soprador a bateria	km/h	186,7 +/ - 10 %
Velocidade máxima teórica do ar do soprador a bateria em modo turbo	km/h	262,9 +/ - 10 %
Velocidade média do ar do aspirador a bateria	km/h	112,7 +/- 10 %
Velocidade média do ar do aspirador a bateria em modo turbo	km/h	135,2 +/- 10 %
Velocidade máxima teórica do ar do aspirador a bateria	km/h	138,4 +/ - 10 %
Velocidade máxima teórica do ar do aspirador a bateria em modo turbo	km/h	162,6 +/ - 10 %
Proporção de trituração		10:1
Volume do saco de recolha	l	45
Medidas e pesos		
Peso (sem conjunto de bateria)	kg	3,5
Comprimento x Largura x Altura	mm	1243 x 171 x 376
Valores determinados de acordo com a EN 50636-2-100		
Nível acústico L_{pA} Soprador a bateria	dB(A)	87,6
Nível acústico L_{pA} Aspirador a bateria	dB(A)	90,8
Insegurança K_{pA}	dB(A)	3,0
Nível de potência sonora L_{WA} + Insegurança K_{WA}	dB(A)	107
Valor de vibração total do soprador a bateria	m/s^2	3,0
Valor de vibração total do aspirador a bateria	m/s^2	3,5
Insegurança K	m/s^2	1,5

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Valor de vibração

⚠ *ATENÇÃO*

O valor de vibração indicado foi medido com um método de ensaio padrão, podendo ser usado para comparação dos aparelhos.
O valor de vibração indicado pode ser usado numa avaliação provisória da carga.
Dependendo do tipo de utilização a que o aparelho é sujeito, as emissões de vibrações durante a utilização momentânea do aparelho podem divergir do valor total indicado.

Aparelhos com um valor de vibração de mão/braço > 2,5 m/s² (ver capítulo *Dados Técnicos* no manual de instruções)

⚠ ***CUIDADO*** *• A utilização ininterrupta do aparelho durante várias horas pode causar dormência.*
• Use luvas quentes para proteger as mãos. • Faça pausas regulares durante o trabalho.

Declaração de conformidade UE

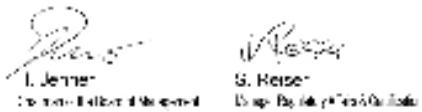
Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.
Produto: Aspirador/soprador a bateria
Tipo: 1.444-10x.x

Directivas da União Europeia pertinentes
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE (+2005/88/CE)
2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado
2000/14/CE, conforme alterado pela 2005/88/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Medido: 105
Garantido: 107
BLV 36-240 Battery:
Medido: 102,3
Garantido: 104
Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



I. Jenner

S. Reiser

Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/06/2024

Inhoud

Algemene instructies 56
Veiligheidsinstructies 56
Reglementair gebruik 60
Milieubescherming 60
Toebehoren en reserveonderdelen 60
Leveringsomvang 60
Veiligheidsinrichtingen 60
Symbolen op het apparaat 60
Beschrijving apparaat 60
Montage 61
Bediening 61
Vervoer en opslag 62
Onderhoud 62
Hulp bij storingen 63
Garantie 63
Technische gegevens 63
EU-conformiteitsverklaring 64

Algemene instructies

Lees voor het eerste gebruik van het toestel deze veiligheidsaanwijzingen, deze originele gebruiksaanwijzing, de bij het accupack geleverde veiligheidsaanwijzingen en de meegeleverde veiligheidsinstructies accupack / standaard oplader. Houd u hieraan. Bewaar de documentatie voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.
Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.

Veiligheidsinstructies

Gevarenniveaus

⚠ *GEVAAR*

- *Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.*

⚠ *WAARSCHUWING*

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

LET OP

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.*

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ *WAARSCHUWING*

- ***Lees alle veiligheidsinstructies, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische apparaat zijn gevoegd.***
  Het negeren van de instructies hierna kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. ***Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.***

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw product dat op netstroom werkt (met snoer) of uw product dat op accu werkt (zonder snoer).

1 Veiligheid in het werkbereik
   a **Houd uw werkbereik schoon en goed verlicht.** *Onoverzichtelijke of donkere gedeelten leiden gemakkelijk tot ongelukken.*
   b **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijv. in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken, waardoor het stof of de dampen kunnen ontvlammen.*
   c **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u met een elektrisch apparaat werkt.** *Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.*
2 **Elektrische veiligheid**
   a **De stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenstemmen met het stopcontact. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers bij elektrisch gereedschap met aarding.** *Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het gevaar voor elektrische schokken.*
   b **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, ovens en koelkasten.** *Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.*
   c **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** *Als er water in een elektrisch apparaat komt, neemt het risico van een elektrische schok toe.*
   d **Gebruik de kabel niet om het elektrische apparaat te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** *Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.*
   e **Als u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische schokken.*
   f **Als het gebruik van een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD).** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.*
3 **Persoonlijke veiligheid**
   a **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onachtzaamheid bij de bediening van elektrisch gereedschap kan tot ernstig letsel leiden.*
   b **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** *Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen het risico op verwondingen.*

c **Voorkom onbedoeld starten. Controleer of de schakelaar uitgeschakeld is, voordat u het gereedschap op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, optilt of draagt.** *Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan kan gemakkelijk ongelukken veroorzaken.*

d **Verwijder alle stelsleutels of schroevendraaiers, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een schroevendraaier of sleutel die op een draaiend deel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan letsel veroorzaken.*

e **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor stabiliteit en blijf altijd in evenwicht.** *Daardoor heeft u een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*

f **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.*

g **Als er stofafzuig- en opvanginrichtingen gemonteerd kunnen worden, controleer dan of ze aangesloten zijn en juist gebruikt worden.** *Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.*

h **Voorkom dat u door de vertrouwdheid die u door het regelmatige gebruik van gereedschap heeft, onvoorzichtig wordt en de veiligheidsbeginselen bij de omgang met gereedschap negeert.** *Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.*

4 **Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap**

a **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** *Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.*

b **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet in- en uitgeschakeld kan worden.** *Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, mits uitneembaar, uit het elektrische apparaat voordat u aanpassingen maakt, accessoires vervangt of het elektrische apparaat opbergt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico van onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*

d **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het niet bedienen door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.*

e **Onderhoud van elektrisch gereedschap en toebehoren. Controleer het gereedschap op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende delen, gebroken onderdelen of andere omstandigheden die de werking van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, laat het dan repareren voordat u het gebruikt.** *Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten komen minder snel vast te zitten en kunnen beter onder controle gehouden worden.*

g **Gebruik het elektrische apparaat, het toebehoren en het gebruiksgereedschap enz. volgens deze instructies. Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Gebruik van het elektrische gereedschap voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is, kan tot een gevaarlijke situatie leiden.*

h **Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde grepen en greepvlakken verhinderen een veilige bediening en controle van het gereedschap in onverwachte situaties.*

5 **Gebruik en onderhoud van accugereedschap**

a **Laad het apparaat alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader.** *Een oplader die geschikt is voor een bepaald type accu kan brandgevaarlijk worden bij gebruik met een ander type accu.*

b **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal daarvoor ontworpen accu's.** *Er bestaat gevaar voor letsel en brand als er andere accu's worden gebruikt.*

c **Als de accu niet in gebruik is, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van één aansluiting naar de andere kunnen vormen.** *Kortsluiting van de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.*

d **Bij ongunstige omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact hierrmee. Bij per ongeluk contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, schakel dan daarnaast nog medische hulp in.** *Vloeistoffen die uit de accu lekken, kunnen irritatie of brandwonden veroorzaken.*

e **Gebruik geen beschadigde of veranderde accu's of gereedschap.** *Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.*

f **Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** *Er bestaat explosiegevaar bij vuur of temperaturen boven 130°C.*

g **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik.** *Door onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigd raken en het risico op brand doen toenemen.*

6 **Service**

a **Laat uw elektrische gereedschap repareren door een gekwalificeerde servicetechnicus die uitsluitend identieke reserveonderdelen gebruikt.** *Dit waarborgt de veiligheid van het elektrische gereedschap.*

b **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accu's.** *Onderhoud aan accu's mag alleen wor-*

den uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde dienstverleners.

Bladblazer/-zuiger Veiligheidsinstructies

1 **Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op bliksemslag.** *Zo vermindert u het risico door de bliksem te worden getroffen.*
2 **Controleer het vuilreservoir regelmatig op slijtage of schade.** *Een versleten of beschadigd vuilreservoir kan het risico op verwondingen verhogen.*
3 **Draag oog- en oorbescherming.** *Passende veiligheidsuitrustingen verminderen het risico op verwondingen.*
4 **Draag tijdens het bedienen van de machine altijd antislipschoenen en beschermend schoeisel. Bedien het apparaat niet op blote voeten of met open sandalen.** *Dit vermindert het risico op letsel aan de voeten.*
5 **Draag geen loszittende kleding of voorwerpen zoals sjaals, koorden, kettingen, stropdassen, enz. die in de luchtinlaten getrokken kunnen worden. Bind lang haar vast of bedek het om te voorkomen dat het in de luchtinlaten terechtkomt.** *Als een van deze voorwerpen in de luchtinlaten terechtkomt, kan dit het risico op verwondingen verhogen.*
6 **Houd omstanders uit de buurt wanneer u de machine bedient.** *Weggeslingerd veeggoed kan het risico op letsel verhogen.*
7 **Gebruik de machine niet in de zuigmodus zonder dat het vuilreservoir gemonteerd is.** *Weggeslingerde voorwerpen kunnen het risico op letsel verhogen.*
8 **Richt de blaasmond nooit op mensen, huisdieren of ramen. Wees vooral voorzichtig bij het wegblazen van veeggoed in de buurt van vaste voorwerpen zoals bomen, auto's en muren, waartegen het veeggoed kan weerkaatsen.** *Weggeslingerde voorwerpen kunnen materiële schade aanrichten en het risico op verwondingen verhogen.*
9 **Gebruik de machine niet om iets op te zuigen of weg te blazen dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.** *Deze ontstekingsbronnen kunnen het risico op brand verhogen.*
10 **Neem geen water of andere vloeistoffen op en dompel geen onderdelen van de machine onder in vloeistoffen.** *Als er water in de machine komt, neemt het risico van een elektrische schok toe.*
11 **Zuig geen stenen, grind, metaal of glasscherven op.** *Het ventilatorwiel kan beschadigd raken en het risico op verwondingen vergroten.*
12 **Raak de ventilator niet aan zolang hij nog in beweging is. Schakel de machine uit en wacht tot de ventilator tot stilstand is gekomen voordat u onderdelen verwijdert die toegang kunnen geven tot de ventilator.** *Dit vermindert het risico op verwondingen door bewegende delen.*
13 **Vergewis u ervan dat de apparaatschakelaar uitgeschakeld is voordat u vastgelopen materiaal gaat verwijderen of onderhoud op de machine wilt uitvoeren.** *Onverwacht starten van de machine tijdens het verwijderen van vastzittend materiaal of het uitvoeren van onderhoud kan ernstig letsel veroorzaken.*

Veilig gebruik

⚠ GEVAAR *• Het apparaat mag niet in explosieve bereiken worden gebruikt.*

⚠ WAARSCHUWING *• Houd een minimumafstand van 15 m tot personen en dieren. Stop het apparaat, als iemand dit bereik betreedt. • Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de toevoeropening. • Zorg ervoor dat de toevoerkamer leeg is voordat u de machine start. • Houd uw handen of andere lichaamsdelen niet in de toevoerkamer, de uitwerpschacht of uit de buurt van andere bewegende delen. • Gebruik het apparaat niet bij bliksemgevaar. • Een ongehinderd zicht op het werkbereik helpt bij het herkennen van eventuele gevaren. Gebruik het apparaat alleen bij goede verlichting. • Loop niet snel, maar alleen langzaam bij het werken met het apparaat. Ga niet achteruit. Zorg voor een normale lichaamshouding, zorg voor een vaste, veilige stand en blijf altijd in evenwicht. • Gebruik het apparaat nooit met defecte of zonder veiligheidsinrichtingen, bijvoorbeeld gemonteerd vuilreservoir. • Stop het apparaat onmiddellijk en controleer op schade of identificeer de oorzaak van de trilling als het apparaat is gevallen, een stoot heeft gekregen of abnormaal trilt. Laat schade repareren door de geautoriseerde klantenservice of vervang het apparaat. • Schakel het apparaat bij een ongeval of storing uit en verwijder het accupack. Het apparaat mag pas weer in gebruik worden genomen nadat het door een geautoriseerde klantenservice is gecontroleerd. • Gevaar voor letsel door roterende delen. Schakel de motor uit, verwijder het accupack en controleer of alle beweeglijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen:*

- *Voordat u het apparaat onbeheerd achter laat.*
- *Voordat u een blokkering verwijdert of de pijp reinigt.*
- *Voordat u het apparaat controleert nadat het is geraakt door een vreemd voorwerp.*
- *Voordat u het apparaat controleert, onderhoudt of aan het apparaat werkt.*

⚠ VOORZICHTIG *• De werking van vergelijkbare hulpmiddelen in de omgeving verhoogt het risico op gehoorbeschadiging en de kans op het vermijden van potentiële gevaren, b.v. personen die uw werkruimte binnenkomen. • Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan en gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen die door de fabrikant zijn aanbevolen.*

LET OP *• Gebruik het product alleen bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C. • Bewaar het product op een plaats waar de omgevingstemperatuur tussen 0°C en 40°C ligt.*

Instructie *• Gebruik het apparaat alleen op een redelijk tijdstip van de dag. Neem ook de plaatselijke voorschriften en bepalingen in acht. Als u 's morgens vroeg of' s avonds laat werkt, kunnen andere mensen worden gestoord.*

Veilige bediening accublazer

⚠ VOORZICHTIG *• Gevaar voor de gezondheid door inademing van stof. Draag bij werkzaamheden met het apparaat een ademmasker. • Bevochtig stoffige oppervlakken om de stofvorming verlagen. • Gebruik het apparaat niet in de buurt van een open venster. • Richt de blaasmond niet op personen of dieren.*

LET OP *• Schade aan het apparaat wanneer vuil in de luchtinlaat wordt gezogen. Plaats de blazer niet op of in de buurt van los vuil. • Steek nooit voorwerpen in de buizen van de blazer.*

Instructie *• Gebruik de verlenging van het mondstuk zodat de luchtstroom dicht bij de grond kan zijn en effectief kan werken.*

Veilige bediening accuzuiger

⚠ WAARSCHUWING *• Gevaar voor letsel als het accublaas- en -zuigapparaat in de zuigmodus alleen met de bovenste zuigpijp wordt gebruikt. U moet de bovenste en onderste zuigpijp voor het eerste gebruik met elkaar verbinden. • Gevaar voor letsel door rondvliegend vuil. Gebruik de accuzuiger nooit zonder gemonteerde opvangzak. Controleer vóór gebruik of de opvangzak in goede staat is en volledig gesloten is. • Letselgevaar en beschadiging van het apparaat. Zuig met het apparaat geen scherpe of grotere voorwerpen op, zoals scherven, stenen, flessen, blikjes of metalen stukken. • Vuur in de zak. Zuig geen brandende of gloeiende voorwerpen op, zoals sigaretten, as van open haarden of barbecues. • Ernstig letsel door roterende ventilatorbladen. Houd lichaamsdelen uit de buurt van roterende delen. Zet de motor uit en wacht tot de messen niet meer draaien voordat u de klep van de zuiger opent, de buizen bevestigt / vervangt of de opvangzak opent of verwijdert. • Schakel de motor uit, verwijder het accupack en controleer of alle beweeglijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u een blokkering verwijdert.*

LET OP *• Zuigpijp blokkeert. Houd de zuigpijp niet rechtstreeks in de vuilhoop. Verplaats het apparaat heen en weer langs de buitenrand van het op te zuigen vuil. • Houd de motor hoger dan het inlaatuiteinde van de zuigpijp. • Materiaalophoping door materiaal dat weer uit de aanzuigopening komt. Zorg ervoor dat er zich geen materiaal ophoopt in het luchtstroombereik.*

Aanvullende veiligheidsinstructies over de accu

Om het risico van brand, letsel en productschade door kortsluiting te beperken, mag u het apparaat, de accu of de oplader nooit in vloeistof onderdompelen of er vloeistof in laten lopen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zeewater, bepaalde industriële chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, enz. kunnen kortsluiting veroorzaken.

- *Laad de accu op een plaats op met een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 38 °C.*
- *Bewaar de accu op een plaats waar de omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C is.*
- *Gebruik de accu op een plaats waar de omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C is.*

Veilig vervoer en veilige opslag

⚠ WAARSCHUWING *• Schakel het apparaat uit, laat het afkoelen en verwijder de accupack, alvorens het op te slaan of te transporteren.*

⚠ VOORZICHTIG *• Letselgevaar en beschadiging van het apparaat. Beveilig het apparaat tijdens transport tegen bewegen of vallen.*

LET OP *• Verwijder alle vreemde delen van het apparaat alvorens het te transporteren of op te slaan. • Bewaar het apparaat op een droge en goed geventileerde plaats, ontoegankelijk voor kinderen. Houd het apparaat uit de buurt van corroderende stoffen, zoals tuinchemicaliën. • Het apparaat mag niet buiten worden bewaard.*

Veilig onderhoud en veilige verzorging

⚠ WAARSCHUWING *• Zet de motor uit, zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig zijn gestopt en verwijder het accupack voordat u het apparaat inspecteert, schoonmaakt of onderhoudt. • Service- en onderhoudswerkzaamheden aan dit apparaat vereisen speciale zorg en kennis en mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Breng het apparaat voor onderhoud naar een geautoriseerde klantenservice. • Zorg ervoor dat het apparaat in een veilige toestand is door regelmatig te controleren of bouten, moeren en schroeven vast zijn aangedraaid. • Schakel de motor uit, verwijder het accupack en controleer of alle beweeglijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u een blokkering verwijdert.*

⚠ VOORZICHTIG *• Gebruik alleen reserveonderdelen, toebehoren en opzetstukken die door de fabrikant zijn vrijgegeven. Originele reserveonderdelen, origineel toebehoren en originele opzetstukken garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.*

LET OP *• Reinig het product na elk gebruik met een zachte, droge doek.*

Instructie *• U mag alleen de in deze gebruiksaanwijzing beschreven instellingen en reparaties uitvoeren. Raadpleeg uw geautoriseerde klantenservice voor verdergaande reparaties. • Laat beschadigde of onleesbare stickers vervangen door een geautoriseerde klantenservice.*

Restrisico's

⚠ WAARSCHUWING

- *Ook als het apparaat zoals voorgeschreven wordt gebruikt, blijven restrisico's voorhanden. De volgende gevaren kunnen door gebruik van het apparaat ontstaan:*
- *Trillingen kunnen tot letsel leiden. Gebruik voor alle werkzaamheden steeds het juiste gereedschap, gebruik de hiervoor bedoelde grepen en stel voor het werk een zo laag mogelijke snelheid in.*
- *Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en begrens de belasting.*
- *Letsel door geslingerde voorwerpen die door de luchtdruk uit de blaaspijp kunnen lekken als de opvangzak niet goed is bevestigd of beschadigd.*
- *Draag altijd oogbescherming.*

Reduceren van risico's

⚠ VOORZICHTIG

- *Langdurig gebruik van het apparaat kan door trillingen tot doorbloedingsstoringen in de handen leiden. Een algemeen geldende duur voor het gebruik kan niet worden vastgelegd, omdat deze van meerdere invloedsfactoren afhangt:*
- *Persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding (vaak koude vingers, tinteling in de vingers)*
- *Lage omgevingstemperatuur. Draag warme handschoenen om uw handen te beschermen.*
- *Belemmering van de doorbloeding door stevig vastpakken.*
- *Ononderbroken gebruik is schadelijker dan door pauzes onderbroken gebruik.*

Bij regelmatig, langdurig gebruik van het apparaat en bij herhaaldelijk optreden van symptomen, zoals tinteling in de vingers, koude vingers, dient u contact op te nemen met een arts.

Reglementair gebruik

⚠ *WAARSCHUWING*

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperking noch door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn.

- Het apparaat is alleen voor gebruik buiten bedoeld.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een droge, goed verlichte omgeving.
- Het apparaat is ontworpen voor het wegblazen en opzuigen van licht puin zoals bladeren, gras en ander tuinafval.
- Het apparaat wordt gebruikt om vuil en bladeren op te zuigen, te versnipperen en op te bergen in de opvangzak.

Elk ander gebruik, zoals het opzuigen van water of andere vloeistoffen, is niet toegestaan.

Milieubescherming

De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)
Actuele informatie over ingrediënten vindt u op:
www.kaercher.de/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.kaercher.com*.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ *VOORZICHTIG*

Ontbrekende of gewijzigde veiligheidsinrichtingen
Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid. Verander of omzeil veiligheidsinrichtingen nooit.

Veiligheidsschakelaars

De veiligheidsschakelaar wordt bediend door de bevestigingsschroef op de zuigpijp. Het zorgt ervoor dat het apparaat alleen in werking kan worden gesteld als de zuigpijp is gemonteerd.

Symbolen op het apparaat

	Lees voor de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing en alle veiligheidsinstructies.
	Draag bij werkzaamheden met het apparaat een geschikte oog- en gehoorbescherming.
	Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.
	Gevaar door weggeslingerde voorwerpen. Houd toeschouwers uit de buurt van het werkbereik.
	Roterende ventilatorbladen. Houd handen en voeten uit de buurt van de openingen terwijl het apparaat in werking is.
	De op het etiket aangegeven geluidsdrukniveau bedraagt 107 dB.
	Trekken: Snelsluiting
	Zuigwerking
	Blazen

Beschrijving apparaat

In deze gebruiksaanwijzing wordt de maximale uitrusting beschreven. Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringsomvang (zie verpakking).
Afbeelding zie pagina's met grafieken
Afbeelding A

① Draaggordel
② Geleidingsrollen
③ Onderste zuigpijp
④ Blaaspijp
⑤ Ontgrendelingsknop accupack
⑥ Typeplaatje
⑦ Motorbehuizing
⑧ Borgpen motorbehuizing
⑨ Bovenste blaas- en zuigpijp
⑩ Bevestigingsschroef zuigpijp
⑪ Voorste handgreep
⑫ Oog voor draaggordel
⑬ Turbo Boost-knop
⑭ Toerentalregeling
⑮ Achterste handgreep

⑯ Apparaatschakelaar

⑰ Keuzeschakelaar blaas-/zuigmodus

⑱ Aansluitstuk

⑲ Adapter opvangzak

⑳ Opvangzak

㉑ *Accupack Battery Power 18V

㉒ *Snellader Battery Power 18V

* optioneel

Accupack

Het apparaat kan met een 18 V Battery Power van Kärcher accupack worden gebruikt.

Montage

Montage blaas-/zuigapparaat

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door onvolledig gemonteerd apparaat

Gebruik het apparaat alleen, als het volledig gemonteerd is en correct functioneert.

1. Duw de hendel naar beneden en klik de blaaspijp in de gewenste positie in de adapter van de geleidingsrollen.
   Afbeelding B
2. Klik de adapter van de onderste zuigpijp in de opname van de blaaspijp.
   Afbeelding C
3. Klik de onderste zuigpijp in de bovenste blaas- en zuigpijp.
   Afbeelding D
4. Monteer de motorbehuizing.
   Afbeelding E
   a Trek de borgpen van de motorbehuizing zo ver mogelijk naar buiten.
   b Plaats de blaas- en zuigpijp in de motorbehuizing.
   c Breng de borgpen van de motorbehuizing en controleer of deze correct in de houder zit.
   d Plaats de bevestigingsschroef van de zuigpijp en draai deze vast totdat deze hoorbaar klikt.
   De veiligheidsschakelaar werd geactiveerd.
5. Monteer de opvangzak, zie hoofdstuk *Opvangzak monteren*.
6. Bevestig de draaggordel in het oog op de handgreep, zie hoofdstuk *Draaggordel inhangen*.

Opvangzak monteren

1. Monteer de opvangzak.
   Afbeelding F
   a Haak het lipje van de opvangzak in het oog op de bovenste blaas- en zuigpijp.
   b Trek de opvangzak aan de adapter over het aansluitstuk.
   c Klik de adapter op zijn plaats.

Draaggordel inhangen

1. Haak de draaggordel in het oog op de handgreep en zorg ervoor dat de snelsluiting altijd toegankelijk is.
   Afbeelding G

Bediening

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door onvolledig gemonteerd apparaat

Gebruik het apparaat alleen, als het volledig gemonteerd is en correct functioneert.

⚠ *VOORZICHTIG*

Gevaar voor letsel door rondvliegende voorwerpen

Draag bij alle werkzaamheden met het apparaat een veiligheidsbril en geschikte veiligheidshandschoenen.

Bedieningselementen

De accublaas- en -zuigapparaat heeft de volgende bedieningselementen:

- Een hendel voor de toerentalregeling om de snelheid van de luchtstroom traploos te regelen.
- Een Turbo Boost-knop om de met de toerentalregeling ingestelde luchtsnelheid te maximaliseren.
- Een keuzehendel om te schakelen tussen de blaas- en zuigmodus.

Accu plaatsen

LET OP

Vervuilde contacten

Schade aan apparaat en accu

Controleer de accuopname en de contacten voor het plaatsen op verontreiniging en reinig ze, indien nodig.

Afbeelding H

1. Accu in de opname schuiven tot deze hoorbaar vergrendelt.

Apparaat inschakelen (zuigmodus)

⚠ *VOORZICHTIG*

Gevaar voor letsel door rondvliegende delen en gehoorschade door lawaai

Draag complete oog- en gehoorbescherming.

⚠ *WAARSCHUWING*

Risico op letsel door verlies van controle

Houd het apparaat steeds met twee handen aan de daarvoor bedoelde grepen vast.

1. Het accupack plaatsen, zie hoofdstuk *Accu plaatsen*.
2. Het apparaat in gebruik nemen.
   Afbeelding I
   a Zet de keuzehendel in de zuigmodus.
   b De apparaatschakelaar indrukken.
   Het apparaat start.
   c Gebruik de toerentalregeling om de sterkte van de luchtstroom in te stellen.
   d Druk indien nodig op de Turbo Boost-knop voor een maximale stroomsnelheid.

Apparaat inschakelen (blaasmodus)

⚠ *VOORZICHTIG*

Gevaar voor letsel door rondvliegende delen en gehoorschade door lawaai

Draag complete oog- en gehoorbescherming.

⚠ *WAARSCHUWING*

Risico op letsel door verlies van controle

Houd het apparaat steeds met twee handen aan de daarvoor bedoelde grepen vast.

1. Het accupack plaatsen, zie hoofdstuk *Accu plaatsen*.
2. Het apparaat in gebruik nemen.
   Afbeelding J
   a Zet de keuzehendel in de blaasmodus.

b De apparaatschakelaar indrukken.
Het apparaat start.
c Gebruik de toerentalregeling om de sterkte van de luchtstroom in te stellen.
d Druk indien nodig op de Turbo Boost-knop voor een maximale stroomsnelheid.

Opvangzak verwijderen

⚠ *WAARSCHUWING*

Beweging van de ventilatorbladen en mulchmessen
Letsel door snijden
Draag veiligheidshandschoenen.
Houd uw vingers uit de buurt van de ventilator en mulchmessen.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder het accupack, zie hoofdstuk *Accupack verwijderen*.
3. Verwijder de opvangzak.
Afbeelding K
a Neem het lipje van de opvangzak van het oog.
b Druk de adapter naar beneden.
c Trek de opvangzak van het aansluitstuk.

Opvangzak leegmaken

⚠ *WAARSCHUWING*

Beweging van de ventilatorbladen en mulchmessen
Letsel door snijden
Draag veiligheidshandschoenen.
Houd uw vingers uit de buurt van de ventilator en mulchmessen.

1. Het apparaat uitschakelen.
2. Verwijder het accupack, zie hoofdstuk *Accupack verwijderen*.
3. Verwijder de opvangzak, zie hoofdstuk *Opvangzak verwijderen*.
4. Open de ritssluiting van de opvangzak en leeg de inhoud.
Afbeelding L

Accupack verwijderen

Instructie
Verwijder bij langdurige werkonderbrekingen de accupack uit het apparaat en bescherm hem tegen onbevoegd gebruik.

1. De ontgrendelingsknop accupack richting accupack trekken.
Afbeelding M
2. De ontgrendelingsknop accupack indrukken om de accupack te ontgrendelen.
3. De accupack uit het apparaat nemen.

Werking beëindigen

1. De accupack uit het apparaat verwijderen (zie hoofdstuk *Accupack verwijderen*).
2. Het apparaat reinigen (zie hoofdstuk *Apparaat reinigen*).

Vervoer en opslag

1. Het apparaat uitschakelen.
2. Het accupack verwijderen, zie hoofdstuk *Accupack verwijderen*.
3. Verwijder de opvangzak, zie hoofdstuk *Opvangzak verwijderen*.
4. De zuigpijp verwijderen.
Afbeelding N
a Schroef de bevestigingsschroef van zuigpijp los.
b Verwijder de bevestigingsschroef van de zuigpijp.
c Trek de borgpen van de motorbehuizing zo ver mogelijk naar buiten.

⚠ *WAARSCHUWING*

Beweging van de ventilatorbladen en mulchmessen
Letsel door snijden
Draag veiligheidshandschoenen.
Houd uw vingers uit de buurt van de ventilator en mulchmessen.

d Verwijder de bovenste blaas- en zuigpijp van de motorbehuizing.

Onderhoud

Apparaat reinigen

⚠ *WAARSCHUWING*

Ongecontroleerd starten
Gevaar voor letsel
Neem de accu voor werkpauzes en voor onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden uit het apparaat.

LET OP

Onjuiste reiniging
Schade aan het apparaat
Reinig het apparaat met een vochtige doek.
Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
Dompel het apparaat niet onder in water.
Reinig het apparaat niet met een slang of een hogedrukstraal.

1. Het apparaat uitschakelen.
2. Het accupack verwijderen (zie hoofdstuk *Accupack verwijderen*).
3. Het oppervlak van het apparaat met een zachte, droge doek of een borstel reinigen.
Afbeelding O

Blokkering verwijderen

Instructie
Probeer in geen enkel geval de ventilator of mulchmessen te verwijderen. Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice als de mulchbladen of de ventilator moeten worden verwijderd.

⚠ *WAARSCHUWING*

Beweging van de ventilatorbladen en mulchmessen
Letsel door snijden
Draag veiligheidshandschoenen.
Houd uw vingers uit de buurt van de ventilator en mulchmessen.

1. Het apparaat uitschakelen.
2. Het accupack verwijderen, zie hoofdstuk *Accupack verwijderen*.
3. Verwijder de opvangzak, zie hoofdstuk *Opvangzak verwijderen*.
4. Demonteer de bovenste blaas- en zuigpijp.
Afbeelding N
a Schroef de bevestigingsschroef van zuigpijp los.
b Verwijder de bevestigingsschroef van de zuigpijp.
c Trek de borgpen van de motorbehuizing zo ver mogelijk naar buiten.
d Verwijder de bovenste blaas- en zuigpijp van de motorbehuizing.
5. Verwijder indien nodig een verstopping in de pijpen.
6. Verwijder indien nodig een verstopping aan de adapter.
7. Verwijder indien nodig een verstopping aan het aansluitstuk.
8. Reinig de openingen van de motorbehuizing.

Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Hoe ouder het accupack is, hoe lager de capaciteit ook bij goed onderhoud wordt, zodat ook in volledig opgeladen toestand niet meer de volledige looptijd wordt bereikt. Dit is geen defect.

Fout	Oorzaak	Remedie
Apparaat start niet	Accupack is niet correct geplaatst.	● Accupack in de opname schuiven tot deze vergrendelt.
	Accupack is leeg.	● Accupack opladen.
	Accupack is defect.	● Accupack vervangen.
	Veiligheidsschakelaar is niet geactiveerd tijdens de montage.	1. Schroef de bevestigingsschroef van de zuigpijp nog eens los. 2. Draai de bevestigingsschroef van de zuigpijp vast totdat u een klikgeluid hoort. Veiligheidsschakelaar is geactiveerd.
Apparaat stopt tijdens bedrijf	De accu is oververhit	● De werkzaamheden onderbreken en wachten tot de accutemperatuur weer in het normale bereik ligt.
	De motor is oververhit	● De werkzaamheden onderbreken en de motor laten afkoelen.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)
Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

Technische gegevens

		BLV 18-200
Gegevens capaciteit apparaat		
Nominale spanning	V	18
Accublazer met gemiddelde luchtsnelheid	km/h	152,9 +/- 10 %
Gemiddelde luchtsnelheid turbomodus accublazer	km/h	186,7 +/- 10 %
Maximale theoretische luchtsnelheid accublazer	km/h	186,7 +/ - 10 %
Maximale theoretische luchtsnelheid turbomodus accublazer	km/h	262,9 +/ - 10 %
Gemiddelde luchtsnelheid accuzuiger	km/h	112,7 +/- 10 %
Gemiddelde luchtsnelheid turbomodus accuzuiger	km/h	135,2 +/- 10 %
Maximale theoretische luchtsnelheid accuzuiger	km/h	138,4 +/ - 10 %
Maximale theoretische luchtsnelheid turbomodus accuzuiger	km/h	162,6 +/ - 10 %
Mulchverhouding		10:1
Volume opvangzak	l	45
Afmetingen en gewichten		
Gewicht (zonder accupack)	kg	3,5
Lengte x breedte x hoogte	mm	1243 x 171 x 376
Berekende waarden conform EN 50636-2-100		
Geluidsdrukniveau L_{pA} Accublazer	dB(A)	87,6
Geluidsdrukniveau L_{pA} Accuzuiger	dB(A)	90,8
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	3,0
Geluidsvermogensniveau L_{WA} + onzekerheid K_{WA}	dB(A)	107
Totale vibratiewaarde accublazer	m/s^2	3,0
Totale vibratiewaarde accuzuiger	m/s^2	3,5
Onzekerheid K	m/s^2	1,5

Technische wijzigingen voorbehouden.

Trillingswaarde

⚠ ***WAARSCHUWING***

De aangegeven trillingswaarde werd met een standaard-testprocedure gemeten en mag ter vergelijking van de apparaten worden gebruikt.
De aangegeven trillingswaarde mag voor een voorlopige beoordeling van de belasting worden gebruikt. Afhankelijk van de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt, kan de trilingsemissie tijdens het momentele gebruik van het apparaat van de aangegeven totale waarde afwijken.

Apparaten met een hand-armvibratiewaarde > 2,5 m/s² (zie het hoofdstuk *Technische gegevens* in de gebruiksaanwijzing)

⚠ ***VOORZICHTIG*** *● Langdurig ononderbroken gebruik van het apparaat kan tot stijfheid leiden. ● Draag warme handschoenen om uw handen te beschermen. ● Las regelmatige werkpauzes in.*

EU-conformiteitsverklaring

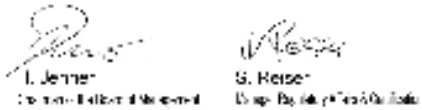
Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.
Product: Accublaas- en -zuigapparaat
Type: 1.444-10x.x

Relevante EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG (+2005/88/EG)
2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure
2000/14/EG en gewijzigd door 2005/88/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Gemeten: 105
Gegarandeerd: 107
BLV 36-240 Battery:
Gemeten: 102,3
Gegarandeerd: 104
De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



I. Jenner

S. Reiser

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

İçindekiler

Genel uyarılar	64
Güvenlik bilgileri	64
Amaca uygun kullanım	68
Çevre koruma	68
Aksesuarlar ve yedek parçalar	68
Teslimat kapsamı	68
Güvenlik tertibatları	68
Cihazdaki simgeler	68
Cihaz açıklaması	68
Montaj	69
Kumanda etme	69
Taşıma ve depolama	70
Bakım ve koruma	70
Arıza durumunda yardım	71
Garanti	71
Teknik bilgiler	71
AB Uygunluk Beyanı	71

Genel uyarılar

Cihazı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini, bu orijinal işletim kılavuzunu, akü paketi ile birlikte teslim edilen güvenlik bilgilerini ve ekteki akü paketi / standart şarj aleti orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Kılavuzları daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.
İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.

Güvenlik bilgileri

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLIKE

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

⚠ UYARI

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

⚠ TEDBIR

- *Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

DIKKAT

- *Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

Genel güvenlik bilgileri

⚠ UYARI

- ***Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun.***
  Aşağıdaki talimatlara eksiksiz bir şekilde uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. ***Tüm uyarıları ve talimatları ileride bunlara tekrar başvurmak üzere saklayın.***

Uyarılardaki "Elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) ürününüze veya aküyle çalışan (kablosuz) ürününüze atıfta bulunmaktadır.

1 Çalışma alanında güvenlik
  a **Çalışma alanını temiz tutun ve iyi aydınlatın**. *Karışık veya karanlık alanlar kolayca kazalara yol açar.*

b **Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi maddelerin bulunduğu potansiyel olarak patlayıcı alanlarda çalıştırmayın.** *Elektrikli aletleri toz veya buharları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.*

c **Elektrikli aleti çalıştırırken etrafınızda çocuklar ve diğer kişiler bulunmamalıdır.** *Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.*

2 **Elektrik güvenliği**

a **Elektrikli alet fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde hiçbir değişiklik yapmayın. Adaptör fişini, topraklı elektrikli aletlerle kullanmayın.** *Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpma tehlikesini azaltır.*

b **Boru, kalorifer peteği, fırın ve buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle beden temasından kaçının.** *Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.*

c **Elektrikli aletleri yağmur ve rutubetten uzak tutun.** *Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.*

d **Elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini çekmek için direkt olarak kablodan çekmeyin. Kabloyu sıcaktan, yağdan, sivri kenarlardan veya hareket eden parçalarından uzak tutun.** *Hasar gören veya dolanan kablolar elektrik çarpma tehlikesini artırır.*

e **Elektrikli aleti dış mekanlarda çalıştırırken açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** *Dış mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltacaktır.*

f **Elektrikli aleti ıslak bir ortamda çalıştırmak kaçınılmazsa kaçak akım rölesi (GFCI) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** *Bir kaçak akım rölesi kullanmak elektrik çarpması riskini azaltacaktır.*

3 **Kişisel güvenlik**

a **Dikkatli olun, yaptığınız işe özen gösterin ve bir elektrikli alet kullanırken sağduyulu davranın. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç alımı etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın.** *Elektrikli aleti kullanırken yapılan bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

b **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** *Uygun şekillerde kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi koruyucu donanım, yaralanma riskini azaltacaktır.*

c **Aletin istenmeyen bir şekilde devreye girmesini önleyin. Aleti akım kaynağına ve/veya aküye bağlamadan önce ve tutup taşıma esnasında şalterin kapalı olduğundan emin olun.** *Elektrikli aletleri, parmağınız şalter üzerindeyken taşımak veya şalter açıkken açmak yüksek kaza riskine yol açar.*

d **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayar anahtarlarını veya İngiliz anahtarlarını çıkarın.** *Elektrikli aletin dönen parçası üzerinde bırakılan bir İngiliz anahtarı veya anahtar yaralanmaya neden olabilir.*

e **Anormal bir beden duruşundan kaçının. Daima güvenli bir konumda ve dengede durun.** *Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini mümkün kılar.*

f **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** *Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, dönen parçalara yakalanabilir.*

g **Toz emici ve toz tutucu takılabiliyorsa bunların bağlanmış olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** *Bir toz emme donanımının kullanılması tozdan dolayı oluşabilecek tehlikeleri azaltabilir.*

h **Aletleri sık kullanarak kazandığınız aşinalık, sizi dikkatsizleştirmemeli ve alet güvenliği ilkelerinin göz ardı edilmesine yol açmamalıdır.** *İhmalkar bir hareket, saniyenin çok kısa bir bölümünde ciddi yaralanmalara yol açabilir.*

4 **Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı**

a **Elektrikli alete aşırı yük yüklemeyin. Uygulamanıza göre doğru elektrikli aleti seçin ve kullanın.** *Doğru elektrikli aletle, belirtilen kapasite aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.*

b **Elektrikli aleti, şalterle açılıp kapanmıyorsa kullanmayın.** *Açılıp kapanamayan elektrikli aletler tehlikelidir ve bunların onarılması gerekir.*

c **Elektrikli alet; ayar, aksesuar değişimi veya depolama işlemlerinden önce güç kaynağından ayrılmalı ve/veya çıkarılabiliyorsa akü paketi elektrikli aletten çıkarılmalıdır.** *Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin istemeyen bir şekilde devreye girme riskini azaltır.*

d **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara aşina olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** *Elektrikli aletler, bilgisiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*

e **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Yanlış hizalanmış hareketli parçalar, sıkışma, kırık parçalar veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Elektrikli alet hasarlıysa kullanmadan önce tamir edilmelidir.** *Bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler pek çok kazaya neden olur.*

f **Kesim takımlarını keskin ve temiz tutun.** *Düzgün bakımı yapılmış, keskin kesme kenarları olan kesici aletlerin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.*

g **Elektrikli aleti, aksesuarları, alet takımlarını vb. bu talimatlara uygun olarak kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak çalışmalara dikkat edin.** *Elektrikli aleti tasarlandığı amaç dışında bir amaçla kullanmak tehlikeli bir duruma yol açabilir.*

h **Tutamakları ve tutamak yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresten arındırılmış şekilde tutun.** *Elektrikli alet, tutamaklar ve tutamak yüzeyleri kayganken beklenmedik durumlarda güvenli bir şekilde kullanılamaz ve kontrol edilemez.*

5 **Akülü aletlerin kullanımı ve bakımı**

a **Cihazı yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** *Bir tür akü için tasarlanmış bir şarj cihazı, başka bir akü türüyle kullanıldığında yangın tehlikesi oluşturabilir.*

b **Yalnızca kendileri için özel olarak tasarlanmış akü paketlerine sahip elektrikli aletleri kullanın.** *Başka akü paketlerinin kullanılması yaralanma ve yangın riski vardır.*

c **Akü paketi kullanılmadığında ataş, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelerden veya bir bağlantı noktasından diğerine**

geçebilen diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır. *Akü kontaklarının kısa devreye uğraması yanıklara veya bir yangına neden olabilir.*

d **Kötü şartlarda kullanıldığında aküden sıvı sızabilir. Bu sıvıyla temastan kaçının. Bununla istenmeden temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa ayrıca bir doktora görünün.** *Aküden sızan sıvılar tahrişe veya yanıklara neden olabilir.*

e **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış akü paketlerini veya aletleri kullanmayın.** *Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler, yangın, patlama veya yaralanma ile sonuçlanabilecek öngörülemeyen olaylara yol açabilir.*

f **Akü paketini veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** *Ateş veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar söz konusu olduğunda patlama tehlikesi mevcuttur.*

g **Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü paketini veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** *Doğru şekilde yapılmayan veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda gerçekleştirilen şarj işlemi aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6 **Servis**

a **Elektrikli aletinizin tamiri, yalnızca aynı yedek parçaları kullanacak olan kalifiye bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.** *Elektrikli aletin güvenliği böylece garanti edilir.*

b **Hasarlı akü paketlerine asla bakım yapmayın.** *Akü paketlerinin bakımı yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılabilir.*

Bahçe üfleyici / Vakum Güvenlik Uyarıları

1 **Makineyi kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım tehlikesinin söz konusu olduğu durumlarda kullanmayın.** *Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.*

2 **Çer çöp toplama tertibatını aşınma veya bozulma açısından sık sık kontrol edin.** *Çer çöp toplama tertibatının aşınması veya hasar görmesi fiziksel yaralanma riskini artırabilir.*

3 **Koruyucu gözlük ve kulaklık kullanın.***Yeterli koruyucu ekipman kullanımı fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.*

4 **Makineyi kullanırken daima kaymaz ve koruyucu ayakkabı giyin. Makineyi yalın ayak veya açık terlik giyerken kullanmayın.** *Bu, ayaklarda yaralanma riskini azaltır.*

5 **Hava girişlerine çekilebilecek bol giysiler veya eşarp, ip, zincir, kravat vb. eşyalar giymeyin. Hava girişlerine çekilmeyeceğinden emin olmak için uzun saçları arkadan bağlayın veya örtün.** *Bu maddelerden herhangi biri hava girişlerine çekilirse kişisel yaralanma riskini artırabilir.*

6 **Makineyi kullanırken etraftaki kişileri uzak tutun.** *Fırlayan çer çöp kişisel yaralanma riskini artırabilir.*

7 **Çer çöp toplayıcı yerinde olmadan vakum modunda kullanmayın.** *Fırlayan nesneler kişisel yaralanma riskini artırabilir.*

8 **Üfleyici başlığını asla insanlara veya evcil hayvanlara ya da pencerelere doğru tutmayın. Ağaçlar, otomobiller ve duvarlar gibi molozların sekmesine neden olabilecek katı nesnelerin yakınındaki molozları üflerken ekstra dikkatli olun.** *Fırlayan nesneler maddi hasar ve yaralanma riskini artırabilir.*

9 **Makineyi sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya tüten herhangi bir şeyi almak veya üflemek için kullanmayın.** *Bu ateşleme kaynakları yangın riskini artırabilir.*

10 **Su veya diğer sıvıları vakumlamayın veya makinenin herhangi bir parçasını sıvıya daldırmayın.** *Makineye su girmesi elektrik çarpması riskini artırabilir.*

11 **Taş, çakıl, metal veya kırık camları süpürmeyin.** *Fan çarkı hasar görebilir ve yaralanma riskini artırabilir.*

12 **Hareket halindeyken fana dokunmayın. Makineyi kapatın ve fana erişim sağlayabilecek herhangi bir parçayı çıkarmadan önce fan durana kadar bekleyin.** *Bu, hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.*

13 **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya makineye bakım yaparken, güç düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.** *Sıkışan malzemeyi temizlerken veya servis yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

Güvenli işletim

⚠ ***TEHLİKE*** *• Patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.*

⚠ ***UYARI*** *• İnsan ve hayvanlara 15 metrelik bir asgari mesafe bırakın. Bu alana birisi girerse cihazı durdurun. • Yüzü ve vücudu besleme ağzından uzak tutun. • Cihazı çalıştırmadan önce besleme haznesinin boş olduğundan emin olun. • Ellerinizi veya diğer uzuvlarınızı besleme haznesinin, atık yuvasının içine sokmayın veya diğer hareketli parçalara yaklaştırmayın. • Yıldırım çarpma tehlikesi varsa, cihazı kullanmayın. • Olası tehlikeleri görebilmek için çalışma alanını önünüzde herhangi bir engel olmadan görebilmelisiniz. Cihazı sadece iyi bir aydınlatma altında kullanın. • Cihaz ile çalışırken hızlı adımlarla değil, yavaş adımlarla yürüyün. Geriye yürümeyin. Normal olmayan bir duruştan kaçının, sabit, güvenli bir konuma geçin ve dengede durun. • Koruyucu tertibatlar arızalı olduğunda veya monte edilmiş atık toplayıcısı gibi güvenlik tertibatları mevcut olmadığında cihazı asla kullanmayın. • Cihazı derhal durdurun ve hasar olup olmadığını kontrol edin veya cihaz yere düştüyse, bir yere çarptıysa ya da anormal şekilde titriyorsa titreşimin nedenini belirleyin. Hasarın yetkili servis tarafından onarılmasını veya cihazın değiştirilmesini sağlayın. • Bir kaza veya arıza durumunda cihazı derhal kapatın ve akü paketini çıkartın. Cihaz, ancak bir yetkili servis tarafından kontrol edildikten sonra tekrar çalıştırılmalıdır. • Dönen parçalarda yaralanma tehlikesi. Aşağıda belirtilen durumlarda motoru durdurun, akü paketini çıkartın ve hareketli tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun:*

- *Cihazı gözetimsiz bırakmadan önce.*
- *Tıkanmaları gidermeden veya boruyu temizlemeden önce.*
- *Cihazı bir yabancı cisme çarptıktan sonra kontrol etmeden önce.*
- *Cihazı kontrol etmeden, bakımını yapmadan veya cihaz üzerinde çalışmadan önce.*

⚠ ***TEDBİR*** *• Ortamda benzer araçların işletilmesi, işitme hasarı riskini ve örneğin çalışma alanınıza giren kişiler gibi olası tehlikeleri göz ardı etme olasılığını artırır. • Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın ve sadece üretici tarafından önerilen aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.*

DIKKAT *• Ürünü yalnızca 0°C ile 40°C arasındaki sıcaklıklarda çalıştırın. • Ürünü ortam sıcaklığının 0°C ile 40°C arasında olduğu bir yerde saklayın.*

Not *• Cihazı sadece uygun zamanlarda çalıştırın. Ayrıca yerel yönetmelikleri ve düzenlemeleri dikkate alın. Sabah erken veya akşam geç saatlerde çalışılırken diğer insanlar rahatsız olabilir.*

Şarjlı üfleyici güvenli kullanım

⚠ ***TEDBİR*** *• Tozun solunması nedeniyle sağlık tehlikesi. Cihaz ile çalışma sırasında solunum maskesi takın. • Toz seviyelerini azaltmak için tozlu yüzeyleri nemlendirin. • Cihazı açık bir pencerenin yakınında çalıştırmayın. • Üfleme ağzını asla insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.*

DIKKAT *• Hava girişine atık çekilmesi durumunda cihazda hasar. Üfleyiciyi gevşek atıkların üzerine veya yakınına koymayın. • Üfleme borularına asla cisimler sokmayın.*

Not *• Hava akışının zemine yakın olabilmesi ve etkili bir şekilde çalışabilmesi için ağız uzantısını kullanın.*

Şarjlı süpürgenin güvenli kullanımı

⚠ ***UYARI*** *• Şarjlı üfleyici/süpürge, emme modundayken yalnızca üst emme borusu ile birlikte kullanıldığında yaralanma tehlikesi. İlk kullanımdan önce üst ve alt emme borusunu birbirine bağlamanız gerekir. • Etrafa saçılan atıklardan kaynaklanan yaralanma tehlikesi. Şarjlı süpürgeyi yakalama torbası takılı olmadan asla kullanmayın. Çalıştırmadan önce yakalama torbasının iyi durumda ve tamamen kapalı olduğundan emin olun. • Yaralanma tehlikesi ve cihazda hasarlar. Cihazı kullanarak cam parçaları, taşlar, şişeler, teneke kutular veya metal parçalar gibi keskin veya oldukça büyük cisimleri süpürmeyin. • Yakalama torbasında ateş. Sigara, şömine veya mangal külü gibi yanan veya kor halindeki cisimleri çekmeyin. • Dönen çark bıçakları nedeniyle ciddi yaralanmalar. Uzuvları dönen parçalardan uzak tutun. Motoru kapatın ve süpürge kapağını açmadan, boruları takmadan / değiştirmeden veya yakalama torbasını açmadan veya çıkarmadan önce bıçakların durmasını bekleyin. • Bir tıkanmayı gidermeden önce motoru durdurun, akü paketini çıkartın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.*

DIKKAT *• Emme borusunun tıkanması. Emme borusunu doğrudan atık birikintisine tutmayın. Cihazı, süpürülecek malzemenin dışından yanlara doğru hareket ettirin. • Motoru emme borusunun emme ucundan daha yüksek tutun. • Malzemelerin emme ağzından tekrar çıkması nedeniyle malzeme birikmesi. Akış bölgesinde hiçbir malzemenin birikmediğinden emin olun.*

Akü ek güvenlik uyarıları

Kısa devrelerden kaynaklanan yangın, yaralanma ve ürün hasarı riskini azaltmak için cihaza, akü paketine veya şarj cihazına sıvı sokmayın veya bunlara sıvı girmesine asla izin vermeyin. Deniz suyu, belirli endüstriyel kimyasallar, ağartıcı veya ağartıcı içeren ürünler gibi aşındırıcı veya iletken sıvılar kısa devre meydana gelmesine neden olabilir.

- *Akü paketini, ortam sıcaklığının 10°C ile 38°C arasında olduğu bir yerde şarj edin.*
- *Akü paketini, ortam sıcaklığının 0°C ile 40°C arasında olduğu bir yerde depolayın.*
- *Akü paketini ortam sıcaklığının 0°C ile 40°C arasında olduğu bir yerde kullanın.*

Güvenli taşıma ve depolama

⚠ ***UYARI*** *• Cihazı depolamadan veya taşımadan önce cihazı kapatın, soğumaya bırakın ve akü paketini çıkartın.*

⚠ ***TEDBİR*** *• Yaralanma ve cihazda hasar tehlikesi. Taşıma sırasında cihazı hareket etmeye veya düşmeye karşı emniyete alın.*

DIKKAT *• Cihazı taşımadan veya depolamadan önce cihazdaki tüm yabancı cisimleri uzaklaştırın. • Cihazı kuru ve iyi havalandırılmış, çocuklar tarafından erişilemeyen bir yerde depolayın. Cihazı, bahçe kimyasalları gibi aşındırıcı etkisi olan maddelerden uzak tutun. • Cihazı dış alanda depolamayın.*

Güvenli bakım ve koruma

⚠ ***UYARI*** *• Motoru kapatın, tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun ve cihazı incelemeden, temizlemeden veya bakım yapmadan önce aküyü çıkarın. • Bu cihazdaki servis ve bakım çalışmaları özel dikkat ve bilgi gerektirir ve yalnızca ilgili uzman personel tarafından yapılabilir. Cihazı bakım için yetkili bir servise götürün. • Pim, somun ve cıvataların sıkı olduğunu düzenli aralıklarla kontrol ederek cihazın güvenli durumda olduğundan emin olun. • Bir tıkanmayı gidermeden önce motoru durdurun, akü paketini çıkartın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.*

⚠ ***TEDBİR*** *• Yalnızca üretici tarafından onaylanmış olan yedek parçaları, aksesuarları ve aparatları kullanın. Orijinal yedek parçalar, orijinal aksesuarlar ve orijinal aparatlar, cihazın güvenli ve sorunsuz çalışmasını sağlar.*

DIKKAT *• Ürünü her kullanımdan sonra yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.*

Not *• Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen ayarları ve onarımları yapabilirsiniz. Bunun dışında onarımlar için yetkili müşteri hizmetleriniz ile irtibata geçin. • Hasarlı veya okunaksız etiketlerin bir yetkili servis tarafından değiştirilmesini sağlayın.*

Kalan riskler

⚠ ***UYARI***

- *Cihaz belirtildiği şekilde kullanılsa da belirli bazı riskler söz konusudur. Aşağıdaki tehlikeler, cihaz kullanıldığında söz konusu olabilir:*
- *Titreşim, yaralanmalara neden olabilir. Her iş için doğru aleti kullanın, öngörülen tutamakları kullanın ve işi tamamlamak için gereken en düşük hızı kullanın.*
- *Gürültü, işitme hasarlarına neden olabilir. Koruyucu kulaklık takın ve yüklenmeyi sınırlı tutun.*
- *Toplama torbasının düzgün şekilde sabitlenmemiş veya hasar görmüş olduğu durumlarda hava basıncı nedeniyle üfleme borusundan sızabilecek fırlayan nesnelerden kaynaklanan yaralanmalar.*
- *Daima koruyucu gözlük kullanın.*

Risklerin azaltılması

⚠ ***TEDBİR***

- *Cihaz uzun süre kullanıldığında ellerde titreşime bağlı olarak kan dolaşımı sorunlarına neden olabilir. Genel geçerli bir kullanım süresi belirlenemez, çünkü bu birçok etki faktörlerine bağlıdır:*
- *Kötü kan dolaşımı nedeniyle kişisel kabiliyet (genellikle soğuk parmaklar, parmaklarda karıncalanma)*

- *Düşük ortam sıcaklığı. Elleri korumak için sıcak tutan eldivenler kullanın.*
- *Sıkı kavrama nedeniyle kan dolaşımının engellenmesi.*
- *Kesintisiz işletim, molalarla bölünen işletimden daha zararlıdır.*

Cihaz düzenli, uzun süreli kullanıldığında ve ör. parmaklarda karıncalanma, soğuk parmaklar gibi semptomlar tekrar meydana geldiğinde bir doktora başvurmalısınız.

Amaca uygun kullanım

⚠ *UYARI*

Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duyumsal veya zihni sınırlamalara sahip veya bu talimatlara itibar etmeyen kişiler tarafından kullanılamaz.

- Cihaz sadece dış mekanda kullanım için öngörülmüştür.
- Cihaz sadece kuru ve iyi aydınlatılmış bir ortamda kullanılabilir.
- Cihaz; yaprak, ot ve diğer bahçe atıkları gibi kalıntıları üflemek ve süpürmek için tasarlanmıştır.
- Cihaz kir ve yaprakları süpürmek, ufalamak ve toplama torbasında saklamak için kullanılır.

Suyun veya başka sıvıların çekilmesi gibi diğer tüm kullanım şekilleri yasaktır.

Çevre koruma

Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.

Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: *www.kaercher.de/REACH*

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.kaercher.com*.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Güvenlik tertibatları

⚠ *TEDBİR*

Eksik veya kusurlu güvenlik tertibatları
Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir.
Emniyet düzenlerini asla değiştirmeyin veya baypas etmeyin.

Güvenlik şalteri

Güvenlik şalteri, emme borusundaki sabitleme vidası üzerinden tetiklenir. Güvenlik şalteri cihazın sadece emme borusu monte edilmiş olarak çalıştırılmasına olanak sağlar.

Cihazdaki simgeler

	Cihazı devreye almadan önce işletim kılavuzunu ve tüm güvenlik uyarılarını okuyun.
	Çalışma sırasında uygun bir koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık takın.
	Cihazı yağmura veya nemli hava koşullarına maruz bırakmayın.
	Savrulan cisimler nedeniyle tehlike. İzleyen kişileri çalışma alanından uzak tutun.
	Dönen fan çarkları. Cihaz çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı ağızlardan uzak tutun.
	Etiket üzerinde belirtilen, garanti edilen ses basınç seviyesi değeri 107 dB.
	Çekin: Hızlı kilit
	Vakum işletimi
	Üfleme işletimi

Cihaz açıklaması

Bu kullanım kılavuzunda maksimum donanım açıklanmaktadır. Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklılıklar bulunur (bkz. ambalaj).
Resim için bkz. Grafik sayfaları
Şekil A

(1) Taşıma kayışı
(2) Kılavuz silindirler
(3) Alt emme borusu
(4) Üfleme borusu
(5) Akü paketi kilit açma mekanizması tuşu
(6) Tip etiketi
(7) Motor gövdesi
(8) Motor gövdesi kilitleme pimi
(9) Üst üfleme ve emme borusu
(10) Emme borusu sabit vida
(11) Ön tutamak
(12) Taşıma kayışı halkası
(13) Turbo Boost düğmesi
(14) Devir sayısı kontrolü

⑮ Arka tutamak

⑯ Cihaz şalteri

⑰ Üfleme / Emme modu seçim şalteri

⑱ Ağız

⑲ Yakalama torbası adaptörü

⑳ Yakalama torbası

㉑ *Battery Power 18V akü paketi

㉒ *Battery Power 18V hızlı şarj aleti

* isteğe bağlı

Akü paketi

Cihaz, bir 18 V Kärcher Battery Power akü paketi ile çalıştırılabilir.

Montaj

Üfleme / Emme cihazı montajı

⚠ *UYARI*

Tamamen monte edilmemiş cihaz nedeniyle yaralanma tehlikesi

Cihazı sadece tam olarak birleştirildiğinde ve işlevsel olduğunda çalıştırın.

1. Kolu aşağıya doğru bastırın ve üfleme borusunu, kılavuz silindirlerin adaptörüne istenen pozisyonda oturtun.
   Şekil B
2. Alt emme borunun adaptörünü üfleme borusunun açıklığına oturtun.
   Şekil C
3. Alt emme borusunu üst üfleme ve emme borusuna geçirin.
   Şekil D
4. Motor gövdesini takın.
   Şekil E
   a Motor gövdesi kilitleme pimini mümkün olduğu kadar dışarı çekin.
   b Üfleme ve emme borusunu motor gövdesine yerleştirin.
   c Motor gövdesi kilitleme pimini yerleştirin ve tutucuya doğru şekilde oturduğundan emin olun.
   d Emme borusu sabitleme vidasını takın ve duyulabilir şekilde tık sesi gelinceye kadar sıkın. Güvenlik şalteri tetiklenmiştir.
5. Yakalama torbasını monte edin, bkz. Bölüm *Yakalama torbasının monte edilmesi*.
6. Taşıma kayışını koldaki halkaya asın, bkz. Bölüm *Taşıma kayışının asılması*.

Yakalama torbasının monte edilmesi

1. Yakalama torbasını monte edin.
   Şekil F
   a Yakalama torbasının kulakçığını üst üfleme ve emme borusundaki halkaya asın.
   b Yakalama torbasını adaptörden ağzın üzerine çekin.
   c Adaptörü yerine oturtun.

Taşıma kayışının asılması

1. Taşıma kayışını tutamaktaki halkaya asın, bu sırada hızlı kilide her zaman ulaşılabilir olduğundan emin olun.
   Şekil G

Kumanda etme

⚠ *UYARI*

Tamamen monte edilmemiş cihaz nedeniyle yaralanma tehlikesi

Cihazı sadece tam olarak birleştirildiğinde ve işlevsel olduğunda çalıştırın.

⚠ *TEDBIR*

Uçan nesneler nedeniyle yaralanma tehlikesi

Cihazla gerçekleştirilen tüm çalışmalarda koruyucu bir gözlük ve uygun koruyucu eldiven takın.

Kumanda elemanları

Şarjlı üfleyici/süpürge aşağıda belirtilen kumanda elemanlarına sahiptir:

- Hava akışının hızını kademesiz olarak düzenleyen bir devir sayısı kontrolü kolu.
- Devir sayısı kontrolü üzerinden ayarlanan hava hızını maksimize etmek için bir Turbo Boost düğmesi.
- Üfleme ve emme modları arasında geçiş yapmak için bir seçme kolu.

Akünün takılması

DIKKAT

Kirlenmiş kontaklar

Cihaz ve aküde hasarlar

Aküyü yerleştirmeden önce, akü yuvası ve kontakların kirli olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

Şekil H

1. Aküyü, duyulur şekilde yerine oturana kadar yuvaya itin.

Cihazın açılması (süpürge modu)

⚠ *TEDBIR*

Uçan parçalardan kaynaklanan yaralanma tehlikesi ve gürültü nedeniyle işitme hasarı

Daima koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık kullanın.

⚠ *UYARI*

Kontrol kaybı nedeniyle yaralanma riski

Cihazı daima ilgili tutamaklar üzerinden iki elle tutun.

1. Akü paketini takın, bkz. Bölüm *Akünün takılması*.
2. Cihazı çalıştırın.
   Şekil I
   a Seçme kolunu süpürge moduna getirin.
   b Cihaz şalterine basın. Cihaz çalışır.
   c Devir sayısı kontrolü ile hava akımının gücünü ayarlayın.
   d Gerekirse azami akım hızı için Turbo Boost düğmesine basın.

Cihazın açılması (üfleyici modu)

⚠ *TEDBIR*

Uçan parçalardan kaynaklanan yaralanma tehlikesi ve gürültü nedeniyle işitme hasarı

Daima koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık kullanın.

⚠ *UYARI*

Kontrol kaybı nedeniyle yaralanma riski

Cihazı daima ilgili tutamaklar üzerinden iki elle tutun.

1. Akü paketini takın, bkz. Bölüm *Akünün takılması*.
2. Cihazı çalıştırın.
   Şekil J
   a Seçme kolunu üfleyici moduna ayarlayın.
   b Cihaz şalterine basın. Cihaz çalışır.
   c Devir sayısı kontrolü ile hava akımının gücünü ayarlayın.

d Gerekirse azami akım hızı için Turbo Boost düğmesine basın.

Yakalama torbasının çıkartılması

⚠ UYARI

Fan çarklarının ve malç bıçaklarının hareketi
Kesme sonucu yaralanmalar
Koruyucu eldiven kullanın.
Parmaklarınızı fandan ve malç bıçaklarından uzak tutun.

1. Cihazı kapatın.
2. Akü paketini sökün, bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*.
3. Yakalama torbasını çıkartın.
   Şekil K
   a Yakalama torbasının kulakçığını delikten çıkartın.
   b Adaptörü aşağıya doğru bastırın.
   c Yakalama torbasını ağızdan çıkartın.

Yakalama torbasının boşaltılması

⚠ UYARI

Fan çarklarının ve malç bıçaklarının hareketi
Kesme sonucu yaralanmalar
Koruyucu eldiven kullanın.
Parmaklarınızı fandan ve malç bıçaklarından uzak tutun.

1. Cihazı kapatın.
2. Akü paketini sökün, bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*.
3. Yakalama torbasını çıkartın, bkz. Bölüm *Yakalama torbasının çıkartılması*.
4. Yakalama torbasının fermuarını açın ve içindekileri boşaltın.
   Şekil L

Akü paketinin çıkartılması

Not
Uzun süre çalışmaya ara verilecekse akü paketini cihazdan çıkarın ve yetkisiz kişiler tarafından kullanılmasını engellemek için önlemler alın.

1. Akü paketi kilit açma tuşunu akü paketi yönünde çekin.
   Şekil M
2. Akü paketinin kilidini açmak için akü paketi kilit açma tuşuna basın.
3. Akü paketini cihazdan çıkarın.

İşletmenin tamamlanması

1. Akü paketini cihazdan çıkarın (bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*).
2. Cihazı temizleyin (bkz. Bölüm *Cihazı temizleme*).

Taşıma ve depolama

1. Cihazı kapatın.
2. Akü paketini çıkartın, bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*.
3. Yakalama torbasını çıkartın, bkz. Bölüm *Yakalama torbasının çıkartılması*.
4. Emme borusunu çıkartın.
   Şekil N
   a Sabitleme vidası emme borusunu takın.
   b Emme borusu sabitleme vidasını çıkartın.
   c Motor gövdesi kilitleme pimini mümkün olduğu kadar dışarı çekin.

⚠ UYARI

Fan çarklarının ve malç bıçaklarının hareketi
Kesme sonucu yaralanmalar
Koruyucu eldiven kullanın.
Parmaklarınızı fandan ve malç bıçaklarından uzak tutun.

   d Üst üfleyiciyi ve emme borusunu motor gövdesinden sökün.

Bakım ve koruma

Cihazı temizleme

⚠ UYARI

Kontrolsüz çalıştırma
Yaralanma tehlikesi
İş aralarında ve bakım ve servis çalışmalarından önce aküyü cihazdan çıkarın.

DIKKAT

Yanlış temizlik
Cihazda zararlar
Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayın.
Cihazı suya batırmayın.
Cihazı hortumla veya yüksek basınçlı suyla temizlemeyin.

1. Cihazı kapatın.
2. Akü paketini çıkartın (bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*).
3. Cihazın yüzeyini yumuşak, kuru bir bezle veya fırçayla temizleyin.
   Şekil O

Tıkanmanın giderilmesi

Not
Fanı veya malç bıçaklarını çıkarmaya çalışmayın. Malç bıçaklarının veya fanın sökülmesi gerekirse bir yetkili servise başvurun.

⚠ UYARI

Fan çarklarının ve malç bıçaklarının hareketi
Kesme sonucu yaralanmalar
Koruyucu eldiven kullanın.
Parmaklarınızı fandan ve malç bıçaklarından uzak tutun.

1. Cihazı kapatın.
2. Akü paketini çıkartın, bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*.
3. Yakalama torbasını çıkartın, bkz. Bölüm *Yakalama torbasının çıkartılması*.
4. Üst üfleme ve emme borusunu çıkarın.
   Şekil N
   a Sabitleme vidası emme borusunu takın.
   b Emme borusu sabitleme vidasını çıkartın.
   c Motor gövdesi kilitleme pimini mümkün olduğu kadar dışarı çekin.
   d Üst üfleyiciyi ve emme borusunu motor gövdesinden sökün.
5. Gerekirse borulardaki tıkanmayı giderin.
6. Gerekirse adaptördeki tıkanmayı giderin.
7. Gerekirse ağızdaki tıkanmayı giderin.
8. Motor gövdesinin ağızlarını temizleyin.

Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Bakımı iyi yapılmasına rağmen, akü paketinin kapasitesi zaman geçtikçe azalır; böylece şarj tam doluyken bile tam çalışma süresine artık ulaşılmaz. Bu, bir kusur değildir.

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Cihaz çalışmıyor	Akü paketi doğru yerleştirilmemiş.	● Akü paketini, yerine oturana kadar yuvaya itin.
	Akü paketi boş.	● Akü paketini şarj edin.
	Akü paketi arızalı.	● Akü paketini değiştirin.
	Güvenlik şalteri montaj sırasında tetiklenmedi.	1. Emme borusu sabitleme vidasını bir kez daha vidalayın. 2. Bir tıklama sesi duyana kadar emme borusu sabitleme vidasını sıkın. Güvenlik şalteri tetiklendi.
İşletim sırasında cihaz duruyor	Akü aşırı ısınmış	● Çalışmaya ara verin ve akü sıcaklığının tekrar normal aralıkta olmasını bekleyin.
	Motor aşırı ısınmış	● Çalışmaya ara verin ve motorun soğumasını bekleyin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilenilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

Teknik bilgiler

		BLV 18-200
Cihaz performans verileri		
Nominal voltaj	V	18
Şarjlı üfleme cihazının ortalama hava hızı	km/h	152,9 +/- 10 %
Şarjlı üfleme cihazının turbo modda ortalama hava hızı	km/h	186,7 +/- 10 %
Şarjlı üfleme cihazının azami teorik hava hızı	km/h	186,7 +/ - 10 %
Şarjlı üfleme cihazının turbo modda azami teorik hava hızı	km/h	262,9 +/ - 10 %
Şarjlı süpürge cihazının ortalama hava hızı	km/h	112,7 +/- 10 %
Şarjlı süpürge cihazının turbo modda ortalama hava hızı	km/h	135,2 +/- 10 %
Şarjlı süpürge cihazının azami teorik hava hızı	km/h	138,4 +/ - 10 %
Şarjlı süpürge cihazının turbo modda azami teorik hava hızı	km/h	162,6 +/ - 10 %
Malç oranı		10:1
Yakalama torbası hacmi	l	45
Boyutlar ve ağırlıklar		
Ağırlık (akü paketi hariç)	kg	3,5
Uzunluk x genişlik x yükseklik	mm	1243 x 171 x 376
EN 50636-2-100 uyarınca tespit edilen değerler		
Ses basınç seviyesi L_{pA} Şarjlı üfleme cihazı	dB(A)	87,6
Ses basınç seviyesi L_{pA} Şarjlı emme cihazı	dB(A)	90,8
Belirsizlik K_{pA}	dB(A)	3,0
Ses gücü seviyesi L_{WA} + Belirsizlik K_{WA}	dB(A)	107
Şarjlı üfleme cihazı toplam titreşim değeri	m/s^2	3,0
Şarjlı emme cihazı toplam titreşim değeri	m/s^2	3,5
Belirsizlik K	m/s^2	1,5

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Titreşim değeri

⚠ ***UYARI***

Belirtilen titreşim değeri, standart test yöntemi ile ölçülmüştür ve cihazları karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen titreşim değeri, geçici yük değerlendirmesinde kullanılabilir.
Cihazın kullanım şekline bağlı olarak cihazın güncel kullanımı sırasında titreşim emisyonu, belirtilen genel değerden farklı olabilir.

Düşük el titreşim değeri > 2,5 m/s² olan cihazlar (bkz. kullanım kılavuzunda bölüm *Teknik veriler*)

⚠ ***TEDBİR*** *● Cihazın uzun saatleri boyunca kesintisiz kullanılması duyma bozukluklarına neden olabilir. ● Elleri korumak için sıcak tutan eldivenler kullanın. ● Düzenli aralıklarla çalışmaya ara verin.*

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık

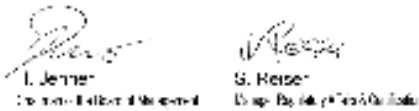
yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.
Ürün: Şarjlı üfleyici/süpürge
Tip: 1.444-10x.x

İlgili AB direktifleri
2006/42/AT (+2009/127/AT)
2014/30/AB
2000/14/AT (+2005/88/AT)
2011/65/AB

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+
A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi
2000/14/AT ve 2005/88/AT ile değiştirilmiştir: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Ölçülen: 105
Garanti edilen: 107
BLV 36-240 Battery:
Ölçülen: 102,3
Garanti edilen: 104
Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.



Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Innehåll

Allmän information	72
Säkerhetsanvisningar	72
Avsedd användning	75
Miljöskydd	75
Tillbehör och reservdelar	76
Leveransens omfattning	76
Säkerhetsanordningar	76
Symboler på maskinen	76
Beskrivning av maskinen	76
Montering	76
Manövrering	77
Transport och lagring	78
Skötsel och underhåll	78
Hjälp vid störningar	78
Garanti	79
Tekniska data	79
EU-försäkran om överensstämmelse	79

Allmän information

Innan du använder maskinen för första gången ska du läsa igenom och följa denna originalbruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar samt de säkerhetsanvisningar och originalbruksanvisningen som medföljer batteripaketet/standardladdaren. Följ anvisningarna. Spara texterna för senare bruk eller för nästa ägare.
Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.

Säkerhetsanvisningar

Risknivåer

⚠ FARA

- *Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ VARNING

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ FÖRSIKTIGHET

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.*

OBSERVERA

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.*

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

- ***Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.***
  Att inte iaktta nedanstående anvisningar kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador. ***Förvara alla varningshänvisningar och anvisningar för senare bruk.***

Begreppet ”elverktyg” i varningarna avser din nätdrivna (sladdbundna) produkt eller din batteridrivna (sladdlösa) produkt.

1 Säkerhet i arbetsområdet
   a **Håll arbetsplatsen ren och välupplyst**. *Oöverskådliga eller mörka områden kan lätt leda till olyckor.*
   b **Använd inte elverktyg i explosionsfarliga miljöer, t.ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** *Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.*
   c **Håll barn och åskådare borta när du använder ett elverktyg.** *Störningar kan leda till att du förlorar kontrollen.*
2 **Elsäkerhet**
   a **Elverktygens kontakter måste passa till uttaget. Förändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** *Oförändrade kontakter och passande uttag minskar risken för elektriska stötar.*
   b **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** *Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.*
   c **Skydda elverktyget mot regn och fukt.** *Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.*
   d **Använd inte sladden för att bära, dra i eller dra ur elverktyget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga de-**

lar. *Skadad eller hoptrasslad sladd höjer risken för elektriska stötar.*

e **Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du använder ett elverktyg utomhus.** *Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*

f **Om driften av elverktyg är oundviklig i en fuktig miljö använder du en strömförsörjning som skyddas av en jordfelsbrytare.** *Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.*

3 **Personlig säkerhet**

a **Var uppmärksam, håll koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd aldrig elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** *Ett ögonblicks oaktsamhet vid användning av elverktyg kan leda till svåra personskador.*

b **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** *Skyddsutrustning som dammskydd, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador om de används under motsvarande förhållanden.*

c **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är avstängd innan du ansluter verktyget till strömförsörjningen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det.** *Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller slå på elverktyg där strömbrytaren är påslagen leder lätt till olyckor.*

d **Ta bort alla justerings- eller skiftnycklar innan du slår på elverktyget.** *En skruvnyckel eller skiftnyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan orsaka personskador.*

e **Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och håller balansen.** *Det medger en bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.*

f **Bär lämplig klädsel. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från rörliga delar.** *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan slitas fast av rörliga delar.*

g **När du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm måste du kontrollera att dessa anordningar är anslutna och används korrekt.** *Använd dammuppsugning för att minska risken för faror som orsakas av damm*.

h **Låt inte dig själv bli vårdslös och ignorera principerna för verktygssäkerhet på grund av den förtrogenhet du har tillskansat dig genom frekvent användning av verktyg.** *En oförsiktig handling kan inom bråkdelen av en sekund leda till svåra personskador.*

4 **Användning och underhåll av elverktyg**

a **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för din applikation.** *Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.*

b **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slås till eller från.** *Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.*

c **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller lagrar elverktyg.** *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.*

d **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn när den inte används och låt inte personer som inte är förtrodda med elverktyget och tillhörande anvisningar använda det.** *Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.*

e **Underhåll elverktygen och tillbehören. Kontrollera om rörliga delar är feljusterade eller har fastnat, om delar är trasiga eller om det finns andra förhållanden som kan påverka handhavandet av elverktyget. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** *Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.*

f **Håll skärverktygen vassa och rena.** *Omsorgsfullt skötta skärverktyg med vassa eggar kommer inte så lätt i kläm och är lättare att styra.*

g **Använd elverktyg, tillbehör och insatsverktyg etc. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** *Användning av elverktyget för andra än det avsedda arbetet kan leda till en farlig situation.*

h **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** *Hala handtag och greppytor möjliggör ingen säker användning och verktygskontroll i oväntade situationer.*

5 **Användning och skötsel av batteridrivna verktyg**

a **Ladda endast maskinen med den laddare som anges av tillverkaren.** *En laddare som är lämplig för en typ av batteri kan utgöra en brandrisk om den används med en annan typ av batteri.*

b **Använd endast elverktyg med speciellt utformade batteripaket.** *Om andra batteripaket används finns det risk för personskador och brand.*

c **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan upprätta en förbindelse från en anslutning till en annan.** *Kortslutning av batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.*

d **Under ogynnsamma förhållanden kan vätska komma ut ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Spola bort vätskan med vatten vid oavsiktlig kontakt. Uppsök läkare om vätska kommer in i ögonen.** *Vätskan som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritationer eller brännskador.*

e **Använd inte skadade eller modifierade batteripaket eller verktyg.** *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.*

f **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för brand eller för höga temperaturer.** *Vid eld och temperaturer över 130 °C föreligger explosionsrisk.*

g **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i handboken.** *Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.*

6 **Service**

a **Låt ditt elverktyg repareras av en kvalificerad servicetekniker med endast identiska reservdelar.** *Därmed garanteras elverktygets säkerhet.*

b **Reparera aldrig skadade batteripaket.** *Underhåll av batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserade tjänsteleverantörer.*

Lövblås/-sug säkerhetsanvisningar

1 **Använd inte maskinen i dåliga väderförhållanden, särskilt när det finns risk för blixtnedslag.** *Detta minskar risken att bli träffad av blixten.*

2 **Kontrollera regelbundet skräpuppsamlaren avseende slitage eller försämring.** *En sliten eller skadad skräpuppsamlare kan öka risken för personskador.*

3 **Använd ögonskydd och hörselskydd.** *Tillräcklig skyddsutrustning minskar risken för personskador.*

4 **Bär alltid halkfria och skyddande skodon när du använder maskinen. Använd inte maskinen när du är barfota eller går med öppna sandaler.** *Detta minskar risken för skador på fötterna.*

5 **Bär inte löst sittande kläder eller föremål som halsdukar, snören, kedjor, slipsar etc som kan dras in i luftintagen. Sätt upp eller täck långt hår så att det inte kommer in i luftintagen.***Om något av dessa föremål dras in i luftintagen kan det öka risken för personskador.*

6 **Håll åskådare borta när du använder maskinen.** *Utslungat skräp kan öka risken för personskador.*

7 **Använd inte maskinen i sugläge om skräpuppsamlaren inte är monterad.** *Utslungade föremål kan öka risken för personskador.*

8 **Rikta aldrig fläktmunstycket mot människor eller husdjur eller mot fönster. Var extra försiktig när du blåser bort skräp nära fasta föremål som träd, bilar och murar där skräpet kan studsa.** *Utslungade föremål kan skada egendom och öka risken för personskador.*

9 **Använd inte maskinen för att plocka upp eller blåsa bort något som brinner eller ryker, t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska.** *Dessa antändningskällor kan öka brandrisken.*

10 **Sug inte upp vatten eller andra vätskor och sänk inte ner någon del av maskinen i vätska.** *Vatten som kommer in i maskinen kan öka risken för elektriska stötar.*

11 **Sug inte upp stenar, grus, metall eller krossat glas.** *Fläkthjulet kan skadas och risken för personskador kan öka.*

12 **Rör inte fläkten medan den fortfarande är i rörelse. Stäng av maskinen och vänta tills fläkten stannar innan du tar bort någon del som kan ge åtkomst till fläkten.** *Detta minskar risken för personskador på grund av rörliga delar.*

13 **Se till att maskinens strömbrytare är avstängd om du vill ta bort fastnat material eller utföra underhåll på maskinen.** *Oväntad start av maskinen vid borttagning av fastnat material eller vid underhållsarbete kan leda till allvarliga personskador.*

Säker drift

⚠ ***FARA*** *• Det är förbjudet att använda maskinen i explosionsfarliga områden.*

⚠ ***VARNING*** *• Håll ett minimiavstånd på 15 m till personer och djur. Stoppa maskinen om någon kommer för nära. • Håll ansikte och kropp borta från tillförselöppningen. • Se till att matningskammaren är tom innan du startar maskinen. • Håll händer och andra kroppsdelar borta från matningskammaren, utmatningsöppningen och andra rörliga delar. • Använd inte maskinen om det finns risk för att blixten slår ner. • Du måste ha ständig och obehindrad uppsikt över arbetsområdet för att identifiera möjliga risker. Använd maskinen endast vid god belysning. • Spring inte när du arbetar med maskinen, utan gå i vanlig takt. Gå inte bakåt. Undvik onormal kroppshållning, se till att du står stadigt och håller balansen. • Använd aldrig maskinen med defekta säkerhetsanordningar eller utan säkerhetsanordningar som t.ex. monterade avfallsuppsamlare. • Stäng omedelbart av maskinen och kontrollera om den är skadad eller identifiera orsaken till eventuella vibrationer om maskinen har tappats, utsatts för en stöt eller vibrerar onormalt. Låt en auktoriserad verkstad reparera maskinen eller byt maskinen om den är skadad. • Stäng omedelbart av maskinen vid olycka eller driftstörning och ta bort batteripaketet. Maskinen får inte tas i bruk förrän den har kontrollerats av auktoriserad service. • Risk för skada på roterande delar. Stäng av motorn, ta ut batteripaketet och kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt:*

- *Innan du lämnar maskinen obevakad.*
- *Innan du tar bort blockeringar eller rengör röret.*
- *Innan du kontrollerar maskinen efter att den har träffats av ett främmande föremål.*
- *Innan du kontrollerar, underhåller eller arbetar på maskinen.*

⚠ ***FÖRSIKTIGHET*** *• Användning av liknande verktyg i omgivningen ökar risken för hörselskador och risken för att missa potentiella faror, t.ex. person som beträder arbetsområdet. • Gör inga ändringar på maskinen och använd bara tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.*

OBSERVERA *• Använd endast produkten i temperaturer mellan 0 °C och 40 °C. • Förvara produkten på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0 °C och 40 °C.*

Hänvisning *• Använd endast maskinen vid lämpliga tider. Beakta även lokala föreskrifter och förordningar. Vid drift tidigt på morgonen eller sent på kvällen kan andra personer störas.*

Säker drift batteriblås

⚠ ***FÖRSIKTIGHET*** *• Hälsorisk på grund av inandning av damm. Använd skyddsmask när du arbetar med maskinen. • Fukta dammiga ytor för att minska dammnivån. • Använd inte maskinen i närheten av ett öppet fönster. • Rikta inte blåsmunstycket mot människor eller djur.*

OBSERVERA *• Skador på maskinen om skräp sugs in i luftintaget. Placera inte blåsen på eller i närheten av löst skräp. • För aldrig in föremål i blåsrören.*

Hänvisning *• Använd munstycksförlängningen så att luftflödet kan ligga nära marken och fungera effektivt.*

Säker drift batterisuganordning

⚠ ***VARNING*** *• Risk för skador om batterisuganordning i sugläge endast används med det övre insugningsröret. Du måste ansluta det övre och nedre insugningsröret innan du använder den första gången. • Risk för skador på grund av kringflygande skräp. Använd aldrig batterisuganordning utan att uppsamlingspåsen är monterad. Se till att uppsamlingspåsen är i*

gott skick och helt stängd före användning. ● Risk för personskador och skador på maskinen. Sug inte upp inte vassa eller större föremål med maskinen, som t.ex. skärvor, stenar, flaskor, burkar eller metallbitar. ● Eld i uppsamlingspåsen. Sug inte upp brinnande eller glödande föremål, som t.ex. cigaretter, aska från eldstäder eller grillar. ● Allvarliga skador på grund av roterande löphjulsblad. Håll kroppsdelar borta från roterande delar. Stäng av motorn och vänta tills bladen slutar rotera innan du öppnar sugluckan, fäster/byter ut rören eller öppnar eller tar bort uppsamlingspåsen. ● Stäng av motorn, ta ut batteripaketet och kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt innan du tar bort en blockering.

OBSERVERA *● Blockering av insugningsröret. Håll inte insugningsröret direkt i skräpansamlingen. Flytta maskinen från sida till sida från utsidan av suganordningen. ● Håll motorn högre än insugningsrörets intag. ● Materialansamling genom att material kommer ut ur insugsöppningen igen. Se till att inget material samlas i flödesområdet.*

Ytterligare säkerhetsinformation för batteripaket

För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning får maskinen, batteripaketet eller laddaren aldrig sänkas ned i eller på annat sätt utsättas för vätska. Frätande eller ledande vätskor som havsvatten, vissa industrikemikalier, blekmedel eller blekmedelhaltiga produkter etc. kan orsaka kortslutning.

- *Ladda batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 10 °C och 38 °C.*
- *Förvara batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0 °C och 40 °C.*
- *Använd batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0 °C och 40 °C.*

Säker transport och förvaring

⚠ ***VARNING*** *● Stäng av maskinen, låt den svalna och ta bort batteripaketet innan du förvarar eller transporterar maskinen.*

⚠ ***FÖRSIKTIGHET*** *● Risk för personskador och skador på maskinen. Skydda maskinen mot rörelser och fall under transport.*

OBSERVERA *● Avlägsna alla främmande föremål från maskinen innan du transporterar eller förvarar den. ● Förvara maskinen på en torr och välventilerad plats som barn inte kan komma åt. Håll maskinen borta från korroderande ämnen som trädgårdskemikalier. ● Förvara inte maskinen utomhus.*

Säkert underhåll och skötsel

⚠ ***VARNING*** *● Stäng av motorn, se till att alla rörliga delar är helt stoppade och ta bort batteripaketet innan inspektion, rengöring eller underhåll av utrustningen. ● Service- och underhållsarbete på maskinen kräver särskild omsorg och kunskap och får endast utföras av lämpligt kvalificerad personal. Ta maskinen till ett auktoriserat servicecenter för underhåll. ● Se till så att maskinen alltid är i driftsäkert skick genom att regelbundet kontrollera att bultar, muttrar och skruvar är tillräckligt åtdragna. ● Stäng av motorn, ta ut batteripaketet och kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt innan du tar bort en blockering.*

⚠ ***FÖRSIKTIGHET*** *● Använd endast reservdelar, tillbehör och påbyggnadsdelar som har godkänts av tillverkaren. Originalreservdelar, originaltillbehör och originalpåbyggnadsdelar garanterar en säker och störningsfri drift av maskinen.*

OBSERVERA *● Rengör produkten efter varje användning med en mjuk, torr trasa.*

Hänvisning *● Du får endast genomföra de inställningar och reparationer som beskrivs i denna bruksanvisning. Kontakta din auktoriserade kundtjänst för övriga reparationer. ● Låt skadade eller olästiga klistermärken bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.*

Kvarstående risker

⚠ ***VARNING***

- *Även om maskinen används enligt föreskrifterna, kvarstår ändå vissa risker. Följande faror kan uppkomma när man använder maskinen:*
- *Vibrationer kan orsaka skador. Använd rätt verktyg för varje arbete, använd de avsedda handtagen och ställ in lägsta erfordrade hastighet för att utföra arbetet.*
- *Buller kan leda till hörselskador. Använd alltid hörselskydd och begränsa exponeringen.*
- *Skador från slungade föremål som kan komma ut ur blåsröret på grund av lufttryck om uppsamlingspåsen inte är ordentligt säkrad eller skadad.*
- *Använda alltid ögonskydd.*

Riskreducering

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

- *Längre användning av verktyget kan leda till vibrationsbaserade cirkulationsstörningar i händerna. En allmängiltig tidslängd för användningen kan inte fastläggas eftersom denna påverkas av många faktorer:*
- *Personliga anlag för dålig cirkulation (ofta kalla eller domnade fingrar)*
- *Låg omgivningstemperatur. Bär varma handskar för att skydda händerna.*
- *Kvävd cirkulation på grund av hårt grepp.*
- *Drift utan pauser är skadligare än drift med inlagda pauser.*

Vid regelbunden och oavbruten användning av verktyget samt vid upprepade symtom som domnande och kalla fingrar bör du kontakta läkare.

Avsedd användning

⚠ ***VARNING***

Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som inte har kunskap om dessa anvisningar.

- Maskinen är endast avsedd till att användas utomhus.
- Maskinen får endast användas i en torr och väl upplyst miljö.
- Maskinen är utformad för att blåsa bort och suga upp lätt skräp som löv, gräs och annat trädgårdsavfall.
- Maskinen används för att suga upp och strimla smuts och löv och lagra det i uppsamlingspåsen.

All annan användning, t.ex. uppsugning av vatten eller andra vätskor är förbjuden.

Miljöskydd

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.kaercher.de/REACH*

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.kaercher.com*.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Säkerhetsanordningar

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Säkerhetsanordningar som saknas eller har ändrats
Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.
Ändra eller förbikoppla aldrig säkerhetsanordningar.

Säkerhetsbrytare

Säkerhetsbrytaren aktiveras av fästskruven på insugningsröret. Det säkerställer att maskinen endast kan tas i drift om insugningsröret är monterat.

Symboler på maskinen

	Läs bruksanvisningen och all säkerhetsinformation före idrifttagning.
	Använd lämpliga ögon- och hörselskydd när du arbetar med maskinen.
	Utsätt inte maskinen för regn eller väta.
	Risk på grund av föremål som slungas iväg. Håll åskådare borta från arbetsområdet.
	Roterande fläkthjul. Håll händer och fötter borta från öppningarna medan maskinen är i drift.
	Den garanterade ljudtrycksnivån på etiketten är 107 dB.
	Dra: Snabblås
	Sugdrift
	Blåsdrift

Beskrivning av maskinen

I den här bruksanvisningen beskrivs den maximala utrustningen. Leveransens omfattning varierar beroende på modell (se förpackning).
Bild, se grafiksidor
Bild A

(1) Bärsele
(2) Styrrullar
(3) Nedre sugrör
(4) Blåsrör
(5) Batteripaketets frigöringsknapp
(6) Typskylt
(7) Motorhus
(8) Låsstift motorhus
(9) Övre blås- och sugrör
(10) Fixeringsskruv sugrör
(11) Främre handtag
(12) Ögla för bärsele
(13) Turbo Boost-knapp
(14) Varvtalsreglering
(15) Bakre handtag
(16) Maskinens strömbrytare
(17) Omkopplare blås-/sugläge
(18) Stöd
(19) Adapter uppsamlare
(20) Uppsamlare
(21) *Batteripaket Battery Power 18 V
(22) *Snabbladdare Battery Power 18V

* Tillval

Batteripaket

Apparaten kan drivas med ett 18 V Kärcher Battery Power atteripaket.

Montering

Montering blås-/insugningsapparat

⚠ *VARNING*

Risk för skada på grund av ofullständigt monterad maskin
Använd apparaten endast om den är fullständigt ihopsatt och funktionsduglig.

1. Tryck ner spaken och haka fast blåsröret i önskat läge adaptern på styrrullarna.
   Bild B

2. Haka i adaptern för det nedre insugningsröret i blåsrörets fäste.
   Bild C
3. Haka i det nedre insugningsröret i det övre blås- och sugröret.
   Bild D
4. Montera motorhuset.
   Bild E
   a Dra ut säkerhetsstiftet för motorhuset så långt som möjligt.
   b Sätt i blås- och sugröret i motorhuset.
   c Sätt i säkerhetsstiftet för motorhuset och kontrollera att det sitter korrekt i hållaren.
   d Sätt i fästskruven för insugningsröret och dra åt tills det klickar hörbart.
   Säkerhetsbrytaren har utlösts.
5. Montera uppsamlingspåsen, se kapitel *Montera uppsamlingspåsen*.
6. Fäst bärselen i handtagets ögla, se kapitel *Haka i bärselen*.

Montera uppsamlingspåsen

1. Montera uppsamlingspåsen.
   Bild F
   a Haka fast uppsamlingspåsens lock i öglan på det övre blås- och insugningsröret.
   b Dra uppsamlingspåsen på adaptern över stutsen.
   c Haka i adaptern.

Haka i bärselen

1. Haka fast bärselen i öglan på handtaget och se till att snabblåset alltid kan nås.
   Bild G

Manövrering

⚠ *VARNING*

Risk för skada på grund av ofullständigt monterad maskin

Använd apparaten endast om den är fullständigt ihopsatt och funktionsduglig.

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för skador p.g.a. föremål som flyger runt

Använd skyddsglasögon och lämpliga skyddshandskar vid alla arbeten på maskinen.

Manövreringselement

Batterisugblåsen har följande manövreringselement:

- En spak för varvtalsreglering som steglöst reglerar luftflödets hastighet.
- En Turbo Boost-knapp för att maximera lufthastigheten som ställs in med varvtalsregleringen.
- En väljarspak för att växla mellan blås- och sugläge.

Sätta in batteri

OBSERVERA

Smutsiga kontakter

Skador på apparat och batteri

Kontrollera att batterifästet och kontakterna är fria från smuts innan du sätter i dem. Rengör dem vid behov.

Bild H

1. Skjut in batteriet i fästet tills du hör att det hakar i.

Slå på maskinen (sugläge)

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för skador från kringflygande delar och hörselskador på grund av buller

Använd alltid ögon- och hörselskydd.

⚠ *VARNING*

Risk för skada om man förlorar kontrollen

Håll alltid i maskinen med båda händerna i de avsedda handtagen.

1. Sätt i batteripaketet, se kapitlet *Sätta in batteri*.
2. Ta maskinen i drift.
   Bild I
   a Ställ in väljarspaken på sugläge.
   b Tryck på strömbrytaren.
   Maskinen startar.
   c Ställ in luftflödesstyrkan med varvtalsreglaget.
   d Om nödvändigt, tryck på Turbo Boost-knappen för maximal flödeshastighet.

Slå på maskinen (blåsläge)

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för skador från kringflygande delar och hörselskador på grund av buller

Använd alltid ögon- och hörselskydd.

⚠ *VARNING*

Risk för skada om man förlorar kontrollen

Håll alltid i maskinen med båda händerna i de avsedda handtagen.

1. Sätt i batteripaketet, se kapitlet *Sätta in batteri*.
2. Ta maskinen i drift.
   Bild J
   a Ställ in väljarspaken på blåsläge.
   b Tryck på strömbrytaren.
   Maskinen startar.
   c Ställ in luftflödesstyrkan med varvtalsreglaget.
   d Om nödvändigt, tryck på Turbo Boost-knappen för maximal flödeshastighet.

Ta bort uppsamlingspåsen

⚠ *VARNING*

Rörelse hos fläkthjulen och komposteringsknivarna

Skärskador

Använd skyddshandskar.

Håll fingrarna borta från fläkten och komposteringsknivarna.

1. Stäng av maskinen.
2. Ta bort batteripaketet, se kapitlet *Ta ut batteripaketet*.
3. Ta bort uppsamlingspåsen.
   Bild K
   a Ta uppsamlingspåsens lock från öglan.
   b Tryck ner adaptern.
   c Dra uppsamlingspåsen från stutsen.

Töm uppsamlingspåsen

⚠ *VARNING*

Rörelse hos fläkthjulen och komposteringsknivarna

Skärskador

Använd skyddshandskar.

Håll fingrarna borta från fläkten och komposteringsknivarna.

1. Stäng av maskinen.
2. Ta bort batteripaketet, se kapitlet *Ta ut batteripaketet*.

3. Ta av uppsamlingspåsen, se kapitlet *Ta bort uppsamlingspåsen*.
4. Öppna uppsamlingspåsens blixtlås och töm innehållet.
   Bild L

Ta ut batteripaketet

Hänvisning

Vid längre arbetsuppehåll måste batteripaketet tas ut ur maskinen och skyddas mot obehörig användning.

1. Dra i batteripaketets frigöringsknapp i riktning mot batteripaketet.
   Bild M
2. Tryck på batteripaketets frigöringsknapp för att låsa upp batteripaketet.
3. Ta ut batteripaketet ur apparaten.

Avsluta driften

1. Ta ut batteripaketet ur apparaten (se kapitel *Ta ut batteripaketet*).
2. Rengör maskinen (se kapitel *Rengöra maskinen*).

Transport och lagring

1. Stäng av maskinen.
2. Ta bort batteripaketet, se kapitlet *Ta ut batteripaketet*.
3. Ta av uppsamlingspåsen, se kapitlet *Ta bort uppsamlingspåsen*.
4. Ta bort insugningsröret.
   Bild N
   a Skruva av fästskruven för insugningsröret.
   b Ta bort fästskruven för insugningsröret.
   c Dra ut säkerhetsstiftet för motorhuset så långt som möjligt.

⚠ *VARNING*

Rörelse hos fläkthjulen och komposteringsknivarna

Skärskador

Använd skyddshandskar.

Håll fingrarna borta från fläkten och komposteringsknivarna.

   d Ta bort det övre blås- och insugningsröret från motorhuset.

Skötsel och underhåll

Rengöra maskinen

⚠ *VARNING*

Okontrollerad start

Risk för personskador

Ta ut batteriet ur apparaten under arbetspauserna och före alla underhålls- och skötselarbeten.

OBSERVERA

Felaktig rengöring

Skador på maskinen

Torka av maskinen med en fuktig trasa.

Använd inte lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

Sänk aldrig ner maskinen i vatten.

Rengör inte apparaten med slang- eller högtrycksvattenstråle.

1. Stäng av maskinen.
2. Ta bort batteripaketet (se kapitel *Ta ut batteripaketet*).
3. Rengör maskinens yta med en mjuk, torr trasa eller en borste.
   Bild O

Ta bort blockering

Hänvisning

Försök inte ta bort fläkten eller komposteringsknivarna. Om du behöver ta bort komposteringskniven eller fläkten, kontakta då ett auktoriserat servicecenter.

⚠ *VARNING*

Rörelse hos fläkthjulen och komposteringsknivarna

Skärskador

Använd skyddshandskar.

Håll fingrarna borta från fläkten och komposteringsknivarna.

1. Stäng av maskinen.
2. Ta bort batteripaketet, se kapitlet *Ta ut batteripaketet*.
3. Ta av uppsamlingspåsen, se kapitlet *Ta bort uppsamlingspåsen*.
4. Ta bort det övre blås- och insugningsröret.
   Bild N
   a Skruva av fästskruven för insugningsröret.
   b Ta bort fästskruven för insugningsröret.
   c Dra ut säkerhetsstiftet för motorhuset så långt som möjligt.
   d Ta bort det övre blås- och insugningsröret från motorhuset.
5. Om nödvändigt, ta bort en blockering från rören.
6. Om nödvändigt, ta bort en blockering från adaptern.
7. Om nödvändigt, ta bort en blockering från stutsen.
8. Rengör motorhusets öppningar.

Hjälp vid störningar

Störningar har ofta enkla orsaker, som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Med stigande ålder kommer batteripaketets kapacitet att reduceras även vid bra hantering och full drifttid kommer då inte längre att uppnås vid full laddning. Detta är inte ett fel.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte	Batteripaketet är felaktigt insatt.	● Skjut in batteripaketet i fästet tills du hör att det hakar i.
	Batteripaket är tomt.	● Ladda upp batteripaketet.
	Batteripaketet är defekt.	● Byt ut batteripaketet.
	Säkerhetsbrytaren utlöstes inte under montering.	1. Skruva fast fixeringsskruven på sugröret ännu en gång. 2. Dra åt sugrörets fixeringsskruv tills du hör ett klickande ljud. Säkerhetsbrytaren har utlösts.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen stannar under drift	Batteriet är överhettat	● Avbryt arbetet och vänta tills batteritemperaturen ligger inom normalområdet igen.
	Motorn är överhettad	● Avbryt arbetet och låt motorn svalna.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.
(Se baksidan för adress)
Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

Tekniska data

		BLV 18-200
Effektdata maskin		
Märkspänning	V	18
Genomsnittlig lufthastighet batteri blåsmaskin	km/h	152,9 +/- 10 %
Genomsnittlig lufthastighet turboläge batteri blåsmaskin	km/h	186,7 +/- 10 %
Maximal teoretisk lufthastighet batteri blåsmaskin	km/h	186,7 +/ - 10 %
Maximal teoretisk lufthastighet turboläge batteri blåsmaskin	km/h	262,9 +/ - 10 %
Genomsnittlig lufthastighet batteri sugmaskin	km/h	112,7 +/- 10 %
Genomsnittlig lufthastighet turboläge batteri sugmaskin	km/h	135,2 +/- 10 %
Maximal teoretisk lufthastighet batteri sugmaskin	km/h	138,4 +/ - 10 %
Maximal teoretisk lufthastighet turboläge batteri sugmaskin	km/h	162,6 +/ - 10 %
Kompostförhållande		10:1
Volymer uppsamlingssäck	l	45
Mått och vikter		
Vikt (utan batteripaket)	kg	3,5
Längd x bredd x höjd	mm	1243 x 171 x 376
Fastställda värden enligt EN 50636-2-100		
Ljudtrycksnivå L_{pA} Trådlös blås/ vakuum	dB(A)	87,6
Ljudtrycksnivå L_{pA} Trådlös sug	dB(A)	90,8
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	3,0
Ljudeffektsnivå L_{WA} + Osäkerhet K_{WA}	dB(A)	107
Totalt vibrationsvärde trådlös blås/ vakuum	m/s^2	3,0
Totalt vibrationsvärde trådlös sug	m/s^2	3,5
Osäkerhet K	m/s^2	1,5

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Vibrationsvärde

⚠ ***VARNING***

Det angivna vibrationsvärdet mättes med en standardmätmetod och får användas för jämförelse av maskinerna.
Det angivna vibrationsvärdet får används i en preliminär bedömning av belastningen.
Beroende på hur maskinen används kan vibrationerna under den aktuella användningen av maskinen avvika från totalvärdet.

Maskiner med ett hand-arm vibrationsvärde > 2,5 m/s² (se kapitel *Tekniska data* i bruksanvisningen)

⚠ ***FÖRSIKTIGHET*** *● Kontinuerlig användning av maskinen i flera timmar kan leda till domningar. ● Bär varma handskar för att skydda händerna. ● Ta regelbundna arbetspauser.*

EU-försäkran om överensstämmelse

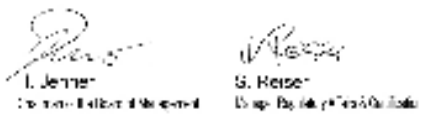
Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.
Produkt: Trådlös sugblås
Typ: 1.444-10x.x

Gällande EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG (+2005/88/EG)
2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade standarder
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur
2000/14/EG och ändrat genom 2005/88/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Uppmätt: 105
Garanterad: 107
BLV 36-240 Battery:
Uppmätt: 102,3
Garanterad: 104
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
D-71364 Winnenden (Germany)
Tfn: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.06.2024

Sisältö

Yleisiä ohjeita 80
Turvallisuusohjeet..... 80
Määräystenmukainen käyttö 83
Ympäristönsuojelu..... 83
Lisävarusteet ja varaosat 83
Toimituksen sisältö 83
Turvalaitteet..... 84
Laitteessa olevat symbolit 84
Laitekuvaus 84
Asennus 84
Käyttö 85
Kuljetus ja varastointi 85
Hoito ja huolto 86
Ohjeet häiriötilanteissa 86
Takuu..... 86
Tekniset tiedot 86
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 87

Yleisiä ohjeita

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet, tämä alkuperäinen käyttöohje, akun mukana toimitettavat turvallisuusohjeet ja akun/yleislaturin mukana toimitettava alkuperäinen käyttöohje. Menettele niiden mukaisesti. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.
Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

Turvallisuusohjeet

Vaarallisuusasteet

⚠ *VAARA*

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

⚠ *VAROITUS*

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

⚠ *VARO*

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ *VAROITUS*

- ***Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, muut ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.***
  Minkä tahansa alla mainitun ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. ***Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.***

Varoituksissa termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkokäyttöiseen (johdolliseen) tuotteeseen tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) tuotteeseen.

1 Turvallisuus työskentelyalueella
   a **Pidä työskentelyalueesi siistinä ja hyvin valaistuna**. *Sotkuiset tai hämärät alueet johtavat helposti onnettomuuksiin.*
   b **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa tiloissa, esim. tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** *Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.*
   c **Pidä lapset ja sivulliset etäällä sähkötyökalua käyttäessäsi.** *Huomion kiinnittyminen muualle voi saada sinut menettämään hallinnan.*
2 **Sähköturvallisuus**
   a **Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä.** *Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*
   b **Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** *Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.*
   c **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** *Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.*
   d **Älä käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** *Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*
   e **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** *Ulkokäyttöön soveltuvan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*
   f **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on väistämätöntä, käytä (FI-katkaisimella) vikavirtasuojattua virtalähdettä.** *FI-katkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*
3 **Henkilökohtainen turvallisuus**
   a **Ole valppaana, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** *Sähkötyökaluja käytettäessä hetkellinenkin varomattomuus saattaa aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.*
   b **Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** *Suojavarusteet, kuten hengityssuojain, liukastumattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulosuojaimet, joita käytetään asianmukaisella tavalla, vähentävät loukkaantumisriskiä.*
   c **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on kytketty pois päältä, ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai liität työkaluun akun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** *Sähkötyökalujen kantaminen sormi kytkimen päällä tai sähkötyökalujen kytkeminen päälle kytkimen ollessa päällä aiheuttaa helposti tapaturmia.*
   d **Poista säätö- tai jakoavaimet ennen sähkötyökalun kytkemistä päälle.** *Sähkötyökalun pyöri-*

vään osaan jätetty jakoavain tai muu avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.

e **Vältä vaikeita työskentelyasentoja. Varmista aina tukeva seisoma-asento ja tasapaino.** *Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.*

f **Käytä työhösi soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** *Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.*

g **Jos pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteita voidaan asentaa, sinun on tarkastettava, että ne on liitetty oikein ja että niitä käytetään oikealla tavalla.** *Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

h **Älä anna työkalujen tiheästä käytöstä saadun tottumuksen tehdä sinua huolimattomaksi ja jättää huomioimatta työkalujen turvallisuutta koskevia periaatteita.** *Huolimaton toiminta voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen sekunnin murto-osassa.*

4 **Sähkötyökalujen käyttö ja hoito**

a **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** *Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.*

b **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei kytkeydy päälle ja pois päältä.** *Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käyttökytkimellä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.*

c **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku sähkötyökalusta, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökaluja.** *Nämä ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.*

d **Pidä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta. Älä anna sellaisten ihmisten käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai näitä ohjeita.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.*

e **Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet. Tarkista, ettei liikkuvia osia ole väärässä asennossa tai jumissa, osia ei ole rikkoutunut eikä ole muita asioita, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** *Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.*

f **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** *Asianmukaisesti huolletut terät, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumitu herkästi ja niitä on kevyempi ohjata.*

g **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtoteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin työolosuhteet ja suoritettavat työt huomioon.** *Sähkötyökalun käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen kuin siihen, johon se on tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.*

h **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä sekä rasvoista.** *Liukkaat kahvat ja otepinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.*

5 **Akkutyökalujen käyttö ja hoito**

a **Lataa laite vain valmistajan ilmoittamalla laturilla.** *Yhdelle akkutyypille sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran, kun sitä käytetään toisen tyyppisen akun kanssa.*

b **Käytä vain sellaisia sähkötyökaluja, joissa on erityisesti niihin suunnitellut akut.** *Muiden akkujen käyttö aiheuttaa loukkaantumis- ja tulipalon vaaran.*

c **Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden liitäntöjen välille.** *Akkukoskettimien oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*

d **Epäedullisissa olosuhteissa akusta saattaa valua ulos nestettä. Vältä joutumista kosketukseen sen kanssa. Tahattoman kosketuksen tapahduttua huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** *Akusta valuvat nesteet voivat aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.*

e **Älä käytä vaurioituneita tai muunneltuja akkuja tai työkaluja.** *Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti, mikä voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisvaaraan.*

f **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** *Räjähdysvaara tulessa tai yli 130 °C:n lämpötilassa.*

g **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** *Epäasianmukainen lataaminen tai lataus määritellyn alueen ulkopuolisissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.*

6 **Huolto**

a **Anna sähkötyökalun korjaus pätevän huoltoteknikon tehtäväksi. Korjauksessa saa käyttää vain täysin samanlaisia varaosia.** *Tällä varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.*

b **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** *Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.*

Puutarhapuhallin/tyhjiön turvallisuusvaroitukset

1 **Älä käytä laitetta huonoissa sääolosuhteissa, erityisesti jos on olemassa salamointivaara.** *Tämä vähentää salamaniskun riskiä.*

2 **Tarkasta roskankerääjä säännöllisestin kulumisen tai vaurioitumisen varalta.** *Kulunut tai vaurioitunut roskankerääjä voi lisätä henkilövahinkojen vaaraa.*

3 **Käytä silmäsuojaimia ja kuulosuojaimia.** *Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.*

4 **Kun käytät laitetta, pidä aina luistamattomia ja suojaavia jalkineita. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai pitäen avoimia sandaaleita.** *Tämä vähentää jalkojen loukkaantumisvaaraa.*

5 **Älä käytä väljiä vaatteita tai esineitä, kuten huiveja, naruja, ketjuja, solmioita jne., jotka voivat joutua vedetyksi sisään ilmanottoaukkoihin. Sido pitkät hiukset taakse tai peitä ne, jotta ne eivät joudu vedetyksi sisään ilmanottoaukkoihin.** *Jos jokin näistä esineistä joutuu vedetyksi ilmanottoaukkoihin, se voi lisätä henkilövahinkojen vaaraa.*

6 **Pidä sivulliset poissa laitteen käytön aikana.** *Sinkoavat roskat voivat lisätä henkilövahinkojen vaaraa.*
7 **Älä käytä imurointitoimintoa ilman, että roskankerääjä on paikoillaan.** *Sinkoavat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.*
8 **Älä koskaan suuntaa puhaltimen suutinta kohti ihmisiä, eläimiä tai ikkunoita. Ole erityisen varovainen, kun puhallat roskia kiinteiden kohteiden, kuten puiden, autojen ja seinien läheisyydessä, sillä ne voivat aiheuttaa roskien kimpoamista.** *Sinkoavat esineet voivat aiheuttaa esinevahinkoja ja lisätä henkilövahinkojen vaaraa.*
9 **Älä käytä laitetta palavian tai savuavien esineiden, kuten savukkeiden, tulitikkujen tai kuuman tuhkan keräämiseen tai puhaltamiseen.** *Nämä syttymislähteet voivat lisätä tulipalon vaaraa.*
10 **Älä imuroi vettä tai muita nesteitä, äläkä upota mitään koneen osaa nesteeseen.** *Koneeseen pääsevä vesi voi lisätä sähköiskun vaaraa.*
11 **Älä imuroi kiviä, soraa, metallia tai lasinsiruja.** *Puhaltimen pyörä voi vaurioitua ja lisätä henkilövahinkojen vaaraa.*
12 **Älä koske puhaltimeen sen vielä liikkuessa. Kytke kone pois päältä ja odota puhaltimen pysähtymistä ennen kuin irrotat mitään osaa, joka voi antaa pääsyn puhaltimeen.** *Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamien vammojen vaaraa.*
13 **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat konetta, varmista, että virtakytkin on pois päältä.** *Koneen odottamaton käynnistyminen juuttuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.*

Turvallinen käyttö

⚠ ***VAARA*** *• Käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla on kielletty.*

⚠ ***VAROITUS*** *• Säilytä vähintään 15 metrin etäisyys muihin ihmisiin ja eläimiin. Pysäytä laite, jos joku tulee sitä lähemmäksi. • Pidä kasvot ja vartalo kaukana syöttöaukosta. • Varmista, että syöttökammio on tyhjä ennen kuin käynnistät laitteen. • Älä laita käsiäsi tai muita kehon osia syöttökammioon, heittokouruun tai muiden liikkuvien osien lähelle. • Älä käytä laitetta ukkosella. • Näkyvyys työskentelyalueelle täytyy olla esteetön, jotta voit havaita mahdolliset vaarat. Käytä laitetta vain hyvässä valaistuksessa. • Käytä laitetta kävellen, älä juokse. Älä kulje takaperin. Vältä epänormaalia asentoa. Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja pysyt tasapainossa. • Älä koskaan käytä laitetta, jos suojalaitteet ovat vialliset tai jos turvalaitteita, kuten asennettua roskasäiliötä, ei ole. • Pysäytä laite välittömästi ja tarkista se vaurioiden varalta tai tunnista tärinän syy, jos yksikkö on pudonnut, saanut iskun tai tärisee epänormaalisti. Anna valtuutetun huollon korjata vauriot tai vaihtaa laite. • Kytke laite pois päältä välittömästi, jos tapahtuu tapaturma tai ilmenee toimintahäiriö, ja irrota akku. Laitteen saa ottaa uudelleen käyttöön vasta, kun valtuutettu huolto on tarkastanut sen. • Loukkaantumisvaara pyörivien osien läheisyydessä. Sammuta moottori, poista akku ja varmistu siitä, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan:*

- *ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa.*
- *ennen kuin poistat tukokset tai puhdistat putken.*
- *ennen kuin tarkistat laitteen, kun siihen on osunut vieras esine.*
- *ennen kuin tarkistat tai huollat laitteen tai työskentelet laitteen parissa.*

⚠ ***VARO*** *• Samankaltaisten työkalujen käyttö lähiympäristössä lisää kuulovaurioiden riskiä ja vähentää todennäköisyyttä kuulla mahdolliset vaarat, esim. esimerkiksi ihmisten tulo työskentelyalueelle. • Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja varaosia, äläkä tee mitään muutoksia laitteeseen.*

HUOMIO *• Tuotetta saa käyttää vain lämpötilassa välillä 0 °C ja 40 °C. • Tuote on varastoitava paikkaan, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C ja 40 °C.*

Huomautus *• Käytä laitetta vain tarkoitukseen soveltuvissa tiloissa. Noudata myös paikallisia säännöksiä ja määräyksiä. Jos laitetta käytetään aikaisin aamulla tai myöhään illalla, käyttö voi häiritä muita ihmisiä.*

Akkukäyttöisen puhaltimen turvallinen käyttö

⚠ ***VARO*** *• Pölyn hengittämisestä johtuva terveysvaara. Käytä hengityssuojainta, kun työskentelet laitteella. • Kostuta pölyisiä pintoja pölykuormituksen vähentämiseksi. • Älä käytä laitetta avoimen ikkunan lähellä. • Älä koskaan suuntaa puhallussuutinta ihmisiä tai eläimiä kohti.*

HUOMIO *• Laitteen vauriot, jos roskia imeytyy ilmanottoaukkoon. Älä aseta puhallinta irrallisten roskien päälle tai lähelle. • Älä koskaan työnnä esineitä puhaltimen putkiin.*

Huomautus *• Käytä suuttimen jatketta niin, että ilmavirta voi olla lähellä maata ja toimia tehokkaasti.*

Akkukäyttöisen imurin turvallinen käyttö

⚠ ***VAROITUS*** *• Loukkaantumisvaara, jos akkukäyttöistä imuripuhallinta käytetään imutilassa vain ylemmän imuputken kanssa. Liitä ylempi ja alempi imuputki yhteen ennen ensimmäistä käyttöä. • Loukkaantumisvaara lakaisuroskien sinkoutuessa ilmaan. Älä koskaan käytä akkukäyttöistä imuria ilman paikalleen asennettua keräyspussia. Varmista ennen käyttöä, että keräyspussi on hyvässä kunnossa ja täysin suljettu. • Loukkaantumisvaara ja vaara laitteen vaurioitumisesta. Älä imuroi laitteella teräviä tai suurempia esineitä, kuten sirpaleita, kiviä, pulloja, tölkkejä tai metallipaloja. • Tulipalo keräyspussissa. Älä imuroi palavia tai hehkuvia esineitä, kuten savukkeita tai tulisijojen tai grillien tuhkaa. • Siipipyörän pyörivien siipien aiheuttamat vakavat vammat. Pidä kehon osat etäällä pyörivistä osista. Sammuta moottori ja odota, kunnes siipien terät lopettavat pyörimisen, ennen kuin avaat imurin luukun, kiinnität tai vaihdat putkia tai avaat tai irrotat keräyspussin. • Sammuta moottori, poista akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin poistat tukoksia.*

HUOMIO *• Imuputken tukkeutuminen. Älä pidä imuputkea suoraan lakaistun materiaalin kasassa. Siirrä laitetta imuroitavan materiaalin ulkoreunassa puolelta toiselle. • Pidä moottori korkeammalla kuin imuputken imupää. • Imuaukosta takaisin ulos tulevan materiaalin aiheuttama materiaalin kerääntymä. Varmista, että virtausalueelle ei keräänny materiaalia.*

Akkua koskevia lisäturvallisuusohjeita

Älä koskaan upota laitetta, akkua tai laturia nesteeseen tai päästä nestettä niiden sisään. Näin vähennät oikosulun aiheuttamien tulipalojen, henkilövahinkojen ja tuotevaurioiden riskiä. Syövyttävät tai johtavat nesteet, kuten merivesi, tietyt teollisuuskemikaalit, valkaisuaineet tai

valkaisuaineita sisältävät tuotteet jne. voivat aiheuttaa oikosulun.

- *Lataa akku paikassa, jossa ympäristön lämpötila on 10 °C - 38 °C.*
- *Säilytä akkua paikassa, jossa ympäristön lämpötila on 0 °C - 40 °C.*
- *Käytä akkua paikassa, jossa ympäristön lämpötila on 0 °C - 40 °C.*

Turvallinen kuljetus ja varastointi

⚠ ***VAROITUS*** *• Kytke laite pois päältä, anna sen jäähtyä ja irrota akku ennen laitteen varastointia tai kuljetusta.*

⚠ ***VARO*** *• Loukkaantumisen ja laitevaurioiden vaara. Varmista laite kuljetuksen ajaksi, jotta se ei liiku tai putoa.*

HUOMIO *• Poista laitteesta kaikki vieraat aineet ennen kuljetusta ja varastointia. • Säilytä laitetta kuivassa ja hyvin tuulettuvassa paikassa lasten ulottumattomissa. Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista. • Älä säilytä laitetta ulkoalueella.*

Turvallinen huolto ja hoito

⚠ ***VAROITUS*** *• Sammuta moottori, varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet, ja poista akku ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai huoltoa. • Tämän laitteen huolto- ja kunnossapitotyöt vaativat erityistä huolellisuutta ja osaamista, ja niitä saa suorittaa vain asianmukaisesti pätevä henkilöstö. Vie laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen huoltoa varten. • Varmista, että laite on turvallinen, tarkistamalla säännöllisesti pulttien, mutterien ja ruuvien kunnollinen kiinnitys. • Sammuta moottori, poista akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin poistat tukoksia.*

⚠ ***VARO*** *• Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia, lisävarusteita ja lisäosia. Alkuperäiset varaosat, lisävarusteet ja lisäosat varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.*

HUOMIO *• Puhdista tuote jokaisen käyttökerran jälkeen pehmeällä, kuivalla liinalla.*

Huomautus *• Saat toteuttaa vain tässä käyttöohjeessa kuvatut säädöt ja korjaukset. Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun muihin korjauksiin liittyvissä asioissa. • Vaurioituneet ja lukukelvottomat tarrat on vaihdettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.*

Jäännösriskit

⚠ ***VAROITUS***

- *Vaikka laitetta käytetään ohjeenmukaisella tavalla, jää silti tiettyjä jäännösriskejä. Laitteen käytön aikana voi esiintyä seuraavia vaaroja:*
- *Tärinä voi aiheuttaa loukkaantumisia. Käytä jokaiseen työhön oikeaa työkalua ja määrättyjä kahvoja sekä säädä alin vaadittu nopeus.*
- *Melu voi johtaa kuulovaurioihin. Käytä kuulosuojaimia ja rajoita kuormitusta.*
- *Jos keräyspussia ei ole kiinnitetty oikein tai se on vaurioitunut, voi puhallusputkesta ilmanpaineen vaikutuksesta tulla ulos esineitä, jotka sinkoutuessaan aiheuttavat vammoja.*
- *Käytä aina silmäsuojaimia.*

Riskien pienentäminen

⚠ ***VARO***

- *Laitteen pitkäaikaisessa käytössä voi käsissä syntyä tärinän aiheuttamia verenkiertohäiriöitä. Yleispätevää kestoa laitteen käytölle ei voida määrittää, koska se riippuu monista tekijöistä:*
- *Henkilökohtainen taipumus heikentyneeseen verenkiertoon (usein kylmät sormet, sormien kihelmöinti)*
- *Alhainen ympäristön lämpötila. Käytä käsiesi suojana lämpimiä käsineitä.*
- *Lujan tarttumisen estämä verenkierto.*
- *Keskeytymätön käyttö on vahingollisempaa kuin taukojen keskeyttämä käyttö.*

Jos käytät laitetta säännöllisesti, pitkäaikaisesti ja sinulla ilmenee toistuvasti oireita, kuten esim. sormien kihelmöintiä, kylmät sormet, sinun tulee kääntyä lääkärin puoleen.

Määräystenmukainen käyttö

⚠ ***VAROITUS***

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita, eivätkä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin.

- Laite on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.
- Laitetta saa käyttää vain kuivissa, hyvin valaistuissa olosuhteissa.
- Laite on suunniteltu kevyiden roskien, kuten lehtien, ruohon ja muiden puutarhajätteiden, poispuhaltamiseen ja imurointiin.
- Laitetta käytetään roskien ja lehtien imurointiin, pilkkomiseen ja keräyspussissa säilyttämiseen.

Kaikki muu käyttö, esimerkiksi veden tai muiden nesteiden imurointi, on kielletty.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: *www.kaercher.de/REACH*

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.
Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.kaercher.com*.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Turvalaitteet

⚠ *VARO*

Puuttuvat tai muutetut turvalaitteet

Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.
Älä koskaan muuta tai ohita turvalaitteita.

Turvakytkin

Turvakytkintä käytetään imuputken kiinnitysruuvilla. Se varmistaa, että laite voidaan ottaa käyttöön vain imuputken ollessa asennettuna.

Laitteessa olevat symbolit

	Lue ennen käyttöönottoa käyttöohje ja kaikki turvaohjeet.
	Käytä soveltuvia silmä- ja kuulosuojaimia, kun työskentelet laitteella.
	Älä altista laitetta sateelle tai kosteille olosuhteille.
	Vaara esineiden sinkoutuessa ilmaan. Pidä katsojat kaukana työskentelyalueelta.
	Pyörivät puhaltimen pyörät. Pidä kädet ja jalat kaukana aukoista laitteen käytön aikana.
	Merkinnässä ilmoitettu melutaso on 107 dB.
	Vetäminen: Pikakiinnitin
	Imurointikäyttö
	Puhalluskäyttö

Laitekuvaus

Tässä käyttöohjeessa kuvataan maksimaalinen varustus. Mallista riippuen toimituksen sisällössä on eroja (katso pakkaus).

Katso kuva kuvitussivuilta
Kuva A

① Kantohihna
② Ohjausrullat
③ Alempi imuputki
④ Puhallusputki
⑤ Akun vapautuspainike
⑥ Tyyppikilpi
⑦ Moottorin kotelo
⑧ Moottorin kotelon lukitustappi
⑨ Ylempi puhallus- ja imuputki
⑩ Imuputken kiinnitysruuvi
⑪ Etummainen kädensija
⑫ Kantohihnan lenkki
⑬ Turbo Boost -painike
⑭ Kierrosluvun säätö
⑮ Takimmainen kädensija
⑯ Laitekytkin
⑰ Puhallus-/imutilan valitsin
⑱ Liitäntä
⑲ Keräyspussin sovitin
⑳ Keräyspussi
㉑ *Battery Power 18 V -akkupaketti
㉒ *Battery Power 18 V -pikalaturi

* valinnainen

Akku

Laitetta voidaan käyttää 18 V Kärcher Battery Power -akkupaketti -akulla.

Asennus

Puhaltimen/imurin asennus

⚠ *VAROITUS*

Loukkaantumisvaara, jos laite on koottu puutteellisesti

Käytä laitetta ainoastaan, jos se on kokonaan koottu ja toimintakelpoinen.

1. Paina vipu alas ja lukitse puhalluputki haluttuun asentoon ohjausrullien sovittimeen.
   Kuva B
2. Lukitse alemman imuputken sovitin puhalluputken kiinnikkeeseen.
   Kuva C
3. Lukitse alempi imuputki ylempään puhallus- ja imuputkeen.
   Kuva D
4. Asenna moottorin kotelo.
   Kuva E
   a Vedä moottorin kotelon lukitustappi ulos niin pitkälle kuin mahdollista.
   b Aseta puhallus- ja imuputki moottorin koteloon.
   c Asenna moottorin kotelon lukitustappi ja tarkista, että se on oikein paikoillaan kiinnityslaitteessa.
   d Aseta imuputken kiinnitysruuvi paikalleen ja kiristä, kunnes se napsahtaa kuuluvasti. Turvakytkin on lauennut.
5. Asenna keräyspussi, katso luku *Keräyspussin asennus*.
6. Kiinnitä kantohihna kahvan silmukkaan, katso luku *Kantohihnan ripustaminen*.

Keräyspussin asennus

1. Asenna keräyspussi.
   Kuva F
   a Kiinnitä keräyspussin lenkki ylemmän puhallus- ja imuputken silmukkaan.
   b Vedä keräyspussi ja sovitin istukan päälle.
   c Napsauta sovitin paikalleen.

Kantohihnan ripustaminen

1. Kiinnitä kantohihna kahvan silmukkaan varmistaen, että pikakiinnitin on aina ulottuvilla.
   Kuva G

Käyttö

⚠ *VAROITUS*

Loukkaantumisvaara, jos laite on koottu puutteellisesti

Käytä laitetta ainoastaan, jos se on kokonaan koottu ja toimintakelpoinen.

⚠ *VARO*

Ympäriinsä sinkoilevien esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara

Käytä kaikissa laitteen parissa tehtävissä töissä suojalaseja ja asianmukaisia suojakäsineitä.

Käyttöelementit

Akkukäyttöisessä imuripuhaltimessa on seuraavat käyttöelementit:

- Pyörimisnopeuden säätövipu ilmavirran nopeuden portaatonta säätämistä varten.
- Turbo boost -painike pyörimisnopeuden säädöllä asetetun ilmannopeuden maksimoimiseen.
- Valintavipu puhallus- ja imutilan valitsemista varten.

Akun asettaminen paikalleen

HUOMIO

Likaiset koskettimet

Vaurioita laitteessa ja akussa

Tarkasta ennen käyttöä, onko akun kiinnityskohdassa ja koskettimissa likaa, ja tarvittaessa puhdista ne.

Kuva H

1. Työnnä akku kiinnityskohtaan, kunnes se lukittuu kuuluvasti.

Laitteen kytkeminen päälle (imutila)

⚠ *VARO*

Sinkoilevien osien aiheuttama loukkaantumisvaara ja melun aiheuttamat kuulovauriot

Käytä aina silmä- ja kuulosuojaimia.

⚠ *VAROITUS*

Hallinnan menettämisestä johtuva loukkaantumisvaara

Pitele laitetta aina kaksin käsin kahvoista.

1. Aseta akku paikalleen, katso luku *Akun asettaminen paikalleen*.
2. Ota laite käyttöön.
   Kuva I
   a Aseta valintavipu imutilaan.
   b Paina laitekytkintä.
   Laite käynnistyy.
   c Säädä ilmavirran voimakkuus pyörimisnopeuden säätimellä.
   d Paina tarvittaessa Turbo boost -painiketta maksimivirtauksen saavuttamiseksi.

Laitteen kytkeminen päälle (puhallustila)

⚠ *VARO*

Sinkoilevien osien aiheuttama loukkaantumisvaara ja melun aiheuttamat kuulovauriot

Käytä aina silmä- ja kuulosuojaimia.

⚠ *VAROITUS*

Hallinnan menettämisestä johtuva loukkaantumisvaara

Pitele laitetta aina kaksin käsin kahvoista.

1. Aseta akku paikalleen, katso luku *Akun asettaminen paikalleen*.
2. Ota laite käyttöön.
   Kuva J
   a Aseta valintavipu puhallustilaan.
   b Paina laitekytkintä.
   Laite käynnistyy.
   c Säädä ilmavirran voimakkuus pyörimisnopeuden säätimellä.
   d Paina tarvittaessa Turbo boost -painiketta maksimivirtauksen saavuttamiseksi.

Keräyspussin irrottaminen

⚠ *VAROITUS*

Puhaltimen pyörien ja silppuamisterien liike

Viiltohaavat

Käytä suojakäsineitä.

Pidä sormesi etäällä puhaltimesta ja silppuamisteristä.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista akku, katso luku *Akun poistaminen*.
3. Poista keräyspussi.
   Kuva K
   a Ota keräyspussin lenkki silmukasta.
   b Paina sovitin alas.
   c Vedä keräyspussi irti istukasta.

Keräyspussin tyhjentäminen

⚠ *VAROITUS*

Puhaltimen pyörien ja silppuamisterien liike

Viiltohaavat

Käytä suojakäsineitä.

Pidä sormesi etäällä puhaltimesta ja silppuamisteristä.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista akku, katso luku *Akun poistaminen*.
3. Poista keräyspussi, katso luku *Keräyspussin irrottaminen*.
4. Avaa keräyspussin vetoketju ja tyhjennä sisältö.
   Kuva L

Akun poistaminen

Huomautus

Poista akku laitteesta, kun et tarvitse laitetta pidempään aikaan, ja varmista, ettei laitetta voida käyttää luvattomasti.

1. Vedä akun avauspainiketta akun suuntaan.
   Kuva M
2. Paina akun avauspainiketta avataksesi akun lukituksen.
3. Ota akku laitteesta.

Käytön lopettaminen

1. Poista akku laitteesta (katso luku *Akun poistaminen*).
2. Puhdista laite (katso luku *Laitteen puhdistus*).

Kuljetus ja varastointi

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista akku, katso luku *Akun poistaminen*.
3. Poista keräyspussi, katso luku *Keräyspussin irrottaminen*.
4. Poista imuputki.
   Kuva N
   a Ruuvaa imuputken kiinnitysruuvi auki.
   b Irrota imuputken kiinnitysruuvi.
   c Vedä moottorin kotelon lukitustappi ulos niin pitkälle kuin mahdollista.

⚠ *VAROITUS*

Puhaltimen pyörien ja silppuamisterien liike

Viiltohaavat

Käytä suojakäsineitä.

Pidä sormesi etäällä puhaltimesta ja silppuamisteristä.

d Irrota ylempi puhallus- ja imuputki moottorin kotelosta.

Hoito ja huolto

Laitteen puhdistus

⚠ *VAROITUS*

Tahaton käynnistyminen

Loukkaantumisvaara

Ota akku pois laitteesta taukojen ajaksi sekä ennen huolto- ja hoitotöitä.

HUOMIO

Epäasianmukainen puhdistaminen

Laitteen vaurioituminen

Puhdista laite kostealla liinalla.

Älä käytä liuotinpitoisia puhdistusaineita.

Älä upota laitetta veteen.

Älä puhdista laitetta suihkuttamalla letkulla tai suurpaineisella vedellä.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista akku (katso luku *Akun poistaminen*).
3. Puhdista laitteen pinta pehmeällä, kuivalla liinalla tai harjalla.
   Kuva O

Tukoksen poistaminen

Huomautus

Älä missään tapauksessa yritä poistaa puhallinta tai silppuamisterää. Jos silppuamisterät tai puhallin on poistettava, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

⚠ *VAROITUS*

Puhaltimen pyörien ja silppuamisterien liike

Viiltohaavat

Käytä suojakäsineitä.

Pidä sormesi etäällä puhaltimesta ja silppuamisteristä.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista akku, katso luku *Akun poistaminen*.
3. Poista keräyspussi, katso luku *Keräyspussin irrottaminen*.
4. Irrota ylempi puhallus- ja imuputki.
   Kuva N
   a Ruuvaa imuputken kiinnitysruuvi auki.
   b Irrota imuputken kiinnitysruuvi.
   c Vedä moottorin kotelon lukitustappi ulos niin pitkälle kuin mahdollista.
   d Irrota ylempi puhallus- ja imuputki moottorin kotelosta.
5. Poista putkien tukos tarvittaessa.
6. Poista sovittimen tukos tarvittaessa.
7. Poista istukan tukos tarvittaessa.
8. Puhdista moottorin kotelon aukot.

Ohjeet häiriötilanteissa

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Akun vanhetessa sen varauskyky heikkenee, vaikka sitä hoidettaisiin hyvin. Näin ollen täyttä käyntiaikaa ei enää saavuteta edes täyteen ladattuna. Tämä ei ole osoitus viasta.

Virhe	Syy	Korjaus
Laite ei käynnisty	Akkua ei ole asetettu oikein.	● Työnnä akku kiinnityskohtaan, kunnes se lukittuu.
	Akku on tyhjä.	● Lataa akku.
	Akku on viallinen.	● Vaihda akku.
	Turvakytkin ei lauennut kokoamisen aikana.	1. Ruuvaa imuputken kiinnitysruuvi vielä kerran auki. 2. Kiristä imuputken kiinnitysruuvia, kunnes kuuluu napsahtava ääni. Turvakytkin on lauennut.
Laite pysähtyy käytön aikana	Akku on ylikuumentunut	● Keskeytä työskentely ja odota, kunnes akun lämpötila on normaalialueella.
	Moottori on ylikuumentunut	● Keskeytä työskentely ja anna moottorin jäähtyä.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Tekniset tiedot

		BLV 18-200
Laitteen tehotiedot		
Nimellisjännite	V	18
Keskimääräinen ilmannopeus, akkukäyttöinen puhallin	km/h	152,9 +/- 10 %
Keskimääräinen ilmannopeus turbo-tilassa, akkukäyttöinen puhallin	km/h	186,7 +/- 10 %
Suurin teoreettinen ilmannopeus, akkukäyttöinen puhallin	km/h	186,7 +/ - 10 %

		BLV 18-200
Suurin teoreettinen ilmannopeus turbo-tilassa, akkukäyttöinen puhallin	km/h	262,9 +/- 10 %
Keskimääräinen ilmannopeus, akkukäyttöinen imuri	km/h	112,7 +/- 10 %
Keskimääräinen ilmannopeus turbo-tilassa, akkukäyttöinen imuri	km/h	135,2 +/- 10 %
Suurin teoreettinen ilmannopeus, akkukäyttöinen imuri	km/h	138,4 +/- 10 %
Suurin teoreettinen ilmannopeus turbo-tilassa, akkukäyttöinen imuri	km/h	162,6 +/- 10 %
Silppuamissuhde		10:1
Keräyspussin tilavuus	l	45
Mitat ja painot		
Paino (ilman akkupakettia)	kg	3,5
Pituus x leveys x korkeus	mm	1243 x 171 x 376
Määritetyt arvot standardin EN 50636-2-100 mukaan		
Äänenpainetaso L_{pA} Akkukäyttöinen puhallin	dB(A)	87,6
Äänenpainetaso L_{pA} Akkukäyttöinen imulaite	dB(A)	90,8
Epävarmuus K_{pA}	dB(A)	3,0
Äänen tehotaso L_{WA} + epävarmuus K_{WA}	dB(A)	107
Akkukäyttöisen puhaltimen kokonaistärinäarvo	m/s^2	3,0
Akkukäyttöisen imulaitteen kokonaistärinäarvo	m/s^2	3,5
Epävarmuus K	m/s^2	1,5

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Tärinäarvo

⚠ *VAROITUS*

Ilmoitettu tärinäarvo on mitattu vakiotestillä, ja sitä voidaan käyttää laitteiden vertailemiseen.
Ilmoitettua tärinäarvoa voidaan käyttää kuormituksen alustavassa arvioinnissa.
Laitteen käsittelytavasta riippuen koneen käytöstä aiheutuvat tärinäpäästöt voivat hetkellisesti poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta.

Laite käden-käsivarren tärinäarvolla > 2,5 m/s² (katso luku *Tekniset tiedot* käyttöohjeessa)

⚠ ***VARO*** *• Useiden tuntien ajan jatkunut keskeytyksetön käyttö voi johtaa puutumisoireisiin. • Käytä käsiesi suojana lämpimiä käsineitä. • Pidä säännöllisiä työtaukoja.*

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

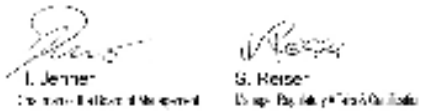
Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.
Tuote: Akkukäyttöinen imupuhallin
Tyyppi: 1.444-10x.x

Sovellettavat EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2014/30/EU
2000/14/EY (+2005/88/EY)
2011/65/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely
2000/14/EY ja muutettu: 2005/88/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Mitattu: 105
Taattu: 107
BLV 36-240 Battery:
Mitattu: 102,3
Taattu: 104
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1.6.2024

Indhold

Generelle merknader	88
Sikkerhetsanvisninger	88
Forskriftsmessig bruk	91
Miljøvern	91
Tilbehør og reservedeler	91
Leveringsomfang	91
Sikkerhetsinnretninger	91
Symboler på apparatet	91
Beskrivelse av apparatet	92
Montering	92
Betjening	92
Transport og lagring	93
Stell og vedlikehold	93
Bistand ved feil	94
Garanti	94
Tekniske data	94
EU-samsvarserklæring	95

Generelle merknader

Før du tar i bruk apparatet første gang, må du lese og følge sikkerhetshenvisningene, den originale bruksanvisningen, de vedlagte sikkerhetshenvisningene for batteripakken og den vedlagte originale bruksanvisningen for batteripakken/standardladeren. Følg anvisningene. Oppbevar heftene til senere bruk eller for annen eier.
I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

Sikkerhetsanvisninger

Risikonivå

⚠ *FARE*

- *Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ *FORSIKTIG*

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.*

OBS

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.*

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ *ADVARSEL*

- ***Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.***
  Ignoreres advarsler og instruksjoner, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
  Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for å kunne slå dem opp ved behov.

Begrepet «elektroverktøy» i advarslene refererer til ditt strømdrevne (kablede) produkt eller ditt batteridrevne (trådløse) produkt.

1 Sikkerhet i arbeidsområdet
   a **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst**. *Uoversiktlige eller mørke områder kan lett føre til ulykker.*
   b **Ikke bruk elektroverktøy i områder med fare for eksplosjoner, f. eks. i nærhet av brennbare væsker, gasser eller støv.** *Elektroverktøy kan generere gnister som kan antenne støvet eller dampen.*
   c **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektroverktøy.** *Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.*
2 **Elektrisk sikkerhet**
   a **Pluggene til elektroverktøy må samsvare med stikkontakten. Aldri modifiser støpselet på noen måte. Ikke bruk adapter sammen med jordede elektroverktøy.** *Ikke-modifiserte støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.*
   b **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, varmeenheter, komfyrer og kjøleskap.** *Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.*
   c **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** *Hvis vann trenger inn i et elektroverktøy, øker risikoen for elektrisk støt.*
   d **Ikke misbruk ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige apparatdeler.** *Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.*
   e **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** *Bruk av en kabel egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.*
   f **Hvis driften av et elektroverktøy i et fuktig miljø er uunngåelig, bruk en strømforsyning som er beskyttet av en jordfeilbryter (RCD).** *Bruk av en RCD-bryter reduserer risikoen for elektrisk støt.*
3 **Personlig sikkerhet**
   a **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy dersom du er trøtt eller påvirket av narkotiske midler, alkohol eller medikamenter.** *Et uoppmerksomt øyeblikk under bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.*
   b **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.** *Beskyttelsesutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, som brukes under tilsvarende forhold, reduserer risikoen for skade.*
   c **Forhindre utilsiktet start. Sørg for at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, tar det opp eller bærer det.** *Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller slå på elektroverktøy der bryteren er slått på, fører lett til ulykker.*
   d **Før du slår på elektroverktøyet, må du fjerne alle justerings- eller skiftenøkler.** *En skiftenøkkel eller skiftenøkkel som sitter igjen på en roterende del av elektroverktøyet, kan forårsake skade.*
   e **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå støtt og hold balansen til enhver tid.** *Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.*
   f **Bruk egnede klær. Ikke bruk romslige klær eller smykker. Hold håret og klærne dine borte fra deler som er i bevegelse.** *Løstsittende klær,*

smykker eller langt hår kan trekkes inn av deler som beveger seg.

g **Hvis det kan monteres støvavtrekk og -oppsamlingsinnretninger, må du påse at disse er koblet til og brukes riktig.** *Bruk av støvavtrekk kan redusere farer fra støv.*

h **Ikke la deg selv bli uforsiktig og ignorere prinsippene for verktøysikkerhet på grunn av kjennskapen du har oppnådd ved hyppig bruk av verktøy.** *Uforsiktig handling kan føre til alvorlige skader i et brøkdel av et sekund.*

4 **Bruk og stell av elektroverktøy**

a **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk det riktige elektroverktøyet for ditt formål.** *Med egnet elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.*

b **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slås på og av.** *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.*

c **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller lagrer elektroverktøy.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet oppstart av elektroverktøyet.*

d **Når elektroverktøyet ikke er i bruk, skal det oppbevares utilgjengelig for barn. Elektroverktøyet skal ikke betjenes av personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene.** *Elektroverktøy er farlige i hendene på uerfarne brukere.*

e **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastkjørt, om deler er ødelagt eller om det er andre forhold som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk.** *Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.*

f **Hold kutteverktøy skarpe og rene.** *Godt pleide kutteverktøy med skarpe kuttekanter setter seg sjeldnere i klem og er lettere å kontrollere.*

g **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret, innsatsene osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og oppgavene som skal utføres.** *Bruk av elektroverktøy til et annet formål enn det det er ment for, kan føre til en farlig situasjon.*

h **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater forhindrer sikker betjening og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.*

5 **Bruk og stell av batteridrevet verktøy**

a **Lad apparatet kun med laderen som er spesifisert av produsenten.** *En lader som er egnet for én batteritype, kan utgjøre en brannfare når den brukes sammen med en annen batteritype.*

b **Bruk elektroverktøy kun med batteripakker spesialdesignet for dem.** *Hvis andre batteripakker brukes, er det fare for personskade og brann.*

c **Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes borte fra andre metallgjenstander som papirklemmer, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan etablere en forbindelse fra en kontakt til en annen.** *Kortslutning av ladekontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.*

d **Under ugunstige betingelser kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann ved utilsiktet kontakt. Hvis væske kommer inn i øynene, kontakt lege i tillegg.** *Væsker som lekker fra batteriet kan forårsake irritasjoner eller brannskader.*

e **Ikke bruk skadede eller modifiserte batteripakker eller verktøy.** *Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*

f **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for ild eller for høye temperaturer.** *Det er fare for eksplosjon ved brann eller temperaturer over 130 °C.*

g **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i håndboken.** *Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.*

6 **Service**

a **Få elektroverktøyet reparert av en kvalifisert servicetekniker som kun bruker identiske reservedeler.** *Dette sikrer sikkerheten til elektroverktøyet.*

b **Aldri vedlikehold skadede batterier.** *Vedlikehold av batteripakker må bare utføres av produsenten eller av autoriserte tjenesteytere.*

Hageblåser / støvsuger sikkerhetsadvarsler

1 **Ikke bruk maskinen når det er dårlig vær, spesielt hvis det er fare for lynnedslag.** *Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.*

2 **Kontroller avfallsoppsamleren ofte med tanke på slitasje eller forringelse.** *En slitt eller skadet avfallsoppsamler kan øke faren for personskader.*

3 **Bruk vernebriller og hørselvern.** *Riktig beskyttelsesutstyr vil redusere faren for personskader.*

4 **Når du bruker maskinen, må du alltid bruke sklisikre vernesko. Ikke bruk maskinen når du er barbeint eller bruker åpne sandaler.** *Dette reduserer faren for skader på føttene.*

5 **Ikke bruk løstsittende klær eller artikler som skjerf, snorer, kjeder, slips osv. som kan trekkes inn i luftinntakene. Sett opp eller dekk langt hår for å sikre at det ikke blir trukket inn i luftinntakene.** *Hvis noen av disse gjenstandene trekkes inn i luftinntakene, kan det øke faren for personskader.*

6 **Hold tilskuere unna mens du bruker maskinen.** *Avfall som slynges ut, kan øke faren for personskader.*

7 **Ikke bruk i vakuummodus uten at avfallsoppsamleren er på plass.** *Gjenstander som slynges ut, kan øke faren for personskader.*

8 **Blåserdysen må aldri rettes mot mennesker eller kjæledyr eller i retning av vinduer. Vær ekstra forsiktig når du blåser avfall i nærheten av faste gjenstander, slik som trær, biler og vegger som kan få avfall til å sprette tilbake.** *Gjenstander som slynges ut, kan skade eiendom og øke faren for personskader.*

9 **Ikke bruk maskinen til å plukke opp eller blåse noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.** *Disse antenningskildene kan øke brannfaren.*

10 **Ikke sug opp vann eller andre væsker, og ikke senk maskinen, eller deler av den, i væske.** *Vann som trenger inn i maskinen, vil øke faren for elektrisk støt.*
11 **Ikke støvsug steiner, grus, metall eller knust glass.** *Viftehjulet kan bli skadet og kan øke faren for personskader.*
12 **Ikke berør viften mens den fortsatt er i bevegelse. Slå av maskinen og vent til viften stopper før du fjerner deler som kan gi tilgang til viften.** *Dette reduserer faren for personskader på grunn av bevegelige deler.*
13 **Når du fjerner fastklemt material eller utfører service på maskinen, må du passe på at strømbryteren er av.** *Uventet start av maskinen mens du fjerner fastklemt material eller utfører service, kan føre til alvorlige personskader.*

Sikker drift

⚠ ***FARE*** *• Det er forbudt å bruke apparatet i eksplosjonsfarlige områder.*

⚠ ***ADVARSEL*** *• Hold en minsteavstand på 15 m til personer og dyr. Stopp apparatet dersom noen begir seg innenfor dette området. • Hold ansikt og kropp borte fra tilførselsåpningen. • Forsikre deg om at matekammeret er tomt før du starter maskinen. • Ikke hold hendene eller andre kroppsdeler i matekammeret, utløpet eller andre bevegelige deler. • Ikke bruk apparatet ved fare for lynnedslag. • Du trenger hindret sikt over arbeidsområdet for å gjenkjenne mulige farer. Bruk apparatet kun ved god belysning. • Ikke løp, men gå når du arbeider med apparatet. Ikke gå baklengs. Unngå en unormal kroppsholdning, sørg for å stå støtt og sikkert og hold likevekten til enhver tid. • Du må aldri bruke apparatet dersom beskyttelsesanordninger er defekte eller mangler, som f.eks. montert smussoppsamler. • Stans apparatet øyeblikkelig og sjekk for skade eller identifiser årsaken til vibrasjonen hvis apparatet har falt ned, har kollidert eller vibrerer unormalt. Få apparatet reparert av autorisert kundeservice eller bytt ut apparatet. • Slå av apparatet øyeblikkelig hvis det oppstår en feil eller det skjer et uhell, og ta ut batteriet. Enheten kan ikke tas i bruk igjen før den er sjekket av et autorisert servicesenter. • Risiko for personskader på roterende deler. Slå av motoren, ta ut batteripakken og forviss deg om at alle bevegelige deler har stanset helt opp:*

- *Før du lar apparatet stå uten tilsyn.*
- *Før du fjerner blokkeringer eller rengjør røret.*
- *Før du sjekker enheten etter at den er blitt truffet av et fremmedlegeme.*
- *Før du kontrollerer, vedlikeholder eller arbeider på apparatet.*

⚠ ***FORSIKTIG*** *• Drift av lignende verktøy i miljøet øker risikoen for hørselsskader og sannsynligheten for å overhøre potensielle farer, f.eks. at folk som går inn i arbeidsområdet ditt. • Ikke gjør endringer på enheten, og bruk bare tilbehør og reservedeler som er anbefalt av produsenten.*

OBS *• Bruk produktet kun i temperaturer mellom 0 °C og 40 °C. • Oppbevar produktet på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.*

Merknad *• Bruk apparatet kun til rimelige tider. Følg også lokale forskrifter og forordninger. Når du driver enheten tidlig på morgenen eller sent på kvelden, kan andre mennesker bli forstyrret.*

Sikker drift trådløs vifte

⚠ ***FORSIKTIG*** *• Fare for helse på grunn av innånding av støv. Bruk en åndedrettsmaske under arbeidet med enheten. • Fukt støvete overflater for å redusere støvnivået. • Ikke bruk apparatet i nærheten av et åpen vindu. • Ikke rett blåsedysen mot mennesker eller dyr.*

OBS *• Skader på enheten når rusk suges inn i luftinntaket. Ikke plasser viften på eller i nærheten av løs rusk. • Sett aldri gjenstander inn i vifterørene.*

Merknad *• Bruk forlengelsen av dysen slik at luftstrømmen kan være nær bakken og fungere effektivt.*

Sikker drift av den trådløse støvsugeren

⚠ ***ADVARSEL*** *• Risiko for personskader hvis den trådløse aspiratoren i sugemodus bare brukes med det øvre innsugningsmanifolden. Du må koble øvre og nedre innsugningsmanifold sammen før første bruk. • Det består fare for å skade seg på gjenstander som slynges ut. Bruk aldri den trådløse støvsugeren uten at samleposen er installert. Forsikre deg om at samleposen er i god stand og helt lukket før bruk. • Fare for personskade og skade på apparatet. Ikke støvsug skarpe eller større gjenstander med enheten, eksempelvis glasskår, steiner, flasker, bokser eller metallbiter. • Brann i sekken. Ikke støvsug brennende eller glødende gjenstander, for eksempel sigaretter, aske fra ildsteder eller griller. • Alvorlige skader på grunn av roterende løpehjulvinger. Hold kroppsdelene borte fra roterende deler. Slå av motoren og vent til vingeknivene slutter å vri seg før du åpner sugerluken, fester / skifter rør eller åpner eller fjerner samleposen. • Slå av motoren, ta ut batteripakken og forviss deg om at alle bevegelige deler har stanset helt opp, før du fjerner en blokkering.*

OBS *• Blokkering av innsugningsmanifolden. Ikke hold innsugningsmanifolden direkte i haugen av sammenfeiet avfall. Flytt enheten fra side til side fra utsiden av det sammenfeide avfallet. • Hold motoren høyere enn inntaksenden av innsugningsmanifolden. • Materialoppsamling ved at det igjen trener ut avfall fra innsugningsåpningen. Forsikre deg om at det ikke samler seg noe materiale i strømningsområdet.*

Ytterligere sikkerhetsanvisninger for batteriet

For å redusere risikoen for brann, personskader og produktskader på grunn av en kortslutning, må apparatet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske eller la væske trenge inn i den. Etsende eller ledende væsker som sjøvann, visse industrikjemikalier, blekemidler eller blekemiddelholdige produkter osv., kan forårsake kortslutning.

- *Lad batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 10 °C og 38 °C.*
- *Oppbevar batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.*
- *Bruk batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.*

Sikker transport og lagring

⚠ ***ADVARSEL*** *• Slå av apparatet, la det avkjøles og fjern batteriet før du lagrer eller transporterer det.*

⚠ ***FORSIKTIG*** *• Fare for personskader og skader på apparatet. Sikre apparatet mot bevegelse eller fall under transport.*

OBS *• Fjern alle fremmedlegemer fra apparatet før du transporterer eller lagrer det. • Lagre apparatet på et tørt sted med god lufting og utilgjengelig for barn. Hold apparatet unna stoffer med korroderende effekt, som hagekjemikalier. • Ikke lagre apparatet utendørs.*

Sikkert vedlikehold og pleie

⚠ ADVARSEL *• Slå av motoren, sørg for at alle bevegelige deler er helt stoppet, og fjern batteripakken før inspeksjon, rengjøring eller vedlikeholdsarbeid. • Service og vedlikeholdsarbeider på denne enheten krever spesiell omhu og kunnskap og kan bare utføres av kvalifisert personell. Ta enheten til et autorisert servicesenter for vedlikehold. • Sørg for at apparatet er i sikker stand ved å regelmessig sjekke at bolter, muttere og skruer sitter godt fast. • Slå av motoren, ta ut batteripakken og forviss deg om at alle bevegelige deler har stanset helt opp, før du fjerner en blokkering.*

⚠ FORSIKTIG *• Bruk kun tilbehør og reservedeler som produsenten har frigitt. Originalt tilbehør og originalreservedeler gir garanti for sikker drift av apparatet uten funksjonsfeil.*

OBS *• Rengjør produktet etter hver bruk med en myk og tørr klut.*

Merknad *• Du har bare lov til å utføre innstillingene og reparasjonene som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ta kontakt med din autoriserte kundeservice for reparasjoner utover dette. • Få skadde eller uleselige klistremerker erstattet av et autorisert servicesenter.*

Restfarer

⚠ ADVARSEL

- *Selv om apparatet brukes som anvist, gjenstår visse restfarer. Følgende farer kan oppstå under bruk av apparatet:*
- *Vibrasjoner kan forårsake skader. Bruk riktig verktøy for hver type arbeid, anvend de spesielle håndtakene og bruk laveste nødvendig hastighet for å utføre arbeidet.*
- *Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselsvern og reduser belastningen.*
- *Skader fra e gjenstander som blir slynget ut og som kan trenge ut fra blåserøret på grunn av lufttrykk hvis samleposen ikke er ordentlig sikret eller skadet.*
- *Bruk alltid øyenbeskyttelse.*

Redusering av risiko

⚠ FORSIKTIG

- *Dersom apparatet brukes lenge kan det oppstå problemer med blodomløpet i hendene pga. vibrasjonene. En generell brukstid kan ikke fastsettes, da denne er avhengig av flere faktorer:*
- *Personlig anlegg til dårlig blodomløp (stadig kalde fingre, kribling i fingrene).*
- *Lav omgivelsestemperatur. Bruk varme hansker for å beskytte hendene.*
- *For fast grep reduserer sirkulasjonen.*
- *Uavbrutt arbeid er mer ugunstig enn arbeid med innlagte pauser.*

Ved regelmessig, vedvarende bruk av apparatet og gjentatt forekomst av symptomene, som v.eks. Kribling i fingrene, bør du oppsøke lege.

Forskriftsmessig bruk

⚠ ADVARSEL

Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som ikke er fortrolige med disse anvisningene.

- Apparatet skal kun brukes utendørs.
- Enheten skal bare brukes i tørr, godt opplyste omgivelser.
- Enheten er designet for å blåse bort og støvsuge lett sammenraket avfall som blader, gress og annet hageavfall.
- Enheten brukes til å suge skitt og blader, trevle oppe og lagre dette i samleposen.

All annen bruk, f.eks. Innsugning av vann g andre væsker, er forbudt.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: *www.kaercher.de/REACH*

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.kaercher.com*.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ FORSIKTIG

Manglende eller endrede sikkerhetsinnretninger
Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet. Du må aldri forandre eller omgå sikkerhetsinnretninger.

Sikkerhetsbryter

Sikkerhetsbryteren aktiveres av festeskruen på innsugningsmanifolden. Det sikrer at enheten bare kan tas i bruk med innsugningsmanifolden montert.

Symboler på apparatet

	Les bruksanvisningen og alle sikkerhetsanvisningene før du tar i bruk produktet.
	Bruk passende øye- og hørselsvern under arbeidet med apparatet.

	Ikke utsett apparatet for regn eller fuktige omgivelser.
	Fare på grunn av gjenstander som slynges ut. Hold tilskuere unna arbeidsområdet.
	Roterende viftehjul. Hold hender og føtter borte fra åpningene mens enheten er i drift.
	Det garanterte lydtrykknivået angitt på etiketten er på 107 dB.
	Trekk: Hurtiglås
	Sugemodus
	Blåsemodus

Beskrivelse av apparatet

I denne bruksanvisningen beskrives maksimalt utstyr. Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen).

Bilde, se grafikksider
Figur A

(1) Stropp
(2) Styreruller
(3) Nedre sugerør
(4) Blåserør
(5) Låseknapp batteri
(6) Typeskilt
(7) Motorhus
(8) Låsepinne for motorhus
(9) Øvre blåse- og sugerør
(10) Festeskrue for sugerør
(11) Fremre håndtak
(12) Malje for bærestropp
(13) Turbo Boost-knapp
(14) Hastighetskontroll
(15) Bakre håndtak
(16) Apparatbryter
(17) Valgbryter for blåse-/sugemodus
(18) Rørstykke
(19) Adapter for oppsamlingspose
(20) Oppsamlingspose
(21) *Batteripakke Battery Power 18 V
(22) *Hurtiglader Battery Power 18V

* ekstrautstyr

Batteripakke

Apparatet kan drives med en 18 V Kärcher Battery Power batteripakke.

Montering

Montering av blåse- / sugeinnretning

⚠ *ADVARSEL*

Risiko for personskader på grunn av ufullstendig montert enhet

Bruk apparatet kun når det er satt komplett sammen og er funksjonsdyktig.

1. Skyv spaken ned og smekk blåserøret i lås i føringsrullenes adapter i ønsket posisjon.
   Figur B
2. Fest adapteren til den nedre innsugningsmanifolden inn i blåserørets inntak.
   Figur C
3. Fest den nedre innsugningsmanifolden i det øvre blåserøret og innsugningsmanifolden.
   Figur D
4. Monter motorhuset.
   Figur E
   a Trekk ut låsepinnen til motorhuset så langt som mulig.
   b Sett blåserøret og innsugningsmanifolden inn i motorhuset.
   c Sett inn motorens låsepinne og kontroller at den sitter riktig i holderen.
   d Sett nnsugningsmanifoldens festeskrue og stram til den klikker hørbart.
   Sikkerhetsbryteren er utløst.
5. Monter samleposen, se kapittel *Montere samleposen*.
6. Fest bærestroppen til løkken på håndtaket, se kapittel *Hekte på bæresele*.

Montere samleposen

1. Monter samleposen.
   Figur F
   a Hekt lasken på samleposen inn i øyet på øvre blåserør og innsugningsmanifold.
   b Trekk samleposen på adapteren over stussen.
   c Få adapteren til å smekke i lås.

Hekte på bæresele

1. Huk bærestroppen fast i løkken på håndtaket, og sørg for at hurtiglåsen alltid er tilgjengelig.
   Figur G

Betjening

⚠ *ADVARSEL*

Risiko for personskader på grunn av ufullstendig montert enhet

Bruk apparatet kun når det er satt komplett sammen og er funksjonsdyktig.

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader forårsaket av gjenstander som slynges ut

Bruk vernebriller og egnede vernehansker under alle arbeider med og på apparatet.

Betjeningselementer

Den trådløse aspiratoren har følgende kontroller:

- En arm til turtallsregulatoren for trinnløst å regulere luftstrømmens hastighet.
- En turbo boost-knapp for å maksimere den innstilte lufthastigheten med turtallsregulatoren.
- En valgspak for å veksle mellom blåse- og sugemodus.

Sette inn batteriet

OBS

Skitne kontakter

Skader på apparatet og batteriet

Kontroller at batteriholderen og kontaktene er rene før batteriet settes inn. Rengjør om nødvendig.

Figur H

1. Skyv batteriet inn i holderen til det smekker hørbart på plass.

Slå på enheten (sugemodus)

⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade pga. gjenstander som slynges ut og hørselsskader på grunn av støy

Bruk alltid komplette vernebriller og hørselsvern.

⚠ ADVARSEL

Risiko for personskader på grunn av tap av kontroll

Hold apparatet alltid med begge hender og med de dertil monterte håndtakene.

1. Sett inn batteripakken, se kapittel *Sette inn batteriet*.
2. Ta apparatet i bruk.
   Figur I
   a Sett valgspaken i sugemodus.
   b Trykk på apparatbryteren.
   Apparatet starter.
   c Bruk turtallsregulatoren til å justere luftstrømmens styrke.
   d Hvis det er nødvendig, trykk på Turbo Boost-knappen for å oppnå maksimal strømningshastighet.

Slå på enheten (blåsemodus)

⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade pga. gjenstander som slynges ut og hørselsskader på grunn av støy

Bruk alltid komplette vernebriller og hørselsvern.

⚠ ADVARSEL

Risiko for personskader på grunn av tap av kontroll

Hold apparatet alltid med begge hender og med de dertil monterte håndtakene.

1. Ta ut batteripakken, se kapittel *Sette inn batteriet*.
2. Ta apparatet i bruk.
   Figur J
   a Sett valgspaken i blåsemodus.
   b Trykk på apparatbryteren.
   Apparatet starter.
   c Bruk turtallsregulatoren til å justere luftstrømmens styrke.
   d Hvis det er nødvendig, trykk på Turbo Boost-knappen for å oppnå maksimal strømningshastighet.

Ta av samleposen

⚠ ADVARSEL

Bevegelse av viftehjulene og mulchingsbladene

Kuttskader

Bruk vernehansker.

Hold fingrene vekk fra viften og mulchingsbladene.

1. Slå av apparatet.
2. Ta ut batteripakken, se kapittel *Fjerne batteripakken*.
3. Ta av samleposen.
   Figur K
   a Ta lasken på fangstposen fra øyet.
   b Skyv adapteren ned.
   c Trekk samleposen fra stussen.

Tømme samleposen

⚠ ADVARSEL

Bevegelse av viftehjulene og mulchingsbladene

Kuttskader

Bruk vernehansker.

Hold fingrene vekk fra viften og mulchingsbladene.

1. Slå av apparatet.
2. Ta ut batteripakken, se kapittel *Fjerne batteripakken*.
3. Ta av samleposen, se kapittel *Ta av samleposen*.
4. Åpne samleposen og tøm ut innholdet.
   Figur L

Fjerne batteripakken

Merknad

Ved lengre avbrudd i arbeidet skal batteripakken tas ut av apparatet, og apparatet må sikres mot uautorisert bruk.

1. Trekk knappen opplåsing batteripakke i retning av batteripakken.
   Figur M
2. Trykk på låseknappen for batteripakken for å låse opp batteripakken.
3. Ta batteripakken ut av apparatet.

Avslutte bruken

1. Ta batteriet ut av apparatet (se kapittel *Fjerne batteripakken*).
2. Rengjør apparatet (se kapitlet *Rengjøre apparatet*).

Transport og lagring

1. Slå av apparatet.
2. Ta ut batteripakken, se kapittel *Fjerne batteripakken*.
3. Ta av sugehodet, se kapittel *Ta av samleposen*.
4. Fjern innsugningsmanifolden.
   Figur N
   a Skru på festeskruen til innsugningsmanifolden.
   b Fjern festeskruen til innsugningsmanifolden.
   c Trekk ut låsepinnen til motorhuset så langt som mulig.

⚠ ADVARSEL

Bevegelse av viftehjulene og mulchingsbladene

Kuttskader

Bruk vernehansker.

Hold fingrene vekk fra viften og mulchingsbladene.

   d Fjern det øverste blåserrøret og innsugningsmanifolden fra motorhuset.

Stell og vedlikehold

Rengjøre apparatet

⚠ ADVARSEL

Ukontrollert start

Fare for personskader

Ta batteriet ut av apparatet når det ikke er i bruk, samt før reparasjons- og vedlikeholdsarbeid.

OBS

Feil rengjøring
Skade på apparatet
Rengjør apparatet med en fuktig klut.
Ikke bruk noen rengjøringsmidler som inneholder løsningsmidler.
Dypp aldri apparatet ned i vann.
Ikke rengjør apparatet med slange- eller høytrykksvannstråle.

1. Slå av apparatet.
2. Ta ut batteripakken (se kapitlet *Fjerne batteripakken*).
3. Rengjør apparatets overflater med en myk, tørr klut eller børste.
   Figur O

Fjern blokkering

Merknad
Ikke prøv å fjerne viften eller mulchingsbladene. Hvis du må fjerne mulchbladene eller viften, må du kontakte en autorisert servicerepresentant.

⚠ *ADVARSEL*

Bevegelse av viftehjulene og mulchingsbladene
Kuttskader
Bruk vernehansker.
Hold fingrene vekk fra viften og mulchingsbladene.

1. Slå av apparatet.
2. Ta ut batteripakken, se kapittel *Fjerne batteripakken*.
3. Ta av sugehodet, se kapittel *Ta av samleposen*.
4. Fjern det øvre blåse- og innsugningsmanifolden.
   Figur N
   a Skru på festeskruen til innsugningsmanifolden.
   b Fjern festeskruen til innsugningsmanifolden.
   c Trekk ut låsepinnen til motorhuset så langt som mulig.
   d Fjern det øverste blåserøret og innsugningsmanifolden fra motorhuset.
5. Fjern en blokkering av rørene om nødvendig.
6. Fjern en blokkering av adapteren om nødvendig.
7. Fjern en blokkering av dysen om nødvendig.
8. Rengjør åpningene til motorhuset.

Bistand ved feil

Feil har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Batteripakkens kapasitet forringes ved tiltagende alder, også ved god pleie. Batteripakken vil derfor ikke oppnå full driftstid selv om den er helt oppladet. Dette er ikke en feil.

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet starter ikke	Batteriet er ikke satt riktig inn.	● Skyv batteriet inn i holderen til det klikker på plass.
	Batteriet er tomt.	● Lad opp batteriet.
	Batteriet er defekt.	● Skift ut batteriet.
	Sikkerhetsbryter utløste ikke under montering.	1. Skru festeskruen på innsugningsmanifolden igjen. 2. Stram festeskruen til innsugningsmanifolden til du hører en klikkelyd. Avgasstermostat har utløst.
Apparatet stopper under drift	Batteriet er overopphetet	● Avbryt arbeidet og vent til batteritemperaturen er i normalområdet.
	Motoren er overopphetet	● Avbryt arbeidet og la motoren avkjøles.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)
Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

Tekniske data

		BLV 18-200
Effektspesifikasjoner apparat		
Nominell spenning	V	18
Gjennomsnittlig lufthastighet batteri blåseenhet	km/h	152,9 +/- 10 %
Gjennomsnittlig lufthastighet turbomodus batteri	km/h	186,7 +/- 10 %
Maksimal teoretisk lufthastighet batteri blåseenhet	km/h	186,7 +/- 10 %
Maksimal teoretisk lufthastighet for turbo-modus	km/h	262,9 +/- 10 %
Gjennomsnittlig lufthastighets batterisugeanordning	km/h	112,7 +/- 10 %
Gjennomsnittlig lufthastighet turbo modus batteri sugeenhet	km/h	135,2 +/- 10 %
Maksimal teoretisk sugeenhet for lufthastighet	km/h	138,4 +/- 10 %
Maksimal teoretisk lufthastighet turbo-modus batterisugeanordning	km/h	162,6 +/- 10 %
Mulch ratio		10:1
Volum samlepose	l	45
Mål og vekt		
Vekt (uten batteripakke)	kg	3,5
Lengde x bredde x høyde	mm	1243 x 171 x 376

		BLV 18-200
Registrerte verdier iht. EN 50636-2-100		
Lydtrykknivå L_{pA} Batteridrevet blåser	dB(A)	87,6
Lydtrykknivå L_{pA} Batteridrevet suger	dB(A)	90,8
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	3,0
Lydeffektnivå L_{WA} + usikkerhet K_{WA}	dB(A)	107
Samlet vibrasjonsverdi batteridrevet blåser	m/s^2	3,0
Samlet vibrasjonsverdi for batteridrevet suger	m/s^2	3,5
Usikkerhet K	m/s^2	1,5

Med forbehold om tekniske endringer.

Vibrasjonsverdi

⚠ *ADVARSEL*

Den angitte vibrasjonsverdien ble målt med en standard testmetode og kan brukes til sammenligning av apparatene.
Den angitte vibrasjonsverdien kan brukes i en foreløpig evaluering av belastningen.
Avhengig av typen og måten apparatet brukes på, kan vibrasjonsutslippet under bruk av apparatet avvike fra den angitte totalverdien.

Apparater med hånd-arm vibrasjonsverdi > 2,5 m/s² (se kapittel *Tekniske data* i driftsveiledningen)

⚠ *FORSIKTIG*

● Hvis apparatet brukes i flere timer kan det føre til at en føler seg vissen. ● Bruk varme hansker for å beskytte hendene. ● Ta pause regelmessig.

EU-samsvarserklæring

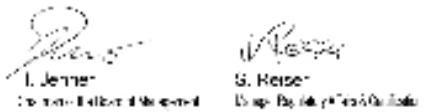
Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene.
Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.
Produkt: Batteridrevet løvblåser
Type: 1.444-10x.x

Gjeldende EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/30/EU
2000/14/EG (+2005/88/EG)
2011/65/EU

Anvendte harmoniserte standarder
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser
2000/14/EF og endret via 2005/88/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Målt: 105
Garantert: 107
BLV 36-240 Battery:
Målt: 102,3
Garantert: 104
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



I. Jenner

S. Reiser

Dokumentasjonsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Indhold

Generelle henvisninger 95
Sikkerhedshenvisninger 95
Bestemmelsesmæssig anvendelse 99
Miljøbeskyttelse 99
Tilbehør og reservedele 99
Leveringsomfang 99
Sikkerhedsanordninger 99
Symboler på apparatet 99
Maskinbeskrivelse 100
Montering 100
Betjening 100
Transport og opbevaring 101
Pleje og vedligeholdelse 101
Hjælp ved fejl 102
Garanti 102
Tekniske data 102
EU-overensstemmelseserklæring 103

Generelle henvisninger

Læs disse sikkerhedsanvisninger, denne originale driftsvejledning og de sikkerhedsanvisninger, der er vedlagt batteripakken, samt den medfølgende originale driftsvejledning til batteripakken/standardladeaggregatet, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar hæftet til senere brug eller til efterfølgende ejere. Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

Sikkerhedshenvisninger

Faregrader

⚠ *FARE*

- *Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.*

BEMÆRK

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.*

Generelle sikkerhedsanvisninger

⚠ *ADVARSEL*

- ***Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der er vedlagt dette elværktøj.***
  Overholdes nedenstående advarselsanvisninger ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. ***Gem alle advarselsanvisninger og instruktioner til fremtidig reference.***

Udtrykket "elværktøj" i advarselsanvisningerne henviser til dit netdrevne (kabelforbundne) eller dit batteridrevne (trådløse) produkt.

1 Sikkerhed på arbejdsområdet
   a **Hold arbejdsområdet rent, og sørg for god belysning**. *Uoverskuelige eller mørke områder kan let føre til ulykker.*
   b **Brug ikke elværktøj i områder med eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** *El-værktøj afgiver gnister, som kan antænde støvet eller dampene.*
   c **Hold børn og andre personer på afstand, når du betjener et elværktøj.** *Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen.*

2 **Elektrisk sikkerhed**
   a **Stikkene på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af nogen art på stikket. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** *Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.*
   b **Undgå kontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Der er øget risiko for elektrisk stød, når din krop er jordforbundet.*
   c **Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt.** *Hvis vand trænger ind i et elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.*
   d **Brug ikke kablet til at bære, trække i elværktøjet eller trække stikket ud af stikkontakten. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** *Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.*
   e **Når du anvender et elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** *Brug af et kabel, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
   f **Hvis det er nødvendigt at anvende et elværktøj i fugtige omgivelser, skal du bruge en strømforsyning, der er beskyttet ved hjælp af et fejlstrømsrelæ (FI-afbryder).** *Brug af en FI-afbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.*

3 **Personlig sikkerhed**
   a **Vær opmærksom; tænk på, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du anvender et elværktøj. Brug ikke elværktøj, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** *Et øjebliks uopmærksomhed ved betjeningen af elværktøj kan medføre alvorlige kvæstelser.*
   b **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenværn.** *Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes i overensstemmelse med forholdene, reducerer risikoen for kvæstelser.*
   c **Undgå utilsigtet start. Kontrollér, om kontakten er slået fra, inden du tilslutter værktøjet til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter det op eller bærer det.** *Der sker nemt ulykker, hvis elværktøjet bæres med en finger på kontakten eller hvis der tændes for elværktøjet, når kontakten er tændt.*
   d **Før du tænder for elværktøjet, skal du fjerne alle justerings- eller skruenøgler.** *En skruenøgle eller en nøgle, der efterlades på en af elværktøjets roterende dele, kan forårsage kvæstelser.*
   e **Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for at stå fast, og sørg altid for at have ligevægt.** *Dette giver bedre kontrol over el-værktøjet, hvis en uventet situation skulle opstå.*
   f **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet og trukket med af bevægelige dele.*
   g **Hvis der kan monteres støvopsugnings- og -opsamlingsanordninger, skal du sikre dig, at disse er korrekt tilsluttet og anvendes korrekt.** *Fare på grund af støv kan forringes ved anvendelse af en støvopsugning.*
   h **Undgå at blive skødesløs og ignorere principperne om værktøjssikkerhed på grund af den fortrolighed, du har opnået gennem hyppig brug af værktøjer.** *En enkelt uforsigtig handling kan på en brøkdel af et sekund føre til alvorlige personskader.*

4 **Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
   a **Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til dit arbejde.** *Med det rigtige elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert inden for det angivne effektområde.*
   b **Anvend ikke elværktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes med kontakten.** *Et elværktøj, som ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.*
   c **Træk stikket ud af strømkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis den kan fjernes, fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** *Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.*
   d **Elværktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug, og må ikke betjenes af personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller disse instruktioner.** *Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.*
   e **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er forkert justeret eller sidder fast, om dele er brækkede, eller om der foreligger andre forhold, der kan udgøre en risiko under brugen af elværktøjet. Hvis det er beskadiget, skal elværktøjet repareres før brug.** *Mange ulykker forårsages af elværktøj, der ikke er vedligeholdt korrekt.*
   f **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** *Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig ikke så let fast og er lettere at styre.*

g **Brug elværktøjet, tilbehøret og isætningsmoduler osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** *Anvendelse af elværktøjet til andre formål end det, det er beregnet til, kan føre til farlige situationer.*

h **Hold grebene og gribefladerne tørre, rene og fri for olie og smøremidler.** *Glatte greb og gribeflader forhindrer sikker betjening og kontrol af værktøjet, hvis en uventet situation skulle opstå.*

5 **Brug og vedligeholdelse af batteridrevet værktøj**

a **Oplad kun maskinen med den oplader, der er angivet af producenten.** *En oplader, der er beregnet til én batteritype, kan udgøre en brandfare, hvis den bruges sammen med en anden batteritype.*

b **Brug kun elværktøj med de batteripakker, der er beregnet til dette.** *Hvis der anvendes andre batteripakker, er der risiko for kvæstelser og brand.*

c **Når batteripakken ikke er i brug, skal du holde den væk fra andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en genstand til en anden.** *Kortslutning af batterikontakterne kan medføre forbrændinger eller brand.*

d **Under uheldige omstændigheder kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Ved utilsigtet kontakt skylles med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal du kontakte en læge.** *Væske, der lækker fra batteriet, kan forårsage irritation eller ætsninger.*

e **Brug ikke batteripakker eller værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** *Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for kvæstelser.*

f **Batteripakken eller værktøjet må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer.** *Ved ild eller temperaturer over 130 °C er der eksplosionsfare.*

g **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** *Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.*

6 **Service**

a **Få dit elværktøj repareret af en kvalificeret servicetekniker, der kun anvender identiske reservedele.** *Derved garanteres elværktøjets sikkerhed.*

b **Der må ikke udføres vedligeholdelsesarbejde på beskadigede batteripakker.** *Vedligeholdelse af batteripakker må kun udføres af producenten eller af autoriserede serviceudbydere.*

Haveblæser/-suger sikkerhedsadvarsler

1 **Brug ikke maskinen under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** *Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynet.*

2 **Kontrollér jævnligt affaldsopsamleren for slid eller forringelse.** *En slidt eller beskadiget affaldsopsamler kan øge risikoen for kvæstelser.*

3 **Bær øjenværn og høreværn.** *Passende beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for kvæstelser.*

4 **Under betjening af maskinen skal du altid bære skridsikkert og beskyttende fodtøj. Betjen ikke maskinen, når du er barfodet eller har åbne sandaler på.** *Det reducerer risikoen for kvæstelser på fødderne.*

5 **Bær ikke løstsiddende tøj eller genstande som f.eks. tørklæder, snore, kæder, slips osv., der kan blive trukket ind i luftindtaget. Bind langt hår sammen, eller tildæk det, så det ikke trækkes ind i luftindtagene.** *Hvis en af disse genstande trækkes ind i luftindtagene, kan det øge risikoen for kvæstelser.*

6 **Hold omkringstående væk, mens maskinen betjenes.** *Udslynget affald kan øge risikoen for kvæstelser.*

7 **Må ikke anvendes i vakuumfunktionen uden, at affaldsopsamleren er på plads.** *Udslyngede genstande kan øge risikoen for kvæstelser.*

8 **Ret aldrig blæserdysen mod mennesker eller kæledyr eller mod vinduer. Vær ekstra forsigtig, når du blæser affald i nærheden af faste genstande, som f.eks. træer, biler og vægge, der kan få affald til at prelle af.** *Udslyngede genstande kan beskadige ejendom og øge risikoen for kvæstelser.*

9 **Anvend ikke maskinen til at opsamle eller blæse noget, der brænder eller ryger, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller varm aske.** *Disse tændkilder kan øge brandfaren.*

10 **Opsug ikke vand eller andre væsker, og nedsænk ikke dele af maskinen i væske.** *Vand, der kommer ind i maskinen, kan øge faren for elektrisk stød.*

11 **Opsug ikke sten, grus, metal eller knust glas.** *Ventilatorhjulet kan blive beskadiget og kan øge risikoen for kvæstelser.*

12 **Berør ikke blæseren, mens den stadig er i bevægelse. Sluk maskinen, og vent, indtil ventilatoren stopper, før du fjerner dele, der kan give adgang til ventilatoren.** *Det reducerer risikoen for kvæstelser på grund af dele i bevægelse.*

13 **Når fastklemt materiale fjernes eller maskinen vedligeholdelse, skal du sørge for, at apparatkontakten er slukket.** *Uventet start af maskinen under fjernelse af fastklemt materiale eller service kan medføre alvorlige kvæstelser.*

Sikker drift

⚠ ***FARE*** *• Driften i eksplosionsfarlige områder er forbudt.*

⚠ ***ADVARSEL*** *• Hold en minimumsafstand på 15 m til personer og dyr. Stands maskinen, hvis nogen kommer inden for dette område. • Hold ansigtet og kroppen væk fra indsugningsåbningen. • Sørg for, at indsugningskammeret er tomt, før du starter maskinen. • Lad ikke dine hænder eller andre kropsdele komme ind i indsugningskammeret, udblæsningskanalen eller i nærheden af andre bevægelige dele. • Anvend ikke maskinen, hvis der er risiko for lynnedslag. • Det er nødvendigt med et uhindret udsyn til arbejdsområdet for at opdage mulige farer. Anvend kun maskinen med god belysning. • Løb ikke, men gå, når du arbejder med maskinen. Gå ikke baglæns. Undgå en unormal kropsholdning, sørg for at stå fast, og for altid at have ligevægt. • Brug aldrig maskinen med defekte sikkerhedsanordninger eller uden sikkerhedsanordninger, som f.eks. monteret affaldsfanger. • Stop maskinen med det samme og kontroller for skader eller find frem*

til årsagen til vibrationen, hvis maskinen er faldet ned, har fået et slag eller vibrerer unormalt. Få repareret skader af den autoriserede kundeservice, eller udskift maskinen. ● Sluk omgående maskinen og fjern batteripakken, hvis der er sket en ulykke eller opstået en driftsfejl. Maskinen må først tages i brug igen, når den er kontrolleret af en autoriseret kundeservice. ● Risiko for tilskadekomst ved roterende dele. Sluk for motoren, fjern batteripakken og sørg for, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille:

- *Før du efterlader maskinen uden opsyn.*
- *Før du fjerner blokeringer eller rengør røret.*
- *Før du kontrollerer maskinen, efter at den er blevet ramt af et fremmedlegeme.*
- *Før du kontrollerer, rengør eller arbejder på maskinen.*

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Anvendelse af lignende værktøj i omgivelserne øger risikoen for høreskader og sandsynligheden for, at potentielle farer overhøres, f.eks. personer, der går ind i dit arbejdsområde. ● Foretag ikke ændringer på maskinen, og brug kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af producenten.*

BEMÆRK *● Brug kun produktet i temperaturer mellem 0 °C og 40 °C. ● Opbevar produktet på et sted, hvor temperaturen i omgivelserne er mellem 0 °C og 40 °C.*

Obs *● Anvend kun maskinen på rimelige tidspunkter af døgnet. Overhold også lokale forskrifter og bestemmelser. Anvendes maskinen tidligt om morgenen eller sent om aftenen, kan det forstyrre andre mennesker.*

Sikker betjening af den batteridrevne løvblæser

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Sundhedsfare på grund af indånding af støv. Bær en støvmaske under arbejdet med maskinen. ● Fugt støvede overflader for at reducere støvbelastningen. ● Anvend ikke maskinen i nærheden af åbne vinduer. ● Ret aldrig blæsedysen mod personer eller dyr.*

BEMÆRK *● Skader på maskinen, hvis der suges blade ind i luftindtaget. Placer ikke blæseren på eller i nærheden af løse blade. ● Stik aldrig genstande ind i blæserørene.*

Obs *● Brug forlængerstykket til dysen, så luftstrømmen befinder sig tæt ved jorden og arbejdet udføres effektivt.*

Sikker betjening af den batteridrevne løvsuger

⚠ ***ADVARSEL*** *● Risiko for tilskadekomst, hvis den batteridrevne sugeblæser kun anvendes med det øverste indsugningsrør. Du skal forbinde det øverste og nederste indsugningsrør med hinanden før første ibrugtagning. ● Fare for tilskadekomst på grund af omkringflyvende opsamlingsmateriale. Brug aldrig den batteridrevne løvsuger uden monteret opsamlingspose. Før arbejdet skal du sikre dig, at opsamlingsposen er i god stand og helt lukket. ● Fare for tilskadekomst og skader på maskinen. Opsug ikke skarpe eller større genstande med maskinen, som f.eks. skår, sten, flasker, dåser eller metalstykker. ● Ild i opsamlingsposen. Opsug ikke brændende eller glødende genstande, som f.eks. cigaretter, pejse- eller grillaske. ● Alvorlige kvæstelser på grund af roterende propelvinger. Hold kropsdele væk fra roterende dele. Sluk motoren og vent, indtil vingeklingerne ikke længere roterer, inden du åbner indsugningsspjældet, monterer/udskifter rørene eller åbner og tømmer opsamlingsposen. ● Sluk motoren, fjern batteripakken og kontroller, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille, inden du fjerner en blokering.*

BEMÆRK *● Blokering af indsugningsrøret. Hold ikke indsugningsrøret direkte ned i affaldsbunken. Bevæg maskinen fra den ene side af løvbunken til den anden. ● Hold motoren højere end indsugningsenden på indsugningsrøret. ● Ophobning på grund af blade, der blæses ud af indsugningsåbningen. Sørg for, at der ikke samler sig løv i gennemstrømningsområdet.*

Yderligere sikkerhedsanvisninger vedr. batteri

For at reducere risikoen for brand, kvæstelser og produktbeskadigelser på grund af en kortslutning, må maskinen, batteripakken eller opladeren aldrig nedsænkes i væske og der må aldrig trænge væske ind i disse. Ætsende eller ledende væsker såsom havvand, visse industrikemikalier, blegemidler eller produkter, der indeholder blegemidler osv., kan forårsage en kortslutning.

- *Oplad batteripakken på et sted, hvor temperaturen i omgivelserne er mellem 10 °C og 38 °C.*
- *Opbevar batteripakken på et sted, hvor temperaturen i omgivelserne er mellem 0 °C og 40 °C.*
- *Brug batteripakken på et sted, hvor temperaturen i omgivelserne er mellem 0 °C og 40 °C.*

Sikker transport og opbevaring

⚠ ***ADVARSEL*** *● Sluk for maskinen, lad den køle af og fjern batteripakken, før du opbevarer eller transporterer den.*

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Fare for tilskadekomst og skader på maskinen. Sørg for at sikre maskinen mod bevægelse eller fald under transport.*

BEMÆRK *● Fjern alle fremmedlegemer fra maskinen, før du transporterer eller opbevarer den. ● Opbevar maskinen på et tørt og godt ventileret sted, hvor børn ikke har adgang. Hold maskinen væk fra ætsende stoffer, såsom havekemikalier. ● Opbevar ikke maskinen udendørs.*

Sikker vedligeholdelse og pleje

⚠ ***ADVARSEL*** *● Sluk motoren, kontroller, at alle bevægelige dele er standset helt, og fjern batteripakken, før du undersøger, rengør eller vedligeholder maskinen. ● Service og vedligeholdelsesarbejde på denne maskine kræver særlig omhu og viden og må kun udføres af kvalificerede personer med den nødvendige uddannelse. Indlever maskinen til en autoriseret kundeservice i forbindelse med vedligeholdelse. ● Kontrollér, at maskinen er i sikker tilstand ved regelmæssigt at kontrollere, at bolte, møtrikker og skruer er spændt. ● Sluk motoren, fjern batteripakken og kontroller, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille, inden du fjerner en blokering.*

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Anvend kun reservedele, tilbehør og forlængerudstyr, der er godkendt af producenten. Originalt tilbehør, originale reservedele og originalt forlængerudstyr er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.*

BEMÆRK *● Rengør produktet efter hver anvendelse med en blød, tør klud.*

Obs *● Der må kun udføres de indstillinger og reparationer, der er anført i denne driftsvejledning. Kontakt din autoriserede kundeservice for reparationer, der ligger*

uden for dette område. ● Få beskadigede eller ulæselige mærkater udskiftet af en autoriseret kundeservice.

Resterende risici

⚠ *ADVARSEL*

- *Selvom apparatet anvendes som foreskrevet, er der stadig visse, resterende risici. Følgende farer kan opstå ved brug af apparatet:*
- *Vibration kan forårsage tilskadekomst. Brug det rigtige værktøj til de enkelte arbejdsopgaver, brug de dertil beregnede greb, og arbejd med den lavest mulige hastighed, når arbejdet udføres.*
- *Larm kan medføre høreskader. Bær høreværn, og begræns belastningen.*
- *Kvæstelser på grund af udslyngede genstande, der kan blive blæst ud af blæseråret på grund af lufttrykket, hvis opsamlingsposen ikke er ordentligt sikret eller beskadiget.*
- *Brug altid øjenværn.*

Risikoreduktion

⚠ *FORSIGTIG*

- *Hvis apparatet anvendes i længere tid, kan blodgennemstrømningen i hænderne nedsættes på grund af vibrationer. Der findes ingen generelt gældende anvendelsestid, idet denne afhænger af flere faktorer:*
- *Personlig tendens til dårligt blodomløb (ofte kolde fingre, fingerkløe)*
- *Lave omgivelsestemperaturer. Bær varme handsker for at beskytte hænderne.*
- *Dårlig blodgennemstrømning, fordi der holdes godt fast.*
- *Anvendelse uden afbrydelse er mere skadeligt, end hvis der holdes pauser.*

Kontakt lægen, hvis symptomerne, f.eks. fingerkløe, kolde fingre, optræder gentagne gange ved regelmæssig, længerevarende anvendelse af apparatet.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

⚠ *ADVARSEL*

Denne maskine er ikke beregnet til at skulle anvendes af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke er fortrolige med anvisningerne.

- Maskinen er kun beregnet til udendørs brug.
- Maskinen må kun anvendes i tørre, godt oplyste omgivelser.
- Maskinen er beregnet til blæsning og opsugning af let affald, såsom løv, græs og andet haveaffald.
- Maskinen bruges til at opsuge snavs og blade, neddele og opbevare disse i opsamlingsposen.

Enhver anden anvendelse, f.eks. opsugning af vand og andre væsker, er ikke tilladt.

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.

Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: *www.kaercher.de/REACH*

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.kaercher.com.*

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Sikkerhedsanordninger

⚠ *FORSIGTIG*

Manglende eller ændrede sikkerhedsanordninger
Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse. Sikkerhedsanordninger må aldrig ændres eller ignoreres.

Sikkerhedsafbryder

Sikkerhedsafbryderen fastgøres på indsugningsrøret med fastgørelsesskruen. Den sikrer, at maskinen kun kan tages i brug, når indsugningsrøret er monteret.

Symboler på apparatet

	Læs driftsvejledningen og alle sikkerhedsanvisninger før ibrugtagning.
	Bær egnet øjen- og høreværn under arbejdet med maskinen.
	Udsæt ikke maskinen for regn eller fugtige forhold.
	Fare pga. udslyngede genstande. Hold tilskuere væk fra arbejdsområdet.
	Roterende blæservinger. Hold hænder og fødder væk fra åbningerne, mens maskinen er i drift.
	Det garanterede lydtryksniveau, som er angivet på etiketten, er på 107 dB.
	Træk: Hurtiglås
	Sugefunktion
	Blæsefunktion

Maskinbeskrivelse

I denne driftsvejledning beskrives det maksimale udstyr. Afhængigt af modellen er der forskel på leveringsomfanget (se emballage).

Billede se grafiksider

Figur A

(1) Bæresele

(2) Styrehjul

(3) Nederste indsugningsrør

(4) Blæserør

(5) Oplåsningstast batteripakke

(6) Typeskilt

(7) Motorhus

(8) Låsestift motorhus

(9) Øverste blæse- og indsugningsrør

(10) Fastgørelsesskrue indsugningsrør

(11) Forreste håndtag

(12) Løkke til bæresele

(13) Turbo Boost-knap

(14) Hastighedsregulering

(15) Bageste håndtag

(16) Apparatkontakt

(17) Omskifter blæse-/-sugefunktion

(18) Studs

(19) Adapter opsamlingspose

(20) Opsamlingspose

(21) *Batteripakke Battery Power 18V

(22) * Hurtigladeaggregat Battery Power 18V

* option

Batteripakke

Maskinen kan anvendes med en 18 V Kärcher Battery Power batteripakke.

Montering

Montering af løvblæser/-suger

⚠ *ADVARSEL*

Risiko for tilskadekomst på grund af ufuldstændigt monteret maskine

Anvend kun maskinen, når den er komplet samlet og funktionsdygtig.

1. Tryk armen ned, og klik blæserøret ind i adapteren på styrehjulene i den ønskede position.
   Figur B
2. Klik adapteren på det nederste indsugningsrør ind i holderen på blæserøret.
   Figur C
3. Klik det nederste indsugningsrør fast på det øverste blæse- og indsugningsrør.
   Figur D
4. Monter motorhuset.
   Figur E
   a Træk motorhusets låsestift så langt ud som muligt.
   b Anbring blæse- og indsugningsrøret i motorhuset.
   c Sæt motorhusets låsestift i, og kontroller, at den sidder korrekt i holderen.
   d Sæt fastgørelsesskruen til indsugningsrøret i, og skru den fast, indtil den klikker hørbart. Sikkerhedsafbryderen er blevet udløst.
5. Monter opsamlingsposen, se kapitlet *Montering af opsamlingspose*.
6. Anbring bæreselen i løkken på grebet, se kapitlet *Ihængning af bæresele*.

Montering af opsamlingspose

1. Monter opsamlingsposen.
   Figur F
   a Anbring opsamlingsposens krave i løkken på det øverste blæse- og indsugningsrør.
   b Træk opsamlingsposen over studsen på adapteren.
   c Klik adapteren på plads.

Ihængning af bæresele

1. Anbring bæreselen i løkken på grebet, og sørg for, at snaplukningen altid kan nås.
   Figur G

Betjening

⚠ *ADVARSEL*

Risiko for tilskadekomst på grund af ufuldstændigt monteret maskine

Anvend kun maskinen, når den er komplet samlet og funktionsdygtig.

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser pga. omkringflyvende genstande

Bær altid beskyttelsesbriller og egnede beskyttelseshandsker, når du arbejder med maskinen.

Betjeningselementer

Den batteridrevne sugeblæser har følgende betjeningselementer:

- Et hastighedsreguleringsgreb til trinløs regulering af luftstrømmen.
- En Turbo Boost-knap til maksimering af den indstillede lufthastighed med hastighedsreguleringen.
- En vælgerarm til skift mellem blæse- og sugefunktion.

Isætning af batteriet

BEMÆRK

Snavsede kontakter

Skader på apparat og batteri

Kontrollér batteriholderen og kontakterne for snavs inden isætning, og rengør dem eventuelt.

Figur H

1. Skub batteriet ind i holderen, til det går tydeligt i indgreb.

Start af maskinen (sugefunktion)

⚠ *FORSIGTIG*

Risiko for tilskadekomst på grund af omkringflyvende dele og høreskader på grund af støj

Bær altid øjen- og høreværn.

⚠ *ADVARSEL*

Risiko for tilskadekomst, hvis du mister kontrollen

Hold altid maskinen fast med begge hænder i de pågældende greb.

1. Sæt batteripakken i, se kapitlet *Isætning af batteriet*.
2. Tag maskinen i brug.
   Figur I
   a Indstil vælgerarmen på sugefunktion.
   b Tryk på maskinkontakten.
   Apparatet starter.
   c Indstil luftstrømmens hastighed ved hjælp af hastighedsreguleringen.
   d Tryk om nødvendigt på Turbo Boost-knappen for maksimal luftstrømshastighed.

Tænd for maskinen (blæsefunktion)

⚠ *FORSIGTIG*

Risiko for tilskadekomst på grund af omkringflyvende dele og høreskader på grund af støj
Bær altid øjen- og høreværn.

⚠ *ADVARSEL*

Risiko for tilskadekomst, hvis du mister kontrollen
Hold altid maskinen fast med begge hænder i de pågældende greb.

1. Sæt batteripakken i, se kapitlet *Isætning af batteriet*.
2. Tag maskinen i brug.
   Figur J
   a Indstil vælgerarmen på blæsefunktion.
   b Tryk på maskinkontakten.
   Apparatet starter.
   c Indstil luftstrømmens hastighed ved hjælp af hastighedsreguleringen.
   d Tryk om nødvendigt på Turbo Boost-knappen for maksimal luftstrømshastighed.

Afmontering af opsamlingspose

⚠ *ADVARSEL*

Bevægelse af blæservingerne og neddelingsknivene
Snitsår
Bær beskyttelseshandsker.
Hold fingrene væk fra blæseren og neddelingsknivene.

1. Sluk apparatet.
2. Fjern batteripakken, se kapitlet *Fjern batteripakken*.
3. Tag opsamlingsposen af.
   Figur K
   a Tag opsamlingsposens krave ud af løkken.
   b Tryk adapteren ned.
   c Træk opsamlingsposen af studsen.

Tømning af opsamlingspose

⚠ *ADVARSEL*

Bevægelse af blæservingerne og neddelingsknivene
Snitsår
Bær beskyttelseshandsker.
Hold fingrene væk fra blæseren og neddelingsknivene.

1. Sluk apparatet.
2. Fjern batteripakken, se kapitlet *Fjern batteripakken*.
3. Tag opsamlingsposen af, se kapitlet *Afmontering af opsamlingspose*.
4. Åbn lynlåsen på opsamlingsposen, og tøm indholdet ud.
   Figur L

Fjern batteripakken

Obs
Fjern batteripakken fra maskinen, og sørg for at sikre maskinen mod utilsigtet brug ved længere afbrydelser af arbejdet.

1. Træk batteripakkens oplåsningsknap i batteripakkens retning.
   Figur M
2. Tryk på batteripakkens oplåsningsknap for at låse batteripakken op.
3. Tag batteripakken ud af maskinen.

Afslutning af driften

1. Tag batteripakken ud af maskinen (se kapitlet *Fjern batteripakken*).
2. Rengør maskinen (se kapitlet *Rengøring af maskinen*).

Transport og opbevaring

1. Sluk apparatet.
2. Fjern batteripakken, se kapitlet *Fjern batteripakken*.
3. Tag opsamlingsposen af, se kapitlet *Afmontering af opsamlingspose*.
4. Fjern indsugningsrøret.
   Figur N
   a Skru fastgørelsesskruen til indsugningsrøret på.
   b Fjern fastgørelsesskruen til indsugningsrøret.
   c Træk motorhusets låsestift så langt ud som muligt.

⚠ *ADVARSEL*

Bevægelse af blæservingerne og neddelingsknivene
Snitsår
Bær beskyttelseshandsker.
Hold fingrene væk fra blæseren og neddelingsknivene.
   d Fjern det øverste blæse- og indsugningsrør fra motorhuset.

Pleje og vedligeholdelse

Rengøring af maskinen

⚠ *ADVARSEL*

Ukontrolleret start
Risiko for tilskadekomst
Tag batteripakken ud af apparatet under pauser og før service- og vedligeholdelsesarbejde.

BEMÆRK

Ukorrekt rengøring
Skader på maskinen
Rengør maskinen med en fugtig klud.
Anvend ikke aggressive rengøringsmidler med opløsningsmidler.
Dyp ikke maskinen i vand.
Rengør ikke maskinen med en slange- eller højtryksvandstråle.

1. Sluk apparatet.
2. Fjern batteripakken (se kapitlet *Fjern batteripakken*).
3. Rengør maskinens overflade med en blød, tør klud eller en børste efter brug.
   Figur O

Fjernelse af blokering

Obs
Forsøg under ingen omstændigheder at fjerne blæseren eller neddelingsknivene. Kontakt den autoriserede kundeservice, hvis det er nødvendigt at fjerne neddelingsknivene eller blæseren.

⚠ *ADVARSEL*

Bevægelse af blæservingerne og neddelingsknivene
Snitsår

Bær beskyttelseshandsker.
Hold fingrene væk fra blæseren og neddelingsknivene.
1. Sluk apparatet.
2. Fjern batteripakken, se kapitlet *Fjern batteripakken*.
3. Tag opsamlingsposen af, se kapitlet *Afmontering af opsamlingspose*.
4. Afmonter det øverste blæse- og indsugningsrør.
   Figur N
   a Skru fastgørelsesskruen til indsugningsrøret på.
   b Fjern fastgørelsesskruen til indsugningsrøret.
   c Træk motorhusets låsestift så langt ud som muligt.
   d Fjern det øverste blæse- og indsugningsrør fra motorhuset.
5. Fjern en eventuel blokering i rørene.
6. Fjern en eventuel blokering i adapteren.
7. Fjern en eventuel blokering i studsen.
8. Rengør motorhusets åbninger.

Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Jo ældre batteripakken er, desto mere forringes dens kapacitet – også på trods af omhyggelig pleje, og selv i fuldt opladet tilstand kan den fulde driftstid ikke opnås længere. Dette er dog ikke nogen mangel eller fejl.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen starter ikke	Batteripakken er ikke sat korrekt i.	● Skub batteripakken ind i holderen, til den går i indgreb.
	Batteripakke er tom.	● Oplad batteripakken.
	Batteripakken er defekt.	● Udskift batteripakken.
	Sikkerhedsafbryderen blev ikke udløst under monteringen.	1. Skru fastgørelsesskruen til indsugningsrøret på igen. 2. Skru fastgørelsesskruen til indsugningsrøret fast, indtil du hører en kliklyd. Sikkerhedsafbryderen er blevet udløst.
Maskinen stopper under drift	Batteriet er overophedet	● Afbryd arbejdet og vent til batteritemperaturen ligger i det normale område.
	Motoren er overophedet	● Afbryd arbejdet og lad motoren afkøle.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.
Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

Tekniske data

		BLV 18-200
Effektdata maskine		
Nominel spænding	V	18
Gennemsnitlig lufthastighed batteri løvblæser	km/h	152,9 +/- 10 %
Gennemsnitlig lufthastighed turbo batteri løvblæser	km/h	186,7 +/- 10 %
Maksimal teoretisk lufthastighed batteri løvblæser	km/h	186,7 +/ - 10 %
Maksimal teoretisk lufthastighed turbo batteri løvblæser	km/h	262,9 +/ - 10 %
Gennemsnitlig lufthastighed batteri løvsuger	km/h	112,7 +/- 10 %
Gennemsnitlig lufthastighed turbo batteri løvsuger	km/h	135,2 +/- 10 %
Maksimal teoretisk lufthastighed batteri løvsuger	km/h	138,4 +/ - 10 %
Maksimal teoretisk lufthastighed turbo batteri løvsuger	km/h	162,6 +/ - 10 %
Neddelingsforhold		10:1
Volumen opsamlingspose	l	45
Mål og vægt		
Vægt (uden batteripakke)	kg	3,5
Længde x bredde x højde	mm	1243 x 171 x 376
Beregnede værdier iht. EN 50636-2-100		
Lydtryksniveau L_{pA} Batteridreven løvblæser	dB(A)	87,6
Lydtryksniveau L_{pA} Batteridreven løvsuger	dB(A)	90,8
Usikkerhed K_{pA}	dB(A)	3,0
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	dB(A)	107
Samlet vibrationsværdi batteridreven løvblæser	m/s^2	3,0
Samlet vibrationsværdi batteridreven løvsuger	m/s^2	3,5
Usikkerhed K	m/s^2	1,5

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Vibrationsværdi

⚠ *ADVARSEL*

Den angivne vibrationsværdi blev målt med en standard testning og må anvendes til sammenligning af maskiner.
Den angivne vibrationsværdi må anvendes i en foreløbig vurdering af belastningen.
Afhængigt af hvilken måde maskinen anvendes på, kan svingningsemissionen i løbet af den aktuelle anvendelse af maskinen afvige fra den angivne samlede værdi.

Apparater med en hånd-arm vibrationsværdi > 2,5 m/s² (se kapitlet *Tekniske data* i driftsvejledningen)

⚠ ***FORSIGTIG*** *• Flere timers uafbrudt anvendelse af apparatet kan medføre følelsesløshed. • Bær varme handsker for at beskytte hænderne. • Indlæg regelmæssige arbejdspauser.*

EU-overensstemmelseserklæring

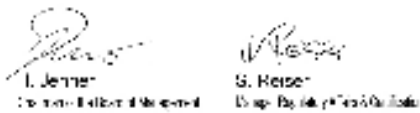
Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.
Produkt: Batteridreven sugeblæser
Type: 1.444-10x.x

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/30/EU
2000/14/EF (+2005/88/EF)
2011/65/EU

Anvendte harmoniserede standarder
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces
2000/14/EF og ændret af 2005/88/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Målt: 105
Garanteret: 107
BLV 36-240 Battery:
Målt: 102,3
Garanteret: 104
Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Sisukord

Üldised juhised 103
Ohutusjuhised 103
Nõuetekohane kasutamine 107
Keskkonnakaitse 107
Lisavarustus ja varuosad 107
Tarnekomplekt 107
Ohutusseadised 107
Seadmel olevad sümbolid 107
Seadme kirjeldus 107
Montaaž 108
Käsitsemine 108
Transport ja ladustamine 109
Hooldus ja jooksevremont 109
Abi rikete korral 110
Garantii 110
Tehnilised andmed 110
EL vastavusdeklaratsioon 110

Üldised juhised

Lugege enne seadme esmakordset kasutamist neid ohutusjuhiseid, antud originaalkasutusjuhendit, akupakiga kaasasolevaid ohutusjuhiseid ning kaasasolevat originaalkasutusjuhendit Akupakk / standardlaadija. Toimige neile vastavalt. Hoidke brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.
Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.

Ohutusjuhised

Ohuastmed

⚠ *OHT*

- *Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ *HOIATUS*

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.*

TÄHELEPANU

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.*

Üldised ohutusjuhised

⚠ *HOIATUS*

- ***Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasasolevaid ohutusjuhiseid, korraldusi, jooniseid ja spetsifikatsioone.***
  Allpool loetletud korralduste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. ***Hoidke kõik hoiatusjuhised ja korraldused hilisemaks järelevaatamiseks alles.***

Hoiatusjuhistes kasutatud termin „elektritööriist" kehtib Teie võrgutoitega (kaabliga) tootele või Teie akutoitega (juhtmevabale) tootele.

1 Ohutus tööpiirkonnas
   a **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud**.
   Mitteülevaatlikud või pimedad piirkonnad võivad kergesti põhjustada õnnetusi.

b **Ärge käitage elektritööriistu plahvatusohtlikes piirkondades, nt põlemisvõimeliste vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** *Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.*

c **Hoidke lapsed ja ümbritsevad inimesed elektritööriista kasutamise ajal eemal.** *Hajameelsuse tõttu võib kontroll kaduda.*

2 **Elektriohutus**

a **Elektritööriistade pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mingil viisil. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega.** *Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.*

b **Vältige kehalist kontakti maandatud pealispindadega nagu torud, küttekehad, pliidid ja külmikud.** *Kui Teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögioht.*

c **Ärge asetage elektritööriistu vihma või niiskuse kätte.** *Kui vesi tungib elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögioht.*

d **Ärge väärtarvitage kaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaablit eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest.** *Vigastatud või sassiläinud kaablid suurendavad elektrilöögiohtu.*

e **Elektritööriista kasutamisel välitingimustes kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.** *Välistingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.*

f **Kui elektritööriista käitamine on niiskes keskkonnas vältimatu, siis kasutage rikkevoolu kaitselülitiga (FI-lüliti) kaitstud vooluvarustust.** *FI-lüliti kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.*

3 **Isiklik ohutus**

a **Olge tähelepanelik, pöörake tähelepanu sellele, mida Te teete ja kasutage elektritööriista kasutades tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** *Üks tähelepanematuse hetk elektritööriistade käsitsemisel võib põhjustada raskeid vigastusi.*

b **Kasutage isiklikku kaitsevarustust. Kandke alati kaitseprille.** *Vigastusohtu vähendavad selline kaitsevarustus nagu tolmumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, mida kasutatakse sobivates tingimustes.*

c **Vältige tahtmatut käivitamist. Veenduge, et lüliti on välja lülitatud, enne kui Te tööriista vooluallika ja/või akupaki külge ühendate, vastu võtate või seda kannate.** *Elektritööriiste kandmine sõrmega lülitist või sisselülitatud lülitiga elektritööriistade sisselülitamine põhjustab kergesti õnnetusi.*

d **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik seadistus- või mutrivõtmed.** *Mutrivõti või elektritööriista pöörlevale osale jäänud võti võib põhjustada vigastusi.*

e **Vältige ebanormaalset kehahoidu. Hoolitsege alati kindla seisuasendi eest ja hoidke igal ajal tasakaalu.** *See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini juhtida.*

f **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke oma juukseid ja riideid liikuvate osade eest.** *Liikuvad osad võivad lahtistest riietest, ehetest või pikkadest juustest kinni haarata.*

g **Kui tolmuimemis- ja -kogumisseadiseid saab monteerida, siis veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** *Tolmu-imusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.*

h **Ärge laske endal muutuda hooletuks ja ignoreerida tööriista ohutuse põhimõtteid tööriistade sagedase kasutamise käigus omandatud tuttavuse tõttu.** *Hooletu tegevus võib sekundi murdosa jooksul põhjustada tõsiseid vigastusi.*

4 **Elektritööriistade kasutamine ja hooldus**

a **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma rakenduse jaoks õiget elektritööriista.** *Õige elektritööriistaga töötate Te paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.*

b **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ega välja lülitada.** *Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja seda tuleb remontida.*

c **Enne seadistuste teostamist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade hoiustamist ühendage pistik vooluallikast lahti ja/või eemaldage elektritööriistast akupakk, kui see on eemaldatav.** *Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista tahtmatu käivitumise ohtu.*

d **Hoidke kasutamata elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista käsitseda inimestel, kes pole elektritööriista või selle instruktsioonidega tuttavad.** *Elektritööriistad on kogenematute kasutajate käes ohtlikud.*

e **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad on valesti joondatud või kinni kiilunud, kas osad on murdunud või on muid tingimusi, mis võivad elektritööriista käitamist kahjustada. Kahjustuste korral laske elektritööriist enne kasutamist parandada.** *Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.*

f **Hoidke lõiketööriistad terava ja puhtana.** *Nõuetekohaselt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on lihtsam kontrollida.*

g **Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja kasutustööriistu jms vastavalt nendele juhistele. Võtke seejuures arvesse töötingimusi ja teostatavaid töid.** *Elektritööriista kasutamine muul otstarbel kui ette nähtud, võib põhjustada ohtliku olukorra.*

h **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva, puhta ning õli- ja määrdeainevabana.** *Libedad käepidemed ja haardepinnad võimaldavad ootamatutes olukordades tööriista ohutut käsitsemist ja kontrollimist.*

5 **Akutööriistade kasutamine ja hooldus**

a **Laadige seadet ainult tootja määratud laadijaga.** *Ühele akutüübile sobiv laadija võib põhjustada tuleohtu, kui seda kasutatakse koos teist tüüpi akuga.*

b **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** *Kui kasutate*

teisi akupakke, siis esineb vigastus- ja tulekahjuoht.

c **Kui akupakki ei kasutata, hoidke seda eemal teistest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed, mis võivad ühendada ühe konnektori teisega.** *Akukontaktide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.*

d **Ebasoodsatel tingimustel võib vedelik akust välja tungida. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole.** *Akust väljuv vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.*

e **Ärge kasutage kahjustatud või modifitseeritud akupakke või tööriistu.** *Kahjustatud või modifitseeritud akudel võib esineda ettearvamatut käitumist, mis võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohu.*

f **Ärge hoidke akupakki või tööriista tule või ülemäärase temperatuuri käes.** *Tulekahju või üle 130 °C temperatuuride korral esineb plahvatusoht.*

g **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupakki ega tööriista väljaspool juhendis esitatud temperatuurivahemikku.** *Asjatundmatu laadimine või laadimine temperatuuridel väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.*

6 **Teenindus**

a **Laske oma elektritööriista remontida kvalifitseeritud teenindustehnikul, kes kasutab ainult identseid varuosi.** *See tagab elektritööriista ohutuse.*

b **Ärge hooldage kunagi kahjustatud akupakke.** *Akupakkide hooldust tohib teostada ainult tootja või volitatud teenusepakkujad.*

Aiapuhuri/tolmuimeja ohutushoiatused

1 **Ärge kasutage masinat halbades ilmastikutingimustes, eriti äikeseohu korral.** *See vähendab välgutabamuse ohtu.*

2 **Kontrollige prahikogurit sageli kulumise ja kahjustuste suhtes.** *Kulunud või kahjustatud prahikogur võib suurendada kehavigastuste ohtu.*

3 **Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid.** *Asjakohased kaitsevahendid vähendavad kehavigastuste ohtu.*

4 **Masina kasutamise ajal kandke alati libisemiskindlaid ja kaitsvaid jalatseid. Ärge kasutage masinat paljajalu või avatud sandaalides.** *See vähendab jalgade vigastamise ohtu.*

5 **Ärge kandke lahtisi riideid või esemeid, nagu sallid, nöörid, ketid, lipsud jms, mis võidakse õhu sisselaskeavadesse tõmmata. Siduge pikad juuksed kinni või katke need kinni, et need ei satuks õhu sisselaskeavadesse.** *Kui mõni neist esemetest tõmmatakse õhu sisselaskeavadesse, võib see suurendada kehavigastuste ohtu.*

6 **Masina kasutamise ajal hoidke kõrvalseisjad eemal.** *Eemale paiskuv praht võib suurendada kehavigastuste ohtu.*

7 **Ärge kasutage vaakumrežiimis ilma paigaldatud prügikogurita.** *Eemale paiskuvad objektid suurendavad kehavigastuste ohtu.*

8 **Ärge suunake puhuri otsakut inimeste või lemmikloomade või akende suunas. Olge eriti ettevaatlik prahi puhumisel tahkete objektide, näiteks puude, autode ja seinte läheduses, kuna praht võib neilt eemale põrkumist.** *Eemale paiskuvad objektid võivad kahjustada vara ja suurendavad kehavigastuste ohtu.*

9 **Ärge kasutage seadet põlevate või suitsevate esemete, näiteks sigarettide, tikkude või kuuma tuha kogumiseks või puhumiseks.** *Need süüteallikad võivad suurendada tuleohtu.*

10 **Ärge imege vett ega muid vedelikke ega pange masina mis tahes osa vedeliku sisse.** *Masinasse sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.*

11 **Ärge imege kive, kruusa, metalli ega klaasikilde.** *Ventilaatori tiivik võib saada kahjustuda ja suurendada kehavigastuste ohtu.*

12 **Ärge puudutage ventilaatorit, kuni see veel liigub. Lülitage masin välja ja oodake, kuni ventilaator peatub, enne kui eemaldate mis tahes osa, millega kaudu võib ventilaatori juurde pääseda.** *See vähendab liikuvatest osadest põhjustatud vigastuste ohtu.*

13 **Ummistunud materjali eemaldamisel või masina hooldamisel veenduge, et toitelüliti on välja lülitatud.** *Masina ootamatu käivitumine ummistunud materjali eemaldamise või hooldamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.*

Ohutu kasutamine

⚠ ***OHT*** *• Käitamine plahvatusohtlikes piirkondades on keelatud.*

⚠ ***HOIATUS*** *• Pidage kinni minimaalsest vahekaugusest 15 m inimeste ja loomadeni. Peatage seade, kui keegi astub sellesse piirkonda. • Hoidke nägu ja keha eemal etteandeavast. • Enne masina käivitamist veenduge, et etteandekamber oleks tühi. • Ärge hoidke oma käsi ega muid kehaosi etteandekambris, väljalaskerennis ega muude liikuvate osade lähedal. • Ärge kasutage seadet pikselöögiohu korral. • Teil on vaja takistamatut vaadet tööpiirkonnale, et tuvastada võimalikke ohte. Kasutage seadet ainult hea valgustuse korral. • Ärge jookske, vaid kõndige seadmega töötades. Ärge kõndige tagurpidi. Vältige ebanormaalset kehahoidu, hoolitsege tugeva, kindla seisuasendi eest ja hoidke tasakaalu. • Ärge kasutage seadet kunagi defektsete kaitseseadistega või ilma kaitseseadisteta nagu nt pühkmepüüdjata. • Seisake seade viivitamatult ja kontrollige võimalikke kahjustusi või tuvastage vibratsiooni põhjus, kui seade on maha kukkunud, löögi saanud või vibreerib ebaharilikult. Laske kahjustused volitatud teeninduses parandada või vahetage seade välja. • Lülitage seade õnnetuse või rikke korral kohe välja ja eemaldage akupakk. Seadme tohib uuesti tööle panna alles siis, kui volitatud klienditeenindus on seda kontrollinud. • Vigastusoht pöörlevatel osadel. Lülitage mootor välja, eemaldage akupakk ja tehke kindlaks, et kõik liikuvad detailid on täielikult peatatud:*

- *Enne kui jätate seadme järelevalveta.*
- *Enne ummistuste eemaldamist või toru puhastamist.*
- *Enne seadme kontrollimist pärast seda, kui seda on tabanud võõrkeha.*
- *Enne seadme kontrollimist, hooldamist või sellel töötamist.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Sarnaste tööriistade kasutamine ümbruskonnas suurendab kuulmiskahjustuste riski ja võimalike ohtude mittekuulmise tõenäosust, nagu nt inimesed, kes teie tööruumi sisenevad. • Ärge*

muutke seadet ja kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid ning varuosi.

TÄHELEPANU *• Kasutage toodet ainult temperatuurivahemikus 0°C kuni 40°C. • Hoidke toodet kohas, kus ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 0 °C kuni 40 °C.*

Märkus *• Käitage seadet ainult sobival ajal. Järgige ka kohalikke eeskirju ja määrusi. Varahommikul või hilisõhtul kasutamine võib teisi inimesi häirida.*

Akupuhuri ohutu töö

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Oht tervisele tolmu sissehingamise tõttu. Kandke seadmega töötamisel sobivat hingamismaski. • Tolmu sisalduse vähendamiseks niisutage tolmuseid pindu. • Ärge käitage seadet avatud akna läheduses. • Ärge suunake puhuriotsikut inimestele või loomadele.*

TÄHELEPANU *• Seadme kahjustused pühkmete imemisel õhu sisselaskeavasse. Ärge asetage puhurit lahtiste pühkmete peale ega nende lähedusse. • Ärge kunagi pange esemeid puhuri torudesse.*

Märkus *• Kasutage otsiku pikendust, et õhuvool oleks maapinna lähedal ja toimiks tõhusalt.*

Akuimiseadme ohutu töö

⚠ ***HOIATUS*** *• Vigastusoht, kui akuimipuhuri imemisrežiimis kasutatakse ainult ülemist imitoru. Enne esimest kasutamist peate üksteisega ühendama ülemise ja alumise imitoru. • Vigastusoht ümberringi lendavate pühkmete tõttu! Ärge kunagi kasutage akuga imiseadet ilma kogumiskotti paigaldamata. Enne kasutamist veenduge, et kogumiskott oleks heas korras ja täiesti suletud. • Vigastusoht ja kahjustused seadmel. Ärge image seadmega teravaid või suuremaid esemeid, nagu nt killud, kivid, pudelid, purgid või metallitükid. • Tuli kogumiskotis. Ärge image põlevaid ega hõõguvaid esemeid, nagu nt sigarette ega kamina või grilli tuhka. • Tõsised vigastused pöörlevate tiivikulabade tõttu. Hoidke kehaosad pöörlevatest osadest eemal. Enne imiseadme ukse avamist, torude kinnitamist/vahetamist või kogumiskoti avamist või eemaldamist lülitage mootor välja ja oodake, kuni labad enam ei pöörle. • Enne blokeeringu eemaldamist lülitage mootor välja, eemaldage akupakk ja tehke kindlaks, et kõik liikuvad detailid on täielikult seiskunud.*

TÄHELEPANU *• Imitoru blokeerumine. Ärge hoidke imitoru otse pühkmehunnikus. Liigutage seadet imatava materjali välisküljelt ühelt küljelt teisele. • Hoidke mootorit imitoru sisselaskeotsast kõrgemal. • Materjaliummistus imemisava kaudu uuesti väljuvast materjalist. Veenduge, et materjal voolu piirkonnas ei ummistuks.*

Täiendavad ohutusjuhised aku kohta

Lühisest tingitud tulekahjude, vigastuste ja tootekahjustuste ohu vähendamiseks ärge kunagi kastke seadet, akupakki ega laadijat vedeliku sisse ega laske vedelikul sellesse tungida. Korrosiivsed või elektrit juhtivad vedelikud nagu merevesi, teatud tööstuskemikaalid, pleegitusvahendid või pleegitusvahendeid sisaldavad tooted jms võivad põhjustada lühise.

- *Laadige akupakki kohas, kus ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 10 °C kuni 38 °C.*
- *Hoidke akupakki kohas, kus ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 0 °C kuni 40 °C.*
- *Kasutage akupakki kohas, kus ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 0 °C kuni 40 °C.*

Ohutu transport ja ladustamine

⚠ ***HOIATUS*** *• Enne seadme ladustamist või transportimist lülitage seade välja, laske sel maha jahtuda ja eemaldage akupakk.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Vigastusoht ja kahjustused seadmel. Kindlustage seade transportimisel liikumise või kukkumise vastu.*

TÄHELEPANU *• Enne seadme transportimist või ladustamist eemaldage kõik võõrkehad seadmest. • Hoidke seadet kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seade eemal korrodeeruvalt mõjuvatest ainetest nagu aiakemikaalid. • Ladustage seadet ainult välispiirkonnas.*

Ohutu hooldus ja jooksevremont

⚠ ***HOIATUS*** *• Enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldamist lülitage mootor välja, veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud, ja eemaldage aku. • Selle seadme teenindus- ja hooldustööd vajavad erilist hoolt ja teadmisi ning neid tohivad teha ainult vastava kvalifikatsiooniga töötajad. Viige seade hooldamiseks volitatud teeninduskeskusesse. • Tehke kindlaks, et seade on ohutus seisundis, kontrollides regulaarsete ajavahemike järel, kas poldid, mutrid ja kruvid on tugevalt kinnikeeratud. • Enne blokeeringu eemaldamist lülitage mootor välja, eemaldage akupakk ja tehke kindlaks, et kõik liikuvad detailid on täielikult seiskunud.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Kasutage ainult tootja poolt lubatud varuosi, tarvikuid ja komponente. Originaalvaruosad, -tarvikud ja -komponendid tagavad seadme ohutu ning tõrgeteta töö.*

TÄHELEPANU *• Puhastage toode pärast iga kasutuskorda pehme, kuiva lapiga.*

Märkus *• Te tohite teostada ainult antud kasutusjuhendis kirjeldatud seadistusi ja remonditöid. Sellest ulatuslikumate remonditööde puhul võtke ühendust oma volitatud klienditeenindusega. • Laske kahjustatud või loetamatud kleebised volitatud teeninduskeskuse poolt asendada.*

Jääkriskid

⚠ ***HOIATUS***

- *Ka siis, kui seadet kasutatakse ettekirjutuste kohaselt, jäävad teatud jääkriskid. Seadme kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud:*
- *Vibratsioon võib põhjustada vigastusi. Kasutage iga töö jaoks õiget tööriista, kasutage ettenähtud käepidemeid ja seadistage madalaim töö sooritamiseks vajalik kiirus.*
- *Müra võib põhjustada kuulmiskahjustusi. Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja vähendage koormust.*
- *Vigastused paiskunud esemete pärast, mis võivad õhurõhu tõttu väljuda puhuri torust, kui kogumiskott pole korralikult kinnitatud või on kahjustatud.*
- *Kandke alati kaitseprille.*

Riskide vähendamine

⚠ ***ETTEVAATUS***

- *Seadme pikem kasutuskestus võib põhjustada vibratsioonist tingitud verevarustuse häireid kätes. Üldiselt*

kehtivat kasutuskestust ei saa kindlaks määrata, kuna see sõltub mitmetest mõjuteguritest:

- *Isiklik soodumus halvaks verevarustuseks (sageli külmad sõrmed, sõrmede surin)*
- *Madal ümbrustemperatuur. Kandke käte kaitsmiseks sooje kindaid.*
- *Tugevast kinnihaaramisest tingitud puudulik verevarustus.*
- *Katkematu käitus on kahjulikum kui pausidega katkestatud käitus.*

Seadme regulaarse, pikaajalise kasutamise ja sümptomite nagu nt sõrmede surina, külmade sõrmede korduval esinemisel peaksite pöörduma arsti poole.

Nõuetekohane kasutamine

⚠ *HOIATUS*

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või antud korraldusi mittetundvatele isikutele.

- Seade on ette nähtud ainult välitingimustes kasutamiseks.
- Seadet tohib kasutada ainult kuivas, hästi valgustatud keskkonnas.
- Seade on mõeldud kergete pühkmete, näiteks lehtede, rohu ja muude aiajäätmete eemalepuhumise ja imemiseks.
- Seadet kasutatakse mustuse ja lehtede imemiseks, tükeldamiseks ja kogumiskotis hoidmiseks.

Iga muu kasutamine, nt vee või muude vedelike imemiseks on lubamatu.

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.

Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)
Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: *www.kaercher.de/REACH*

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.kaercher.com*.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Ohutusseadised

⚠ *ETTEVAATUS*

Puuduvad või muudetud ohutusseadised
Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks. Ärge kunagi muutke või hiilige kõrvale ohutusseadistest.

Turvaüliti

Turvalüliti aktiveeritakse imitoru kinnituskruvi abil. See tagab, et seadet saab kasutada ainult siis, kui imitoru on paigaldatud.

Seadmel olevad sümbolid

	Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhendit ja kõiki ohutusjuhiseid.
	Kandke seadmega töötamisel sobivaid silma- ja kuulmiskaitsevahendeid.
	Ärge asetage seadet vihma kätte ega niisketesse tingimustesse.
	Oht ülespaiskuvate esemete tõttu. Hoidke pealtvaatajad tööpiirkonnast eemal.
	Pöörlevad ventilaatorirattad. Hoidke käed ja jalad seadme töötamise ajal avadest eemal.
	Etiketil esitatud garanteeritud helirõhutase on 107 dB.
	Tõmbamine: Kiirsulgur
	Imemisrežiim
	Puhumisrežiim

Seadme kirjeldus

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse maksimaalset varustust. Olenevalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi (vt pakendit).

Vt pilti graafika lehekülgedel
Joonis A

① Kanderihm
② Juhtrull
③ Alumine imitoru
④ Puhumistoru
⑤ Akupaki lahtilukustusklahv
⑥ Tüübisilt
⑦ Mootori korpus
⑧ Mootori korpuse lukustustihvt
⑨ Ülemine puhumis- ja imitoru
⑩ Imitoru kinnituskruvi
⑪ Eesmine käepide
⑫ Kanderihma aas
⑬ Turbo Boosti nupp

⑭ Pöörlemiskiiruse regulaator

⑮ Tagumine käepide

⑯ Seadmelüliti

⑰ Puhumis-/imemisrežiimi valiklüliti

⑱ Klamber

⑲ Kogumiskoti adapter

⑳ Kogumiskott

㉑ *Akupakk Battery Power 18V

㉒ *Kiirlaadija Battery Power 18V

* Valikul

Akupakk

Seadet saab käitada 18 V Kärcher Battery Power akupakiga.

Montaaž

Puhumis-/imiseadme paigaldamine

⚠ *HOIATUS*

Vigastusoht mittekomplektselt monteeritud seadme tõttu

Käitage seadet ainult siis, kui see on täielikult kokkupandud ja talitlusvõimeline.

1. Lükake hoob alla ja kinnitage puhumistoru juhtrullide adapterisse soovitud asendisse.
   Joonis B
2. Pange alumise imitoru adapter ventilaatori sisselaskeavasse.
   Joonis C
3. Kinnitage alumine imitoru ülemisse puhumis- ja imitorusse.
   Joonis D
4. Paigaldage mootori korpus.
   Joonis E
   a Tõmmake mootori korpuse lukustustihvt nii kaugele välja kui võimalik.
   b Paigaldage puhumis- ja imitoru mootori korpusesse.
   c Paigaldage mootori korpuse lukustustihvt ja kontrollige, et see oleks õigesti kinnitusseadmes.
   d Paigaldage imitoru kinnituskruvi ja pingutage, kuni see kuuldavalt klõpsab.
   Turvalüliti vallandus.
5. Paigaldage kogumiskott, vt peatükki *Kogumiskoti paigaldamine*.
6. Kinnitage kanderihm käepidemel oleva aasa külge, vt peatükki *Kanderihma sisseriputamine*.

Kogumiskoti paigaldamine

1. Paigaldage kogumiskott.
   Joonis F
   a Haakige kogumiskoti klamber ülemise puhumis- ja imitoru ava juures olevasse aasa külge.
   b Tõmmake kogumiskott adapterist üle klambri.
   c Kinnitage adapter.

Kanderihma sisseriputamine

1. Haakige kanderihm käepideme aasa külge, veendudes, et kiirkinnitusele oleks kogu aeg juurdepääs.
   Joonis G

Käsitsemine

⚠ *HOIATUS*

Vigastusoht mittekomplektselt monteeritud seadme tõttu

Käitage seadet ainult siis, kui see on täielikult kokkupandud ja talitlusvõimeline.

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastusoht ümberringi lenduvate esemete tõttu

Kandke kõigi seadmega teostatavate tööde puhul kaitseprille ja sobivaid kaitsekindaid.

Käsitsemiselemendid

Akuimipuhuril aspiraatoril on järgmised juhtimisseadmed:

- Pöörlemiskiiruse reguleerimise hoob, et õhuvoolu kiirust sujuvalt reguleerida.
- Turbo Boost nupp, et maksimeerida pöörlemiskiiruse regulaatoriga seatud õhukiirust.
- Valikuhoob puhumis- ja imemisrežiimi vahel vahetamiseks.

Aku sissepanek

TÄHELEPANU

Määrdunud kontaktid

Kahjustused seadmel ja akul

Kontrollige akupesa ja kontakte enne sissepanekut määrdumise suhtes ja vajaduse korral puhastage neid.

Joonis H

1. Lükake aku pessa, kuni see kuuldavalt fikseerub.

Seadme sisselülitamine (imemisrežiim)

⚠ *ETTEVAATUS*

Lenduvate osade tõttu vigastuse ja müra põhjustatud kuulmiskahjustuse oht

Kandke alati silma- ja kuulmiskaitsevahendit.

⚠ *HOIATUS*

Vigastusoht kontrolli kaotamise tõttu

Hoidke seadet alati mõlema käega selleks ettenähtud käepidemetest.

1. Paigaldage akupakk, vt peatükki *Aku sissepanek*.
2. Võtke seade käiku.
   Joonis I
   a Lülitage valikuhoob imemisrežiimi.
   b Vajutage seadmelülitit.
   Seade käivitub.
   c Kasutage pöörlemiskiiruse regulaatorit õhuvooluhulga seadistamiseks.
   d Vajadusel maksimaalse vooluhulga saavutamiseks vajutage Turbo Boost nuppu.

Seadme sisselülitamine (puhumisrežiim)

⚠ *ETTEVAATUS*

Lenduvate osade tõttu vigastuse ja müra põhjustatud kuulmiskahjustuse oht

Kandke alati silma- ja kuulmiskaitsevahendit.

⚠ *HOIATUS*

Vigastusoht kontrolli kaotamise tõttu

Hoidke seadet alati mõlema käega selleks ettenähtud käepidemetest.

1. Paigaldage akupakk, vt peatükki *Aku sissepanek*.
2. Võtke seade käiku.
   Joonis J
   a Lülitage valikuhoob puhumisrežiimi.
   b Vajutage seadmelülitit.
   Seade käivitub.

c Kasutage pöörlemiskiiruse regulaatorit õhuvooluhulga seadistamiseks.
d Vajadusel maksimaalse vooluhulga saavutamiseks vajutage Turbo Boost nuppu.

Kogumiskoti eemaldamine

⚠ HOIATUS

Ventilaatoririrataste ja multšimisterade liikumine
Lõikevigastused
Kandke kaitsekindaid.
Hoidke oma sõrmi ventilaatorist ja multšimisteradest eemal.

1. Lülitage seade välja.
2. Võtke akupakk lahti, vt peatükki *Akupaki eemaldamine*.
3. Eemaldage kogumiskott.
   Joonis K
   a Võtke kogumiskoti klamber aasast.
   b Lükake adapter alla.
   c Tõmmake kogumiskott klambrist lahti.

Kogumiskoti tühjendamine

⚠ HOIATUS

Ventilaatoririrataste ja multšimisterade liikumine
Lõikevigastused
Kandke kaitsekindaid.
Hoidke oma sõrmi ventilaatorist ja multšimisteradest eemal.

1. Lülitage seade välja.
2. Võtke akupakk lahti, vt peatükki *Akupaki eemaldamine*.
3. Võtke kogumiskott ära (vt peatükki *Kogumiskoti eemaldamine*.
4. Avage kogumiskoti tõmblikk ja tühjendage sisu.
   Joonis L

Akupaki eemaldamine

Märkus
Eemaldage pikematel töökatkestustel akupakk seadmest ja kindlustage see volitamata kasutamise vastu.

1. Tõmmake akupaki lahtilukustusklahvi akupaki suunas.
   Joonis M
2. Vajutage akupaki lahtilukustamiseks akupaki lahtilukustusklahvi.
3. Võtke akupakk seadmest välja.

Käituse lõpetamine

1. Eemaldage akupakk seadmest (vt peatükki *Akupaki eemaldamine*).
2. Puhastage seade (vt peatükki *Seadme puhastamine*).

Transport ja ladustamine

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage akupakk, vt peatükki *Akupaki eemaldamine*.
3. Võtke kogumiskott ära (vt peatükki *Kogumiskoti eemaldamine*.
4. Eemaldage imitoru.
   Joonis N
   a Keerake imitoru kinnituskruvi lahti.
   b Eemaldage imitoru kinnituskruvi.
   c Tõmmake mootori korpuse lukustustihvt nii kaugele välja kui võimalik.

⚠ HOIATUS

Ventilaatoririrataste ja multšimisterade liikumine
Lõikevigastused
Kandke kaitsekindaid.
Hoidke oma sõrmi ventilaatorist ja multšimisteradest eemal.

d Eemaldage ülemine puhur ja imitoru mootori korpuselt.

Hooldus ja jooksevremont

Seadme puhastamine

⚠ HOIATUS

Kontrollimatu käivitumine
Vigastusoht
Võtke aku tööpausidel ning enne hooldus- ja hoolitsustöid seadmest välja.

TÄHELEPANU

Vale puhastamine
Kahjustused seadmel
Puhastage seadet niiske lapiga.
Ärge kasutage lahustisisaldusega puhastusvahendeid.
Ärge kastke seadet kunagi vette.
Ärge puhastage seadet voolik- või kõrgsurveveejoaga.

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage akupakk (vt peatükki *Akupaki eemaldamine*).
3. Puhastage seadme pealispind pehme, kuiva lapi või harjaga.
   Joonis O

Ummistuse eemaldamine

Märkus
Ärge proovige ventilaatorit ega multšiteri eemaldada.
Kui multšiterad või ventilaator on vaja eemaldada, pöörduge volitatud hooldusesindaja poole.

⚠ HOIATUS

Ventilaatoririrataste ja multšimisterade liikumine
Lõikevigastused
Kandke kaitsekindaid.
Hoidke oma sõrmi ventilaatorist ja multšimisteradest eemal.

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage akupakk, vt peatükki *Akupaki eemaldamine*.
3. Võtke kogumiskott ära (vt peatükki *Kogumiskoti eemaldamine*.
4. Eemaldage ülemine puhumis- ja imitoru.
   Joonis N
   a Keerake imitoru kinnituskruvi lahti.
   b Eemaldage imitoru kinnituskruvi.
   c Tõmmake mootori korpuse lukustustihvt nii kaugele välja kui võimalik.
   d Eemaldage ülemine puhur ja imitoru mootori korpuselt.
5. Vajadusel eemaldage torude ummistus.
6. Vajadusel eemaldage adapteri ummistus.
7. Vajadusel eemaldage otsiku ummistus.
8. Puhastage mootori korpuse avad.

Abi rikete korral

Riketel on tihti lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimetamata rikete puhul pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

Vananemisega väheneb akupaki mahutavus ka hea hoolitsuse korral, nii et täis käitusaega ei saavutata enam ka täislaetud seisundis. See ei kujuta puudust.

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Akupakk ei ole õigesti sisse pandud.	● Lükake akupakk pessa kuni see fikseerub.
	Akupakk on tühi.	● Laadige akupakk täis.
	Akupakk on defektne.	● Vahetage akupakk välja.
	Turvalüliti ei vallandunud monteerimise ajal.	1. Keerake imitoru kinnituskruvi veelkord lahti. 2. Pingutage imitoru kinnituskruvi, kuni kuulete klõpsatust. Turvalüliti on vallandunud.
Seade peatub käituse ajal	Aku on ülekuumenenud	● Katkestage töö ja oodake, kuni aku temperatuur asub jälle normaalvahemikus.
	Mootor on ülekuumenenud	● Katkestage töö ja laske mootoril maha jahtuda.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Tehnilised andmed

		BLV 18-200
Seadme võimsusandmed		
Nimipinge	V	18
Akupuhuri keskmine õhukiirus	km/h	152,9 +/- 10 %
Akupuhuri keskmine õhukiirus turborežiimis	km/h	186,7 +/- 10 %
Akupuhuri maksimaalne teoreetiline õhukiirus	km/h	186,7 +/ - 10 %
Akupuhuri maksimaalne teoreetiline õhukiirus turborežiimis	km/h	262,9 +/ - 10 %
Akuga imiseadme keskmine õhukiirus	km/h	112,7 +/- 10 %
Akuga imiseadme keskmine õhukiirus turborežiimis	km/h	135,2 +/- 10 %
Akuga imiseadme maksimaalne teoreetiline õhukiirus	km/h	138,4 +/ - 10 %
Akuga imiseadme maksimaalne teoreetiline õhukiirus turborežiimis	km/h	162,6 +/ - 10 %
Multši suhe		10:1
Kogumiskoti maht	l	45
Mõõtmed ja kaalud		
Kaal (akupakita)	kg	3,5
Pikkus x laius x kõrgus	mm	1243 x 171 x 376
Kindlakstehtud väärtused EN 50636-2-100 kohaselt		
Helirõhutase L_{pA} Akupuhur	dB(A)	87,6
Helirõhutase L_{pA} Aku-imiseade	dB(A)	90,8
Ebakindlus K_{pA}	dB(A)	3,0
Helivõimsustase L_{WA} + Ebakindlus K_{WA}	dB(A)	107
Akupuhuri vibratsiooni koguväärtus	m/s^2	3,0
Aku-imiseadme vibratsiooni koguväärtus	m/s^2	3,5
Ebakindlus K	m/s^2	1,5

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Vibratsiooniväärtus

⚠ ***HOIATUS***

Esitatud vibratsiooniväärtust on mõõdetud standardtestmeetodiga ning seda tohib kasutada seadmete võrdlemiseks.
Esitatud vibratsiooniväärtust tohib kasutada koormuse esialgsel hindamisel.
Sõltuvalt seadme kasutamisviisist võib võnkeemissioon seadme hetkelisel kasutamisel esitatud üldväärtusest kõrvale kalduda.

Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtusega > 2,5 m/s² seadmed (vt peatükki *Tehnilised andmed* kasutusjuhendist)

⚠ ***ETTEVAATUS*** *● Seadme mitmetunnine katkematu kasutamine võib põhjustada kurtustundeid.*
● Kandke käte kaitsmiseks sooje kindaid. ● Seadke sisse regulaarsed tööpausid.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide

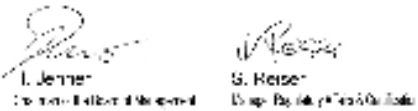
asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.
Toode: Akuimipuhur
Tüüp: 1.444-10x.x

Asjaomased EL direktiivid
2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)
2014/30/EL
2000/14/EÜ (+2005/88/EÜ)
2011/65/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+
A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Kohaldatud vastavushindamismenetlus
2000/14/EÜ ja muudetud 2005/88/ EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Mõõdetud: 105
Garanteeritud: 107
BLV 36-240 Battery:
Mõõdetud: 102,3
Garanteeritud: 104
Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Saturs

Vispārīgas norādes	111
Drošības norādes	111
Noteikumiem atbilstoša lietošana	115
Apkārtējās vides aizsardzība	115
Piederumi un rezerves daļas	115
Piegādes komplekts	115
Drošības ierīces	115
Simboli uz ierīces	115
Ierīces apraksts	115
Montāža	116
Apkalpošana	116
Transportēšana un uzglabāšana	117
Kopšana un apkope	117
Palīdzība traucējumu gadījumā	118
Garantija	118
Tehniskie dati	118
ES atbilstības deklarācija	119

Vispārīgas norādes

Pirms iekārtas pirmās izmantošanas reizes rūpīgi izlasiet turpmākās drošības norādes, šo oriģinālo lietošanas instrukciju, iepazīstieties ar akumulatora pakai pievienotajām drošības norādēm, kā arī ar akumulatora pakas/standarta lādētāja oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet minētos materiālus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.
Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.

Drošības norādes

Riska pakāpes

⚠ BĪSTAMI

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

⚠ BRĪDINĀJUMS

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

⚠ UZMANĪBU

- *Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

IEVĒRĪBAI

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

Vispārīgas drošības norādes

⚠ BRĪDINĀJUMS

- ***Izlasiet visas drošības norādes, instrukcijas, attēlus un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam.***
  Jebkuru turpmāk sniegto instrukciju neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. ***Saglabājiet visas brīdinājuma norādes un instrukcijas vēlākai apskatīšanai.***

Jēdziens "elektroinstruments" brīdinājuma norādēs attiecas uz jūsu no tīkla (vada) darbināmo izstrādājumu vai ar akumulatoru darbināmo (bezvada) izstrādājumu.

1 Drošība darba zonā
   a **Raugiet, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota**. *Nepārskatāmas vai tumšas vietas viegli izraisa negadījumus.*
   b **Nedarbiniet elektroinstrumentus potenciāli sprādzienbīstamās vietās, piem., uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.*
   c **Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet prom bērnus un apkārtējos cilvēkus.** *Neuzmanība var likt zaudēt kontroli.*
2 **Elektriskā drošība**
   a **Elektroinstrumentu spraudņiem jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet spraudni. Lietojot iezemētus elektroinstrumentus, neizmantojiet adaptera spraudni.** *Nepārveidoti spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina strāvas trieciena risku.*
   b **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apsildes elementiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** *Ja ķermenis ir iezemēts, pastāv palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.*

c **Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.*

d **Nelietojiet vadu veidā, kādā nav paredzēta tā lietošana, piem., lai aiz tā pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Raugiet, lai kabelis atrastos drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** *Bojāti vai sapinušies kabeļi palielina strāvas trieciena risku*.

e **Ja izmantojat elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** *Izmantojot vadu, kas piemērots lietošanai ārpus telpām, samazināsies elektriskās strāvas trieciena risks.*

f **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet ar noplūdes strāvas aizsargslēdzi (FI slēdzi) aizsargātu barošanas avotu.** *FI slēdža izmantošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.*

3 **Personiskā drošība**

a **Esiet modrs, uzmanieties, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** *Elektroinstrumentu lietošanas laikā viens neuzmanības brīdis var radīt smagus savainojumus.*

b **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nēsājiet acu aizsardzības līdzekļus.** *Aizsardzības līdzekļi, piemēram, aizsargmaska pret putekļiem, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, kas tiek izmantoti atbilstošos apstākļos, samazina savainojumu risku.*

c **Novērsiet nejaušu palaišanu. Pirms instrumentu pievienot strāvas padevei un/vai akumulatoram, pacelt vai nest, pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** *Elektroinstrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgšana ar ieslēgtu slēdzi var viegli izraisīt negadījumus.*

d **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** *Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta uz elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt savainojumus.*

e **Izvairieties no nepareiza ķermeņa stāvokļa. Vienmēr stāviet stabilā pozīcijā un saglabājiet līdzsvaru.** *Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f **Nēsājiet piemērotu apģērbu. Nenēsājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu, lai tie neatrastos tuvu kustīgajām daļām.** *Kustīgās daļas var aizķert brīvu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g **Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pievienotas un tiek izmantotas pareizi.** *Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana samazina putekļu radīto apdraudējumu.*

h **Nepieļaujiet, ka instrumentu pārzināšanas sajūta, kas radusies, tos bieži izmantojot, padara jūs neuzmanīgu un liek ignorēt instrumentu drošības principus.** *Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnus ievainojumus.*

4 **Elektroinstrumentu lietošana un apkope**

a **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet attiecīgajam lietojumam pareizo elektroinstrumentu.** *Ar pareizo elektroinstrumentu norādītajā jaudas diapazonā jūs varēsiet strādāt labāk un drošāk.*

b **Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nav iespējams ieslēgt un izslēgt.** *Elektroinstruments, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta spraudni no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** *Šie preventīvie drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.*

d **Uzglabājiet neizmantotus elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet elektroinstrumentu lietot cilvēkiem, kas nepārzina attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas.** *Elektroinstrumenti ir bīstami neprasmīgu lietotāju rokās.*

e **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai nav nepareizi novietotu vai iestrēgušu kustīgo daļu, salauztu daļu vai arī citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas lieciet to salabot.** *Daudzus negadījumus izraisa elektroinstrumenti, kam ir veikta slikta apkope.*

f **Raugiet, lai griešanas darbarīki būtu asi un tīri.** *Atbilstīgi noteikumiem uzturēti griešanas instrumenti ar asiem asmeņiem mēdz iestrēgt retāk, un tos ir vieglāk kontrolēt.*

g **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un ievietojamos instrumentus utt. saskaņā ar šīm instrukcijām. Lietošanas laikā ņemiet vērā darba nosacījumus un veicamos darbus.** *Elektroinstrumenta izmantošana jebkuram citam mērķim nekā tam paredzētajiem darbiem, var radīt bīstamu situāciju.*

h **Turiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļām vai smērvielām.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši ekspluatēt un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.*

5 **Ar akumulatoru darbināmu instrumentu lietošana un kopšana**

a **Uzlādējiet ierīci tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts viena veida akumulatoriem, var radīt aizdegšanās risku, ja to lieto kopā ar cita veida akumulatoru.*

b **Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši tiem paredzētiem akumulatoru blokiem.** *Ja tiek izmantoti citi akumulatoru bloki, pastāv savainojumu un aizdegšanās risks.*

c **Kad akumulatoru bloks netiek lietots, turiet to atstatus no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena pieslēguma uz otru.** *Akumulatora kontaktu īssavienojuma radīšana var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.*

d **Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums. Izvairieties ar to saskarties. Nejauša kontakta gadījumā noskalojiet ar**

ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, konsultējieties arī ar ārstu. *No akumulatora izplūstošais šķidrums var izraisīt kairinājumus vai apdegumus.*

e **Neizmantojiet bojātus vai pārveidotus akumulatoru blokus vai ar akumulatoriem darbināmus instrumentus.** *Bojāti vai pārveidoti akumulatori var izrādīties neparedzami, kas var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai miesas bojājumu risku.*

f **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai temperatūras virs 130 °C ietekmē pastāv sprādzienbīstamība.*

g **Ievērojiet visas uzlādes norādes un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus pamācībā norādītā temperatūras diapazona.** *Nelietpratīga uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.*

6 **Serviss**

a **Uzdodiet elektroinstrumentu salabot kvalificētam servisa tehniķim, kurš izmantos tikai identiskas rezerves daļas.** *Tādējādi tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.*

b **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru bloku apkopi.** *Akumulatoru bloku apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti pakalpojumu sniedzēji.*

Lapu pūtēja/sūcēja drošības brīdinājumi

1 **Nelietojiet mašīnu sliktos laikapstākļos, it īpaši, ja pastāv zibens risks.** *Tas samazina zibens trieciena risku.*

2 **Regulāri pārbaudiet gružu savācēju, vai tas nav nodilis vai nolietojies.** *Nolietots vai bojāts gružu savācējs var palielināt savainojumu gūšanas risku.*

3 **Valkājiet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.** *Piemēroti aizsardzības līdzekļi samazinās miesas bojājumu risku.*

4 **Lietojot ierīci, vienmēr valkājiet neslīdīgus aizsargapavus. Nedarbiniet ierīci basām kājām vai ar atvērtām sandalēm.** *Tas samazina kāju savainojumu iespējamību.*

5 **Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai izstrādājumus, piemēram, šalles, auklas, ķēdes, kaklasaites u. c., kas varētu ievilkties gaisa ieplūdes atverēs. Sasieniet vai nosedziet garus matus, lai tie neiekļūtu gaisa ieplūdes atverēs.** *Ja kāds no šiem priekšmetiem tiek ievilkts gaisa ieplūdes atverēs, tas var palielināt traumu gūšanas risku.*

6 **Strādājot ar mašīnu, gādājiet, lai apkārtējie nenāktu tuvumā.** *Aizsviesti gruži var palielināt traumu gūšanas risku.*

7 **Nelietojiet ierīci sūkšanas režīmā, ja nav uzstādīts gružu savācējs.** *Aizsviesti priekšmeti var palielināt traumu gūšanas risku.*

8 **Nekad nevērsiet pūtēja sprauslu cilvēku vai mājdzīvnieku virzienā vai logu virzienā. Ievērojiet īpašu piesardzību, pūšot gružus cietu objektu, piemēram, koku, automašīnu un sienu, tuvumā, kas var izraisīt gružu rikošetu.** *Aizsviesti priekšmeti var sabojāt īpašumu un palielināt traumu gūšanas risku.*

9 **Neizmantojiet ierīci, lai savāktu vai izpūstu kaut ko degošu vai kvēlošu, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai karstus pelnus.** *Šie aizdegšanās avoti var palielināt aizdegšanās bīstamību.*

10 **Nesūknējiet ūdeni vai citus šķidrumus, kā arī neiegremdējiet nevienu ierīces daļu šķidrumā.** *Ūdens iekļūšana ierīcē var palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.*

11 **Nesūknējiet akmeņus, granti, metālu vai stikla lauskas.** *Ventilatora ritenis var tikt bojāts, un tas var palielināt traumu gūšanas risku.*

12 **Nepieskarieties ventilatoram, kamēr tas vēl ir kustībā. Izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz ventilators apstājas, pirms noņemat jebkuru daļu, kas var dot piekļuvi ventilatoram.** *Tas samazina traumu gūšanas risku no kustīgām detaļām.*

13 **Tīrot iestrēgušo materiālu vai veicot ierīces apkopi, pārliecinieties, ka ierīces slēdzis ir izslēgts.** *Neparedzēta ierīces iedarbināšana iestrēguša materiāla iztīrīšanas vai apkopes laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.*

Droša ekspluatācija

⚠ ***BĪSTAMI*** *• Aizliegts veikt ekspluatāciju sprādzienbīstamās zonās.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** *• Ievērojiet minimālo 15 m atstatumu no personām un dzīvniekiem. Izslēdziet ierīci, ja kāds ienāk šajā zonā. • Sargājiet seju un ķermeni no padeves atveres. • Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka padeves vieta ir tukša. • Neturiet rokas vai citas ķermeņa daļas pie padeves vietas, izmetes vai citu kustīgo daļu tuvumā. • Nelietojiet ierīci, ja pastāv zibens spēriena draudi. • Jums nepieciešams bez šķēršļiem pārskatīt darba zonu, lai atpazītu iespējamos draudus. Izmantojiet ierīci tikai, ja ir labs apgaismojums. • Strādājot ar iekārtu, nedrīkst skriet; jāpārvietojas iešanas ātrumā. Neejiet atmuguriski. Izvairieties no neparastas ķermeņa stājas, stāviet stabilā, drošā pozīcijā un saglabājiet līdzsvaru. • Nekad neizmantojiet ierīci, ja tās aizsargietaises ir bojātas vai nav uzstādītas drošības ietaises, piemēram, nav pievienots savākšanas maiss. • Ja ierīce ir nokritusi, saņēmusi triecienu vai neparasti vibrē, nekavējoties to apturiet un pārbaudiet, vai tajā nav bojājumu vai nosakiet vibrācijas cēloni Uzticiet bojājumu novēršanu pilnvarotam klientu apkalpošanas centram vai nomainiet ierīci. • Negadījuma vai darbības traucējumu gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatora bloku. Ierīces lietošanu drīkst atsākt tikai pēc tam, kad tam ir veikta pārbaude pilnvarotā servisa centrā. • Savainošanās risks ar rotējošām daļām. Izslēdziet dzinēju, izņemiet akumulatoru paku un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apturētas:*

- *Pirms atstājat ierīci bez uzraudzības.*
- *Pirms nosprostojumu atbrīvošanas vai caurules tīrīšanas.*
- *Pirms veicat ierīces pārbaudi pēc trieciena pret svešķermeni.*
- *Pirms veicat ierīces pārbaudi, apkopi vai citus darbus pie tās.*

⚠ ***UZMANĪBU*** *• Līdzīgu instrumentu ekspluatācija vidē palielina dzirdes bojājumu risku un varbūtību, ka netiek sadzirdēts iespējams apdraudējums, piem., personas, kas ienākušas jūsu darba zonā. • Neveiciet nekādu ierīces pārveidi un izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus un rezerves daļas.*

IEVĒRĪBAI *• Lietojiet ierīci tikai temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C. • Uzglabājiet ierīci vietā, kur apkārtējās vides temperatūra ir no 0 °C līdz 40 °C.*

Norādījum *• Darbiniet ierīci tikai tam piemērotajā dienas laikā. Ievērojiet arī vietējos noteikumus un normatīvos aktus. Ja strādājat ar ierīci agri no rīta vai vēlu vakarā, tas varētu traucēt citus cilvēkus.*

Akumulatora pūtēja droša ekspluatācija

⚠ UZMANĪBU *• Veselības apdraudējums, ko izraisa putekļu ieelpošana. Strādājot ar ierīci, lietojiet elpošanas aizsargmasku. • Mitriniet putekļainas virsmas, lai samazinātu putekļu līmeni. • Neizmantojiet ierīci atvērta loga tuvumā. • Pūtēja caurules sprauslu nekad nevērsiet pret personām vai dzīvniekiem.*

IEVĒRĪBAI *• Iespējami ierīces bojājumi, ja gruži tiek iesūkti gaisa ieplūdes vietā. Nenovietojiet pūtēju uz birstošiem gružiem vai to tuvumā. • Nekādā gadījumā nelieciet priekšmetus pūtēja caurulēs.*

Norādījum *• Izmantojiet sprauslas pagarinājumu, lai gaisa plūsma atrastos tuvu zemei un varētu strādāt efektīvi.*

Akumulatora sūcēja droša ekspluatācija

⚠ BRĪDINĀJUMS *• Savainošanās risks, ja akumulatora pūtējs / sūcējs sūcēja režīmā tiek izmantots tikai ar augšējo sūcēja cauruli. Pirms pirmās lietošanas reizes jums savstarpēji jāsavieno augšējā un apakšējā sūcēja caurule. • Lidojoši gruži var radīt savainojumus. Nekad nelietojiet akumulatora sūcēju, ja nav pievienots savācējmaiss. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka savācējmaiss ir labā stāvoklī un pilnībā aizvērts. • Savainošanās draudi un ierīces bojājumi. Neuzsūciet ar ierīci nekādus asus vai lielākus priekšmetus kā, piem., lauskas, akmeņus, pudeles, bundžas vai metāla gabalus. • Uguns savācējmaisā. Neiesūciet degošus vai kvēlojošus priekšmetus, piemēram, cigaretes, pelnus no kamīniem vai griliem. • Rotējošas darbarata lāpstiņas var radīt nopietnas traumas. Sargājiet ķermeņa daļas no rotējošām daļām. Izslēdziet motoru un pagaidiet, līdz lāpstiņriteņa asmeņi vairs negriežas, un tikai tad atveriet sūcēja vāku, pievienojiet / nomainiet caurules, atveriet vai noņemiet savācējmaisu. • Izslēdziet motoru, izņemiet akumulatora bloku un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās, pirms atbrīvojat nosprostojumu.*

IEVĒRĪBAI *• Sūcēja caurules nosprostošanās. Neturiet sūcēja cauruli tieši gružu kaudzē. Pārvietojiet ierīci no iesūcamās kaudzes vienas ārējās malas uz otru. • Turiet motoru augstāk par sūcēja caurules ieplūdes galu. • Iespējama materiāla uzkrāšanās, ja no iesūkšanas atveres atkal birst laukā iesūktais materiāls. Pārliecinieties, ka plūsmas zonā neuzkrājas iesūktais materiāls.*

Papildu drošības norādes par akumulatoru

Lai samazinātu ugunsgrēka, miesas bojājumu un izstrādājuma bojājumu risku, ko izraisa īssavienojumi, nekad neiegremdējiet ierīci, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā un neļaujiet šķidrumam tajos iekļūt. Korozīvi vai vadoši šķidrumi, piemēram, jūras ūdens, noteiktas rūpnieciskās ķīmiskās vielas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus utt., var izraisīt īssavienojumu.

- *Uzlādējiet akumulatoru bloku vietā, kur apkārtējās vides temperatūra ir no 10 °C līdz 38 °C.*
- *Glabājiet akumulatoru bloku vietā, kur apkārtējās vides temperatūra ir no 0 °C līdz 40 °C.*
- *Lietojiet akumulatoru vietā, kur apkārtējās vides temperatūra ir no 0 °C līdz 40 °C.*

Droša transportēšana un uzglabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS *• Izslēdziet ierīci, ļaujiet tai atdzist un izņemiet akumulatoru paku, pirms Jūs to novietojat uzglabāšanai vai transportējat.*

⚠ UZMANĪBU *• Savainošanās draudi un ierīces bojājumi. Transportēšanas laikā nodrošiniet ierīci pret kustēšanos un krišanu.*

IEVĒRĪBAI *• Atbrīvojiet ierīci no visiem svešķermeņiem, pirms Jūs to uzglabājat vai transportējat. • Uzglabājiet ierīci sausā un labi vēdinātā vietā, kurai bērniem nav piekļuve. Pasargājiet ierīci no vielām ar korozijas iedarbību, piem., dārza ķimikālijām. • Neuzglabājiet ierīci ārpus telpām.*

Droša apkope un uzturēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS *• Izslēdziet motoru, pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās, un izņemiet akumulatora bloku, pirms uzsākat ierīces pārbaudi, tīrīšanu vai apkopi. • Šīs ierīces apkopei un labošanas darbiem nepieciešama īpaša piesardzība un zināšanas, un tos drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēti speciālisti. Lai veiktu ierīces apkopi, nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā. • Pārliecinieties, lai iekārta būtu droša ekspluatācijai, regulāri pārbaudot, vai visas tapas, uzgriežņi un skrūves ir cieši pievilktas. • Izslēdziet motoru, izņemiet akumulatora bloku un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās, pirms atbrīvojat nosprostojumu.*

⚠ UZMANĪBU *• Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas, piederumus un uzlikțus. Oriģinālās rezerves daļas, oriģinālie piederumi un oriģinālie uzlikți garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.*

IEVĒRĪBAI *• Tīriet produktu pēc katras ekspluatācijas ar mīkstu, sausu drānu.*

Norādījum *• Jūs drīkstat veikt tikai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītos iestatījumus un remontdarbus. Sazinieties ar savu pilnvaroto klientu servisu par remontdarbiem, kas neietilpst aprakstītajos. • Bojātas vai nesalasāmas uzlīmes nomainiet pilnvarotā servisa centrā.*

Neapzinātais apdraudējums

⚠ BRĪDINĀJUMS

- *Pat tad, ja iekārta tiek lietota atbilstoši aprakstītajiem noteikumiem, joprojām pastāv neapzināts apdraudējums. Iekārtas lietošanas laikā var rasties turpmākie draudi:*
- *Vibrācijas var radīt savainojumus. Katram darbam izmantojiet piemēroto instrumentu, tāpat izmantojiet paredzētos rokturus, kā arī iestatiet zemāko ātrumu, kas nepieciešams, lai darbu paveiktu.*
- *Troksnis var izraisīt dzirdes traucējumus. Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus un ierobežojiet radīto slodzi.*
- *Iespējama savainojumu gūšana no izmestiem priekšmetiem, kas gaisa spiediena rezultātā var izplūst no pūtēja caurules, ja savācējmaiss nav pareizi piestiprināts vai ir bojāts.*
- *Vienmēr nēsājiet acu aizsardzības līdzekļus.*

Neapzinātā apdraudējuma samazināšana

⚠ UZMANĪBU

- *Ilgāks ierīces lietošanas ilgums var radīt vibrācijas izraisītus asinsrites traucējumus rokās. Vispārēji ietei-*

camu aparāta lietošanas laiku noteikt nevar, jo tas ir atkarīgs no vairākiem ietekmes faktoriem:

- *Personīga predispozīcija uz sliktu asinsriti (bieži auksti pirksti, pirkstu tirpšana)*
- *Zema apkārtējā temperatūra. Roku aizsardzībai valkājiet siltus cimdus.*
- *Cieša satvēriena radīti asinsrites traucējumi.*
- *Nepārtraukts darba režīms ir sliktāks par pārtrauktu darba režīmu.*

Regulāras un ilglaicīgas ierīces lietošanas gadījumā un, atkārtoti iestājoties atbilstošajām pazīmēm, piemēram, pirkstu kņudēšanai, aukstiem pirkstiem, iesakām iziet medicīnisko apsekošanu.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai personām, kuras nav iepazinušās ar šīm instrukcijām.

- Iekārta ir paredzēta izmantošanai tikai ārpus telpām.
- Ierīci drīkst izmantot tikai sausā, labi apgaismotā vidē.
- Ierīce ir paredzēta vieglu gružu, piemēram, lapu, zāles un citu dārza atkritumu, aizpūšanai un iesūkšanai.
- Ierīce tiek izmantota, lai iesūktu gružus un lapas, tos sasmalcinātu un savāktu maisā.

Jebkura cita veida izmantošana, piem., ūdens vai citu šķidrumu iesūkšana nav pieļaujama.

Apkārtējās vides aizsardzība

Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: *www.kaercher.de/REACH*

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.kaercher.com*.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Drošības ierīces

⚠ *UZMANĪBU*

Atvienotas vai mainītas drošības ierīces
Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai. Nemainiet un neatvienojiet drošības ierīces.

Drošības slēdzis

Drošības slēdzi ieslēdz ar fiksācijas skrūvi pie sūcēja caurules. Tas nodrošina, ka ierīci iespējams izmantot tikai tad, kad ir uzstādīta sūcēja caurule.

Simboli uz ierīces

	Pirms ekspluatācijas uzsākšanas izlasiet lietošanas pamācību un visas drošības norādes.
	Strādājot ar ierīci, lietojiet piemērotus acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Nepakļaujiet ierīci ne lietus, ne paaugstināta mitruma ietekmei.
	Draudi, kurus rada strauji izsviesti priekšmeti. Skatītājus turiet pa gabalu no darba zonas.
	Rotējošs ventilatora lāpstiņritenis. Ierīces darbības laikā rokas un kājas neturiet tuvu atverēm.
	Uz etiķetes norādītais garantētais trokšņa spiediena līmenis ir 107 dB.
	Pavilkt: Ātrais fiksators
	Sūkšanas režīms
	Pūšanas režīms

Ierīces apraksts

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīts maksimālais aprīkojums. Atkarībā no modeļa iespējamas piegādes komplekta atšķirības (skatiet iepakojumu).
Attēlu skatīt grafiku lapās
Attēls A

① Nešanas josta
② Vadošie skrituļi
③ Apakšējā sūcēja caurule
④ Pūtēja caurule
⑤ Akumulatoru pakas atbloķēšanas taustiņš
⑥ Datu plāksnīte
⑦ Motora korpuss
⑧ Motora korpusa drošības tapa
⑨ Augšējā pūtēja un sūcēja caurule
⑩ Sūcēja caurules fiksācijas skrūve
⑪ Priekšējais rokturis
⑫ Nešanas jostas cilpa

⑬ Turbo Boost poga

⑭ Apgriezienu regulēšana

⑮ Aizmugurējais rokturis

⑯ Ierīces slēdzis

⑰ Pūtēja / sūcēja režīma selektora slēdzis

⑱ Īscaurule

⑲ Savācējmaisa adapteris

⑳ Savācējmaiss

㉑ *Akumulatora bloks Battery Power 18V

㉒ Ātrās uzlādes ierīce Battery Power 18V

* izvēles iespēja

Akumulatoru paka

Ierīci iespējams darbināt ar 18 V Kärcher Battery Power akumulatoru paku.

Montāža

Pūtēja / sūcēja montāža

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Savainojumu risks nepilnīgi samontētas ierīces dēļ

Ierīci lietojiet tikai, ja tā ir pilnībā uzstādīta un gatava darbam.

1. Nospiediet sviru uz leju un nofiksējiet pūtēja cauruli vēlamajā pozīcijā vadošo skrituļu adapterī.
   Attēls B
2. Apakšējās sūcēja caurules adapteri nofiksējiet pūtēja caurules stiprinājumā.
   Attēls C
3. Apakšējo sūcēja cauruli nofiksējiet augšējā pūtēja un sūcēja caurulē.
   Attēls D
4. Uzstādiet motora korpusu.
   Attēls E
   a Cik tālu iespējams, izvelciet drošības tapu no motora korpusa.
   b Ievietojiet pūtēja un sūcēja cauruli motora korpusā.
   c Ievietojiet motora korpusa drošības tapu un pārbaudiet, vai tā pareizi turas stiprinājumā.
   d Ievietojiet sūcēja caurules fiksācijas skrūvi un pievelciet, līdz tā dzirdami noklikšķ.
   Nostrādājis drošības slēdzis.
5. Pievienojiet savācējmaisu, skatiet nodaļā *Savācējmaisa pievienošana*.
6. Iekabiniet nešanas jostu cilpā uz roktura, skatiet nodaļu *Nešanas jostas iekāršana*.

Savācējmaisa pievienošana

1. Pievienojiet savācējmaisu.
   Attēls F
   a Iekabiniet savācējmaisa stiprinājuma mēlīti cilpā, kas atrodas uz augšējās pūtēja un sūcēja caurules.
   b Savācējmaisa adapteri uzvelciet uz īscaurules.
   c Nofiksējiet adapteri.

Nešanas jostas iekāršana

1. Iekabiniet nešanas jostu roktura cilpā, pie tam pārliecinieties, ka ātrais fiksators katrā laikā ir sasniedzams.
   Attēls G

Apkalpošana

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Savainojumu risks nepilnīgi samontētas ierīces dēļ

Ierīci lietojiet tikai, ja tā ir pilnībā uzstādīta un gatava darbam.

⚠ *UZMANĪBU*

Apkārt lidojošu priekšmetu radīti savainošanās draudi

Veicot jebkādus darbus ar ierīci, valkājiet aizsargbrilles un piemērotus aizsargcimdus.

Vadības elementi

Akumulatora sūcējam / pūtējam ir šādi vadības elementi:

- Apgriezienu regulēšanas svira, lai veiktu gaisa plūsmas ātruma bezpakāpju regulēšanu.
- Turbo Boost poga, lai maksimāli palielinātu ar apgriezienu regulēšanu iestatīto gaisa plūsmas ātrumu.
- Selektora svira, lai pārslēgtos starp pūtēja un sūcēja režīmiem.

Akumulatora ievietošana

IEVĒRĪBAI

Netīri kontakti

Ierīces un akumulatora bojājumi

Pirms ievietošanas pārbaudiet, vai nav nosmērēts akumulatora stiprinājums un kontakti un nepieciešamības gadījumā notīriet tos.

Attēls H

1. Iebīdiet akumulatoru stiprinājumā, līdz tas dzirdami nofiksējas.

Ierīces ieslēgšana (sūcēja režīms)

⚠ *UZMANĪBU*

Savainošanās risks ar apkārt lidojošām daļām un trokšņa rezultātā radīti dzirdes bojājumi

Vienmēr lietojiet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Savainošanās risks, kontroles zaudēšanas rezultātā

Vienmēr turiet ierīci ar abām rokām aiz tam paredzētajiem rokturiem.

1. Ievietojiet akumulatora bloku, skatiet nodaļu *Akumulatora ievietošana*.
2. Ierīces lietošanas uzsākšana.
   Attēls I
   a Nostādiet selektora sviru sūcēja režīmā.
   b Nospiest ierīces slēdzi.
   Ierīce ieslēdzas.
   c Izmantojiet apgriezienu regulēšanu, lai pielāgotu gaisa plūsmas stiprumu.
   d Ja nepieciešams iegūt maksimālu plūsmas ātrumu, nospiediet Turbo Boost pogu.

Ierīces ieslēgšana (pūtēja režīms)

⚠ *UZMANĪBU*

Savainošanās risks ar apkārt lidojošām daļām un trokšņa rezultātā radīti dzirdes bojājumi

Vienmēr lietojiet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Savainošanās risks, kontroles zaudēšanas rezultātā

Vienmēr turiet ierīci ar abām rokām aiz tam paredzētajiem rokturiem.

1. Ievietojiet akumulatora bloku, skatiet nodaļu *Akumulatora ievietošana*.
2. Sāciet ierīces lietošanu.
   Attēls J
   a Nostādiet selektora sviru pūtēja režīmā.
   b Nospiest ierīces slēdzi.
   Ierīce ieslēdzas.
   c Izmantojiet apgriezienu regulēšanu, lai pielāgotu gaisa plūsmas stiprumu.
   d Ja nepieciešams iegūt maksimālu plūsmas ātrumu, nospiediet Turbo Boost pogu.

Savācējmaisa noņemšana

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Ventilatora lāpstiņriteņu un mulčēšanas asmeņu kustība

Grieztas brūces

Lietojiet aizsargcimdus.

Nelieciet pirkstus pie ventilatora un mulčēšanas asmeņiem.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet akumulatora bloku, skatiet nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*.
3. Noņemiet savācējmaisu.
   Attēls K
   a Izņemiet savācējmaisa stiprinājuma mēlīti no cilpas.
   b Spiediet adapteri uz leju.
   c Novelciet savācējmaisu no īscaurules.

Savācējmaisa iztukšošana

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Ventilatora lāpstiņriteņu un mulčēšanas asmeņu kustība

Grieztas brūces

Lietojiet aizsargcimdus.

Nelieciet pirkstus pie ventilatora un mulčēšanas asmeņiem.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet akumulatora bloku, skatiet nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*.
3. Noņemiet savācējmaisu, skatiet nodaļu *Savācējmaisa noņemšana*.
4. Atveriet savācējmaisa rāvējslēdzēju un iztukšojiet saturu.
   Attēls L

Akumulatoru pakas izņemšana

Norādījum

Ilgstoša darbu pārtraukuma gadījumā izņemt akumulatoru paku no ierīces un nodrošināt to pret nesankcionētu lietošanu.

1. Akumulatoru pakas fiksatoru pavilkt akumulatoru pakas virzienā.
   Attēls M
2. Nospiest akumulatoru pakas atbloķēšanas taustiņu, lai atfiksētu akumulatoru paku.
3. No ierīces izņemt akumulatoru paku.

Ekspluatācijas beigšana

1. Akumulatoru paku izņemt no ierīces (skatīt nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*).
2. Iztīrīt ierīci (skatīt nodaļu *Iekārtas tīrīšana*).

Transportēšana un uzglabāšana

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemt akumulatoru paku, skatīt nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*.
3. Noņemiet savācējmaisu, skatiet nodaļu *Savācējmaisa noņemšana*.
4. Noņemiet sūcēja cauruli.
   Attēls N
   a Uzskrūvējiet sūcēja caurules fiksācijas skrūvi.
   b Noņemiet sūcēja caurules fiksācijas skrūvi.
   c Cik tālu iespējams, izvelciet drošības tapu no motora korpusa.

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Ventilatora lāpstiņriteņu un mulčēšanas asmeņu kustība

Grieztas brūces

Lietojiet aizsargcimdus.

Nelieciet pirkstus pie ventilatora un mulčēšanas asmeņiem.

   d No motora korpusa noņemiet augšējo pūtēja un sūcēja cauruli.

Kopšana un apkope

Iekārtas tīrīšana

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Nekontrolēta ieslēgšanās

Savainošanās risks

Darba pārtraukumos un pirms apkopes un tīrīšanas darbiem izņemiet akumulatoru.

IEVĒRĪBAI

Neatbilstoša tīrīšana

Ierīces bojājumi

Tīriet ierīci ar mitru drānu.

Neizmantojiet šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

Netīriet ierīci, izmantojot šļūteni vai augstspiediena ūdens strūklu.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet akumulatoru paku (skatīt nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*).
3. Notīriet ierīces virsmu ar mīkstu, sausu drānu vai birsti.
   Attēls O

Nosprostojuma atbrīvošana

Norādījum

Nekādā gadījumā nemēģiniet noņemt ventilatoru vai mulčēšanas asmeņus. Ja nepieciešams noņemt mulčēšanas asmeņus vai ventilatoru, sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi.

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Ventilatora lāpstiņriteņu un mulčēšanas asmeņu kustība

Grieztas brūces

Lietojiet aizsargcimdus.

Nelieciet pirkstus pie ventilatora un mulčēšanas asmeņiem.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemt akumulatoru paku, skatīt nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*.
3. Noņemiet savācējmaisu, skatiet nodaļu *Savācējmaisa noņemšana*.
4. Demontējiet augšējo pūtēja un sūcēja cauruli.
   Attēls N
   a Uzskrūvējiet sūcēja caurules fiksācijas skrūvi.
   b Noņemiet sūcēja caurules fiksācijas skrūvi.
   c Cik tālu iespējams, izvelciet drošības tapu no motora korpusa.
   d No motora korpusa noņemiet augšējo pūtēja un sūcēja cauruli.

5. Ja nepieciešams, atbrīvojiet cauruļu nosprostojumu.
6. Ja nepieciešams, atbrīvojiet adaptera nosprostojumu.
7. Ja nepieciešams, atbrīvojiet īscaurules nosprostojumu.
8. Iztīriet motora korpusa atveres.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Novecojot akumulatoru pakas kapacitāte samazinās arī tad, ja tiek labi kopta, tādējādi arī pilnībā uzlādētā stāvoklī vairs netiek sasniegts pilns darbības laiks. Tas neliecina par defektu.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Ierīce neieslēdzas	Akumulatoru paka nav pareizi ielikta.	● Iebīdiet akumulatoru paku stiprinājumā, līdz tā nofiksējas.
	Akumulatoru paka ir izlādējusies.	● Uzlādējiet akumulatoru paku.
	Akumulatoru paka ir bojāta.	● Veikt akumulatoru pakas nomaiņu.
	Drošības slēdzis montāžas laikā nav nostrādājis.	1. Vēlreiz uzskrūvējiet sūcēja caurules fiksācijas skrūvi. 2. Pievelciet sūcēja caurules fiksācijas skrūvi, līdz dzirdat noklikšķošu skaņu. Nostrādājis drošības slēdzis.
Ierīce ekspluatācijas laikā pārtrauc darbību	Akumulatoru paka ir pārkarsusi	● Pārtraukt darbu un uzgaidīt, līdz akumulatora temperatūra atkal atrodas normas robežās.
	Motors ir pārkarsis	● Pārtraukt darbu un ļaut motoram atdzist.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Tehniskie dati

		BLV 18-200
Ierīces veiktspējas dati		
Nominālais spriegums	V	18
Akumulatora pūtēja vidējais gaisa plūsmas ātrums	km/h	152,9 +/- 10 %
Akumulatora pūtēja vidējais gaisa plūsmas ātrums turbo režīmā	km/h	186,7 +/- 10 %
Akumulatora pūtēja maksimālais teorētiskais gaisa plūsmas ātrums	km/h	186,7 +/- 10 %
Akumulatora pūtēja maksimālais teorētiskais gaisa plūsmas ātrums turbo režīmā	km/h	262,9 +/- 10 %
Akumulatora sūcēja vidējais gaisa plūsmas ātrums	km/h	112,7 +/- 10 %
Akumulatora sūcēja vidējais gaisa plūsmas ātrums turbo režīmā	km/h	135,2 +/- 10 %
Akumulatora sūcēja maksimālais teorētiskais gaisa plūsmas ātrums	km/h	138,4 +/- 10 %
Akumulatora sūcēja maksimālais teorētiskais gaisa plūsmas ātrums turbo režīmā	km/h	162,6 +/- 10 %
Mulčēšanas attiecība		10:1
Savācējmaisa tilpums	l	45
Izmēri un svars		
Svars (bez akumulatoru pakas)	kg	3,5
Garums x platums x augstums	mm	1243 x 171 x 376
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 50636-2-100		
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA} Akumulatora pūtējs	dB(A)	87,6
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA} Akumulatora sūcējs	dB(A)	90,8
Nedrošības faktors K_{pA}	dB(A)	3,0
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA} + Nedrošības faktors K_{WA}	dB(A)	107
Akumulatora pūtēja kopējā vibrācijas vērtība	m/s^2	3,0
Akumulatora sūcēja kopējā vibrācijas vērtība	m/s^2	3,5
Nedrošības faktors K	m/s^2	1,5

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Vibrācijas vērtība

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norādītā vibrācijas vērtība izmērīta ar standarta testēšanas metodi un to drīkst izmantot, salīdzinot ierīces. Norādīto vibrācijas vērtību var izmantot, lai veiktu sākotnējo slodzes novērtēšanu.

Atkarībā no ierīces lietošanas veida vibrācijas emisija ierīces pašreizējās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās kopējās vērtības.

Iekārtas ar roku-plaukstu vibrācijas vērtību > 2,5 m/s² (skatiet lietošanas pamācības nodaļu *Tehniskie dati*)

⚠ ***UZMANĪBU*** *● Nepārtraukta, vairāku stundu ilga ierīces lietošana var radīt notirpuma sajūtu. ● Roku aizsardzībai valkājiet siltus cimdus. ● Regulāri pārtrauciet darbu.*

ES atbilstības deklarācija

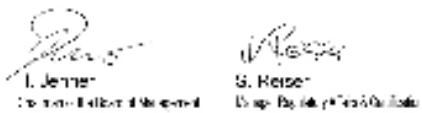
Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.
Produkts: Akumulatora pūtējs / sūcējs
Tips: 1.444-10x.x

Attiecīgās ES direktīvas
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/ES
2000/14/EK (+2005/88/EK)
2011/65/ES

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras
2000/14/EK ar 2005/88/EK grozījumiem: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Izmērīts: 105
Nodrošināts: 107
BLV 36-240 Battery:
Izmērīts: 102,3
Nodrošināts: 104
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212
Vinendene (Winnenden), 01.06.2024.

Turinys

Bendrosios nuorodos 119
Saugos nurodymai 119
Naudojimas pagal paskirtį 123
Aplinkos apsauga 123
Priedai ir atsarginės dalys 123
Komplektacija 123
Saugos įtaisai 123
Simboliai ant prietaiso 123
Prietaiso aprašymas 124
Montavimas 124
Valdymas 124
Gabenimas ir sandėliavimas 125
Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas 125
Pagalba nustačius triktį 126
Garantija 126
Techniniai duomenys 126
ES atitikties deklaracija 127

Bendrosios nuorodos

Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus, originalią naudojimo instrukciją, su akumuliatoriaus bloku susijusius saugos nurodymus ir pridėtą originalią akumuliatoriaus bloko / standartinio įkroviklio naudojimo instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite originalią eksploatavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.
Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.

Saugos nurodymai

Rizikos lygiai

⚠ ***PAVOJUS***
- *Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***
- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ ***ATSARGIAI***
- *Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.*

DĖMESIO
- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.*

Bendrosios saugos nuorodos

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***
- ***Perskaitykite visą saugos informaciją, instrukcijas, susipažinkite su pav., ir specifikacijomis, kurios pateikiamos su šiuo elektriniu įrankiu.***
  Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų ir instrukcijų, gali ištikti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) galima būti sunkiai sužalotam. ***Išsaugokite visus įspėjamuosius nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte vėliau pasiskaityti.***

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia gaminį, maitinamą iš tinklo (su laidu), arba gaminį, maitinamą iš baterijos (be laido).

1 Sauga darbo zonoje

a **Darbo zona turi būti švari ir tinkamai apšviesta**. *Netinkamai apžvelgiamose arba tamsiose vietose dažnai ištinka nelaimingi atsitikimai.*

b **Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., jeigu yra degiųjų skysčių, dujų ar dulkių.** *Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl dulkės arba garai gali užsiliepsnoti.*

c **Dirbant elektriniu įrankiu vaikai ir pašaliniai asmenys turi būti atokiai.** *Jeigu būtumėte išsiblaškę, galite nesugebėti tinkamai valdyti.*

2 **Elektrinė sauga**

a **Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti kištukinius lizdus. Kištuką kaip nors modifikuoti draudžiama. Kartu su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištukinių adapterių.** *Nemodifikuotas kištukas ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.*

b **Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., prie vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** *Jeigu jūsų kūnas būtų įžeminamas, padidėtų elektros smūgio pavojus.*

c **Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** *Jeigu į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.*

d **Nenaudokite laido ne pagal paskirtį – neneškite, netraukite ar neatjunkite elektrinio įrankio. Kabelį laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų arba judančių prietaiso dalių.** *Pažeisti ar susipainioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.*

e **Jeigu elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** *Naudojant lauko sąlygoms pritaikytą kabelį sumažėja elektros smūgio pavojus.*

f **Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisu (RCD).** *Naudojant liekamosios srovės jungiklį sumažinamas elektros smūgio pavojus.*

3 **Asmeninis saugumas**

a **Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, atkreipkite dėmesį į tai, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** *Neatidumo akimirka naudojant prietaisą gali baigtis sunkiais sužalojimais.*

b **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** *Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystanti apsauginė avalynė, apsauginis šalmas arba klausos apsaugas, sumažina susižalojimo riziką.*

c **Pasirūpinkite, kad būtų išvengta netyčinio įjungimo. Prieš elektrinį įrankį jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, keldami ar nešdami patikrinkite, ar įrankis yra išjungtas.** *Didelė tikimybė, kad nešdami elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungdami elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu sukelsite nelaimingą atsitikimą.*

d **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite visus nustatymo arba varžtų raktus.** *Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužaloti.*

e **Stenkitės neįprastai nestovėti. Stenkitės stovėti saugiai ir visą laiką išlaikydami pusiausvyrą.** *Tada sugebėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.*

f **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačios aprangos arba nemūvėkite papuošalų. Pasirūpinkite, kad plaukų ir drabužių neįsuktų judančios dalys.** *Palaidus drabužius, papuošalus ir ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.*

g **Jeigu galima sumontuoti dulkių išsiurbimo ir surinkimo prietaisus, įsitikinkite, ar jie tinkamai prijungti ir naudojami.** *Naudojant dulkių išsiurbimo prietaisą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.*

h **Pasirūpinkite, kad dažnai naudojant įrankius įgyta patirtis nesumažintų jūsų atsargumo ir kad neužmirštumėte laikytis įrankių saugos principų.** *Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtus sužalojimus.*

4 **Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**

a **Pasirūpinkite, kad elektrinio įrankio neveiktų perteklinė apkrova. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** *Su tinkamu elektriniu įrankiu darbą atliksite geriau, saugiau ir neviršysite nustatyto galios diapazono.*

b **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo nepavyksta įjungti ir išjungti jungikliu.** *Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti arba išjungti, kelia pavojų ir jį būtina sutaisyti.*

c **Prieš imdamiesi reguliuoti, keisti priedus arba sandėliuodami elektrinį įrankį atjunkite maitinimo šaltinį ir (arba) išimkite iš jo akumuliatoriaus bloką, jeigu jis išimamas.** *Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.*

d **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis žmonėms, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis.** *Nepatyrusių naudotojų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.*

e **Atlikite elektrinių įrankių ir priedų techninę priežiūrą. Patikrinkite, ar judančios dalys suderintos tinkamai arba nėra užstrigusios, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite.** *Daug nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi prietaisai.*

f **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** *Kruopščiai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.*

g **Elektrinį įrankį, priedus, įterpimo įrankius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą užduotį.** *Naudojant prietaisą kitais tikslais, išskyrus tuos, kuriems jis buvo skirtas, gali kilti pavojinga situacija.*

h **Pasirūpinkite, kad rankenos ir jų paviršiai būtų sausi, švarūs ir nesutepti alyva ir tepimo medžiagomis.** *Slidžios rankenos ir jų paviršiai kliudo saugiai valdyti ir kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.*

5 **Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra**

a **Įkraukite prietaisą tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** *Vienai akumuliatoriaus rūšiai tinkamas įkroviklis, naudojamas su kitos rūšies akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.*

b **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatorių blokais.** *Naudojant kitus akumuliatoriaus blokus kyla sužeidimų ir gaisro pavojus.*

c **Kai nenaudojate akumuliatoriaus bloko, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie gali sujungti vieną jungtį su kita.** *Akumuliatoriaus kontaktų trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus ar gaisrą.*

d **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite kontakto su skysčiu. Jeigu atsitiktinai prisiliestumėte, nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.** *Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.*

e **Nenaudokite pažeistų ar modifikuotų akumuliatoriaus blokų arba įrankių.** *Pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus veikimas gali būti nenuspėjamas, todėl gali kilti gaisras, sprogimas ar sužeidimų pavojus.*

f **Akumuliatoriaus bloką ar įrankį saugokite nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** *Ugnis arba didesnė kaip 130 °C temperatūrai kelia sprogimo pavojų.*

g **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus bloko arba įrankio viršydami instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** *Jeigu būtų įkraunama netinkamai arba nepaisant nurodytų temperatūros diapazono verčių, tada akumuliatorius galėtų būti sugadinamas ir padidėtų gaisro pavojus.*

6 **Techninė priežiūra**

a **Elektrinį įrankį leiskite remontuoti kvalifikuotam techninės priežiūros specialistui, kuris naudoja tik identiškas atsargines dalis.** *Taip būtų užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.*

b **Pažeisto akumuliatoriaus bloko techninę priežiūrą atlikti draudžiama.** *Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.*

Lapų pūstuvas / dulkių siurblys, saugos nuorodos

1 **Mašinos nenaudokite blogomis orų sąlygomis, visų pirma tuo atveju, jeigu kyla žaibo pavojus.** *Taip sumažinsite žaibo smūgio riziką.*

2 **Dažnai tikrinkite sąšlavų rinktuvą, ar jis nėra nusidėvėjęs ir ar nėra sugadintas.** *Susidėvėjęs ar pažeistas sąšlavų surinktuvas gali padidinti sužalojimo riziką.*

3 **Dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.** *Tinkamos apsaugos priemonės sumažina sužalojimo riziką.*

4 **Naudodami mašiną visada avėkite neslidžią ir apsauginę avalynę. Nenaudokite mašinos, jeigu neavite avalynės arba avėdami atviruosius sandalus.** *Taip sumažinama pėdų sužalojimo rizika.*

5 **Nedėvėkite laisvai krentančių drabužių ar daiktų, tokių kaip šalikai, virvelės, karoliai, kaklo vėriniai, kaklaraiščiai ir t. t., kurie gali būti įvilkti į oro įsiurbimo angas. Ilgus plaukus suriškite arba pridenkite, kad jie nepatektų į oro įsiurbimo angas.** *Jei kuris nors iš šių daiktų patenka į oro įsiurbimo angas, gali padidėti susižalojimo rizika.*

6 **Naudodami mašiną pasirūpinkite, kad šalia nebūtų pašalinių asmenų.** *Išsviestos nuolaužos gali padidinti sužeidimo riziką.*

7 **Nenaudokite mašinos siurbimo režimu, jei neįrengta sąšlavų talpykla.** *Išsviesti daiktai gali padidinti susižalojimo riziką.*

8 **Niekada nenukreipkite ventiliatoriaus antgalio į žmones, naminius gyvūnus ar langus. Būkite ypač atsargūs, kai šiukšles pučiate šalia kietų objektų, pavyzdžiui, medžių, automobilių ir sienų, nuo kurių šiukšlės gali atšokti.** *Išsviesti daiktai gali sugadinti turtą ir padidinti susižalojimo riziką.*

9 **Nenaudokite mašinos, kad pakeltumėte degančius ar rūkstančius daiktus, pavyzdžiui, cigaretes, degtukus ar karštus pelenus** *Šie uždegimo šaltiniai gali padidinti gaisro pavojų.*

10 **Neįtraukite vandens ar kitų skysčių ir nemerkite jokių mašinos dalių į skysčius.** *Jeigu į mašiną patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.*

11 **Nesiurbkite akmenų, žvyro, metalo ar sudužusio stiklo.** *Ventiliatoriaus ratas gali būti pažeistas ir padidėti sužeidimo rizika.*

12 **Nelieskite ventiliatoriaus, kol jis juda. Prieš nuimdami bet kokias dalis, iš kurių galima patekti prie ventiliatoriaus, išjunkite mašiną ir palaukite, kol ventiliatorius sustos.** *Tai sumažina riziką susižeisti judančiomis dalimis.*

13 **Jei norite išimti įstrigusią medžiagą arba atlikti mašinos techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad prietaiso jungiklis yra išjungtas.** *Netikėtas mašinos paleidimas šalinant įstrigusią medžiagą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti rimtų sužalojimų.*

Saugusis eksploatavimas

⚠ ***PAVOJUS*** *• Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** *• Pasirūpinkite, kad asmenys ir gyvūnai būtų ne mažesniu kaip 15 m atstumu. Išjunkite prietaisą, jeigu kas nors atsidurtų šioje 15 m zonoje. • Atminkite, kad nei veido, nei kokios nors kūno dalies neleidžiama artinti prie tiekimo angos. • Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar tiekimo kamera yra tuščia. • Rankos ar kitos kūno dalys turi būti atokiai nuo tiekimo kameros, šalinimo vamzdžio arba kitų judančiųjų dalių. • Įrenginį naudoti draudžiama, jeigu gali smogti žaibas. • Turite sugebėti be jokių apribojimų apžvelgti darbo zoną, kad galėtumėte numatyti galimus pavojus. Prietaisą naudokite tik tuo atveju, jeigu užtikrinamas tinkamas apšvietimas. • Dirbdami su prietaisu nebėkite, o eikite. Neženkite atgal. Nestovėkite kaip nors nejprastai, stenkitės tvirtai, saugiai stovėti ir išlaikykite pusiausvyrą. • Prietaisą naudoti draudžiama, jeigu apsauginiai įtaisai veikia ne pagal reikalavimus arba jeigu jų nėra, pvz., nesumontuota sąšlavų talpykla. • Nedelsdami sustabdykite prietaisą ir patikrinkite, ar jis nėra pažeistas arba nustatykite vibracijos priežastį, jeigu prietaisas nukrito, jį paveikė smūginė apkrova ar jis neįprastai vibruoja. Pasirūpinkite, kad pažeidimą pašalintų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba arba prietaisą pasikeiskite. • Jeigu įvyktų nelaimingas atsitikimas arba jeigu sutriktų prietaiso veikimas, nedelsdami jį išjunkite ir išimkite akumuliatoriaus bloką. Prietaisą leidžiama vėl naudoti tik tuo atveju, jeigu jį patikrina įgaliotasis klientų aptarnavimo centras. • Judamosios dalys kelia sužeidimo pavojų. Išjunkite variklį, išimkite akumuliatoriaus bloką ir įsitikinkite, ar visos judamosios dalys yra visiškai nustojusios judėti:*

- *Prieš palikdami prietaisą be priežiūros.*
- *Prieš pašalindami kamšatis ar išvalydami vamzdį.*

- *Prieš tikrindami prietaisą, po to, kai jis atsitrenkia į pašalinį daiktą.*
- *Prieš imdamiesi tikrinti prietaisą, jį valyti arba imtis kokių nors jam skirtų darbų.*

⚠ ATSARGIAI *• Panašius įrankius naudojant aplinkoje padidėja klausos pažeidimo rizika ir tikimybė neišgirsti galimų pavojų, pvz. žmonių, kurie įžengia į jūsų darbo zoną. • Nedarykite jokių prietaiso keitimų ir naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir atsargines dalis.*

DĖMESIO *• Naudokite gaminį tik 0-40 °C temperatūroje. • Sandėliuokite gaminį tokioje vietoje, kur aplinkos temperatūra yra nuo 0 ° C iki 40 ° C.*

Pastaba *• Prietaisą naudokite tik lauke. Taip pat atsižvelkite į nacionalinius įstatymus ir teisės aktus. Jeigu eksploatuojama anksti ryte arba vėlai vakare, gali būti trikdomi kiti žmonės.*

Saugus siurblio-orpūtės eksploatavimas

⚠ ATSARGIAI *• Įkvėpus dulkių kyla pavojus sveikatai. Naudodami prietaisą dėvėkite respiratorių. • Norėdami sumažinti dulkių kiekį, sudrėkinkite dulkėtus paviršius. • Prietaiso nenaudokite greta atidaryto lango. • Orpūtės antgalį draudžiama nukreipti į žmones arba gyvūnus.*

DĖMESIO *• Prietaisas būna pažeidžiamas, jeigu šiukšlės įsiurbiamos į oro įleidimo angą. Nedėkite orpūtės ant palaidų šiukšlių arba greta jų. • Daiktus kišti į orpūtės vamzdį draudžiama.*

Pastaba *• Naudokite antgalio ilgintuvą, kad oro srautas galėtų būti pučiamas arti žemės paviršiaus ir kad jo poveikis būtų veiksmingas.*

Saugus akumuliatorinio siurblio eksploatavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS *• Gresia sužeidimo rizika, jeigu akumuliatorinis siurblys–orpūtė įjungus siurbimo režimą būtų naudojama tik su viršutiniu siurbimo vamzdžiu. Prieš imdamiesi naudoti pirmą kartą privalote sujungti viršutinį ir apatinį siurbimo vamzdį. • Sviedžiamų sąšlavų keliamas sužalojimo pavojus. Akumuliatorinį siurblį be sumontuotos aus valiklio, jei jame nėra sumontuoto surinkimo talpykla. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad surinkimo talpykla yra geros būklės ir visiškai uždaryta. • Sužeidimo pavojus ir prietaiso pažeidimas. Su prietaisu negalima siurbti aštrių ar didesnių daiktų, pvz., šukių, akmenų, butelių, skardinių ar metalo gabalai. • Užsiliepsnoja surinkimo talpykla. Negalima siurbti liepsnojančių arba įkaitusių daiktų, pvz., cigarečių, židinių arba grotelių pelenų. • Besisukančios sparnuotės mentės gali sunkiai sužaloti. Jokia kūno dalis neturi liestis prie besisukančiųjų dalių. Išjunkite variklį ir palaukite, kol ašmenys nustos suktis, prieš atidarydami siurblio sklendę, pritvirtindami / pakeisdami vamzdžius arba atidarę surinkimo talpyklą ar ją nuimdami. • Išjunkite variklį, išimkite akumuliatoriaus bloką ir įsitikinkite, ar visos judamosios dalys yra visiškai nustojusios suktis.*

DĖMESIO *• Siurbimo vamzdžio blokavimas. Nenukreipkite siurbimo vamzdžio tiesiai į sąšlavų krūvą. Prietaisą iš sąšlavų išorinės vienos pusės nukreipkite į kitą pusę. • Variklis turi būti aukščiau už siurbimo vamzdžio įsiurbimo galą. • Medžiagos kaupimasis vėl jos slinkimo iš siurbimo angos. Patikrinkite, ar srauto zonoje nesikaupia jokia medžiaga.*

Papildomi akumuliatoriaus saugos nurodymai

Kad sumažintumėte gaisro, asmens sužalojimo ir gaminio sugadinimo dėl trumpojo jungimo riziką, niekada nemerkite įrenginio, baterijos ar įkroviklio į skystį ir neleiskite skysčiui patekti į jų vidų. Koroziniai arba laidieji skysčiai, pvz., jūros vanduo, tam tikri pramoniniai chemikalai, baliklis arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklio, ir pan., gali sukelti trumpąjį jungimą.

- *Akumuliatoriaus bloką įkraukite tokioje vietoje, kur aplinkos temperatūra yra nuo 10 °C iki 38 °C.*
- *Akumuliatoriaus bloką sandėliuokite tokioje vietoje, kur aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.*
- *Akumuliatoriaus bloką naudokite tokioje vietoje, kur aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.*

Saugus gabenimas ir sandėliavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS *• Prietaisą išjunkite, palaukite, kol jis atvės, išimkite akumuliatoriaus bloką ir tik tada jį gabenkite arba sandėliuokite.*

⚠ ATSARGIAI *• Sužeidimo pavojus ir prietaiso pažeidimas. Pasirūpinkite, kad gabenamas prietaisas nejudėtų arba nenukristų.*

DĖMESIO *• Prieš gabendami prietaisą ar jį sandėliuodami nuo jo pašalinkite visus pašalinius objektus. • Prietaisą sandėliuokite sausoje ir tinkamai vėdinamoje vietoje, kuri neprieinama vaikams. Prietaisą sandėliuokite atokiai nuo koroziją sukeliančių medžiagų, pvz., sodo cheminių medžiagų. • Prietaiso nesandėliuokite lauke.*

Saugi techninė priežiūra ir kasdienė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS *• Išjunkite variklį, įsitikinkite, ar visos judamosios dalys yra visiškai sustojusios, ir prieš prietaisą apžiūrėdami, valydami ar atlikdami jo techninę priežiūrą išimkite akumuliatoriaus bloką. • Atliekant prietaiso kasdienę priežiūrą ir techninę priežiūrą privaloma būti ypatingai kruopštiems, būti įgijusiems žinių, todėl šiuos darbus turi atlikti tik atitinkamą kvalifikaciją įgiję darbuotojai. Nuvežkite prietaisą į įgaliotąjį aptarnavimo centrą, kad būtų atlikta jo techninė priežiūra. • Patikrinkite, ar įrenginio būsena atitinka reikalavimus, ir šiuo tikslu reguliariais tarpsniais tikrinkite, ar varžtai, veržlės ir sraigtai yra tvirtai įveržti. • Išjunkite variklį, išimkite akumuliatoriaus bloką ir įsitikinkite, ar visos judamosios dalys yra visiškai nustojusios suktis.*

⚠ ATSARGIAI *• Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Naudokite tik originalius priedus, originalas atsargines dalis ir originalias primontuojamąsias dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.*

DĖMESIO *• Gaminį po kiekvieno naudojimo išvalykite minkšta, sausa šluoste.*

Pastaba *• Jums leidžiama atlikti tik šioje eksploatavimo instrukcijoje nurodytus nustatymus ir remonto darbus. Jeigu būtina atlikti kitus remonto darbus, susisiekite su jūsų įgaliotąja klientų aptarnavimo tarnyba. • Pažeistus ar nejskaitomus lipdukus pakeiskite įgaliotame aptarnavimo centre.*

Liekamoji rizika

⚠ ĮSPĖJIMAS

- *Nors prietaisas būtų eksploatuojamas laikantis visų nustatytų reikalavimų, vis tiek kyla tam tikra liekamoji rizika. Naudojant prietaisą gali grėsti šie pavojai:*

- *Vibracija gali sukelti sužeidimus. Kiekvienam darbui naudokite tinkamą įrankį, naudokite numatytas rankenas ir ribokite darbo trukmę bei pasirinkite mažiausią būtinąjį greitį, kad galėtumėte atlikti darbą.*
- *Triukšmas gali pažeisti klausą. Naudokite ausų apsaugus ir apribokite apkrovą.*
- *Sužalojimų pavojus, kuriuos gali sukelti oro slėgio iš pūtimo vamzdžio sviedžiami daiktai, jeigu surinkimo maišas nebūtų tinkamai pritvirtintas ar būtų pažeistas.*
- *Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.*

Rizikos mažinimas

⚠ *ATSARGIAI*

- *Su prietaisu dirbant ilgą laiką vibracijos poveikis rankoms gali sukelti kraujo apytakos sutrikimų. Tačiau negalima nustatyti bendrai galiojančios naudojimo trukmės, kadangi tai priklauso nuo daugybės veiksnių:*
- *Kiekvienam žmogui būdingo polinkio į kraujo apytakos sutrikimus (dažnai šąlantys ar nieztintys pirštai)*
- *Žemos aplinkos temperatūros. Rankoms apsaugoti mūvėkite šiltas pirštines.*
- *Stipriai suspausto prietaiso laikymo.*
- *Nepertraukiamo naudojimo, kuris daro didesnę žalą negu naudojimas su pertraukomis.*

Jeigu įtaisas reguliariai ir ilgą laiką naudojamas ir šie simptomai (pvz., pirštų niežėjimas arba šalimas) pasireiškia nuolat, turėtumėte kreiptis į gydytoją.

Naudojimas pagal paskirtį

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Šis prietaisas nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis.

- Prietaisas skirtas naudoti tik lauke.
- Prietaisą leidžiama naudoti tik sausoje, gerai apšviestoje aplinkoje.
- Prietaisu leidžiama pūsti ir siurbti smulkias sąšlavas, pvz., lapus, žolę ir kitokias sodo atliekas.
- Prietaisu siurbiami nešvarumai ir lapai, jiems susmulkinti ir laikyti surinkimo maiše.

Draudžiama naudoti ne pagal paskirtį, pvz., siurbti vandenį arba kitus skysčius.

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.kaercher.de/REACH*

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.kaercher.com*.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Saugos įtaisai

⚠ *ATSARGIAI*

Trūkstami arba pakeisti saugos įtaisai
Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.
Apsauginius įtaisus modifikuoti ar apeiti draudžiama.

Apsauginis jungiklis

Apsauginis jungiklis valdomas siurbimo vamzdžio tvirtinimo varžtu. Taip užtikrinama, kad prietaisą būtų galima eksploatuoti tik tuo atveju, jeigu yra pritvirtintas siurbimo vamzdis.

Simboliai ant prietaiso

	Prieš pradėdami dirbti perskaitykite naudojimo instrukciją ir visas saugos nuorodas.
	Dirbdami su prietaisu dėvėkite tinkamus akių ir klausos apsaugus.
	Nenaudokite prietaiso lietui lyjant arba drėgno oro sąlygomis.
	Sviedžiamų daiktų keliamas pavojus. Liepkite kitiems žmonėms laikytis atokiau nuo darbo zonos.
	Besisukanti ventiliatoriaus sparnuotė. Jeigu prietaisas veikia, nekiškite rankų ir kojų prie angų.
	Etiketėje nurodytas garso slėgio dydis yra 107 dB.
	Patraukite: Sparčiai užspaudžiamas užraktas
	Siurbimo režimas
	Pūtimo režimas

Prietaiso aprašymas

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašoma maksimali galima komplektacija. Atsižvelgiant į modelį, kiekvienoje komplektacijoje yra skirtumų (žr. pakuotę).
Pav. žr. schemų psl.
Paveikslas A

(1) Nešimo diržas

(2) Kreipiamieji ritinėliai

(3) Apatinis siurbimo vamzdis

(4) Pūtimo vamzdis

(5) Akumuliatoriaus bloko blokavimo panaikinimo mygtukas

(6) Identifikacinė plokštelė

(7) Variklio korpusas

(8) Variklio korpuso fiksavimo kaištis

(9) Viršutinis pūtimo ir siurbimo vamzdis

(10) Siurbimo vamzdžio fiksavimo varžtas

(11) Priekinė rankena

(12) Nešimo diržo ąsa

(13) „Turbo Boost“ mygtukas

(14) Dažnių sūkio reguliavimo įtaisas

(15) Galinė rankena

(16) Prietaiso jungiklis

(17) Atrankinis pūtimo režimo / siurbimo režimo perjungiklis

(18) Atvamzdis

(19) Surinkimo talpyklos adapteris

(20) Surinkimo talpykla

(21) *Akumuliatoriaus blokas „Battery Power“ 18V

(22) *Spartusis įkroviklis „Battery Power 18V“

* pasirenkamoji įranga

Akumuliatoriaus blokas

Įrenginį galima eksploatuoti naudojant 18 V, „Kärcher Battery Power“ akumuliatoriaus bloką.

Montavimas

Orpūtės / siurbimo prietaiso montavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužeidimo rizika, kurią kelia nevisiškai sukomplektuotas prietaisas

Prietaisą eksploatuokite tik tuo atveju, jeigu jis yra visiškai sukomplektuotas ir gali veikti pagal reikalavimus.

1. Nuspauskite svirtį žemyn ir pūtimo vamzdį nustatykite į norimą padėtį įspausdami jį į kreipiamųjų ritinėlių adapterį.
   Paveikslas B
2. Apatinio siurbimo vamzdžio adapterį įkiškite į pūtimo vamzdžio griebtuvą.
   Paveikslas C
3. Apatinį siurbimo vamzdį įstatykite į viršutinį pūtimo ir siurbimo vamzdį taip, kol išgirsite, kad užsifiksavo.
   Paveikslas D
4. Sumontuokite variklio korpusą.
   Paveikslas E
   a Variklio korpuso fiksavimo kaištį kiek įmanoma ištraukite.
   b Pūtimo ir siurbimo vamzdį įstatykite į variklio korpusą.
   c Įkiškite variklio korpuso fiksavimo kaištį ir patikrinkite, ar jis tinkamai įstatytas į laikiklį.
   d Įkiškite siurbimo vamzdžio tvirtinimo varžtą ir veržkite jį tol, kol išgirsite spragtelėjimą.
   Suveikė apsauginis jungiklis.
5. Sumontuokite surinkimo maišą, žr. skyrių *Surinkimo talpyklos montavimas*.
6. Nešimo diržą užkabinkite už rankenos ąsos, žr. Skyrių *Nešimo diržo pakabinimas*.

Surinkimo talpyklos montavimas

1. Sumontuokite surinkimo talpyklą.
   Paveikslas F
   a Surinkimo talpyklos apkabą užkabinkite už viršutinio pūtimo ir siurbimo vamzdžio ąsos.
   b Surinkimo talpyklą už adapterio užtraukite virš atvamzdžio.
   c Įkiškite adapterį į vietą.

Nešimo diržo pakabinimas

1. Nešimo diržą užkabinkite už rankenos ąsos ir patikrinkite, ar sparčiai užspaudžiamas užraktas visada yra prieinamas.
   Paveikslas G

Valdymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužeidimo rizika, kurią kelia nevisiškai sukomplektuotas prietaisas

Prietaisą eksploatuokite tik tuo atveju, jeigu jis yra visiškai sukomplektuotas ir gali veikti pagal reikalavimus.

⚠ ATSARGIAI

Sviedžiamų daiktų keliamas sužalojimo pavojus

Imdamiesi bet kokių prietaiso tvarkymo darbų visada dėvėkite apsauginius akinius ir mūvėkite apsaugines pirštines.

Valdymo elementai

Akumuliatorinį siurblį–orpūtę galima valdyti šiais įtaisais:

- Sūkių dažnio reguliavimo svirtimi, kuria galima tolydžiai reguliuoti oro srauto greitį.
- Naudojant režimo „Turbo Boost“ mygtuką galima gerokai padidinti oro srauto greitį, kuris buvo pasirinktas naudojant dažnių sūkio reguliavimo svirtį.
- Atrankiąja svirtimi įjungiamas pūtimo arba siurbimo režimas.

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas

DĖMESIO

Nešvarūs kontaktai

Žala įrenginiui ir akumuliatoriui

Prieš naudodami patikrinkite akumuliatoriaus skyrius ir kontaktai neužteršti purvu ir, jeigu būtina, išvalykite.

Paveikslas H

1. Akumuliatoriaus bloką stumkite į laikiklį, kak išgirstumėte, kaip jis užsifiksuoja.

Prietaiso įjungimas (siurbimo režimas)

⚠ ATSARGIAI

Sviedžiamų daiktų keliamas sužeidimo pavojus ir triukšmo keliama klausos pažeidimo rizika

Visada dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužeidimo pavojus, jeigu nebūtų užtikrinamas valdymas

Prietaisą visada laikykite abiem rankom suėmę už numatytų rankenų.

1. Akumuliatoriaus bloko įstatymas, žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko įdėjimas*.

2. Prietaiso naudojimas.
   Paveikslas I
   a Atrankiaja svirtimi įjunkite siurbimo režimą.
   b Paspauskite prietaiso jungiklį.
   Prietaisas įsijungia.
   c Sūkių dažnio reguliavimo įtaisu pasirinkite oro srauto stiprumą.
   d Norėdami užsitikrinti didžiausią oro srauto greitį nuspauskite „Turbo Boost“ mygtuką.

Įjunkite prietaisą (orpūtės režimas)

⚠ *ATSARGIAI*

Sviedžiamų daiktų keliamas sužeidimo pavojus ir triukšmo keliama klausos pažeidimo rizika

Visada dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugus.

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Sužeidimo pavojus, jeigu nebūtų užtikrinamas valdymas

Prietaisą visada laikykite abiem rankom suėmę už numatytų rankenų.

1. Akumuliatoriaus bloko įstatymas, žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko įdėjimas*.
2. Prietaiso naudojimas.
   Paveikslas J
   a Atrankiaja svirtimi įjunkite orpūtės režimą.
   b Paspauskite prietaiso jungiklį.
   Prietaisas įsijungia.
   c Sūkių dažnio reguliavimo įtaisu pasirinkite oro srauto stiprumą.
   d Norėdami užsitikrinti didžiausią oro srauto greitį nuspauskite „Turbo Boost“ mygtuką.

Nuimkite surinkimo maišą

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Ventiliatoriaus sparnuotės ir mulčiavimo peilio judėjimas

Pjautiniai sužeidimai

Mūvėkite apsaugines pirštines.

Nekiškite pirštų prie ventiliatoriaus ir mulčiavimo peilių.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Akumuliatoriaus bloko šalinimas, žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko pašalinimas*.
3. Nuimkite rinkimo maišą.
   Paveikslas K
   a Nukabinkite surinkimo talpyklos apkabą nuo ąsos.
   b Nuspauskite adapterį žemyn.
   c Nuo atvamzdžio nutraukite surinkimo maišą.

Surinkimo maišo ištuštinimas

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Ventiliatoriaus sparnuotės ir mulčiavimo peilio judėjimas

Pjautiniai sužeidimai

Mūvėkite apsaugines pirštines.

Nekiškite pirštų prie ventiliatoriaus ir mulčiavimo peilių.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Akumuliatoriaus bloko šalinimas, žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko pašalinimas*.
3. Surinkimo maišo nuėmimas, žr. skyrių *Nuimkite surinkimo maišą*.
4. Atsekite surinkimo maišo užtrauktuką ir ištuštinkite maišą.
   Paveikslas L

Akumuliatoriaus bloko pašalinimas

Pastaba

Jeigu esate numatę ilgas darbo pertraukas, akumuliatoriaus bloką pašalinkite iš prietaiso ir pasirūpinkite, kad juo nebūtų įmanoma naudotis be leidimo.

1. Akumuliatoriaus bloko blokavimo panaikinimo mygtuką patraukite akumuliatoriaus bloko link.
   Paveikslas M
2. Nuspauskite akumuliatoriaus bloko blokavimo panaikinimo mygtuką, kad akumuliatoriaus blokas nebūtų blokuojamas.
3. Akumuliatoriaus bloką išimkite iš prietaiso.

Darbo užbaigimas

1. Akumuliatoriaus bloko pašalinimas prietaiso (žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko pašalinimas*).
2. Prietaiso valymas (žr. skyrių *Prietaiso valymas*).

Gabenimas ir sandėliavimas

1. Išjunkite prietaisą.
2. Akumuliatoriaus bloko šalinimas, žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko pašalinimas*.
3. Surinkimo maišo nuėmimas, žr. skyrių *Nuimkite surinkimo maišą*.
4. Nuimkite siurbimo vamzdį.
   Paveikslas N
   a Prisukite siurbimo vamzdžio įtvirtinimo varžtą.
   b Pašalinkite siurbimo vamzdžio tvirtinimo varžtą.
   c Variklio korpuso fiksavimo kaištį kiek įmanoma ištraukite.

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Ventiliatoriaus sparnuotės ir mulčiavimo peilio judėjimas

Pjautiniai sužeidimai

Mūvėkite apsaugines pirštines.

Nekiškite pirštų prie ventiliatoriaus ir mulčiavimo peilių.

   d Iš variklio korpuso išimkite viršutinį pūtimo ir siurbimo vamzdį.

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

Prietaiso valymas

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Nekontroliuojamas veikimas

Sužalojimų pavojus

Kai nedirbate ar prieš atlikdami techninės ir profilaktinės priežiūros darbus akumuliatorių išimkite iš įrenginio.

DĖMESIO

Netinkamas valymas

Prietaiso sugadinimas

Prietaisą valykite drėgna šluoste.

Nenaudokite jokių valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Prietaiso jokiu būdu nepanardinkite į vandenį.

Nevalykite prietaiso žarnos arba aukšto slėgio vandens srove.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Akumuliatoriaus bloko šalinimas (žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko pašalinimas*).
3. Prietaiso paviršių nuvalykite minkšta, sausa šluoste arba šepečiu.
   Paveikslas O

Blokavimo panaikinimas

Pastaba

Nemėginkite pašalinti ventiliatoriaus ar mulčiavimo peilio. Jeigu tektų šalinti mulčiavimo peilį ar ventiliatorių, susisiekite su įgaliotąja klientų aptarnavimo tarnyba.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ventiliatoriaus sparnuotės ir mulčiavimo peilio judėjimas

Pjautiniai sužeidimai

Mūvėkite apsaugines pirštines.

Nekiškite pirštų prie ventiliatoriaus ir mulčiavimo peilių.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Akumuliatoriaus bloko šalinimas, žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko pašalinimas*.
3. Surinkimo maišo nuėmimas, žr. skyrių *Nuimkite surinkimo maišą*.
4. Išmontuokite viršutinį pūtimo ir siurbimo vamzdį.
   Paveikslas N
   a Prisukite siurbimo vamzdžio įtvirtinimo varžtą.
   b Pašalinkite siurbimo vamzdžio tvirtinimo varžtą.
   c Variklio korpuso fiksavimo kaištį kiek įmanoma ištraukite.
   d Iš variklio korpuso išimkite viršutinį pūtimo ir siurbimo vamzdį.
5. Jeigu būtina, pašalinkite vamzdžių kamšatį.
6. Jei būtina, pašalinkite adapterio kamšatį.
7. Jeigu būtina, pašalinkite atvamzdžio kamšatį.
8. Išvalykite variklio korpuso angas.

Pagalba nustačius triktį

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų trikčių, kreipkitės į įgaliotąją klientų aptarnavimo tarnybą.

Kuo baterija naudojama ilgiau, tuo labiau senka jos talpa net tinkamai ją prižiūrint, todėl net ir visiškai įkrauta ji neveikia visą numatytą veikimo trukmę. Tokia padėtis nelaikytina defektu.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Akumuliatoriaus blokas įstatytas ne pagal reikalavimus.	● Akumuliatoriaus bloką stumkite į laikiklį taip, kad jis užsifiksuotų.
	Akumuliatoriaus blokas yra išsikrovęs.	● Įkraukite akumuliatoriaus bloką.
	Akumuliatoriaus blokas defektinis.	● Pakeiskite akumuliatoriaus bloką.
	Montuojant apsauginis jungiklis nesuveikė.	1. Siurbimo vamzdžio tvirtinimo varžtą atsukite dar kartą. 2. Siurbimo vamzdžio tvirtinimo varžtą sukite tol, kol išgirsite spragtelėjimą. Suveikė apsauginis jungiklis.
Veikiantis prietaisas sustoja.	Akumuliatoriaus blokas perkaito	● Nutraukite darbą ir palaukite, kol akumuliatoriaus bloko temperatūra atitiks privalomąją.
	Perkaito variklis	● Nutraukite darbą ir palaukite, kol variklis atauš.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)
Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Techniniai duomenys

		BLV 18-200
Įrenginio galios duomenys		
Vardinė įtampa	V	18
Vidutinio srauto greičio akumuliatorinė orpūtė	km/h	152,9 +/- 10 %
Vidutinio srauto greičio akumuliatorinė orpūtė su „turbo“ režimu	km/h	186,7 +/- 10 %
Didžiausias teorinis akumuliatorinės orpūtės srauto greitis	km/h	186,7 +/- 10 %
Didžiausias teorinis akumuliatorinės orpūtės srauto greitis įjungus „turbo“ režimą	km/h	262,9 +/- 10 %
Vidutinis akumuliatorinio siurbimo įtaiso srauto greitis	km/h	112,7 +/- 10 %
Vidutinis akumuliatorinio siurbimo įtaiso srauto greitis įjungus „turbo“ režimą	km/h	135,2 +/- 10 %
Didžiausias teorinis akumuliatorinio siurbimo įtaiso srauto greitis	km/h	138,4 +/- 10 %
Didžiausias teorinis akumuliatorinio siurbimo įtaiso srauto greitis įjungus „turbo“ režimą	km/h	162,6 +/- 10 %
Mulčiavimo santykis		10:1
Surinkimo maišo talpa	l	45
Matmenys ir svoriai		
Svoris (be akumuliatoriaus bloko)	kg	3,5
Ilgis x plotis x aukštis	mm	1243 x 171 x 376
Nustatyta vertė pagal EN 50636-2-100		

		BLV 18-200
Triukšmo lygis L_{pA} Akumuliatorinė orpūtė	dB(A)	87,6
Triukšmo lygis L_{pA} Akumuliatorinis siurbimo prietaisas	dB(A)	90,8
Neapibrėžtis K_{pA}	dB(A)	3,0
Garso galios lygis L_{WA} + Neapibrėžtis K_{WA}	dB(A)	107
Įprastos vibracijos vertės akumuliatorinė orpūtė	m/s^2	3,0
Įprastos vibracijos vertės akumuliatorinis siurbimo prietaisas	m/s^2	3,5
Neapibrėžtis K	m/s^2	1,5

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Vibracijos vertė

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Nurodytoji vibracijos vertė išmatuojama taikant standartinę bandymo procedūrą ir turi būti palyginama su prietaisui taikoma verte.
Nurodytoji vertė turi būti naudojama iš anksto įvertinant apkrovą.
Atsižvelgiant į prietaiso naudojimo būdą tam tikrais prietaiso veikimo tarpsniais vibracijos vertė nuo nurodytosios bendrosios vertės gali skirtis.

Maža vibracija rankas veikiantis prietaisas 2,5 m/s² (žr.Eksploatavimo instrukcijų skyrių *Techniniai duomenys*)

⚠ ***ATSARGIAI*** *• Jeigu prietaisas ilgą laiką būtų naudojamas be pertraukos, gali nutirpti rankos. • Rankoms apsaugoti mūvėkite šiltas pirštines. • Reguliariai darykite darbo pertraukas.*

ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.
Gaminys: akumuliatorinis siurblys pūstuvas
Tipas: 1.444-10x.x

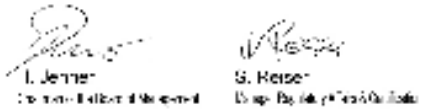
Atitinkamos ES direktyvos
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2014/30/ES
2000/14/EB (+2005/88/EB)
2011/65/ES

Taikomi darnieji standartai
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra
2000/14/EB ir pakeista 2005/88/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Išmatuotas: 105
Garantuojamas: 107

BLV 36-240 Battery:
Išmatuotas: 102,3
Garantuojamas: 104
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212
Vinendenas, 2024 m. birželio 1 d.

Spis treści

Ogólne wskazówki 127
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 128
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 131
Ochrona środowiska 131
Akcesoria i części zamienne 132
Zakres dostawy 132
Urządzenia zabezpieczające 132
Symbole na urządzeniu 132
Opis urządzenia 132
Montaż 133
Obsługa 133
Transport i składowanie 134
Czyszczenie i konserwacja 134
Usuwanie usterek 134
Gwarancja 135
Dane techniczne 135
Deklaracja zgodności UE 136

Ogólne wskazówki

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać niniejsze wskazówki bezpieczeństwa, oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone do zestawu akumulatorów wskazówki bezpieczeństwa oraz oryginalną instrukcję obsługi zestawu akumulatorów / standardowej ładowarki. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Instrukcje obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.
Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Stopnie zagrożenia

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*

⚠ *OSTRZEŻENIE*

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.*

UWAGA

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.*

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ *OSTRZEŻENIE*

- ***Należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje, zapoznać się z ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do elektronarzędzia.***
  Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. ***Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.***

Termin „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do produktu zasilanego z sieci (przewodowego) lub zasilanego z akumulatora (bezprzewodowego).

1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy
   a **Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony**. *W nieprzewidywalnych lub ciemnych miejscach łatwo o wypadek.*
   b **Nie należy używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.*
   c **Do obszaru pracy z elektronarzędziem nie należy dopuszczać dzieci ani osób postronnych.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.*

2 **Bezpieczeństwo elektryczne**
   a **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie stosować wtyczek przejściowych razem z elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym.** *Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
   b **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, instalacje grzewcze, kuchenki i lodówki.** *Jeśli ciało użytkownika jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.*
   c **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** *Jeśli do elektronarzędzia dostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem.*
   d **Nie należy używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia.** *Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
   e **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować przedłużacz przeznaczony do użytku na zewnątrz.** *Stosowanie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
   f **Jeżeli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** *Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3 **Bezpieczeństwo osobiste**
   a **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, zwracać uwagę na to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, będąc zmęczonym oraz pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** *Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.*
   b **Stosować wyposażenie ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** *Wyposażenie ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.*
   c **Zapobieganie niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania elektrycznego lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem należy upewnić się, że jest ono wyłączone.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem może łatwo spowodować wypadek.*
   d **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszelkie klucze nastawcze lub klucze płaskie.** *Pozostawienie klucza płaskiego lub innego klucza na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
   e **Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Należy stać stabilnie, aby móc w każdej chwili zachować równowagę.** *Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
   f **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i ubranie trzymać z dala od ruchomych części.** *Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części.*
   g **W przypadku montażu urządzeń do odsysania i odprowadzania pyłu należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** *Stosowanie urządzenia do odsysania pyłu może ograniczyć zagrożenia związane z występowaniem pyłu.*
   h **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi sprawiło, że staniesz się nieostrożny i zignorujesz zasady bezpieczeństwa pracy z narzędziami.** *Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4 **Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**
   a **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia przeznaczonego do danego zastosowania.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem lepiej i pewniej pracuje się w zalecanym zakresie mocy.*

b **Nie używać elektronarzędzia, jeśli wyłącznik nie włącza się i nie wyłącza.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia elektrycznego należy odłączyć je od źródła zasilania i/lub wyjąć z niego akumulator, jeżeli jest wyjmowany.** *Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.*

d **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać, aby były one obsługiwane przez osoby, które nie są zaznajomione z danym elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.*

e **Elektronarzędzia i akcesoria należy konserwować. Należy sprawdzić, czy nie ma nieprawidłowo ustawionych lub zakleszczonych części ruchomych, uszkodzonych elementów lub innych okoliczności, które mogłyby negatywnie wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem.** *Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.*

f **Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** *Gdy narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są starannie zakonserwowane, rzadziej się zakleszczają i łatwiej je kontrolować.*

g **Stosować elektronarzędzia, akcesoria, dołączane elementy narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy przy tym uwzględnić warunki robocze i wykonywane czynności.** *Używanie elektronarzędzia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.*

h **Uchwyty i powierzchnie chwytania powinny być suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające nie zapewniają bezpieczeństwa obsługi i kontroli urządzenia w niespodziewanych sytuacjach.*

5 **Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych**

a **Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stanowić zagrożenie pożarowe, gdy jest używana z akumulatorem innego typu.*

b **Należy używać wyłącznie elektronarzędzi wyposażonych w specjalnie zaprojektowane zestawy akumulatorów.** *W przypadku użycia innych zestawów akumulatorów istnieje ryzyko obrażeń ciała i pożaru.*

c **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć z nim złącze.** *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d **Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować wyciek elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu opłukać dane miejsce wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy udać się do lekarza.** *Wyciekający z akumulatora elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia chemiczne.*

e **Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych zestawów akumulatorów ani narzędzi.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne działanie, które może doprowadzić do pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.*

f **Nie należy narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** *Ryzyko eksplozji w przypadku narażenia akumulatora na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C.*

g **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji.** *Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

6 **Serwis**

a **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu, który zastosuje tylko identyczne części zamienne.** *Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.*

b **Nigdy nie konserwować uszkodzonych akumulatorów.** *Konserwacja zestawów akumulatorów może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.*

Dmuchawa/odkurzacz do liści Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1 **Nie używać maszyny w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.** *Zmniejsza to ryzyko uderzenia pioruna w operatora.*

2 **Należy regularnie sprawdzać, czy kosz na zanieczyszczenia nie jest zużyty lub uszkodzony.** *Zużyty lub uszkodzony kosz na zanieczyszczenia zwiększa ryzyko wystąpienia obrażeń.*

3 **Nosić ochronę oczu i ochronę słuchu.** *Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.*

4 **Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić obuwie antypoślizgowe i ochronne. Maszyny nie wolno obsługiwać boso lub w odkrytych sandałach.** *Zmniejsza to ryzyko odniesienia obrażeń stóp.*

5 **Nie należy nosić luźnych ubrań ani przedmiotów takich jak szale, sznurki, naszyjniki, krawaty itp., ponieważ mogłyby zostać wciągnięte do wlotów powietrza. Długie włosy należy związać lub zakryć, aby nie dostały się do wlotów powietrza.** *Jeśli jeden z tych przedmiotów zostanie wciągnięty do wlotów powietrza, może to zwiększyć ryzyko obrażeń.*

6 **Podczas obsługi maszyny należy zachować odstęp od osób postronnych.** *Wyrzucane zanieczyszczenia mogą zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń.*

7 **Nie należy używać urządzenia w trybie zasysania, jeśli kosz na zanieczyszczenia nie jest zamontowany.** *Wyrzucane zanieczyszczenia mogą zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń.*

8 **Nigdy nie należy kierować dyszy dmuchawy w stronę ludzi, zwierząt domowych lub okien. Należy zachować szczególną ostrożność podczas**

usuwania zanieczyszczeń w pobliżu stałych obiektów, takich jak drzewa, samochody i ściany, od których zanieczyszczenia mogą się odbijać. *Wyrzucane przedmioty mogą uszkodzić cudze mienie i zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń.*

9 **Nie należy używać urządzenia do usuwania przedmiotów płonących lub dymiących, takich jak papierosy, zapałki czy gorący popiół.** *Te źródła zapłonu mogą zwiększyć ryzyko pożaru.*

10 **Nie należy zasysać wody ani innych cieczy, a także zanurzać elementów urządzenia w cieczach.** *Jeżeli do urządzenia dostanie się woda, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.*

11 **Nie wolno zasysać kamieni, żwiru, metalu ani potłuczonego szkła.** *Wirnik wentylatora może ulec uszkodzeniu i zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń.*

12 **Nie należy dotykać wentylatora, gdy jest on w ruchu. Przed zdemontowaniem jakichkolwiek części, które mogłyby zapewnić dostęp do wentylatora, należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wentylator się zatrzyma.** *Zmniejsza to ryzyko wystąpienia obrażeń spowodowanych przez ruchome elementy.*

13 **Należy upewnić się, że wyłącznik urządzenia jest wyłączony, jeśli użytkownik chce usunąć zakleszczony materiał lub przeprowadzić konserwację urządzenia.** *Nieoczekiwane włączenie urządzenia podczas usuwania zakleszczonego materiału lub wykonywania czynności konserwacyjnych może spowodować poważne obrażenia ciała.*

Bezpieczna obsługa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *● Praca w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*

⚠ OSTRZEŻENIE *● Należy zachować odstęp minimalny od osób i zwierząt wynoszący 15 m. Po naruszeniu tego obszaru przez inną osobę należy zatrzymać urządzenie. ● Trzymać twarz i ciało z dala od otworu podajnika. ● Przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że komora podajnika jest pusta. ● Nie trzymać rąk ani innych części ciała w komorze podajnika, rynnie ani innych ruchomych częściach. ● Nie należy używać urządzenia, jeśli istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych. ● Niezbędna jest możliwość niezakłóconej obserwacji całego obszaru roboczego, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia. Używać urządzenia tylko przy odpowiednim oświetleniu. ● Nie biegać, lecz chodzić podczas pracy z urządzeniem. Nie chodzić do tyłu. Należy unikać nieprawidłowej postawy ciała, stać stabilnie i stale utrzymywać równowagę. ● Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub bez urządzeń zabezpieczających, takich jak np. zamontowany łapacz zamiecionych pozostałości. ● Natychmiast zatrzymać urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone lub określić przyczynę wibracji, jeśli urządzenie spadło, zostało uderzone lub wibruje w sposób odbiegający od normy. Zleć naprawę uszkodzeń w autoryzowanemu serwisie lub wymienić urządzenie. ● W przypadku usterki lub wypadku należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć zestaw akumulatorów. Urządzenia nie można przywrócić do użytku, dopóki nie zostanie sprawdzone przez autoryzowane centrum serwisowe. ● Ryzyko obrażeń wskutek dotknięcia obracających się części. Wyłączyć silnik, zdemontować zestaw akumulatorów i upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane:*

- *Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.*
- *Przed usunięciem zatorów lub czyszczeniem rury.*
- *Przed sprawdzeniem urządzenia po uderzeniu przez obcy przedmiot.*
- *Przed kontrolą, konserwacją lub pracą przy urządzeniu.*

⚠ OSTROŻNIE *● Działanie podobnych narzędzi w środowisku zwiększa ryzyko uszkodzenia słuchu i prawdopodobieństwo niedosłyszenia potencjalnych zagrożeń, np. osób wchodzących do danego obszaru roboczego. ● Nie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu i używać tylko akcesoriów i części zamiennych zalecanych przez producenta.*

UWAGA *● Używać produktu wyłącznie w temperaturach od 0°C do 40°C. ● Przechowywać produkt w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0°C do 40°C.*

Wskazówka *● Urządzenie należy użytkować wyłącznie w odpowiednich porach dnia. Należy przestrzegać również lokalnych przepisów i rozporządzeń. Praca wcześnie rano lub późnym wieczorem może zakłócać spokój innych osób.*

Bezpieczna obsługa dmuchawy akumulatorowej

⚠ OSTROŻNIE *● Zagrożenie zdrowia przez wdychanie pyłu. Podczas pracy z użyciem urządzenia stosować maseczkę przeciwpyłową. ● Zwilżyć zakurzone powierzchnie, aby zmniejszyć poziom pyłu. ● Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego okna. ● Nie kierować dyszy dmuchawy na ludzi lub zwierzęta.*

UWAGA *● Uszkodzenia urządzenia na skutek zassania zanieczyszczeń do wlotu powietrza. Nie umieszczać dmuchawy na luźnych odpadkach lub w ich pobliżu. ● Nigdy nie wkładać przedmiotów do rurek dmuchawy.*

Wskazówka *● Stosować przedłużenie dyszy, aby strumień powietrza mógł być blisko ziemi i skutecznie działać.*

Bezpieczna obsługa odkurzacza akumulatorowego

⚠ OSTRZEŻENIE *● Ryzyko zranienia w przypadku stosowania akumulatorowej dmuchawy zasysającej w trybie ssania tylko z górną rurą ssącą. Przed pierwszym użyciem należy połączyć górną i dolną rurę ssącą. ● Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucane odpadki. Nigdy nie używać odkurzacza akumulatorowego bez zainstalowanego worka. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że worek jest w dobrym stanie i całkowicie zamknięty. ● Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Nie odkurzać ostrych ani większych przedmiotów, np. odłamków, kamieni, butelek, puszek lub kawałków metalu. ● Ogień w worku. Nie odkurzać płonących lub żarzących się przedmiotów, takich jak papierosy, popiół z kominków lub rusztów. ● Poważne obrażenia spowodowane obracającymi się łopatkami wirnika. Trzymać części ciała z dala od obracających się części. Wyłączyć silnik i poczekać, aż ostrza przestaną się obracać, przed otwarciem drzwi odkurzacza, podłączeniem / wymianą rur lub otwarciem lub wyjęciem worka. ● Przed usunięciem zatoru wyłączyć silnik, zdemontować zestaw akumulatorów i upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane.*

***UWAGA** • Zator rury ssącej. Nie trzymać rury ssącej bezpośrednio w stosie odpadków. Przemieszczać urządzenie od strony zewnętrznej zasysanych odpadków od jednej do drugiej strony. • Trzymać silnik wyżej niż koniec wlotowy rury ssącej. • Zator materiału przez ponowny wylot materiału z otworu ssącego. Upewnić się, że w obszarze przepływu nie zalega żaden materiał.*

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, obrażeń ciała i uszkodzeń produktu w wyniku zwarcia, nie należy zanurzać urządzenia, akumulatora ani ładowarki w cieczy ani dopuszczać do przedostania się cieczy do ich wnętrza. Ciecze powodujące korozję lub przewodzące prąd elektryczny, takie jak woda morska, niektóre chemikalia przemysłowe, wybielacze lub produkty zawierające wybielacze itp., mogą spowodować zwarcie.

- *Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 10°C do 38°C.*
- *Akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0°C do 40°C.*
- *Akumulatora należy używać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0°C do 40°C.*

Bezpieczny transport i składowanie

***⚠ OSTRZEŻENIE** • Przed składowanie lub transportem wyłączyć urządzenie, zaczekać, aż się wychłodzi i wyjąć zestaw akumulatorowy.*

***⚠ OSTROŻNIE** • Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Zabezpieczyć urządzenie na czas transportu przed przemieszczeniem i upadkiem.*

***UWAGA** • Przed transportem lub składowaniem usunąć wszelkie ciała obce z urządzenia. • Przechowywać urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, do którego dzieci nie mają dostępu. Przechowywać urządzenie z dala od substancji powodujących korozję, takich jak chemikalia ogrodowe. • Nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.*

Bezpieczna konserwacja i pielęgnacja

***⚠ OSTRZEŻENIE** • Wyłączyć silnik, upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane i wyjąć akumulator przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub serwisowaniem sprzętu. • Prace serwisowe i konserwacyjne przy tym urządzeniu wymagają szczególnej uwagi i wiedzy i mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel. Przekazać urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego w celu konserwacji. • Upewnić się, że urządzenie jest w bezpiecznym stanie, sprawdzając w regularnych odstępach czasu, czy sworznie, nakrętki i śruby są mocno dokręcone. • Przed usunięciem zatoru wyłączyć silnik, zdemontować zestaw akumulatorów i upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane.*

***⚠ OSTROŻNIE** • Stosować wyłącznie części zamienne, akcesoria i nasadki dopuszczone przez producenta. Oryginalne części zamienne i oryginalne akcesoria gwarantują niezawodną i bezawaryjną pracę urządzenia.*

***UWAGA** • Po każdym użyciu czyścić produkt miękką, suchą ściereczką.*

***Wskazówka** • Użytkownik może dokonywać wyłącznie regulacji i napraw opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. W celu wykonania napraw wykraczających poza ten zakres należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. • Uszkodzone lub nieczytelne naklejki należy wymieniać w autoryzowanym centrum serwisowym.*

Ryzyko resztkowe

⚠ OSTRZEŻENIE

- *Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, pewne ryzyko resztkowe pozostaje. Podczas użytkowania sprzętu mogą wystąpić następujące zagrożenia:*
- *Wibracje mogą powodować obrażenia ciała. Do każdego zadania należy używać odpowiednich narzędzi, dołączonych uchwytów oraz stosować najniższą prędkość wymaganą do wykonania pracy.*
- *Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu. Nosić ochronę słuchu i ograniczyć narażenie.*
- *Urazy spowodowane wyrzucaniem przedmiotów, które mogą wylecieć z rury wydmuchowej z powodu ciśnienia powietrza, jeśli worek nie zostanie odpowiednio zamocowany lub uszkodzony.*
- *Zawsze nosić okulary ochronne.*

Zmniejszenie ryzyka

⚠ OSTROŻNIE

- *Dłuższe używanie urządzenia może prowadzić do zaburzeń ukrwienia w dłoniach na skutek wibracji. Nie jest możliwe ogólne ustalenie czasu użytkowania, ponieważ zależy on od szeregu czynników:*
- *Indywidualna skłonność do złego ukrwienia (często zimne palce, mrowienie w palcach)*
- *Niska temperatura otoczenia. Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice.*
- *Mocne ściskanie pogarsza ukrwienie.*
- *Ciągła praca działa gorzej niż praca z przerwami. Jeżeli przy regularnym, długotrwałym używaniu urządzenia wielokrotnie powtarzają się określone objawy, np. mrowienie w palcach, zimne palce, należy zasięgnąć porady lekarza.*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Z urządzenia można korzystać wyłącznie w suchym, dobrze oświetlonym otoczeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone do wydmuchiwania i zasysania lekkich zanieczyszczeń, takich jak liście, trawa i inne odpady ogrodowe.
- Urządzenie służy do zasysania brudu i liści, rozdrabniania i przechowywania w worku zbiorczym.

Każde inne zastosowanie, np. zasysanie wody lub innych cieczy, jest niedozwolone.

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.kaercher.de/REACH*

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.kaercher.com*.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Urządzenia zabezpieczające

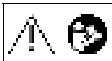
⚠ *OSTROŻNIE*

Brak urządzeń zabezpieczających lub zmiany wprowadzone w urządzeniach
Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.
Dlatego nigdy nie wolno zmieniać ani pomijać urządzeń zabezpieczających.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Wyłącznik bezpieczeństwa jest uruchamiany za pomocą śruby mocującej na rurze ssącej. Zapewnia to, że urządzenie może być uruchomione tylko przy zamontowanej rurze ssącej.

Symbole na urządzeniu

	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i wszystkie zasady bezpieczeństwa.
	W trakcie eksploatacji urządzenia należy nosić odpowiednią ochronę oczu i uszu.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
	Niebezpieczeństwo powodowane przez przedmioty wyrzucane z dużą siłą. Osoby postronne powinny trzymać się z dala od obszaru roboczego.
	Obracające się wirniki wentylatora. Podczas pracy urządzenia trzymać ręce i stopy z dala od otworów.
	Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego podany na etykiecie wynosi 107 dB.
	Ciągnięcie: Szybkozłącze
	Tryb ssania
	Tryb dmuchawy

Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).
Rysunek – patrz strona z grafikami
Rysunek A

(1) Pasek do noszenia
(2) Rolki prowadzące
(3) Dolna rura ssąca
(4) Dmuchawa
(5) Przycisk odblokowujący zestaw akumulatorowy
(6) Tabliczka znamionowa
(7) Obudowa silnika
(8) Trzpień zabezpieczający obudowę silnika
(9) Górna dmuchawa i rura ssąca
(10) Śruba mocująca rurę ssącą
(11) Przedni uchwyt
(12) Uchwyt paska do noszenia
(13) Przycisk Turbo Boost
(14) Regulacja prędkości obrotowej
(15) Tylny uchwyt
(16) Wyłącznik urządzenia
(17) Przełącznik trybu dmuchawy / ssania
(18) Króciec
(19) Adapter do worka
(20) Worek
(21) *Akumulator Battery Power 18V
(22) *Ładowarka do szybkiego ładowania Battery Power 18 V

* opcjonalnie

Zestaw akumulatorów

Urządzenie można pracować z wykorzystaniem zestawu akumulatorów 18 V Kärcher Battery Power.

Montaż

Montaż dmuchawy / urządzenia ssącego

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Niebezpieczeństwo obrażeń przez niekompletnie zmontowane urządzenie

Urządzenie eksploatować tylko wtedy, gdy jest w pełni zmontowane i sprawne.

1. Nacisnąć dźwignię i zatrzasnąć rurę wydmuchową w żądanej pozycji w adapterze rolek prowadzących.
   Rysunek B
2. Zatrzasnąć adapter dolnej rury ssącej w mocowaniu rury wydmuchowej.
   Rysunek C
3. Zatrzasnąć dolną rurę ssącą w górnej rurze wydmuchowej i ssącej.
   Rysunek D
4. Zamontować obudowę silnika.
   Rysunek E
   a Maksymalnie wyciągnąć trzpień blokujący obudowy silnika.
   b Włożyć rurę wydmuchową i rurę ssącą do obudowy silnika.
   c Włożyć sworzeń blokujący obudowę silnika i sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzony w urządzeniu ustalającym.
   d Włożyć śrubę mocującą rurę ssącą i dokręcić do momentu wyraźnego kliknięcia.
   Zadziałał wyłącznik ochronny.
5. Zamontować worek zbiorczy, patrz rozdział *Montaż worka zbiorczego*.
6. Przymocować pasek do pętli na uchwycie, patrz rozdział *Zawiesić pas nośny.*.

Montaż worka zbiorczego

1. Zamontować worek zbiorczy.
   Rysunek F
   a Zawiesić klapkę worka zbiorczego w uchu na górnej rurze wydmuchowej i ssącej.
   b Przeciągnąć worek zbiorczy na adapterze przez króciec.
   c Zatrzasnąć adapter.

Zawiesić pas nośny.

1. Zawiesić pasek w pętelce na uchwycie, upewniając się, że zatrzask jest zawsze dostępny.
   Rysunek G

Obsługa

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Niebezpieczeństwo obrażeń przez niekompletnie zmontowane urządzenie

Urządzenie eksploatować tylko wtedy, gdy jest w pełni zmontowane i sprawne.

⚠ *OSTROŻNIE*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu wyrzucanych w powietrze przedmiotów

Podczas wykonywania wszelkich czynności przy urządzeniu należy nosić okulary ochronne i odpowiednie rękawice ochronne.

Elementy obsługi

Akumulatorowa dmuchawa ssąca posiada następujące elementy obsługowe:

- Dźwignia regulacji prędkości obrotowej umożliwia bezstopniową regulację prędkości strumienia powietrza.
- Przycisk Turbo Boost do maksymalizowania prędkości powietrza ustawionej za pomocą regulacji prędkości obrotowej.
- Dźwignia wyboru do przełączania między trybem przedmuchu i ssania.

Montaż akumulatora

UWAGA

Zabrudzone styki

Uszkodzenie urządzenia i akumulatora

Przed zamontowaniem sprawdzić czystość i ewentualnie wyczyścić oprawę akumulatora i styki.

Rysunek H

1. Wsunąć akumulator do uchwytu aż do słyszalnego zablokowania.

Włączanie urządzenia (tryb zasysania)

⚠ *OSTROŻNIE*

Ryzyko zranienia przez wirujące części i uszkodzenia słuchu na skutek hałasu

Należy zawsze nosić okulary i słuchawki ochronne.

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Ryzyko obrażeń na skutek utraty kontroli

Trzymać urządzenie obiema rękami za odpowiednie uchwyty.

1. Wyjmowanie zestawu akumulatorów, patrz rozdział *Montaż akumulatora*.
2. Uruchomić urządzenie.
   Rysunek I
   a Ustawić dźwignię wyboru na tryb ssania.
   b Nacisnąć wyłącznik urządzenia.
   Następuje uruchomienie urządzenia.
   c Użyć regulacji prędkości, aby ustawić natężenie przepływu powietrza.
   d Jeśli to konieczne, nacisnąć przycisk Turbo Boost, aby uzyskać maksymalny przepływ.

Włączyć urządzenie (tryb dmuchawy)

⚠ *OSTROŻNIE*

Ryzyko zranienia przez wirujące części i uszkodzenia słuchu na skutek hałasu

Należy zawsze nosić okulary i słuchawki ochronne.

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Ryzyko obrażeń na skutek utraty kontroli

Trzymać urządzenie obiema rękami za odpowiednie uchwyty.

1. Wyjmowanie zestawu akumulatorów, patrz rozdział *Montaż akumulatora*.
2. Uruchomić urządzenie.
   Rysunek J
   a Ustawić dźwignię na tryb dmuchawy.
   b Nacisnąć wyłącznik urządzenia.
   Następuje uruchomienie urządzenia.
   c Użyć regulacji prędkości, aby ustawić natężenie przepływu powietrza.
   d Jeśli to konieczne, nacisnąć przycisk Turbo Boost, aby uzyskać maksymalny przepływ.

Wyjmowanie worka zbiorczego

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Ruch wirników wentylatora i łopat mulczujących

Rany cięte

Nosić rękawice ochronne.

Trzymać palce z dala od wentylatora i noży mulczujących.

1. Wyłączyć urządzenie.

2. Wyjąć zestaw akumulatorów, patrz rozdział *Wyjmowanie zestawu akumulatorów*.
3. Wyjąć worek zbiorczy.
   Rysunek K
   a Zdjąć klapkę worka zbiorczego z uchwytu.
   b Nacisnąć adapter w dół.
   c Zdjąć worek zbiorczy z króćca.

Opróżnianie worka zbiorczego

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Ruch wirników wentylatora i łopat mulczujących
Rany cięte
Nosić rękawice ochronne.
Trzymać palce z dala od wentylatora i noży mulczujących.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć zestaw akumulatorów, patrz rozdział *Wyjmowanie zestawu akumulatorów*.
3. Wyjmowanie worka zbiorczego, patrz rozdział *Wyjmowanie worka zbiorczego*.
4. Otworzyć zamek worka i opróżnić zawartość.
   Rysunek L

Wyjmowanie zestawu akumulatorów

Wskazówka
W przypadku dłuższych przerw w pracy należy wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia i zabezpieczyć go przed użytkowaniem przez osoby niepowołane.

1. Pociągnąć przycisk odblokowania zestawu akumulatorów w kierunku zestawu.
   Rysunek M
2. Nacisnąć przycisk odblokowania zestawu akumulatorów, aby odblokować zestaw.
3. Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia.

Zakończenie pracy

1. Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia (patrz rozdział *Wyjmowanie zestawu akumulatorów*).
2. Oczyścić urządzenie (patrz rozdział *Czyszczenie urządzenia*).

Transport i składowanie

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć zestaw akumulatorów, patrz rozdział *Wyjmowanie zestawu akumulatorów*.
3. Wyjmowanie worka zbiorczego, patrz rozdział *Wyjmowanie worka zbiorczego*.
4. Wyjąć rurę ssącą.
   Rysunek N
   a Przykręcić śrubę mocującą rury ssącej.
   b Wykręcić śrubę mocującą rury ssącej.
   c Maksymalnie wyciągnąć trzpień blokujący obudowy silnika.

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Ruch wirników wentylatora i łopat mulczujących
Rany cięte
Nosić rękawice ochronne.
Trzymać palce z dala od wentylatora i noży mulczujących.

   d Wymontować górną rurę dmuchawy i rurę ssącą z obudowy silnika.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie urządzenia

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Niekontrolowany rozruch
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń
Wyjąć akumulator z urządzenia na czas przerw i przed wykonaniem wszelkich czynności konserwacyjnych oraz pielęgnacyjnych.

UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie
Uszkodzenie urządzenia
Czyścić urządzenie wilgotną ściereczką.
Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
Nie czyścić urządzenia wodą z węża ani strumieniem wody pod ciśnieniem.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz rozdział *Wyjmowanie zestawu akumulatorów*).
3. Oczyścić powierzchnię urządzenia miękką, suchą szmatką lub szczotką.
   Rysunek O

Usuwanie zatoru

Wskazówka
Nie próbować wyjmować wentylatora ani ostrzy mulczujących. Jeśli wymagane jest usunięcie noży mulczujących lub wentylatora, skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Ruch wirników wentylatora i łopat mulczujących
Rany cięte
Nosić rękawice ochronne.
Trzymać palce z dala od wentylatora i noży mulczujących.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć zestaw akumulatorów, patrz rozdział *Wyjmowanie zestawu akumulatorów*.
3. Wyjmowanie worka zbiorczego, patrz rozdział *Wyjmowanie worka zbiorczego*.
4. Zdemontować górną rurę wydmuchową i ssącą.
   Rysunek N
   a Przykręcić śrubę mocującą rury ssącej.
   b Wykręcić śrubę mocującą rury ssącej.
   c Maksymalnie wyciągnąć trzpień blokujący obudowy silnika.
   d Wymontować górną rurę dmuchawy i rurę ssącą z obudowy silnika.
5. Jeśli to konieczne, usunąć zator z rury.
6. Jeśli to konieczne, usunąć zator z adapter.
7. Jeśli to konieczne, usunąć zator z króćca.
8. Oczyścić otwory w obudowie silnika.

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
W wyniku starzenia zmniejsza się pojemność zestawu akumulatorów, mimo odpowiedniej konserwacji, dlatego nawet po całkowitym naładowaniu nie można osiągnąć maksymalnego poziomu naładowania. Nie oznacza to usterki.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie włącza się.	Zestaw akumulatorowy nie jest prawidłowo założony.	● Wsunąć zestaw akumulatorowy do uchwytu aż do zablokowania.
	Zestaw akumulatorowy jest rozładowany.	● Naładować zestaw akumulatorowy.
	Zestaw akumulatorowy jest uszkodzony.	● Wymienić zestaw akumulatorowy.
Urządzenie nie włącza się	Wyłącznik bezpieczeństwa nie aktywował się podczas montażu.	1. Ponownie wkręcić śrubę mocującą na rurze ssącej. 2. Dokręć śrubę mocującą rury ssącej, aż usłyszysz kliknięcie. Zadziałał wyłącznik bezpieczeństwa.
Urządzenie zatrzymuje się w trakcie pracy.	Akumulator jest przegrzany.	● Przerwać pracę i poczekać, aż temperatura akumulatora znajdzie się w normalnym zakresie.
	Silnik jest przegrzany.	● Przerwać pracę i poczekać, aż silnik wychłodzi się.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)
Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Dane techniczne

		BLV 18-200
Wydajność urządzenia		
Napięcie nominalne	V	18
Średnia prędkość powietrza dmuchawy akumulatorowej	km/h	152,9 +/- 10 %
Średnia prędkość powietrza dmuchawy akumulatorowej w trybie turbo	km/h	186,7 +/- 10 %
Maksymalna teoretyczna prędkość powietrza dmuchawy akumulatorowej	km/h	186,7 +/ - 10 %
Maksymalna teoretyczna prędkość powietrza dmuchawy akumulatorowej w trybie turbo	km/h	262,9 +/ - 10 %
Średnia prędkość powietrza akumulatorowego urządzenia ssącego	km/h	112,7 +/- 10 %
Średnia prędkość powietrza akumulatorowego urządzenia ssącego w trybie turbo	km/h	135,2 +/- 10 %
Maksymalna teoretyczna prędkość powietrza akumulatorowego urządzenia ssącego	km/h	138,4 +/ - 10 %
Maksymalna teoretyczna prędkość powietrza akumulatorowego urządzenia ssącego w trybie turbo	km/h	162,6 +/ - 10 %
Współczynnik mulczowania		10:1
Pojemność worka	l	45

		BLV 18-200
Wymiary i masa		
Masa (bez zestawu akumulatorów)	kg	3,5
Dł. x szer. x wys.	mm	1243 x 171 x 376
Wartości określone zgodnie z normą EN 50636-2-100		
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} Dmuchawa bezprzewodowa	dB(A)	87,6
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} Odkurzacz bezprzewodowy	dB(A)	90,8
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	3,0
Poziom mocy akustycznej L_{WA} + niepewność pomiaru K_{WA}	dB(A)	107
Całkowita wielkość wibracji dmuchawy bezprzewodowej	m/s^2	3,0
Całkowita wielkość wibracji odkurzacza bezprzewodowego	m/s^2	3,5
Niepewność pomiaru K	m/s^2	1,5

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Wartość drgań

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Podana wartość drgań została zmierzona przy użyciu standardowej metody testowej i może być wykorzystywana do porównywania urządzeń.
Podaną wartość drgań można wykorzystać do wstępnej oceny obciążenia.
W zależności od sposobu użytkowania urządzenia emisja drgań podczas używania urządzenia w danym momencie może odbiegać od podanej wartości całkowitej.

Urządzenia, w których drgania o wartości > 2,5 m/s² przenoszone są przez kończyny górne (patrz rozdział *Dane techniczne* w instrukcji obsługi)

⚠ ***OSTROŻNIE*** *● Wielogodzinne, nieprzerwane używanie urządzenia może prowadzić do uczucia sztywnienia kończyn. ● Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice. ● Robić regularne przerwy w pracy.*

Deklaracja zgodności UE

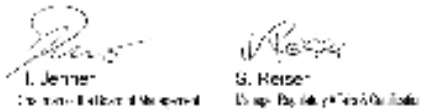
Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.
Produkt: Akumulatorowa dmuchawa ssąca
Typ: 1.444-10x.x

Obowiązujące dyrektywy UE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2014/30/UE
2000/14/WE (+2005/88/WE)
2011/65/UE

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE i zmieniona przez 2005/88/WE
Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Zmierzony: 105
Gwarantowany: 107
BLV 36-240 Battery:
Zmierzony: 102,3
Gwarantowany: 104
Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



I. Jenner

S. Reiser

Administrator dokumentacji:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.06.2024 r.

Tartalom

Általános utasítások 136
Biztonsági tanácsok 136
Rendeltetésszerű alkalmazás 140
Környezetvédelem 140
Tartozékok és pótalkatrészek 140
Szállított tartozékok 140
Biztonsági berendezések 140
Szimbólumok a készüléken 141
A készülék leírása 141
Szerelés 141
Kezelés 142
Szállítás és tárolás 143
Ápolás és karbantartás 143
Segítség üzemzavarok esetén 143
Garancia 144
Műszaki adatok 144
EU-megfelelőségi nyilatkozat 144

Általános utasítások

A készülék első alkalmazása előtt olvassa el ezeket a biztonsági tanácsokat, ezt az eredeti használati utasítást, az akkuegységhez mellékelt biztonsági tanácsokat, valamint az akkuegység / standard töltőkészülék mellékelt eredeti használati utasítását. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg az említett dokumentumokat későbbi alkalmazásra vagy a következő tulajdonos számára.
A használati utasításban található útmutatások mellett figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.

Biztonsági tanácsok

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

- *Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.*

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.*

⚠ VIGYÁZAT

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.*

FIGYELEM

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.*

Általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- ***Olvassa el az elektromos szerszámhoz tartozó összes biztonsági információt, utasítást, ábrát és specifikációt.***
  Az alábbi utasítások mellőzése esetén áramütés-, tűz- és/vagy súlyos sérülésveszély áll fenn. ***A figyelmeztető megjegyzéseket és az utasításokat őrizze meg utólagos felhasználás céljából.***

A figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” kifejezés a hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorral (vezeték nélküli) üzemeltetett termékre vonatkozik.

1 Biztonságos munkaterület
   a **Biztosítsa a munkaterület tisztaságát és megfelelő világítását**. *A homályos vagy sötét területeken nagyobb a balesetveszély.*

b **Az elektromos szerszámok üzemeltetése robbanásveszélyes környezetekben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy porszemcsék jelenlétében, tilos.** *A villamos szerszámok szikrát vethetnek, ami által a por vagy a gőzök kigyulladhatnak.*

c **Az elektromos szerszám üzemeltetésekor tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.** *Ha elterelődik a figyelme, elveszítheti az irányítást.*

2 **Elektromos biztonság**

a **Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos szerszámok csatlakozói használhatók az aljzattal. A csatlakozó bármilyen módosítása tilos. A földelt elektromos szerszámok esetén az átalakító dugaszok használata tilos.** *A nem módosított csatlakozók és a megfelelő aljzatok esetén csökken az áramütésveszély.*

b **Kerülje az érintkezést az olyan földelt felületekkel, mint a csövek, a fűtőtestek, a tűzhelyek és hűtőszekrények.** *Testének földelésekor fokozódik az áramütésveszély.*

c **Soha ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.** *Amennyiben víz hatol az elektromos szerszámba, az áramütésveszély fokozódik.*

d **A kábel helytelen használata, pl. az elektromos szerszám szállításához, húzásához vagy lekapcsolásához az áramforrásról, tilos. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől.** *Sérült vagy összegabalyodott kábelek esetén az áramütésveszély fokozódik.*

e **Ha az elektromos szerszámot nyílt környezetben használja, használjon az üzemeltetéshez megfelelő hosszabbító kábelt is.** *A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütésveszélyt.*

f **Ha az elektromos szerszám üzemeltetése nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolóval (FI-kapcsolóval) rendelkező áramforrást.** *Az áramvédőkapcsoló használatával csökkenthető az áramütésveszély.*

3 **A személyes biztonság**

a **Az elektromos szerszám használatakor legyen éber, figyeljen tevékenységére és cselekedjen mindig óvatosan és logikusan. Ha Ön fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, az elektromos szerszám használata tilos.** *Az elektromos szerszám használatakor akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléseket okozhat.*

b **Az egyéni védőfelszerelés használata kötelező. Mindig viseljen szemvédőt.** *Az adott körülmények között használt védőfelszerelések, például a porvédő maszkok, a védőcipők, a védősisakok vagy a hallásvédő fejhallgatók csökkentik a sérülésveszélyt.*

c **Az elektromos szerszámot biztosítsa véletlenszerű indítás ellen. Az elektromos szerszám elektromos forráshoz történő csatlakoztatása előtt és/vagy az akkumulátor csatlakoztatása előtt, illetve emelése vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy kikapcsolta az elektromos szerszámot.** *Amennyiben az elektromos szerszámok szállításakor ujját a kapcsolóra helyezi vagy ha az elektromos szerszámok csatlakoztatása előtt a kapcsoló a „Be" állásban található, balesetveszély áll fenn.*

d **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításra használt eszközöket és a csavarkulcsokat.** *Az elektromos szerszám forgó alkatrészeinél maradt csavarkulcsok vagy egyéb kulcsok sérülést okozhatnak.*

e **Törekedjen a normál testtartás megőrzésére. Helyezkedjen mindig stabil felületre és maradjon egyensúlyban.** *Ezzel az elektromos szerszám jobb ellenőrzését teszi lehetővé váratlan helyzetekben.*

f **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** *A bő ruházat, a kesztyűk, az ékszerek vagy a hosszú haj becsípődhetnek a mozgó alkatrészek közé.*

g **Porszívók és porfelfogók telepítésekor bizonyosodjon meg ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** *Használjon porszívót a por miatti veszélyek kialakulásának csökkentésére.*

h **Kerülje el a szerszámok gyakori használatából eredő ismeretek okozta gondatlanságot és cselekedjen a szerszámra vonatkozó biztonsági utasítások szerint.** *A gondatlan cselekedet a másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.*

4 **Az elektromos szerszámok használata és karbantartása**

a **Az elektromos szerszám túlterhelése tilos. Mindegyik alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot.** *Hatékonyság és biztonság céljából használja az elektromos szerszámot kizárólag a megadott teljesítménytartományon belül.*

b **Az elektromos szerszám üzemeltetése tilos, ha be- és kikapcsolása a kapcsolóval nem lehetséges.** *Ha az elektromos szerszám be- és kikapcsolása nem lehetséges, az adott elektromos szerszám veszélyes lehet és javítást igényel.*

c **A beállítások meghatározása előtt, tartozékcsere előtt vagy tárolás előtt, kapcsolja le a dugaszt az áramforrásról és/vagy távolítsa el az akkumulátort, ha lehetséges.** *Az említett biztonsági intézkedések támogatják az elektromos szerszám véletlenszerű indításának kockázatát.*

d **A nem használt elektromos szerszámokat tartsa gyermekektől távol és akadályozza meg az elektromos szerszámok kezelését olyan személyek által, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati útmutatót.** *Tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.*

e **Biztosítsa az elektromos szerszám és a tartozékok megfelelő karbantartását. Bizonyosodjon meg a mozgó alkatrészek megfelelő beállításáról, szabad mozgásáról és épségéről, illetve az elektromos szerszám megfelelő üzemelését befolyásoló körülmények hiányáról. Amennyiben az elektromos szerszám megsérült, igényelje annak megjavítását a következő használat előtt.** *A helytelenül karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okozhatnak.*

f **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** *A megfelelően karbantartott, éles vágóéllel ren-*

delkező vágószerszámok ritkábban akadnak el, és könnyebben ellenőrizhetők.

g **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a többi eszközt stb. használja az alábbi utasítások szerint. Az elektromos szerszám, a tartozékok és a többi eszköz használatakor kérjük figyeljen a munkakörülményekre és a kivitelezett tevékenységekre is.** *Az elektromos szerszámot kizárólag rendeltetésszerűen használja, ellenkező esetben üzemeltetésekor veszélyes helyzetek alakulhatnak ki.*

h **A fogantyúkat és a fogantyúk felületeit tartsa száraz, tiszta, valamint olaj- és zsírmentes állapotban.** *A csúszós fogantyúk és a fogantyúfelületek veszélyeztetik az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.*

5 **Az akkumulátoros szerszámok használata és karbantartása**

a **A készülék akkumulátorának feltöltéséhez használja kizárólag a gyártó által szállított töltőt.** *Adott akkumulátortípushoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, amennyiben eltérő típusú akkumulátorral kerül használatra.*

b **Az elektromos készülékeket kizárólag a megfelelő speciális akkumulátorokkal használja.** *Eltérő típusú akkumulátor használatakor sérülés- és tűzveszély alakulhat ki.*

c **A nem használt akkumulátort tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek összeköthetnek két csatlakoztatást.** *Az akkumulátor érintkezőinél kialakult rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.*

d **Kedvezőtlen körülmények esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést az adott folyadékkal. Véletlenszerű érintkezés esetén öblítse vízzel. Amennyiben szeme érintkezik az adott folyadékkal, kérjük forduljon orvoshoz.** *Az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrirritációt vagy marási sérüléseket okozhat.*

e **A sérült vagy módosított akkumulátorok és szerszámok használata tilos.** *A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.*

f **Soha ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy extrém hőmérsékletnek.** *Tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet esetén robbanásveszély áll fenn.*

g **Az akkumulátort vagy a szerszámot kizárólag a töltési utasításoknak megfelelően töltse, a használati útmutatóban említett hőmérséklettartományon belül.** *Nem szakszerű , vagy a megadott hőmérséklettartományon kívüli töltés esetén au akkumulátor megsérülhet és fokozódik a tűzveszély.*

6 **Szerviz**

a **Amennyiben az elektromos szerszám esetében javítási munkálatok szükségesek kérjük, forduljon egy szakképzett szerviztechnikushoz és bizonyosodjon meg arról, hogy kizárólag azonos pótalkatrészek kerülnek használatra.** *Így biztosított az elektromos szerszám biztonságos használata.*

b **A sérült akkumulátorok javítása és karbantartása tilos.** *Bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátorok esetében a javítási és karbantartási munkálatokat kizárólag a gyártó vagy egy jóváhagyott szervizegység biztosítja.*

Kerti fúvógép / szívógép Biztonsági figyelmeztetések

1 **A készülék használata kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen villámcsapásveszély esetén, tilos.** *Így csökkentheti a villámcsapásveszélyt.*

2 **Rendszeresen ellenőrizze, hogy a törmeléktartály nincs-e elkopva vagy megrongálódva.** *A kopott vagy sérült törmeléktartály növelheti a személyi sérülés kockázatát.*

3 **Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.** *A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a személyi sérülés kockázatát.*

4 **A készülék használatakor mindig viseljen csúszásmentes és védő lábbelit. A készülék használata mezítláb vagy nyitott szandál viselésekor tilos.** *Így csökken a láb sérülésének kockázata.*

5 **Ne viseljen bő szabású ruházatot vagy olyan tárgyat, mint például sálak, zsinórok, láncok, nyakkendők stb., amelyek beszorulhatnak a levegőbevezető nyílásokba. Ha hosszú a haja, akkor kösse hátra vagy fedje be, hogy ne szoruljon be a levegőbevezető nyílásokba.** *Ha az említettek bármelyikét beszívják a levegőbemeneti nyílások, akkor a személyi sérülés kockázata növekedhet.*

6 **A készülék használatakor tartsa távol a többi jelenlévő személyt.** *A repülő törmelék növelheti a személyi sérülés kockázatát.*

7 **Ne használja szívó üzemmódban, ha a törmeléktartály nincs a helyén.** *A repülő törmelék növelheti a személyi sérülés kockázatát.*

8 **Soha ne irányítsa a fúvógép fúvókáját emberek, háziállatok vagy az ablakok irányába. Szilárd tárgyak, például fák, autók és falak közelében a törmeléket fokozott óvatossággal fújja, mert e tárgyakon a törmelék irányt változtathat.** *A repülő törmelék anyagi károkat okozhat és növelheti a személyi sérülés kockázatát.*

9 **Ne használja a gépet égő vagy füstölgő tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszedésére vagy fújására.** *Ezek a gyújtóforrások növelhetik a tűzveszélyt.*

10 **Ne szívjon fel vizet vagy más folyadékot, és a gép egyetlen részét se merítse folyadékba.** *A gépbe jutó víz növelheti az áramütés kockázatát.*

11 **Ne szívjon fel köveket, kavicsot, fémet vagy törött üveget.** *A ventilátorkerék megsérülhet, és növekedhet a személyi sérülés kockázata.*

12 **Ne érintse meg a még mozgó ventilátort. Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a ventilátor leáll, mielőtt eltávolítana a ventilátorhoz hozzáférést biztosító bármely részegységet.** *Így csökken a mozgó alkatrészek által okozott sérülések kockázata.*

13 **Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a gép szervizelésekor ügyeljen arra, hogy a gép kapcsolója ki legyen kapcsolva.** *Ha az elakadt anyag eltávolításakor vagy szervizeléskor a gép váratlanul működésbe lép, akkor súlyos személyi sérülés történhet.*

Biztonságos működtetés

⚠ VESZÉLY *• Tilos a készüléket robbanásveszélyes területen használni!*

⚠ FIGYELMEZTETÉS *• Más személyektől és állatoktól tartson 15 m minimális távolságot. Állítsa le a készüléket, ha valaki belép a területre. • Az arcot és a testet tartsa távol a bevezető nyílástól. • A gép indítása előtt ellenőrizze, hogy a bevezető kamra üres-e. • Ne tartsa a kezét vagy más testrészeit az bevezető kamrába, a kivezető csőbe, illetve más mozgó alkatrészekbe. • Ne használja a készüléket, ha fennáll a villámcsapás veszélye. • A lehetséges veszélyek felismerése érdekében a munkaterületet akadálytalanul át kell tudni tekinteni. A készüléket csak akkor használja, ha a megvilágítás megfelelő. • A készülékkel való munkavégzés során ne fusson, hanem járjon. Ne haladjon visszafelé. Kerülje a szabálytalan testhelyzetet, álljon stabilan, és mindig tartsa meg egyensúlyát. • Soha ne használja a készüléket, ha a védőberendezések hibásak, vagy ha nincsenek meg a biztonsági berendezések, például a törmelék-elkapó. • Azonnal állítsa le a készüléket, és ellenőrizze sérülések tekintetében, vagy azonosítsa a rezgés okát, ha a készülék leesett, ütést kapott vagy szokatlan módon rezeg. A sérüléseket javíttassa meg az arra jogosult ügyfélszolgálattal, vagy cserélje ki a készüléket. • Baleset vagy üzemzavar esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkuegységet. Az eszközt csak akkor szabad újra üzembe helyezni, ha azt hivatalos szerviz átvizsgálta. • Sérülésveszély forgó alkatrészeknél. Kapcsolja ki a motort, vegye ki az akkumulátoregységet, és ügyeljen arra, hogy valamennyi mozgó részegység teljes mértékben leállt:*

- *Mielőtt őrizetlenül hagyja a készüléket.*
- *Mielőtt eltávolítja az akadályokat vagy kitisztítja a csövet.*
- *Mielőtt ellenőrizné a készüléket, mert egy idegen tárgy megütötte.*
- *Mielőtt ellenőrizné vagy karbantartaná a készüléket, illetve mielőtt valamilyen munkát végezne rajta.*

⚠ VIGYÁZAT *• A hasonló eszközök működtetése a környezetben növeli a halláskárosodás kockázatát és csökkenti a potenciális veszélyek meghallásának valószínűségét, pl. ha emberek lépnek a munkaterületre. • Ne végezzen változtatást a készüléken, és csak a gyártó által ajánlott kiegészítőket és alkatrészeket használja.*

FIGYELEM *• A terméket kizárólag 0°C - 40°C közötti hőmérsékleten üzemeltesse. • A terméket tárolja 0°C - 40°C környezeti hőmérséklettel rendelkező tárolóhelyen.*

Megjegyzés *• A készüléket kizárólag az arra megfelelő időpontokban üzemeltesse. Vegye figyelembe a helyi előírásokat is. Ha kora reggel vagy késő este használja, az másokat zavarhat.*

Akkumulátoros fúvókészülék biztonságos üzemeltetése

⚠ VIGYÁZAT *• Egészségügyi veszély a por belégzése miatt. A készülékkel való munkavégzéshez viseljen légzésvédő maszkot. • A porszennyezés csökkentése érdekében nedvesítse meg a poros felületeket. • Ne üzemeltesse a készüléket nyitott ablak közelében. • Ne irányítsa a fúvórészt személyek vagy állatok felé.*

FIGYELEM *• Az egység károsodhat, ha a törmeléket beszívja a légbemenetbe. Ne tegye a fúvókát laza törmelékre illetve annak közelébe. • Soha ne helyezzen tárgyakat a fúvócsövekbe.*

Megjegyzés *• Úgy használja a fúvókát, hogy a légáram közel legyen a talajhoz és hatékonyan dolgozhasson.*

Az akkumulátoros szívókészülék biztonságos működtetése

⚠ FIGYELMEZTETÉS *• Sérülésveszély áll fenn, ha az akkumulátoros szívókészüléket szívó üzemmódban csak a felső szívócsővel használja. Az első használat előtt össze kell kötnie a felső és az alsó szívócsövet. • A repülő törmelékek sérülésveszélyt okozhatnak. Soha ne használja az akkumulátoros szívókészüléket, ha nincs részerelve a gyűjtőzsák. Használat előtt ellenőrizze, hogy a gyűjtőzsák jó állapotban van-e és teljesen zárt-e. • Sérülésveszély és a készülék károsodása. Ne szívjon fel éles vagy nagyobb tárgyakat a készülékkel, mint pl. szilánkok, kövek, palackok, dobozok, fémdarabok. • Tűz a gyűjtőzsákban. Ne szívjon fel égő, izzó tárgyakat, például cigarettát, illetve hamut a kandallóból vagy grillezőből. • A járókerék forgó szárnyai súlyos sérülést okozhatnak. Tartsa távol a testrészeit a forgó alkatrészektől. Kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a szárnyak megállnak, mielőtt kinyitná a szívófedelet, felszerelné / kicserélné a csöveket, illetve vagy kinyitná vagy eltávolítaná gyűjtőzsákot. • Mielőtt megakadást szüntetne meg: kapcsolja ki a motort, vegye ki az akkumulátoregységet, és ügyeljen arra, hogy valamennyi mozgó részegység teljes mértékben leállt.*

FIGYELEM *• A szívócső blokkolása (megakadása). Ne tartsa a szívócsövet közvetlenül a törmelékhalmokba. A készüléket a felszívandó dolgok egyik oldaláról a másik oldala felé mozgassa. • Tartsa a motort magasabban, mint a szívócső bemeneti vége. • Anyagok felhalmozódása azáltal, hogy az anyagok a szívónyílásból újra kilépnek. Ügyeljen arra, hogy semmilyen anyag ne halmozódjon fel az áramlási területen.*

Az akkumulátorra vonatkozó további biztonsági utasítások

A rövidzárlat okozta tűz, személyi sérülés és termékkárosodás kockázatának csökkentése céljából soha ne merítse a készüléket, az akkumulátort vagy a töltőt folyadékba és ne engedje, hogy folyadék kerüljön ezekbe. A maró vagy vezető folyadékok, mint például tengervíz, illetve bizonyos ipari vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítőt tartalmazó termékek stb. rövidzárlatot okozhatnak.

- *Az akkumulátortöltést biztosítsa kizárólag 10°C - 38°C környezeti hőmérséklettel rendelkező helyen.*
- *Az akkumulátort tárolja kizárólag 0°C - 40 C környezeti hőmérséklettel rendelkező helyen.*
- *Az akkumulátort kizárólag 0°C - 40 C környezeti hőmérséklettel rendelkező helyen használja.*

Biztonságos szállítás és raktározás

⚠ FIGYELMEZTETÉS *• Tárolás és szállítás előtt kapcsolja ki a készüléket, hagyja lehűlni, és vegye ki belőle az akkumulátoregységet.*

⚠ VIGYÁZAT *• Sérülésveszély és a készülék károsodása. Szállításkor biztosítsa a készüléket elmozdulás, illetve leesés ellen.*

FIGYELEM *● Szállítás vagy tárolás előtt távolítson el a készülékből minden idegen testet. ● A készüléket olyan száraz és jól szellőző helyen tárolja, amelyet gyermekek nem érhetnek el. Tartsa távol a készüléket korróziót okozó anyagoktól, mint például a kerti vegyszerektől. ● Ne tárolja a készüléket külső térben.*

Biztonságos karbantartás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS *● Kapcsolja ki a motort, és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt-e, majd vegye ki az akkumulátort, mielőtt a készüléket megvizsgálná, tisztítaná vagy karbantartaná. ● A készüléken végzett szervizelési és karbantartási munkákhoz különös gondosság és ismeretek szükségesek, és ezeket csak megfelelően képzett személyek végezhetik. Karbantartás céljából a készüléket hivatalos szervizközpontba vigye. ● Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságos állapotban van, azáltal, hogy rendszeres időközönként ellenőrzi, hogy a csapszegek, anyák és csavarok szorosra vannak húzva. ● Mielőtt megakadást szüntetne meg: kapcsolja ki a motort, vegye ki az akkumulátoregységet, és ügyeljen arra, hogy valamennyi mozgó részegység teljes mértékben leállt.*

⚠ VIGYÁZAT *● Csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket, tartozékokat és toldalékokat használjon. Az eredeti pótalkatrészek, az eredeti tartozékok és az eredeti toldalékok garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes működését.*

FIGYELEM *● Egy puha, száraz kendővel minden használat után tisztítsa meg a terméket.*

Megjegyzés *● Saját maga csak az ebben a használati utasításban leírt beállításokat és javításokat végezheti el. Egyébi javítások tekintetében forduljon valamelyik hivatalos ügyfélszolgálathoz. ● A sérült vagy olvashatatlan matricákat cserélje ki egy hivatalos ügyfélszolgálaton/szervizben.*

Fennmaradó kockázatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- *Bizonyos kockázatok még a készülék előírt alkalmazása mellett is fennállnak. A készülék alkalmazása a következő veszélyekkel járhat:*
- *A vibrációk sérüléseket okozhatnak. Minden munkához a megfelelő szerszámot és a megfelelő fogantyút használja, és a lehető legkisebb gyorsasággal végezzék el a munkát.*
- *A zaj halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédelmet és korlátozza a zajterhelést.*
- *Sérülések történhetnek a kirepülő tárgyakból eredően, amelyek a légnyomás miatt kiléphetnek a fúvócsőből, ha a gyűjtőzsák nincs megfelelően rögzítve vagy sérült.*
- *Mindig viseljen szemvédőt.*

Kockázatcsökkentés

⚠ VIGYÁZAT

- *A készülék hosszabb használati időtartama a kezek rezgés okozta vérellátási zavarához vezethet. Általánosan érvényes használati időtartamot nem lehet meghatározni, mivel az többféle tényezőtől függ:*
- *Személyes hajlam a rossz vérellátásra (gyakran hideg ujjak, ujjzsibbadás).*
- *Alacsony környezeti hőmérséklet. Viseljen meleg kesztyűt kezei védelme érdekében.*
- *Rossz vérellátás a berendezés túl erős megmarkolása miatt.*
- *A szünetmentes üzemeltetés károsabb, mint a szünetek által megszakított üzem.*

A készülék rendszeres, hosszan tartó használata és a tünetek, pl. az ujjzsibbadás, hideg ujjak ismételt fellépése esetén, forduljon orvoshoz.

Rendeltetésszerű alkalmazás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a készüléket gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek nem használhatják.

- A készülék szabadtéri használatra lett tervezve.
- A készüléket csak száraz, jól megvilágított környezetben szabad használni.
- A készüléket könnyű hulladékok, például levelek, fű és egyéb kerti hulladékok elfújására és elszívására tervezték.
- Az eszköz szennyeződések és levelek beszívására, aprítására és a gyűjtőzsákban történő tárolására használható.

Minden más alkalmazás, például víz vagy egyéb folyadékok beszívása, nem engedélyezett.

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.

Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)
Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.kaercher.de/REACH*

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál:*www.kaercher.com*.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Biztonsági berendezések

⚠ VIGYÁZAT

Hiányzó vagy módosított biztonsági berendezések
A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják. A biztonsági berendezéseket ne módosítsa és ne mellőzze használatukat.

Biztonsági kapcsoló

A biztonsági kapcsoló működése a szívócső rögzítőcsavarjával van kapcsolatban. Ez biztosítja, hogy az eszköz csak felszerelt szívócsővel legyen használható.

Szimbólumok a készüléken

	Készüléke üzembe helyezése előtt vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	A készülékkel való munkavégzés során viseljen megfelelő szemvédelmet és hallásvédelmet.
	Ne tegye ki a készüléket esőzésnek vagy nedves körülményeknek.
	Veszély kirepülő tárgyak miatt. Ne engedjen nézelődő személyeket a munkaterület közelébe.
	Forgó ventilátorlapátok. Tartsa a kezét és a lábát távol a nyílásoktól, amíg a készülék működésben van.
	A címkén feltüntetett, garantált zajszint a következő: 107 dB.
	Húzás: Gyorszár
	Szívóüzem
	Fúvó üzem

A készülék leírása

A használati utasításban a maximális felszereltséget ismertetjük. Modelltől függően a szállított tartozékoknál különbségek figyelhetők meg (lásd a csomagolást).

A képet lásd az ábrák oldalán

Ábra A

① Heveder
② Vezetőgörgők
③ Alsó szívócső
④ Fúvócső
⑤ Akkumulátoregység-reteszelés feloldó billentyűje
⑥ Típustábla
⑦ Motorház
⑧ A motorház biztosító csapja
⑨ Felső fúvó- és szívócső
⑩ Szívócső rögzítőcsavarja
⑪ Elülső kézi fogantyú
⑫ Hevedergyűrű
⑬ Turbo Boost gomb
⑭ Fordulatszám-szabályozás
⑮ Hátsó kézi fogantyú
⑯ Készülékkapcsoló
⑰ Fúvó / szívó üzemmód választókapcsoló
⑱ Csonk
⑲ Gyűjtőzsák adapter
⑳ Gyűjtőzsák
㉑ *Battery Power 18V akkumulátorcsomag
㉒ *Battery Power 18V gyorstöltő készülék

* opcionális

Akkuegység

A készülék 18 V Kärcher Battery Power akkuegységgel üzemeltethető.

Szerelés

Fúvó- / szívókészülék szerelése

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Ha a készüléket nem szerelik teljesen össze, akkor sérülésveszély áll fenn

A készüléket csak teljesen összeszerelt és működőképes állapotban üzemeltesse.

1. Nyomja le a kart, és csavarja be a fúvócsövet a kívánt helyzetben a vezetőgörgők adapterébe.
   Ábra B
2. Rögzítse az alsó szívócső adapterét a fúvócső bemeneti nyílásához.
   Ábra C
3. Rögzítse az alsó szívócsövet a felső fúvó- és szívócsőbe.
   Ábra D
4. Szerelje fel a motorházat.
   Ábra E
   a Húzza ki a motorház rögzítőcsapját amennyire csak lehetséges.
   b Helyezze be a fúvó- és a szívócsövet a motorházba.
   c Helyezze be a motorház rögzítőcsapját és ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkedik-e a rögzítőelembe.
   d Helyezze be a szívócső rögzítőcsavarját, és húzza meg addig, amíg hallhatóan kattan.
   A biztonsági kapcsoló kioldott.
5. Szerelje fel a gyűjtőzsákot, lásd ezt a fejezetet *Fogózsák felszerelése*.
6. Akassza be a hordhevedert a fogantyú nyílásába, lásd ezt a fejezetet *A heveder beakasztása*.

Fogózsák felszerelése

1. Helyezze fel a gyűjtőzsákot.
   Ábra F
   a Akassza a rögzítőzsák fülét a felső fúvó- és szívócső nyílásába.
   b Húzza a gyűjtőzsákot az adapteren a csonkra.
   c Rögzítse be az adaptert.

A heveder beakasztása

1. Akassza be a hordhevedert a fogantyú nyílásába, ügyelve arra, hogy a gyorskioldó mindig hozzáférhető legyen.
   Ábra G

Kezelés

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Ha a készüléket nem szerelik teljesen össze, akkor sérülésveszély áll fenn

A készüléket csak teljesen összeszerelt és működőképes állapotban üzemeltesse.

⚠ *VIGYÁZAT*

Sérülésveszély repülő tárgyak miatt.

A készülékkel való munkavégzés közben viseljen védőszemüveget és megfelelő védőkesztyűt.

Kezelőelemek

Az akkumulátoros szívókészülék a következő kezelőszervekkel rendelkezik:

- Fordulatszám-szabályozó kar, amely fokozatmentesen szabályozza a légáramlás sebességét.
- Turbo Boost gomb, a fordulatszám-szabályozással beállított légsebesség maximalizálására.
- Választókar a fúvó- és a szívó üzemmódok közötti váltáshoz.

Az akkumulátor behelyezése

FIGYELEM

Szennyezett érintkezők

A készülék és az akkumulátor sérülései

Behelyezés előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátortartó és az érintkezők nincsenek-e elszennyeződve, és szükség esetén tisztítsa meg őket.

Ábra H

1. Tolja az akkumulátort a tartóba, míg kattanó hangot nem hall.

Készülék bekapcsolása (szívó üzemmód)

⚠ *VIGYÁZAT*

Sérülésveszély a repülő tárgyak miatt, valamint halláskárosodás veszélye a zaj miatt

Mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédelmet.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Sérülésveszély az irányítás esetleges elvesztése miatt

A készüléket mindig két kézzel és a fogantyúk megfogásával tartsa.

1. Helyezze be az akkuegységet, lásd ezt a fejezetet *Az akkumulátor behelyezése*.
2. Helyezze üzembe a készüléket.
   Ábra I
   a Állítsa a választókart szívó üzemmódra.
   b Nyomja meg a készülékkapcsolót. A készülék beindul.
   c A fordulatszám-szabályozóval állítsa be a légáram erejét.
   d Ha szükséges, a maximális áramlás eléréséhez nyomja meg a Turbo Boost gombot.

Készülék bekapcsolása (fúvó üzemmód)

⚠ *VIGYÁZAT*

Sérülésveszély a repülő tárgyak miatt, valamint halláskárosodás veszélye a zaj miatt

Mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédelmet.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Sérülésveszély az irányítás esetleges elvesztése miatt

A készüléket mindig két kézzel és a fogantyúk megfogásával tartsa.

1. Helyezze be az akkuegységet, lásd ezt a fejezetet *Az akkumulátor behelyezése*.
2. Helyezze üzembe a készüléket.
   Ábra J
   a Állítsa a választókart fúvó üzemmódra.
   b Nyomja meg a készülékkapcsolót. A készülék beindul.
   c A fordulatszám-szabályozóval állítsa be a légáram erejét.
   d Ha szükséges, a maximális áramlás eléréséhez nyomja meg a Turbo Boost gombot.

Gyűjtőzsákot levétele

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Ventilátorlapátok és talajtakaró-kések mozgása

Vágási sérülések

Viseljen védőkesztyűt.

Tartsa távol az ujjait a ventilátortól és a talajtakaró-késektől.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Vegye ki az akkuegységet, lásd ezt a fejezetet *Akkuegység eltávolítása*.
3. Vegye ki a gyűjtőzsákot.
   Ábra K
   a Vegye ki a gyűjtőzsák fülét a nyílásból.
   b Nyomja le az adaptert.
   c Húzza le a gyűjtőzsákot a csonkról.

Gyűjtőzsák kiürítése

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Ventilátorlapátok és talajtakaró-kések mozgása

Vágási sérülések

Viseljen védőkesztyűt.

Tartsa távol az ujjait a ventilátortól és a talajtakaró-késektől.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Vegye ki az akkuegységet, lásd ezt a fejezetet *Akkuegység eltávolítása*.
3. Vegye le a gyűjtőzsákot, lásd ezt a fejezetet *Gyűjtőzsákot levétele*.
4. Nyissa ki a gyűjtőzsák cipzárját, és ürítse ki a tartalmát.
   Ábra L

Akkuegység eltávolítása

Megjegyzés

Hosszabb munkamegszakítás esetén távolítsa el az akkuegységet a készülékből és biztosítsa illetéktelen alkalmazás ellen.

1. Az akkuegység reteszelés feloldó billentyűjét húzza az akkuegység irányába.
   Ábra M
2. Nyomja meg az akkuegység reteszelés feloldó billentyűjét az akkuegység kireteszeléséhez.
3. Vegye ki az akkuegységet a készülékből.

Az üzem befejezése

1. Távolítsa el az akkuegységet a készülékből (lásd a *Akkuegység eltávolítása*fejezetben).
2. Tisztítsa meg a készüléket (lásd a *A készülék tisztítása*fejezetben).

Szállítás és tárolás

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkuegységet (lásd az alábbi fejezetet: *Akkuegység eltávolítása*.
3. Vegye le a gyűjtőzsákot, lásd ezt a fejezetet *Gyűjtőzsákot levétele*.
4. Távolítsa el a szívócsövet.
   Ábra N
   a Csavarja fel a szívócső rögzítőcsavarját.
   b Távolítsa el a szívócső rögzítőcsavarját.
   c Húzza ki a motorház rögzítőcsapját amennyire csak lehetséges.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Ventilátorlapátok és talajtakaró-kések mozgása
Vágási sérülések
Viseljen védőkesztyűt.
Tartsa távol az ujjait a ventilátortól és a talajtakaró-késektől.

   d Távolítsa el a felső fúvó- és szívócsövet a motorházból.

Ápolás és karbantartás

A készülék tisztítása

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Ellenőrizetlen beindulás
Sérülésveszély
Munkaszünetekben, valamint a karbantartási és ápolási műveletek előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás
A készülék károsodása
Nedves kendővel tisztítsa meg a készüléket.
Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.
A készüléket ne merítse vízbe.
Ne tisztítsa a készüléket tömlővel vagy magasnyomású vízzel.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkuegységet (lásd a *Akkuegység eltávolítása*fejezetben).
3. Egy puha, száraz ronggyal vagy egy kefével tisztítsa meg a készülék felületét.
   Ábra O

Szüntesse meg a blokkolást (megakadást)

Megjegyzés
Ne próbálja meg eltávolítani a ventilátort illetve a talajtakaró-késeket. Ha a talajtakaró-kések vagy a ventilátor eltávolítása szükségessé válna, akkor vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizképviselettel.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Ventilátorlapátok és talajtakaró-kések mozgása
Vágási sérülések
Viseljen védőkesztyűt.
Tartsa távol az ujjait a ventilátortól és a talajtakaró-késektől.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkuegységet (lásd az alábbi fejezetet: *Akkuegység eltávolítása*.
3. Vegye le a gyűjtőzsákot, lásd ezt a fejezetet *Gyűjtőzsákot levétele*.
4. Távolítsa el a felső fúvó- és szívócsövet.
   Ábra N
   a Csavarja fel a szívócső rögzítőcsavarját.
   b Távolítsa el a szívócső rögzítőcsavarját.
   c Húzza ki a motorház rögzítőcsapját amennyire csak lehetséges.
   d Távolítsa el a felső fúvó- és szívócsövet a motorházból.
5. Ha szükséges, szüntesse meg a csövek elakadását (blokkolást).
6. Ha szükséges, szüntessen meg az adapter elakadását.
7. Ha szükséges, szüntessen meg a csonk elakadását.
8. Tisztítsa meg a motorház nyílásait.

Segítség üzemzavarok esetén

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén kérjük, forduljon a hivatalos ügyfélszolgálathoz.

A használati idő előrehaladtával az akkumulátoregység kapacitása még megfelelő ápolás mellett is csökken, így már teljesen feltöltött állapotban sem éri el a teljes üzemidőt. Ez nem hiba.

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem indul el	Az akkumulátor-egység nincs megfelelően behelyezve.	● Tolja be az akkumulátor-egységet a tartóba, míg be nem pattan.
	Az akkumulátor-egység lemerült.	● Töltse fel az akkumulátor-egységet.
	Az akkumulátor-egység meghibásodott.	● Cserélje ki az akkumulátor-egységet.
	A biztonsági kapcsoló az összeszerelés során nem oldott ki.	1. Csavarja meg ismét a szívócső rögzítőcsavarját. 2. Addig szorítsa a szívócső rögzítőcsavarját, amíg kattanó hangot nem hall. A biztonsági kapcsoló kioldott.
A készülék üzem közben leáll	Az akkumulátor túlmelegedett	● Hagyja abba a munkát, és várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete eléri a normál tartományt.
	A motor túlmelegedett	● Hagyja abba a munkát, hagyja a motort lehűlni.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)
A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a Kärcher Magyarország Szerviz elemének „Letöltések" menüjében.

Műszaki adatok

		BLV 18-200
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Névleges feszültség	V	18
Akkumulátoros fúvókészülék átlagos légsebessége	km/h	152,9 +/- 10 %
Turbó üzemmódos akkumulátoros fúvókészülék átlagos légsebessége	km/h	186,7 +/- 10 %
Akkumulátoros fúvókészülék maximális elméleti légsebessége	km/h	186,7 +/ - 10 %
Turbó üzemmódos akkumulátoros fúvókészülék maximális elméleti légsebessége	km/h	262,9 +/ - 10 %
Akkumulátoros szívókészülék átlagos légsebessége	km/h	112,7 +/- 10 %
Turbó üzemmódos akkumulátoros szívókészülék átlagos légsebessége	km/h	135,2 +/- 10 %
Akkumulátoros szívókészülék maximális elméleti légsebessége	km/h	138,4 +/ - 10 %
Turbó üzemmódos akkumulátoros szívókészülék maximális elméleti légsebessége	km/h	162,6 +/ - 10 %
Talajtakaró-arány		10:1
Gyűjtőzsák térfogata	l	45
Méretek és súlyok		
Tömeg (akkuegység nélkül)	kg	3,5
Hosszúság x szélesség x magasság	mm	1243 x 171 x 376
Az EN 50636-2-100 szabvány szerint meghatározott értékek		
L zajszint$_{pA}$ Akkumulátoros fúvókészülék	dB(A)	87,6
L zajszint$_{pA}$ Akkumulátoros szívókészülék	dB(A)	90,8
K bizonytalansági paraméter$_{pA}$	dB(A)	3,0
Zajteljesítményszint L_{WA} + bizonytalansági paraméter K_{WA}	dB(A)	107
Akkumulátoros fúvókészülék teljes vibrációs értéke	m/s^2	3,0
Akkumulátoros szívókészülék teljes vibrációs értéke	m/s^2	3,5
Bizonytalansági paraméter K	m/s^2	1,5

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Vibrációs érték

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

A közölt vibrációs érték mérése standard vizsgálati eljárás alapján történt, és a készülékek összehasonlítására használható.
A közölt vibrációs érték felhasználható a terhelési érték előzetes meghatározására.
A készülék használati módjától függően a lengési érték a készülék pillanatnyi használat során eltérhet a megadott teljes értéktől.

Készülékek > 2,5 m/s² kéz-kar vibrációval (lásd a használati útmutatóban a *Műszaki adatok* című fejezetet).

⚠ *VIGYÁZAT*

● A készülék több órán keresztül, megszakítás nélkül történő használata érzékcsökkenést okozhat. ● Viseljen meleg kesztyűt kezei védelme érdekében. ● Tartson rendszeresen szünetet.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

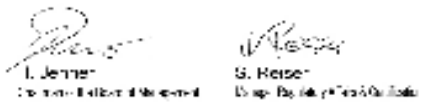
Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.
Termék: Akkus szívófúvó ventilátor
Típus: 1.444-10x.x

Vonatkozó EU-irányelvek
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/EU
2000/14/EK (+2005/88/EK)
2011/65/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások
2000/14/EK és módosítása: 2005/88/EK: V. melléklet

Zajteljesítményszint dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Mért: 105
Szavatolt: 107
BLV 36-240 Battery:
Mért: 102,3
Szavatolt: 104
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Obsah

Obecné pokyny 145
Bezpečnostní pokyny 145
Použití v souladu s určením 148
Ochrana životního prostředí 148
Příslušenství a náhradní díly 149
Rozsah dodávky 149
Bezpečnostní mechanismy 149
Symboly na přístroji 149
Popis přístroje 149
Montáž 149
Obsluha 150
Přeprava a skladování 151
Péče a údržba 151
Nápověda při poruchách 151
Záruka 152
Technické údaje 152
EU prohlášení o shodě 152

Obecné pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a originální provozní návod, bezpečnostní pokyny přiložené k akupacku a přiložený originální provozní návod pro akupack / standardní nabíječku. Řiďte se jimi. Uschovejte brožury pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.
Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.

Bezpečnostní pokyny

Stupně nebezpečí

⚠ *NEBEZPEČÍ*

- *Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ *VAROVÁNÍ*

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.*

POZOR

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.*

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ *VAROVÁNÍ*

- ***Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, upozornění, ilustrace a specifikace, které jsou součástí dodávky tohoto elektrického nářadí.*** *Nedodržení některého z níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.* ***Uschovejte všechny výstražné pokyny a upozornění pro budoucí použití.***

Pojem „elektrické nářadí“ ve výstražných pokynech se vztahuje na váš výrobek napájený ze sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez kabelu).

1 Bezpečnost v pracovní oblasti
   a **Udržujte pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou**. *Nepřehledné nebo tmavé oblasti snadno vedou k nehodám.*
   b **Nepracujte s elektrickým nářadím v oblastech s nebezpečím výbuchu, např. s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** *Při práci s elektrickým nářadím vznikají jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu či výparů.*
   c **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přítomné osoby mimo dosah.** *Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.*
2 **Elektrická bezpečnost**
   a **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** *Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
   b **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky a chladničky.** *Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
   c **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo vlhkému prostředí.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
   d **Kabel nepoužívejte v rozporu s účelem použití k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečně vzdálenosti od zdrojů horka, oleje, ostrých hran nebo od pohybujících se částí.** *Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
   e **Pokud používáte elektrické nářadí ve venkovním prostředí, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** *Použití kabelu vhodného pro venkovní použití sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
   f **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte napájecí zdroj chráněný proudovým chráničem (spínač FI).** *Použití spínače FI sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
3 **Osobní bezpečnost**
   a **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení či pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** *Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*
   b **Používejte osobní ochranné prostředky. Používejte vždy ochranu zraku.** *Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.*
   c **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Než nářadí zapojíte do zdroje elektrického proudu a/nebo k akumulátorovému bloku, nebo je budete zvedat či přenášet, ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuto.** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí se zapnutým spínačem snadno vede k nehodám.*
   d **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky.**

Šroubovák nebo klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

e **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Dbejte vždy na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** *To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.*

f **Používejte vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy a oblečení pryč od pohybujících se dílů.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.*

g **V případě, že lze připojit zařízení na odsávání a zachycování prachu, zajistěte, že tato zařízení jsou připojena a správně použita.** *Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.*

h **Nedovolte, aby vám znalost získaná častým používáním nářadí umožnila se uspokojit a ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** *Neopatrné jednání může způsobit vážné zranění během zlomku vteřiny.*

4 **Použití a údržba elektrického nářadí**

a **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro vaši aplikaci.** *Správným elektrickým nářadím se vám bude v dané oblasti výkonu pracovat lépe a jistěji.*

b **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem.** *Elektrické nářadí, které nelze zapnout či vypnout, je nebezpečné a je nutno jej opravit.*

c **Před nastavováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí odpojte elektrické nářadí od zdroje energie a/ nebo vyjměte z nářadí akumulátorový blok, je-li vyjímatelný.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko neúmyslného spuštění elektrického nářadí.*

d **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** *Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.*

e **Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo uváznutí pohyblivých dílů, rozbití dílů a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkčnost elektrického nářadí. Pokud je elektrické nářadí poškozené, nechejte jej před použitím opravit.** *Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.*

f **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se s menší pravděpodobností zachytí a snáze se ovládají.*

g **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Vezměte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba provést.** *Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.*

h **Rukojeti a uchopovací povrchy udržujte suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty.** *Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nástroje v neočekávaných situacích.*

5 **Použití a údržba akumulátorového nářadí**

a **Přístroj nabíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** *Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným typem akumulátoru způsobit riziko požáru.*

b **Elektrické nářadí používejte pouze se speciálně navrženými akumulátorovými bloky.** *Při použití jiných akumulátorových bloků hrozí nebezpečí zranění a požáru.*

c **Pokud akumulátorový blok nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení mezi kontakty.** *Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.*

d **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** *Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.*

e **Nepoužívejte akumulátorové bloky nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** *Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.*

f **Nevystavujte akumulátorový blok ani nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** *Při požáru nebo teplotách nad 130 °C hrozí nebezpečí výbuchu.*

g **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátorový blok ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.*

6 **Servis**

a **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikovanému opraváři, který bude používat pouze identické náhradní díly.** *Zajistíte tak zachování bezpečnosti elektrického nářadí.*

b **Poškozené akumulátorové bloky nikdy neopravujte.** *Servis akumulátorových bloků by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.*

Zahradní fukar / vysavač Bezpečnostní upozornění

1 **Nepoužívejte stroj v nepříznivých povětrnostních podmínkách, zejména pokud hrozí nebezpečí blesku.** *Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.*

2 **Sběrač zeleného odpadu pravidelně kontrolujte, zda není opotřebovaný nebo poškozený.** *Opotřebený nebo poškozený sběrač zeleného odpadu může zvýšit riziko zranění osob.*

3 **Používejte ochranu očí a ochranu sluchu.***Přiměřené ochranné vybavení sníží riziko zranění osob.*

4 **Při provozu stroje vždy používejte protiskluzovou a ochrannou obuv. Nepoužívejte stroj, když jste bosí nebo nosíte otevřené sandály.** *Tím se snižuje riziko poranění nohou.*

5 **Nenoste volné oblečení nebo předměty, jako jsou šátky, šňůrky, řetízky, kravaty apod., které by mohly být vtaženy do přívodů vzduchu. Dlouhé vlasy si svažte nebo je zakryjte, aby se nedostaly do přívodů vzduchu.** *Pokud se některý z těchto předmětů dostane do přívodů vzduchu, může to zvýšit riziko zranění osob.*

6 **Při práci se strojem udržujte kolemjdoucí mimo dosah.** *Odmrštěný zelený odpad může zvýšit riziko zranění osob.*

7 **Nepoužívejte zařízení jej v režimu vysávání bez nasazeného sběrače zeleného odpadu.** *Odmrštěné předměty mohou zvýšit riziko zranění osob.*

8 **Nikdy nemiřte tryskou fukaru směrem k lidem nebo domácím zvířatům nebo směrem k oknům. Při odfukování zeleného odpadu v blízkosti pevných objektů, jako jsou stromy, automobily a zdi, které mohou způsobit jejich odmrštění, dbejte zvýšené opatrnosti.** *Odmrštěné předměty mohou poškodit majetek a zvýšit riziko zranění osob.*

9 **Nepoužívejte stroj ke zvedání nebo vyfukování hořících nebo kouřících předmětů, jako jsou cigarety, zápalky nebo žhavý popel.** *Tyto zdroje vznícení mohou zvýšit riziko požáru.*

10 **Nevysávejte vodu nebo jiné kapaliny a neponořujte žádnou část stroje do kapaliny.** *Vniknutí vody do stroje může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.*

11 **Nevysávejte kameny, štěrk, kov nebo rozbité sklo.** *Lopatka větráku se může poškodit a zvýšit riziko zranění osob.*

12 **Nedotýkejte se větráku, pokud je v pohybu. Před demontáží jakékoli části, která by mohla umožnit přístup k větráku, vypněte stroj a počkejte, dokud se větrák nezastaví.** *Tím se snižuje riziko poranění pohyblivými součástmi.*

13 **Při odstraňování zadřeného materiálu nebo při údržbě stroje se ujistěte, že je hlavní spínač vypnutý.** *Neočekávané spuštění stroje při odstraňování zadřeného materiálu nebo údržbě může vést k vážnému zranění osob.*

Bezpečný provoz

⚠ NEBEZPEČÍ *• Provoz v oblastech s nebezpečím výbuchu je zakázán.*

⚠ VAROVÁNÍ *• Dodržujte minimální vzdálenost 15 m od osob a zvířat. Zastavte přístroj, pokud někdo vstoupí do této oblasti. • Udržujte obličej a tělo v bezpečné vzdálenosti od nasávacího otvoru. • Než přístroj spustíte, přesvědčte se, že je nasávací komora prázdná. • Nedržte se ruce a jiné části těla v přívodní komoře, vyfukovací šachtě nebo v blízkosti jiných pohyblivých dílů. • Nepoužívejte přístroj, pokud hrozí nebezpečí blesku. • Potřebujete mít neomezený výhled do pracovní oblasti, abyste rozpoznali možná nebezpečí. Přístroj používejte pouze při dobrém osvětlení. • S přístrojem při práci neběhejte, nýbrž pouze choďte. Nechoďte pozpátku. Vyvarujte se abnormálnímu držení těla, zaujměte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. • Nikdy nepoužívejte přístroj s vadným ochranným zařízením nebo bez bezpečnostního zařízení, jako jsou např. lapače zametaného materiálu. • V případě pádu stroje, nárazu stroje nebo zjištění neobvyklých vibrací přístroj okamžitě zastavte a zkontrolujte, zda nevykazuje žádné škody, respektive identifikujte příčinu vibrací. Případné škody nechte opravit autorizovaným zákaznickým servisem nebo zajistěte výměnu přístroje. • V případě nehody nebo provozní poruchy přístroj okamžitě vypněte a odstraňte akumulátor. Přístroj je možno znovu uvést do provozu až po prověření autorizovaným servisem. • Nebezpečí poranění o rotující díly. Vypněte motor, vyjměte akupack a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastavené:*

- *Než necháte přístroj bez dozoru.*
- *Než začnete odstraňovat zablokování nebo čistit trubku.*
- *Než začnete přístroj prověřovat poté, co byl zasažen cizím tělesem.*
- *Než začnete přístroj kontrolovat, provádět údržbu nebo práce na přístroji.*

⚠ UPOZORNĚNÍ *• Provoz podobných nástrojů v okolí zvyšuje riziko poškození sluchu a pravděpodobnost možného přeslechnutí nebezpečí, např. osob, které vstupují do Vašeho pracovního prostoru. • Neprovádějte na přístroji žádné změny a používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou doporučené výrobcem.*

POZOR *• Výrobek používejte pouze při teplotách mezi 0 °C a 40 °C. • Výrobek skladujte na místě, kde je okolní teplota mezi 0 °C a 40 °C.*

Upozornění *• Přístroj provozujte pouze v přiměřených časech. Dodržujte přitom místní předpisy a nařízení. Provoz časně ráno nebo pozdě večer by mohl rušit jiné osoby.*

Bezpečný provoz akumulátorového foukače

⚠ UPOZORNĚNÍ *• Ohrožení zdraví vdechnutím prachu. Při práci s přístrojem používejte ochrannou dýchací masku. • Navlhčete prašné povrchy, abyste snížili zatížení prachem.*
• Neprovozujte přístroj v blízkosti otevřeného okna.
• Tryskou dmychadla nikdy nemiřte proti lidem nebo zvířatům.

POZOR *• Poškození přístroje, pokud dojde k nasátí zametaného materiálu do vstupu vzduchu. Neodkládejte dmychadlo na volný zametaný materiál nebo do jeho blízkosti. • Nestrkejte do trubky dmychadla žádné předměty.*

Upozornění *• Pokud použijete prodloužení trysky, může proud vzduchu pracovat efektivně v blízkosti země.*

Bezpečný provoz akumulátorového vysavače

⚠ VAROVÁNÍ *• Nebezpečí poranění, pokud je akumulátorový vysavač/foukač v režimu sání používán pouze s horní sací hubicí. Před každým použitím musíte propojit horní a spodní sací hubici. • Nebezpečí úrazu poletujícím zametaným materiálem. Nikdy nepoužívejte akumulátorový vysavač bez namontovaného sběrného vaku. Před zahájením provozu se ujistěte, že je sběrný vak v dobrém stavu, a že je zcela zavřený. • Nebezpečí poranění a poškození přístroje. Nevysávejte přístrojem žádné ostré nebo větší předměty, jako jsou například střepy, kameny, lahve, plechovky nebo kusy kovu.*
• Požár ve sběrném vaku Nevysávejte hořící nebo žhavé předměty, jako např. cigarety, popel z krbu nebo grilu. • Těžká zranění rotujícími lopatkami oběžného kola. Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Předtím, než otevřete klapku vysavače, nasadíte / vyměníte trubky nebo otevřete či odstraníte

sběrný vak, vypněte motor a vyčkejte, dokud se lopatky nepřestanou točit. ● Než začnete odstraňovat zablokování, vypněte motor, vyjměte akumulátor a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastavené.

POZOR *● Zablokování sací hubice Nevkládejte sací hubici přímo do hromady zametaného materiálu. Začněte pohybovat přístrojem z vnější strany nasávaného materiálu z jedné strany na druhou. ● Držte motor výše než vstupní konec sací hubice. ● Nahromadění materiálu v důsledku materiálu vraceného ze sacího otvoru. Ujistěte se, že se v oblasti proudění nehromadí žádný materiál.*

Dodatečné bezpečnostní pokyny k akumulátorovému bloku

Abyste snížili riziko požáru, zranění osob a poškození produktu v důsledku zkratu, neponořujte přístroj, akumulátorový blok ani nabíječku do kapaliny a nedovolte, aby se do nich dostala kapalina. Korozivní nebo vodivé kapaliny, jako je mořská voda, určité průmyslové chemikálie, bělidla nebo produkty obsahující bělidlo atd., mohou způsobit zkrat.

- *Nabíjejte akumulátorový blok na místě, kde je okolní teplota v rozmezí 10 °C a 38 °C.*
- *Akumulátorový blok skladujte na místě, kde je okolní teplota v rozmezí 0 °C a 40 °C.*
- *Akumulátorový blok používejte na místě, kde je okolní teplota v rozmezí 0 °C a 40 °C.*

Bezpečná přeprava a skladování

⚠ VAROVÁNÍ *● Vypněte přístroj, nechejte ho vychladnout a vyjměte akupack předtím, než ho uskladníte nebo budete přepravovat.*

⚠ UPOZORNĚNÍ *● Nebezpečí poranění a poškození přístroje. Při přepravě zajistěte přístroj proti pohybu nebo pádu.*

POZOR *● Odstraňte z přístroje všechna cizí tělesa předtím, než ho budete přepravovat nebo uskladňovat. ● Přístroj uložte na suchém a dobře větraném místě, kam nemají přístup děti. Přístroj držte z dosahu korozivních látek, jako jsou zahradní chemikálie. ● Neskladujte přístroj venku.*

Bezpečná údržba a ošetřování

⚠ VAROVÁNÍ *● Než začnete přístroj kontrolovat, čistit nebo provádět údržbu, vypněte motor, vyjměte akumulátor a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastavené. ● Servisní a údržbářské práce na tomto přístroji vyžadují zvláštní péči a znalosti a smí je provádět jen odpovídajícím způsobem kvalifikovaný odborný personál. Přístroje předejte za účelem údržby do autorizovaného zákaznického servisu. ● Kontrolujte v pravidelných intervalech, zda jsou čepy, matice a šrouby pevně utaženy, abyste zajistili, že zařízení bude v bezpečném stavu. ● Než začnete odstraňovat zablokování, vypněte motor, vyjměte akumulátor a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastavené.*

⚠ UPOZORNĚNÍ *● Používejte výhradně náhradní díly, příslušenství a nástavce schválené výrobcem. Originální náhradní díly, příslušenství a nástavce zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.*

POZOR *● Výrobek očistěte po každém použití měkkou suchou utěrkou.*

Upozornění *● Smíte provádět jen nastavení a opravy popisované v tomto návodu k použití. Pro opravy nad tento rámec kontaktujte svůj autorizovaný zákaznický servis. ● Nechte servisem vyměnit poškozené nebo nečitelné samolepky.*

Zbytková rizika

⚠ VAROVÁNÍ

- *I když bude přístroj používán podle předpisů, přetrvávají některá zbytková rizika. Při používání zařízení mohou vzniknout následující rizika:*
- *Vibrace mohou způsobit zranění. Pro každou práci používejte správný nástroj, používejte příslušné rukojeti a práci provádějte s nastavením nejvyšší potřebné rychlosti.*
- *Hluk může způsobit poškození sluchu. Používejte ochranu sluchu a omezte zátěž.*
- *Zranění vymrštěnými předměty, které mohou z foukací trubky vylétnout v důsledku tlaku vzduchu, pokud není správně upevněný nebo je poškozený sběrný vak.*
- *Používejte vždy ochranu zraku.*

Snížení rizika

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Delší doba používání přístroje může vést ke vzniku oběhových problémů u předních končetin v důsledku vibrací. Všeobecně platnou dobu používání nelze stanovit, protože ji ovlivňuje více faktorů:*
- *Osobní predispozice ke špatnému oběhu (často studené prsty, mravenčení v prstech)*
- *Nízká teplota prostředí. Používejte teplé rukavice na ochranu rukou.*
- *Pevným stiskem omezovaný krevní oběh.*
- *Nepřerušovaný provoz je škodlivější než provoz přerušovaný přestávkami.*

Při pravidelném, dlouhodobém používání přístroje a při opakovaných projevech příznaků, např. mravenčení v prstech, studené prsty, vyhledejte lékaře.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ

Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly děti nebo osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby, jenž nejsou seznámeny s těmito pokyny.

- Přístroj je určen pouze pro venkovní použití.
- Přístroj je možno používat pouze v suchém, dobře osvětleném prostředí.
- Přístroj je určen pouze k odfukování a vysávání lehkého zametaného materiálu, jako je listí, tráva a jiné zahradní odpady.
- Přístroj slouží k nasávání a rozmělňování nečistot a listí a jejich ukládání ve sběrném vaku.

Jakékoliv jiné použití, např. nasávání vody nebo jiných kapalin je nepřípustné.

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.

Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz

přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.de/REACH*

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Bezpečnostní mechanismy

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Chybějící nebo pozměněné bezpečnostní mechanismy
Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu. Bezpečnostní mechanismy nikdy nepozměňujte ani nepřemosťujte.

Bezpečnostní vypínač

Bezpečnostní vypínač se ovládá pomocí fixačního šroubu na sací hubici. Zajišťuje, aby bylo možno přístroj uvést do provozu pouze s namontovanou sací hubicí.

Symboly na přístroji

	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a všechny bezpečnostní pokyny.
	Při práci s přístrojem používejte vhodnou ochranu zraku a sluchu.
	Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkému prostředí.
	Nebezpečí od vymrštěných předmětů. Přihlížející osoby se musejí zdržovat mimo pracovní oblast.
	Rotující kola ventilátoru. Během provozu přístroje udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od otvoru.
	Garantovaná hladina akustického tlaku uvedená na štítku činí 107 dB.
	Zatažení: Rychlouzávěr
	Nevysávejte žádné vlhké nebo tekuté látky.
	Foukací provoz

Popis přístroje

Tento návod k použití obsahuje popis maximálního vybavení. V závislosti na daném modelu existují rozdíly v rozsahu dodávky (viz obal).
Obrázek viz strany s obrázky
Ilustrace A

① Popruh
② Vodicí kola
③ Dolní sací hubice
④ Vyfukovací trubka
⑤ Tlačítko na odjištění akumulátorového bloku
⑥ Typový štítek
⑦ Skříň motoru
⑧ Zajišťovací kolík skříně motoru
⑨ Horní foukací a sací hubice
⑩ Upevňovací šroub sací hubice
⑪ Přední rukojeť
⑫ Oko pro popruh
⑬ Tlačítko Turbo Boost
⑭ Regulace otáček
⑮ Zadní rukojeť
⑯ Hlavní spínač
⑰ Přepínač pro režim foukání / vysávání
⑱ Hrdlo
⑲ Adaptér sběrného vaku
⑳ Sběrný vak
㉑ *Akupack Battery Power 18V
㉒ *Rychlonabíječka Battery Power 18 V

* volitelné příslušenství

Akupack

Přístroj se může provozovat s akumulátorovým blokem 18 V Kärcher Battery Power.

Montáž

Montáž foukacího / vysávacího přístroje

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí poranění v důsledku neúplně smontovaného přístroje.
Přístroj provozujte pouze tehdy, když je kompletně sestavený a funkční.

1. Zasuňte páku dolů a zajistěte foukací trubku v požadované pozici do adaptéru vodicích kol.
   Ilustrace B
2. Zajistěte adaptér dolní sací hubice do uchycení foukací trubky.
   Ilustrace C

3. Zajistěte dolní sací hubici do horní foukací a sací trubky.
   Ilustrace D
4. Namontujte skříň motoru.
   Ilustrace E
   a Vytáhněte co nejvíce pojistný kolík skříně motoru.
   b Vsaďte sací a foukací trubku do skříně motoru.
   c Vsaďte pojistný kolik skříně motoru a zkontrolujte, zda je správně usazen v držáku.
   d Nasaďte fixační šroub sací hubice a utáhněte jej tak aby slyšitelně cvaknul.
   Aktivoval se bezpečnostní vypínač.
5. Namontujte sběrný vak, viz kapitola *Montáž sběrného vaku*.
6. Zavěste popruh do oka na rukojeti, viz kapitola *Zavěsit popruh*.

Montáž sběrného vaku

1. Namontujte sběrný vak.
   Ilustrace F
   a Zavěste sponu sběrného vaku do oka na horní foukací a vysávací trubce.
   b Přetáhněte sběrný vak na adaptéru přes hrdlo.
   c Zajistěte adaptér.

Zavěsit popruh

1. Zavěste popruh do oka na rukojeti; přitom se ujistěte že je kdykoliv dosažitelný rychlouzávěr.
   Ilustrace G

Obsluha

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí poranění v důsledku neúplně smontovaného přístroje.

Přístroj provozujte pouze tehdy, když je kompletně sestavený a funkční.

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí úrazu od poletujících předmětů

U všech prací na přístroji noste ochranné brýle a vhodné ochranné rukavice.

Ovládací prvky

Akumulátorový vysavač je vybaven následujícími ovládacími prvky:

- Páka pro regulaci otáček pro plynulou regulaci rychlosti proudu vzduchu.
- Tlačítko Turbo Boost pro maximalizaci rychlosti vzduchu nastavené regulací otáček.
- Volicí páka pro přepínání mezi foukacím a sacím režimem.

Vložení akumulátoru

POZOR

Znečištěné kontakty

Poškození přístroje a akumulátoru

Před vložením zkontrolujte uchycení akumulátoru a kontakty z hlediska nečistot, popř. je očistěte.

Ilustrace H

1. Zasunujte akumulátor do uchycení, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Zapnutí přístroje (režim sání)

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí poranění poletujícími díly a poškození sluchu hlukem

Vždy používejte ochranu očí a sluchu.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění v důsledku ztráty kontroly

Přístroj držte vždy za rukojeti oběma rukama.

1. Vsaďte akupack, viz kapitolu *Vložení akumulátoru*.
2. Uveďte přístroj do provozu.
   Ilustrace I
   a Nastavte volicí páku na režim sání.
   b Stiskněte hlavní spínač.
   Přístroj se spustí.
   c Nastavte regulací otáček sílu proudu vzduchu.
   d Případně pro maximální rychlost proudění stiskněte tlačítko Turbo Boost.

Zapnutí přístroje (režim dmychadla)

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí poranění poletujícími díly a poškození sluchu hlukem

Vždy používejte ochranu očí a sluchu.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění v důsledku ztráty kontroly

Přístroj držte vždy za rukojeti oběma rukama.

1. Vsaďte akupack, viz kapitolu *Vložení akumulátoru*.
2. Uveďte přístroj do provozu.
   Ilustrace J
   a Nastavte volicí páku na režim dmychadla.
   b Stiskněte hlavní spínač.
   Přístroj se spustí.
   c Nastavte regulací otáček sílu proudu vzduchu.
   d Případně pro maximální rychlost proudění stiskněte tlačítko Turbo Boost.

Sejmutí sběrného vaku

⚠ *VAROVÁNÍ*

Pohyb kol ventilátoru a mulčovacích nožů

Řezné poranění

Používejte ochranné rukavice.

Nepřibližujte se prsty k ventilátoru a mulčovacím nožům.

1. Vypněte přístroj.
2. Vyjměte akupack, viz kapitolu *Odstranění akupacku*.
3. Sejměte sběrný vak.
   Ilustrace K
   a Odepněte sponu sběrného vaku z oka.
   b Zatlačte adaptér dolů.
   c Stáhněte sběrný vak z hrdla.

Vyprázdnění sběrného vaku

⚠ *VAROVÁNÍ*

Pohyb kol ventilátoru a mulčovacích nožů

Řezné poranění

Používejte ochranné rukavice.

Nepřibližujte se prsty k ventilátoru a mulčovacím nožům.

1. Vypněte přístroj.
2. Vyjměte akupack, viz kapitolu *Odstranění akupacku*.
3. Sejměte sběrný vak, viz kapitola *Sejmutí sběrného vaku*.
4. Otevřete zdrhovací uzávěr sběrného vaku a vysypte obsah.
   Ilustrace L

Odstranění akupacku

Upozornění

Při delším přerušení práce vyjměte akupack z přístroje a zajistěte ho proti nepovolanému použití.

1. Vytáhněte tlačítko k odjištění akupacku ve směru k akupacku.
   Ilustrace M
2. Stiskněte tlačítko k odjištění akupacku, abyste akupack uvolnili.
3. Vyjměte akupack z přístroje.

Ukončení provozu

1. Vyjměte akupack z přístroje (viz kapitolu *Odstranění akupacku*).
2. Vyčistěte přístroj (viz kapitolu *Čištění stroje*).

Přeprava a skladování

1. Vypněte přístroj.
2. Vyjměte akupack, viz kapitolu *Odstranění akupacku*.
3. Sejměte sběrný vak, viz kapitola *Sejmutí sběrného vaku*.
4. Odstraňte sací hubici.
   Ilustrace N
   a Našroubujte upevňovací šroub sací hubice.
   b Odstraňte upevňovací šroub sací hubice.
   c Vytáhněte co nejvíce pojistný kolík skříně motoru.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Pohyb kol ventilátoru a mulčovacích nožů
Řezné poranění
Používejte ochranné rukavice.
Nepřibližujte se prsty k ventilátoru a mulčovacím nožům.

   d Sejměte horní foukací a sací hubici ze skříně motoru

Péče a údržba

Čištění stroje

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nekontrolovaný rozběh
Nebezpečí úrazu
Během pracovních přestávek a před údržbou a ošetřením vyjměte akumulátor z přístroje.

POZOR

Nesprávný způsob čištění
Poškození přístroje
Očistěte přístroj vlhkým hadříkem.
Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
Neponořujte přístroj do vody.
Nečistěte stroj proudem vody z hadice ani vysokotlakého čističe.

1. Vypněte přístroj.
2. Odstraňte akupack (viz kapitola *Odstranění akupacku*).
3. Povrch přístroje čistěte měkkým, suchým hadříkem nebo kartáčem.
   Ilustrace O

Odstranění zablokování

Upozornění
V žádném případě se nepokoušejte odstranit větrák nebo mulčovací nože. Pokud by bylo odstranění mulčovacích nožů nebo větráku nutné, obraťte se na autorizovaný zákaznický servis.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Pohyb kol ventilátoru a mulčovacích nožů
Řezné poranění
Používejte ochranné rukavice.
Nepřibližujte se prsty k ventilátoru a mulčovacím nožům.

1. Vypněte přístroj.
2. Vyjměte akupack, viz kapitolu *Odstranění akupacku*.
3. Sejměte sběrný vak, viz kapitola *Sejmutí sběrného vaku*.
4. Demontujte horní foukací a sací hubici.
   Ilustrace N
   a Našroubujte upevňovací šroub sací hubice.
   b Odstraňte upevňovací šroub sací hubice.
   c Vytáhněte co nejvíce pojistný kolík skříně motoru.
   d Sejměte horní foukací a sací hubici ze skříně motoru
5. Případně odstraňte zablokování trubek.
6. Případně odstraňte zablokování adaptéru.
7. Případně odstraňte zablokování hrdla.
8. Vyčistěte otvory skříně motoru.

Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

S rostoucí dobou užívání se i přes dobrou péči sníží kapacita akupacku, což znamená, že i ve stavu plného nabití nebude již dosaženo plné doby chodu. To nepředstavuje žádnou vadu.

Chyba	Příčina	Odstranění
Přístroj se nerozbíhá	Akupack není správně vložen.	● Zasunujte akupack do uchycení, dokud nezacvakne.
	Akupack je vybitý.	● Nabijte akupack.
	Akupack je vadný.	● Vyměňte akupack.
	Při montáži se neaktivoval bezpečnostní vypínač.	1. Našroubujte ještě jednou upevňovací šroub sací hubice. 2. Utáhněte upevňovací šroub sací hubice, až uslyšíte cvaknutí. Bezpečnostní vypínač se aktivoval.

Chyba	Příčina	Odstranění
Přístroj se zastavuje během provozu	Akumulátor je přehřátý	● Přerušte práci a vyčkejte, dokud nebude teplota akumulátoru opět ležet v normálním rozsahu.
	Motor je přehřátý	● Přerušte práci a nechejte motor vychladnout.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.
(Adresa viz zadní stranu)
Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

Technické údaje

		BLV 18-200
Výkonnostní údaje přístroje		
Jmenovité napětí	V	18
Průměrná rychlost vzduchu akumulátorového foukače	km/h	152,9 +/- 10 %
Průměrná rychlost vzduchu v režimu turbo akumulátorového foukače	km/h	186,7 +/- 10 %
Maximální teoretická rychlost vzduchu akumulátorového foukače	km/h	186,7 +/ - 10 %
Maximální teoretická rychlost vzduchu v režimu turbo akumulátorového foukače	km/h	262,9 +/ - 10 %
Průměrná rychlost vzduchu akumulátorového vysavače	km/h	112,7 +/- 10 %
Průměrná rychlost vzduchu v režimu turbo akumulátorového foukače	km/h	135,2 +/- 10 %
Maximální teoretická rychlost vzduchu akumulátorového vysavače	km/h	138,4 +/ - 10 %
Maximální teoretická rychlost vzduchu v režimu turbo akumulátorového vysavače	km/h	162,6 +/ - 10 %
Mulčovací poměr		10:1
Objem sběrného vaku	l	45
Rozměry a hmotnosti		
Hmotnost (bez akumulátorového bloku)	kg	3,5
Délka x šířka x výška	mm	1243 x 171 x 376
Zjištěné hodnoty podle EN 50636-2-100		
Hladina akustického tlaku L_{pA} Akumulátorový foukač	dB(A)	87,6
Hladina akustického tlaku L_{pA} Akumulátorové vysávací zařízení	dB(A)	90,8
Nejistota K_{pA}	dB(A)	3,0
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Nejistota K_{WA}	dB(A)	107
Celková hodnota vibrací akumulátorového foukače	m/s^2	3,0
Celková hodnota vibrací akumulátorového vysávacího zařízení	m/s^2	3,5
Nejistota K	m/s^2	1,5

Technické změny vyhrazeny.

Hodnota vibrací

⚠ *VAROVÁNÍ*

Uvedená hodnota vibrací byla naměřena standardním testovacím postupem a smí se použít k porovnávání přístrojů.
Uvedená hodnota vibrací se smí používat k předběžnému posouzení zatížení.
V závislosti na způsobu, jak se přístroj používá, se může emise kmitání během momentálního použití přístroje lišit od uvedené celkové hodnoty.

Přístroje s hodnotou přenosu vibrací na dlaně a paže > 2,5 m/s² (viz kapitola *Technické údaje* v návodu k použití)

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

● Několikahodinové nepřerušované používání přístroje může způsobit pocit hluchoty. ● Používejte teplé rukavice na ochranu rukou. ● Pravidelně zařazujte pracovní přestávky.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.
Výrobek: Akumulátorový vysavač/foukač
Typ: 1.444-10x.x

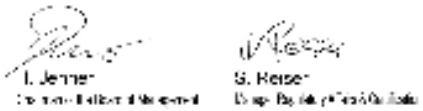
Příslušné směrnice EU
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2000/14/ES (+2005/88/ES)
2011/65/EU

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018

EN 62233: 2008

Použitý postup posouzení shody
2000/14/ES a změny podle 2005/88/ES Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Naměřeno: 105
Zaručeno: 107
BLV 36-240 Battery:
Naměřeno: 102,3
Zaručeno: 104
Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



Zmocněnec pro dokumentaci:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Obsah

Všeobecné upozornenia	153
Bezpečnostné pokyny	153
Používanie v súlade s účelom	157
Ochrana životného prostredia	157
Príslušenstvo a náhradné diely	157
Rozsah dodávky	157
Bezpečnostné zariadenia	157
Symboly na prístroji	157
Popis prístroja	157
Montáž	158
Ovládanie	158
Preprava a skladovanie	159
Ošetrovanie a údržba	159
Pomoc pri poruchách	160
Záruka	160
Technické údaje	160
EÚ vyhlásenie o zhode	161

Všeobecné upozornenia

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny, tento pôvodný návod na použitie, bezpečnostné pokyny priložené k súprave akumulátorov a pôvodný návod na použitie priložený k súprave akumulátorov/štandardnej nabíjačke. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Tieto dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.
Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné zohľadňovať aj príslušne platné všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd.

Bezpečnostné pokyny

Stupne nebezpečenstva

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ *VÝSTRAHA*

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.*

POZOR

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.*

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ *VÝSTRAHA*

- ***Prečítajte a pozrite si všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, obrázky a špecifikácie priložené k tomuto elektrickému náradiu.***
  Nedodržiavanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia. ***Všetky varovné upozornenia a pokyny si uschovajte pre ich použitie v budúcnosti.***

Pojem „elektrické náradie" vo varovných upozorneniach sa vzťahuje na váš sieťovo napájaný (káblový) produkt alebo na váš akumulátorom napájaný (bezkáblový) produkt.

1 Bezpečnosť v pracovnej oblasti
   a **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistom a dobre osvetlenom stave**. *Neprehľadné alebo tmavé oblasti ľahko vedú k úrazom a nehodám.*
   b **Elektrické náradie nepoužívajte v oblastiach ohrozených výbuchom, napríklad v prípade prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** *Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
   c **Počas prevádzky elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti.** *Rozptýlenie môže viesť k strate vašej kontroly nad prístrojom.*
2 **Elektrická bezpečnosť**
   a **Zástrčky elektrického náradia musia byť vhodné pre zásuvku prítomnú na mieste používania. Na zástrčke nikdy nevykonávajte žiadne zmeny. Spolu s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.** *Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
   b **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú rúry, vykurovacieho telesá, sporáky a chladničky.** *Ak je vaše telo uzemnené, tak hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.*
   c **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** *Ak do elektrického náradia prenikne voda, tak riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje.*
   d **Kábel nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického náradia. Kábel chráňte pred nadmerným teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.**

Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e **Pri práci s elektrickým náradím v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný na používanie v exteriéri.** *Používanie kábla vhodného na používanie v exteriéri znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

f **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, tak použite napájanie prúdom chránené pomocou prúdového chrániča.** *Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

3 **Osobná bezpečnosť**

a **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri prevádzke elektrického náradia používajte zdravý rozum. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Moment nepozornosti pri obsluhe elektrického náradia môže viesť k vzniku vážnych zranení.*

b **Používajte príslušné osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí.** *Ochranné prostriedky (napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu), ktoré sa používajú za príslušných podmienok, znižujú riziko vzniku zranení.*

c **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením náradia k zdroju elektrického prúdu a/alebo k akumulátoru a pred jeho uchopením alebo nesením sa uistite, že spínač je vypnutý.** *Nosenie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapínanie elektrického náradia, ktorého spínač je zapnutý, ľahko vedie k úrazom/nehodám.*

d **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie alebo skrutkové kľúče.** *Skrutkový kľúč alebo kľúč, ktorý zostáva na rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.*

e **Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Vždy dbajte na dobrú stabilitu a neustále udržiavajte rovnováhu.** *To umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.*

f **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vaše vlasy a odevy uchovávajte mimo pohybujúcich sa dielov.** *Pohybujúce sa diely môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.*

g **Ak je možné namontovať zariadenie na odsávanie resp. zachytávanie prachu, tak sa uistite, že takéto zariadenie je pripojené a správne používané.** *Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia súvisiace s prachom.*

h **Nedopustite, aby vaša zbehlosť získaná častým používaním náradia viedla k vašej neopatrnosti a k nerešpektovaniu zásad bezpečnosti pri používaní náradia.** *Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy viesť k vzniku vážnych zranení.*

4 **Používanie a údržba elektrického náradia**

a **Elektrické náradie nepreťažujte. Použite správne elektrické náradie pre vašu aplikáciu.** *So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.*

b **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nemožno zapnúť a vypnúť pomocou spínača.** *Elektrické náradie, ktoré už nie je možné zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.*

c **Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zdroja elektrického prúdu a/alebo vyberte súpravu akumulátorov (ak je vyberateľná).** *Vďaka týmto preventívnym bezpečnostným opatreniam sa zníži riziko neúmyselného uvedenia elektrického náradia do prevádzky.*

d **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a zabráňte, aby ho obsluhovali osoby, ktoré s ním alebo s týmito pokynmi nie sú oboznámené.** *Elektrické náradie je v rukách neskúsených používateľov nebezpečné.*

e **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti nastavené v správnej polohe, resp. či sa nezasekávajú. Rovnako tak skontrolujte, či diely nie sú zlomené, alebo či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia nechajte elektrické náradie pred jeho použitím opraviť.** *Mnohé nehody a úrazy sú zapríčinené nesprávne vykonávanou údržbou elektrického náradia.*

f **Rezné nástroje udržiavajte v ostrom a čistom stave.** *Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zriedkavejšie zasekávajú a možno ich ľahšie viesť.*

g **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávané práce.** *Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných ako určených prác môže viesť k nebezpečnej situácii.*

h **Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v suchom a čistom stave, bez oleja a mastnoty.** *Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečnú manipuláciu s náradím, resp. kontrolu nad ním.*

5 **Používanie a údržba akumulátorového náradia**

a **Prístroj nabíjajte len nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** *Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri používaní s iným typom akumulátora predstavovať nebezpečenstvo požiaru.*

b **Elektrické náradie používajte len so súpravami akumulátorov, ktoré sú špeciálne určené pre dané elektrické náradie.** *Pri použití iných súprav akumulátorov hrozí riziko vzniku zranení a požiaru.*

c **Ak sa súprava akumulátorov nepoužíva, tak ju uchovávajte mimo dosahu iných kovových predmetov, akými sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie medzi dvomi prípojkami.** *Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k popáleninám alebo k vzniku požiaru.*

d **Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri neúmyselnom kontakte vypláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, tak vyhľadajte aj lekára.** *Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenia alebo popáleniny.*

e **Nepoužívajte poškodené alebo upravené súpravy akumulátorov alebo náradie.** *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo nebezpečenstvo vzniku zranení.*

f **Súpravu akumulátorov ani náradie nevystavujte ohňu ani nadmerným teplotám.** *Pri ohni alebo teplotách nad 130 °C hrozí nebezpečenstvo výbuchu.*

g **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a súpravu akumulátorov ani náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.*

6 **Servis**

a **Opravou vášho elektrického náradia poverte kvalifikovaného servisného technika, ktorý používa len identické náhradné diely.** *Vďaka tomu bude zaistená bezpečnosť elektrického náradia.*

b **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených súprav akumulátorov.** *Údržbu súprav akumulátorov smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.*

Fúkač/vysávač lístia - Bezpečnostné pokyny

1 **Stroj nepoužívajte pri nepriaznivom počasí, najmä ak hrozí nebezpečenstvo zásahu bleskom.** *Tým sa znižuje riziko zásahu bleskom.*

2 **Pravidelne kontrolujte, či zberač odpadu nie je opotrebovaný alebo poškodený.** *Opotrebovaný alebo poškodený zberač odpadu môže zvýšiť riziko vzniku zranení.*

3 **Používajte ochranu očí a ochranu sluchu.** *Primerané ochranné prostriedky znižujú riziko vzniku zranení.*

4 **Pri prevádzke stroja vždy používajte protišmykovú a ochrannú obuv. Nepoužívajte stroj, keď máte bosé nohy, alebo nosíte otvorené sandále.** *Tým sa znižuje nebezpečenstvo vzniku zranení chodidiel.*

5 **Nenoste voľné oblečenie alebo predmety, akými sú šály, šnúrky, retiazky, kravaty atď., ktoré by mohli byť vtiahnuté do prívodov vzduchu. Zviažte si, resp. zakryte dlhé vlasy, aby ste zabránili ich vniknutiu do prívodov vzduchu.** *Vtiahnutie ktoréhokoľvek z týchto predmetov do prívodov vzduchu môže zvýšiť riziko vzniku zranení.*

6 **Počas prevádzky stroja udržiavajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti.** *Vymrštenie zhromaždeného odpadu môže zvýšiť nebezpečenstvo vzniku zranení.*

7 **Ak zberač odpadu nie je namontovaný, tak stroj nepoužívajte v režime nasávania.** *Vymrštené predmety môžu zvýšiť riziko vzniku zranení.*

8 **Dýzou dýchadla nikdy nemierte na ľudí, domáce zvieratá alebo okná. Pri odfukovaní odpadu v blízkosti pevných predmetov, akými sú stromy, autá a steny, od ktorých sa odpad môže odraziť, postupujte mimoriadne opatrne.** *Vymrštené predmety môžu spôsobiť vecné škody a zvýšiť riziko vzniku zranení.*

9 **Pomocou stroja nevysávajte nič horiace alebo dymiace (napr. cigarety, zápalky alebo horúci popol).** *Tieto zápalné zdroje môžu zvýšiť riziko vzniku požiaru.*

10 **Nenasávajte vodu ani iné kvapaliny a žiadne časti stroja neponárajte do kvapalín.** *Pri vniknutí vody do stroja sa zvýši nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.*

11 **Nenasávajte kamene, štrk, kov alebo rozbité sklo.** *V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kolesa ventilátora a k zvýšeniu nebezpečenstva vzniku zranení.*

12 **Nedotýkajte sa pohybujúceho sa ventilátora. Vypnite stroj a pred odstránením akýchkoľvek dielov, ktoré by mohli poskytnúť prístup k ventilátoru, počkajte na úplné zastavenie ventilátora.** *Tým sa znižuje nebezpečenstvo vzniku zranení spôsobených pohybujúcimi sa dielmi..*

13 **Ak chcete odstrániť nahromadený materiál alebo vykonať údržbu stroja, tak sa uistite, že spínač prístroja je vypnutý.** *Neočakávané spustenie stroja pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri vykonávaní údržbových prác môže viesť k vzniku vážnych zranení.*

Bezpečná prevádzka

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO*** *• Prevádzka v oblastiach ohrozených explóziou je zakázaná.*

⚠ ***VÝSTRAHA*** *• Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 15 m od ľudí alebo zvierat. Prístroj zastavte, keď niekto vstúpi do tejto oblasti. • Udržiavajte tvár a telo v dostatočnej vzdialenosti od prívodného otvoru. • Pred spustením prístroja sa musíte ubezpečiť, že je prívodná komora prázdna. • Nedávajte ruky alebo iné časti tela do prívodnej komory, šachty na vyhadzovanie odpadu alebo do blízkosti iných pohyblivých dielov. • Prístroj nepoužívajte pri hrozbe úderu bleskom. • Na to, aby ste mohli rozpoznať možné nebezpečenstvá, potrebujete mať voľný výhľad na pracovnú oblasť. Prístroj používajte iba pri dobrom osvetlení. • Počas práce s prístrojom nebežte. Nechoďte dozadu. Zabráňte abnormálnemu držaniu tela, zabezpečte pevný, bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu. • Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo bez bezpečnostných zariadení, ako je napr. namontovaný zberač odpadu. • Okamžite zastavte prístroj a skontrolujte, či nie je poškodená, prípadne identifikujte príčinu vibrácií, ak prístroj spadol, došlo k nárazu do prístroja alebo nadmerne vibruje. Nechajte opraviť škody autorizovaným zákazníckym servisom alebo vymeňte prístroj. • V prípade nehody alebo prevádzkovej poruchy vypnite prístroj a vyberte súpravu akumulátorov. Prístroj sa nesmie opäť uviesť do prevádzky skôr, než ho skontroluje autorizovaný zákaznícky servis. • Riziko zranenia na rotujúcich dieloch. Vypnite motor, odoberte súpravu akumulátorov a uistite sa, že všetky pohyblivé časti sú úplne zastavené:*

- *Skôr, než necháte prístroj bez dozoru.*
- *Skôr, než odstránite zablokovanie alebo začnete čistiť trubicu.*
- *Skôr, než skontrolujete prístroj po zásahu cudzím predmetom.*
- *Pred kontrolou, čistením prístroja alebo vykonávaním činností na prístroji.*

⚠ ***UPOZORNENIE*** *• Prevádzka podobných nástrojov v okolí zvyšuje riziko poškodenia sluchu a pravdepodobnosť, že nezaregistrujete možné riziká, napr. osoby vstupujúce do vašej pracovnej oblasti.*
• Nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny a používajte

iba príslušenstvo a náhradné diely odporúčané výrobcom.

POZOR *• Výrobok používajte len pri teplotách od 0 °C do 40 °C. • Výrobok skladujte na mieste s teplotou okolia od 0 °C do 40 °C.*

Upozornenie *• Používajte prístroj len v primeranom časovom rozsahu. Dodržiavajte pritom tiež miestne predpisy a nariadenia. Ak pracujete skoro ráno alebo neskoro večer, môžete tým rušiť iné osoby.*

Bezpečná prevádzka akumulátorového fúkača

⚠ UPOZORNENIE *• Riziko poškodenia zdravia spôsobené vdychovaním prachu. Pri vykonávaní činností s prístrojom noste ochrannú dýchaciu masku. • Zaprášené povrchy musíte navlhčiť, aby ste znížili zaťaženie prachom. • Neprevádzkujte prístroj v blízkosti otvoreného okna. • Nikdy nesmerujte hubicu dúchadla na osoby alebo zvieratá.*

POZOR *• Poškodenie prístroja, ak sa nasáva odpad do vstupného vzduchového otvoru. Neumiestňujte dúchadlo na odpad alebo do jeho bezprostrednej blízkosti. • Do trubice dúchadla nikdy nevkladajte predmety.*

Upozornenie *• Používajte nadstavec dýzy tak, aby prúdenie vzduchu bolo blízko pri zemi a mohlo efektívne pracovať.*

Bezpečná prevádzka akumulátorového vysávača

⚠ VÝSTRAHA *• Riziko zranenia, ak sa používa akumulátorový vysávač v sacom režime iba s hornou sacou trubicou. Pred prvým použitím musíte vzájomne spojiť hornú a dolnú saciu trubicu. • Nebezpečenstvo zranenia spôsobené lietajúcim odpadom. Nikdy nepoužívajte akumulátorový vysávač bez namontovaného zberného vaku. Pred začiatkom prevádzky sa uistite, že je zberný vak v dobrom stave a úplne zatvorený. • Nebezpečenstvo vzniku zranení a poškodení prístroja. Nevysávajte prístrojom ostré alebo väčšie predmety, ako sú napr. črepy, kamene, fľaše, plechovky alebo kusy kovu. • Oheň v zbernom vaku. Nevysávajte horiace alebo žeravé predmety, ako sú napr. cigarety, popol z krbu alebo grilu. • Ťažké zranenia spôsobené rotujúcimi lopatkami ventilátora. Udržiavajte časti tela v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich dielov. Vypnite motor a počkajte, kým sa prestanú pred otvorením sacej klapky, montážou / výmenou trubíc alebo otvorením, prípadne odstránením zberného vaku otáčať čepele lopatiek ventilátora. • Vypnite motor, odstráňte súpravu akumulátorov a uistite sa pred odstránením zablokovania, že všetky pohyblivé časti sú úplne zastavené ešte predtým, než odstránite zablokovanie.*

POZOR *• Zablokovanie sacej trubice. Nedržte saciu trubicu priamo v kope odpadu. Pohybujte prístrojom z vonkajšej strany vysávaného odpadu zo strany na stranu. • Udržiavajte motor vyššie ako vstupný koniec sacej trubice. • Hromadenie materiálu spôsobené opätovným únikom materiálu zo sacieho otvoru. Uistite sa, že v oblasti prúdenia nehromadí žiadny materiál.*

Doplňujúce bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátora

Pre zníženie rizika vzniku požiarov, poranení a poškodení produktu z dôvodu skratu prístroj, súpravu akumulátorov ani nabíjačku nikdy neponárajte do kvapaliny, resp. zabráňte tomu, aby do nich vnikla kvapalina. Korozívne alebo vodivé kvapaliny, medzi ktoré patria napríklad morská voda, určité priemyselné chemikálie, bielidlá alebo produkty obsahujúce bielidlá atď., môžu spôsobiť skrat.

- *Akumulátor nabíjajte na mieste, na ktorom je teplota prostredia v rozsahu od 10 °C do 38 °C.*
- *Akumulátor skladujte na mieste, na ktorom je teplota prostredia v rozsahu od 0 °C do 40 °C.*
- *Akumulátor používajte na mieste, na ktorom je teplota prostredia v rozsahu od 0 °C do 40 °C.*

Bezpečná preprava a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA *• Prístroj pred jeho uskladnením alebo prepravou vypnite, nechajte ho vychladnúť a vyberte z neho súpravu akumulátorov.*

⚠ UPOZORNENIE *• Nebezpečenstvo vzniku zranení a poškodení prístroja. Pri preprave zaistite prístroj proti pohybu alebo pádu.*

POZOR *• Pred prepravou alebo uskladnením prístroja z neho odstráňte všetky cudzie telesá. • Prístroj uskladnite na suchom a dobre vetranom mieste, ktoré nie je prístupné deťom. Prístroj uchovávajte mimo korozívnych látok, akými sú napríklad záhradné chemikálie. • Prístroj neskladujte v exteriéri.*

Bezpečná údržba a staroslivosť

⚠ VÝSTRAHA *• Pred kontrolou, čistením alebo údržbou prístroja vypnite motor, ubezpečte sa, že sú všetky pohyblivé časti úplne zastavené, a vyberte súpravu akumulátorov. • Servisné a údržbárske práce na tomto prístroji si vyžadujú mimoriadnu starostlivosť a znalosti a môže ich vykonávať iba príslušne kvalifikovaný personál. Odneste prístroj do autorizovaného zákazníckeho servisu údržbu. • Ubezpečte sa o bezpečnom stave prístroja, v pravidelných intervaloch skontrolujte, či sú pevne utiahnuté čapy, matice a skrutky. • Vypnite motor, odstráňte súpravu akumulátorov a uistite sa pred odstránením zablokovania, že všetky pohyblivé časti sú úplne zastavené ešte predtým, než odstránite zablokovanie.*

⚠ UPOZORNENIE *• Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.*

POZOR *• Produkt po každom použití očistite pomocou mäkkej a suchej utierky.*

Upozornenie *• Smiete vykonávať len nastavenia a opravy, ktoré sú popísané v tomto návode na prevádzku. V prípade opráv presahujúcich tento rámec sa obráťte na váš autorizovaný zákaznícky servis. • Poškodené alebo nečitateľné nálepky nechajte vymeniť v autorizovanom zákazníckom servise.*

Zvyškové riziká

⚠ VÝSTRAHA

- *Aj pri používaní prístroja predpísaným spôsobom sú prítomné určité zvyškové riziká. Pri používaní prístroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:*
- *Vibrácie môžu spôsobiť zranenia. Používajte na každú činnosť správne náradie, naplánované rukoväte a používajte najnižšiu potrebnú rýchlosť, aby ste vykonali prácu.*
- *Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu. Používajte ochranu sluchu a obmedzte zaťaženie hlukom.*
- *Ak nie je zberný riadne zaistený alebo je poškodený, môže dôjsť k zraneniam spôsobeným vyhodený-*

mi predmetmi, ktoré môžu unikať z fúkacej trubice prostredníctvom tlaku vzduchu.
- *Vždy noste ochranu zraku.*

Zníženie rizika

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Pri dlhšej dobe používania prístroja môže dôjsť k poruchám prekrvenia rúk spôsobených vibráciami. Všeobecne platnú dobu používania nie je možné stanoviť, nakoľko ju ovplyvňujú viaceré faktory:*
- *Osobné dispozície k zlému prekrveniu (často studené prsty, tŕpnutie v prstoch)*
- *Nízka teplota prostredia. Na ochranu rúk vždy používajte teplé rukavice.*
- *Obmedzenie prekrvenia spôsobené silným uchopením.*
- *Neprerušená prevádzka je škodlivejšia ako prevádzka prerušená prestávkami.*

Pri pravidelnom, dlho trvajúcom používaní prístroja a pri opakovanom výskyte symptómov, ako napr. mravenčenie prstov, studené prsty, by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.

Používanie v súlade s účelom

⚠ *VÝSTRAHA*

Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.

- Prístroj je určený len na použitie v exteriéri.
- Prístroj sa môže používať iba v suchom, dobre osvetlenom prostredí.
- Prístroj je určený na fúkanie a vysávanie ľahkého odpadu, ako je lístie, tráva a iný záhradný odpad.
- Prístroj sa používa na nasávanie nečistoty a lístia, drvenie a ukladanie do zberného vaku.

Akékoľvek iné používanie, akým je napríklad nasávanie vody alebo iných kvapalín, je neprípustné.

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.kaercher.de/REACH*

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Bezpečnostné zariadenia

⚠ *UPOZORNENIE*

Chýbajúce alebo zmenené bezpečnostné zariadenia
Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu. Nikdy nemeňte ani neobchádzajte bezpečnostné zariadenia.

Bezpečnostný spínač

Bezpečnostný spínač sa ovláda upevňovacou skrutkou na sacej trubici. Stará sa o to, že prístroj sa môže uviesť do prevádzky iba s namontovanou sacou trubicou.

Symboly na prístroji

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku a všetky bezpečnostné pokyny.
	Pri vykonávaní činností s prístrojom používajte vhodnú ochranu zraku a sluchu.
	Prístroj nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymrštenými predmetmi. Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nezdržiavali diváci.
	Rotujúce kolesá ventilátora. Kým je prístroj v prevádzke, udržiavajte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od otvorov.
	Garantovaná hladina akustického tlaku, ktorá je uvedená na etikete, je 107 dB.
	Ťahanie: Rýchlouzáver
	Vysávanie
	Fúkanie

Popis prístroja

V tomto návode na obsluhu je popísané maximálne vybavenie. V závislosti od modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozrite si obal).
Obrázok je uvedený na stranách s grafikami
Obrázok A

(1) popruh
(2) Vodiace valčeky
(3) Dolná sacia trubica
(4) Fúkacia trubica

(5) Odisťovacie tlačidlo súpravy akumulátorov

(6) Typový štítok

(7) Kryt motora

(8) Teleso motora poistného čapu

(9) Horná fúkacia a sacia trubica

(10) Upevňovacia skrutka sacej trubice

(11) Predná rukoväť

(12) Očko na nosenie remienka

(13) Tlačidlo Turbo Boost

(14) Regulácia počtu otáčok

(15) Zadná rukoväť

(16) Spínač prístroja

(17) Vypínač s voľbami fúkacieho / sacieho režimu

(18) Nátrubky

(19) Adaptér zberného vaku

(20) Zberný vak

(21) *Štandardná nabíjačka Battery Power 18V

(22) Rýchlonabíjačka Battery Power 18V

* voliteľné

Súprava akumulátorov

Zariadenie sa môže prevádzkovať so súpravou akumulátorov 18 V Kärcher Battery Power.

Montáž

Montáž fúkacieho / sacieho prístroja

⚠ *VÝSTRAHA*

Riziko zranenia v dôsledku neúplne zmontovaného prístroja

Prístroj používajte len v kompletne zmontovanom a funkčnom stave.

1. Zatlačte páku dole a zaskrutkujte fúkaciu trubicu do adaptéra vodiacich valčekov v požadovanej polohe.
   Obrázok B
2. Nechajte zaklapnúť adaptér dolnej sacej trubice do vstupu fúkacej trubice.
   Obrázok C
3. Nechajte zaklapnúť dolnú saciu trubicu do hornej fúkacej a sacej trubice.
   Obrázok D
4. Namontujte teleso motora.
   Obrázok E
   a Vytiahnite čo možno najviac poistný čap telesa motora.
   b Vložte fúkaciu a saciu trubicu do telesa motora.
   c Vložte poistný kolík telesa motora a skontrolujte, či je správne upevnený v upevňovacom zariadení.
   d Zaskrutkujte upevňovaciu skrutku sacej trubice a uťahujte ju, kým hlasno nezaklapne. Bezpečnostný vypínač sa aktivoval.
5. Namontujte zberný vak, pozri kapitolu *Montáž zberného vaku*.
6. Zaveste transportný popruh do oka na rukoväti, pozri kapitolu *Zavesenie nosného popruhu*.

Montáž zberného vaku

1. Namontujte zberný vak.
   Obrázok F
   a Zaveste úchytku zberného vaku do očka na hornej fúkacej a sacej trubici.
   b Natiahnite zberný vak na adaptér cez nátrubok.
   c Nechajte adaptér, aby sa zablokoval.

Zavesenie nosného popruhu

1. Zaveste transportný popruh do očka na rukoväti a pritom sa uistite, že rýchly uzáver je kedykoľvek prístupný.
   Obrázok G

Ovládanie

⚠ *VÝSTRAHA*

Riziko zranenia v dôsledku neúplne zmontovaného prístroja

Prístroj používajte len v kompletne zmontovanom a funkčnom stave.

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené poletujúcimi predmetmi

Pri všetkých činnostiach na prístroji noste ochranné okuliare a vhodné ochranné rukavice.

Ovládacie prvky

Akumulátorový vysávač má nasledujúce obslužné prvky:

- Páku na reguláciu počtu otáčok na plynulú reguláciu rýchlosti prúdenia vzduchu.
- Tlačidlo Turbo Boost na maximalizáciu rýchlosti vzduchu nastavenej pomocou regulácie počtu otáčok.
- Voliteľnú páku na prepínanie medzi fúkacím a sacím režimom.

Vloženie akumulátora

POZOR

Znečistené kontakty

Poškodenia prístroja a akumulátora

Pred použitím skontrolujte upevnenie a kontakty akumulátora z hľadiska znečistenia a v prípade potreby ich očistite.

Obrázok H

1. Akumulátor zasuňte do upevnenia tak, aby došlo k jeho počuteľnému zacvaknutiu.

Zapnite prístroj (sací režim)

⚠ *UPOZORNENIE*

Riziko poranenia lietajúcimi dielmi a poškodenie sluchu spôsobené hlukom

Používajte vždy ochranu zraku a sluchu.

⚠ *VÝSTRAHA*

Riziko zranenia v dôsledku straty kontroly

Prístroj vždy držte obomi rukami za naplánované rukoväte.

1. Odstráňte súpravu akumulátorov, pozri kapitolu *Vloženie akumulátora*.
2. Uveďte prístroj do prevádzky.
   Obrázok I
   a Nastavte voliteľnú páku na sací režim.
   b Stlačte spínač prístroja. Prístroj sa spustí.
   c Použite regulátor počtu otáčok na nastavenie intenzity prúdenia vzduchu.

d Príp. stlačte pre maximálnu rýchlosť prúdenia tlačidlo Turbo Boost.

Zapnite prístroj (režim dúchadla)

⚠ *UPOZORNENIE*

Riziko poranenia lietajúcimi dielmi a poškodenie sluchu spôsobené hlukom

Používajte vždy ochranu zraku a sluchu.

⚠ *VÝSTRAHA*

Riziko zranenia v dôsledku straty kontroly

Prístroj vždy držte obomi rukami za naplánované rukoväte.

1. Odstráňte súpravu akumulátorov, pozri kapitolu *Vloženie akumulátora*.
2. Uveďte prístroj do prevádzky.
   Obrázok J
   a Nastavte voliteľnú páku na režim dúchadla.
   b Stlačte spínač prístroja.
   Prístroj sa spustí.
   c Použite regulátor počtu otáčok na nastavenie intenzity prúdenia vzduchu.
   d Príp. stlačte pre maximálnu rýchlosť prúdenia tlačidlo Turbo Boost.

Vyberte zberný vak

⚠ *VÝSTRAHA*

Pohyb kolies ventilátora a mulčovacích nožov

Rezné poranenia

Noste ochranné rukavice.

Udržiavajte svoje prsty v dostatočnej vzdialenosti od ventilátora a mulčovacích nožov.

1. Vypnite prístroj.
2. Odstráňte súpravu akumulátorov pozri kapitolu *Odstránenie súpravy akumulátorov*.
3. Vyberte zberný vak.
   Obrázok K
   a Vyberte z očka úchytku zberného vaku.
   b Stlačte adaptér smerom dole.
   c Stiahnite zberný vak z nátrubku.

Vyprázdnite zberný vak

⚠ *VÝSTRAHA*

Pohyb kolies ventilátora a mulčovacích nožov

Rezné poranenia

Noste ochranné rukavice.

Udržiavajte svoje prsty v dostatočnej vzdialenosti od ventilátora a mulčovacích nožov.

1. Vypnite prístroj.
2. Odstráňte súpravu akumulátorov pozri kapitolu *Odstránenie súpravy akumulátorov*.
3. Odstráňte zberný vak, pozri kapitolu *Vyberte zberný vak*.
4. Otvorte zberný vak a vyprázdnite jeho obsah.
   Obrázok L

Odstránenie súpravy akumulátorov

Upozornenie

Pri dlhšom prerušení práce z prístroja odstráňte súpravu akumulátorov a zaistite proti neoprávnenému použitiu.

1. Tlačidlo na odblokovanie súpravy akumulátorov potiahnite v smere súpravy akumulátorov.
   Obrázok M
2. Na odblokovanie súpravy akumulátorov stlačte tlačidlo na odblokovanie súpravy akumulátorov.
3. Súpravu akumulátorov vyberte z prístroja.

Ukončenie prevádzky

1. Súpravu akumulátorov vyberte z prístroja (pozrite si kapitolu *Odstránenie súpravy akumulátorov*).
2. Vyčistite prístroj (pozrite si kapitolu *Čistenie zariadenia*).

Preprava a skladovanie

1. Vypnite prístroj.
2. Odstráňte súpravu akumulátorov, pozrite si kapitolu *Odstránenie súpravy akumulátorov*.
3. Odstráňte zberný vak, pozri kapitolu *Vyberte zberný vak*.
4. Odstráňte saciu trubicu.
   Obrázok N
   a Naskrutkujte upevňovaciu skrutku sacej trubice.
   b Odstráňte upevňovaciu skrutku sacej trubice.
   c Vytiahnite čo možno najviac poistný čap telesa motora.

⚠ *VÝSTRAHA*

Pohyb kolies ventilátora a mulčovacích nožov

Rezné poranenia

Noste ochranné rukavice.

Udržiavajte svoje prsty v dostatočnej vzdialenosti od ventilátora a mulčovacích nožov.

   d Demontujte hornú fúkaciu a saciu trubicu z telesa motora.

Ošetrovanie a údržba

Čistenie zariadenia

⚠ *VÝSTRAHA*

Nekontrolované spustenie

Nebezpečenstvo poranenia

Počas pracovných prestávok a pred údržbovými a ošetrovacími prácami akumulátor vyberte z prístroja.

POZOR

Nesprávne čistenie

Poškodenia prístroja

Na čistenie prístroja používajte vlhkú utierku.

Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlo.

Prístroj neponárajte do vody.

Na čistenie prístroja nepoužívajte prúd vody z hadice alebo vysokotlakový prúd vody.

1. Vypnite prístroj.
2. Odstráňte súpravu akumulátorov (pozrite si kapitolu *Odstránenie súpravy akumulátorov*).
3. Očistite povrch prístroja mäkkou, suchou handričkou alebo kefkou.
   Obrázok O

Odstráňte zablokovanie

Upozornenie

Nepokúšajte sa v žiadnom prípade odstrániť ventilátor alebo mulčovacie nože. Ak je potrebné odstrániť mulčovacie nože alebo ventilátor, kontaktujte autorizovaný zákaznícky servis.

⚠ *VÝSTRAHA*

Pohyb kolies ventilátora a mulčovacích nožov

Rezné poranenia

Noste ochranné rukavice.

Udržiavajte svoje prsty v dostatočnej vzdialenosti od ventilátora a mulčovacích nožov.

1. Vypnite prístroj.
2. Odstráňte súpravu akumulátorov, pozrite si kapitolu *Odstránenie súpravy akumulátorov*.

3. Odstráňte zberný vak, pozri kapitolu *Vyberte zberný vak*.
4. Odstráňte hornú fúkaciu a saciu trubicu.
   Obrázok N
   a Naskrutkujte upevňovaciu skrutku sacej trubice.
   b Odstráňte upevňovaciu skrutku sacej trubice.
   c Vytiahnite čo možno najviac poistný čap telesa motora.
   d Demontujte hornú fúkaciu a saciu trubicu z telesa motora.
5. Príp. odstráňte zablokovanie trubíc.
6. Príp. odstráňte zablokovanie adaptéra.
7. Príp. odstráňte zablokovanie nátrubku.
8. Vyčistite otvory telesa motora.

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

S narastajúcim vekom sa kapacita súpravy akumulátorov aj pri dobrej starostlivosti znižuje, takže ani v celkom nabitom stave už nie je možné dosiahnuť celkovú dobu chodu. Toto nepredstavuje nedostatok.

Chyba	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa nespustí	Súprava akumulátorov nie je správne vložená.	● Súpravu akumulátorov zasuňte do upevnenia tak, aby došlo k jej počuteľnému zacvaknutiu.
	Súprava akumulátorov je vybitá.	● Nabite súpravu akumulátorov.
	Súprava akumulátorov je chybná.	● Vymeňte súpravu akumulátorov.
	Počas montáže nedošlo k aktivácii bezpečnostného vypínača.	1. Naskrutkujte upevňovaciu skrutku opäť na sacie potrubie. 2. Uťahujte upevňovaciu skrutku sacieho potrubia, až kým nebudete počuť kliknutie. Aktivoval sa bezpečnostný vypínač.
Prístroj sa zastaví počas prevádzky	Akumulátor je prehriaty	● Prerušte vykonávanie prác a počkajte, kým bude teplota akumulátora znovu v normálnom rozsahu.
	Motor je prehriaty	● Prerušte prácu a motor nechajte vychladnúť.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

Technické údaje

		BLV 18-200
Výkonové údaje prístroja		
Menovité napätie	V	18
Priemerná rýchlosť prúdenia vzduchu akumulátorového fúkača	km/h	152,9 +/- 10 %
Priemerná rýchlosť prúdenia vzduchu turbo režimu akumulátorového fúkača	km/h	186,7 +/- 10 %
Maximálna teoretická rýchlosť prúdenia vzduchu akumulátorového fúkača	km/h	186,7 +/- 10 %
Maximálna teoretická rýchlosť prúdenia vzduchu turbo režimu akumulátorového fúkača	km/h	262,9 +/- 10 %
Priemerná rýchlosť prúdenia vzduchu akumulátorového vysávača	km/h	112,7 +/- 10 %
Priemerná rýchlosť prúdenia vzduchu turbo režimu akumulátorového vysávača	km/h	135,2 +/- 10 %
Maximálna teoretická rýchlosť prúdenia vzduchu akumulátorového vysávača	km/h	138,4 +/- 10 %
Maximálna teoretická rýchlosť prúdenia vzduchu turbo režimu akumulátorového vysávača	km/h	162,6 +/- 10 %
Mulčovací pomer		10:1
Objem zberného vaku	l	45
Rozmery a hmotnosti		
Hmotnosť (bez súpravy akumulátorov)	kg	3,5
Dĺžka x šírka x výška	mm	1243 x 171 x 376
Zistené hodnoty podľa EN 50636-2-100		
Hladina akustického tlaku L_{pA} Akumulátorový fúkač	dB(A)	87,6
Hladina akustického tlaku L_{pA} Akumulátorový vysávač	dB(A)	90,8
Neistota K_{pA}	dB(A)	3,0
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Neistota K_{WA}	dB(A)	107
Celková hodnota vibrácií akumulátorového fúkača	m/s^2	3,0
Celková hodnota vibrácií akumulátorového vysávača	m/s^2	3,5
Neistota K	m/s^2	1,5

Technické zmeny vyhradené.

Hodnota vibrácií

⚠ *VÝSTRAHA*

Uvedená hodnota vibrácií bola odmeraná pomocou štandardnej skúšobnej metódy a možno ju použiť pre porovnanie prístrojov.
Uvedenú hodnotu vibrácií možno použiť v predbežnom posúdení zaťaženia.
V závislosti od spôsobu, akým sa prístroj používa, sa môže emisia vibrácií počas aktuálneho používania prístroja líšiť od uvedenej celkovej hodnoty.

Prístroje s hodnotou vibrácie v ruke-ramene > 2,5 m/s² (pozrite si kapitolu *Technické údaje* v návode návod na obsluhu)

⚠ ***UPOZORNENIE*** *● Viachodinové používanie prístrojov bez prerušenia môže v zriedkavých prípadoch viesť k pocitom necitlivosti. ● Na ochranu rúk vždy používajte teplé rukavice. ● Dodržiavajte pravidelné prestávky v práci.*

EÚ vyhlásenie o zhode

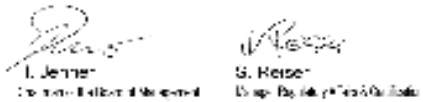
Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.
Výrobok: Akumulátorový vysávač
Typ: 1.444-10x.x

Príslušné smernice EÚ
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EÚ
2000/14/ES (+2005/88/ES)
2011/65/EÚ

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Uplatňované postupy posudzovania zhody
2000/14/ES a zmenené 2005/88/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)
BLV 18-200 Battery:
Namerané: 105
Zaručené: 107
BLV 36-240 Battery:
Namerané: 102,3
Zaručené: 104
Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



I. Jenner

S. Reiser

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.06.2024

Kazalo

Splošni napotki ... 161
Varnostna navodila ... 161
Namenska uporaba ... 165
Zaščita okolja ... 165
Pribor in nadomestni deli ... 165
Obseg dobave ... 165
Varnostne naprave ... 165
Simboli na napravi ... 165
Opis naprave ... 165
Montaža ... 166
Upravljanje ... 166
Transport in shranjevanje ... 167
Nega in vzdrževanje ... 167
Pomoč pri motnjah ... 168
Garancija ... 168
Tehnični podatki ... 168
Izjava EU o skladnosti ... 169

Splošni napotki

Pred prvo uporabo naprave preberite ta varnostna navodila, originalna navodila za uporabo, varnostna navodila, priložena paketu akumulatorskih baterij, in priložena originalna navodila za uporabo paketa akumulatorskih baterij/standardnega polnilnika ter jih upoštevajte. Knjižice shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.
Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.

Varnostna navodila

Stopnje nevarnosti

⚠ *NEVARNOST*

● *Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ *OPOZORILO*

● *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ *PREVIDNOST*

● *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.*

POZOR

● *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.*

Splošna varnostna navodila

⚠ *OPOZORILO*

● ***Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju.***
Neupoštevanje spodnjih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. ***Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.***

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaš omrežni (žični) izdelek ali na vaš baterijski (brezžični) izdelek.

1 Varnost na delovnem območju
   a **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno**. *Na nepreglednih ali temnih območjih se zlahka zgodijo nesreče.*

b **Električnega orodja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*

c **Med upravljanjem električnega orodja se naj otroci in navzoči nahajajo na varni oddaljenosti.** *Zaradi nepozornosti lahko izgubite nadzor.*

2 **Električna varnost**

a **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. V kombinaciji z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev.** *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.*

b **Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.*

c **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Če v električno orodje pride voda, se poveča nevarnost električnega udara.*

d **Ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklop električnega orodja. Preprečite stik kabla z vročino, oljem, ostrimi robovi ali deli naprave, ki se premikajo.** *Poškodovani ali zamotani kabli povečajo nevarnost električnega udara.*

e **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite kabelski podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** *Uporaba kabla, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.*

f **Če je obratovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite napajanje, ki je zaščiteno z odklopnikom na preostali (diferenčni) tok.** *Uporaba odklopnika na preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.*

3 **Osebna varnost**

a **Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*

b **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito oči.** *Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala tveganje za poškodbe.*

c **Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo električnega in/ali akumulatorskega napajanja, dviganjem ali nošenjem zagotovite, da je stikalo orodja izklopljeno.** *Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali vklop električnega orodja z vključenim stikalom lahko povzroči nesrečo.*

d **Pred vklopom električnega orodja odstranite vse nastavitvene ključe ali vijačnike.** *Vijačnik ali ključ, ki ostane na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*

e **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite, da vedno trdno stojite na mestu in vedno ohranjajte ravnotežje.** *To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.*

f **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Prepričite stik las in oblačil z gibljivimi deli.** *Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.*

g **Zagotovite ustrezno priključitev in pravilno uporabo potencialno nameščenih naprav za sesanje in prestrezanje prahu.** *Uporaba sesanja prahu lahko zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.*

h **Ne dovolite, da bi zaradi pogoste uporabe in seznanjenosti z orodjem postali neprevidni in zanemarili načela varnosti orodja.** *Nepazljivo ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4 **Uporaba in nega električnih orodij**

a **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** *Delo s pravim električnim orodjem bo preprostejše in varnejše v navedenem območju zmogljivosti.*

b **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** *Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja iz električnega orodja iztaknite vtič iz električnega omrežja in/ali odstranite paket akumulatorskih baterij, če ga je mogoče odstraniti.** *Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.*

d **Neuporabljena električna orodja hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jih upravljali ljudje, ki niso seznanjeni z električnim orodjem ali s temi navodili.** *Električna orodja so v rokah neizkušenih uporabnikov nevarna.*

e **Vzdrževanje električnih orodij in pribora. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali zataknjeni, ali so deli zlomljeni ali so prisotne druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite.** *Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanih električnih orodij.*

f **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.*

g **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo je treba izvesti.** *Uporaba električnega orodja za drugačne namene uporabe od predvidenih lahko povzroči nevarne situacije.*

h **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in na njih ne sme biti olja ali masti.** *Drseči ročaji in prijemalne površine onemogočajo varno delovanje in nadzor orodja v nepričakovanih situacijah.*

5 **Uporaba in nega akumulatorskih orodij**

a **Napravo polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** *Polnilnik ki je primeren za eno vrsto baterije, lahko pri uporabi z drugo vrsto baterije predstavlja nevarnost požara.*

b **Uporabljajte samo električna orodja s posebej zasnovanimi paketi akumulatorskih baterij.** *Pri uporabi drugih paketov akumulatorskih baterij obstaja nevarnost poškodb in požara.*

c **Ko paketa akumulatorskih baterij ne uporabljate, ga shranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki se lahko vzpostavijo povezavo iz enega priključka do drugega.** *Če povzročite kratki stik akumulatorskih stikov, lahko pride do opeklin ali požara.*

d **Pri neprimernih pogojih lahko iz akumulatorske baterije izteka tekočina. Preprečite stik s tekočino. V primeru naključnega stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poiščite zdravniško pomoč.** *Iz akumulatorske baterije iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

e **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih paketov akumulatorskih baterij ali orodij.** *Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.*

f **Paketa akumulatorskih baterij ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Pri požaru ali temperaturah nad 130 °C obstaja nevarnost eksplozije.*

g **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite paketa akumulatorskih baterij ali orodja zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.** *Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.*

6 **Servis**

a **Električno orodje naj popravi usposobljeni serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele.** *To zagotavlja varnost električnega orodja.*

b **Nikoli ne servisirajte poškodovanih paketov akumulatorskih baterij.** *Vzdrževanje paketov akumulatorskih baterij lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščeni serviserji.*

Vrtni pihalnik/sesalnik Varnostna opozorila

1 **Stroje ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti kadar obstaja nevarnost udara strele.** *To zmanjša tveganje, da ga udari strela.*

2 **Redno preverjajte, ali je zbiralnik smeti obrabljen ali v slabem stanju.** *Obrabljen ali poškodovan zbiralnik smeti lahko poveča tveganje za telesne poškodbe.*

3 **Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.** *Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje telesnih poškodb.*

4 **Pri delu s strojem vedno nosite nedrsečo in zaščitno obutev. Stroja ne uporabljajte bosi ali ko nosite odprte sandale.** *To zmanjšuje tveganje za poškodbe stopal.*

5 **Ne nosite ohlapnih oblačil ali predmetov, kot so šali, vrvice, verižice, kravate itd., ki bi jih lahko potegnilo v odprtine za dovod zraka. Dolge lase spnite ali pokrijte, da preprečite, da bi jih potegnilo v odprtine za dovod zraka.** *Če kateri koli od teh predmetov zaide v odprtine za dovod zraka, to lahko poveča nevarnost telesnih poškodb.*

6 **Poskrbite, da se med upravljanjem stroja ljudje ne nahajajo v bližini.** *Izvržene smeti lahko povečajo nevarnost telesnih poškodb.*

7 **Naprave ne uporabljajte v načinu sesanja, če ni nameščen zbiralnik za smeti.** *Izvrženi predmeti lahko povečajo nevarnost telesnih poškodb.*

8 **Šobe pihalnika nikoli ne usmerjajte v smeri ljudi ali hišnih ljubljenčkov ali v smeri oken. Bodite še posebej previdni, kadar pihate smeti v bližini fiksnih predmetov, kot so drevesa, avtomobili in zidovi, ki lahko povzročijo odbijanje odpadkov.** *Izvrženi predmeti lahko povzročijo materialno škodo in povečajo nevarnost telesnih poškodb.*

9 **S strojem ne pobirajte ali pihajte ničesar, kar gori ali se kadi, na primer cigarete, vžigalice ali vroč pepel.** *Ti viri vžiga lahko povečajo nevarnost požara.*

10 **Ne sesajte vode ali drugih tekočin in delov stroja ne potapljajte v tekočino.** *Voda v stroju znatno poveča tveganje električnega udara.*

11 **Ne sesajte kamnov, proda, kovine ali razbitega stekla.** *Tekalno kolo ventilatorja se lahko poškoduje in poveča nevarnost telesnih poškodb.*

12 **Ne dotikajte se ventilatorja, ko se še premika. Izklopite stroj in počakajte, da se ventilator ustavi, preden odstranite kateri koli del, ki bi lahko omogočil dostop do ventilatorja.** *To zmanjša tveganje telesnih poškodb zaradi premikajočih se delov.*

13 **Pri odstranjevanju zataknjenega materiala ali servisiranju stroja se prepričajte, da je stikalo za napajanje izklopljeno.** *Nepričakovan zagon stroja med čiščenjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

Varno upravljanje

⚠ ***NEVARNOST*** *• Delovanje naprave v potencialno eksplozivnih atmosferah je prepovedano.*

⚠ ***OPOZORILO*** *• Ohranjajte minimalno razdaljo do oseb in živali, ki znaša 15 m. Če kdo vstopi v to območje, ustavite napravo. • Obraz in telo držite stran od dovodne odprtine. • Pred zagonom naprave se prepričajte, da je dovodna komora prazna. • Rok ali drugih delov telesa ne potiskajte v dovodno komoro, gred za izmet ali bližino drugih gibljivih delov. • Naprave ne uporabljajte, če obstaja nevarnost nevihte s strelami. • Za prepoznavanje morebitnih nevarnosti potrebujete neoviran pogled na delovno območje. Napravo uporabljajte samo pri dobri osvetlitvi. • Ko uporabljate napravo, z njo ne tecite, temveč hodite počasi. Ne hodite ritensko. Izogibajte se neobičajni drži telesa, poskrbite, da boste trdno stali na mestu, in vedno ohranjajte ravnotežje. • Naprave nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi varnostnimi napravami ali brez varnostnih naprav kot npr. montiranega lovilca smeti. • Takoj ustavite napravo in preverite, ali obstaja škoda oz. ugotovite vzrok vibracij, če je naprava padla, prejela udarec ali neobičajno vibrirala. Škodo popravite pri pooblaščenem servisu ali zamenjajte napravo. • V primeru nesreče ali motnje delovanja napravo takoj izklopite in odstranite paket akumulatorskih baterij. Napravo lahko ponovno zaženete šele takrat, ko jo je preverila pooblaščena servisna služba. • Nevarnost poškodb na vrtečih se delih. Izklopite motor, odstranite paket akumulatorskih baterij in se prepričajte, da so vsi gibljivi deli popolnoma ustavljeni:*

- *Preden napravo pustite brez nadzora.*
- *Preden odstranite blokade ali očistite cev.*
- *Preden preverite napravo po tem, ko jo je zadel tujek.*

- *Pred preverjanjem, vzdrževanjem ali delom na napravi.*

⚠ PREVIDNOST *• Delovanje podobnih orodij v okolju poveča tveganje za poškodbe sluha in verjetnost, da ne slišite morebitnih nevarnosti, npr. na primer oseb, ki vstopijo na vaše delovno območje. • Naprave ne spreminjajte ter uporabljajte samo dodatke in nadomestne dele, ki jih priporoči proizvajalec.*

POZOR *• Izdelek uporabljajte izključno pri temperaturah med 0 °C in 40 °C. • Izdelek shranjujte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.*

Napotek *• Napravo uporabljajte samo ob primernem času. Upoštevajte tudi lokalne predpise in odredbe. Če napravo uporabljate zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, lahko motite druge ljudi.*

Varno delovanje akumulatorskega puhalnika

⚠ PREVIDNOST *• Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu. Pri delu z napravo nosite ustrezno zaščitno dihalno masko. • Navlažite prašne površine, da zmanjšate obremenitev s prahom. • Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih oken. • Šobe puhala nikoli ne usmerite proti ljudem ali živalim.*

POZOR *• Poškodba naprave, če v dovod zraka potegne smeti. Puhala ne postavljajte na razsute smeti ali v njihovo bližino. • V cevi puhala nikoli ne vtikajte predmetov.*

Napotek *• Uporabite podaljšek šobe, tako da bo lahko zračni tok blizu tal in učinkovito deloval.*

Varno delovanje akumulatorskega sesalnika

⚠ OPOZORILO *• Nevarnost poškodb, če akumulatorsko napravo za sesanje in pihanje v sesalnem načinu uporabljate samo z zgornjo sesalno cevjo. Pred prvo uporabo morate povezati zgornjo in spodnjo sesalno cev. • Nevarnost poškodb zaradi letečih smeti. Akumulatorskega sesalnika nikoli ne uporabljajte brez nameščene zbiralne vrečke. Pred uporabo preverite, ali je zbiralna vrečka v dobrem stanju in popolnoma zaprta. • Nevarnost telesnih poškodb in škode na napravi. Z napravo ne sesajte ostrih ali večjih predmetov, kot so npr. črepinje, kamenje, steklenice, pločevinke ali kovinski kosi. • Ogenj v zbiralni vrečki. Ne sesujte gorljivih ali žarečih predmetov, kot so npr. cigarete, pepel iz kaminov ali žarov. • Hude poškodbe zaradi vrtečih se rotorskih lopatic. Dele telesa držite stran od vrtečih se delov. Preden odprete loputo sesalnika, pritrdite/zamenjate cevi ali odprete oziroma odstranite zbiralno vrečko, izklopite motor in počakajte, da se lopatice nehajo vrteti. • Preden odstranite blokado, izklopite motor, odstranite paket akumulatorskih baterij in se prepričajte, da so vsi gibljivi deli popolnoma ustavljeni.*

POZOR *• Blokiranje sesalne cevi. Sesalne cevi ne potisnite neposredno v kup smeti. Napravo premikajte od zunanje strani smeti, ki jih želite posesati, z ene strani proti drugi. • Motor naj bo višje od dovoda sesalne cevi. • Kopičenje materiala zaradi materiala, ki ponovno izstopi iz sesalne odprtine. Prepričajte se, da se na pretočnem območju ne nabira material.*

Dodatna varnostna navodila za baterijo

Da bi zmanjšali nevarnost požara, telesnih poškodb in poškodb izdelka zaradi kratkega stika, naprave, paketa akumulatorskih baterij ali polnilnika nikoli ne potopite v tekočino in ne dovolite, da vanje pride tekočina. Jedke ali prevodne tekočine, kot so morska voda, nekatere industrijske kemikalije, belilo ali izdelki, ki vsebujejo belilo, itd., lahko povzročijo kratek stik.

- *Paket akumulatorskih baterij polnite v prostoru, kjer je temperatura okolice med 10 °C in 38 °C.*
- *Paket akumulatorskih baterij hranite na mestu, kjer je temperatura okolice med 0 °C in 40 °C.*
- *Paket akumulatorskih baterij uporabljajte na mestu, kjer je temperatura okolice med 0 °C in 40 °C.*

Varen transport in shranjevanje

⚠ OPOZORILO *• Pred skladiščenjem ali transportom izklopite napravo, pustite, da se ohladi, in odstranite paket akumulatorskih baterij.*

⚠ PREVIDNOST *• Nevarnost poškodb in škode na napravi. Pri transportu napravo zavarujte pred premiki ali padci.*

POZOR *• Pred skladiščenjem ali transportom odstranite vse tujke z naprave. • Napravo skladiščite na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Napravo hranite ločeno od jedkih snovi, kot so vrtne kemikalije. • Naprave ne skladiščite v odprtih prostorih.*

Varno vzdrževanje in nega

⚠ OPOZORILO *• Pred pregledom, čiščenjem ali vzdrževanjem naprave izklopite motor, se prepričajte, da so vsi gibljivi deli popolnoma ustavljeni in odstranite paket akumulatorskih baterij. • Servisna in vzdrževalna dela na tej napravi zahtevajo posebno skrb in znanje, izvajati pa jih sme samo ustrezno usposobljeno strokovno osebje. Napravo odnesite v pooblaščeni servisni center za namene vzdrževanja. • Prepričajte se, da je naprava v varnem stanju, tako da v rednih časovnih presledkih preverjate, ali so vijaki, matice in sorniki tesno priviti. • Preden odstranite blokado, izklopite motor, odstranite paket akumulatorskih baterij in se prepričajte, da so vsi gibljivi deli popolnoma ustavljeni.*

⚠ PREVIDNOST *• Uporabljajte samo nadomestne dele, pribor in nastavke, ki jih je odobril proizvajalec. Originalni nadomestni deli, originalni pribor in originalni nastavki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.*

POZOR *• Po vsaki uporabi očistite izdelek z mehko, suho krpo.*

Napotek *• Izvajate lahko samo nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za dodatna popravila se obrnite na pooblaščeno servisno službo. • Poškodovane ali nečitljive nalepke naj zamenja pooblaščena servisna služba.*

Preostala tveganja

⚠ OPOZORILO

- *Tudi če se naprava uporablja, kot je predpisano, ostanejo nekatera preostala tveganja. Pri uporabi naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:*
- *Vibracije lahko povzročijo poškodbe. Pri opravljanju vseh del uporabljajte pravo orodje, predvidene ročaje in nastavite najnižjo možno hitrost.*
- *Hrup lahko povzroči okvaro sluha. Nosite zaščito za ušesa in omejite obremenitev.*
- *Če prestrezna posoda ni pravilno pritrjena ali je poškodovana, lahko pride do poškodb zaradi letečih predmetov, ki zaradi zračnega tlaka priletijo iz pihalne cevi.*
- *Vedno nosite opremo za zaščito oči.*

Zmanjšanje tveganja

⚠ *PREVIDNOST*

- *Daljša uporaba naprave lahko povzroči motnje prekrvavitve rok zaradi vibracij. Splošno veljavnega trajanja uporabe ni mogoče določiti, saj nanj vpliva več dejavnikov:*
- *Osebno nagnjenje k slabi prekrvavitvi (pogosto hladni prsti, mravljinci v prstih).*
- *Nizka temperatura okolice. Nosite tople rokavice za zaščito rok.*
- *Ovirana prekrvavitev zaradi močnega držanja.*
- *Neprekinjena uporaba je bolj škodljiva kot uporaba s premori.*

Če se pri redni dolgotrajni uporabi vedno znova pojavljajo simptomi, kot so mravljinci v prstih in hladni prsti, poiščite zdravniško pomoč.

Namenska uporaba

⚠ *OPOZORILO*

Osebe ali otroci z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, ne smejo uporabljati naprave.

- Naprava je namenjena samo za uporabo na prostem.
- Napravo lahko uporabljate samo v suhem in dobro osvetljenem okolju.
- Naprava je zasnovana za odpihovanje in sesanje lahkih smeti, kot so listje, trava in drugi vrtni odpadki.
- Naprava se uporablja za sesanje umazanije in listov, drobljenje in shranjevanje v prestrezno posodo.

Kakršna koli drugačna uporaba, npr. sesanje vode ali drugih tekočin, je nedopustna.

Zaščita okolja

Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.

Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: *www.kaercher.de/REACH*

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.
Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.kaercher.com*.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Varnostne naprave

⚠ *PREVIDNOST*

Manjkajoče ali poškodovane varnostne naprave
Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti.

Varnostnih navodil nikoli ne spreminjajte in jih vedno upoštevajte.

Varnostno stikalo

Varnostno stikalo se aktivira s pritrdilnim vijakom na sesalni cevi. Zagotavlja, da lahko napravo zaženete samo z nameščeno sesalno cevjo.

Simboli na napravi

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in vsa varnostna navodila.
	Pri delu z napravo nosite primerno zaščito oči in sluha.
	Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
	Nevarnost zaradi zalučanih predmetov. Gledalci naj se ne približujejo delovnemu območju.
	Vrtljivi rotorji ventilatorjev. Med delovanjem naprave držite roke in noge stran od odprtin.
	Zagotovljena raven tlaka hrupa, navedena na nalepki, je 107 dB.
	Vlečenje: Pripomoček za hitro zaklepanje
	Sesanje
	Pihanje

Opis naprave

V teh navodilih za uporabo je opisana vsa možna oprema. Odvisno od modela se obsegi dobave razlikujejo (glejte pakiranje).
Sliko si oglejte na strani s slikami
Slika A

(1) Nosilni pas
(2) Vodilna kolesa
(3) Spodnja sesalna cev
(4) Pihalna cev
(5) Tipka za sprostitev paketa akumulatorskih baterij
(6) Tipska ploščica
(7) Ohišje motorja
(8) Varovalni zatič ohišja motorja
(9) Zgornja pihalna in sesalna cev
(10) Pritrdilni vijak sesalne cevi
(11) Sprednji ročaj

⑫ Uho za nosilni pas

⑬ Gumb Turbo Boost

⑭ Reguliranje števila vrtljajev

⑮ Zadnji ročaj

⑯ Stikalo naprave

⑰ Izbirno stikalo za način pihanja/sesanja

⑱ Nastavki

⑲ Adapter zbiralne vrečke

⑳ Zbiralna vrečka

㉑ *Paket akumulatorskih baterij Battery Power 18V

㉒ *Hitri polnilnik Battery Power 18V

* opcijsko

Paket akumulatorskih baterij

Napravo lahko uporabljate s paketom akumulatorskih baterij 18 V Kärcher Battery Power.

Montaža

Montažna puhalnika/sesalnika

⚠ *OPOZORILO*

Nevarnost poškodb zaradi nepopolno sestavljene naprave

Napravo uporabljajte samo, ko je popolnoma sestavljena in delujoča.

1. Ročico potisnite navzdol in pihalno cev potisnite v želeni položaj na adapterju vodilnih koles, da zaskoči.
   Slika B
2. Adapter spodnje sesalne cevi potisnite v nastavek pihalne cevi, da zaskoči.
   Slika C
3. Spodnja sesalna cev mora zaskočiti v zgornjo pihalno in sesalno cev.
   Slika D
4. Namestite ohišje motorja.
   Slika E
   a Izvlecite varovalni zatič ohišja motorja zatiča, kolikor je mogoče.
   b Pihalno in sesalno cev vstavite v ohišje motorja.
   c Vstavite varovalni zatič ohišja motorja in preverite, ali je pravilno nameščen v zadrževalni napravi.
   d Vstavite pritrdilni vijak sesalne cevi in ga privijajte, dokler ne zaslišite klika.
   Sprožilo se je varnostno stikalo.
5. Namestite zbiralno vrečko, glejte poglavje *Montaža zbiralne vrečke*.
6. Nosilni pas pritrdite v uho na ročaju, glejte poglavje *Nameščanje nosilnega pasu*.

Montaža zbiralne vrečke

1. Namestite zbiralno vrečko.
   Slika F
   a Zavih zbiralne vrečke vtaknite v uho zgornje pihalne in sesalne cevi.
   b Zbiralno vrečko potegnite čez nastavek na adapter.
   c Adapter mora zaskočiti.

Nameščanje nosilnega pasu

1. Nosilni pas vpnite v uho na ročaju in pri tem zagotovite, da je hitro zapenjanje vedno dostopno.
   Slika G

Upravljanje

⚠ *OPOZORILO*

Nevarnost poškodb zaradi nepopolno sestavljene naprave

Napravo uporabljajte samo, ko je popolnoma sestavljena in delujoča.

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost poškodb zaradi letečih predmetov

Pri vseh delih z napravo nosite zaščitna očala in primerne zaščitne rokavice.

Upravljalni elementi

Akumulatorska naprava za sesanje in pihanje ima naslednje upravljalne elemente:

- Ročica za reguliranje števila vrtljajev za neprekinjeno uravnavanje hitrosti zračnega toka.
- Gumb Turbo Boost za povečanje hitrosti zraka, nastavljene z reguliranjem števila vrtljajev.
- Izbirna ročica za preklapljanje med načinom pihanja in sesanja.

Vstavljanje akumulatorske baterije

POZOR

Umazani stiki

Poškodbe naprave in akumulatorske baterije

Pred vstavljanjem preverite, ali so nastavek za akumulatorsko baterijo in stiki umazani, ter jih po potrebi očistite.

Slika H

1. Akumulatorsko baterijo potisnite na nastavek, da se slišno zaskoči.

Vklop naprave (način sesanja)

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost poškodb zaradi letečih delov in poškodb sluha zaradi hrupa

Vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh.

⚠ *OPOZORILO*

Nevarnost poškodb zaradi izgube nadzora

Napravo vedno držite z obema rokama za priložene ročaje.

1. Vstavite paket akumulatorskih baterij, glejte poglavje *Vstavljanje akumulatorske baterije*.
2. Zaženite napravo.
   Slika I
   a Izbirno ročico nastavite na način sesanja.
   b Pritisnite stikalo naprave.
   Naprava se vključi.
   c Z reguliranjem števila vrtljajev prilagodite jakost zračnega toka.
   d Po potrebi pritisnite gumb Turbo Boost za največjo hitrost pretoka.

Vklop naprave (način pihanja)

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost poškodb zaradi letečih delov in poškodb sluha zaradi hrupa

Vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh.

⚠ *OPOZORILO*

Nevarnost poškodb zaradi izgube nadzora

Napravo vedno držite z obema rokama za priložene ročaje.

1. Vstavite paket akumulatorskih baterij, glejte poglavje *Vstavljanje akumulatorske baterije*.
2. Zaženite napravo.
   Slika J
   a Izbirno ročico nastavite na način pihanja.
   b Pritisnite stikalo naprave.
   Naprava se vključi.
   c Z reguliranjem števila vrtljajev prilagodite jakost zračnega toka.
   d Po potrebi pritisnite gumb Turbo Boost za največjo hitrost pretoka.

Odstranjevanje zbiralne vrečke

⚠ *OPOZORILO*

Gibanje rotorjev ventilatorjev in rezila za mulčenje

Ureznine

Nosite zaščitne rokavice.

Prste držite stran od ventilatorja in rezila za mučenje.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite paket akumulatorskih baterij, glejte poglavje *Odstranjevanje paketa akumulatorskih baterij*.
3. Odstranite zbiralno vrečko.
   Slika K
   a Iz ušesa odstranite zavih zbiralne vrečke.
   b Adapter potisnite navzdol.
   c Zbiralno vrečko snemite z nastavka.

Praznjenje zbiralne vrečke

⚠ *OPOZORILO*

Gibanje rotorjev ventilatorjev in rezila za mulčenje

Ureznine

Nosite zaščitne rokavice.

Prste držite stran od ventilatorja in rezila za mučenje.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite paket akumulatorskih baterij, glejte poglavje *Odstranjevanje paketa akumulatorskih baterij*.
3. Odstranite zbiralno vrečko, glejte poglavje *Odstranjevanje zbiralne vrečke*.
4. Odprite zadrgo zbiralne vrečke in izpraznite vsebino.
   Slika L

Odstranjevanje paketa akumulatorskih baterij

Napotek

Paket akumulatorskih baterij pri daljši prekinitvi dela odstranite iz naprave in ga zavarujte pred neodobreno uporabo.

1. Tipko za sprostitev paketa akumulatorskih baterij povlecite v smeri paketa akumulatorskih baterij.
   Slika M
2. Pritisnite tipko za sprostitev paketa akumulatorskih baterij, da sprostite paket akumulatorskih baterij.
3. Paket akumulatorskih baterij odstranite iz naprave.

Prenehanje uporabe

1. Paket akumulatorskih baterij odstranite iz naprave (glejte poglavje *Odstranjevanje paketa akumulatorskih baterij*).
2. Očistite napravo (glejte poglavje *Čiščenje naprave*).

Transport in shranjevanje

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite paket akumulatorskih baterij, glejte poglavje *Odstranjevanje paketa akumulatorskih baterij*.
3. Odstranite zbiralno vrečko, glejte poglavje *Odstranjevanje zbiralne vrečke*.
4. Odstranite sesalno cev.
   Slika N
   a Privijte pritrdilni vijak sesalne cevi.
   b Odstranite pritrdilni vijak sesalne cevi.
   c Izvlecite varovalni zatič ohišja motorja zatiča, kolikor je mogoče.

⚠ *OPOZORILO*

Gibanje rotorjev ventilatorjev in rezila za mulčenje

Ureznine

Nosite zaščitne rokavice.

Prste držite stran od ventilatorja in rezila za mučenje.

   d Zgornjo pihalno in sesalno cev snemite z ohišja motorja.

Nega in vzdrževanje

Čiščenje naprave

⚠ *OPOZORILO*

Nenadzorovan zagon

Nevarnost telesnih poškodb

Med delovnim premorom ter pred postopki vzdrževanja in nege akumulatorsko baterijo odstranite iz naprave.

POZOR

Napačno čiščenje

Poškodbe naprave

Napravo očistite z vlažno krpo.

Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila.

Naprave ne potopite v vodo.

Naprave ne čistite z vodnim curkom iz gibke cevi ali vodnim curkom pod visokim tlakom.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite paket akumulatorskih baterij (glejte poglavje *Odstranjevanje paketa akumulatorskih baterij*).
3. Površino naprave očistite z mehko, suho krpo ali krtačo.
   Slika O

Odstranjevanje blokade

Napotek

V nobenem primeru ne poskušajte odstraniti ventilatorja ali rezil za mulčenje. Če je treba odstraniti rezila ali ventilator, se obrnite na pooblaščeno servisno službo.

⚠ *OPOZORILO*

Gibanje rotorjev ventilatorjev in rezila za mulčenje

Ureznine

Nosite zaščitne rokavice.

Prste držite stran od ventilatorja in rezila za mučenje.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite paket akumulatorskih baterij, glejte poglavje *Odstranjevanje paketa akumulatorskih baterij*.
3. Odstranite zbiralno vrečko, glejte poglavje *Odstranjevanje zbiralne vrečke*.
4. Demontirajte zgornjo cev za pihanje in sesanje.
   Slika N
   a Privijte pritrdilni vijak sesalne cevi.
   b Odstranite pritrdilni vijak sesalne cevi.
   c Izvlecite varovalni zatič ohišja motorja zatiča, kolikor je mogoče.
   d Zgornjo pihalno in sesalno cev snemite z ohišja motorja.
5. Po potrebi odstranite blokado cevi.
6. Po potrebi odstranite blokado adapterja.

7. Po potrebi odstranite blokado nastavkov.
8. Očistite odprtine ohišja motorja.

Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščeno servisno službo.

Kapaciteta paketa akumulatorskih baterij se zaradi staranja zmanjšuje tudi pri dobri negi, zato najdaljši možni čas delovanja po določenem času ni več na voljo niti pri povsem napolnjenem paketu akumulatorskih baterij. Ta pojav ni pomanjkljivost.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Naprava se ne zažene	Paket akumulatorskih baterij ni pravilno vstavljen.	● Paket akumulatorskih baterij potiskajte v nosilec dokler ne zaskoči.
	Paket akumulatorskih baterij je prazen.	● Napolnite paket akumulatorskih baterij.
	Paket akumulatorskih baterij je okvarjen.	● Zamenjajte paket akumulatorskih baterij.
Naprava se ne zažene.	Varnostno stikalo se ni sprožilo med sestavljanjem.	1. Še enkrat privijte pritrdilni vijak sesalne cevi. 2. Pritrdilni vijak sesalne cevi privijajte, dokler ne zaslišite klika. Sprožilo se je varnostno stikalo.
Naprava se med delovanjem ustavi	Akumulatorska baterija se pregreje	● Prenehajte z delom in počakajte, da se temperatura akumulatorske baterije vrne v normalno stanje.
	Motor se pregreje	● Prenehajte z delom in počakajte, da se motor ohladi.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.
Naslov najdete na hrbtni strani.
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

Tehnični podatki

		BLV 18-200
Podatki o zmogljivosti naprave		
Nazivna napetost	V	18
Povprečna hitrost zraka akumulatorskega puhalnika	km/h	152,9 +/- 10 %
Povprečna hitrost zraka akumulatorskega puhalnika v turbo načinu	km/h	186,7 +/- 10 %
Največja teoretična hitrost zraka akumulatorskega puhalnika	km/h	186,7 +/ - 10 %
Največja teoretična hitrost zraka akumulatorskega puhalnika v turbo načinu	km/h	262,9 +/ - 10 %
Povprečna hitrost zraka akumulatorskega sesalnika	km/h	112,7 +/- 10 %
Povprečna hitrost zraka akumulatorskega sesalnika v turbo načinu	km/h	135,2 +/- 10 %
Največja teoretična hitrost zraka akumulatorskega sesalnika	km/h	138,4 +/ - 10 %
Največja teoretična hitrost zraka akumulatorskega sesalnika v turbo načinu	km/h	162,6 +/ - 10 %
Razmerje za mulčenje		10:1
Prostornina zbiralne vrečke	l	45
Mere in mase		
Teža (brez paketa akumulatorskih baterij)	kg	3,5
Dolžina x širina x višina	mm	1243 x 171 x 376
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 50636-2-100		
Raven zvočnega tlaka L_{pA} Akumulatorska pihalna naprava	dB(A)	87,6
Raven zvočnega tlaka L_{pA} Akumulatorska sesalna naprava	dB(A)	90,8
Negotovost K_{pA}	dB(A)	3,0
Raven moči hrupa L_{WA} + negotovost K_{WA}	dB(A)	107
Skupna vrednost tresljajev akumulatorske pihalne naprave	m/s^2	3,0
Skupna vrednost tresljajev akumulatorske sesalne naprave	m/s^2	3,5
Negotovost K	m/s^2	1,5

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Vrednost tresljajev

⚠ ***OPOZORILO***

Navedena vrednost tresljajev je bila izmerjena z uporabo standardne preskusne metode in se lahko uporabi za primerjavo naprav.
Navedena vrednost tresljajev se lahko uporabi pri predhodni oceni obremenitve.

Glede na način uporabe lahko emisije vibracij med trenutno uporabo naprave odstopajo od navedene skupne vrednosti.

Naprave z vrednostjo izpostavljenosti dlani/rok vibracijam > 2,5 m/s² (glejte poglavje *Tehnični podatki* v navodilih za uporabo)

⚠ ***PREVIDNOST*** *● Večurna neprekinjena uporaba naprave lahko povzroči občutek otrplosti. ● Nosite tople rokavice za zaščito rok. ● Med delom imejte redne premore.*

Izjava EU o skladnosti

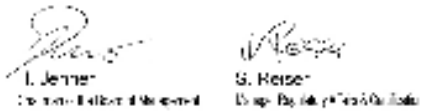
S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.
Izdelek: Akumulatorska naprava za sesanje in pihanje
Tip: 1.444-10x.x

Zadevne EU-direktive
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2000/14/ES (+2005/88/ES)
2011/65/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Veljaven postopek ocene skladnosti
2000/14/ES in spremenjen z 2005/88/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Izmerjeno: 105
Zajamčeno: 107
BLV 36-240 Battery:
Izmerjeno: 102,3
Zajamčeno: 104
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1. 6. 2024

Cuprins

Indicaţii generale 169
Indicaţii privind siguranţa 169
Utilizarea conform destinaţiei 173
Protecţia mediului 173
Accesorii şi piese de schimb 173
Set de livrare 173
Dispozitive de siguranţă 173
Simboluri pe aparat 173
Descrierea aparatului 174
Montare 174
Operarea 174
Transport și depozitare 175
Îngrijirea şi întreţinerea 176
Remedierea defecţiunilor 176
Garanţie 176
Date tehnice 176
Declaraţie de conformitate UE 177

Indicaţii generale

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste indicații privind siguranța, aceste instrucțiuni originale, indicațiile privind siguranța anexate setului de acumulatori și instrucțiunile originale anexate setului de acumulatori/încărcătorului standard. Respectați aceste instrucţiuni. Păstrați manualele pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.
În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.

Indicaţii privind siguranţa

Trepte de pericol

⚠ ***PERICOL***

● *Indicaţie referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ ***AVERTIZARE***

● *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ ***PRECAUŢIE***

● *Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare.*

ATENŢIE

● *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

Indicații de siguranță generale

⚠ ***AVERTIZARE***

● ***Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile care însoțesc această unealtă electrică.***
Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutare, incendiu și/sau leziuni grave.
Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din indicațiile de avertizare se referă la produsul dumneavoastră cu alimentare de la rețea (cu fir) sau la produsul dumneavoastră cu funcționare cu acumulator (fără fir).

1 Siguranța în zona de lucru

a **Păstrați zona de lucru în stare curată și asigurați iluminarea corespunzătoare**. *Zonele necurate sau întunecate duc cu ușurință la accidente.*

b **Nu folosiți unelte electrice în atmosfere potențial explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** *Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.*

c **Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică.** *Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.*

2 **Siguranța electrică**

a **Ștecărul uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare de ștecăr la uneltele electrice cu împământare.** *Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc pericolul de electrocutare.*

b **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ, precum țevi, calorifere, aparate de încălzit și frigidere.** *Există un pericol crescut de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.*

c **Feriți uneltele electrice de ploaie sau umiditate.** *Dacă apa pătrunde într-o unealtă electrică, crește pericolul de electrocutare.*

d **Nu folosiți în mod necorespunzător cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** *Cablurile deteriorate sau încurcate cresc pericolul de electrocutare.*

e **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce pericolul de electrocutare.*

f **În cazul în care funcționarea unei unelte electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată de un comutator de protecție contra curenților vagabonzi (întrerupător de circuit cu curent rezidual).** *Utilizarea unui întrerupător de circuit cu curent rezidual reduce pericolul de electrocutare.*

3 **Siguranța personală**

a **Fiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și faceți uz de rațiune atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltei electrice poate duce la răniri grave.*

b **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** *Echipamentul de protecție, precum masca de protecție împotriva prafului, încălțămintea de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de rănire.*

c **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare și/sau la setul de acumulatori, înainte de a o ridica sau transporta.** *Purtarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau pornirea uneltelor electrice cu comutatorul pornit va cauza cu ușurință accidente.*

d **Scoateți orice chei de reglare sau chei de șuruburi înainte de a porni unealta electrică.** *O cheie de șuruburi sau o cheie lăsată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca răniri.*

e **Evitați o postură corporală nefirească. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul în permanență.** *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*

f **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Evitați contactul dintre păr și hainele dvs și piesele aflate în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.*

g **Dacă se pot monta instalații de aspirare și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și utilizate în mod corect.** *Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce riscurile cauzate de praf.*

h **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă neglijenți și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** *O acțiune neglijentă poate duce la răni grave într-o fracțiune de secundă.*

4 **Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice**

a **Nu suprasolicitați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** *Cu o unealtă electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.*

b **Nu utilizați unealta electrică dacă nu poate fi pornită și oprită cu ajutorul comutatorului.** *O unealtă electrică, care nu mai poate fi pornită și oprită, este periculoasă și trebuie reparată.*

c **Deconectați sursa de alimentare și/sau scoateți setul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita uneltele electrice.** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire neintenționată a uneltei electrice.*

d **Țineți uneltele electrice nefolosite departe de copiii și nu permiteți utilizarea uneltei electrice de către persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neexperimentați.*

e **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă există piese mobile nealiniate sau blocate, piese rupte sau alte condiții care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.*

f **Păstrați uneltele de tăiere în stare ascuțită și curată.** *Uneltele de tăiere cu margini ascuțite, care sunt întreținute cu atenție, se blochează mai puțin și pot fi deplasate mai ușor.*

g **Utilizați unealta electrică, accesoriile și uneltele de inserție etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** *Folosirea uneltelor electrice pentru alte lucrări decât cele prevăzute, poate duce la situații periculoase.*

h **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei sau lubrifi-**

anți. *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase împiedică manipularea și controlul în siguranță al uneltei în situații neașteptate.*

5 **Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator**
   a **Încărcați aparatul numai cu încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător potrivit pentru un tip de acumulator poate prezenta un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.*
   b **Utilizați numai unelte electrice cu seturi de acumulatori special concepute.** *Există riscul de rănire și de incendiu dacă se utilizează alte seturi de acumulatori.*
   c **Atunci când setul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, precum agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care se pot conecta de la un port la altul.** *Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.*
   d **În condiții nefavorabile, lichidul se poate scurge din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară.** *Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.*
   e **Nu utilizați seturi de acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** *Seturile de acumulatori deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.*
   f **Nu expuneți setul de acumulatori sau instrumentul la foc sau la temperaturi excesive.** *Pericol de explozie în caz de incendiu sau la temperaturi de peste 130 °C.*
   g **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.*

6 **Service**
   a **Solicitați repararea uneltei electrice de către un tehnician de service calificat, folosind numai piese de schimb identice.** *Acest lucru asigură siguranța uneltei electrice.*
   b **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe seturi de acumulatori deteriorate.** *Întreținerea seturilor de acumulatori poate fi efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.*

Instrucțiuni de siguranță suflantă/aspirator de frunze

1 **Utilizarea aparatului în condiții meteorologice nefavorabile, în special când persistă și riscul apariției fulgerelor, este interzisă.** *Astfel scade riscul lovirii de către fulger.*
2 **Verificați periodic dacă este uzat sau deteriorat colectorul.** *Un colector uzat sau deteriorat poate crește riscul de rănire.*
3 **Folosiți ochelari de protecție și căști protecție pentru urechi.** *Folosirea echipamentului de protecție corespunzător reduce riscul de rănire.*
4 **Pe durata utilizării aparatului purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și de protecție. Utilizarea mașinii când sunteți descult(ă) sau purtați sandale deschise este interzisă.** *Acest lucru reduce riscul de rănire la nivelul picioarelor.*
5 **Nu purtați haine largi sau obiecte precum eșarfe, cordoane, coliere, cravate etc. care ar putea fi trase în orificiile de admisie a aerului. Legați-vă părul lung la spate sau acoperiți-l astfel încât să nu ajungă în orificiile de admisie a aerului.** *Dacă oricare dintre aceste obiecte este tras în orificiile de admisie a aerului, poate crește riscul de rănire.*
6 **Oe durata utilizării aparatului păstrați la distanță celelalte persoane.** *Gunoiul ejectat poate crește riscul de rănire.*
7 **Nu utilizați aparatul în modul de aspirare dacă nu este montat colectorul.** *Obiectele ejectate pot crește riscul de rănire*
8 **Nu îndreptați niciodată duza suflantei către oameni, animale de companie sau ferestre. Acționați cu atenție deosebită atunci când suflați gunoiul în apropierea unor obiecte solide, cum ar fi copaci, mașini și pereți, de unde poate ricoșa** *Obiectele ejectate pot provoca pagube și pot crește riscul de rănire.*
9 **Nu utilizați aparatul asupra unor obiecte care ard sau fumegă, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.** *Aceste surse de aprindere pot crește pericolul de incendiu.*
10 **Nu aspirați apă sau alte lichide și nu scufundați nicio parte a aparatului în lichid.** *Dacă apa pătrunde în aparat, crește pericolul de electrocutare*
11 **Nu aspirați pietre, pietriș, metal sau sticlă spartă.** *Roata ventilatorului poate fi deteriorată și poate crește riscul de rănire.*
12 **Nu atingeți ventilatorul când acesta este încă în mișcare. Opriți aparatul și așteptați până când ventilatorul se oprește înainte de a îndepărta orice piesă care ar putea oferi acces la ventilator.** *Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor mobile.*
13 **Asigurați-vă că aparatul este oprit de la întrerupătorul principal, dacă doriți să îndepărtați materialul blocat sau să efectuați întreținerea aparatului.** *Acționarea neașteptată a aparatului pe durata îndepărtării materialului blocat sau a efectuării lucrărilor de întreținere poate cauza leziuni grave.*

Funcționare în siguranță

⚠ ***PERICOL*** • *Se interzice funcționarea în zone cu pericol de explozie.*

⚠ ***AVERTIZARE*** • *Păstrați o distanță minimă de 15 m față de persoane și animale. Opriți aparatul atunci când o persoană intră în această zonă. • Ţineţi faţa şi corpul departe de portul de alimentare. • Camera de alimentare trebuie să fie goală înainte de a porni aparatul. • Nu menţineţi mâinile sau alte părţi ale corpului în camera de alimentare, jgheab sau în apropierea altor componente mobile. • Nu utilizaţi aparatul dacă există pericolul de descărcări electrice. • Aveți nevoie de o vedere fără obstacole asupra zonei de lucru, pentru a detecta pericolele potențiale. Utilizați aparatul numai în condiții bune de lumină. • În timpul lucrului cu aparatul, deplasați-vă mergând, nu alergând. Nu mergeți înapoi. Evitați o postură corporală nefirească, asigurați-vă o poziție fixă, stabilă și păstrați-vă echilibrul tot timpul. • Nu utilizaţi niciodată aparatul cu dispozitive de protecţie defecte sau cu dispozitive de siguranţă lipsă,*

de ex. coşul colector pentru resturi montat. ● Opriți imediat aparatul și verificați dacă prezintă daune sau identificați cauza vibrației, dacă aparatul a căzut, a fost lovit sau vibrează anormal. Reparați daunele prin intermediul unui serviciu de relații cu clienții autorizat sau înlocuiți aparatul. ● În caz de accident sau defecţiune, opriţi imediat aparatul şi scoateţi setul de acumulatori. Este posibil ca aparatul să nu fie pus în funcţiune până când nu a fost verificat de un centru de service autorizat. ● Pericol de rănire de componentele rotative. Opriți motorul, scoateți setul de acumulatori și asigurați-vă că toate componentele mobile sunt oprite complet:

- *înainte de a lăsa aparatul nesupravegheat.*
- *înainte de a îndepărta blocajele sau de a curăţa tubul.*
- *înainte de a verifica aparatul după ce a fost lovit de un obiect străin.*
- *înainte de verificarea, întreţinerea şi efectuarea de lucrări la aparat.*

⚠ PRECAUŢIE *● Funcționarea unor instrumente similare în împrejurimi crește riscul de deteriorare a auzului și probabilitatea de a evita pericolele potențiale, de ex. persoanele care intră în zona de lucru. ● Nu efectuați modificări la nivelul aparatului și utilizați doar accesorii şi piese de schimb recomandate de producător.*

ATENŢIE *● Folosiți produsul numai la temperaturi situate în intervalul 0°C - 40°C. ● Depozitați produsul într-o locație în care temperatura ambiantă este cuprinsă între 0°C - 40°C.*

Indicaţie *● Utilizaţi aparatul numai la ore rezonabile. Vă rugăm să respectaţi şi prevederile şi reglementările locale. În caz de utilizare dimineaţa devreme sau seara târziu, alte persoane pot fi deranjate.*

Utilizarea în siguranţă a suflantei cu acumulator

⚠ PRECAUŢIE *● Pericol pentru sănătate din cauza inhalării de praf. În timpul lucrului cu aparatul, purtați protecție respiratorie. ● Umeziți suprafetele prăfuite pentru a reduce depunerile de praf. ● Nu utilizaţi aparatul în apropierea unei ferestre deschise. ● Nu îndreptaţi niciodată duza suflantei către oameni sau animale.*

ATENŢIE *● Deteriorări la nivelul aparatului atunci când resturile sunt aspirate în admisia de aer. Nu aşezaţi suflanta pe resturi libere sau în apropierea acestora. ● Nu introduceţi niciodată obiecte în tuburile suflantei.*

Indicaţie *● Folosiţi extensia duzei, astfel încât fluxul de aer să poată fi aproape de sol şi să funcţioneze eficient.*

Funcţionarea sigură a aspiratorului cu acumulator

⚠ AVERTIZARE *● Pericol de rănire dacă suflanta cu aspirator în regim de aspiraţie este utilizată numai cu tubul de aspirare superior. Înainte de prima utilizare, trebuie să conectaţi între ele tubul de aspirare superior şi inferior. ● Pericol de accidentare din cauza resturilor care zboară. Nu folosiţi niciodată aspiratorul cu acumulator fără sacul de colectare montat. Înainte de operare, asiguraţi-vă că sacul de colectare este în stare bună şi complet închis. ● Pericol de rănire şi defecţiuni ale aparatului. Nu aspiraţi obiecte ascuţite sau mai mari, de ex. cioburi, pietre, sticle, cutii sau piese metalice, cu aparatul. ● Foc în sacul de colectare. Nu aspiraţi obiecte care ard sau incandescente, de ex. ţigări, cenuşă de la şeminee sau grătare. ● Leziuni grave din cauza lamelor rotative ale rotorului. Păstraţi părţile corpului la distanţă de componentele rotative. Opriţi motorul şi aşteptaţi să se oprească rotirea lamelor înainte de deschiderea clapetei de aspirare, de ataşarea/înlocuirea tuburilor sau deschiderea sau scoaterea sacului de colectare. ● Înainte de a îndepărta blocajul, opriţi motorul, scoateţi setul de acumulatori şi asiguraţi-vă că toate componentele mobile sunt oprite complet.*

ATENŢIE *● Blocarea tubului de aspirare. Nu ţineţi tubul de aspirare direct în coşul cu resturi. Mutaţi aparatul dintr-o parte în alta la exteriorul materialului aspirat. ● Menţineţi motorul mai sus decât capătul de admisie al tubului de aspirare. ● Acumularea materialului din materialul care iese din orificiul de aspiraţie. Asiguraţi-vă că nu se acumulează niciun material în zona de curgere.*

Indicații suplimentare privind siguranța acumulatorului

Pentru a reduce riscul de incendiu, de vătămare corporală și de deteriorare a produsului din cauza unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată dispozitivul, setul de acumulatori sau încărcătorul în lichid și nu permiteți ca lichidul să pătrundă în acestea. Lichidele corozive sau conductoare, precum apa de mare, anumite substanțe chimice industriale, înălbitorul sau produsele care conțin înălbitor etc., pot provoca un scurtcircuit.

- *Încărcați setul de acumulatori într-un loc în care temperatura ambiantă este cuprinsă între 10 °C și 38 °C.*
- *Depozitați setul de acumulatori într-un loc în care temperatura ambiantă este cuprinsă între 0 °C și 40 °C.*
- *Utilizați setul de acumulatoriîntr-un loc unde temperatura ambiantă este cuprinsă între 0 °C și 40 °C.*

Transportul și depozitarea în siguranță

⚠ AVERTIZARE *● Opriți aparatul, lăsați-l să se răcească și scoateți setu de acumulatori înainte de a-l depozita sau transporta.*

⚠ PRECAUȚIE *● Pericol de rănire și defecțiuni ale aparatului. În timpul transportului, asigurați aparatul împotriva deplasării sau căderii.*

ATENȚIE *● Îndepărtați orice obiecte străine de pe aparat, înainte de a-l transporta sau depozita. ● Depozitați aparatul într-un loc uscat și bine aerisit, care nu permite accesul copiilor. Țineți aparatul departe de substanțe corozive, cum ar fi produsele chimice pentru grădină. ● Nu depozitați aparatul în aer liber.*

Întreținerea și îngrijirea în siguranță

⚠ AVERTIZARE *● Opriţi motorul, asiguraţi-vă că toate componentele mobile sunt oprite complet şi îndepărtaţi setul de acumulatori înainte de a inspecta, curăţa sau repara aparatul. ● Lucrările de service şi întreţinere pentru acest aparat necesită îngrijiri şi cunoştinţe speciale şi pot fi efectuate numai de personal de specialitate calificat corespunzător. Duceţi aparatul la un centru de service autorizat pentru întreţinere. ● Asigurați-vă că aparatul în află în stare sigură de funcționare, verificând la intervale regulate dacă bolțurile, piulițele și șuruburile sunt bine strânse. ● Înainte de a îndepărta blocajul, opriţi motorul, scoateţi setul de acumulatori şi asiguraţi-vă că toate componentele mobile sunt oprite complet.*

⚠ ***PRECAUŢIE*** *• Utilizaţi numai piese de schimb, accesorii şi ajutaje aprobate de producător. Piesele de schimb originale, accesoriile originale şi ajutajele originale asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.*

ATENŢIE *• Curăţaţi produsul cu o lavetă moale şi uscată după fiecare utilizare.*

Indicaţie *• Efectuaţi numai reglajele şi reparaţiile descrise în aceste instrucţiuni de utilizare. Contactaţi serviciul autorizat pentru clienţi pentru reparaţii suplimentare. • Dispuneţi înlocuirea etichetelor autocolante deteriorate sau ilizibile într-un centru de service autorizat.*

Riscuri reziduale

⚠ *AVERTIZARE*

- *Chiar dacă aparatul este utilizat în conformitate cu cele specificate, există anumite riscuri reziduale. Următoarele pericole apar în urma utilizării aparatului:*
- *Vibraţiile pot cauza accidentări. Pentru fiecare tip de lucrare, utilizaţi unealta potrivită, mânerele prevăzute şi setaţi cea mai mică viteză necesară pentru a finaliza activitatea.*
- *Zgomotul poate cauza deteriorări ale auzului. Purtaţi protecţie auditivă şi limitaţi expunerea.*
- *Leziuni cauzate de obiecte proiectate care pot ieşi din tubul de suflare din cauza presiunii aerului, dacă punga de colectare nu este bine fixată sau este deteriorată.*
- *Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.*

Diminuarea riscurilor

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Din cauza vibraţiilor, utilizarea aparatului pe o perioadă îndelungată poate duce la deteriorarea circulaţiei sanguine în zona mâinilor. Nu se poate stabili o durată de utilizare general valabilă, deoarece aceasta este influenţată de mai mulţi factori:*
- *Predispoziţia fiecărei persoane la o circulaţie sanguină deficitară (degete de multe ori reci, furnicături la nivelul degetelor)*
- *Temperatură ambiantă scăzută. Pentru a vă proteja mâinile purtaţi mănuşi călduroase.*
- *Prinderea bine a aparatului obstrucţionează circulaţia sanguină.*
- *Operarea în mod continuu este mai dăunătoare decât operarea cu pauze.*

La utilizarea în mod regulat, pe termen lung a aparatului şi la reapariţia simptomelor, ca de ex. furnicături la nivelul degetelor, degete reci, trebuie să consultaţi un medic.

Utilizarea conform destinaţiei

⚠ *AVERTIZARE*

Aparatul nu este destinat pentru utilizarea de către copii sau persoane cu abilităţi fizice, senzoriale ori mentale reduse, sau persoane care nu cunosc aceste instrucţiuni.

- Aparatul este prevăzut doar pentru utilizarea în aer liber.
- Aparatul poate fi utilizat doar într-un mediu uscat, bine luminat.
- Aparatul este proiectat pentru suflarea şi aspirarea resturilor uşoare, precum frunzele, iarba şi alte deşeuri de grădină.
- Aparatul este utilizat pentru a aspira, toca şi depozita murdăria şi frunzele în punga de colectare.

Orice altă utilizare, de ex. aspirarea apei sau a altor lichide, este interzisă.

Protecţia mediului

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asiguraţi-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.

Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile preţioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea şi mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deşeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)

Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute sunt disponibile la adresa: *www.kaercher.de/REACH*

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.

Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.kaercher.com*.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificaţi dacă conţinutul este complet. Informaţi imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Dispozitive de siguranţă

⚠ *PRECAUŢIE*

Dispozitive de siguranţă care lipsesc sau care au fost modificate

Dispozitivele de siguranţă au drept scop protecţia dvs. Nu modificaţi şi nu ignoraţi niciodată dispozitivele de siguranţă.

Comutator de siguranţă

Comutatorul de siguranţă este acţionat de şurubul de fixare al tubului de aspirare. Se asigură că aparatul poate fi pus în funcţiune numai cu tubul de aspirare montat.

Simboluri pe aparat

	Înainte de punerea în funcțiune, citiți instrucțiunile de utilizare și toate indicațiile de siguranță.
	În timpul lucrului cu aparatul, purtaţi ochelari de protecţie şi protecţie auditivă adecvată.
	Nu utilizați aparatul pe ploaie sau în condiții de umezeală.
	Pericol cauzat de obiecte aruncate. Ţineţi spectatorii departe de zona de lucru.

	Roţi ventilator rotative. Ţineţi mâinile şi picioarele departe de deschideri în timp ce aparatul este în funcţiune.
	Nivelul de presiune sonoră garantat menţionat pe etichetă este 107 dB.
	Purtați: Închidere rapidă
	Regim de aspirare
	Regim de suflare

Descrierea aparatului

În aceste instrucţiuni de utilizare se prezintă echiparea maximă. În funcţie de model, există diferenţe în pachetul de livrare (consultaţi ambalajul).

Figura, consultați paginile grafice
Figura A

1. Curea de tras
2. Role de ghidare
3. Ţeavă de aspirare inferioară
4. Tub de suflare
5. Buton de deblocare a setului de acumulatori
6. Plăcuţă cu caracteristici
7. Carcasă motor
8. Ştift de blocare carcasă motor
9. Tub de suflare şi ţeavă de aspirare superioare
10. Şurub de fixare ţeavă de aspirare
11. Mâner frontal
12. Ochet pentru curea de tras
13. Buton Turbo Boost
14. Reglare turaţie
15. Mâner posterior
16. Comutator aparat
17. Selector mod de suflare/aspirare
18. Ştuţ
19. Adaptor sac de colectare
20. Sac de colectare
21. *Set de acumulatori, putere baterie 18 V
22. Încărcător pentru încărcare rapidă Battery Power 18 V

* opţional

Set de acumulatori

Aparatul poate fi utilizat cu un set de acumulatori Putere baterie Kärcher 18 V.

Montare

Montaj suflantă/aspirator

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza aparatului montat incomplet

Deserviţi aparatul doar atunci când este complet montat şi funcţional.

1. Împingeţi maneta în jos şi fixaţi tubul de suflare în adaptorul rolelor de ghidare în poziţia dorită.
   Figura B
2. Fixaţi adaptorul tubului de aspirare inferior în suportul tubului de suflare.
   Figura C
3. Introduceţi tubul de aspirare inferior în tubul de suflare şi aspirare superior.
   Figura D
4. Montaţi carcasa motorului.
   Figura E
   a Trageţi cât mai mult posibil ştiftul de siguranţă al carcasei motorului.
   b Introduceţi tubul de suflare şi aspirare în carcasa motorului.
   c Introduceţi ştiftul de blocare al carcasei motorului şi verificaţi dacă acesta este aşezat corect în sistemul de prindere.
   d Introduceţi şurubul de fixare al tubului de aspirare şi strângeţi-l până când se produce un sunet de clic.
   Comutatorul de siguranţă s-a declanşat.
5. Montarea sacului de colectare, vezi capitolul *Montarea sacului de colectare*.
6. Ataşaţi cureaua de transport la urechea de pe mâner, vezi capitolul *Suspendarea curelei de transport*.

Montarea sacului de colectare

1. Montaţi sacul de colectare.
   Figura F
   a Agăţaţi clema sacului de colectare în ochiul de pe tubul de suflare şi aspirare superior.
   b Trageţi sacul de colectare pe adaptor peste ştuţ.
   c Fixaţi adaptorul în loc.

Suspendarea curelei de transport

1. Agăţaţi cureaua de transport în urechea de pe mâner, asigurându-vă că închiderea rapidă este accesibilă în orice moment.
   Figura G

Operarea

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza aparatului montat incomplet

Deserviţi aparatul doar atunci când este complet montat şi funcţional.

⚠ PRECAUŢIE

Pericol de accidentare din cauza obiectelor proiectate

În timpul tuturor lucrărilor la aparat, purtaţi ochelari de protecţie şi mănuşi de protecţie corespunzătoare.

Elemente de operare

Suflanta cu acumulator are următoarele elemente de operare:

- O manetă pentru reglarea turaţiei, pentru reglarea continuă a vitezei fluxului de aer.

- Un buton Turbo Boost pentru a maximiza viteza aerului setată cu reglarea turaţiei.
- O manetă selector pentru a comuta între modurile de suflare şi aspirare.

Montarea acumulatului

ATENŢIE

Contacte murdare

Deteriorări ale aparatului şi acumulatorului

Înainte de montare, verificaţi suportul acumulatorului şi contactele cu privire la murdărie şi, dacă este cazul, curăţaţi-le.

Figura H

1. Împingeţi acumulatorul în suport, până când se închichetează cu un sunet.

Pornirea aparatului (mod de aspirare)

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de rănire din partea componentelor proiectate şi leziuni ale auzului din cauza zgomotului

Purtaţi atât ochelari de protecţie, cât şi protecţie auditivă.

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de rănire din cauza pierderii controlului

Ţineţi întotdeauna aparatul cu ambele mâini, de mânerele prevăzute.

1. Montarea setului de acumulatori, vezi capitolul *Montarea acumulatului*.
2. Puneţi în funcţiune aparatul.
   Figura I
   a Setaţi maneta selector la modul de aspirare.
   b Apăsați comutatorul aparatului.
   Aparatul pornește.
   c Utilizaţi reglarea turaţiei pentru a regla intensitatea fluxului de aer.
   d Dacă este necesar, apăsaţi butonul Turbo Boost pentru debit maxim.

Pornirea aparatului (mod suflantă)

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de rănire din partea componentelor proiectate şi leziuni ale auzului din cauza zgomotului

Purtaţi atât ochelari de protecţie, cât şi protecţie auditivă.

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de rănire din cauza pierderii controlului

Ţineţi întotdeauna aparatul cu ambele mâini, de mânerele prevăzute.

1. Montarea setului de acumulatori, vezi capitolul *Montarea acumulatului*.
2. Puneţi în funcţiune aparatul.
   Figura J
   a Setaţi maneta selector la modul suflantă.
   b Apăsați comutatorul aparatului.
   Aparatul pornește.
   c Utilizaţi reglarea turaţiei pentru a regla intensitatea fluxului de aer.
   d Dacă este necesar, apăsaţi butonul Turbo Boost pentru debit maxim.

Scoaterea sacului de colectare

⚠ *AVERTIZARE*

Mişcarea roţilor de ventilator şi a cuţitului de mulcire

Leziuni produse prin tăiere

Purtaţi mănuşi de protecţie.

Ţine-ţi degetele la distanţă de ventilator şi de cuţitele de mulcire.

1. Opriţi aparatul.
2. Scoaterea setului de acumulatori, vezi capitolul *Îndepărtarea setului de acumulatori*.
3. Scoateţi sacul de colectare.
   Figura K
   a Scoateţi clema sacului de colectare din ochi.
   b Apăsaţi adaptorul în jos.
   c Trageţi sacul de colectare de pe ştuţ.

Golirea sacului de colectare

⚠ *AVERTIZARE*

Mişcarea roţilor de ventilator şi a cuţitului de mulcire

Leziuni produse prin tăiere

Purtaţi mănuşi de protecţie.

Ţine-ţi degetele la distanţă de ventilator şi de cuţitele de mulcire.

1. Opriţi aparatul.
2. Scoaterea setului de acumulatori, vezi capitolul *Îndepărtarea setului de acumulatori*.
3. Scoaterea sacului de colectare, vezi capitolul *Scoaterea sacului de colectare*.
4. Deschideţi fermoarul de la sacul de colectare şi goliţi conţinutul.
   Figura L

Îndepărtarea setului de acumulatori

Indicaţie

În cazul perioadelor mai lungi de întrerupere a lucrului, îndepărtați setul de acumulatori din aparat și asigurați-l împotriva utilizării neautorizate.

1. Trageți butonul de deblocare a setului de acumulatori în direcția setului de acumulatori.
   Figura M
2. Apăsați butonul de deblocare a setului de acumulatori, pentru a debloca setul de acumulatori.
3. Scoateți setul de acumulatori din aparat.

Finalizarea funcționării

1. Îndepărtați setul de acumulatori din aparat (vezi capitolul *Îndepărtarea setului de acumulatori*).
2. Curățați aparatul (vezi capitolul *Curăţarea aparatului*).

Transport și depozitare

1. Opriţi aparatul.
2. Îndepărtarea setului de acumulatori, vezi capitolul *Îndepărtarea setului de acumulatori*.
3. Scoaterea sacului de colectare, vezi capitolul *Scoaterea sacului de colectare*.
4. Scoateţi tubul de aspirare.
   Figura N
   a Înşurubaţi şurubul de fixare al tubului de aspirare.
   b Scoateţi şurubul de fixare al tubului de aspirare.
   c Trageţi cât mai mult posibil ştiftul de siguranţă al carcasei motorului.

⚠ *AVERTIZARE*

Mişcarea roţilor de ventilator şi a cuţitului de mulcire

Leziuni produse prin tăiere

Purtaţi mănuşi de protecţie.

Ţine-ţi degetele la distanţă de ventilator şi de cuţitele de mulcire.

   d Scoateţi tubul de suflare şi aspirare superior din carcasa motorului.

Îngrijirea şi întreţinerea

Curăţarea aparatului

⚠ *AVERTIZARE*

Pornire necontrolată

Pericol de rănire

Scoateţi acumulatorul din aparat, în pauzele de lucru şi înainte de lucrările de întreţinere şi de îngrijire.

ATENŢIE

Curăţare incorectă

Defecţiuni ale aparatului

Curăţaţi aparatul cu o lavetă umedă.

Nu folosiţi agenţi de curăţare pe bază de solvenţi.

Nu scufundaţi aparatul în apă.

Nu curăţaţi aparatul cu jet de apă prin furtun sau jet de apă de înaltă presiune.

1. Opriţi aparatul.
2. Îndepărtaţi setul de acumulatori (vezi capitolul *Îndepărtarea setului de acumulatori*).
3. Curăţaţi suprafaţa aparatului cu o lavetă moale, uscată sau cu o perie.
   Figura O

Eliminare blocajului

Indicaţie

Nu încercaţi să îndepărtaţi ventilatorul sau cuţitul de mulcire. Dacă este necesară îndepărtarea cuţitului de mulcire sau a ventilatorului, contactaţi un centru de service autorizat.

⚠ *AVERTIZARE*

Mişcarea roţilor de ventilator şi a cuţitului de mulcire

Leziuni produse prin tăiere

Purtaţi mănuşi de protecţie.

Ţine-ţi degetele la distanţă de ventilator şi de cuţitele de mulcire.

1. Opriţi aparatul.
2. Îndepărtarea setului de acumulatori, vezi capitolul *Îndepărtarea setului de acumulatori*.
3. Scoaterea sacului de colectare, vezi capitolul *Scoaterea sacului de colectare*.
4. Scoateţi tubul de suflare şi aspirare superior.
   Figura N
   a Înşurubaţi şurubul de fixare al tubului de aspirare.
   b Scoateţi şurubul de fixare al tubului de aspirare.
   c Trageţi cât mai mult posibil ştiftul de siguranţă al carcasei motorului.
   d Scoateţi tubul de suflare şi aspirare superior din carcasa motorului.
5. Dacă este necesar, îndepărtaţi un blocaj al tuburilor.
6. Dacă este necesar, îndepărtaţi un blocaj al adaptorului.
7. Dacă este necesar, îndepărtaţi un blocaj al ştuţului.
8. Curăţaţi deschiderile carcasei motorului.

Remedierea defecţiunilor

De cele mai multe ori, defecţiunile au cauze simple, pe care le puteţi remedia cu ajutorul următoarei liste de ansamblu. În caz de dubii sau de defecţiuni nemenţionate, vă rugăm să vă adresaţi centrului de service autorizat.

Odată cu timpul, capacitatea setului de acumulatori va scădea în ciuda îngrijirii adecvate, astfel încât nu va mai putea fi atinsă o durată de funcţionare completă la starea de încărcare completă. Acest lucru nu reprezintă o defecţiune.

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu porneşte	Setul de acumulatori nu este introdus corect.	● Împingeţi setul de acumulatori în suport până când se înclichetează.
	Setul de acumulatori este gol.	● Încărcaţi setul de acumulatori.
	Setul de acumulatori este defect.	● Înlocuiţi setul de acumulatori.
	Comutatorul de siguranţă nu a declanşat în timpul asamblării.	1. Înşurubaţi încă o dată şurubul de fixare pe tubul de aspirare. 2. Strângeţi şurubul de fixare al tubului de aspirare până când se aude un sunet de clic. Comutatorul de siguranţă a declanşat.
Aparatul se opreşte în timpul funcționării	Acumulatorul este supraîncălzit	● Opriți lucrul și așteptați până când temperatura acumulatorului revine la intervalul normal.
	Motorul este supraîncălzit	● Întrerupeți lucrul și lăsați motorul să se răcească.

Garanţie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventualе defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultați pagina din spate)
Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

Date tehnice

		BLV 18-200
Date privind puterea aparatului		
Tensiune nominală	V	18
Viteză medie aer acumulator suflantă	km/h	152,9 +/- 10 %
Viteză medie aer mod turbo acumulator suflantă	km/h	186,7 +/- 10 %
Viteză teoretică maximă aer acumulator suflantă	km/h	186,7 +/ - 10 %

		BLV 18-200
Viteză teoretică maximă aer mod turbo acumulator suflantă	km/h	262,9 +/- 10 %
Viteză medie aer acumulator aspirator	km/h	112,7 +/- 10 %
Viteză medie aer mod turbo acumulator aspirator	km/h	135,2 +/- 10 %
Viteză teoretică maximă aer acumulator aspirator	km/h	138,4 +/- 10 %
Viteză teoretică maximă aer mod turbo acumulator aspirator	km/h	162,6 +/- 10 %
Raport mulcire		10:1
Volum sac de colectare	l	45
Dimensiuni şi greutăţi		
Greutate (fără set de acumulatori)	kg	3,5
Lungime x Lăţime x Înălţime	mm	1243 x 171 x 376
Valori calculate conform EN 50636-2-100		
Nivel de zgomot L_{pA} Suflantă cu acumulator	dB(A)	87,6
Nivel de zgomot L_{pA} Aspirator cu acumulator	dB(A)	90,8
Incertitudine K_{pA}	dB(A)	3,0
Nivel de putere acustică L_{WA} + Incertitudine K_{WA}	dB(A)	107
Valoarea totală a vibraţiilor suflantei cu acumulator	m/s^2	3,0
Valoarea totală a vibraţiilor aspiratorului cu acumulator	m/s^2	3,5
Incertitudine K	m/s^2	1,5

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Valoarea vibraţiilor

⚠ *AVERTIZARE*

Valoarea specificată a vibrațiilor a fost măsurată utilizând o metodă standard de testare și poate fi utilizată la compararea aparatelor.
Valoarea specificată a vibrațiilor poate fi utilizată la evaluarea preliminară a sarcinii.
În funcție de modul în care este utilizat aparatul, emisia de vibrații în timpul utilizării curente a aparatului poate să difere de valoarea totală specificată.

Aparate cu valoare a vibraţiei mână-braţ de > 2,5 m/s² (vezi capitolul *Date tehnice* din Instrucţiunile de funcţionare)

⚠ ***PRECAUŢIE*** *● Utilizarea continuă a aparatului timp de mai multe ore poate determina senzaţia de amorţeală. ● Purtaţi mănuşi călduroase pentru a vă proteja mâinile. ● Faceţi pauze de la lucru în mod regulat.*

Declaraţie de conformitate UE

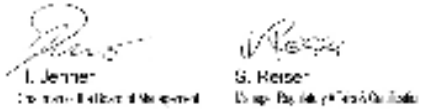
Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa şi sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.
Produs: Ventilator de aspirație cu acumulator
Tip: 1.444-10x.x

Directive UE relevante
2006/42/UE (+2009/127/UE)
2014/30/UE
2000/14/CE (+2005/88/CE)
2011/65/UE

Norme armonizate aplicate
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Procedura aplicată de evaluare a conformităţii
2000/14/CE și modificat prin 2005/88/CE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Măsurat: 105
Garantat: 107
BLV 36-240 Battery:
Măsurat: 102,3
Garantat: 104
Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului director.



Însărcinat cu elaborarea documentaţiei:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Sadržaj

Opće napomene 178
Sigurnosne napomene 178
Namjenska uporaba 181
Zaštita okoliša 181
Pribor i zamjenski dijelovi 181
Sadržaj isporuke 181
Sigurnosni uređaji 181
Simboli na uređaju 181
Opis uređaja 182
Montaža 182
Rukovanje 182
Transport i skladištenje 183
Njega i održavanje 183
Pomoć u slučaju smetnji 184
Jamstvo 184
Tehnički podaci 184
EU izjava o sukladnosti 185

Opće napomene

Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove sigurnosne naputke, ove originalne upute za rad i priložene sigurnosne naputke za komplet baterija, kao i priložene originalne upute za rad za komplet baterija / standardni punjač. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.

Sigurnosne napomene

Sigurnosne razine

⚠ *OPASNOST*

- *Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.*

PAŽNJA

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.*

Opći sigurnosni napuci

⚠ *UPOZORENJE*

- ***Pročitajte sve sigurnosne naputke, upute, slike i specifikacije koje su priložene uz ovaj električni alat.***

  Nepoštivanje svih niže navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. ***Čuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.***

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš proizvod koji se napaja iz mreže (s kabelom) ili vaš proizvod na punjive baterije (bežični).

1 Sigurnost u radnom području
   a **Područje rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim**. *Nepregledna ili tamna područja lako dovode do nesreća.*
   b **Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim područjima, npr. gdje postoje zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*
   c **Držite djecu i prolaznike podalje dok rukujete električnim alatom.** *Ometanjem možete izgubiti kontrolu.*

2 **Električna sigurnost**
   a **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. S uzemljenim električnim alatima nemojte upotrebljavati adapterske utikače.** *Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.*
   b **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su primjerice površine cijevi, grijači, štednjaci i hladnjaci.** *Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.*
   c **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** *Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*
   d **Nemojte zloupotrijebiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštrih bridova ili pokretnih dijelova.** *Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.*
   e **Ako koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu.** *Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjit će rizik od strujnog udara.*
   f **Ako ne možete izbjeći rad električnim alatom u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu nadstrujnu sklopku (FI sklopka).** *Uporaba FI sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.*

3 **Osobna sigurnost**
   a **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada rukujete električnim alatom. Kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova, nemojte upotrebljavati električni alat.** *Trenutak nepažnje pri upravljanju električnim alatima može uzrokovati teške ozljede.*
   b **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** *Zaštitna oprema poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od ozljeda.*
   c **Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je sklopka isključena prije nego što alat priključite na napajanje strujom i/ili komplet baterije te prije nego što ga primite ili nosite.** *Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata s uključenim prekidačem lako dovodi do nesreća.*
   d **Prije nego što uključite električni alat, uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za vijke.** *Ključ za vijke ili ključ koji je ostao na rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.*
   e **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Pobrinite se uvijek za siguran stav i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** *To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*
   f **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću niti nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** *Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.*

g **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, uvjerite se da su priključene te da se ispravno upotrebljavaju.** *Uporaba dijela za usisavanje prašine može smanjiti ugrozu prašinom.*

h **Nemojte dopustiti da vas poznavanje koje ste stekli čestom upotrebom alata učini nemarnim i da zanemarite načela sigurnosti alata.** *Neoprezno postupanje u djeliću sekunde može dovesti do teških ozljeda.*

4 **Uporaba i njega električnih alata**

a **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoju primjenu.** *Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.*

b **Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem.** *Električni alat, koji se više ne može uključiti i isključiti, opasan je i mora se popraviti.*

c **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterija, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja električnih alata.** *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od nenamjernog pokretanja električnog alata.*

d **Držite električni alat kad se ne koristi izvan dohvata djece i ne dopustite da njime upravljaju osobe koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** *Električni alati su opasni u rukama nevještih korisnika.*

e **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite postoje li pokretni dijelovi koji su pogrešno usmjereni ili zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili drugi uvjeti koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, popravite ga prije uporabe.** *Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.*

f **Alate za rezanje održavajte oštrima i čistima.** *Propisno njegovani alati za rezanje s oštrim reznim bridovima manje se zaglavljuju i lakši su za vođenje.*

g **Koristite električni alat, pribor i alate za umetanje itd. u skladu s ovim uputama. Pritom u obzir uzmite radne uvjete i radove koje morate obaviti.** *Korištenje električnog alata za bilo koje druge radove osim onih za koje je namijenjen može dovesti do opasne situacije.*

h **Održavajte ručke i zahvatne površine suhima i čistima te čistima od ulja i maziva.** *Klizave ručke i zahvatne površine sprečavaju sigurno rukovanje alatom i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.*

5 **Uporaba i održavanje akumulatorskih alata**

a **Punite uređaj samo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač dizajniran za jednu vrstu baterije može predstavljati opasnost od požara kada se koristi s drugom vrstom baterije.*

b **Koristite samo električne alate s posebno dizajniranim kompletima baterija.** *U slučaju uporabe drugih kompleta baterija postoji opasnost od ozljeda i požara.*

c **Kada se komplet baterija ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti jedan priključak s drugim.** *Kratko spajanje kontakata baterije može dovesti do opeklina ili požara.*

d **U nepovoljnim uvjetima iz akumulatora može izlaziti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. Pri slučajnom dodiru, to mjesto odmah isperite vodom. Ako vam tekućina dospije u oči, također se obratite liječniku.** *Tekućina koja curi iz akumulatora može izazvati iritaciju ili opekline.*

e **Nemojte koristiti oštećene ili modificirane komplete baterija ili alate.** *Oštećeni ili modificirani akumulatori mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili ozljedama.*

f **Ne izlažite komplet baterija ili alat vatri ili previsokim temperaturama.** *Postoji opasnost od eksplozije kod vatre ili temperaturama iznad 130 °C.*

g **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite komplet baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** *Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti akumulator i povećati rizik od požara.*

6 **Servis**

a **Neka vaš električni alat popravi kvalificirani serviser koji će koristiti samo identične rezervne dijelove.** *Time se jamči sigurnost električnog alata.*

b **Nikada nemojte održavati oštećene komplete baterije.** *Održavanje kompleta baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.*

Vrtni puhač / vakuum sigurnosna upozorenja

1 **Nemojte koristiti stroj u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara munje.** *To smanjuje rizik od udara groma.*

2 **Često provjeravajte da sakupljač otpada nije istrošen ili oštećen.** *Pohabani ili oštećeni sakupljač otpada može povećati opasnost od tjelesnih ozljeda.*

3 **Nosite zaštitu za oči i uši.** *Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će opasnost od ozljeda.*

4 **Tijekom rukovanja strojem uvijek nosite protukliznu i zaštitnu obuću. Nemojte rukovati strojem bosi ili u otvorenim sandalama.** *Time se smanjuje rizik od ozljeda stopala.*

5 **Nemojte nositi široku odjeću ili predmete poput šalova, uzica, ogrlica, kravata itd., koji bi se mogli uvući u otvore za zrak. Vežite ili prekrijte dugu kosu kako biste bili sigurni da se neće uvući u otvore za zrak.** *Ako se bilo koji od ovih predmeta uvuče u otvore za zrak, to može povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

6 **Dok rukujete strojem držite promatrače podalje.** *Odbačeni otpad može povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

7 **Nemojte koristiti u vakuumskom načinu rada bez postavljenog sakupljača otpada.** *Odbačeni predmeti mogu povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

8 **Nikada ne usmjeravajte mlaznicu ventilatora u smjeru ljudi ili kućnih ljubimaca ili u smjeru prozora. Budite posebno oprezni prilikom puhanja otpada u blizini čvrstih predmeta, kao što su drveće, automobili i zidovi od kojih se otpad može odbiti.** *Odbačeni predmeti mogu oštetiti imovinu i povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

9 **Nemojte koristiti uređaj za podizanje ili puhanje bilo čega što gori ili se dimi, kao što su cigarete, šibice ili vrući pepeo.** *Ovi izvori paljenja mogu povećati rizik od požara.*

10 **Nemojte usisavati vodu ili druge tekućine ili uranjati bilo koji dio stroja u tekućinu.** *Voda koja ulazi u stroj može povećati opasnost od strujnog udara.*
11 **Nemojte usisavati kamenje, šljunak, metal ili krhotine stakla.** *Kotač ventilatora može se oštetiti i povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*
12 **Ne dodirujte ventilator dok se još kreće. Isključite stroj i pričekajte da se ventilator zaustavi prije uklanjanja bilo kojeg dijela koji može omogućiti pristup ventilatoru.** *To smanjuje rizik od ozljeda od pokretnih dijelova.*
13 **Prilikom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja stroja, provjerite je li sklopka uređaja isključena.** *Neočekivano aktiviranje škara za travu tijekom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

Siguran rad

⚠ OPASNOST *• Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*

⚠ UPOZORENJE *• Održavajte minimalni razmak od 15 m do osoba i životinja. Zaustavite uređaj kada netko stupi u to područje. • Držite lice i tijelo dalje od dovodnog otvora. • Provjerite da je dovodna komora prazna prije nego što pokrenete uređaj. • Ne držite ruke ili druge dijelove tijela u dovodnoj komori, utoru za izbacivanje ili u blizini drugih pokretnih dijelova. • Ne upotrebljavajte uređaj ako postoji opasnost od udara groma. • Potreban vam je neometan pogled na područje rada kako biste prepoznali moguće opasnosti. Upotrebljavajte uređaj samo pri dobrom osvjetljenju. • Ne trčite, već hodajte prilikom rada s uređajem. Ne hodajte unazad. Izbjegavajte nenormalno držanje, pobrinite se za siguran stav i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. • Uređaj nikada nemojte upotrebljavati s neispravnim zaštitnim uređajima ili bez sigurnosnih uređaja, kao što su npr. montirani prihvati za otpad. • Odmah zaustavite uređaj i provjerite ima li oštećenja odn. utvrdite uzrok vibracije ako je uređaj pao, dobio udarac ili ako neuobičajeno vibrira. Prepustite popravak oštećenja ovlaštenom servisu ili zamijenite uređaj. • U slučaju nesreće ili smetnje u radu isključite odmah uređaj i izvadite komplet baterija. Uređaj se smije ponovno pokrenuti tek kada ga provjeri ovlaštena servisna služba. • Postoji opasnost od ozljeda na rotirajućim dijelovima. Isključite motor, uklonite komplet baterija i provjerite da su svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavljeni:*

- *Prije nego što uređaj ostavite bez nadzora.*
- *Prije uklanjanja blokada ili čišćenja cijevi.*
- *Prije provjere uređaja nakon što ga je pogodio strani predmet.*
- *Prije nego što provjerite uređaj, održavate ga ili radite na njemu.*

⚠ OPREZ *• Rad sličnih alata u okruženju povećava rizik od oštećenja sluha i vjerojatnost da se neće čuti potencijalne opasnosti, npr. osobe koji ulaze u područje rada. • Nemojte provoditi nikakve preinake na uređaju i koristite samo dodatnu opremu i rezervne dijelove koje je preporučio proizvođač.*

PAŽNJA *• Proizvod koristite samo na temperaturama između 0°C i 40°C. • Čuvajte proizvod na mjestu gdje je okolna temperatura između 0°C i 40°C.*

Napomena *• Upotrebljavajte uređaj samo u prikladna vremena. Također se pridržavajte lokalnih propisa i odredbi. Kod rada rano ujutro ili kasno navečer možete ometati druge ljude.*

Siguran rad akumulatorskog puhala

⚠ OPREZ *• Opasnost po zdravlje uslijed udisanja prašine. Tijekom rada uređaja nosite masku za zaštitu udisanja. • Navlažite prašnjave površine da smanjite razinu prašine. • Uređaj nemojte koristiti u blizini otvorenog prozora. • Nemojte usmjeravati mlaznicu pare prema osobama ili životinjama.*

PAŽNJA *• Oštećenja na uređaju ako se otpad usisa u ulaz zraka. Ne ostavljajte puhalo na ili u blizini otpada. • Nikada nemojte stavljati predmete u cijevi za puhanje.*

Napomena *• Upotrijebite produžetak mlaznice tako da struja zraka može biti u blizini tlak i učinkovito raditi.*

Siguran rad akumulatorskog usisavača

⚠ UPOZORENJE *• Opasnost od ozljeda ako se akumulatorski usisavač-puhalo u usisnom načinu rada upotrebljava samo s gornjom usisnom cijevi. Prije prve uporabe morate spojiti gornju i donju usisnu cijev. • Opasnost od ozljeda letećim otpadom. Nikada nemojte upotrebljavati akumulatorski usisavač bez montirane prihvatne vreće. Prije rada provjerite je li prihvatna vreća u ispravnom stanju i potpuno zatvorena. • Opasnost od ozljeda i oštećenja na uređaju. Nemojte usisavati uređajem oštre ili velike predmete kao na primjer krhotine, kamenje, boce, limenke ili komadiće metala. • Požar u prihvatnoj vreći. Nemojte usisavati predmete koji gore ili su užareni npr. cigarete, pepeo iz kamina ili roštilja. • Teške ozljede rotiranjem lopatica rotora. Dijelove tijela držite podalje od rotirajućih dijelova. Isključite motor i pričekajte da se krilca prestanu okretati prije otvaranja vrata usisne zaklopke, postavljanja/zamjene cijevi ili otvaranja ili uklanjanja prihvatne vreće. • Isključite motor, uklonite komplet baterija i provjerite da su svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavljeni prije nego što uklonite blokadu.*

PAŽNJA *• Blokiranje usisne cijevi. Usisnu cijev nemojte držati izravno u nakupini otpada. Pomičite uređaj s vanjske strane usisanog materijala s jedne strane na drugu. • Držite motor više od ulaznog kraja usisne cijevi. • Nakupljanje materijala uslijed materijala koji ponovno izlazi kroz usisni otvor. Pazite da se na području protoka ne nakuplja nikakav materijal.*

Dodatni sigurnosni napuci za akumulator

Kako biste smanjili rizik od požara, ozljeda i oštećenja proizvoda uslijed kratkog spoja, nemojte uranjati niti dopustiti da tekućina uđe u uređaj, komplet baterija ili punjač. Korozivne ili vodljive tekućine poput morske vode, određenih industrijskih kemikalija, izbjeljivača ili proizvoda koji sadrže izbjeljivač, itd. mogu uzrokovati kratki spoj.

- *Komplet baterije punite na mjestu gdje je temperatura okoline između 10 °C i 38 °C .*
- *Skladištite komplet baterije na mjestu gdje je temperatura okoline između 0 °C i 40 °C.*
- *Koristite komplet baterije na mjestu gdje je temperatura okoline između 0 °C i 40 °C.*

Siguran transport i skladištenje

⚠ UPOZORENJE *• Prije skladištenja ili transporta isključite uređaj, ostavite ga da se ohladi i uklonite komplet baterija.*

⚠ OPREZ *• Opasnost od ozljeda i oštećenja na uređaju. Osigurajte uređaj prilikom transporta od pomicanja ili pada.*

PAŽNJA *• Prije transporta ili skladištenja uređaja uklonite s njega sva eventualna strana tijela. • Uređaj skladištite na suhom i dobro prozračenom djeci nedostupnom mjestu. Držite uređaj podalje od tvari koje uzrokuju koroziju kao što su kemikalije za vrt. • Uređaj ne čuvajte na otvorenom prostoru.*

Sigurno održavanje i njega

⚠ UPOZORENJE *• Isključite motor, provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni i uklonite bateriju prije pregleda, čišćenja ili servisa uređaja. • Radovi servisa i održavanja na ovom uređaju zahtijevaju posebnu pažnju i znanje te ih smije provoditi samo prikladno kvalificirano stručno osoblje. Odnesite uređaj u ovlaštenu servisnu službu na održavanje. • Osigurajte da je uređaj u sigurnom stanju tako u redovitim razmacima provjerite jesu li svornjaci, matice i vijci čvrsto pritegnuti. • Isključite motor, uklonite komplet baterija i provjerite da su svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavljeni prije nego što uklonite blokadu.*

⚠ OPREZ *• Upotrebljavajte samo pričuvne dijelove, pribor i naglavke koje je odobrio proizvođač. Originalni pričuvni dijelovi, originalni pribor i originalni naglavci jamče siguran i nesmetan rad uređaja.*

PAŽNJA *• Proizvod nakon svake upotrebe očistite mekom, suhom krpom.*

Napomena *• Smijete provoditi samo postavke i popravke opisane u ovim uputama za rad. Za ostale popravke kontaktirajte vašu ovlaštenu servisnu službu. • Oštećene ili nečitljive naljepnice zamijenite u ovlaštenoj servisnoj službi.*

Preostali rizici

⚠ UPOZORENJE

- *Čak i kada se uređaj koristi na prethodno opisan način uvijek postoje određeni preostali rizici. Prilikom uporabe uređaja mogu nastati sljedeće opasnosti:*
- *vibracije mogu izazvati ozljede. Upotrebljavajte za svaki radi pravi alat, upotrebljavajte predviđene ručke i postavite uređaj u najnižu potrebnu brzinu kako biste proveli radove.*
- *Buka može izazvati oštećenja sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite opterećenje.*
- *Ozljede letećim predmetima koji mogu preko tlaka zraka izletjeti iz cijevi za puhanje ako prihvatna vreća nije ispravno pričvršćena ili ako je oštećena.*
- *Uvijek nosite zaštitu za oči.*

Smanjenje rizika

⚠ OPREZ

- *Dulja uporaba uređaja može uzrokovati poremećaje prokrvljenosti u šakama uslijed vibriranja. Ne može se odrediti opće trajanje uporabe jer ono ovisi o više čimbenika:*
- *Osobna sklonost lošoj prokrvljenosti (često hladni prsti, utrnulost prstiju).*
- *Niska temperatura okoline. Nosite tople rukavice za zaštitu šaka.*
- *Prokrvljenost spriječena čvrstim hvatom.*
- *Rad bez prekida štetniji je od rada prekinuta stankama.*

U slučaju redovite, dugotrajne uporabe uređaja te ako se opetovano javljaju simptomi kao što su primjerice utrnulost prstiju, hladni prsti, obratite se liječniku.

Namjenska uporaba

⚠ UPOZORENJE

Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nisu upoznate s ovim uputama.

- Uređaj je predviđen samo za upotrebu na otvorenom.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo u suhom, dobro osvijetljenom okruženju.
- Uređaj je predviđen za otpuhivanje i usisavanje laganog otpada, poput lišća, trave i ostalog vrtnog otpada.
- Uređaj se koristi za usisavanje prljavštine i lišća, zatim usitnjavanje i skladištenje u prihvatnoj vreći.

Zabranjena je svaka drugačija primjena, npr. usisavanje vode ili drugih tekućina.

Zaštita okoliša

Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.kaercher.com*.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Sigurnosni uređaji

⚠ OPREZ

Manjkavi ili izmijenjeni sigurnosni uređaji
Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.
Nikad ne mijenjajte sigurnosne uređaje i nemojte ih zaobilaziti.

Sigurnosna sklopka

Sigurnosni prekidač aktivira se vijkom za fiksiranje na usisnoj cijevi. On osigurava da se uređaj samo s montiranom usisnom cijevi može staviti u pogon.

Simboli na uređaju

	Prije puštanja u pogon pročitajte upute rad i sve sigurnosne naputke.
	Prilikom radova s uređajem nosite prikladnu zaštitu za oči i sluh.

	Ne izlažite uređaj kiši ili vlažnim uvjetima.
	Opasnost uslijed odbačenih predmeta. Držite druge osobe podalje od radnog područja.
	Rotirajući kotači ventilatora. Ruke i noge držite podalje od otvora dok uređaj radi.
	Zajamčena razina zvučnog tlaka navedena na etiketi iznosi 107 dB.
	Povlačenje: Gumb za brzo zaključavanje
	Usisavanje
	Pogon puhanja

Opis uređaja

U ovim uputama za rad opisuje se maksimalna oprema. Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi pakiranje).

Slika vidi stranice sa grafičkim prikazima
Slika A

(1) Remen za nošenje
(2) Vodilice
(3) Donja usisna cijev
(4) Cijev za puhanje
(5) Tipka za deblokiranje kompleta baterija
(6) Natpisna pločica
(7) Kućište motora
(8) Kućište motora sa zaštitnim zatikom
(9) Gornja cijev za puhanje i usisavanje
(10) Vijak za fiksiranje usisne cijevi
(11) Prednja ručka
(12) Ušica za remen za nošenje
(13) Turbo Boost gumb
(14) Regulacija broja okretaja
(15) Stražnja ručka
(16) Sklopka uređaja
(17) Prekidač za odabir načina rada puhanje/usis
(18) Nastavci
(19) Adapter prihvatne vreće
(20) Prihvatna vreća
(21) *Komplet baterija Battery Power 18V
(22) *Punjač za brzo punjenje Battery Power 18V

* opcionalno

Komplet baterija

Uređaj može raditi s kompletom baterija 18 V Kärcher Battery Power.

Montaža

Montaža uređaja za puhanje/usisnog uređaja

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od ozljede zbog nepotpuno sastavljenog uređaja

Koristite uređaj samo ako je potpuno sastavljen i sposoban za rad.

1. Gurnite ručicu prema dolje i uklopite cijev za puhanje u željeni položaj u adapteru vodećih valjaka.
   Slika B
2. Utaknite adapter donje usisne cijevi u prihvat cijevi za puhanje.
   Slika C
3. Utaknite donju usisnu cijev u gornju cijev za puhanje i usisnu cijev.
   Slika D
4. Montirajte kućište motora.
   Slika E
   a Izvucite zaštitni zatik kućišta motora što je više moguće.
   b Umetnite cijev za puhanje i usisnu cijev u kućište motora.
   c Umetnite zaštitni zatik kućišta motora i provjerite je li pravilno sjedi u pridržnom uređaju.
   d Umetnite vijak za fiksiranje usisne cijevi i zategnite ga dok ne se ne čuje zvuk.
   Sigurnosni prekidač se aktivirao.
5. Montirajte prihvatnu vreću, vidi poglavlje *Montaža prihvatne vreće*.
6. Pričvrstite remen za nošenje u omču na ručki, vidi poglavlje *Objesite remen za nošenje*.

Montaža prihvatne vreće

1. Montirajte prihvatnu vreću.
   Slika F
   a Spojnicu prihvatne vreće zakvačite u omču na gornjoj cijevi za puhanje i usisnoj cijevi.
   b Povucite prihvatnu vreću na adapteru preko nastavaka.
   c Uklopite adapter.

Objesite remen za nošenje

1. Zakvačite remen za nošenje u omču na ručki, pri tome provjeriti da je brzo zatvaranje uvijek dostupno.
   Slika G

Rukovanje

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od ozljede zbog nepotpuno sastavljenog uređaja

Koristite uređaj samo ako je potpuno sastavljen i sposoban za rad.

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda letećim predmetima

Nosite kod svih radova s uređajem zaštitne naočale i prikladne zaštitne rukavice.

Upravljački elementi

Akumulatorski usisavač-puhalo raspolaže sljedećim elementima za upravljanje:

- polugom za regulaciju broja okretaja, za nestupnjevanu regulaciju brzine strujanja zraka.
- Turbo Boost gumb, za maksimiziranje postavljene brzine zraka preko regulacije broja okretaja.
- poluga za odabir, za promjenu između načina rada puhanje i usis.

Umetanje baterije

PAŽNJA

Onečišćeni kontakti

Oštećenja na uređaju i bateriji

Prije umetanja provjerite jesu li prihvat i kontakti baterije onečišćeni te ih po potrebi očistite.

Slika H

1. Gurnite bateriju u prihvatnik dok se čujno ne uglavi.

Uključite uređaj (način rada usis)

⚠ *OPREZ*

Postoji opasnost od ozljeda letećih dijelova i oštećenja sluha zbog buke

Nosite uvijek zaštitu za oči i sluh.

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od ozljeda uslijed gubitka kontrole

Uređaj uvijek držite s obje ruke na predviđenim ručkama.

1. Izvadite komplet baterija, vidi poglavlje *Umetanje baterije*.
2. Puštanje u pogon uređaja.
   Slika I
   a Postavite polugu za odabir na način rada usis.
   b Pritisnite sklopku uređaja.
   Uređaj se uključuje.
   c Namjestite jačinu strujanja zraka regulacijom broja okretaja.
   d Ako je potrebno, za maksimalnu brzinu strujanja pritisnite Turbo Boost gumb.

Uključite uređaj (način rada puhanje)

⚠ *OPREZ*

Postoji opasnost od ozljeda letećih dijelova i oštećenja sluha zbog buke

Nosite uvijek zaštitu za oči i sluh.

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od ozljeda uslijed gubitka kontrole

Uređaj uvijek držite s obje ruke na predviđenim ručkama.

1. Izvadite komplet baterija, vidi poglavlje *Umetanje baterije*.
2. Puštanje u pogon uređaja.
   Slika J
   a Namjestite polugu za odabir na način rada puhanje.
   b Pritisnite sklopku uređaja.
   Uređaj se uključuje.
   c Namjestite jačinu strujanja zraka regulacijom broja okretaja.
   d Ako je potrebno, za maksimalnu brzinu strujanja pritisnite Turbo Boost gumb.

Skinite prihvatnu vrećicu

⚠ *UPOZORENJE*

Kretanje kotača ventilatora i noževa za malčiranje

Opasnost od posjekotina

Nosite zaštitne rukavice.

Držite prste dalje od ventilatora i noževa za malčiranje.

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite komplet baterija, vidi poglavlje *Vađenje kompleta baterija*.
3. Skinite prihvatnu vrećicu.
   Slika K
   a Izvadite spojnicu prihvatne vrećice s omče.
   b Pritisnite adapter prema dolje.
   c Izvucite prihvatnu vrećicu s nastavaka.

Ispraznite prihvatnu vrećicu

⚠ *UPOZORENJE*

Kretanje kotača ventilatora i noževa za malčiranje

Opasnost od posjekotina

Nosite zaštitne rukavice.

Držite prste dalje od ventilatora i noževa za malčiranje.

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite komplet baterija, vidi poglavlje *Vađenje kompleta baterija*.
3. Skidanje prihvatne vreće, vidi poglavlje *Skinite prihvatnu vrećicu*.
4. Otvorite zatvarač prihvatne vreće i ispraznite sadržaj.
   Slika L

Vađenje kompleta baterija

Napomena

U slučaju duljih prekida rada izvadite komplet baterija iz uređaja i osigurajte ga protiv neovlaštenog korištenja.

1. Povucite tipku za deblokiranje kompleta baterija u smjeru istoga.
   Slika M
2. Za deblokiranje kompleta baterija pritisnite tipku za deblokiranje kompleta baterija.
3. Izvadite komplet baterija iz uređaja.

Završetak rada

1. Izvadite komplet baterija iz uređaja (vidi poglavlje *Vađenje kompleta baterija*).
2. Čišćenje uređaja (vidi poglavlje *Čišćenje uređaja*).

Transport i skladištenje

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite komplet baterija, vidi poglavlje *Vađenje kompleta baterija*.
3. Skidanje prihvatne vreće, vidi poglavlje *Skinite prihvatnu vrećicu*.
4. Uklonite usisnu cijev.
   Slika N
   a Zavrnite vijak za fiksiranje usisne cijevi.
   b Uklonite vijak za fiksiranje usisne cijevi.
   c Izvucite zaštitni zatik kućišta motora što je više moguće.

⚠ *UPOZORENJE*

Kretanje kotača ventilatora i noževa za malčiranje

Opasnost od posjekotina

Nosite zaštitne rukavice.

Držite prste dalje od ventilatora i noževa za malčiranje.

   d Uklonite gornju cijev za puhanje i usisnu cijev s kućišta motora.

Njega i održavanje

Čišćenje uređaja

⚠ *UPOZORENJE*

Nekontrolirano pokretanje

Opasnost od ozljeda

Tijekom radnih stanki i prije svih radova održavanja i njege izvadite bateriju iz uređaja.

PAŽNJA

Neispravno čišćenje
Oštećenja uređaja
Čistite uređaj vlažnom krpom.
Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.
Uređaj ne uranjajte u vodu.
Uređaj ne čistite vodenim mlazom iz crijeva ili vodenim mlazom pod visokim tlakom.

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite komplet baterija (vidi poglavlje *Vađenje kompleta baterija*).
3. Površinu uređaja očistite mekom, suhom krpom ili četkom.
   Slika O

Uklonite blokiranje

Napomena
Nemojte ni u kojem slučaju pokušavati ukloniti ventilator ili noževe za malčiranje. Ako je potrebno uklanjanje noževa za malčiranje ili ventilatora, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

⚠ *UPOZORENJE*

Kretanje kotača ventilatora i noževa za malčiranje
Opasnost od posjekotina
Nosite zaštitne rukavice.
Držite prste dalje od ventilatora i noževa za malčiranje.

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite komplet baterija, vidi poglavlje *Vađenje kompleta baterija*.
3. Skidanje prihvatne vreće, vidi poglavlje *Skinite prihvatnu vrećicu*.
4. Demontirajte gornju cijev za puhanje i usisnu cijev.
   Slika N
   a Zavrnite vijak za fiksiranje usisne cijevi.
   b Uklonite vijak za fiksiranje usisne cijevi.
   c Izvucite zaštitni zatik kućišta motora što je više moguće.
   d Uklonite gornju cijev za puhanje i usisnu cijev s kućišta motora.
5. Event. uklonite blokadu cijevi.
6. Event. uklonite blokadu adaptera.
7. Event. uklonite blokadu nastavka.
8. Očistite otvore kućišta motora.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Sa starenjem se kapacitet kompleta baterija i pri dobrom održavanju smanjuje, tako da se ni u potpuno napunjenom stanju više ne postiže puno vrijeme rada. To se ne smatra nedostatkom.

Greška	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Komplet baterija nije ispravno umetnut.	● Gurnite komplet baterija u prihvatnik uređaja dok se ne uglavi.
	Komplet baterija je prazan.	● Napunite komplet baterija.
	Komplet baterija je neispravan.	● Zamijenite komplet baterija.
	Sigurnosni prekidač se nije aktivirao tijekom sastavljanja.	1. Još jednom zategnite vijak za fiksiranje usisne cijevi. 2. Zatežite vijak za fiksiranje dok ne čujete zvuk „klik“. Aktivirao se sigurnosni prekidač.
Uređaj se zaustavlja tijekom rada	Baterija je pregrijana	● Prekinite rad i pričekajte da temperatura baterije ponovno dođe u normalno područje.
	Motor je pregrijan	● Prekinite rad i ostavite motor da se ohladi.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod “Preuzimanja”.

Tehnički podaci

		BLV 18-200
Podaci o snazi uređaja		
Nazivni napon	V	18
Prosječna brzina zraka akumulatorskog puhala	km/h	152,9 +/- 10 %
Prosječna brzina zraka u turbo načinu rada akumulatorskog puhala	km/h	186,7 +/- 10 %
Maksimalna teorijska brzina zraka akumulatorskog puhala	km/h	186,7 +/ - 10 %
Maksimalna teorijska brzina zraka u turbo načinu rada akumulatorskog puhala	km/h	262,9 +/ - 10 %
Prosječna brzina zraka akumulatorskog usisavača	km/h	112,7 +/- 10 %
Prosječna brzina zraka u turbo načinu rada akumulatorskog usisavača	km/h	135,2 +/- 10 %
Maksimalna teorijska brzina zraka akumulatorskog usisavača	km/h	138,4 +/ - 10 %
Maksimalna teorijska brzina zraka u turbo načinu rada akumulatorskog usisavača	km/h	162,6 +/ - 10 %

		BLV 18-200
Omjer malčiranja		10:1
Volumen prihvatne vreće	l	45
Dimenzije i težine		
Težina (bez kompleta baterija)	kg	3,5
Duljina x širina x visina	mm	1243 x 171 x 376
Vrijednosti utvrđene prema EN 50636-2-100		
Razina zvučnog tlaka L_{pA} Akumulatorsko puhalo	dB(A)	87,6
Razina zvučnog tlaka L_{pA} Akumulatorski usisni uređaj	dB(A)	90,8
Nesigurnost K_{pA}	dB(A)	3,0
Razina zvučne snage L_{WA} + Nesigurnost K_{WA}	dB(A)	107
Ukupna vrijednost vibracije akumulatorskog puhala	m/s^2	3,0
Ukupna vrijednost vibracije akumulatorskog usisnog uređaja	m/s^2	3,5
Nesigurnost K	m/s^2	1,5

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Vrijednost vibracije

⚠ *UPOZORENJE*

Navedena vrijednost vibracije izmjerena je standardnim ispitivanjem i smije se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena vrijednost vibracije smije se koristiti za prethodnu procjenu opterećenja.
Ovisno o načinu na koji se koristi uređaj, emisija vibracija tijekom trenutnog korištenja uređaja može odstupati od navedenih ukupnih vrijednosti.

Uređaji s vrijednošću vibracije ruka-šaka > 2,5 m/s^2 (vidi poglavlje *Tehnički podaci* u uputama za rad)

⚠ ***OPREZ*** *• Višesatno neprekidno korištenje uređaja može uzrokovati osjećaj obamrlosti. • Nosite tople rukavice za zaštitu šaka. • Redovito radite stanke u radu.*

EU izjava o sukladnosti

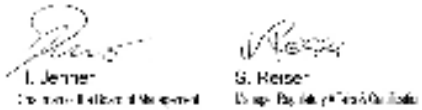
Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.
Proizvod: Akumulatorski usisavač-puhalo
Tip: 1.444-10x.x

Relevantne EU direktive
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2000/14/EZ (+2005/88/EZ)
2011/65/EU

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti
2000/14/EZ i izmijenjena direktivom 2005/88/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Izmjereno: 105
Zajamčeno: 107
BLV 36-240 Battery:
Izmjereno: 102,3
Zajamčeno: 104
Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



Opunomoćenik za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.06.2024.

Sadržaj

Opšte napomene ... 185
Sigurnosne napomene ... 186
Namenska upotreba ... 189
Zaštita životne sredine ... 189
Pribor i rezervni delovi ... 189
Obim isporuke ... 189
Sigurnosni uređaji ... 189
Simboli na uređaju ... 189
Opis uređaja ... 190
Montaža ... 190
Rukovanje ... 190
Transport i skladištenje ... 191
Nega i održavanje ... 192
Pomoć u slučaju smetnji ... 192
Garancija ... 192
Tehnički podaci ... 193
EU izjava o usklađenosti ... 193

Opšte napomene

Pre prve upotrebe uređaja, treba pročitati ove sigurnosne napomene, ovo originalno uputstvo za rad, sigurnosne napomene koje su priložene uz akumulatorsko pakovanje i priloženo originalno uputstvo za rad akumulatorskog pakovanja/standardnog uređaja. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte knjižice za buduću upotrebu ili naredne vlasnike.
Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvaže i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.

Sigurnosne napomene

Stepeni opasnosti

⚠ *OPASNOST*

- *Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.*

PAŽNJA

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.*

Opšte sigurnosne napomene

⚠ *UPOZORENJE*

- ***Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i specifikacije koje prate ovaj električni alat.***

  Nepoštovanje dolenavedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. ***Čuvajte sva upozorenja i uputstva radi buduće upotrebe.***

Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš proizvod (sa kablom) na mrežni pogon ili na vaš (bežični) proizvod na baterijski pogon.

1 Bezbednost u području rada
   a **Područje rada održavajte čisto i dobro osvetljeno**. *Nepregledna ili mračna područja lako dovode do nezgoda.*
   b **Nemojte koristiti električne alate u eksplozivnim područjima, kao što je npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** *Električni alati mogu da varniče, što može dovesti do zapaljenja prašine ili isparenja.*
   c **Tokom korišćenja električnog alata deca i druge osobe treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** *Ometanje može dovesti do gubitka kontrole.*
2 **Električna bezbednost**
   a **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte zamenjivati utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti adapterske utikače sa električnim alatima sa uzemljenjem.** *Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.*
   b **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, grejna tela, šporeti i frižideri.** *Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.*
   c **Električne alate ne izlažite kiši i vlazi.** *Kada voda uđe u električni alat, povećava se rizik od električnog udara.*
   d **Nemojte koristiti kabl za pogrešne namene, za nošenje ili vešanje električnog alata ili za izvlačenje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** *Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.*
   e **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite isključivo produžni kabl koji je pogodan i za otvoreni prostor.** *Korišćenje kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.*
   f **Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbežan, koristite napajanje strujom sa automatskom zaštitnom sklopkom (RCD prekidačem).** *Upotreba RCD prekidača smanjuje opasnost od strujnog udara.*
3 **Lična bezbednost**
   a **Budite pažljivi, vodite računa o onome što radite i pristupajte razumno radu sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ste pod dejstvom narkotika, alkohola ili lekova.** *Jedan trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može da dovede do teških povreda.*
   b **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** *Zaštitna oprema kao što je zaštitna maska, neklizave zaštitne cipele, zaštitni šlem ili zaštita sluha, koja se upotrebljava pod odgovarajućim uslovima, smanjuje rizik od povreda.*
   c **Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač isključen, pre nego šta alat priključite na izvor struje i/ili akumulatorsko pakovanje i pre nego što ga prihvatite ili nosite.** *Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata sa uključenim prekidačem može lako dovesti do nezgode.*
   d **Pre uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili odvijače.** *Odvijač ili ključ, koji ostaje na rotirajućem delu električnog alata, može dovesti do povreda.*
   e **Izbegavajte neuobičajeni položaj tela. Obezbedite siguran oslonac i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** *Ovo omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*
   f **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od delova koji se pomeraju.** *Delovi u pokretu mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugačku kosu.*
   g **Ako postoji mogućnost montaže uređaja za usisavanje i hvatanje prašine, obezbedite da ti uređaji budu priključeni i da se pravilno upotrebljavaju.** *Upotreba dela za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti od prašine.*
   h **Ne dozvolite sebi da postanete nepažljivi i zanemarite principe bezbednosti jer vam je alat, zbog česte upotrebe, postao poznat.** *Neoprezno rukovanje može u deliću sekunde dovesti do ozbiljnih povreda.*
4 **Upotreba i nega električnih alata**
   a **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj posao.** *Uz odgovarajući električni alat ćete bolje i bezbednije raditi u datom području rada.*
   b **Nemojte da koristite električni alat ukoliko prekidač ne može da se uključi i isključi.** *Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.*
   c **Pre nego što vršite podešavanja, zamenjujete pribor ili skladištite električne alate, izvucite utikač iz izvora struje i/ili uklonite akumulatorsko pakovanje iz električnog alata ako se može izvaditi.** *Zahvaljujući ovim*

preventivnim bezbednosnim merama smanjuje se rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

d **Električni alat koji se ne koristi čuvajte van domašaja dece i ne dozvolite da električnim alatom upravljaju osobe koje nisu upoznata sa njim ili ovim uputstvima.** *Električni alati su opasni u rukama neiskusnih korisnika.*

e **Održavajte električne alate i pribor. Proverite da li su pokretni delovi pogrešno usmereni ili se zaglavljuju, kao i da li su delovi polomljeni ili postoje neki drugi uslovi, koji mogu negativno uticati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, pre upotrebe popravite električni alat.** *Mnoge nesreće su uzrokovane lošim održavanjem uređaja.*

f **Alati za sečenje treba da budu oštri i čisti.** *Pravilno održavani alati za sečenje sa oštrim ivicama za sečenje se ređe zaglavljuju i mogu lakše da se kontrolišu.*

g **Koristite električni alat, pribor i ostali alat u skladu sa ovim uputstvima. Pri tom, obratite pažnju na uslove rada i poslove koji treba da se izvrše.** *Upotreba električnih alata za druge radove od onih koji su predviđeni može dovesti do opasnih situacija.*

h **Ručke i površine treba da budu suve, čiste i na njima ne sme da bude ulja i masti.** *Klizave ručke i površine za hvatanje sprečavaju bezbedno rukovanje i kontrolu uređaja u neočekivanim situacijama.*

5 **Upotreba i nega akumulatorskog alata**

a **Punite uređaj samo punjačem koji je naveo proizvođač.** *Punjač koji je pogodan za jedan tip akumulatora može predstavljati opasnost od požara kada se koristi sa drugim tipom akumulatora.*

b **Koristite električne alate samo sa specijalnim akumulatorskim pakovanjima.** *Prilikom korišćenja drugih akumulatorskih pakovanja postoji opasnost od povreda i požara.*

c **Ako se akumulatorsko pakovanje ne koristi, držite ga na udaljenosti od drugih metalnih predmeta kao što su kancelarijske spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu uspostaviti vezu jednog priključka sa drugim.** *Kratko spajanje kontakata akumulatora za punjenje može dovesti do opekotina ili požara.*

d **U nepovoljnim uslovima, tečnosti može da iscuri iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do slučajnog kontakta, isprati vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, obratite se i lekaru.** *Tečnost koja iscuri iz akumulatora može izazvati iritaciju ili opekotine.*

e **Nemojte koristiti oštećena ili modifikovana akumulatorska pakovanja ili alate.** *Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu ispoljiti nepredvidivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od povreda.*

f **Akumulatorsko pakovanje ili alat nemojte izlagati vatri ili prekomernim temperaturama.** *Na vatri ili temperaturama iznad 130° C postoji opasnost od eksplozije.*

g **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti akumulatorsko pakovanje ili alat van opsega temperature koji je naveden u uputstvu.** *Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti akumulator i povećati opasnost od požara.*

6 **Servis**

a **Popravku električnog alata poverite samo kvalifikovanom servisnom tehničaru koji koristi samo identične rezervne delove.** *Na taj način se postiže bezbednost uređaja.*

b **Nikada nemojte vršiti održavanje oštećenih akumulatorskih pakovanja.** *Održavanje akumulatorskog pakovanja sme da obavi samo proizvođač ili ovlašćeni vršilac usluga.*

Bezbednosna upozorenja za baštenski ventilator / usisivač

1 **Nemojte koristiti mašinu pri lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od groma.** *To smanjuje rizik od udara groma.*

2 **Često proveravajte da li je sakupljač ostataka pohaban ili propao.** *Pohabani ili oštećeni sakupljač ostataka može povećati rizik od telesnih povreda.*

3 **Nosite zaštitu za oči i uši.** *Odgovarajuća zaštitna oprema će smanjiti telesne povrede.*

4 **Dok rukujete mašinom, uvek nosite zaštitnu obuću koja je otporna na proklizavanje. Nemojte rukovati mašinom kada ste bosi ili nosite otvorene sandale.** *Ovo smanjuje rizik od povrede stopala.*

5 **Nemojte nositi široku odeću ili predmete kao što su šalovi, učkuri, lančići, kravate itd. koji bi mogli da se uvuku u otvore za vazduh. Vežite ili pokrijte dugu kosu da ne bi bila uvučena u otvore za vazduh.** *Ako se bilo koji od ovih predmeta uvuče u otvore za vazduh, to može povećati rizik od telesnih povreda.*

6 **Držite posmatrače podalje dok rukujete mašinom.** *Bačeni ostaci mogu povećati rizik od telesnih povreda.*

7 **Nemojte koristiti u režimu vakuuma bez postavljenog sakupljača ostataka.** *Bačeni predmeti mogu povećati rizik od telesnih povreda.*

8 **Nikada ne usmeravajte mlaznicu ventilatora u pravcu ljudi ili kućnih ljubimaca ili u pravcu prozora. Budite posebno oprezni kada duvate krhotine u blizini čvrstih predmeta, kao što su drveće, automobili i zidovi koji mogu prouzrokovati odbijanje krhotina.** *Bačeni predmeti mogu da oštete imovinu ili povećaju rizik od telesnih povreda.*

9 **Nemojte koristiti mašinu za podizanje ili duvanje bilo čega što gori ili se dimi, kao što su cigarete, šibice ili vrući pepeo.** *Ovi izvori paljenja mogu povećati rizik od požara.*

10 **Nemojte usisavati vodu ili druge tečnosti niti potapati bilo koji deo mašine u tečnost.** *Voda koja ulazi u mašinu povećava opasnost od strujnog udara.*

11 **Nemojte usisavati kamenje, šljunak, metal ili razbijeno staklo.** *Točak ventilatora se može oštetiti i može povećati rizik od telesnih povreda.*

12 **Ne dodirujte ventilator dok je još u pokretu. Isključite mašinu i sačekajte da se ventilator zaustavi pre nego što uklonite bilo koji deo koji može omogućiti pristup ventilatoru.** *Ovo smanjuje rizik od povrede pokretnim delovima.*

13 **Kada čistite zaglavljeni materijal ili servisirate mašinu, obavezno isključite prekidač uređaja.** *Neočekivano pokretanje mašine dok se čisti*

zaglavljeni materijal ili u toku servisiranja može izazvati ozbiljne telesne povrede.

Bezbedno rukovanje

⚠ ***OPASNOST*** *• Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*

⚠ ***UPOZORENJE*** *• Održavajte razmak od najmanje 15 m u odnosu na ljude i životinje. Zaustavite uređaj kada neko stupi u ovo područje. • Držite lice i telo dalje od usisnog otvora. • Pre nego što pokrenete uređaj, uverite se da je dovodna komora prazna. • Ruke i druge delove tela nemojte držati u dovodnoj komori, šahtu za izbacivanje ili u brzini drugih dovodnih delova. • Uređaj nemojte koristiti ako postoji opasnost od udara groma. • Potreban vam je nezaklonjen pogled na radno područje da biste uočili moguće opasnosti Koristite uređaj samo pri dovoljnom osvetljenju. • Dok radite sa uređajem nemojte trčati, već hodajte. Nemojte hodati unazad. Izbegavajte neuobičajene položaje tela, obezbedite čvrst, bezbedan oslonac i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. • Nikada nemojte koristiti uređaj sa neispravnim zaštitnim uređajima ili bez zaštitnih uređaja, kao što je npr. montirani hvatač prljavštine. • Odmah zaustavite uređaj i proverite da li ima oštećenja odn. utvrdite uzrok vibracije ako je uređaj pao, udario ili neuobičajeno vibrirao. Prepustite ovlašćenom korisničkom servisu popravku ili zamenu uređaja. • U slučaju nezgode ili smetnje u radu, odmah isključite uređaj i izvadite akumulatorsko pakovanje. Uređaj sme da se ponovo pusti u rad tek nakon što ga proveri ovlašćeni korisnički servis. • Opasnost od povrede rotirajućim delovima. Isključite motor, uklonite akumulatorsko pakovanje i uverite se da su se svi pokreni delovi potpuno zaustavili:*

- *Pre nego što uređaj ostavite bez nadzora.*
- *Pre nego što uklonite određenu blokadu ili očistite cev.*
- *Pre nego što proveravate uređaj, nakon što ga je pogodilo strano telo.*
- *Pre provere, održavanja ili radova na uređaju.*

⚠ ***OPREZ*** *• Rad sličnih alata u okruženju povećava rizik od oštećenja sluha i verovatnoću da se ne čuju moguće opasnosti, npr. kada neko stupi u radno područje. • Nemojte vršiti promene na uređaju i koristite samo opremu i rezervne delove, koje je preporučio proizvođač.*

PAŽNJA *• Koristite proizvod samo na temperaturama između 0°C i 40°C. • Čuvajte proizvod na mestu gde je temperatura okoline između 0°C i 40°C.*

Napomena *• Uređaj koristite samo u primereno vreme. Obratite pažnju na lokalne propise i pravila. Ako radite rano ujutro ili kasno uveče možete ometati druge ljude.*

Bezbedan rad akumulatorskog izduvnog uređaja

⚠ ***OPREZ*** *• Ugrožavanje zdravlja usled udisanja prašine. Prilikom radova sa uređajem nosite zaštitu za disajne puteve. • Pokvasite prašnjave površine da biste smanjili zasićenost prašinom. • Nemojte koristiti uređaj u blizini otvorenog prozora. • Nikada nemojte usmeravati mlaznicu ventilatora na ljude ili životinje.*

PAŽNJA *• Oštećenja na uređaju ako se prljavština usisa u ulaz vazduha. Nemojte postavljati ventilator na ili u blizini rastresitog otpada. • Nikada nemojte stavljati predmete u cevi za izduvavanje.*

Napomena *• Koristite produžetak mlaznice, tako da vazdušna struja može da bude blizu tla i radi efikasno.*

Bezbedan rad akumulatorskog usisivača

⚠ ***UPOZORENJE*** *• Opasnost od povrede kada se akumulatorski usisni i izduvnu uređaj upotrebljava u usisnom režimu samo sa gornjom usisnom cevi. Pre prve upotrebe morate međusobno povezati gornju i donju usisnu cev. • Opasnost od povređivanja usled razletanja prljavštine. Akumulatorski usisni uređaj nikada nemojte koristiti bez montirane prihvatne vreće. Pre rada se uverite da je prihvatna vreća u dobrom stanju i potpuno zatvorena. • Opasnost od povreda i oštećenja na uređaju. Pomoću uređaja nemojte usisavati oštre ili veće predmete, npr. krhotine, kamenje, flaše, limenke ili metalne komade. • Vatra u prihvatnoj vreći. Nemojte usisavati goreće ili užarene predmete, kao npr. cigarete, pepeo iz kamina ili roštilja. • Teške povrede rotirajućim krilom rotora. Držite sve delove tela na udaljenosti od rotirajućih delova. Isključite motor i sačekajte da krila prestanu da se okreću, pa tek onda otvorite poklopac usisnog dela, postavite/zamenite cevi ili otvorite ili uklonite prihvatnu vreću. • Isključite motor, uklonite akumulatorsko pakovanje i uverite se da su se svi pokreni delovi potpuno zaustavili pre nego to isključite blokadu.*

PAŽNJA *• Blokiranje usisne cevi. Usisnu cev nemojte držati direktno na gomili prljavštine. Pomerajte uređaj sa spoljne strane materijala za usisavanje sa jedne na drugu stranu. • Držite motor na većoj visini od ulaznog kraja usisne cevi. • Nagomilavanje materijala usled ponovnog izlaženja materijala kroz usisni otvor. Uverite se da se materijal ne nalazi u području protoka.*

Dodatne sigurnosne napomene za akumulator

Da biste smanjili rizik od požara, povreda i oštećenja proizvoda usled kratkog spoja, nikada ne uranjajte uređaj, akumulatorsko pakovanje ili punjač u tečnost ili ne dozvolite da tečnost prodre u njih. Korozivne ili provodljive tečnosti kao što su morska voda, određene industrijske hemikalije, izbeljivači ili proizvodi koji sadrže izbeljivače mogu uzrokovati kratak spoj.

- *Punite akumulatorsko pakovanje na mestu gde je temperatura okoline između 10°C i 38°C.*
- *Skladištite akumulatorsko pakovanje na mestu gde je temperatura okoline između 0°C i 40°C.*
- *Koristite akumulatorsko pakovanje na mestu gde je temperatura okoline između 0°C i 40°C.*

Bezbedan transport i skladištenje

⚠ ***UPOZORENJE*** *• Pre skladištenja ili transportovanja, isključite uređaj, ostavite ga da se ohladi i uklonite akumulatorsko pakovanje.*

⚠ ***OPREZ*** *• Opasnost od povreda i oštećenja na uređaju. Tokom transporta osigurajte vozilo od pomeranja ili padanja.*

PAŽNJA *• Uklonite sva strana tela sa uređaja, pre nego što ga transportujete ili skladištite. • Uređaj skladištite na suvom i dobro provetrenom mestu, kao i van domašaja dece. Uređaj držite dalje od materijala koji podstiču koroziju, kao što su hemikalije za vrtove. • Nemojte skladištiti uređaj na otvorenom prostoru.*

Bezbedno održavanje i nega

⚠ ***UPOZORENJE*** *● Isključite motor, uverite se da su se svi pomoćni delovi potpuno zaustavili i uklonite akumulatorsko pakovanje pre nego što pregledate, čistite ili održavate uređaj. ● Radovi na servisiranju i održavanju na ovom uređaju zahtevaju posebnu pažnju i nivo znanja i njih sme obavljati samo stručno osoblje sa odgovarajućim kvalifikacijama. Odnesite uređaj na održavanje u ovlašćeni korisnički servis. ● Pobrinite se da uređaj bude u bezbednom stanju tako što ćete redovno proveravati da li su sprežnjaci, navrtke i zavrtnji čvrsto pritegnuti. ● Isključite motor, uklonite akumulatorsko pakovanje i uverite se da su se svi pokreni delovi potpuno zaustavili pre nego to isključite blokadu.*

⚠ ***OPREZ*** *● Koristite samo rezervne delove, pribor i dodatke koje je odobrio proizvođač. Originalni rezervni delovi, originalni pribor i originalni dodaci daju garanciju za bezbedan rad uređaja bez smetnji.*

PAŽNJA *● Nakon svake upotrebe, proizvod očistite mekom, suvom krpom.*

Napomena *● Smete da vršite samo podešavanja i popravke koje su opisane u ovom uputstvu za rad. Za sve ostale popravke stupite u kontakt sa ovlašćenim korisničkim servisom. ● Zamenite oštećene ili nečitke nalepnice u ovlašćenom korisničkom servisu.*

Preostali rizici

⚠ ***UPOZORENJE***

- *Čak i kada se uređaj koristi na propisani način, postoje određeni preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da se pojave prilikom korišćenja uređaja:*
- *Vibracije mogu da izazovu povrede. Za svaki posao koristite odgovarajući alat, koristite predviđene ručke i za obavljanje radova podesite najmanju moguću brzinu.*
- *Buka može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite opterećenje.*
- *Povrede usled razletanja predmeta, koji izlaze iz izduvne cevi pritiskom vazduha, ako prihvatna vreća nije pravilno pričvršćena ili je oštećena.*
- *Uvek nosite zaštitu za oči.*

Smanjenje rizika

⚠ ***OPREZ***

- *Duže trajanje upotrebe uređaja može da dovede do smetnji ucirkulaciji u rukama uslovljenih vibracijama. Opšte važeće trajanje za upotrebu se ne može utvrditi, jer ono zavisi od više faktora uticaja:*
- *Lična sklonost ka lošoj cirkulaciji (često hladni prsti, utrnulost prstiju)*
- *Niske temperature okoline. Nositi tople rukavice za zaštitu ruku.*
- *Ometena cirkulacija usled suviše čvrstog zatezanja.*
- *Neprekidan rad je štetniji od rada koji se prekida pauzama.*

Kod redovnog, dugotrajnog korišćenja uređaja i kod ponovljene pojave simptoma, kao što su npr. utrnulost prstiju, hladni prsti, trebate se obratiti lekaru.

Namenska upotreba

⚠ ***UPOZORENJE***

Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju deca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe, koje nisu upoznate sa ovim uputstvima.

- Uređaj je predviđen samo za upotrebu na otvorenom.
- Uređaj sme da se koristi samo u suvom, dobro osvetljenom okruženju.
- Uređaj je predviđen za oduvavanje i usisavanje lakog materijala, kao što je lišće, trava i drugi baštenski otpad.
- Uređaj služi za usisavanje i usitnjavanje prljavštine i lišća i njihovo skladištenje prihvatnoj vreći.

Svaka drugačija upotreba, npr. za usisavanje vode ili drugih tečnosti, nije dozvoljena.

Zaštita životne sredine

Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.

Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.
Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.kaercher.com*.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Sigurnosni uređaji

⚠ ***OPREZ***

Sigurnosni uređaji koji ne postoje ili su izmenjeni
Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu.
Nikada nemojte menjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje.

Sigurnosni prekidač

Sigurnosni prekidač se aktivira preko zavrtnja za fiksiranje na usisnoj cevi. On omogućava puštanje uređaja u rad samo sa montiranom usisnom cevi.

Simboli na uređaju

	Pre puštanja u pogon pročitajte uputstvo za rad i sve sigurnosne napomene.
	Prilikom radova sa uređajem nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh.
	Uređaj nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.

	Opasnost usled razletanja predmeta. Držite posmatrače na udaljenosti od radnog područja.
	Rotirajući točkovi ventilatora. Ruke i noge držite na udaljenosti od otvora, sve dok je uređaj u pogonu.
	Nivo zvučnog pritiska naveden na etiketi iznosi 107 dB.
	Povlačenje: Brzi zatvarač
	Pogon usisavanja
	Režim izduvavanja

Opis uređaja

U ovom uputstvu za rad je opisana maksimalna opremljenost uređaja. U zavisnosti od modela, postoje razlike u obimu isporuke (pogledati pakovanje).
Vidi sliku na grafičkim stranama
Slika A

① Pojas za nošenje
② Vodeći koturovi
③ Donja usisna cev
④ Izduvna cev
⑤ Taster za deblokadu akumulatorskog pakovanja
⑥ Natpisna pločica
⑦ Kućište motora
⑧ Sigurnosna čivija na kućištu motora
⑨ Gornja izduvna i usisna cev
⑩ Zavrtanj za fiksiranje usisne cevi
⑪ Prednji rukohvat
⑫ Ušica za pojas za nošenje
⑬ Turbo Boost dugme
⑭ Regulacija broja obrtaja
⑮ Zadnji rukohvat
⑯ Prekidač uređaja
⑰ Izborni prekidač za usisni/izduvni režim
⑱ Nastavak
⑲ Adapter prihvatne vreće
⑳ Prihvatna vreća
㉑ *Akumulatorsko pakovanje Battery Power 18V
㉒ *Punjač za brzo punjenje Battery Power 18V

* opciono

Akumulatorsko pakovanje

Uređaj može da se koristi sa Napajanje Kärcher baterijom od 18 V akumulatorskim pakovanjem.

Montaža

Montaža izduvnog/usisnog uređaja

⚠ *UPOZORENJE*
Opasnost od povrede zbog nepotpuno sastavljenog uređaja
Uređaj koristite samo ako je kompletno sastavljen i funkcionalan.

1. Polugu pritisnite nadole i izduvnu cev pričvrstite u željeni položaj na adapteru vodećih koturova.
   Slika B
2. Adapter donje usisne cevi uglavite u prihvatni deo usisne cevi.
   Slika C
3. Donju usisnu cev uklopite u gornju izduvnu i donju usisnu cev.
   Slika D
4. Montirajte kućište motora.
   Slika E
   a Sigurnosnu čiviju kućišta motora izvucite što je više moguće.
   b Postavite cev za izduvavanje i usisavanje u kućište motora.
   c Postavite sigurnosnu čiviju u kućište motora i proverite da li ispravno stoji u držaču.
   d Postavite zavrtanj za fiksiranje usisne cevi i pritežite ga dok čujno ne klikne.
   Zaštitni prekidač se aktivirao.
5. Montirajte prihvatnu vreću, pogledajte poglavlje *Montaža prihvatne vreće*.
6. Pojas za nošenje okačite na ušici na ručki, pogledajte poglavlje *Kačenje pojasa za nošenje*.

Montaža prihvatne vreće

1. Montirajte prihvatnu vreću.
   Slika F
   a Držač prihvatne vreće okačite u ušicu na gornjoj izduvnoj i usisnoj cevi.
   b Povucite prihvatnu vreću na adapter preko nastavka.
   c Pustite da se adapter uklopi.

Kačenje pojasa za nošenje

1. Pojas za nošenje okačite na ručku, pri tom obezbedite da brzi zatvarač bude dostupan u svakom trenutku.
   Slika G

Rukovanje

⚠ *UPOZORENJE*
Opasnost od povrede zbog nepotpuno sastavljenog uređaja
Uređaj koristite samo ako je kompletno sastavljen i funkcionalan.

⚠ *OPREZ*
Opasnost od povređivanja razletelim predmetima
Prilikom svih radova sa uređajem nosite zaštitne naočare i odgovarajuće zaštitne rukavice.

Komandni elementi

Akumulator usisnog i izduvnog uređaja raspolaže sledećim komandnim elementima:

- ručicom za regulisanje broja obrtaja kojom se kontinualno reguliše brzina vazdušne struje,
- Turbo Boost dugmetom za postizanje maksimalne brzine vazduha koja se podešava regulacijom broja obrtaja,
- izbornom ručicom za prebacivanje između režima izduvavanja i režima usisavanja.

Postavljanje akumulatora

PAŽNJA

Zaprljani kontakti

Oštećenja na uređaju i akumulatoru

Pre postavljanja, proverite da li na prihvatniku akumulatora i na kontaktima ima prljavštine i po potrebi ih očistite.

Slika H

1. Akumulator gurajte u prihvatnik, sve dok se ne uklopi.

Uključivanje uređaja (usisni režim)

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povrede zbog razletanja delova i oštećenja sluha zbog buke

Uvek nosite zaštitu za oči i sluh.

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od povreda zbog gubitka kontrole

Uvek držite uređaj obema rukama na predviđenom ručkama.

1. Postavite akumulatorsko pakovanje, pogledajte poglavlje *Postavljanje akumulatora*.
2. Pustite uređaj u pogon.
   Slika I
   a Izbornu ručicu postavite na usisni režim.
   b Pritisnite prekidač uređaja.
   Uređaj se pokreće.
   c Preko regulacije broja obrtaja podešavajte jačinu vazdušne struje.
   d Po potrebi, za maksimalnu brzinu strujanja pritisnite Turbo Boost dugme.

Uključivanje uređaja (režim ventilacije)

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povrede zbog razletanja delova i oštećenja sluha zbog buke

Uvek nosite zaštitu za oči i sluh.

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od povreda zbog gubitka kontrole

Uvek držite uređaj obema rukama na predviđenom ručkama.

1. Postavite akumulatorsko pakovanje, pogledajte poglavlje *Postavljanje akumulatora*.
2. Pustite uređaj u pogon.
   Slika J
   a Izbornu ručicu postavite na režim ventilacije.
   b Pritisnite prekidač uređaja.
   Uređaj se pokreće.
   c Preko regulacije broja obrtaja podešavajte jačinu vazdušne struje.
   d Po potrebi, za maksimalnu brzinu strujanja pritisnite Turbo Boost dugme.

Skidanje prihvatne vreće

⚠ *UPOZORENJE*

Pokret točkova ventilatora i noževa za malčiranje

Posekotine

Nosite zaštitne rukavice.

Držite prste na udaljenosti od ventilatora i noževa za malčiranje.

1. Isključite uređaj.
2. Uklonite akumulatorsko pakovanje, pogledajte poglavlje *Uklanjanje akumulatorskog pakovanja*.
3. Skinite prihvatnu vreću.
   Slika K
   a Držač prihvatne vreće skinite sa ušice.
   b Adapter pritisnite nadole.
   c Prihvatnu vreću povucite sa nastavka.

Pražnjenje prihvatne vreće

⚠ *UPOZORENJE*

Pokret točkova ventilatora i noževa za malčiranje

Posekotine

Nosite zaštitne rukavice.

Držite prste na udaljenosti od ventilatora i noževa za malčiranje.

1. Isključite uređaj.
2. Uklonite akumulatorsko pakovanje, pogledajte poglavlje *Uklanjanje akumulatorskog pakovanja*.
3. Skinite prihvatnu vreću, pogledajte poglavlje *Skidanje prihvatne vreće*.
4. Otvorite poklopac rezervoara za vodu i napunite rezervoar za vodu.
   Slika L

Uklanjanje akumulatorskog pakovanja

Napomena

Pri dužim prekidima u radu uklonite akumulatorski pakovanje iz uređaja i zaštitite ga od neovlašćenog korišćenja.

1. Taster za deblokadu akumulatorskog pakovanja povucite u smeru akumulatorskog pakovanja.
   Slika M
2. Pritisnite taster za deblokadu akumulatorskog pakovanja da biste deblokirali akumulatorsko pakovanje.
3. Izvadite akumulatorsko pakovanje iz uređaja.

Završetak rada

1. Uklonite akumulatorsko pakovanje iz uređaja (vidi poglavlje *Uklanjanje akumulatorskog pakovanja*).
2. Očistite uređaja (pogledajte poglavlje *Čišćenje uređaja*).

Transport i skladištenje

1. Isključite uređaj.
2. Uklonite akumulatorsko pakovanje, vidi poglavlje *Uklanjanje akumulatorskog pakovanja*.
3. Skinite prihvatnu vreću, pogledajte poglavlje *Skidanje prihvatne vreće*.
4. Uklonite usisnu cev.
   Slika N
   a Odvrnite zavrtanj za fiksiranje usisne cevi.
   b Uklonite zavrtanj za fiksiranje usisne cevi.
   c Sigurnosnu čiviju kućišta motora izvucite što je više moguće.

⚠ *UPOZORENJE*

Pokret točkova ventilatora i noževa za malčiranje

Posekotine

Nosite zaštitne rukavice.

Držite prste na udaljenosti od ventilatora i noževa za malčiranje.

   d Skinite gornju izduvnu i usisnu cev sa kućišta motora.

Nega i održavanje

Čišćenje uređaja

⚠ *UPOZORENJE*

Nekontrolisano pokretanje

Opasnost od povreda

Tokom pauzi u radu i pre radova na održavanju i nezi izvadite akumulator iz uređaja.

PAŽNJA

Pogrešno čišćenje

Oštećenja na uređaju

Uređaj očistite vlažnom krpom.

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

Nemojte uranjati uređaj u vodu.

Nemojte čistiti uređaj pod mlazom vode iz creva ili mlazom vode pod visokim pritiskom.

1. Isključite uređaj.
2. Uklonite akumulatorsko pakovanje (vidi poglavlje *Uklanjanje akumulatorskog pakovanja*).
3. Površinu uređaja očistite mekom, suvom krpom ili pomoću četke.
   Slika O

Uklanjanje blokade

Napomena

Ni u kom slučaju nemojte pokušavati da uklonite ventilator ili noževe za malčiranje. Ako je potrebno otkloniti noževe za malčiranje ili ventilatora, obratite se ovlašćenom servisu za korisnike.

⚠ *UPOZORENJE*

Pokret točkova ventilatora i noževa za malčiranje

Posekotine

Nosite zaštitne rukavice.

Držite prste na udaljenosti od ventilatora i noževa za malčiranje.

1. Isključite uređaj.
2. Uklonite akumulatorsko pakovanje, vidi poglavlje *Uklanjanje akumulatorskog pakovanja*.
3. Skinite prihvatnu vreću, pogledajte poglavlje *Skidanje prihvatne vreće*.
4. Demontirajte gornju izduvnu i usisnu cev.
   Slika N
   a Odvrnite zavrtanj za fiksiranje usisne cevi.
   b Uklonite zavrtanj za fiksiranje usisne cevi.
   c Sigurnosnu čiviju kućišta motora izvucite što je više moguće.
   d Skinite gornju izduvnu i usisnu cev sa kućišta motora.
5. Po potrebi uklonite blokadu cevi.
6. Po potrebi uklonite blokadu adaptera.
7. Po potrebi uklonite blokadu nastavka.
8. Očistite otvore kućišta motora.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Sa povećanim starenjem kapacitet akumulatorskog pakovanja će se smanjiti čak i kod dobre nege, tako da se ni u potpuno napunjenom stanju ne može postići puno vreme rada. To ne predstavlja nedostatak.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Akumulatorsko pakovanje nije pravilno postavljeno.	● Akumulatorsko pakovanje gurati u prihvatnik sve dok se ne uklopi.
	Akumulatorsko pakovanje je prazno.	● Napunite akumulatorsko pakovanje.
	Akumulatorsko pakovanje je neispravno.	● Zamenite akumulatorsko pakovanje.
	Sigurnosni prekidač se nije aktivirao prilikom sastavljanja.	1. Zavrtanj za fiksiranje usisne cevi zavrnite još jednom. 2. Pritežite fiksirni zavrtanj usisne cevi, sve dok se ne čuje klik. Sigurnosni prekidač se aktivirao.
Uređaj se zaustavlja tokom rada	Akumulator je pregrejan	● Prekinite rad i sačekajte da temperatura akumulatora ponovo bude u normalnom opsegu.
	Motor je pregrejan	● Prekinite rad i ostavite motor da se ohladi.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Tehnički podaci

		BLV 18-200
Podaci o snazi uređaja		
Nominalni napon	V	18
Prosečna brzina vazduha iz akumulatorskog izduvnog uređaja	km/h	152,9 +/- 10 %
Prosečna brzina vazduha u turbo režimu akumulatorskog izduvnog uređaja	km/h	186,7 +/- 10 %
Maksimalna teoretska brzina vazduha iz akumulatorskog izduvnog uređaja	km/h	186,7 +/ - 10 %
Maksimalna teoretska brzina vazduha u turbo režimu akumulatorskog izduvnog uređaja	km/h	262,9 +/ - 10 %
Prosečna brzina vazduha akumulatorskog usisnog uređaja	km/h	112,7 +/- 10 %
Prosečna brzina vazduha u turbo režimu akumulatorskog usisnog uređaja	km/h	135,2 +/- 10 %
Maksimalna teoretska brzina vazduha akumulatorskog usisnog uređaja	km/h	138,4 +/ - 10 %
Maksimalna teoretska brzina vazduha u turbo režimu akumulatorskog usisnog uređaja	km/h	162,6 +/ - 10 %
Odnos malča		10:1
Zapremina prihvatne vreće	l	45
Dimenzije i težine		
Težina (bez akumulatorskog pakovanja)	kg	3,5
Dužina x širina x visina	mm	1243 x 171 x 376
Utvrđene vrednosti prema EN 50636-2-100		
Nivo zvučnog pritiska L_{pA} Akumulatorski izduvni uređaj	dB(A)	87,6
Nivo zvučnog pritiska L_{pA} Akumulatorski usisni uređaj	dB(A)	90,8
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	3,0
Nivo zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	107
Ukupna vrednost vibracije akumulatorskog izduvnog uređaja	m/s^2	3,0
Ukupna vrednost vibracije akumulatorskog usisnog uređaja	m/s^2	3,5
Nepouzdanost K	m/s^2	1,5

Zadržano pravo na tehničke promene.

Vrednost vibracija

⚠ *UPOZORENJE*

Navedena vrednost vibracija je izmerena standardnim postupkom testiranja i može da se koristi za poređenje uređaja.
Navedena vrednost vibracija sme da se koristi za privremenu procenu opterećenja.
U zavisnosti od vrste i načina rada uređaja, emisija vibracija tokom trenutnog korišćenja uređaja može da odstupa od navedene ukupne vrednosti.

Uređaji sa vrednosti vibracije ruka-šaka > 2,5 m/s² (vidi poglavlje *Tehnički podaci* u uputstvu za rad)

⚠ ***OPREZ*** *• Višečasovno neprekidno korišćenje uređaja može dovesti do osećaja utrnulosti. • Nositi tople rukavice za zaštitu ruku. • Pravite redovne prekide u radu.*

EU izjava o usklađenosti

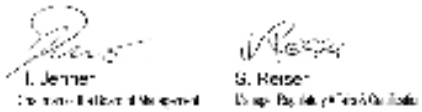
Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.
Proizvod: Akumulator usisnog ventilatora
Tip: 1.444-10x.x

Važeće direktive EU
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2000/14/EZ (+2005/88/EZ)
2011/65/EU

Primenjene harmonizovane norme
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti
2000/14/EZ i izmenjeno kroz 2005/88/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Izmereno: 105
Garantovano: 107
BLV 36-240 Battery:
Izmereno: 102,3
Garantovano: 104
Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις 194
Υποδείξεις ασφαλείας 194
Προβλεπόμενη χρήση 198
Προστασία του περιβάλλοντος 198
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 198
Παραδοτέος εξοπλισμός 198
Συστήματα ασφαλείας 198
Σύμβολα επάνω στη συσκευή 198
Περιγραφή συσκευής 199
Συναρμολόγηση 199
Χειρισμός 199
Μεταφορά και αποθήκευση 200
Φροντίδα και συντήρηση 201
Αντιμετώπιση βλαβών 201
Εγγύηση 201
Τεχνικά στοιχεία 202
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 202

Γενικές υποδείξεις

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας, αυτό εδώ το πρωτότυπο οδηγιών χρήσης, τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας των μπαταριών καθώς και το συνημμένο πρωτότυπο οδηγιών χρήσης για τις μπαταρίες και τον φορτιστή. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τα εγχειρίδια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.
Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημίες.*

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

- ***Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.***
  Από τη μη τήρηση όλων των παρακάτω αναγραφόμενων οδηγιών μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σοβαρός τραυματισμός. ***Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.***

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό (ενσύρματο) προϊόν ή στο (ασύρματο) προϊόν μπαταρίας που αποκτήσατε.

1 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a **Η περιοχή εργασίας πρέπει να είναι καθαρή και με καλό φωτισμό**. *Σε σκοτεινά και ακατάστατα μέρη μπορούν εύκολα να συμβούν ατυχήματα.*

b **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιοχές με εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.*

c **Όσο λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο κρατήστε τα παιδιά και τα παρευρισκόμενα άτομα μακριά.** *Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.*

2 **Ηλεκτρική ασφάλεια**

a **Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Σε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία μη χρησιμοποιείτε αντάπτορα πρίζας.** *Τα μη πειραγμένα φις και οι σωστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

b **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, φούρνοι και ψυγεία.** *Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.*

c **Προστατέψτε τα ηλεκτρικά εργαλεία από βροχή και υγρασία.** *Όταν σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο εισχωρήσει νερό, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται.*

d **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Προστατέψτε το καλώδιο από τη ζέστη, τα λάδια, τις αιχμηρές άκρες και από κινούμενα μέρη.** *Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

e **Αν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** *Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

f **Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε κάποια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος που προστατεύεται από κατάλληλο διακόπτη ρεύματος διαρροής (RCD).** *Η χρήση διακόπτη RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3 **Προσωπική ασφάλεια**

a **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική σας όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό της συσκευής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.*

b **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** *Προστατευτικός εξοπλισμός όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, που χρησιμοποιούνται ανάλογα τις συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.*

c **Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ηλεκτρικό ρεύμα ή στην μπαταρία και πριν το κρατήσετε ή το μεταφέρετε βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.** *Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση τους όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος μπορεί εύκολα να οδηγήσει σε ατυχήματα.*

d **Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης και σύσφιξης.** *Ένα κλειδί που θα παραμένει σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

e **Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος. Προσέχετε ώστε να στηρίζεστε πάντα με ασφάλεια και να έχετε πάντα ισορροπία.** *Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.*

f **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** *Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα εξαρτήματα.*

g **Αν μπορούν να τοποθετηθούν συσκευές αναρρόφησης και συγκράτησης σκόνης βεβαιωθείτε πως έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** *Η χρήση μιας συσκευής αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.*

h **Μην επιτρέψετε στον εαυτό σας να γίνει απρόσεκτος και να αγνοήσει τις βασικές αρχές ασφάλειας λόγω της οικειότητας που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση των εργαλείων.** *Από απρόσεκτη συμπεριφορά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός σε κλάσμα του δευτερολέπτου.*

4 **Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

a **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για τη δουλειά σας.** *Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο καθορισμένο εύρος ισχύος.*

b **Μην χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν αυτό δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί από τον διακόπτη.** *Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

c **Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αφαιρούμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου.*

d **Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε να το χειρίζονται άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ή με αυτές εδώ τις οδηγίες.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.*

e **Κάνετε συντήρηση στα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε αν τα κινούμενα μέρη είναι ευθυγραμμισμένα λάθος ή μπλοκαρισμένα, εάν κάποια μέρη είναι σπασμένα ή εάν υπάρχουν άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση ζημιάς, δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν από τη χρήση.** *Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.*

f **Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται ακονισμένα και καθαρά.** *Τα καλοσυντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές κόψεις μαγκώνουν λιγότερο και δουλεύονται πιο εύκολα.*

g **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα παρελκόμενα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ταυτόχρονα λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη δουλειά που θέλετε να κάνετε.** *Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.*

h **Οι λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος θα πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσα.** *Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πιασίματος παρεμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.*

5 **Χρήση και συντήρηση εργαλείων μπαταρίας**

a **Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.** *Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.*

b **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά προβλεπόμενες μπαταρίες.** *Αν χρησιμοποιήσετε άλλες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και πυρκαγιάς.*

c **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιού, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση ανάμεσα στους πόλους.** *Από βραχυκύκλωμα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.*

d **Σε περίπτωση κακών συνθηκών μπορεί από την μπαταρία να εξέλθει υγρό. Αποφύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον έναν γιατρό.** *Υγρά που εξέρχονται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό και εγκαύματα στο δέρμα.*

e **Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ούτε πειραγμένα εργαλεία.** *Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με συνέπεια πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.*

f **Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες.** *Σε περίπτωση πυρκαγιάς ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.*

g **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που καθορίζονται στις οδηγίες.** *Η λανθασμένη*

φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες πέρα από τα καθορισμένα όρια μπορεί να συνεπάγεται ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6 **Σέρβις**
   a **Δώστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο για επισκευή σε εξειδικευμένο τεχνικό που θα χρησιμοποιήσει μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** *Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.*
   b **Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.** *Η συντήρηση των μπαταριών επιτρέπεται να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία.*

Φυσητήρας/απορροφητήρας κήπου / Οδηγίες ασφαλείας

1 **Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.** *Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.*
2 **Ελέγχετε συχνά τον συλλέκτη χόρτου για φθορές και μειωμένη απόδοση.** *Ένας φθαρμένος ή κατεστραμμένος συλλέκτης χόρτου μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.*
3 **Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.** *Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού.*
4 **Κατά τον χειρισμό του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα όταν είστε ξυπόλητοι ή φοράτε ανοιχτά σανδάλια.** *Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών.*
5 **Μην φοράτε ρούχα ή αντικείμενα που εφαρμόζουν χαλαρά, όπως κασκόλ, κορδόνια, αλυσίδες, γραβάτες κλπ., τα οποία θα μπορούσαν να εισέλθουν στους αεραγωγούς. Δέστε πίσω ή καλύψτε τα μακριά μαλλιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα αναρροφηθούν από τους αεραγωγούς.** *Εάν οποιοδήποτε από αυτά τα αντικείμενα εισέλθει στις εισόδους αέρα, μπορεί να αυξηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.*
6 **Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος οι παρευρισκόμενοι πρέπει να παραμένουν μακριά.** *Τα πεταμένα θρύμματα μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.*
7 **Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αναρρόφησης χωρίς να είναι τοποθετημένος ο συλλέκτης χόρτων.** *Τα πεταμένα αντικείμενα μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.*
8 **Ποτέ μην στρέφετε το ακροφύσιο του φυσητήρα προς την κατεύθυνση ανθρώπων ή κατοικίδιων ζώων ή προς τα παράθυρα. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν φυσάτε σκουπίδια κοντά σε στερεά αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα και τοίχους που μπορεί να προκαλέσουν εξοστρακισμό των σκουπιδιών.** *Τα πεταμένα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν υλικές ζημιές και να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.*
9 **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να σηκώσετε ή να φυσήξετε οτιδήποτε καίγεται ή καπνίζει, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή καυτές στάχτες.** *Αυτές οι πηγές ανάφλεξης μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς.*
10 **Μην αναρροφάτε νερό ή άλλα υγρά και μην βυθίζετε κανένα τμήμα του μηχανήματος σε υγρό.** *Η είσοδος νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
11 **Μην αναρροφάτε πέτρες, χαλίκια, μέταλλα ή σπασμένα γυαλιά.** *Ο τροχός του ανεμιστήρα μπορεί να καταστραφεί και να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.*
12 **Μην αγγίζετε τον ανεμιστήρα ενόσω βρίσκεται σε κίνηση. Πριν αφαιρέσετε κάποιο εξάρτημα που μπορεί να επιτρέψει την πρόσβαση στον ανεμιστήρα απενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο ανεμιστήρας.** *Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.*
13 **Όταν καθαρίζετε τα μπλοκαρισμένα υλικά ή συντηρείτε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.** *Η απρόβλεπτη ενεργοποίηση του μηχανήματος κατά την αφαίρεση των σφηνωμένων υλικών ή κατά το σέρβις μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.*

Ασφαλής λειτουργία

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *• Απαγορεύεται η λειτουργία σε περιοχές, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *• Κρατάτε απόσταση τουλάχιστον 15 m από άτομα και ζώα. Σταματήστε τη συσκευή αν κάποιος πλησιάσει πιο κοντά. • Κρατήστε το πρόσωπο και το σώμα μακριά από το άνοιγμα τροφοδοσίας. • Πριν ξεκινήσετε τη μηχανή βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος τροφοδοσίας είναι κενός. • Μην κρατάτε τα χέρια σας ή άλλα μέρη του σώματος στο θάλαμο τροφοδοσίας, στον αγωγό εξαγωγής ή κοντά σε άλλα κινούμενα μέρη. • Όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. • Χρειάζεται καλή θέαση της περιοχής εργασίας για να ανιχνεύετε πιθανούς κινδύνους. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με καλό φωτισμό. • Κατά την εργασία με τη συσκευή μην τρέχετε αλλά μόνο να περπατάτε. Μην βαδίζετε προς τα πίσω. Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος, φροντίζετε να στηρίζεστε στέρεα με ασφάλεια και να έχετε πάντα ισορροπία. • Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικές διατάξεις προστασίας ή χωρίς διατάξεις ασφαλείας, όπως π.χ. τοποθετημένο συλλέκτη υλικών σάρωσης. • Αν η συσκευή πέσει κάτω, χτυπήσει ή δονείται ασυνήθιστα, σταματήστε την αμέσως και ελέγξτε για ζημιές ή εντοπίστε την αιτία των κραδασμών. Δώστε τη συσκευή για επισκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή αντικαταστήστε τη συσκευή. • Σε περίπτωση ατυχήματος ή δυσλειτουργίας ατυχήματος απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αφαιρέστε τις μπαταρίες. Η συσκευή επιτρέπεται να τεθεί πάλι σε λειτουργία αφού ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις. • Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι εντελώς ακίνητα:*

- *Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.*
- *Πριν ξεβουλώσετε ή καθαρίσετε το σωλήνα.*
- *Πριν ελέγξετε τη συσκευή αν έχει χτυπηθεί από ξένο αντικείμενο.*
- *Πριν ελέγξετε τη συσκευή, κάνετε συντήρηση ή εργασίες στη συσκευή.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *• Η λειτουργία παρόμοιων εργαλείων στον περιβάλλοντα χώρο αυξάνει τον κίνδυνο βλάβης της ακοής και την πιθανότητα να μην αντιληφθείτε πιθανούς κινδύνους, π.χ. άτομα που εισέρχονται στον χώρο εργασίας σας. • Μην κάνετε αλλαγές στη συσκευή και να χρησιμοποιείτε μόνο*

εξαρτήματα και ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ *• Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C. • Αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 40°C.*

Υπόδειξη *• Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο τις επιτρεπόμενες ώρες. Τηρείτε σχετικά τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους. Από τη λειτουργία νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, ενδέχεται να ενοχλούνται άλλα άτομα.*

Ασφαλής λειτουργία φυσητήρα μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *• Κίνδυνος για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης. Κατά την εργασία με τη συσκευή να φοράτε αναπνευστική μάσκα. • Βρέξτε τις σκονισμένες επιφάνειες ώστε να μειώσετε την ποσότητα σκόνης. • Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε ανοικτά παράθυρα. • Μην στρέφετε ποτέ το ακροφύσιο προς ανθρώπους ή ζώα.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *• Ζημιές στη συσκευή όταν στην είσοδο αέρα αναρροφούνται υλικά σάρωσης. Μην τοποθετείτε τον φυσητήρα πάνω ή κοντά σε ελεύθερα υλικά σάρωσης. • Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στους σωλήνες φυσητήρα.*

Υπόδειξη *• Χρησιμοποιήστε την προέκταση του ακροφυσίου έτσι ώστε το ρεύμα αέρα να βρίσκεται κοντά στο έδαφος και να λειτουργεί αποτελεσματικά.*

Ασφαλής λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *• Κίνδυνος τραυματισμού εάν ο φυσητήρας/σκούπα μπαταρίας χρησιμοποιείται στη λειτουργία αναρρόφησης μόνο με τον πάνω σωλήνα αναρρόφησης. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να συνδέσετε μεταξύ τους τον πάνω και τον κάτω σωλήνα αναρρόφησης. • Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασσόμενα υλικά σάρωσης. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την σκούπα μπαταρίας χωρίς τον σάκο συλλογής. Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε πως ο σάκος συλλογής είναι σε καλή κατάσταση και έχει κλείσει τελείως. • Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στη συσκευή. Με τη συσκευή μην κάνετε αναρρόφηση αιχμηρών ή μεγάλων αντικειμένων, π.χ. θραύσματα, πέτρες, μπουκάλια, κονσέρβες ή μεταλλικά κομμάτια. • Φωτιά στον σάκο συλλογής. Μην κάνετε αναρρόφηση φλεγομένων ή πυρακτωμένων αντικειμένων π.χ. τσιγάρα, στάχτες από τζάκια ή ψηστιέρες. • Σοβαροί τραυματισμοί από τα περιστρεφόμενα πτερύγια ανεμιστήρα. Κρατήστε τα μέλη του σώματος μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσει η περιστροφή των λεπίδων πριν ανοίξετε τη θυρίδα αναρρόφησης, πριν τοποθετήσετε ή αλλάξετε σωλήνες και πριν ανοίξετε ή αφαιρέσετε τον σάκο συλλογής. • Πριν αφαιρέσετε φρακαρισμένα αντικείμενα απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι εντελώς ακίνητα.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *• Φράξιμο του σωλήνα αναρρόφησης. Μην κρατάτε τον σωλήνα αναρρόφησης απευθείας μέσα στον σωρό σκουπιδιών. Ξεκινώντας από την εξωτερική πλευρά του σωρού μετακινήστε τη συσκευή από τη μια μεριά στην άλλη. • Κρατήστε τον κινητήρα πιο ψηλά από το άκρο εισόδου του σωλήνα αναρρόφησης.*

• Συσσώρευση υλικών λόγω εξερχόμενων υλικών πάλι από το άνοιγμα αναρρόφησης. Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται υλικά στην περιοχή ροής.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για τη μπαταρία

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιών, τραυματισμών και ζημιών λόγω βραχυκυκλώματος, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε υγρό και μην αφήσετε υγρό να εισέλθει σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά όπως θαλασσινό νερό, ορισμένες βιομηχανικές χημικές ουσίες, λευκαντικά, προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά κλπ. μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

- *Φορτίζετε την μπαταρία σε ένα μέρος όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 10°C και 38°C.*
- *Φυλάσσετε την μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 0°C και 40°C.*
- *Χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 0°C και 40°C.*

Ασφαλής μεταφορά και αποθήκευση

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *• Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφήστε την να κρυώσει και αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν την αποθηκεύσετε ή τη μεταφέρετε.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *• Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στη συσκευή. Ασφαλίστε τη συσκευή κατά τη μεταφορά από μετακίνηση ή πτώση.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *• Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από τη συσκευή πριν τη μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε.*

• Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από διαβρωτικές ουσίες, όπως χημικά προϊόντα κήπου. • Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.

Ασφαλής συντήρηση και φροντίδα

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *• Πριν από την επιθεώρηση, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής απενεργοποιήστε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι πλήρως σταματημένα και αφαιρέστε την μπαταρία. • Οι εργασίες σέρβις και συντήρησης σε αυτή τη συσκευή απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή και γνώσεις και επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό. Για συντήρηση πηγαίνετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις. • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση ελέγχοντας σε τακτά χρονικά διαστήματα ότι οι πείροι, τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα. • Πριν αφαιρέσετε φρακαρισμένα αντικείμενα απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι εντελώς ακίνητα.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *• Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά, αξεσουάρ και πρόσθετα εξαρτήματα που έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια ανταλλακτικά, αξεσουάρ και πρόσθετα εξαρτήματα εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *• Μετά από κάθε χρήση καθαρίστε το προϊόν με μαλακό, στεγνό πανί.*

Υπόδειξη *• Επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο τις ρυθμίσεις και επισκευές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας. Για πρόσθετες επισκευές*

επικοινωνήστε με τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
● Για αντικατάσταση των χαλασμένων ή δυσανάγνωστων αυτοκόλλητων ετικετών απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Λοιποί κίνδυνοι

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- *Ακόμη και αν η συσκευή χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, παραμένουν κάποιοι μόνιμοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση της συσκευής ενδέχεται να προκληθούν οι ακόλουθοι κίνδυνοι:*
- *Οι κραδασμοί μπορεί να προξενήσουν τραυματισμούς. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για κάθε εργασία, χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες λαβές και χρησιμοποιήστε την πιο χαμηλή ταχύτητα για τη διεκπεραίωση της εργασίας.*
- *Ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Φορέστε ωτοασπίδες και περιορίστε την καταπόνηση.*
- *Τραυματισμοί από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα που μπορεί να διαφύγουν από τον σωλήνα φυσήματος εάν ο σάκος συλλογής δεν είναι σωστά στερεωμένος ή αν έχει ζημιά.*
- *Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.*

Μείωση του κινδύνου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Η χρήση του εργαλείου για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται λόγω των κραδασμών να προκαλέσει στα χέρια διαταραχές κυκλοφορίας αίματος. Δεν μπορεί να καθοριστεί διάρκεια χρησιμοποίησης με γενική ισχύ, διότι αυτή εξαρτάται από πολλούς παράγοντες:*
- *Ατομική προδιάθεση για διαταραχή κυκλοφορίας αίματος (συχνά κρύα χέρια, μούδιασμα δακτύλων)*
- *Χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για προστασία των χεριών φοράτε ζεστά γάντια.*
- *Το σφίξιμο της λαβής εμποδίζει την καλή κυκλοφορία του αίματος.*
- *Η αδιάκοπη λειτουργία έχει πιο βλαβερές συνέπειες απ' ότι η λειτουργία με διαλείμματα.*

Κατά την τακτική, πολύωρη χρήση του εργαλείου και εφόσον εκδηλώνονται επανειλημμένα συμπτώματα όπως π.χ. μούδιασμα δακτύλων, κρύα χέρια, συνιστάται να συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Προβλεπόμενη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από ενήλικες με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε υπαίθριο χώρο.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε ξηρό, καλά φωτισμένο περιβάλλον.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να απομακρύνει με αέρα και να αναρροφά ελαφρά υλικά σάρωσης όπως φύλλα, χόρτα και άλλα απορρίμματα κήπων.
- Η συσκευή χρησιμεύει για να αναρροφά ακαθαρσίες και φύλλα, να τα τεμαχίζει και να τα αποθηκεύει στη σακούλα συλλογής.

Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση, π.χ. η αναρρόφηση νερού ή άλλων υγρών.

Προστασία του περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.kaercher.de/REACH*

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.kaercher.com*.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Συστήματα ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελλιπή ή τροποποιημένα συστήματα ασφαλείας
Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.
Ποτέ μην τροποποιείτε και μη παρακάμπτετε τα συστήματα ασφαλείας.

Διακόπτης ασφαλείας

Ο διακόπτης ασφαλείας ενεργοποιείται από τη βίδα στερέωσης στον σωλήνα αναρρόφησης. Φροντίζει ώστε η συσκευή να μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο με τον σωλήνα αναρρόφησης τοποθετημένο.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Πριν από την έναρξη χρήσης διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.
	Κατά την εργασία με τη συσκευή να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.
	Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
	Κίνδυνος από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα. Απομακρύνετε τους παρευρισκόμενους από την περιοχή εργασίας.

	Περιστρεφόμενα πτερύγια ανεμιστήρα. Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα ανοίγματα όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.
	Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής πίεσης που αναγράφεται στην ετικέτα είναι 107 dB.
	Τράβηγμα: Ταχυσύνδεσμος
	Λειτουργία αναρρόφησης
	Λειτουργία φυσήματος

Περιγραφή συσκευής

Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο μέγιστος δυνατός εξοπλισμός. Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία).

Εικόνα βλ. τις σελίδες εικόνων
Εικόνα A

① Ιμάντας μεταφοράς
② Τροχοί οδήγησης
③ Κάτω σωλήνας αναρρόφησης
④ Σωλήνας φυσήματος
⑤ Πλήκτρο απασφάλισης μπαταριών
⑥ Πινακίδα τύπου
⑦ Περίβλημα κινητήρα
⑧ Πείρος ασφάλισης περιβλήματος κινητήρα
⑨ Πάνω σωλήνας φυσήματος και αναρρόφησης
⑩ Βίδα στερέωσης σωλήνα αναρρόφησης
⑪ Εμπρόσθια χειρολαβή
⑫ Οπή για τον ιμάντα μεταφοράς
⑬ Κουμπί Turbo Boost
⑭ Ρύθμιση στροφών
⑮ Οπίσθια χειρολαβή
⑯ Διακόπτης συσκευής
⑰ Διακόπτης επιλογής φυσήματος / αναρρόφησης
⑱ Στόμιο
⑲ Προσαρμογέας σάκου συλλογής
⑳ Σάκος συλλογής
㉑ *Μπαταρία Battery Power 18V
㉒ *Ταχυφορτιστής Battery Power 18V

* Προαιρετικά

Συστοιχία μπαταριών

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει με συστοιχία μπαταριών 18 V Kärcher Battery Power.

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση συσκευής φυσήματος / αναρρόφησης

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας όχι πλήρως συναρμολογημένης συσκευής

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον έχει συναρμολογηθεί πλήρως και λειτουργεί άψογα.

1. Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω και ασφαλίστε τον σωλήνα φυσήματος στην επιθυμητή θέση στον προσαρμογέα των τροχών οδήγησης.
   Εικόνα B
2. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα του κάτω σωλήνα αναρρόφησης στην υποδοχή του σωλήνα φυσήματος.
   Εικόνα C
3. Τοποθετήστε τον κάτω σωλήνα αναρρόφησης στον πάνω σωλήνα φυσήματος και αναρρόφησης.
   Εικόνα D
4. Τοποθετήστε το περίβλημα του κινητήρα.
   Εικόνα E
   a Τραβήξτε τον πείρο ασφαλείας του περιβλήματος κινητήρα όσο πιο έξω γίνεται.
   b Τοποθετήστε τον σωλήνα φυσήματος και αναρρόφησης στο περίβλημα του κινητήρα.
   c Τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης του περιβλήματος κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά στον μηχανισμό συγκράτησης.
   d Τοποθετήστε τη βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης και σφίξτε μέχρι να ακουστεί καθώς κουμπώσει.
   Ο διακόπτης ασφαλείας ενεργοποιήθηκε.
5. Τοποθετήστε το σάκο συλλογής, βλ. κεφάλαιο *Τοποθέτηση σάκου συλλογής*.
6. Αγκιστρώστε τον ιμάντα στην οπή στη λαβή, βλ. κεφάλαιο *Ανάρτηση ιμάντα μεταφοράς*.

Τοποθέτηση σάκου συλλογής

1. Τοποθετήστε τον σάκο συλλογής.
   Εικόνα F
   a Αγκιστρώστε τη γλώσσα του σάκου στην οπή στον πάνω σωλήνα αναρρόφησης.
   b Τραβήξτε τον σάκο συλλογής από τον προσαρμογέα πάνω από το στόμιο.
   c Ο προσαρμογέας πρέπει να ασφαλίσει στη θέση του.

Ανάρτηση ιμάντα μεταφοράς

1. Αγκιστρώστε τον ιμάντα στην οπή στη λαβή, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα πως ο ταχυσύνδεσμος είναι προσβάσιμος ανά πάσα στιγμή.
   Εικόνα G

Χειρισμός

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας όχι πλήρως συναρμολογημένης συσκευής

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον έχει συναρμολογηθεί πλήρως και λειτουργεί άψογα.

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα

Σε όλες τις εργασίες στη συσκευή να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

Στοιχεία χειρισμού

Ο φυσητήρας/σκούπα μπαταρίας έχει τα ακόλουθα στοιχεία χειρισμού:

- Έναν μοχλό ρύθμισης στροφών για την αδιαβάθμητη ρύθμιση της ταχύτητας της ροής αέρα.
- Ένα κουμπί Turbo Boost για τη μεγιστοποίηση της ταχύτητας αέρα που ρυθμίστηκε με τη ρύθμιση στροφών.
- Έναν μοχλό επιλογής για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών φυσήματος και αναρρόφησης.

Τοποθέτηση μπαταριών

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λερωμένες επαφές

Ζημιές στη συσκευή και την μπαταρία

Πριν από τη χρήση ελέγξτε την υποδοχή της μπαταρίας και τις επαφές για ρύπους και, εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις.

Εικόνα H

1. Σπρώξτε την μπαταρία στην υποδοχή, ώσπου να κλειδώσει με έναν ήχο.

Ενεργοποίηση συσκευής (λειτουργία αναρρόφησης)

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα και βλάβης της ακοής λόγω θορύβου

Πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω απώλειας ελέγχου

Κρατάτε πάντα τη συσκευή και με τα δύο χέρια από τις προβλεπόμενες λαβές.

1. Τοποθετήστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο *Τοποθέτηση μπαταριών*.
2. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή.
   Εικόνα I
   a Ρυθμίστε τον μοχλό επιλογής στη λειτουργία αναρρόφησης.
   b Πιέστε τον διακόπτη της συσκευής. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί.
   c Με τον ρυθμιστή στροφών ρυθμίστε την ένταση του ρεύματος αέρα.
   d Εάν είναι απαραίτητο, για τη μέγιστη ταχύτητα ροής πατήστε το κουμπί Turbo Boost.

Ενεργοποίηση συσκευής (λειτουργία φυσητήρα)

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα και βλάβης της ακοής λόγω θορύβου

Πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω απώλειας ελέγχου

Κρατάτε πάντα τη συσκευή και με τα δύο χέρια από τις προβλεπόμενες λαβές.

1. Τοποθετήστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο *Τοποθέτηση μπαταριών*.
2. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή.
   Εικόνα J
   a Ρυθμίστε τον μοχλό επιλογής στη λειτουργία φυσητήρα.
   b Πιέστε τον διακόπτη της συσκευής. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί.
   c Με τον ρυθμιστή στροφών ρυθμίστε την ένταση του ρεύματος αέρα.
   d Εάν είναι απαραίτητο, για τη μέγιστη ταχύτητα ροής πατήστε το κουμπί Turbo Boost.

Αφαίρεση σάκου συλλογής

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνηση των πτερυγίων ανεμιστήρα και των μαχαιριών

Τραυματισμός από κόψιμο

Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τον ανεμιστήρα και τα μαχαίρια.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση μπαταρίας*.
3. Αφαιρέστε τον σάκο.
   Εικόνα K
   a Βγάλτε τη γλώσσα του σάκου από την οπή.
   b Πιέστε τον προσαρμογέα προς τα κάτω.
   c Τραβήξτε το σάκο συλλογής από το στόμιο.

Εκκένωση σάκου συλλογής

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνηση των πτερυγίων ανεμιστήρα και των μαχαιριών

Τραυματισμός από κόψιμο

Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τον ανεμιστήρα και τα μαχαίρια.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση μπαταρίας*.
3. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής, βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση σάκου συλλογής*.
4. Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου και αδειάστε το περιεχόμενο.
   Εικόνα L

Αφαίρεση μπαταρίας

Υπόδειξη

Σε περίπτωση μη χρήσης για μεγάλα διαστήματα αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή και προστατέψτε την από αναρμόδια χρήση.

1. Τραβήξτε το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας στην κατεύθυνση της μπαταρίας.
   Εικόνα M
2. Για να απασφαλίσετε την μπαταρία πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

Τερματισμός λειτουργίας

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση μπαταρίας*).
2. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός συσκευής*).

Μεταφορά και αποθήκευση

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση μπαταρίας*.
3. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής, βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση σάκου συλλογής*.
4. Αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης.
   Εικόνα N
   a Βιδώστε τη βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης.
   b Αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης.

c Τραβήξτε τον πείρο ασφαλείας του περιβλήματος κινητήρα όσο πιο έξω γίνεται.

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνηση των πτερυγίων ανεμιστήρα και των μαχαιριών

Τραυματισμός από κόψιμο

Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τον ανεμιστήρα και τα μαχαίρια.

d Αφαιρέστε τον άνω σωλήνα φυσήματος και αναρρόφησης από το περίβλημα του κινητήρα.

Φροντίδα και συντήρηση

Καθαρισμός συσκευής

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Ανεξέλεγκτη λειτουργία

Κίνδυνος τραυματισμού

Κατά τα διαλείμματα και πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένος καθαρισμός

Ζημιές στη συσκευή

Καθαρίζετε τη συσκευή με βρεγμένο πανί.

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικό.

Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.

Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σωλήνα νερού ή με δέσμη νερού υψηλής πίεσης.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία (βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση μπαταρίας*).
3. Καθαρίστε την επιφάνεια της συσκευής με ένα μαλακό, στεγνό πανί ή με μια βούρτσα.

Εικόνα O

Ξεβούλωμα

Υπόδειξη

Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τον ανεμιστήρα ή τα μαχαίρια. Εάν απαιτείται η αφαίρεση των μαχαιριών ή του ανεμιστήρα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνηση των πτερυγίων ανεμιστήρα και των μαχαιριών

Τραυματισμός από κόψιμο

Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τον ανεμιστήρα και τα μαχαίρια.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση μπαταρίας*.
3. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής, βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση σάκου συλλογής*.
4. Αφαιρέστε τον επάνω σωλήνα φυσήματος και αναρρόφησης.

Εικόνα N

a Βιδώστε τη βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης.
b Αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης.
c Τραβήξτε τον πείρο ασφαλείας του περιβλήματος κινητήρα όσο πιο έξω γίνεται.
d Αφαιρέστε τον άνω σωλήνα φυσήματος και αναρρόφησης από το περίβλημα του κινητήρα.

5. Εάν είναι απαραίτητο, ελευθερώστε τους σωλήνες.
6. Εάν είναι απαραίτητο, ελευθερώστε τον προσαρμογέα.
7. Εάν είναι απαραίτητο, ελευθερώστε το στόμιο.
8. Καθαρίστε τα ανοίγματα του περιβλήματος του κινητήρα.

Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Με την αύξηση της παλαιότητας, η απόδοση της συστοιχίας μπαταριών θα μειωθεί ακόμη και με πολύ καλή προσοχή, έτσι ώστε, ακόμα και όταν φορτίζεται πλήρως, ο πλήρης χρόνος λειτουργίας δεν έχει ακόμα επιτευχθεί. Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία	Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	● Σπρώξτε τις μπαταρίες στην υποδοχή, ώσπου να κουμπώσουν.
	Οι μπαταρίες είναι άδειες.	● Φορτίστε τις μπαταρίες.
	Οι μπαταρίες είναι χαλασμένες.	● Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Ο διακόπτης ασφαλείας δεν ενεργοποιήθηκε κατά τη συναρμολόγηση.	1. Βιδώστε ξανά τη βίδα στερέωσης στον σωλήνα αναρρόφησης. 2. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος. Ο διακόπτης ασφαλείας ενεργοποιήθηκε.
Η συσκευή σταματά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας	Η μπαταρία υπερθερμάνθηκε	● Περιμένετε, μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να πέσει σε επιτρεπτές τιμές.
	Ο κινητήρας υπερθερμάνθηκε	● Διακόψτε την εργασία και αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.

(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

Τεχνικά στοιχεία

		BLV 18-200
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Ονομαστική τάση	V	18
Μέση ταχύτητα αέρα φυσητήρα μπαταρίας	km/h	152,9 +/- 10 %
Μέση ταχύτητα αέρα τούρμπο λειτουργίας φυσητήρα μπαταρίας	km/h	186,7 +/- 10 %
Μέγιστη θεωρητική ταχύτητα αέρα φυσητήρα μπαταρίας	km/h	186,7 +/ - 10 %
Μέγιστη θεωρητική ταχύτητα αέρα τούρμπο λειτουργίας φυσητήρα μπαταρίας	km/h	262,9 +/ - 10 %
Μέση ταχύτητα αέρα συσκευής αναρρόφησης μπαταρίας	km/h	112,7 +/- 10 %
Μέση ταχύτητα αέρα τούρμπο λειτουργίας συσκευής αναρρόφησης μπαταρίας	km/h	135,2 +/- 10 %
Μέγιστη θεωρητική ταχύτητα αέρα συσκευής αναρρόφησης μπαταρίας	km/h	138,4 +/ - 10 %
Μέγιστη θεωρητική ταχύτητα αέρα τούρμπο λειτουργίας συσκευής αναρρόφησης μπαταρίας	km/h	162,6 +/ - 10 %
Αναλογία οργανικής ύλης		10:1
Όγκος σάκου συλλογής	l	45
Διαστάσεις και βάρη		
Βάρος (χωρίς μπαταρίες)	kg	3,5
Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	1243 x 171 x 376
Μετρημένες τιμές κατά EN 50636-2-100		
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} Φυσητήρας μπαταρίας	dB(A)	87,6
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} Απορροφητήρας μπαταρίας	dB(A)	90,8
Αβεβαιότητα K_{pA}	dB(A)	3,0
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} + Αβεβαιότητα K_{WA}	dB(A)	107
Συνολική τιμή κραδασμών φυσητήρα μπαταρίας	m/s^2	3,0
Συνολική τιμή κραδασμών απορροφητήρας μπαταρίας	m/s^2	3,5
Αβεβαιότητα K	m/s^2	1,5

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Τιμή δονήσεων

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Η αναγραφόμενη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση των συσκευών.

Η αναγραφόμενη τιμή δονήσεων επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για προσεγγιστική εκτίμηση της καταπόνησης.
Ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται η συσκευή, η πρόκληση δονήσεων σε στιγμιαία χρήση της συσκευής ενδέχεται να αποκλίνει από τη αναγραφόμενη συνολική τιμή.

Συσκευές με τιμή δονήσεων σε χέρι-βραχίονα > 2,5 m/s² (βλ. κεφάλαιο *Τεχνικά χαρακτηριστικά* στο εγχειρίδιο χρήσης)

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

● Η αδιάκοπη χρήση της συσκευής για πολλές ώρες μπορεί να προκαλέσει αίσθημα μουδιάσματος. ● Για προστασία των χεριών φοράτε ζεστά γάντια. ● Κάνετε τακτικά διαλείμματα από την εργασία.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

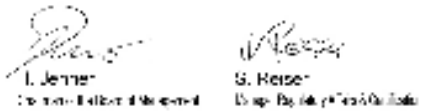
Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.
Προϊόν: Φυσητήρας/σκούπα μπαταρίας
Τύπος: 1.444-10x.x

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/EE
2000/14/EK (+2005/88/EK)
2011/65/EE

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης
2000/14/EK και τροποποιημένη από 2005/88/EK: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Μετρημένη: 105
Εγγυημένη: 107
BLV 36-240 Battery:
Μετρημένη: 102,3
Εγγυημένη: 104
Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2024/06/01

Содержание

Общие указания 203
Указания по технике безопасности 203
Использование по назначению 207
Защита окружающей среды 208
Принадлежности и запасные части 208
Комплект поставки 208
Предохранительные устройства 208
Символы на устройстве 208
Описание устройства 208
Монтаж 209
Управление 209
Транспортировка и хранение 210
Уход и техническое обслуживание 210
Помощь при неисправностях 211
Гарантия 211
Технические характеристики 212
Декларация о соответствии стандартам ЕС 212

Общие указания

Перед первым применением устройства необходимо ознакомиться с указаниями по технике безопасности, оригинальной инструкцией по эксплуатации, а также прилагаемыми указаниями по технике безопасности и оригинальной инструкцией по эксплуатации аккумуляторного блока / стандартного зарядного устройства. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить документацию для дальнейшего пользования или для следующего владельца. Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Указания по технике безопасности

Степень опасности

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.*

Общие указания по технике безопасности

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- ***Прочтите все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту.***

Несоблюдение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупредительные указания и инструкции для будущего использования.

Термин «электроинструмент» в предупредительных указаниях относится к изделию с сетевым (кабельным) или аккумуляторным (беспроводным) питанием.

1 Безопасность в рабочей зоне

a **Необходимо содержать рабочую зону в чистоте и обеспечить ее достаточное освещение**. *Непросматриваемые или темные участки легко приводят к несчастным случаям.*

b **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных областях, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** *Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.*

c **Во время работы с электроинструментом не подпускайте к себе детей и посторонних лиц.** *Отвлекаясь, можно потерять контроль.*

2 **Электробезопасность**

a **Штекерные вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте штекерную вилку каким-либо образом. Не используйте вилку-переходник с заземленными электроинструментами.** *Штекерные вилки без изменений и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.*

b **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами отопления, плитами и холодильниками.** *Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.*

c **Берегите электроинструменты от дождя и влаги.** *При попадании воды в электроинструмент повышается риск поражения электрическим током.*

d **Не используйте кабель не по назначению, например для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных деталей.** *Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.*

e **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.** *Использование кабеля, подходящего для наружного применения, снижает риск поражения электрическим током.*

f **Если работа электроинструмента во влажной среде неизбежна, используйте источник питания, защищенный автоматом защитного отключения (выключатель**

защиты от токов повреждения). *Использование выключателя защиты от токов повреждения снижает риск поражения электрическим током.*

3 **Личная безопасность**

a **Будьте бдительны, обращайте внимание на то, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в состоянии усталости или под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** *Малейшая неосторожность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.*

b **Используйте предписанные средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** *Защитное оснащение, например, пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.*

c **Примите меры против непреднамеренного запуска. Перед тем как подключить инструмент к источнику тока и/или аккумулятору, взять его или перенести, убедитесь, что выключатель выключен.** *Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем легко могут привести к несчастным случаям.*

d **Перед включением электроинструмента снимите все регулировочные или гаечные ключи.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.*

e **Избегайте неестественного положения корпуса во время работы. Всегда следите за устойчивым положением и держите равновесие.** *Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.*

f **Используйте подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускать попадания волос и одежды в движущиеся части.** *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными деталями.*

g **При наличии возможности установки устройств для удаления пыли и улавливания убедитесь в их подключении и правильном использовании.** *Использование устройства для удаления пыли может снизить риски, возникающие из-за пыли.*

h **Не допускайте, чтобы привычка, полученная в результате частого использования инструментов, сделала вас беспечным и игнорирующим принципы безопасности инструментов.** *Неосторожное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.*

4 **Использование и уход за электроинструментами**

a **Не допускайте перегрузки электроинструмента. Используйте правильный электроинструмент для конкретного применения.** *При использовании верного электроинструмента обеспечивается более качественное и безопасное выполнение работ в указанной области применения.*

b **Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить или выключить с помощью переключателя.** *Электроинструмент, который не включается и не выключается, представляет опасность и должен быть отремонтирован.*

c **Перед выполнением регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите источник питания от сети и/или извлеките из инструмента аккумулятор, если он съемный.** *Эти превентивные меры обеспечения безопасности снижают риск непреднамеренного ввода электроинструмента в эксплуатацию.*

d **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями.** *Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.*

e **Проводите техобслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте, нет ли смещения или заклинивания движущихся частей, сломанных деталей или других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием.** *Большинство несчастных случаев вызвано плохим обслуживанием электроинструмента.*

f **Режущие инструменты должны быть всегда заточены и содержаться в чистоте.** *Надлежащим образом обслуженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже подвержены заклиниванию и их легче контролировать.*

g **Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и прочее в соответствии с данными инструкциями. При этом необходимо учитывать рабочие условия и вид выполняемых работ.** *Использование электроинструмента для других целей, кроме тех, для которых оно предназначено, может привести к возникновению опасной ситуации.*

h **Ручки и их поверхности должны быть сухими, чистыми и обезжиренными.** *Скользкие ручки и их поверхности препятствуют безопасному управлению инструментом и его контролю в непредвиденных ситуациях.*

5 **Использование и уход за аккумуляторными инструментами**

a **Заряжайте устройство только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может представлять опасность возгорания при использовании с аккумуляторами другого типа.*

b **Используйте электроинструменты только со специально разработанными аккумуляторными блоками.** *При использовании других аккумуляторных блоков существует риск получения травм и возгорания.*

c **Когда аккумуляторный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут устанавливать соединение между портами.** *Замыкание аккумуляторных контактов может привести к ожогам или возгоранию.*

d **При неблагоприятных условиях из аккумулятора может выступать жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за дополнительной медицинской помощью.** *Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или химические ожоги.*

e **Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторные блоки или инструменты.** *Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут демонстрировать непредсказуемое поведение, которое может привести к пожару, взрыву или риску получения травмы.*

f **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высоких температур.** *Существует риск взрыва при пожаре или температуре выше 130 °C.*

g **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** *Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и повысить риск его возгорания.*

6 **Сервис**

a **Доверьте ремонт электроинструмента квалифицированному сервисному технику, используя только идентичные запасные части.** *Это обеспечивает безопасность электроинструмента.*

b **Никогда не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные блоки.** *Техническое обслуживание аккумуляторных блоков может осуществляться только производителем или уполномоченными сервисными службами.*

Садовая воздуходувка / пылесос, предупреждения по безопасности

1 **Не использовать устройство в плохую погоду, особенно если существует опасность удара молнии.** *Это снижает риск поражения молнией.*

2 **Регулярно проверять мусоросборник на отсутствие износа или повреждений.** *Изношенный или поврежденный мусоросборник повышает риск получения травмы.*

3 **Пользоваться средствами защиты зрения и слуха.***Приемлемые средства защиты снижают риск получения травмы.*

4 **Работая с триммером, пользоваться нескользящей защитной обувью. Не работать с устройством босиком или в открытых сандалиях.** *Это снижает риск травмы ног.*

5 **Не носить свободную одежду или такие предметы, как шарфы, шнурки, цепочки, галстуки и т. п., которые могут попасть в воздухозаборники. Завязать или накрыть длинные волосы, чтобы их не затянуло в воздухозаборники.** *Попадание любого из перечисленных предметов в воздухозаборники увеличивает риск получения травмы.*

6 **Не допускать посторонних близко к участку работ.** *Выбрасываемый мусор увеличивает риск получения травмы.*

7 **Не пользоваться прибором в режиме всасывания без установленного мусоросборника.** *Выбрасываемые предметы увеличивают риск получения травмы.*

8 **Ни в коем случае не направлять насадку воздуходувки на людей или домашних животных, а также на окна. Соблюдать особую осторожность при выдувании мусора вблизи твердых объектов, таких как деревья, автомобили и стены, от которых возможен рикошет.** *Выбрасываемые предметы могут нанести ущерб имуществу и увеличивают риск получения травмы.*

9 **Не пользоваться устройством для сбора или выдувания горящих или дымящихся предметов, например сигарет, спичек или горячего пепла.** *Эти источники возгорания увеличивают риск пожара.*

10 **Не всасывать воду или другие жидкости и не погружать какие-либо части устройства в жидкость.** *В случае попадания воды в устройство повышается опасность поражения электрическим током.*

11 **Не всасывать камни, гравий, металл или битое стекло.** *Это может привести к повреждению крыльчатки и повышает риск получения травмы.*

12 **Не прикасаться к вращающемуся вентилятору. Прежде чем снимать детали, которые открывают доступ к вентилятору, выключить устройство и дождаться остановки крыльчатки.** *Это снижает риск получения травм от движущихся частей.*

13 **При очистке застрявшего материала или обслуживании устройства убедиться, что выключатель питания выключен.** *Неожиданное включение устройства во время удаления застрявшего материала или проведения техобслуживания может привести к серьезным травмам.*

Безопасная эксплуатация

⚠ ОПАСНОСТЬ *• Эксплуатация во взрывоопасных зонах запрещена.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *• Соблюдайте минимальное расстояние 15 м от людей и животных. Выключите устройство, если кто-нибудь входит в эту зону. • Держите лицо и тело подальше от подающего отверстия. • Перед запуском устройства убедитесь, что подающая камера пуста. • Не держите руки или другие части тела в подающей камере, разгрузочной шахте или вблизи других движущихся частей. • Не использовать устройство при угрозе удара молнией. • Для определения возможных опасностей необходим свободный обзор рабочей зоны. Используйте устройство только при хорошем освещении. • Бегать во время работы с устройством запрещено — только ходить. Не перемещайтесь задом. Избегайте неестественного положения корпуса во время работы, следите за устойчивым положением и держите равновесие. • Эксплуатация устройства с неисправными защитными устройствами или без предохранительных приспособлений, например улавливателя мусора, запрещена. • Немедленно остановите устройство и проверьте на наличие повреждений или определите причину вибрации, если устройство упало, получило удар или имеет нехарактерную вибрацию. Отдайте устройство на ремонт в авторизованную сервисную службу или замените его. • В случае аварии или неисправности немедленно выключить устройство и вынуть аккумуляторный блок. Устройство может быть снова введено в эксплуатацию только после проверки авторизованной сервисной службой. • Опасность травмирования вращающимися частями. Выключите двигатель, выньте аккумуляторный блок и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены:*

- *Перед тем как оставить устройство без присмотра.*
- *Перед тем как убрать засоры или почистить трубку.*
- *Перед проверкой устройства, после того как на него попал посторонний предмет.*
- *Перед проверкой, техническим обслуживанием или проведением работ с устройством.*

⚠ ОСТОРОЖНО *• Использование подобных инструментов в ближайшем окружении увеличивает риск нарушения слуха и вероятность пропустить потенциальную опасность, например появление людей в вашей рабочей зоне. • Не вносите никаких изменений в устройство и используйте только принадлежности и запасные части, рекомендованные производителем.*

ВНИМАНИЕ *• Работайте с прибором только при температуре от 0 до 40 °C. • Храните прибор в месте с температурой окружающей среды в пределах от 0 до 40 °C.*

Примечание *• Эксплуатируйте устройство только в разрешенное время суток. При этом также соблюдайте местные нормы и правила. Работа рано утром или поздно вечером может мешать другим людям.*

Безопасная эксплуатация аккумуляторной воздуходувки

⚠ ОСТОРОЖНО *• Опасность для здоровья из-за вдыхания пыли. При работе с устройством используйте респиратор. • Увлажните пыльные поверхности, чтобы уменьшить пылеобразование. • Не эксплуатируйте устройство вблизи открытого окна. • Запрещается направлять сопло на людей или животных.*

ВНИМАНИЕ *• Повреждение устройства при попадании мусора в воздухозаборник. Не кладите воздуходувку на мусор или вблизи него. • Запрещается вставлять предметы в трубки воздуходувки.*

Примечание *• Используйте удлинитель сопла, чтобы воздушный поток был ближе к земле и обеспечивал оптимальный результат.*

Безопасная эксплуатация аккумуляторного пылесоса

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *• Опасность травмирования, если аккумуляторный пылесос-воздуходувка в режиме пылесоса используется только с верхней всасывающей трубкой. Перед первым использованием необходимо соединить верхнюю и нижнюю всасывающие трубки. • Опасность травмирования разлетающимся мусором. Запрещается использовать аккумуляторный пылесос без мусоросборника. Перед началом работы убедитесь, что мусоросборник находится в хорошем состоянии и полностью закрыт. • Опасность травмирования и повреждение устройства. Не собирайте пылесосом острые или крупные предметы, такие как осколки, камни, бутылки, банки или металлические предметы. • Возгорание в мусоросборнике. Не собирайте пылесосом горящие или тлеющие предметы, такие как сигареты, пепел от каминов или грилей. • Получение серьезных травм вращающимися лопастями крыльчатки. Держите части тела подальше от вращающихся частей. Выключите двигатель и подождите, пока лопасти не перестанут вращаться, прежде чем открывать заслонку пылесоса, устанавливать/заменять трубки или открывать или снимать мусоросборник. • Выключите двигатель, выньте аккумуляторный блок и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены, прежде чем устранять засор.*

ВНИМАНИЕ *• Засорение всасывающей трубки. Не держите всасывающую трубку непосредственно в куче мусора. Перемещайте устройство из стороны в сторону от внешнего края всасываемого материала. • Держите двигатель выше впускного конца всасывающей трубки. • Скопление материала из-за его обратного выхода из всасывающего отверстия. Убедитесь, что в зоне потока не скапливается материал.*

Дополнительные указания по технике безопасности при работе с аккумулятором

Для снижения риска возгорания, травм и повреждения изделия в результате короткого

замыкания никогда не погружайте устройство, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания в них жидкости. Коррозионные или проводящие жидкости, такие как морская вода, определенные промышленные химикаты, отбеливатель или продукты, содержащие отбеливатель, и пр. могут вызвать короткое замыкание.

- *Заряжайте аккумуляторный блок в месте, где температура окружающей среды составляет от 10 °C до 38 °C.*
- *Храните аккумуляторный блок в месте, где температура окружающей среды составляет от 0 °C до 40 °C.*
- *Используйте аккумуляторный блок в месте, где температура окружающей среды составляет от 0 °C до 40 °C.*

Безопасная транспортировка и хранение

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *• Выключите устройство, дайте ему остыть и извлеките аккумулятор перед его хранением или транспортировкой.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *• Опасность повреждения устройства. Во время транспортировки обеспечьте защиту устройства от движения или падения.*

ВНИМАНИЕ *• Перед транспортировкой и хранением устройства извлеките все посторонние предметы. • Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Не допускайте попадания на устройство веществ, вызывающих коррозию, таких как садовые химикаты. • Не храните устройство под открытым небом.*

Безопасное техническое обслуживание и уход

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *• Выключите двигатель, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены, и извлеките аккумуляторный блок перед проверкой, очисткой или техническим обслуживанием устройства. • Работы по сервисному и техническому обслуживанию этого устройства требуют особой осторожности и знаний и могут выполняться только квалифицированным персоналом. Отправьте устройство для технического обслуживания в авторизованную сервисную службу. • Обеспечить безопасное состояние устройства путем проверки надежности затяжки болтов, гаек и винтов через регулярные промежутки времени. • Выключите двигатель, выньте аккумуляторный блок и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены, прежде чем устранять засор.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *• Используйте только те запасные части, принадлежности и насадки, которые одобрены производителем. Используйте оригинальные запасные части, принадлежности и насадки. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.*

ВНИМАНИЕ *• После каждого использования очищайте изделие мягкой сухой тканью.*

Примечание *• Пользователь имеет право выполнять только настройки и ремонт, описанные в данной инструкции по эксплуатации. Обратитесь в ближайший авторизированный сервисный центр для выполнения прочих ремонтных услуг. • Замените поврежденные или неразборчивые наклейки в авторизованной сервисной службе.*

Остаточные риски

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

- *Даже при соблюдении вышеописанных правил сохраняются неминуемые остаточные риски. Во время пользования устройством могут возникать следующие опасности:*
- *Повреждения, вызываемые вибрацией. Для каждой работы используйте правильный инструмент, держитесь за предусмотренные ручки и устанавливайте минимально необходимую скорость воздушного потока.*
- *Шум может вызывать повреждение органов слуха. Использовать средства защиты органов слуха и ограничить нагрузку.*
- *Травмирование отбрасываемыми предметами, которые могут вылетать из дутьевой трубки под давлением воздуха, если мусоросборник закреплен неправильно или поврежден.*
- *Всегда надевайте защитные очки.*

Уменьшение рисков

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

- *Продолжительное использование устройства может привести к нарушению кровообращения в руках, вызванного вибрацией. Общепринятую продолжительность использования установить невозможно, поскольку она зависит от многих факторов:*
- *Индивидуальная склонность к плохому кровообращению (часто холодные пальцы, покалывание в пальцах).*
- *Низкая температура окружающей среды. Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки.*
- *Нарушение кровообращения из-за сильной хватки.*
- *Непрерывная работа вреднее, чем работа с перерывами.*

При регулярном использовании устройства в течение длительного времени и при повторяющемся появлении симптомов (покалывание в пальцах, холодные пальцы) необходимо обратиться к врачу.

Использование по назначению

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями.

- Эксплуатация устройства предусмотрена только на улице.
- Устройство можно использовать только в сухом, хорошо освещенном месте.
- Устройство предназначено для сдувания и всасывания легкого мусора, такого как листья, трава и другие садовые отходы.

- Устройство используется для всасывания грязи и листьев, их измельчения и хранения в мусоросборнике.

Любое другое использование, например сбор воды или других жидкостей, недопустимо.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.kaercher.de/REACH*

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. *www.kaercher.com*.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Предохранительные устройства

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Отсутствующие или измененные предохранительные устройства
Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.
Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

Предохранительный выключатель

Предохранительный выключатель срабатывает посредством крепежного винта на всасывающей трубке. Он обеспечивает возможность запуска устройства только с установленной всасывающей трубкой.

Символы на устройстве

	Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.
	Во время работы с устройством используйте подходящие средства защиты глаз и органов слуха.
	Не подвергать устройство воздействию дождя или высокой влажности.
	Опасность в результате отбрасывания предметов. Не допускать других лиц в рабочую зону.
	Вращающиеся крыльчатки вентилятора. Держите руки и ноги подальше от отверстий во время работы устройства.
	Указанный на этикетке подтвержденный уровень шума составляет 107 dB.
	Потянуть: Быстродействующий зажим
	Режим пылесоса
	Режим воздуходувки

Описание устройства

В данной инструкции по эксплуатации приведено описание устройства с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

См. страницы с рисунками
Рисунок A

① Ремень
② Направляющие ролики
③ Нижняя всасывающая трубка
④ Дутьевая трубка
⑤ Кнопка разблокировки аккумуляторного блока
⑥ Заводская табличка
⑦ Корпус двигателя
⑧ Предохранительный штифт кожуха двигателя
⑨ Верхняя дутьевая и всасывающая трубка
⑩ Крепежный винт всасывающей трубки
⑪ Передняя рукоятка
⑫ Проушина для ремня
⑬ Кнопка повышенной мощности Turbo Boost
⑭ Регулятор скорости вращения
⑮ Задняя рукоятка
⑯ Выключатель устройства
⑰ Переключатель режима воздуходувки/пылесоса

⑱ Патрубок

⑲ Адаптер мусоросборника

⑳ Мусоросборник

㉑ *Аккумуляторный блок Battery Power 18V

㉒ *Быстрозарядное устройство Battery Power 18V

* опция

Аккумуляторный блок

Устройство разрешено эксплуатировать с аккумуляторным блоком 18 В Kärcher Battery Power.

Монтаж

Сборка воздуходувки/пылесоса

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасность травмирования из-за не полностью собранного устройства

Эксплуатировать устройство только тогда, когда оно полностью собрано и работоспособно.

1. Нажмите на рычаг и зафиксируйте дутьевую трубку в адаптере направляющих роликов в нужном положении.
   Рисунок B
2. Вставьте адаптер нижней всасывающей трубки в крепление дутьевой трубки до фиксации.
   Рисунок C
3. Вставьте нижнюю всасывающую трубку в верхнюю дутьевую и всасывающую трубку до фиксации.
   Рисунок D
4. Установите корпус двигателя.
   Рисунок E
   a Вытяните предохранительный штифт корпуса двигателя как можно больше.
   b Вставьте дутьевую и всасывающую трубку в корпус двигателя.
   c Вставьте предохранительный штифт в корпус двигателя и убедитесь, что он правильно установлен в стопорном устройстве.
   d Вставьте крепежный винт всасывающей трубки и затяните до щелчка.
   Сработал предохранительный выключатель.
5. Установите мусоросборник, см. главу *Установка мусоросборника*.
6. Навесьте ремень за проушину на ручке, см. главу *Навешивание ремня*.

Установка мусоросборника

1. Установите мусоросборник.
   Рисунок F
   a Зацепите петлю мусоросборника за проушину на верхней дутьевой и всасывающей трубке.
   b Натяните мусоросборник на патрубок адаптера.
   c Зафиксируйте адаптер.

Навешивание ремня

1. Навесьте ремень за проушину на ручке так, чтобы быстродействующая защелка была доступна в любой момент.
   Рисунок G

Управление

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасность травмирования из-за не полностью собранного устройства

Эксплуатировать устройство только тогда, когда оно полностью собрано и работоспособно.

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования разлетающимися предметами

Во время проведения любых работ на устройстве использовать защитные очки и соответствующие защитные перчатки.

Элементы управления

Аккумуляторный пылесос-воздуходувка имеет следующие элементы управления:

- Рычаг регулирования скорости вращения для плавного регулирования скорости воздушного потока.
- Кнопка повышенной мощности Turbo Boost для увеличения скорости воздушного потока, установленной с помощью регулятора скорости вращения.
- Рычаг переключения между режимами воздуходувки и пылесоса.

Установка аккумулятора

ВНИМАНИЕ

Загрязненные контакты

Повреждения устройства и аккумулятора

Перед установкой аккумулятора проверить отсек и контакты на предмет загрязнения и при необходимости очистить.

Рисунок H

1. Вставьте аккумулятор в крепление до щелчка.

Включение устройства (режим пылесоса)

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования разлетающимися частями и нарушение слуха из-за шума

Всегда используйте полный комплект средств защиты органов зрения и слуха.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасность травмирования из-за потери контроля

Всегда держите устройство обеими руками за предусмотренные ручки.

1. Вставьте аккумуляторный блок, см. главу *Установка аккумулятора*.
2. Включить устройство.
   Рисунок I
   a Установите рычаг переключения на режим пылесоса.
   b Нажать выключатель устройства.
   Устройство запускается.
   c Отрегулируйте мощность воздушного потока регулятором скорости вращения.
   d При необходимости нажмите кнопку Turbo Boost для максимальной скорости потока.

Включение устройства (режим воздуходувки)

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования разлетающимися частями и нарушение слуха из-за шума

Всегда используйте полный комплект средств защиты органов зрения и слуха.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасность травмирования из-за потери контроля

Всегда держите устройство обеими руками за предусмотренные ручки.

1. Вставьте аккумуляторный блок, см. главу *Установка аккумулятора*.
2. Включить устройство.
   Рисунок J
   a Установите рычаг переключения на режим воздуходувки.
   b Нажать выключатель устройства. Устройство запускается.
   c Отрегулируйте мощность воздушного потока регулятором скорости вращения.
   d При необходимости нажмите кнопку Turbo Boost для максимальной скорости потока.

Съем мусоросборника

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Движение крыльчаток вентилятора и мульчирующих ножей

Порезы

Используйте защитные перчатки.

Держите пальцы подальше от вентилятора и мульчирующих ножей.

1. Выключить устройство.
2. Выньте аккумуляторный блок, см. главу *Удаление аккумуляторного блока*.
3. Снимите мусоросборник.
   Рисунок K
   a Снимите петлю мусоросборника с проушины.
   b Нажмите адаптер вниз.
   c Снимите мусоросборник с патрубка.

Опорожнение мусоросборника

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Движение крыльчаток вентилятора и мульчирующих ножей

Порезы

Используйте защитные перчатки.

Держите пальцы подальше от вентилятора и мульчирующих ножей.

1. Выключить устройство.
2. Выньте аккумуляторный блок, см. главу *Удаление аккумуляторного блока*.
3. Снимите мусоросборник, см. главу *Съем мусоросборника*.
4. Откройте молнию мусоросборника и опорожните его.
   Рисунок L

Удаление аккумуляторного блока

Примечание

При длительных перерывах в работе извлечь аккумуляторный блок из устройства и предохранить его от несанкционированного использования.

1. Потянуть кнопку разблокировки аккумуляторного блока в направлении аккумуляторного блока.
   Рисунок M
2. Нажать кнопку разблокировки аккумуляторного блока, чтобы разблокировать аккумуляторный блок.
3. Вынуть аккумуляторный блок из устройства.

Завершение работы

1. Вынуть аккумуляторный блок из устройства (см. главу *Удаление аккумуляторного блока*).
2. Очистить устройство (см. главу *Очистка устройства*).

Транспортировка и хранение

1. Выключить устройство.
2. Вынуть аккумуляторный блок, см. главу *Удаление аккумуляторного блока*.
3. Снимите мусоросборник, см. главу *Съем мусоросборника*.
4. Снимите всасывающую трубку.
   Рисунок N
   a Навинтите крепежный винт всасывающей трубки.
   b Снимите крепежный винт всасывающей трубки.
   c Вытяните предохранительный штифт корпуса двигателя как можно больше.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Движение крыльчаток вентилятора и мульчирующих ножей

Порезы

Используйте защитные перчатки.

Держите пальцы подальше от вентилятора и мульчирующих ножей.

   d Снимите верхнюю дутьевую и всасывающую трубку с корпуса двигателя.

Уход и техническое обслуживание

Очистка устройства

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Неконтролируемый запуск

Опасность травмирования

Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу извлекать аккумулятор из устройства.

ВНИМАНИЕ

Неправильная очистка

Повреждения устройства

Очистите устройство влажной тканью.

Не используйте средства для очистки, содержащие растворители.

Не погружайте устройство в воду.

Запрещается очищать устройство струей воды из шланга или струей высокого давления.

1. Выключить устройство.
2. Вынуть аккумуляторный блок (см. главу *Удаление аккумуляторного блока*).
3. Очистить поверхность устройства сухой мягкой тряпкой или щеткой.
   Рисунок O

Удаление засора

Примечание

Не пытайтесь снять вентилятор или мульчирующие ножи. Если требуется снять мульчирующие ножи или вентилятор, обратитесь в авторизованную сервисную службу.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Движение крыльчаток вентилятора и мульчирующих ножей

Порезы

Используйте защитные перчатки.

Держите пальцы подальше от вентилятора и мульчирующих ножей.

1. Выключить устройство.
2. Вынуть аккумуляторный блок, см. главу *Удаление аккумуляторного блока*.
3. Снимите мусоросборник, см. главу *Съем мусоросборника*.
4. Снимите верхнюю дутьевую и всасывающую трубку.

   Рисунок N

   a Навинтите крепежный винт всасывающей трубки.
   b Снимите крепежный винт всасывающей трубки.
   c Вытяните предохранительный штифт корпуса двигателя как можно больше.
   d Снимите верхнюю дутьевую и всасывающую трубку с корпуса двигателя.
5. При необходимости удалите засор в трубках.
6. При необходимости удалите засор в адаптере.
7. При необходимости удалите засор в патрубке.
8. Очистите отверстия в корпусе двигателя.

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

При увеличении срока службы емкость аккумуляторного блока будет снижаться даже при хорошем обслуживании, вследствие чего даже при полной зарядке полное время работы больше не будет обеспечиваться. Это не является дефектом.

Ошибка	Причина	Устранение
Прибор не включается	Аккумуляторный блок установлен неправильно.	● Вставьте аккумуляторный блок в крепление до фиксации.
	Аккумуляторный блок разряжен.	● Зарядите аккумуляторный блок.
	Аккумуляторный блок неисправен.	● Замените аккумуляторный блок.
	Предохранительный выключатель не сработал во время сборки.	1. Еще раз навинтите крепежный винт на всасывающей трубке. 2. Затяните крепежный винт всасывающей трубки до щелчка. Сработал предохранительный выключатель.
Устройство останавливается во время работы	Перегрев аккумулятора	● Прервите работу и дайте аккумулятору остыть.
	Перегрев двигателя	● Прервите работу и дайте двигателю остыть.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)
Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290

3 год выпуска
0 столетие выпуска
2 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Технические характеристики

		BLV 18-200
Рабочие характеристики устройства		
Номинальное напряжение	V	18
Средняя скорость воздушного потока аккумуляторной воздуходувки	km/h	152,9 +/- 10 %
Средняя скорость воздушного потока аккумуляторной воздуходувки в турбо-режиме	km/h	186,7 +/- 10 %
Макс. теоретическая скорость воздушного потока аккумуляторной воздуходувки	km/h	186,7 +/ - 10 %
Макс. теоретическая скорость воздушного потока аккумуляторной воздуходувки в турбо-режиме	km/h	262,9 +/ - 10 %
Средняя скорость воздушного потока аккумуляторного пылесоса	km/h	112,7 +/- 10 %
Средняя скорость воздушного потока аккумуляторного пылесоса в турбо-режиме	km/h	135,2 +/- 10 %
Макс. теоретическая скорость воздушного потока аккумуляторного пылесоса	km/h	138,4 +/ - 10 %
Макс. теоретическая скорость воздушного потока аккумуляторного пылесоса в турбо-режиме	km/h	162,6 +/ - 10 %
Соотношение мульчирования		10:1
Объем мусоросборника	l	45
Размеры и вес		
Масса (без аккумуляторного блока)	kg	3,5
Длина x ширина x высота	mm	1243 x 171 x 376
Расчетные значения в соответствии с EN 50636-2-100		
Уровень звукового давления L_{pA} Аккумуляторная воздуходувка	dB(A)	87,6
Уровень звукового давления L_{pA} Аккумуляторный пылесос	dB(A)	90,8
Погрешность K_{pA}	dB(A)	3,0
Уровень звуковой мощности L_{WA} Погрешность K_{WA}	dB(A)	107
Общее значение вибрации аккумуляторной воздуходувки	m/s^2	3,0
Общее значение вибрации аккумуляторного пылесоса	m/s^2	3,5
Погрешность K	m/s^2	1,5

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Значение вибрации

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Указанное значение вибрации получено при стандартных условиях испытания устройства и может использоваться для сравнения.
Указанное значение вибрации можно использовать для предварительной оценки нагрузки.
В зависимости от способа и режима эксплуатации устройства, уровень вибрации может отличаться от указанного общего значения.

Устройства со значением вибрации рука-плечо > 2,5 м/с² (см. главу *Технические характеристики* в инструкции по эксплуатации)

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *• При непрерывном использовании устройства в течение нескольких часов может появится чувство онемения. • Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки. • Периодически делать паузы в работе.*

Декларация о соответствии стандартам ЕС

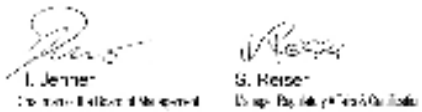
Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: Аккумуляторный пылесос-воздуходувка
Тип: 1.444-10x.x

Действующие директивы ЕС
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EC
2000/14/EC (+2005/88/EC)
2011/65/EC

Примененные гармонизированные стандарты
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Примененный метод оценки соответствия
2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(A)
BLV 18-200 Battery:
Измерено: 105
Гарантировано: 107
BLV 36-240 Battery:
Измерено: 102,3
Гарантировано: 104
Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
г. Винненден, 01.06.2024

Зміст

Загальні вказівки 213
Вказівки з техніки безпеки 213
Використання за призначенням 217
Охорона довкілля 217
Приладдя та запасні деталі 217
Комплект поставки 217
Запобіжні пристрої 218
Символи на пристрої 218
Опис пристрою 218
Монтаж 218
Керування 219
Транспортування та зберігання 220
Догляд та технічне обслуговування 220
Допомога в разі несправностей 220
Гарантія 221
Технічні характеристики 221
Декларація про відповідність стандартам ЄС . 222

Загальні вказівки

Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цими вказівками з техніки безпеки, цією оригінальною інструкцією з експлуатації, вказівками з техніки безпеки, що додаються до акумуляторного блока, а також із оригінальною інструкцією з експлуатації акумуляторного блока / стандартного зарядного пристрою. Дійте відповідно до них. Документи зберігати для подальшого користування або для наступного власника.
Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.

Вказівки з техніки безпеки

Ступінь небезпеки

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

- *Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

- *Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

УВАГА

- *Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

- ***Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та специфікаціями, які додаються до цього електроінструмента.***

Недотримання усіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
Зберігайте всі попередження та інструкції для майбутнього використання.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується вашого (дротового) продукту, що працює від мережі, або акумуляторного (бездротового) продукту.

1 Безпека в робочій зоні
   a **Утримуйте робочу зону в чистоті та забезпечте її достатнє освітлення**. *Погано видимі або темні ділянки можуть легко призвести до нещасних випадків.*
   b **Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних зонах, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** *Електроінструменти створюють іскри, які можуть стати причиною запалення пилу чи пари.*
   c **Не допускайте близько дітей та сторонніх осіб під час роботи з електроінструментом.** *Відволікання може призвести до втрати контролю.*
2 **Електробезпека**
   a **Штепсельні вилки електроінструментів повинні підходити до розетки. Жодним чином не змінюйте штепсельну вилку. Не використовуйте вилку-перехідник із заземленими електроінструментами.** *Немодифіковані штепсельні вилки та придатні розетки зменшують небезпеку ураження електричним струмом.*
   b **Запобігайте фізичному контакту із заземленими поверхнями, наприклад трубами, радіаторами опалення, плитами та холодильниками.** *Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.*
   c **Бережіть електроінструменти від дощу та вологи.** *Якщо вода потрапляє в електроінструмент, ризик ураження електричним струмом зростає.*
   d **Не використовуйте кабель для перенесення, пересування або відключення електроінструменту. Захищайте кабель від високих температур, мастила, гострих кромок чи рухомих деталей.** *Пошкоджені або заплутані кабелі збільшують небезпеку ураження електричним струмом.*
   e **Під час роботи з електроінструментом просто неба використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі.** *Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.*
   f **Якщо робота з електроінструментом у вологому середовищі неминуча, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** *Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.*
3 **Особиста безпека**
   a **Будьте уважні, звертайте увагу на те, що ви робите, і застосовуйте здоровий глузд під**

час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент у стані втоми чи під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських препаратів. *Найменша необережність під час користування електроінструментами може призвести до серйозних травм.*

b **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть засоби захисту очей.** *Засоби індивідуального захисту, як-от протипиловий респіратор, нековзне травмобезпечне взуття, каска чи протишумні навушники, які використовуються за відповідних умов, зменшують ризик травмування.*

c **Не допускайте випадкового запуску. Перед тим як підключити інструмент до джерела живлення та/або акумуляторного блоку, взяти його чи перенести, впевніться, що він вимкнений.** *Носіння електроінструментів, тримаючи палець на вимикачі, або увімкнення електроінструментів, у яких вимикач увімкнений, може призвести до легких нещасних випадків.*

d **Перед увімкненням електроінструменту приберіть усі регулювальні або гайкові ключі.** *Гайковий ключ або ключ, який залишається на обертовій частині електроінструменту, може спричинити травми.*

e **Уникайте неприродного положення корпусу під час роботи. Завжди слідкуйте за стійким положенням та тримайте рівновагу.** *Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.*

f **Використовуйте придатний одяг. Не надягайте просторий одяг чи прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин.** *Просторий одяг, прикраси чи довге волосся можуть бути затягнуті рухомими деталями.*

g **Якщо можна встановити пристрої для видалення пилу й уловлювання, впевніться в їхньому підключенні та правильному використанні.** *Використання пристрою для видалення пилу може знизити ризики, які виникають через пил.*

h **Не дозволяйте собі ставати необережним та ігнорувати принципи безпеки під час роботи з інструментами через впевненість, яку ви отримали завдяки частому використанню інструментів.** *Недбалі дії можуть призвести до серйозних травм за долі секунди.*

4 **Використання та технічне обслуговування електроінструментів**

a **Не припускайте перевантаження електроінструмента. Використовуйте правильний електроінструмент для виконання своєї задачі.** *У разі використання правильного електроінструмента забезпечується більш якісне й безпечне виконання робіт у зазначеній галузі застосування.*

b **Не використовуйте електроінструмент, якщо він не вмикається і не вимикається вимикачем.** *Електроінструмент, який не вмикається та не вимикається, становить небезпеку і повинен бути відремонтований.*

c **Від'єднайте штепсельну вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторний блок, якщо він знімний, з електроінструменту, перш ніж виконувати налаштування, замінювати приладдя або складати електроінструмент на зберігання.** *Ці профілактичні заходи безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску електроінструменту.*

d **Зберігайте електроінструменти, що не використовуються, у недоступному для дітей місці і не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не ознайомлені з ним або цими інструкціями.** *Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.*

e **Обслуговуйте електроінструменти та приладдя. Перевірте, чи вирівняні рухомі деталі або чи не блокуються вони, чи не пошкоджені деталі, чи є інші умови, які можуть негативно вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження перед використанням відремонтуйте електроінструмент.** *Багато нещасних випадків спричинені неналежним технічним обслуговуванням електроінструментів.*

f **Ріжучі інструменти повинні бути завжди загострені та утримуватись у чистоті.** *Ріжучі інструменти, що обслуговуються належним чином, з гострими ріжучими кромками рідше схильні до заклинювання та їх легше контролювати.*

g **Електроінструмент, приладдя, робочий інструмент тощо повинні використовуватись відповідно до цих інструкцій. При цьому слід враховувати умови роботи і вид роботи, що виконується.** *Використання електроінструмента для виконання будь-якої іншої роботи, крім тієї, для якої він призначений, може призвести до небезпечної ситуації.*

h **Ручки і поверхні утримання повинні бути сухими, чистими і незабрудненими оливою і мастилом.** *Слизькі ручки і поверхні утримання не гарантують безпечну роботу з електроінструментом і його контроль у непередбачених ситуаціях.*

5 **Використання та технічне обслуговування акумуляторних інструментів**

a **Заряджайте пристрій лише за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** *Зарядний пристрій, придатний для одного типу акумулятора, може становити небезпеку загоряння у разі використання акумулятора іншого типу.*

b **Використовуйте лише електроінструменти зі спеціально передбаченими акумуляторними блоками.** *У разі використання інших акумуляторних блоків, існує небезпека травмування та загоряння.*

c **Коли акумуляторний блок не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, як-от канцелярських скріпок, монет, ключів,**

голок, гвинтів чи інших дрібних металевих предметів, які можуть встановити послідовне з'єднання. *Коротке замикання акумуляторних контактів може призвести до опіків або пожежі.*

d **За несприятливих умов з акумулятора може витекти рідина. Уникайте контакту з нею. У разі випадкового контакту змити водою. Якщо рідина потрапить в очі, звернутись до лікаря.** *Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.*

e **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумуляторні блоки чи інструменти.** *Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть призвести до непередбачуваних наслідків, як-от пожежі, вибуху або травмуванню.*

f **Не піддавайте акумуляторний блок чи інструмент впливу вогню або надмірної температури.** *Існує небезпека вибуху у разі впливу вогню або температур вище 130 °C.*

g **Дотримуйтеся всіх вказівок щодо заряджання та не заряджайте акумуляторний блок або інструмент за температури, що виходить за межі температурного діапазону, зазначеного в інструкції.** *Неправильне заряджання або заряджання за температури поза зазначеним діапазоном може призвести до пошкодження акумулятора і збільшенню небезпеки загоряння.*

6 **Сервісне обслуговування**

a **Доручайте ремонт електроінструмента кваліфікованому сервісному техніку, який використовує лише ідентичні запчастини.** *Це забезпечує безпеку електроінструмента.*

b **У жодному разі не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних блоків.** *Технічне обслуговування акумуляторних блоків може здійснюватися лише виробником або авторизованими сервісними компаніями.*

Садова повітродувка / пилосос, попередження щодо безпеки

1 **Не користуйтеся пристроєм за поганої погоди, особливо за ймовірності грози із блискавкою.** *Це зменшує ризик ураження блискавкою.*

2 **Регулярно перевіряйте сміттєзбірник на відсутність зношення або пошкоджень.** *Зношений або пошкоджений сміттєзбірник підвищує ризик травмування.*

3 **Користуйтеся засобами захисту зору та слуху.** *Прийнятні засоби захисту знижують ризик травмування.*

4 **Працюючи з пристроєм, користуйтеся нековзним захисним взуттям. Не працюйте з пристроєм босоніж або у відкритих сандалях.** *Це зменшує ризик травмування ніг.*

5 **Не носіть одяг з елементами, що звисають, або такими предметами, як шарфи, шнурки, ланцюжки, краватки тощо, які можуть потрапити в повітрозабірники. Зав'яжіть або накрийте довге волосся, щоб його не затягнуло в повітрозабірники.** *Якщо будь-який з цих предметів потрапить у повітрозабірники, це може збільшити ризик травмування.*

6 **Не пускайте сторонніх близько до ділянки робіт.** *Сміття, що розлітається, збільшує ризик травмування.*

7 **Не користуйтеся приладом у режимі всмоктування без встановленого сміттєзбірника.** *Предмети, що розлітаються, збільшують ризик травмування.*

8 **Ніколи не направляйте насадку повітродувки на людей або домашніх тварин чи на вікна. Будьте особливо обережні під час видування сміття поблизу твердих предметів, як-от дерев, автомобілів і стін, від яких можливий рикошет.** *Предмети, що розлітаються, можуть пошкодити майно та збільшують ризик травмування.*

9 **Не користуйтеся пристроєм для збирання або видування предметів, що горять або куряться, наприклад сигарет, сірників чи гарячого попелу.** *Ці джерела займання збільшують ризик виникнення пожежі.*

10 **Не всмоктуйте воду або інші рідини та не занурюйте частини пристрою в рідину.** *Вода, що потрапляє в пристрій, підвищує ризик ураження електричним струмом.*

11 **Не всмоктуйте каміння, гравій, метал або бите скло.** *Це може привести до пошкодження колеса вентилятора, що збільшує ризик травмування.*

12 **Не торкайтеся вентилятора під час його руху. Перш ніж знімати будь-які деталі, що відкривають доступ до вентилятора, вимкніть пристрій та зачекайте, поки вентилятор зупиниться.** *Це зменшує ризик травмування від рухомих частин.*

13 **Під час очищення від застряглого матеріалу або обслуговування пристрою переконайтеся, що вимикач живлення вимкнений.** *Несподіваний запуск пристрою під час очищення від матеріалу, що застряг, або обслуговування може призвести до серйозних травм.*

Безпечна експлуатація

⚠ НЕБЕЗПЕКА *• Експлуатація у вибухонебезпечних приміщеннях заборонена.*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ *• Дотримуйтесь мінімальної відстані 15 м від людей і тварин. Вимкніть пристрій, якщо хто-небудь входить в цю зону. • Тримайте обличчя і тіло подалі від порту живлення. • Перед запуском машини переконайтесь, що камера подачі порожня. • Не тримайте руки чи інші частини тіла в камері подачі, жолобі чи інших рухомих частинах. • Не користуватися пристроєм за небезпеки удару блискавки. • Для виявлення потенційних небезпек потрібен безперешкодний огляд робочої зони. Використовувати пристрій тільки за гарного освітлення. • Під час роботи з пристроєм не бігти, а лише йти. Не пересувайтесь задом. Уникайте неприродного положення корпусу під час роботи, стежте за стійким положенням і тримайте рівновагу. • У жодному разі не використовувати пристрій із несправними захисними пристосуваннями або без запобіжних пристосувань, наприклад щитків і (або)*

травозбірника. ● Негайно зупиніть пристрій і перевірте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації, якщо пристрій упав, отримав удар або має нехарактерну вібрацію. Віддайте пристрій на ремонт до авторизованої сервісної служби або замініть його. ● У разі несправності або аварії вимкнути пристрій і вийняти акумуляторний блок. Пристрій не може бути повернутий в експлуатацію, поки його не перевіряє авторизований сервісний центр. ● Небезпека травмування обертових деталей. Вимкнути двигун, вийняти акумуляторний блок та переконатися, що всі рухомі частини повністю зупинені:

- *Перед тим як залишити пристрій без нагляду.*
- *Перед тим, як усунути пробки або почистити трубу.*
- *Перш ніж перевірити пристрій після того, як він потрапив на сторонній предмет.*
- *Перед перевіркою, очищенням або проведенням робіт із пристроєм.*

⚠ ОБЕРЕЖНО *● Використання подібних інструментів в найближчому оточенні збільшує ризик порушення слуху і ймовірність пропустити потенційну небезпеку, наприклад появу людей у вашій робочій зоні. ● Не вносити жодних змін у пристрій та користуйтеся лише аксесуарами та запасними частинами, рекомендованими виробником.*

УВАГА *● Використовуйте прилад лише за температури від 0 °C до 40 °C. ● Зберігайте прилад за температури навколишнього середовища від 0 °C до 40 °C.*

Вказівка *● Використовувати пристрій лише на відкритому повітрі. Будь ласка, дотримуйтесь місцевих норм і правил. Працюючи рано вранці або пізно ввечері, можуть турбувати інших людей.*

Безпечна робота бездротової повітродувки

⚠ ОБЕРЕЖНО *● Небезпека для здоров'я через вдихання пилу. Під час роботи з пристроєм користуйтеся засобами для органів слуху. ● Зволожте пилові поверхні, щоб зменшити рівень пилу. ● Не використовувати пристрій поблизу джерел відкритого вогню. ● Не спрямовувати струмінь пари на людей чи тварин.*

УВАГА *● Пошкодження пристрою при всмоктуванні сміття в повітрозабірник. Не розміщуйте повітродувку на пухких сміттях або поблизу них. ● Ніколи не вставляйте предмети в трубки повітродувки.*

Вказівка *● Використовуйте подовжувач насадки, щоб повітряний потік міг бути близько до землі та ефективно працювати.*

Безпечна робота бездротового пилососа

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ *● Небезпека травмування, якщо бездротовий аспіратор в режимі всмоктування використовується лише з верхнього впускного колектора. Ви повинні з'єднати верхній і нижній впускний колектор разом до першого використання. ● Небезпека травмування скошеним матеріалом, що розлітається! Ніколи не використовуйте пристрій для чищення акумуляторів без встановленого накопичувального мішка. Перед початком роботи переконайтесь, що мішок для збору знаходиться у справному стані та повністю закритий. ● Небезпека травмування та пошкодження пристрою. Не пилососити гострими або більшими предметами пристрій. Як черепки, каміння, пляшки, банки або металеві шматки. ● Вогонь у мішку. Не пилососити паленими та горілими предметами, такими як Як сигарети, попіл з камінів чи грилів. ● Серйозні травми через обертові лопатки крильчатки. Тримайте частини тіла подалі від обертових частин. Вимкніть двигун і зачекайте, поки лопатки перестануть повертатися, перш ніж відкривати дверцята ракелі, приєднувати / замінювати труби або відкривати або знімати відстійник. ● Вимкнути двигун, вийняти акумуляторний блок та переконатися, що всі рухомі частини повністю зупинені:*

УВАГА *● Блокування всмоктувальної труби. Не тримайте всмоктувальну трубу безпосередньо у відро для бруду. Перемістіть пристрій збоку виробу з боку на бік. ● Тримайте двигун вище, ніж впускний кінець впускного колектора. ● Накопичення матеріалу знову виходить із матеріалу всмоктувального порту. Переконайтесь, що в зоні потоку не накопичується жоден матеріал.*

Додаткові вказівки з техніки безпеки під час експлуатації акумулятора

Щоб зменшити небезпеку виникнення пожежі, травм та пошкодження виробу внаслідок короткого замикання, не занурюйте пристрій, акумуляторний блок або зарядний пристрій у рідину та не допускайте проникнення в нього рідини. Корозійні або провідні рідини, як-от морська вода, певні промислові хімічні речовини, відбілювачі або вироби, що містять відбілювач, тощо можуть спричинити коротке замикання.

- *Заряджайте акумуляторний блок у місці, де температура навколишнього середовища становить від 10 °C до 38 °C.*
- *Зберігайте акумуляторний блок у місці, де температура навколишнього середовища становить від 0 °C до 40 °C.*
- *Використовуйте акумуляторний блок у місці, де температура навколишнього середовища становить від 0 °C до 40 °C.*

Безпечне транспортування та зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ *● Вимкніть пристрій, дайте йому охолонути та вийміть акумуляторний блок перед зберіганням або транспортуванням пристрою.*

⚠ ОБЕРЕЖНО *● Небезпека травмування та пошкодження пристрою. Закріпіть пристрій від руху або падіння під час транспортування.*

УВАГА *● Приберіть усі сторонні предмети з пристрою перед транспортуванням або зберіганням. ● Зберігайте пристрій у сухому і добре провітрюваному місці, не доступному для дітей. Тримайте пристрій подалі від речовин, що спричиняють корозію, таких як садові хімікати. ● Не зберігайте пристрій просто неба.*

Безпечне технічне обслуговування та догляд

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ *• Вимкніть двигун, переконайтесь, що всі рухомі деталі повністю зупинені та вийміть акумуляторну батарею, перш ніж оглядати, чистити або обслуговувати обладнання. • Роботи з обслуговування та обслуговування цього пристрою вимагають особливого догляду та знань, і їх може виконувати тільки кваліфікований персонал. Віднесіть прилад до авторизованого сервісного центру для обслуговування. • Щоб забезпечувати надійний стан пристрою, регулярно перевіряти щільність затягування болтів, гайок і гвинтів. • Вимкнути двигун, вийняти акумуляторний блок та переконатися, що всі рухомі частини повністю зупинені:*

⚠ ОБЕРЕЖНО *• Використовуйте тільки ті запасні частини, приладдя та насадки, які схвалені виробником. Слід використовувати оригінальні запасні частини, приладдя та насадки, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.*

УВАГА *• Після кожного використання очистіть виріб м'якою сухою тканиною.*

Вказівка *• Ви можете виконувати лише налаштування та ремонтні роботи, описані в цій інструкції з експлуатації. З питань додаткового ремонту звертайтеся до авторизованої сервісної служби у вашому регіоні. • Пошкоджені чи нерозбірливі наклейки замінено авторизованим сервісним центром.*

Залишкові ризики

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- *Навіть якщо пристрій експлуатується за правилами, зберігаються деякі залишкові ризики. Під час використання пристрою можуть виникати такі ризики:*
- *Вібрація може спричинити травми. Слід використовувати належний інструмент для кожного виду робіт, використовувати відповідні ручки й обмежувати час роботи та впливу вібрації.*
- *Шум може спричинити пошкодження органів слуху. Слід використовувати засоби для захисту органів слуху й обмежувати тривалість впливу шуму.*
- *Травми від предметів, що викидаються, які можуть просочитися з дихальної труби через тиск повітря, якщо мішок для збору не забезпечений належним чином або пошкоджений.*
- *Завжди носіть засоби захисту очей.*

Зменшення ризику

⚠ ОБЕРЕЖНО

- *Тривале використання пристрою може призвести до порушення кровопостачання в руках, спричинене вібрацією. Загальноприйняте значення тривалості використання встановити неможливо, тому що воно залежить від багатьох факторів:*
- *Індивідуальна схильність до поганого кровопостачання (часто холодні пальці, поколювання у пальцях).*
- *Низька температура навколишнього середовища. Для захисту рук слід надягати теплі рукавиці.*
- *Порушення кровопостачання через міцну хватку.*
- *Безперервна робота більш шкідлива за роботу з перервами.*

У разі регулярного використання пристрою протягом тривалого часу та повторювання симптомів (поколювання у пальцях, холодні пальці) слід завернутися до лікаря.

Використання за призначенням

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, не ознайомленими з цими інструкціями.

- Пристрій призначений для використання лише на вулиці.
- Застосовувати пристрій можна лише в сухому, добре освітленому середовищі.
- Пристрій призначений для видування та пилососу легких сміття, таких як листя, трава та інші садові відходи.
- Пристрій використовується для висмоктування бруду та листя, подрібнення та зберігання в колекційному мішку.

Будь-яке інше використання, наприклад, зрізання трави, дерев або гілок неприпустиме.

Охорона довкілля

Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.

Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.kaercher.de/REACH*

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.
Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.kaercher.com*.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Запобіжні пристрої

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Відсутні або змінені запобіжні пристрої

Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту. Забороняється змінювати запобіжні пристрої чи нехтувати ними.

Запобіжний вимикач

Запобіжний запобіжник спрацьовує за допомогою кріпильного гвинта на впускному колекторі. Це гарантує, що пристрій може бути введений в експлуатацію тільки з встановленим впускним колектором.

Символи на пристрої

	Перед уведенням в експлуатацію ознайомитись з інструкцією з експлуатації та усіма вказівками з техніки безпеки.
	Під час роботи з пристроєм користуватися придатними засобами для захисту очей та органів слуху.
	Захищати пристрій від впливу дощу та вологи.
	Небезпека внаслідок розлітання предметів. Тримайте інших людей подалі від робочої зони.
	Обертові колеса вентилятора. Тримайте руки і ноги подалі від отворів під час роботи пристрою.
	Гарантований рівень звукового тиску, зазначений на етикетці, становить 107 dB.
	Потягнути: Швидкодіючий затвор
	Режим всмоктування
	Блазбетріб

Опис пристрою

У цій інструкції з експлуатації описано максимальну комплектацію. Комплект поставки відрізняється залежно від моделі (див. упаковку).

Рисунки див. на сторінках з рисунками

Малюнок A

① ремінець

② напрямні ролики

③ Нижня всмоктувальна трубка

④ паяльна трубка

⑤ Кнопка розблокування акумуляторного блока

⑥ Заводська табличка

⑦ Корпус двигуна

⑧ Блокуючий штифт корпусу двигуна

⑨ Верхня труба для видування і всмоктування

⑩ Кріпильний гвинт впускного колектора

⑪ Передня ручка

⑫ Вушка для перенесення ремінця

⑬ Turbo Boost Knopf

⑭ управління швидкістю

⑮ Задня ручка

⑯ Вимикач пристрою

⑰ Режим вимикання / всмоктування вимикача

⑱ відвисати

⑲ Адаптер Fangsack

⑳ Fangsack

㉑ *Акумуляторний блок Battery Power 18V

㉒ * Пристрій швидкого заряджання Battery Power 18V

* опція

Акумуляторний блок

Пристрій дозволено експлуатувати з акумуляторним блоком 18 В Kärcher Battery Power.

Монтаж

Збірний повітродувник / відсмоктувач

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Небезпека травм через неповно зібраний пристрій

Працювати з пристроєм дозволяється лише тоді, коли він знаходиться у зібраному та робочому стані.

1. Натисніть важіль вниз і зафіксуйте трубу повітродувки в адаптері напрямних роликів у потрібному положенні.
   Малюнок B
2. Вставте перехідник нижнього впускного колектора у впускний отвір вентилятора.
   Малюнок C
3. Засуньте нижню всмоктувальну трубу у верхню трубу видуву та всмоктування.
   Малюнок D
4. Встановіть корпус двигуна.
   Малюнок E
   a Витягніть корпус двигуна фіксатора якнайдалі.
   b Вставте повітродувку і впускний колектор в корпус двигуна.
   c Вставте стопорний штифт корпусу двигуна і переконайтесь, що він правильно встановлений у фіксуючий пристрій.
   d Вставте гвинт кріплення впускного колектора і затягніть, поки він не почує чутне клацання.), спрацював захисний вимикач двигуна.
5. Установити акумуляторний блок (див. главу *Встановити сумку для вилову*.
6. Прикріпіть ремінь до петлі на ручці, див. Розділ *Навішування ременя*.

Встановити сумку для вилову

1. Монтуйте збиральний мішок.
   Малюнок F
   a Зачепіть клапоть мішка для улову у вушко на верхній трубі для видування і всмоктування.
   b Перетягніть сумку для збирання через перехідник на адаптері.
   c Вставте адаптер на місце.

Навішування ременя

1. Причепіть ремінь до петлі на ручці, переконуючись, що швидке звільнення є доступним у будь-який час.
   Малюнок G

Керування

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Небезпека травм через неповно зібраний пристрій

Працювати з пристроєм дозволяється лише тоді, коли він знаходиться у зібраному та робочому стані.

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування частинами, що розлітаються

Під час проведення будь-яких робіт на пристрої використовуйте захисні окуляри та рукавиці.

Елементи керування

Акумуляторний аспіратор має такі елементи управління:

- Важіль регулювання швидкості для безперебійного регулювання швидкості повітряного потоку.
- Кнопка турбопідсилення для максимального набору швидкості повітря за допомогою регулювання швидкості.
- Важіль перемикача для перемикання режимів видуву та всмоктування.

Встановлення акумулятора

УВАГА

Засмічені контакти

Пошкодження пристрою та акумулятора
Перед встановленням акумулятора перевірте гніздо акумулятора та контакти на предмет забруднення та у разі необхідності очистіть їх.
Малюнок H

1. Встановити акумулятор у гніздо та зафіксувати до характерного звуку.

Увімкніть пристрій (режим всмоктування)

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування від літаючих частин та пошкодження слуху через шум

Використовуйте повний комплект засобів захисту очей та органів слуху.

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Ризик травмування через втрату контролю

Завжди тримайте пристрій обома руками.

1. Зняти акумуляторний блок, див. главу *Встановлення акумулятора*.
2. Увімкнути електропристрій.
   Малюнок I
   a Встановіть важіль перемикача в режим всмоктування.
   b Натиснути вимикач пристрою. Пристрій запускається.
   c Використовуйте регулювання швидкості для регулювання кількості повітряного потоку.
   d У разі необхідності, Натисніть кнопку Turbo Boost для максимального потоку.

Увімкніть пристрій (режим повітродувки)

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування від літаючих частин та пошкодження слуху через шум

Використовуйте повний комплект засобів захисту очей та органів слуху.

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Ризик травмування через втрату контролю

Завжди тримайте пристрій обома руками.

1. Зняти акумуляторний блок, див. главу *Встановлення акумулятора*.
2. Увімкнути електропристрій.
   Малюнок J
   a Встановіть важіль перемикача в режим повітродувки.
   b Натиснути вимикач пристрою. Пристрій запускається.
   c Використовуйте регулювання швидкості для регулювання кількості повітряного потоку.
   d У разі необхідності, Натисніть кнопку Turbo Boost для максимального потоку.

Вийміть мішок для вилову

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Рух вентиляторних коліс та мульчування лопатей

Порізи
Одягніть захисні рукавички.
Тримайте пальці подалі від вентилятора та мульчуючих лез.

1. Вимкнути пристрій.
2. Зняти акумуляторний блок, див. главу *Демонтаж акумуляторного блока*.
3. Вийміть мішок для вилову.
   Малюнок K
   a Візьміть клапоть сумки для вилову з вушка.
   b Натисніть важіль вниз.
   c Зніміть колекційну сумку з шиї.

Fangsack leeren

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Рух вентиляторних коліс та мульчування лопатей

Порізи
Одягніть захисні рукавички.
Тримайте пальці подалі від вентилятора та мульчуючих лез.

1. Вимкнути пристрій.
2. Зняти акумуляторний блок, див. главу *Демонтаж акумуляторного блока*.
3. Зняти головку пилососа (див. главу *Вийміть мішок для вилову*.
4. Відкрийте сумку для вилову та спорожніть вміст.
   Малюнок L

Демонтаж акумуляторного блока

Вказівка

Під час тривалих перерв у роботі вийміть акумуляторну батарею з пристрою і захистить її від несанкціонованого використання.

1. Потягнути кнопку розблокування акумуляторного блоку в напрямку акумуляторного блоку.
   Малюнок M
2. Натиснути кнопку розблокування акумуляторного блоку, щоб розблокувати акумуляторний блок.
3. Вийняти акумуляторний блок з пристрою.

Завершення роботи

1. Вийняти акумуляторний блок з пристрою (див. главу *Демонтаж акумуляторного блока*).
2. Очистити пристрій (див. главу *Очищення пристрою*).

Транспортування та зберігання

1. Вимкнути пристрій.
2. Зняти акумуляторний блок, див. главу *Демонтаж акумуляторного блока*.
3. Зняти головку пилососа (див. главу *Вийміть мішок для вилову*.
4. Видаліть всмоктувальну трубку.
   Малюнок N
   a Накрутіть всмоктувальну трубку кріплення гвинта.
   b Зніміть кріпильний гвинт впускного колектора.
   c Витягніть корпус двигуна фіксатора якнайдалі.

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Рух вентиляторних коліс та мульчування лопатей

Порізи

Одягніть захисні рукавички.

Тримайте пальці подалі від вентилятора та мульчуючих лез.

   d Зніміть верхню повітродувку і впускний колектор з корпусу двигуна.

Догляд та технічне обслуговування

Очищення пристрою

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Неконтрольований запуск

Небезпека травмування

Під час перерв у роботі та перед проведенням робіт з техобслуговування та догляду витягнути акумулятор з пристрою.

УВАГА

Неправильне очищення

Пошкодження пристрою

Очищайте пристрій вологою тканиною.

Не використовуйте миючих засобів, що містять розчинники.

Не занурюйте пристрій у рідини.

Не мийте пристрій під струменем води зі шланга або під високим тиском.

1. Вимкнути пристрій.
2. Зняти акумуляторний блок (див. главу *Демонтаж акумуляторного блока*).
3. Після кожного використання очищувати поверхню пристрою м'якою сухою ганчіркою або щіткою.
   Малюнок O

Видаліть блокування

Вказівка

Не намагайтеся знімати вентилятор або мульчуючі леза. Якщо потрібно зняти ножі мульчі або вентилятор, зверніться до уповноваженого представника служби обслуговування.

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Рух вентиляторних коліс та мульчування лопатей

Порізи

Одягніть захисні рукавички.

Тримайте пальці подалі від вентилятора та мульчуючих лез.

1. Вимкнути пристрій.
2. Зняти акумуляторний блок, див. главу *Демонтаж акумуляторного блока*.
3. Зняти головку пилососа (див. главу *Вийміть мішок для вилову*.
4. Зніміть верхню трубу видуву і всмоктування.
   Малюнок N
   a Накрутіть всмоктувальну трубку кріплення гвинта.
   b Зніміть кріпильний гвинт впускного колектора.
   c Витягніть корпус двигуна фіксатора якнайдалі.
   d Зніміть верхню повітродувку і впускний колектор з корпусу двигуна.
5. У разі необхідності, усунути закупорку труб.
6. У разі необхідності, усуньте блокування адаптера.
7. У разі необхідності, видаліть закупорку насадки.
8. Очистіть отвори корпусу двигуна.

Допомога в разі несправностей

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Під час збільшення строку служби ємність акумуляторного блока знижуватиметься навіть за доброго обслуговування, внаслідок чого навіть у разі повної зарядки повний час роботи більше не забезпечуватиметься. Це не є дефектом.

Помилка	Причина	Усунення
Пристрій не запускається	Акумуляторний блок встановлено неправильно.	● Встановити акумуляторний блок у гніздо до фіксації.
	Акумуляторний блок розряджений.	● Зарядити акумуляторний блок.
	Акумуляторний блок несправний.	● Замінити акумуляторний блок.
	Під час складання запобіжний вимикач не відключався.	1. Ще раз прикрутіть кріпильний гвинт на всмоктувальній трубі. 2. Затягніть кріпильний гвинт впускного колектора, поки не почуєте клацання звуку. Спрацював перемикач безпеки.
Пристрій зупиняється під час роботи	Акумулятор перегрітий	● Зупинити роботу і зачекати, доки температура акумулятора не знизиться до нормального значення.
	Двигун перегрітий	● Зупинити роботу і дати двигуну охолонути.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

Технічні характеристики

		BLV 18-200
Робочі характеристики пристрою		
Номінальна напруга	V	18
Вентилятор середньої швидкості повітря	km/h	152,9 +/- 10 %
Середня швидкість повітряного турборежиму	km/h	186,7 +/- 10 %
Максимально теоретична повітродувка акумулятора	km/h	186,7 +/ - 10 %
Максимально теоретична швидкість повітряного турборежимного вентилятора	km/h	262,9 +/ - 10 %
Пристрій всмоктування акумулятора середньої швидкості повітря	km/h	112,7 +/- 10 %
Пристрій всмоктування акумулятора середньої швидкості повітря з турбо режимом	km/h	135,2 +/- 10 %
Максимально теоретичний пристрій для всмоктування акумулятора зі швидкістю повітря	km/h	138,4 +/ - 10 %
Максимально теоретичний пристрій всмоктування акумулятора з турбо режимом	km/h	162,6 +/ - 10 %
мульчі співвідношення		10:1
Volumen Fangsack	l	45
Розміри та вага		
Вага (без акумуляторного блока)	kg	3,5
Довжина x ширина x висота	mm	1243 x 171 x 376
Розраховані значення згідно з EN 50636-2-100		
Рівень звукового тиску L_{pA} Акумуляторна повітродувка	dB(A)	87,6
Рівень звукового тиску L_{pA} Бездротовий пилосос	dB(A)	90,8
Похибка K_{pA}	dB(A)	3,0
Рівень звукової потужності L_{WA} + похибка K_{WA}	dB(A)	107
Загальне значення вібрації акумуляторної повітродувки	m/s^2	3,0
Загальне значення вібрації бездротового пилососа	m/s^2	3,5
Похибка K	m/s^2	1,5

Зберігається право на внесення технічних змін.

Значення вібрації

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Зазначене значення вібрації виміряне за допомогою стандартного методу випробування і може використовуватися для порівняння з пристроєм. Зазначене значення вібрації може бути використано у попередній оцінці навантаження. Залежно від способу використання пристрою, рівень вібрації під час поточного використання пристрою може відрізнятися від зазначеного загального значення.

Пристрої зі значенням вібрації рука-плече > 2,5 м/с² (див. главу *Технічні характеристики* в інструкції з експлуатації)

⚠ ***ОБЕРЕЖНО*** *• Під час безперервного використання пристрою протягом декількох годин може заявитися відчуття оніміння. • Для захисту рук слід надягати теплі рукавиці. • Періодично робити паузи в роботі.*

Декларація про відповідність стандартам ЄС

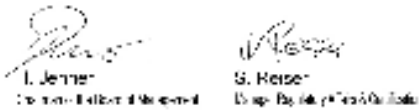
Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.
Виріб: батарея Saugbläser
Тип: 1.444-10x.x

Відповідні директиви ЄС
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/ЄС
2000/14/ЄС (+2005/88/ЄС)
2011/65/ЄС

Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/ЄС зі змінами згідно з 2005/88/ЄС:
Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(А)
BLV 18-200 Battery:
Виміряний: 105
Гарантований: 107
BLV 36-240 Battery:
Виміряний: 102,3
Гарантований: 104
Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
м. Віннденден, 01.06.2024

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар 222
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар 222
Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану 227
Қоршаған ортаны қорғау 227
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер 227
Жеткізілім жинағы 227
Қорғаныс құрал-жабдықтары 227
Құрылғыдағы белгілер 227
Құрылғының сипаттамасы 227
Орнату 228
Қолдану 228
Тасымалдау және сақтау 229
Күтім және техникалық қызмет көрсету 229
Ақаулар кезіндегі көмек 230
Кепілдік 230
Техникалық мағлұматтар 230
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация 231

Жалпы нұсқаулар

Құрылғыны алғаш рет пайдаланбас бұрын, осы қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларын, осы түпнұсқалық пайдалану нұсқаулығын, аккумулятор жинағына қоса берілетін қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларын және қауіпсіздік туралы нұсқаулығын және қоса берілетін түпнұсқалық аккумулятор жинағын/стандартты зарядтау құрылғысын пайдалану нұсқауларын оқыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз. Буклеттерді кейінірек пайдалану үшін немесе кейінгі иелері үшін ұстаңыз. Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқауларға қосымша құрылғы пайдаланылатын елдің қауіпсіздік техникасы мен қайғылы жағдайлардың алдын алудың жалпы нұсқауларын сақтау керек.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

Қауіп деңгейлері

⚠ ***ҚАУІП***

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.*

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

- *Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

Техникалық қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

- ***Осы электр құралымен бірге келетін барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттер мен техникалық сипаттамаларды оқып шығыңыз.***
  Төмендегі нұсқаулардың кез келгенін орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін. ***Кейіннен***

пайдалану үшін барлық ескертулер мен нұсқауларды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі «Электр құралы» термині электр желісінен жұмыс істейтін (сымды) бұйымға немесе батареямен жұмыс істейтін (сымсыз) бұйымға қатысты.

1 Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік
   a **Жұмыс орнын таза ұстаңыз және жақсы жарықтандыруды қамтамасыз етіңіз**. *Шашылып жатқан немесе қараңғы жерлер оқыс жағдайларға оңай әкеледі.*
   b **Электр құралдарын ықтимал жарылғыш ортада, мысалы, жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде пайдаланбаңыз.** *Электр құралы шаңды немесе буды тұтандыруы мүмкін ұшқындар шығарады.*
   c **Электр құралымен жұмыс істеуге балаларға және бөгде адамдарға рұқсат етпеңіз.** *Алаңдататын факторлар бақылауды жоғалтуға әкелуі мүмкін.*
2 **Электрлік қауіпсіздік**
   a **Электр құралының ашалары розеткаға сәйкес келуі керек. Ешқандай жағдайда ашаны өзгертпеңіз. Жерге тұйықталған электр құралдарымен бірге өтпелі ашаларды қолданбаңыз.** *Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.*
   b **Құбырлар, жылытқыштар, пештер мен тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған беттермен дененің жанасуын болдырмаңыз.** *Денеңіз жерге тұйықталған болса, электр тогының соғу қаупі артады.*
   c **Электр құралдарын жаңбырдан немесе ылғалдан алыс ұстаңыз.** *Электр құралына судың түсуі электр тогының соғу қаупін арттырады.*
   d **Кабельді мақсатына сай емес, электр құралын алып жүру, тарту немесе ажырату мақсатында пайдаланбаңыз. Кабельді жылу, май, өткір жиектер немесе жылжымалы бөліктерден алыс ұстаңыз.** *Зақымдалған немесе шатасып қалған кабельдер электр тогының соғу қаупін арттырады.*
   e **Электр құралын ашық ауада пайдалансаңыз, сыртта қолдануға жарамды ұзартқыш кабельді пайдаланыңыз.** *Сыртта қолдануға жарамды кабельді пайдалану электр тогының соғу қаупін азайтады.*
   f **Егер электр құралын ылғалды ортада пайдаланбау мүмкін болмаса, қауіпсіздік ажыратқышымен (FI ажыратқышы) қорғалған қуат көзін пайдаланыңыз.** *FI ажыратқышын пайдалану электр тогының соғу қаупін азайтады.*
3 **Жеке бас қауіпсіздігі**
   a **Электр құралын пайдаланған кезде қырағы болыңыз, өз әрекеттеріңізді қадағалаңыз және ақыл-оймен жұмыс істеңіз. Шаршаған немесе есірткі, алкоголь не дәрі-дәрмек қолданған болсаңыз, электр құралын қолданбаңыз.** *Электр құралымен жұмыс істеу кезінде бір сәтте абайсызда ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.*
   b **Жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Үнемі көзді қорғайтын құралды тағыңыз.** *Тиісті жағдайларда қолданылатын шаңнан қорғау маскасы, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімдері, каска немесе құлақ қорғанышы сияқты қорғаныс құралдары жарақат алу қаупін азайтады.*
   c **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алыңыз. Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор жинағына қосу, оны көтеру немесе тасымалдау алдында ажыратқыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз.** *Саусағыңызды ажыратқышқа қойып, электр құралын тасымалдау немесе ажыратқышы қосылып тұрған электр құралын қосу оқыс жағдайға оңай әкелуі мүмкін.*
   d **Электр құралын қоспас бұрын, барлық реттеу немесе сомын кілттерін алып тастаңыз.** *Сомын кілті немесе электр құралының айналатын бөлігінде қалып қойған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.*
   e **Дененің дұрыс емес қалпын болдырмаңыз. Әрдайым нық тұрғаныңызды қадағалап, үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.** *Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын неғұрлым жақсы басқаруға мүмкіндік береді.*
   f **Тиісті киім киіңіз. Кең киім мен зергерлік бұйымдарды кимеңіз. Шашыңыз бен киіміңізді қозғалмалы бөліктерден алыс ұстаңыз.** *Кең киімдер, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалмалы бөліктерге ілінісіп түсіп кетуі мүмкін.*
   g **Егер шаңды жою және жинау құрылғыларын орнатуға болатын болса, олардың дұрыс қосылып, пайдаланылып жатқанына көз жеткізіңіз.** *Шаңды жою құрылғысын пайдалану шаңның қауіптілігін азайтуы мүмкін.*
   h **Жиі пайдалану нәтижесіндегі құралмен таныстығыңыз сізді ұқыпсыз етуге және құралдың қауіпсіздік қағидаттарының еленбеуіне жол бермеңіз.** *Абайсыз әрекет бір секунд ішінде ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.*
4 **Электр құралдарын пайдалану және қызмет көрсету**
   a **Электр құралын шамадан тыс жүктемеңіз. Сіздің қолдануыңызға арналған дұрыс электр құралын пайдаланыңыз.** *Дұрыс электр құралымен көрсетілген қуат диапазонында неғұрлым жақсы және қауіпсіз жұмыс жасайсыз.*
   b **Егер қосу және өшіру үшін ажыратқышты пайдалану мүмкін болмаса, электр құралын пайдаланбаңыз.** *Қосылмайтын және өшірілмейтін электр құралы қауіпті және жөндеуді қажет етеді.*
   c **Параметрлерді орнатпас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас немесе электр құралын сақтамас бұрын электр құралын қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе алынбалы болса, аккумулятор жинағын электр құралынан шығарып алыңыз.** *Бұл алдын алу қауіпсіздік шаралары электр құралын байқаусызда іске қосу қаупін азайтады.*

d **Пайдаланылмайтын электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралымен немесе осы нұсқаулықтармен таныс емес адамдардың электр құралымен жұмыс істеуіне жол бермеңіз.** *Электр құралдары оқытылмаған пайдаланушылардың қолында қауіпті.*

e **Электр құралдары мен керек-жарақтарға қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөліктердің жылжып немесе кептеліп қалмағанын, бөліктердің сынбағанын немесе электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Егер электр құралы зақымдалған болса, оны қолданар алдында жөндеңіз.** *Көптеген апаттардың себебі электр құралдарына нашар техникалық қызмет көрсетуден болады.*

f **Кесетін құралдарды өткір және таза ұстаңыз.** *Өткір кесу жиектері бар дұрыс техникалық қызмет көрсетілетін кесу құралдарының кептелу ықтималдығы аз және оларды басқару оңайырақ.*

g **Электр құралын, керек-жарақтарды, кірістіру құралдарын және т.б. осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Еңбек жағдайларына және орындалатын жұмысқа назар аударыңыз.** *Электр құралын басқа мақсаттарда пайдалану қауіпті жағдайларға әкелуі мүмкін.*

h **Тұтқалар мен тұтқалардың беттерін құрғақ, таза және май мен майлау құралдарынан аулақ ұстаңыз.** *Тайғақ тұтқалар мен тұтқалардың беттері күтпеген жағдайларда құрылғыны қауіпсіз қолдануға және басқаруға жол бермейді.*

5 **Аккумулятор құралдарын пайдалану және техникалық қызмет көрсету**

a **Құрылғыны тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз.** *Аккумулятордың бір түріне арналған зарядтау құрылғысы басқа аккумулятор түрімен қолданылған кезде тұтану қаупін тудыруы мүмкін.*

b **Электр құралдарын тек арнайы жасалған аккумулятор жинақтарымен пайдаланыңыз.** *Басқа аккумулятор жинақтарын пайдалану кезінде жарақат алу және өрт шығу қаупі бар.*

c **Аккумулятор жинағы пайдаланылмаған кезде, оны бір қосылымнан екіншісіне жалғана алатын қағаз қыстырғыштар, монеталар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа металл заттардан немесе басқа да ұсақ металл заттардан аулақ ұстаңыз.** *Аккумулятор клеммаларының қысқа тұйықталуы күйікке немесе өртке әкелуі мүмкін.*

d **Қолайсыз жағдайларда аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін. Оған тиіп кетуден сақ болыңыз. Кездейсоқ тиіп кеткен жағдайда сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге түссе, дәрігерге қаралыңыз.** *Аккумуляторлардан ағатын сұйықтық тітіркенуді тудыруы немесе күйіп қалуға әкелуі мүмкін.*

e **Зақымдалған немесе өзгертілген аккумулятор жинақтарын немесе құралдарды пайдаланбаңыз.** *Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторлар болжап білуге болмайтын әрекеттер жасап, нәтижесінде өртке, жарылысқа немесе жарақатқа әкеп соғуы мүмкін.*

f **Аккумуляторды немесе құралды отқа немесе жоғары температураға ұшыратпаңыз.** *Өрт немесе 130°C жоғары температура жағдайында жарылыс қаупі бар.*

g **Зарядтау бойынша барлық нұсқауларды орындаңыз және аккумулятор жинағын немесе құралды нұсқаулықта көрсетілген температура шегінен тыс зарядтамаңыз.** *Дұрыс емес зарядтау немесе белгіленген диапазоннан тыс температурада зарядтау аккумуляторды зақымдауы және өрт қаупін арттыруы мүмкін.*

6 **Қызмет көрсету**

a **Электр құралын жөндеуді тек бірдей қосалқы бөлшектерді қолданатын білікті қызмет көрсету маманына тапсырыңыз.** *Бұл электр құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.*

b **Ешқашан зақымдалған аккумулятор жинақтарына техникалық қызмет көрсетпеңіз.** *Аккумулятор жинақтарына техникалық қызмет көрсетуді тек өндіруші немесе уәкілетті қызмет көрсетушілер орындай алады.*

Бақша үрлегіш/шаңсорғыш Қауіпсіздік ескертулері

1 **Машинаны қолайсыз ауа-райында, әсіресе найзағай соғу қаупі бар кезде қолданбаңыз.** *Бұл оның найзағаймен соғылу қаупін азайтады.*

2 **Қоқыс жинағыштың тозуын немесе нашарлауын жиі тексеріңіз.** *Тозған немесе зақымдалған қоқыс жинағыш жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.*

3 **Көз және құлақ қорғанысын киіңіз.** *Тиісті қорғаныс құралдары жарақаттану қаупін азайтады.*

4 **Машинаны пайдалану кезінде әрқашан тайғақ емес және қорғаныс аяқ киімін киіңіз. Жалаң аяқ немесе ашық сандал киген кезде машинаны пайдаланбаңыз.** *Бұл аяқтың жарақат алу қаупін азайтады.*

5 **Бос киімдерді немесе ауа саңылауларына түсіп кетуі мүмкін шарфтар, арқандар, шынжырлар, галстуктар және т.б. сияқты заттарды киюге болмайды. Ұзын шашты ауа саңылауларына түсіп кетпес үшін артқа жинаңыз немесе алып тастаңыз.** *Осы заттардың кез келгенін ауа саңылауларына салу жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.*

6 **Машинамен жұмыс істеген кезде бөгде адамдарға жол бермеңіз.** *Лақтырылған қоқыс жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.*

7 **Шаңсорғышты орнатылған қоқыс жинағышсыз шаңсорғыш режимінде пайдаланбаңыз.** *Лақтырылған заттар жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.*

8 **Ешқашан үрлегіш саптамасын адамдарға, үй жануарларына немесе терезелерге бағыттамаңыз. Ағаштар, көліктер және**

қабырғалар сияқты қоқысты жанап өтуі мүмкін қатты заттардың жанында қоқысты үрлеу кезінде абай болыңыз. *Лақтырылған заттар мүлікті зақымдауы және жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.*

9 **Машинаны темекі, сіріңке немесе ыстық күл сияқты жанып тұрған немесе түтіндеп жатқан заттарды жинау немесе үрлеу үшін пайдаланбаңыз.** *Бұл тұтану көздері өрт қаупін арттыруы мүмкін.*

10 **Суды немесе басқа сұйықтықтарды шаңсорғышпен тазалап алмаңыз немесе машинаның қандай да бір бөлігін сұйықтыққа батырмаңыз.** *Машинаға судың түсуі электр тоғының соғу қаупін арттыруы мүмкін.*

11 **Тастарды, қиыршық тастарды, металды немесе сынған әйнекті шаңсорғышпен тазаламаңыз.** *Желдеткіш дөңгелегі зақымдалуы мүмкін, бұл жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.*

12 **Қозғалыс тұрған кезде желдеткішті ұстамаңыз. Желдеткішке қол жеткізуге мүмкіндік беретін қандай да бір бөлшекті алып тастамас бұрын машинаны өшіріп, желдеткіш тоқтағанша күтіңіз.** *Бұл қозғалатын бөлшектерден жарақат алу қаупін азайтады.*

13 **Кептелген материалды тазалау немесе машинаға техникалық қызмет көрсету кезінде қуат қосқышының өшірілгеніне көз жеткізіңіз.** *Кептеліп қалған материалды тазалау немесе қызмет көрсету кезінде құрылғының күтпеген жерден іске қосылуы ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.*

Қауіпсіз жұмыс

⚠ ҚАУІП *• Жарылыс қаупі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.*

⚠ ЕСКЕРТУ *• Адамдар мен жануарларды кем дегенде 15 м арақашықтықта ұстаңыз. Осы аймаққа біреу кірген кезде құрылғыны тоқтатыңыз. • Бетіңіз бен денеңізді беріліс саңылауынан алыс ұстаңыз. • Құрылғыны іске қосудан бұрын беріліс камерасының бос екендігіне көз жеткізіңіз. • Қолыңызды немесе дененің басқа бөліктерін беріліс камерасына, шығару науасына немесе басқа қозғалатын бөліктерге жақын ұстамаңыз. • Ток ұру қаупі бар болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. • Ықтимал қауіп-қатерлерді анықтау үшін жұмыс аймағын кедергісіз шолу қажет. Құрылғыны жақсы жарықтандыруда ғана пайдаланыңыз. • Іске қоспаңыз, бірақ құрылғымен жұмыс істеңіз. Артқа қарай жүрмеңіз. Дененің дұрыс емес қалпын болдырмаңыз, денеңізді тұрақты және тепе-тең ұстаңыз. • Қорғаныс құрылғылары ақаулы болса немесе қоқыс жинағыштың орнатылмауы секілді сақтандыру құрылғылары болмаса, құрылғыны еш уақытта пайдаланбаңыз. • Құрылғыны деру тоқтатып, зақымданғанын тексеріңіз немесе егер құрылғы құлап, қатты соғылған немесе әдеттегіден тыс діріл деген болса, дірілдің себебін анықтаңыз. Құрылғыны жөндеу немесе ауыстыру үшін авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз. • Құрылғы жерге құлаған жағдайда немесе құрылғы жұмысы бұзылған жағдайда, оны деру өшіріп, аккумулятор жинағын алып тастаңыз. Құрылғыны тек қана өкілетті қызмет көрсету орталығы тексергеннен кейін пайдалануға болады.*

• Айналып тұратын бөліктерден жарақат алу қаупі. Қозғалтқышты өшіріңіз, аккумулятор жинағын алып тастаңыз және барлық қозғалатын бөлшектер толық тоқтағанына көз жеткізіңіз:

- *Құрылғыны қараусыз қалдырмастан бұрын.*
- *Бұғаттаудан шығармас бұрын немесе құбырды тазаламас бұрын.*
- *Құрылғы бөгде затпен жанасқаннан кейін оны тексеруден бұрын.*
- *Құрылғыны тексеруден бұрын, оған техникалық қызмет көрсетуден бұрын немесе құрылғымен жұмыс істемес бұрын.*

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ *• Осыған ұқсас құралдарды қоршаған ортада пайдалану есту қабілетінің зақымдану қаупін және ықтимал қауіптерді мысалы, сіздің жұмыс кеңістігіңізге кіретін адамдарды байқамау ықтималдығын арттырады. • Құрылғыға ешқандай өзгерістер енгізбеңіз және тек қана өндіруші ұсынатын құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *• Өнімді тек 0°C және 40°C аралығындағы температурада пайдаланыңыз. • Өнімді қоршаған орта температурасы 0°C және 40°C аралығында болатын жерде сақтаңыз.*

Нұсқау *• Құрылғыны тек қана тиісті уақытта пайдаланыңыз. Осыған қатысты жергілікті ережелер мен нұсқауларды ескеріңіз. Құрылғыны таңертеңгілік уақытта ерте немесе тым кеш уақытта пайдалану өзге адамдарға кедергі келтіруі мүмкін.*

Аккумуляторлы үрлегішті қауіпсіз пайдалану

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ *• Шаң жұту салдарынан денсаулыққа зиян келуі мүмкін. Құрылғымен жұмыс істеген кезде тыныс алу маскасын киіңіз.*

• Шаңның әсерін азайту үшін шаң жиналған беттерді сулап сүртіңіз. • Құрылғыны ашық терезенің жанында пайдаланбаңыз. • Үрлеу шүмегін еш уақытта адамдарға немесе жануарларға қарай бағыттамаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *• Егер қоқыс ауа тартқышқа сорылып кетсе, құрылғыға зақым келуі мүмкін. Үрлегішті шығарылған қоқыстың үстіне немесе жанына қоймаңыз. • Үрлегіш түтіктеріне еш уақытта заттар салмаңыз.*

Нұсқау *• Ауа ағыны жерге жақын болуы және тиімді жұмыс істеуі үшін шүмектің ұзартқышын пайдаланыңыз.*

Аккумуляторлы сорғышты қауіпсіз пайдалану

⚠ ЕСКЕРТУ *• Егер сору режімінде тұрған аккумуляторлы ауа үрлегішін сору режімінде тек қана жоғарғы сору құбырымен қолдансаңыз, жарақат алу қаупі бар. Алғаш пайдаланбас бұрын жоғарғы және төменгі сору құбырларын біріктіріңіз қажет. • Ұшатын қоқыс салдарынан жарақат алу қаупі бар. Аккумуляторлы сорғышты еш уақытта орнатылмаған қоқыс жинағыш қапсыз пайдаланбаңыз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын қоқыс жинағыш қаптың жарамды күйде және оның толық жабық екендігіне көз жеткізіңіз.*

• Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі бар. Құрылғымен сынықтар, тастар, бөтелкелер,

банкалар немесе металл кесектері секілді өткір немесе үлкензаттарды сормаңыз. • Қоқыс жинағыш қапта өрт шығу. Шылым, алауошақтан немесе грильден шыққан күл секілді жанып жатқан немесе қызып тұрған заттарды сорып алмаңыз. • Айналмалы қанаттшалардан туындаған ауыр жарақаттар. Дене бөліктерін айналмалы бөліктерден алыс ұстаңыз. Қозғалтқышты өшіріп, сорғыш клапанын ашудан бұрын, құбырлардан орнатудан/ауыстырудан бұрын немесе қоқыс жинағышты қапты ашудан немесе алып тастаудан бұрын, қалақша жүздерінің айналуы тоқтағанға дейін күтіңіз. • Бұғаттаудан шығармас бұрын қозғалтқышты өшіріңіз, аккумулятор жинағын шығарыңыз және барлық қозғалмалы бөліктердің толық тоқтағандығына көз жеткізіңіз.

***НАЗАР АУДАРЫҢЫ** • Сору құбырының бұғатталуы. Сору құбырын тікелей үйілген қоқысқа қарай ұстамаңыз. Құрылғыны сорылатын материалдың сыртқы жағынан екіншісіне қарай жылжытыңыз. • Қозғалтқышты сору құбырының кірісінен жоғары ұстаңыз. • Сору саңылауынан қайтадан шығарылатын материалдар салдарынан материалдардың тұрып қалуы. Сорғыш шығысында ешқандай материалдың тұрып қалмауына көз жеткізіңіз.*

Аккумулятордың қауіпсіздігі туралы қосымша ақпарат

Қысқа тұйықталу нәтижесінде туындайтын өрт, жарақат алу және өнімнің зақымдалу қаупін азайту үшін құрылғыны, аккумуляторды немесе зарядтау құрылғысын сұйықтыққа батырмаңыз немесе сұйықтықтың енуіне жол бермеңіз. Теңіз суы, кейбір өнеркәсіптік химиялық заттар, ағартқыш немесе құрамында ағартқышы бар өнімдер және т.б. сияқты коррозиялық немесе өткізгіш сұйықтықтар қысқа тұйықталуға әкелуі мүмкін.

- *Аккумулятор жинағын қоршаған орта температурасы 10 °C және 38 °C аралығында болатын жерде зарядтаңыз.*
- *Аккумулятор жинағын қоршаған орта температурасы 0 °C және 40 °C аралығында болатын жерде сақтаңыз.*
- *Аккумулятор жинағын қоршаған орта температурасы 0 °C және 40 °C аралығында болатын жерде қолданыңыз.*

Қауіпсіз тасымалдау және сақтау

***⚠ ЕСКЕРТУ** • Құрылғыны сөндіріп, оны сақтауға немесе тасымалдауға дейін аккумулятор жинағын суытып алыңыз.*

***⚠ АБАЙЛАҢЫЗ** • Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі бар. Құрылғыны тасымалдау кезінде немесе қозғалыс кезінде құлап кетуден қорғаңыз.*

***НАЗАР АУДАРЫҢЫ** • Тасымалдаудан немесе сақтаудан бұрын құрылғыдан кез келген бөтен заттарды алыңыз. • Құрылғыны балаларға рұқсат бермейтін құрғақ және жақсы желдетілетін жерде сақтаңыз. Құрылғыны бау-бақша химикаты сияқты абразивті заттардан аулақ ұстаңыз. • Құрылғыны ашық ауада сақтамаңыз.*

Қауіпсіз техникалық қызмет көрсету және күтім

***⚠ ЕСКЕРТУ** • Қозғалтқышты өшіріп, барлық қозғалатын бөліктердің толығымен тоқтағандығына көз жеткізіңіз және құрылғыны тексеруден, тазалаудан және оған техникалық қызмет көрсетуден бұрын аккумуляторды алып тастаңыз. • Осы құрылғыға қызмет көрсету және техникалық қызмет көрсету ерекше мұқияттылық пен білімді талап етеді және мұндай жұмыстарды тек қана білікті маман орындай алады. Құрылғыға техникалық қызмет көрсету үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. • Бұрамалардың, сомындардың және бұрандалардың бекітілуін қатаң түрде тексеріліп, құрылғының қауіпсіз күйде екеніне көз жеткізіңіз. • Бұғаттаудан шығармас бұрын қозғалтқышты өшіріңіз, аккумулятор жинағын шығарыңыз және барлық қозғалмалы бөліктердің толық тоқтағандығына көз жеткізіңіз.*

***⚠ АБАЙЛАҢЫЗ** • Тек өндіруші рұқсат еткен қосалқы бөлшектерді, құрал-жабдықтар мен саптамаларды пайдаланыңыз. Түпнұсқа құрал-жабдықтар, түпнұсқа қосалқы бөлшектер мен түпнұсқа саптамалар құрылғыны сенімді және үздіксіз пайдалануға кепілдік береді.*

***НАЗАР АУДАРЫҢЫ** • Әрбір пайдаланудан кейін өнімді жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.*

***Нұсқау** • Осы пайдалану нұсқаулығында сипатталған түзетулер мен жөндеуді ғана орындай аласыз. Қосымша жөндеу үшін уәкілетті қызмет өкіліне хабарласыңыз. • Зақымдалған немесе оқылмайтын жапсырмаларды уәкілетті қызмет көрсету орталығы ауыстыруы тиіс.*

Қалдық тәуекелдер

⚠ ЕСКЕРТУ

- *Құрылғы алдын ала белгіленгендей пайдаланылса да, кейбір қалдық тәуекелдер қалады. Құрылғыны пайдаланған кезде келесі қауіптер туындауы мүмкін:*
- *Діріл зақым келтіруі мүмкін. Әрбір жұмыс үшін арнайы құралды пайдаланыңыз, арнайы тұтқаны пайдаланып, жұмысты орындау үшін ең төмен жылдамдықты белгілеңіз.*
- *Шу есту қабілетіне нұқсан келтіруі мүмкін. Құлақ қорғау құралын пайдаланыңыз және жүктемені шектеңіз.*
- *Егер қоқыс жинағыш қап тиісті түрде бекітілмеген немесе бүлінген болса, ауа қысымы нәтижесінде үрлеу құбырынан шығарылатын заттардың лақтырылуы салдарынан жарақат алу қаупі бар.*
- *Үнемі көзді қорғайтын құралды тағыңыз.*

Тәуекелдерді азайту

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- *Құрылғыны ұзақ қолданған кезде қолдағы қан айналымы бұзылуы мүмкін. Щеткамен жұмыстың жалпы ұзақтығын орнатпау керек, себебі ол көптеген факторларға байланысты болады:*
- *Жеке нашар қан айналымға бейімділік (жиі саусақтарыңыз салқындайды, саусақтарыңыз шаншиды).*

- *Қоршаған орта температурасы төмен. Қолды қорғау үшін жылы қолғаптарды қолданыңыз.*
- *Щетканы мықтап ұстау салдарынан қан айналымының нашарлауы.*
- *Үзіліспен жұмыс істеуге қарағанда, үздіксіз жұмыс істеу зиян.*

Құрылғыны тұрақты және ұзақ қолданған кезде және саусақтардың шаншуы, салқын саусақтар сияқты қан айналымының нашарлау белгілері бірнеше рет пайда болғанда, дәрігерге қаралу қажет.

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

⚠ ЕСКЕРТУ

Құрылғы балалардың немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдардың немесе осы нұсқауларды білмейтін адамдардың қолдануы үшін арналмаған.

- Құрылғы тек сыртта жұмыс істеуге арналған.
- Құрылғыны тек қана құрғақ, жарық жақсы түсетін ортада пайдалануға рұқсат етіледі.
- Құрылғы жапырақтар, шөп және басқа да бақ қалдықтары секілді жеңіл қоқыстарды үрлеп әкетуге және сорып алуға арналған.
- Құрылғы қоқыстар мен жапырақтарды сорып алуға, оларды ұсақтауға және қоқыс жинағыш қапта сақтауға арналған.

Құрылғыны суды немесе басқа сұйықтықтарды сорып алу секілді кез-келген өзге мақсаттар үшін пайдалануға жол берілмейді.

Қоршаған ортаны қорғау

Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.

Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: *www.kaercher.de/REACH*

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат *www.kaercher.com* веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Қорғаныс құрал-жабдықтары

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Жоқ немесе өзгертілген қорғаныс құрал-жабдықтары
Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.
Қорғаныс құрылғысын ешқашан өзгертпеңіз немесе ажыратпаңыз.

Қауіпсіздік қосқышы

Қауіпсіздік қосқышы сору құбырына бекіту бұрандасы арқылы жүзеге асырылады. Бұл құрылғыны тек орнатылған сору құбырының көмегімен ғана пайдалануға болатындығын қамтамасыз етеді.

Құрылғыдағы белгілер

	Пайдалану алдында нұсқаулықты және барлық қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз.
	Құрылғымен жұмыс істеу кезінде арнайы көз бен есту мүшесін қорғайтын құралдарды киіңіз.
	Құрылғыны жаңбыр немесе ылғал жағдайларға ұшыратпаңыз.
	Тасталған заттар қауіп төндіреді. Бақылаушыларды жұмыс аймағынан алыс ұстаңыз.
	Айналмалы желдеткіштер. Құрылғының жұмысы кезінде қолыңыз бен мен аяғыңызды саңылаулардан алыс ұстаңыз.
	Жапсырмада көрсетілген дыбыс қысымының кепілді деңгейі 107 dB.
	Тартыңыз: Жылдам жабу
	Сору режімі
	Үрлеу режімі

Құрылғының сипаттамасы

Осы нұсқаулықта максималды комплектациядағы құрылғы сипатталған. Үлгіге қарай жеткізілім комплектациясында айырмашылықтар болады (Қаптаманы қараңыз).
Сурет Графикалық беттерді қараңыз
Сурет A

① Тасымалдауға арналған белдік

② Бағыттаушы дөңгелектер

③ Төменгі сору құбыры

④ Үрлеу құбыры

⑤ Аккумулятор жинағын ажыратқыш түйме

⑥ Зауыт тақтайшасы

⑦ Мотор тұрғын үй

⑧ Қозғалтқыш корпусының сақтандыру штифті

⑨ Жоғарғы үрлеу және сору құбыры

⑩ Сору құбырын бекіту бұрандасы

⑪ Алдыңғы тұтқа

⑫ Тасымалдауға арналған белдікке ілгек

⑬ Turbo Boost түймесі

⑭ Айналым жиілігін реттеу

⑮ Артқы тұтқа

⑯ Ажыратқыш

⑰ Үрлеу/Сору режіміне ауыстырып-қосқыш

⑱ Саптама

⑲ Қоқыш жинағыш қаптың адаптері

⑳ Қоқыс жинағыш қап

㉑ * Аккумулятор жинағының батарея қуаты 18 В

㉒ * Жылдам зарядтағыш батарея қуаты 18 В

* қосымша

Аккумулятор жинағы

Құрылғыны 18 В Kärcher батарея қуаты аккумулятор жинағымен басқаруға болады.

Орнату

Үрлеу/сору құрылғысын монтаждау

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Толық жиналмаған құрылғы салдарынан жарақат алу қаупі бар

Құрылғыны толық жинақталғанда және жұмыс істеп тұрғанда ғана қолданыңыз.

1. Иінтіректі төменге қарай басыңыз және үрлеу құбырын бағыттаушы дөңгелектердің адаптеріне қажетті күйде бекітіңіз.
   Сурет B
2. Төменгі сору құбырының адаптерін үрлеу құбырының ішіне бекітіңіз.
   Сурет C
3. Төменгі үрлеу құбырын жоғарғы үрлеу және сору құбырына бекітіңіз.
   Сурет D
4. Қозғалтқыш корпусын орнатыңыз.
   Сурет E
   a Мүмкін болғанша, қозғалтқыш корпусының сақтандыру штифтін алып тастаңыз.
   b Қозғалтқыш корпусына үрлеу және сору құбырын салыңыз.
   c Қозғалтқыш корпусының сақтандыру штифтін енгізіп, оның ұстағышта дұрыс орналасқандығын тексеріңіз.
   d Сору құбырын бекіту бұрандасын салыңыз және ол дыбыс шыққанша қатайтыңыз. Қауіпсіздік қосқышы іске қосылды.
5. Қоқыс жинағыш қапты орнатыңыз, бөлімді қараңыз *Қоқыс жинағыш қапты орнату*.
6. Тасымалдауға арналған белдікті тұтқаның ілмегіне бекітіңіз, бөлімді қараңыз *Тасымалдау бауын байлап қойыңыз*.

Қоқыс жинағыш қапты орнату

1. Қоқыс жинағыш қапты орнатыңыз.
   Сурет F
   a Қоқыс жинағыш қаптың қақпағын жоғарғы үрлеу және сору құбырының ілгегіне іліңіз.
   b Адаптердегі қоқыс жинағыш қапты саптаманың үстіңгі жағынан тартыңыз.
   c Адаптерді бекітіңіз.

Тасымалдау бауын байлап қойыңыз

1. Тез жабуға кез-келген уақытта жететіндігін қамтамасыз етіп, тасымалдауға арналған белдікті тұтқадағы ілмеккке бекітіңіз.
   Сурет G

Қолдану

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Толық жиналмаған құрылғы салдарынан жарақат алу қаупі бар

Құрылғыны толық жинақталғанда және жұмыс істеп тұрғанда ғана қолданыңыз.

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

Ұшатын заттардан жарақат алу қаупі бар

Құрылғымен кез-келген жұмыс жасау кезінде көзілдірік пен арнайы қорғайтын қолғап киіңіз.

Басқару элементтері

Аккумуляторлы ауа үрлегіш келесі басқару элементтерінен тұрады:

- Ауа ағыны жылдамдығын үздіксіз реттеуге арналған айналым жиілігін реттейтін иінтіректен.
- Жылдамдық реттегішімен орнатылған ауа жылдамдығын ұлғайтуға арналған Turbo Boost түймесі.
- Үрлеу режімі мен сору режіміне ауыстыруға арналған иінтіректен.

Аккумуляторды салыңыз

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Кір байланыстар

Құрылғыдағы және аккумуляторлардағы зақымдар Батарея ұстағышын және контактілерін кірлегенге дейін тексеріп, қажет болса тазалаңыз.

Сурет H

1. Батареяны ұстағышқа бекітілген дыбыс естілгенше итеріңіз.

Құрылғыны қосу (сору режімі)

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

Ұшатын бөлшектер салдарынан жарақат алу және. Шу әсерінен есту мүшесіне зиян келу қаупі бар

Үнемі көзді қорғайтын және есту мүшесін қорғайтын құралды тағыңыз.

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Бақылауды жоғалтудан жарақат алу қаупі

Құрылғыны үнемі екі қолмен арнайы тұтқаларынан ұстаңыз.

1. Аккумулятор жинағын орнатыңыз, бөлімді қараңыз *Аккумуляторды салыңыз*.

2. Құрылғыны іске қосыңыз.
   Сурет I
   a Иінтіректі сору режиміне баптаңыз.
   b Құрылғы ауыстырғышын басыңыз. Құрылғы іске қосылады.
   c Айналым жиілігін реттегішінің көмегімен ауа ағынының күшін реттеңіз.
   d Қажет болса, максималды ағын жылдамдығы үшін Turbo Boost түймесін басыңыз.

Құрылғыны қосу (Ауа үрлеу режімі)

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

Ұшатын бөлшектер салдарынан жарақат алу және. Шу әсерінен есту мүшесіне зиян келу қаупі бар

Үнемі көзді қорғайтын және есту мүшесін қорғайтын құралды тағыңыз.

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Бақылауды жоғалтудан жарақат алу қаупі

Құрылғыны үнемі екі қолмен арнайы тұтқаларынан ұстаңыз.

1. Аккумулятор жинағын орнатыңыз, бөлімді қараңыз *Аккумуляторды салыңыз*.
2. Құрылғыны іске қосыңыз.
   Сурет J
   a Иінтіректі ауа үрлеу режиміне баптаңыз.
   b Құрылғы ауыстырғышын басыңыз. Құрылғы іске қосылады.
   c Айналым жиілігін реттегішінің көмегімен ауа ағынының күшін реттеңіз.
   d Қажет болса, максималды ағын жылдамдығы үшін Turbo Boost түймесін басыңыз.

Қоқыс жинағыш қапты алып тастау

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Желдеткіштің және қиюшы пышақтардың қозғалысы

Кесіктер

Қорғаныс қолғапты киіңіз.

Саусақтарыңызды желдеткіш пен қиюшы пышақтардан алыс ұстаңыз.

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Аккумулятор жинағын алып тастаңыз, бөлімді қараңыз *Аккумулятор жинағын алып тастаңыз*.
3. Қоқыс жинағыш қапты алып тастаңыз.
   Сурет K
   a Қоқыс жинағыш қаптың қақпағын ілмектен ажыратыңыз.
   b Адаптерді төменге қарай басыңыз.
   c Қоқыс жинағыш қапты саптамадан алып тастаңыз.

Қоқыс жинағыш қапты босату

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Желдеткіштің және қиюшы пышақтардың қозғалысы

Кесіктер

Қорғаныс қолғапты киіңіз.

Саусақтарыңызды желдеткіш пен қиюшы пышақтардан алыс ұстаңыз.

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Аккумулятор жинағын алып тастаңыз, бөлімді қараңыз *Аккумулятор жинағын алып тастаңыз*.
3. Қоқыс жинағыш қапты алыңыз, бөлімді қараңыз *Қоқыс жинағыш қапты алып тастау*.
4. Қоқыс жинағыш қаптың жылжытпасын ашып, ішіндегісін босатыңыз.
   Сурет L

Аккумулятор жинағын алып тастаңыз

Нұсқау

Ұзақ жұмыс үзілістері үшін аккумулятор жинағын құрылғыдан алып тастаңыз және оны рұқсатсыз пайдаланудан қорғаңыз.

1. Аккумулятор жинағының босату түймесін аккумулятор жинағының бағытына қарай тартыңыз.
   Сурет M
2. Аккумулятор жинағын босату үшін аккумулятор жинағын босату түймесін басыңыз.
3. Құрылғыдан аккумулятор жинағын алыңыз.

Жұмыстың аяқталуы

1. Құрылғыдан батарея жинағын алып тастаңыз (бөлімін қараңыз *Аккумулятор жинағын алып тастаңыз*).
2. Құрылғыны тазалаңыз (бөлімін қараңыз *Құрылғыны тазалаңыз*).

Тасымалдау және сақтау

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Аккумулятор жинағын алып тастаңыз, бөлімді қараңыз *Аккумулятор жинағын алып тастаңыз*.
3. Қоқыс жинағыш қапты алыңыз, бөлімді қараңыз *Қоқыс жинағыш қапты алып тастау*.
4. Сору құбырын алыңыз.
   Сурет N
   a Сору құбырының бекіту бұрандасын бұраңыз.
   b Сору құбырының бекіту бұрандасын алыңыз.
   c Мүмкін болғанша, қозғалтқыш корпусының сақтандыру штифтін алып тастаңыз.

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Желдеткіштің және қиюшы пышақтардың қозғалысы

Кесіктер

Қорғаныс қолғапты киіңіз.

Саусақтарыңызды желдеткіш пен қиюшы пышақтардан алыс ұстаңыз.

   d Үстіңгі үрлеу және сору құбырын қозғалтқыш корпусынан алыңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Құрылғыны тазалаңыз

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Бақыланбайтын іске қосу

Жарақат алу қаупі

Жұмыс үзілістерінде және техникалық жұмыстарды жүргізу және кетер алдында аккумуляторларды құрылғыдан суырып алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Дұрыс емес тазалау

Құрылғыны зақымдау

Құрылғыны дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Еріткіш негізіндегі тазалағыш құралдарды пайдаланбаңыз.

Құрылғыны суға салмаңыз.

Құрылғыларды түтік құбырдағы су ағынымен немесе жоғары қысым астында тазартуға тыйым салынады.

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Аккумулятор жинағын алып тастаңыз (бөлімді қараңыз *Аккумулятор жинағын алып тастаңыз*).
3. Құрылғының бетін жұмсақ құрғақ шүберекпен немесе щеткамен тазалаңыз.
   Сурет O

Бұғаттаудан шығару

Нұсқау

Желдеткішті немесе кескіш пышақтарды ешқандай жағдайда жоюға әрекет жасамаңыз. Кескіш пышақтарды немесе желдеткіштерді жою қажет болған жағдайда, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Желдеткіштің және қиюшы пышақтардың қозғалысы

Кесіктер

Қорғаныс қолғапты киіңіз.

Саусақтарыңызды желдеткіш пен қиюшы пышақтардан алыс ұстаңыз.

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Аккумулятор жинағын алып тастаңыз, бөлімді қараңыз *Аккумулятор жинағын алып тастаңыз*.
3. Қоқыс жинағыш қапты алыңыз, бөлімді қараңыз *Қоқыс жинағыш қапты алып тастау*.
4. Жоғарғы үрлеу және сору құбырын алып тастаңыз.
   Сурет N
   a Сору құбырының бекіту бұрандасын бұраңыз.
   b Сору құбырының бекіту бұрандасын алыңыз.
   c Мүмкін болғанша, қозғалтқыш корпусының сақтандыру штифтін алып тастаңыз.
   d Үстіңгі үрлеу және сору құбырын қозғалтқыш корпусынан алыңыз.
5. Қажет болса, құбырларды бұғаттаудан шығарыңыз.
6. Қажет болса, адаптерді бұғаттаудан шығарыңыз.
7. Қажет болса, саптаманы бұғаттаудан шығарыңыз.
8. Қозғалтқыш корпусының саңылауларын тазалаңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапайым болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Тозған сайын аккумулятор батареясының сыйымдылығы тіпті жақсы күтім көрсетілсе де азаяды, сондықтан толық зарядталған күйде де, толық пайдалану ұзақтығына бұдан былай жету мүмкін емес. Бұл ақау емес.

Қате	Себебі	Жою
Құрылғы жұмыс істемейді	Аккумулятор жинағы дұрыс салынбаған.	● Аккумуляторды орнына түскенше ұстағышқа салыңыз.
	Аккумулятор жинағының заряды жоқ.	● Аккумулятор жинағын зарядтау.
	Аккумулятор жинағы ақаулы.	● Аккумулятор жинағын ауыстырыңыз.
	Қауіпсіздік қосқышы құрастыру кезінде іске қосылмаған.	1. Сору құбырындағы бекіту бұрандасын тағы бір рет бұраңыз. 2. Сору құбырындағы бекіту бұрандасын дыбыс шыққанға дейін қатайтыңыз. Қауіпсіздік қосқышы іске қосылды.
Құрылғы пайдалану кезінде тоқтайды	Аккумулятор жинағы қызып кетті	● Жұмысты тоқтатып, аккумулятор температурасы қалыпты болғанша күтіңіз.
	Қозғалтқыш қызып кетті	● Жұмысты тоқтатып, қозғалтқышты суытыңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.
(Мекенжайымыз артқы бетте)
Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kärcher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.
Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.
Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:
Мысалы: 30290
3 Өндірілген жылы
0 Өндірілген ғасыры
2 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны
Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

		BLV 18-200
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Номиналды кернеу	V	18
Аккумуляторлы үрлеу құрылғысының орташа ауа жылдамдығы	km/h	152,9 +/- 10 %
Аккумуляторлы үрлеу құрылғысының турбо режимдегі орташа ауа жылдамдығы	km/h	186,7 +/- 10 %

		BLV 18-200
Аккумуляторлы үрлеу құрылғысының теориялық ең жоғары	km/h	186,7 +/- 10 %
Аккумуляторлы үрлеу құрылғысының турбо режимдегі теориялық ең жоғары ауа жылдамдығы	km/h	262,9 +/- 10 %
Аккумуляторлы сору құрылғысының орташа ауа жылдамдығы	km/h	112,7 +/- 10 %
Аккумуляторлы сору құрылғысының турбо режимдегі орташа ауа жылдамдығы	km/h	135,2 +/- 10 %
Аккумуляторлы сору құрылғысының теориялық ең жоғары ауа жылдамдығы	km/h	138,4 +/- 10 %
Аккумуляторлы сору құрылғысының турбо режимдегі теориялық ең жоғары ауа жылдамдығы	km/h	162,6 +/- 10 %
Мульчи коэффициенті		10:1
Қоқыс жинағыш қап көлемі	l	45
Өлшемдері мен өнімдер		
Салмағы (аккумулятор жинағынсыз)	kg	3,5
Ұзындығы x ені x биіктігі	mm	1243 x 171 x 376
EN 50636-2-100 стандартына сәйкес есептелінетін мәндер		
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA} Аккумуляторлы үрлеу құрылғысы	dB(A)	87,6
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA} Аккумуляторлы сору құрылғысы	dB(A)	90,8
Белгісіздік K_{pA}	dB(A)	3,0
Шу деңгейі L_{WA} + белгісіздік K_{WA}	dB(A)	107
Аккумуляторлы үрлеу құрылғысының жалпы діріл мәні	m/s^2	3,0
Аккумуляторлы сору құрылғысының жалпы діріл мәні	m/s^2	3,5
Белгісіздік K	m/s^2	1,5

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Діріл мәні

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Көрсетілген діріл мәні стандартты сынақ әдісімен өлшенді және жабдықты салыстыруға пайдаланылуы мүмкін.
Берілген діріл мәні жүктің алдын ала бағалауында пайдаланылуы мүмкін.
Құрылғыны пайдалану тәсіліне байланысты құрылғының ағымдағы қолданысы кезінде діріл деңгейі көрсетілген жалпы мәннен ауытқуы мүмкін.

> 2,5 м/с² (Пайдалану нұсқаулығында *Техникалық сипаттар*) бір қолды діріл мәні бар құрылғы

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

• Көп сағатты, үздіксіз пайдаланылатын құрылғының есту қасиетін жоғалтуға әкелуі мүмкін. • Қолды қорғау үшін жылы қолғаптарды қолданыңыз. • Жұмыста жиі үзілістер жасап тұрыңыз.

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

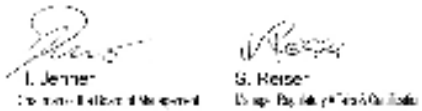
Осымен төменде көрсетілген машина қауіпсіздік және денсаулық қорғау бойынша ЕО директиваларының талаптарына сәйкес келетіні мәлімдейміз. Бізбен келісусіз машинаның конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды.
Өнім: Сымсыз үрлегіш шаңсорғыш
Типі: 1.444-10x.x

Қолданыстағы ЕО директивалары
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG (+2005/88/EG)
2011/65/EU

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Сәйкестікті бағалаудың қолданбалы әдісі
2000/14/EG және 2005/88/EG арқылы өзгертілді: V қосымшасы

Дыбыс қуаттылығының деңгейі дБ(A)
BLV 18-200 Battery:
Өлшенді: 105
Кепілдік береді: 107
BLV 36-240 Battery:
Өлшенді: 102,3
Кепілдік береді: 104
Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.



Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:
С. Райзер
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Телефакс: +49 7195 14-2212
Винненден, 2024/06/01

Съдържание

Общи указания 232
Указания за безопасност 232
Употреба по предназначение 236
Защита на околната среда 236
Аксесоари и резервни части 236
Обхват на доставка 237
Предпазни устройства 237
Символи върху уреда 237
Описание на уреда 237
Монтаж 237
Обслужване 238
Транспортиране и съхранение 239
Грижа и поддръжка 239
Помощ при повреди 240
Гаранция 240
Технически данни 240
Декларация за съответствие на ЕС 241

Общи указания

Преди първото използване на уреда прочетете тези указания за безопасност, това оригинално ръководство за експлоатация, приложените към акумулиращата батерия указания за безопасност и приложеното оригинално ръководство за експлоатация Акумулираща батерия/Стандартно зарядно устройство. Процедирайте съответно. Запазете книжките за последващо използване или за следващия собственик.

Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.

Указания за безопасност

Степени на опасност

⚠ *ОПАСНОСТ*

- *Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

Общи указания за безопасност

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- ***Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, фигури и спецификации, които са приложени към този електроинструмент.*** *Пренебрегването на всички посочени по-долу инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.* ***Запазете всички предупредителни указания и инструкции за бъдещи справки.***

Терминът „електроинструмент“ в предупредителните указания се отнася за Вашия мрежов (свързан с кабел) продукт или за Вашия акумулаторен (безжичен) продукт.

1 Безопасност на работното място
   a **Поддържайте работното място чисто и добре осветено**. *Закритите или тъмни зони лесно водят до злополуки.*
   b **Не работете с електроинструменти във взривоопасни зони, напр. при наличие на запалими течности, газове или прах.** *Електроинструментите генерират искри, които могат да възпламенят праха или парите.*
   c **Дръжте децата и хората наоколо на разстояние, докато работите с електроинструмент.** *Разсейването може да доведе до загуба на контрол от Ваша страна.*

2 **Електрическа безопасност**
   a **Щепселите на електроинструментите трябва да пасват точно на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте преходни щепсели със заземени електроинструменти.** *Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват опасността от токов удар.*
   b **Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** *Има висока опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.*
   c **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** *Ако в електроинструмента проникне вода, опасността от токов удар се увеличава.*
   d **Не използвайте кабела не по предназначение, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Пазете кабела от силна топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** *Повредените или усукани кабели увеличават опасността от токов удар.*
   e **Ако работите с електроинструмент на открито, за употребата на открито използвайте подходящ удължителен кабел.** *Употребата на подходящ за използване на открито кабел намалява опасността от токов удар.*
   f **Ако не може да се избегне работата с електроинструмент във влажна заобикаляща среда, използвайте защитено със защитен прекъсвач за дефектнотокова защита (ЗП) електрозахранване.** *Употребата на ЗП за дефектнотокова защита намалява опасността от токов удар.*

3 **Лична безопасност**
   a **Бъдете внимателни, следете действията си и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или медикаменти.** *Миг невнимание при обслужването на електроинструменти може да доведе до тежки наранявания.*

b **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** *Предпазните средства като противопрахова маска, устойчиви на хлъзгане защитни обувки, защитна каска или антифони, които се използват при съответните условия, намаляват риска от наранявания.*

c **Предотвратявайте неволното стартиране. Уверете се, че прекъсвачът е изключен, преди да свържете инструмента към източник на електрозахранване и/или към акумулаторната батерия, да го вземете или носите.** *Носенето на електроинструмент с поставен на прекъсвача пръст или включването на електроинструменти, при които прекъсвачът е включен, лесно води до злополуки.*

d **Преди да включите електроинструмента, отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове.** *Гаечен ключ или ключ, оставен на въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.*

e **Избягвайте необичайните позиции на тялото. Винаги си осигурявайте стабилно положение и постоянно пазете равновесие.** *Това позволява по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.*

f **Носете подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части.** *Широкото облекло, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.*

g **Ако е възможно да се монтират устройства за аспирация и събиране на праха, уверете се, че тези устройства са свързани и се използват правилно.** *Употребата на система за аспирация на праха може да намали опасностите от прах.*

h **Не допускайте да станете небрежни и да пренебрегвате основните принципи за безопасност на инструмента поради това, че сте добре запознати с него вследствие на честата употреба на инструменти.** *Едно невнимателно действие може за част от секундата да доведе до тежки наранявания.*

4 **Употреба и поддръжка на електроинструменти**

a **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния за Вашето приложение електроинструмент.** *С правилния електроинструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочената сфера на дейност.*

b **Не използвайте електроинструмента, ако прекъсвачът не може да се включва и изключва.** *Електроинструмент, който не може повече да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.*

c **Извадете щепсела от източника на електрозахранване и/или извадете акумулаторната батерия от електроинструмента, ако тя може да се изважда, преди да започнете да правите настройки, да сменяте принадлежности или да приберете електроинструмента за съхранение.** *С тези превантивни мерки за безопасност се намалява рискът от неволно пускане в експлоатация на електроинструмента.*

d **Съхранявайте неизползваните електроинструменти извън обсега на деца и не позволявайте с електроинструмента да работят хора, които не са запознати с него или с настоящите инструкции.** *Електроинструментите са опасни, когато са в ръцете на неопитни потребители.*

e **Извършвайте техническа поддръжка на електроинструментите и принадлежностите. Проверете дали движещите се части са неправилно подравнени или се заклинват, дали има счупени части или са налице други условия, които могат да влошат работата на електроинструмента. При наличие на повреда ремонтирайте електроинструмента, преди да го използвате.** *Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроинструменти.*

f **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове се заклинват по-рядко и могат да се контролират по-лесно.*

g **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, сменяемите работни инструменти и т.н. при спазване на настоящите инструкции. При това вземайте под внимание работните условия и работите, които ще бъдат извършени.** *Употребата на електроинструмента за работи, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.*

h **Пазете ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с и контрол върху инструмента в неочаквани ситуации.*

5 **Употреба и поддръжка на акумулаторни инструменти**

a **Зареждайте уреда само с посоченото от производителя зарядно устройство.** *Зарядно устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да представлява опасност от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.*

b **Използвайте електроинструментите само със специално предназначените за тях акумулаторни батерии.** *При употреба на различни акумулаторни батерии има опасност от наранявания и пожар.*

c **Когато акумулаторната батерия не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, игли, винтове или други дребни метални предмети, които могат да създадат връзка от един извод към друг.** *Свързването на късо на контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.*

d **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да изтече**

течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. *Изтичащата от акумулаторната батерия течност може да причини раздразнения или изгаряния.*

e **Не използвайте повредени или модифицирани акумулаторни батерии или инструменти.** *Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от наранявания.*

f **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или на прекалено високи температури.** *При огън или температури над 130 °C има опасност от експлозия.*

g **Спазвайте всички указания за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента при температури извън посочения в ръководството температурен диапазон.** *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.*

6 **Сервиз**

a **Предавайте Вашия електроинструмент за ремонт от квалифициран сервизен техник, който използва само идентични резервни части.** *По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.*

b **Никога не извършвайте дейности по техническа поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** *Техническата поддръжка на акумулаторни батерии може да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги.*

Предупреждения за безопасност за градински въздуховдухвател/ прахосмукачка

1 **Не използвайте машината при лоши метеорологични условия и особено при риск от мълнии.** *Това намалява риска от удар от мълния.*

2 **Проверявайте често колектора за отпадъци за износване или повреда.** *Износен или повреден колектор за отпадъци може да увеличи риска от нараняване.*

3 **Носете защита за очите и ушите.** *Подходящото защитно оборудване ще намали риска от наранявания.*

4 **По време на работа с машината винаги носете нехлъзгащи се защитни обувки. Не работете с машината боси или докато носите отворени сандали.** *Това намалява риска от нараняване на краката.*

5 **Не носете широки дрехи или предмети като шалове, връзки, вериги, вратовръзки и др., които могат да попаднат в отворите за въздух. Вържете назад или покрийте дългата коса, за да се уверите, че не попада в отворите за въздух.** *Ако някой от тези предмети попадне в отворите за въздух, това може да увеличи риска от нараняване.*

6 **Спазвайте дистанция от странични лица, докато работите с машината.** *Изхвърлените остатъци могат да увеличат риска от нараняване.*

7 **Не използвайте в режим на почистване без поставен колектор за отпадъци.** *Изхвърлените предмети могат да увеличат риска от нараняване.*

8 **Никога не насочвайте дюзата на въздуховдухвателя към хора или домашни любимци или към прозорци. Бъдете изключително внимателни, когато издухвате отпадъци в близост до твърди предмети, като дървета, автомобили и стени, които могат да доведат до рикошет на отпадъците.** *Изхвърлените предмети могат да повредят собственост и да увеличат риска от нараняване.*

9 **Не използвайте машината, за да вдигате или издухате нещо, което гори или дими, като цигари, кибрит или гореща пепел.** *Тези запалващи източници могат да увеличат риска от пожар.*

10 **Не почиствайте вода или други течности и не потапяйте която и да е част от машината в течност.** *Попадането на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.*

11 **Не почиствайте камъни, чакъл, метал или счупено стъкло.** *Колелото на вентилатора може да се повреди и може да увеличи риска от нараняване.*

12 **Не докосвайте вентилатора, докато работи. Изключете машината и изчакайте, докато вентилаторът спре, преди да премахнете всяка част, която може да осигури достъп до вентилатора.** *Това намалява риска от нараняване от движещите се части.*

13 **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате машината, се уверете, че превключвателят на уреда е изключен.** *Неочакваното пускане на машината по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозно нараняване.*

Безопасна работа

⚠ ***ОПАСНОСТ*** • *Забранена е експлоатация в зони, в които има опасност от експлозии.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** • *Спазвайте минимално разстояние от 15 m от хора и животни. Спирайте уреда, когато в тази зона навлезе човек. • Дръжте лицето и тялото си далеч от отвора за подаване. • Уверете се, че камерата за подаване е празна, преди да стартирате уреда. • Не дръжте ръцете си или други части от тялото в камерата за подаване, шахтата за изхвърляне или близо до други движещи се части. • Не използвайте уреда при опасност от мълнии. • Нуждаете се от неограничен поглед върху работната зона, за да разпознавате възможни опасности. Използвайте уреда само при добро осветление. • При работа с уреда не тичайте, а ходете. Не вървете назад. Избягвайте необичайна позиция на тялото, осигурете си устойчиво, стабилно положение и пазете равновесие. • Никога не използвайте уреда с дефектни предпазни приспособления или без*

такива, като напр. монтирано устройство за събиране на отпадъци. ● Ако уредът е паднал, бил е ударен или вибрира необичайно, незабавно го спрете и проверете за повреди, респ. установете причината за вибрациите. Възложете ремонта на повредите на оторизирания сервиз или сменете уреда. ● При злополука или повреда незабавно изключете уреда и извадете акумулиращата батерия. Уредът може отново да се пусне в експлоатация едва след като е бил проверен от оторизиран сервиз. ● Риск от нараняване от въртящи се части. Изключете двигателя, извадете акумулиращата батерия и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени:

- *Преди да оставите уреда без надзор.*
- *Преди да отстраните блокиращи предмети или да почистите тръбата.*
- *Преди да проверите уреда, след като е бил ударен от чуждо тяло.*
- *Преди да проверите, извършвате работи по поддръжка или да работите по уреда.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ *● Работата с подобни инструменти в заобикалящата среда увеличава риска от увреждания на слуха и вероятността да не бъдат чути възможни опасности, напр. хора, които навлизат във Вашата работна зона. ● Не правете никакви промени по уреда и използвайте само принадлежности и резервни части, препоръчани от производителя.*

ВНИМАНИЕ *● Работете с продукта само при температури между 0°C и 40°C. ● Съхранявайте продукта на място с температура на околната среда между 0°C и 40°C.*

Указание *● Работете с уреда само в подходящо време. Във връзка с това спазвайте и местните предписания и разпоредби. Работата рано сутрин или късно вечер може да пречи на други хора.*

Безопасна работа с акумулаторния уред за издухване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ *● Опасност за здравето поради вдишване на прах. При работата с уреда носете респиратор. ● Навлажнете прашните повърхности, за да намалите замърсяването с прах. ● Не работете с уреда в близост до отворен прозорец. ● Не насочвайте дюзата на духалката към хора или животни.*

ВНИМАНИЕ *● Повреди по уреда при засмукване на отпадъци във входния отвор за въздух. Не поставяйте духалката върху или близо до разпилени отпадъци. ● Никога не пъхайте предмети в тръбите на духалката.*

Указание *● Използвайте удължението на дюзата, така че въздушният поток да може да работи близо до земята и ефективно.*

Безопасна работа с акумулаторния уред за изсмукване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *● Опасност от нараняване при използване на акумулаторния уред за издухване и изсмукване само с горната всмукателна тръба в режим на изсмукване. Преди първото използване трябва да свържете горната и долната всмукателна тръба една с друга.*

● Опасност от нараняване поради отхвърчащи отпадъци. Никога не използвайте акумулаторния уред за изсмукване без монтираната торба за събиране на отпадъци. Преди работата се уверете, че торбата за събиране на отпадъци е в добро състояние и напълно затворена.

● Опасност от наранявания и повреди по уреда. Не изсмуквайте с уреда остри или по-големи предмети, като напр. счупени отломки, камъни, бутилки, кутии или метални елементи. ● Пожар в торбата за събиране на отпадъци. Не изсмуквайте горящи или тлеещи предмети, като напр. цигари, пепел от комини или грилове.

● Тежки наранявания поради въртящи се перки на ходовото колело. Дръжте частите на тялото далеч от въртящи се части. Изключете двигателя и изчакайте, докато остриетата на перките спрат да се въртят, преди да отворите капака на уреда за изсмукване, да поставите/смените тръбите или да отворите или свалите торбата за събиране на отпадъци. ● Изключете двигателя, извадете акумулиращата батерия и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени, преди да отстраните блокиращ предмет.

ВНИМАНИЕ *● Блокиране на всмукателната тръба. Не дръжте всмукателната тръба директно в купчината отпадъци. Движете уреда от външната страна на засмуканите отпадъци от едната страна към другата. ● Дръжте двигателя по-високо от страната на входа на всмукателната тръба. ● Задръстване с материал поради отново излизащ материал от всмукателния отвор. Уверете се, че в зоната на потока не се натрупва материал.*

Допълнителни указания за безопасност за акумулаторната батерия

За да намалите опасността от пожари, наранявания и повреди на продукта вследствие на късо съединение, никога не потапяйте уреда, акумулаторната батерия или зарядното устройство в течност и не допускайте в тях да проникне течност. Корозивни или проводими течности като морска вода, определени промишлени химикали, избелващи препарати или съдържащи избелващи препарати продукти и др. могат да причинят късо съединение.

- *Зареждайте акумулаторната батерия на място, където температурата на заобикалящата среда е между 10 °C и 38 °C.*
- *Съхранявайте акумулаторната батерия на място, на което температурата на заобикалящата среда е между 0 °C и 40 °C.*
- *Използвайте акумулаторната батерия на място, където температурата на заобикалящата среда е между 0 °C и 40 °C.*

Безопасно транспортиране и съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *● Изключете уреда, оставете го да се охлади и извадете акумулиращата батерия, преди да го приберете за съхранение или да го транспортирате.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ *● Опасност от наранявания и повреди по уреда. При транспортирането осигурявайте уреда срещу движение или падане.*

ВНИМАНИЕ *• Отстранявайте всички чужди тела от уреда, преди да го транспортирате или приберете за съхранение. • Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрявано място, недостъпно за деца. Дръжте уреда далеч от вещества с корозивно действие, като химикали за градинска употреба. • Не съхранявайте уреда на открито.*

Безопасна поддръжка и грижа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *• Преди да проверите, почистите или извършвате работи по поддръжката на уреда, изключете двигателя, уверете се, че всички движещи се части са напълно спрени и извадете акумулиращата батерия. • Работите по сервизно обслужване и поддръжка на този уред изискват специално внимание и ниво на знания и трябва да се извършват само от специализиран персонал със съответната квалификация. За поддръжката занесете уреда в оторизиран сервиз.*

• Уверявайте се, че уредът е в безопасно състояние, като периодично проверявате дали болтовете, гайките и винтовете са здраво затегнати. • Изключете двигателя, извадете акумулиращата батерия и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени, преди да отстраните блокиращ предмет.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ *• Използвайте само резервни части, принадлежности и приставки, разрешени от производителя. Оригиналните резервни части, оригиналните принадлежности и оригиналните приставки дават гаранция за безопасна и безпроблемна експлоатация на уреда.*

ВНИМАНИЕ *• След всяка употреба почиствайте продукта с мека, суха кърпа.*

Указание *• Вие имате право да извършвате само описаните в настоящото ръководство за експлоатация настройки и ремонти. При ремонти извън описаните тук се свържете с Вашия оторизиран сервиз. • Възложете смяната на повредени или нечетливи стикери на оторизиран сервиз.*

Остатъчни рискове

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Дори когато уредът се използва, както е предписано, продължават да съществуват определени остатъчни рискове. При използването на уреда могат да възникнат следните опасности:*
- *Вибрацията може да причини наранявания. За всяка работа използвайте правилния инструмент, използвайте предвидените ръкохватки и задавайте най-ниската необходима скорост, за да извършите работата.*
- *Шумът може да причини увреждания на слуха. Носете защита за слуха и ограничавайте натоварването.*
- *Наранявания от отхвърлени с висока скорост предмети, които могат да излязат от тръбата за издухване поради въздушното налягане, ако торбата за събиране не е правилно закрепена или е повредена.*
- *Винаги носете защита за очите.*

Намаляване на риска

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *По-дългото време на използване на уреда може да доведе до нарушения в кръвообращението в областта на ръцете, причинени от вибрациите. Общовалидно време на използване не може да се установи, тъй като това зависи от множество фактори, които оказват влияние:*
- *Персоналните проблеми с кръвообращението (честа поява на усещане за студ и изтръпване на пръстите на ръцете)*
- *Ниска температура на околната среда. Носете топли ръкавици за защита на ръцете.*
- *Затруднено кръвообращение поради здраво хващане.*
- *Непрекъснатата работа е по-вредна от работата, прекъсвана от почивки.*

При редовно, дълготрайно използване на уреда и при повторна поява на симптоми, като напр. изтръпване и усещане за студ в пръстите на ръцете, трябва да потърсите лекар.

Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати с настоящите инструкции.

- Уредът е предназначен само за употреба на открито.
- Уредът трябва да се използва само в суха, добре осветена заобикаляща среда.
- Уредът е предназначен за издухване и изсмукване на леки отпадъци, като шума, трева и други градински отпадъци.
- Уредът служи за изсмукване, раздробяване и съхраняване в торбата за събиране на мръсотия и листа.

Всякаква друга употреба, напр. засмукване на вода или други течности, е недопустима.

Защита на околната среда

Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.

Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.kaercher.de/REACH*

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.kaercher.com*.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържанието за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Предпазни устройства

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Липсващи или променени предпазни устройства

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Никога не променяйте или пренебрегвайте предпазни устройства.

Предпазен прекъсвач

Предпазният прекъсвач се задейства от фиксиращия винт на всмукателната тръба. Той гарантира, че уредът може да се пусне в експлоатация само с монтирана всмукателна тръба.

Символи върху уреда

	Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация и всички указания за безопасност.
	При работата с уреда носете подходяща защита за очите и слуха.
	Не излагайте уреда на дъжд и влага.
	Опасност поради отхвърлени с висока скорост предмети. Дръжте наблюдателите далеч от работната зона.
	Въртящи се работни колела на вентилатора. Когато уредът работи, дръжте ръцете и краката си далеч от отворите.
	Посоченото на етикета гарантирано ниво на звуково налягане е 107 dB.
	Издърпване: Механизъм за бързо заключване
	Режим на изсмукване
	Режим на издухване

Описание на уреда

В това упътване за работа е описано максималното оборудване. В комплекта на доставката има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

Вж. изображението на страниците с графики Фигура A

① Носещ ремък

② Водещи ролки

③ Долна всмукателна тръба

④ Тръба за издухване

⑤ Бутон за деблокиране на акумулиращата батерия

⑥ Типова табелка

⑦ Корпус на двигателя

⑧ Фиксиращ щифт на корпуса на двигателя

⑨ Горна тръба за издухване и изсмукване

⑩ Фиксиращ винт на всмукателната тръба

⑪ Предна ръкохватка

⑫ Халка за носещ ремък

⑬ Бутон Turbo Boost

⑭ Регулиране на оборотите

⑮ Задна ръкохватка

⑯ Прекъсвач на уреда

⑰ Прекъсвач за избор Режим на издухване/режим на изсмукване

⑱ Накрайник

⑲ Адаптер за торбата за събиране на отпадъци

⑳ Торба за събиране на отпадъци

㉑ *Акумулираща батерия Battery Power 18V

㉒ *Зарядно устройство за бързо зареждане Battery Power 18V

* опционално

Акумулираща батерия

Уредът може да работи с една акумулираща батерия 18 V Kärcher Battery Power.

Монтаж

Монтаж на уреда за издухване/изсмукване

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасност от нараняване поради ненапълно сглобен уред

Работете с уреда само ако той е напълно сглобен и функционален.

1. Натиснете лоста надолу и фиксирайте тръбата за издухване в желаната позиция в адаптера на водещите ролки.
   Фигура B
2. Фиксирайте адаптера на долната всмукателна тръба в гнездото на тръбата за издухване.
   Фигура C
3. Фиксирайте долната всмукателна тръба в горната тръба за издухване и изсмукване.
   Фигура D
4. Монтирайте корпуса на двигателя.
   Фигура E
   a Дръпнете фиксиращия щифт на корпуса на двигателя толкова, колкото е възможно.

b Поставете тръбата за издухване и изсмукване в корпуса на двигателя.
c Поставете фиксиращия щифт на корпуса на двигателя и проверете дали положението му в държача е правилно.
d Поставете фиксиращия винт на всмукателната тръба и го завинтете, докато се чуе щракване.
Предпазният прекъсвач се е задействал.
5. Монтирайте торбата за събиране на отпадъци, вж. глава *Монтиране на торбата за събиране на отпадъци*.
6. Закачете носещия ремък в халката на ръкохватката, вж. глава *Закачване на носещия ремък*.

Монтиране на торбата за събиране на отпадъци

1. Монтирайте торбата за събиране на отпадъци.
Фигура F
a Закачете пластинката на торбата за събиране на отпадъци в халката на горната тръба за издухване и изсмукване.
b Издърпайте торбата за събиране на отпадъци от адаптера над накрайника.
c Фиксирайте адаптера.

Закачване на носещия ремък

1. Закачете носещия ремък в халката на ръкохватката, при това се уверете, че механизмът за бързо заключване може да се достигне по всяко време.
Фигура G

Обслужване

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасност от нараняване поради ненапълно сглобен уред
Работете с уреда само ако той е напълно сглобен и функционален.

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване поради отхвърчащи предмети
При всякакви работи с уреда носете защитни очила и подходящи защитни ръкавици.

Обслужващи елементи

Акумулаторният уред за издухване и изсмукване има следните обслужващи елементи:
- Лост за регулиране на оборотите за безстепенно регулиране на скоростта на въздушния поток.
- Бутон Turbo Boost за увеличаване до максимум на настроената с регулирането на оборотите скорост на въздуха.
- Лост за превключване - за превключване между режим на издухване и режим на изсмукване.

Поставяне на акумулиращата батерия

ВНИМАНИЕ

Замърсени контакти
Повреди по уреда и акумулиращата батерия
Преди поставянето проверете гнездото на акумулиращата батерия и контактите за замърсяване и при необходимост ги почистете.
Фигура H
1. Плъзнете акумулиращата батерия в гнездото, докато се чуе фиксирането.

Включете уреда (режим на изсмукване)

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване поради отхвърчащи части и от увреждания на слуха поради шума
Винаги носете защита за очите и слуха.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасност от нараняване поради загуба на контрол
Винаги дръжте уреда с двете ръце за предвидените за целта ръкохватки.
1. Поставете акумулиращата батерия, вж. глава *Поставяне на акумулиращата батерия*.
2. Пуснете уреда в експлоатация.
Фигура I
a Поставете лоста за превключване на Режим на изсмукване.
b Натиснете прекъсвача на уреда. Уредът стартира.
c С регулирането на оборотите настройте силата на въздушния поток.
d Ако е необходимо, за максимална скорост на потока натиснете бутона Turbo Boost.

Включете уреда (режим на издухване)

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване поради отхвърчащи части и от увреждания на слуха поради шума
Винаги носете защита за очите и слуха.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасност от нараняване поради загуба на контрол
Винаги дръжте уреда с двете ръце за предвидените за целта ръкохватки.
1. Поставете акумулиращата батерия, вж. глава *Поставяне на акумулиращата батерия*.
2. Пуснете уреда в експлоатация.
Фигура J
a Поставете лоста за превключване на Режим на издухване.
b Натиснете прекъсвача на уреда. Уредът стартира.
c С регулирането на оборотите настройте силата на въздушния поток.
d Ако е необходимо, за максимална скорост на потока натиснете бутона Turbo Boost.

Сваляне на торбата за събиране на отпадъци

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Движение на работните колела на вентилатора и на раздробяващите ножове
Порезни наранявания
Носете защитни ръкавици.
Дръжте пръстите си далеч от вентилатора и раздробяващите ножове.
1. Изключете уреда.
2. Извадете акумулиращата батерия, вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*.
3. Свалете торбата за събиране на отпадъци.
Фигура K
a Откачете пластинката на торбата за събиране на отпадъци от халката.
b Натиснете адаптера надолу.
c Издърпайте торбата за събиране на отпадъци от накрайника.

Изпразване на торбата за събиране на отпадъци

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движение на работните колела на вентилатора и на раздробяващите ножове

Порезни наранявания

Носете защитни ръкавици.

Дръжте пръстите си далеч от вентилатора и раздробяващите ножове.

1. Изключете уреда.
2. Извадете акумулиращата батерия, вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*.
3. Свалете торбата за събиране на отпадъци, вж. глава *Сваляне на торбата за събиране на отпадъци*.
4. Отворете ципа на торбата за събиране на отпадъци и я изпразнете.
   Фигура L

Изваждане на акумулиращата батерия

Указание

При продължителни прекъсвания на работата изваждайте акумулиращата батерия от уреда и я осигурявайте срещу неоправомощено ползване.

1. Дръпнете бутона за деблокиране на акумулиращата батерия по посока на акумулиращата батерия.
   Фигура M
2. Натиснете бутона за деблокиране на акумулиращата батерия, за да освободите акумулиращата батерия.
3. Извадете акумулиращата батерия от уреда.

Приключване на работата

1. Извадете акумулиращата батерия от уреда (вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*).
2. Почистете уреда (вж. глава *Почистване на уреда*).

Транспортиране и съхранение

1. Изключете уреда.
2. Извадете акумулиращата батерия, вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*.
3. Свалете торбата за събиране на отпадъци, вж. глава *Сваляне на торбата за събиране на отпадъци*.
4. Свалете всмукателната тръба.
   Фигура N
   a Отвийте фиксиращия винт на всмукателната тръба.
   b Свалете фиксиращия винт на всмукателната тръба.
   c Дръпнете фиксиращия щифт на корпуса на двигателя толкова, колкото е възможно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движение на работните колела на вентилатора и на раздробяващите ножове

Порезни наранявания

Носете защитни ръкавици.

Дръжте пръстите си далеч от вентилатора и раздробяващите ножове.

   d Свалете горната тръба за издухване и изсмукване от корпуса на двигателя.

Грижа и поддръжка

Почистване на уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неконтролирано задвижване

Опасност от нараняване

При паузи в работата и преди работи по поддръжка и грижа изваждайте акумулиращата батерия от уреда.

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване

Повреди по уреда

Почиствайте уреда с влажна кърпа.

Не използвайте съдържащи разтворители почистващи препарати.

Не потапяйте уреда във вода.

Не почиствайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане.

1. Изключете уреда.
2. Извадете акумулиращата батерия (вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*).
3. Почистете повърхността на уреда с мек, сух парцал или четка.
   Фигура O

Отстраняване на блокиращи предмети

Указание

В никакъв случай не се опитвайте да отстраните вентилатора или раздробяващите ножове. Ако се налага отстраняване на раздробяващите ножове или на вентилатора, обърнете се към оторизиран сервиз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движение на работните колела на вентилатора и на раздробяващите ножове

Порезни наранявания

Носете защитни ръкавици.

Дръжте пръстите си далеч от вентилатора и раздробяващите ножове.

1. Изключете уреда.
2. Извадете акумулиращата батерия, вж. глава *Изваждане на акумулиращата батерия*.
3. Свалете торбата за събиране на отпадъци, вж. глава *Сваляне на торбата за събиране на отпадъци*.
4. Демонтирайте горната тръба за издухване и изсмукване.
   Фигура N
   a Отвийте фиксиращия винт на всмукателната тръба.
   b Свалете фиксиращия винт на всмукателната тръба.
   c Дръпнете фиксиращия щифт на корпуса на двигателя толкова, колкото е възможно.
   d Свалете горната тръба за издухване и изсмукване от корпуса на двигателя.
5. Отстранете евентуално налични блокиращи предмети в тръбите.
6. Отстранете евентуално налични блокиращи предмети в адаптера.
7. Отстранете евентуално налични блокиращи предмети в накрайника.
8. Почистете отворите на корпуса на двигателя.

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

С увеличаване на стареенето капацитетът на акумулаторната батерия намалява дори при добра грижа, така че и при напълно заредено състояние вече не се достига пълното време на работа. Това не е дефект.

Грешка	Причина	Отстраняване
Уредът не сработва	Акумулиращата батерия не е поставена правилно.	● Пъхнете акумулиращата батерия в гнездото, докато се фиксира.
	Акумулиращата батерия е празна.	● Заредете акумулиращата батерия.
	Акумулиращата батерия е дефектна.	● Сменете акумулиращата батерия.
	Предпазният прекъсвач не се е задействал при сглобяването.	1. Отвийте още веднъж фиксиращия винт на всмукателната тръба. 2. Завинтете фиксиращия винт на всмукателната тръба, докато се чуе шум от щракване. Предпазният прекъсвач се е задействал.
Уредът спира по време на работа	Акумулиращата батерия е прегряла	● Прекратете работата и изчакайте, докато температурата на акумулиращата батерия влезе отново в рамките на нормалния диапазон.
	Моторът е прегрял	● Прекратете работата и оставете мотора да се охлади.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)
Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Технически данни

		BLV 18-200
Данни за мощността на уреда		
Номинално напрежение	V	18
Средна скорост на въздуха, акумулаторен уред за издухване	km/h	152,9 +/- 10 %
Средна скорост на въздуха при режим Turbo на акумулаторния уред за издухване	km/h	186,7 +/- 10 %
Максимална теоретична скорост на въздуха на акумулаторния уред за издухване	km/h	186,7 +/ - 10 %
Максимална теоретична скорост на въздуха при режим Turbo на акумулаторния уред за издухване	km/h	262,9 +/ - 10 %
Средна скорост на въздуха, акумулаторен уред за изсмукване	km/h	112,7 +/- 10 %
Средна скорост на въздуха при режим Turbo на акумулаторния уред за изсмукване	km/h	135,2 +/- 10 %
Максимална теоретична скорост на въздуха на акумулаторния уред за изсмукване	km/h	138,4 +/ - 10 %
Максимална теоретична скорост на въздуха при режим Turbo на акумулаторния уред за изсмукване	km/h	162,6 +/ - 10 %
Раздробяване в съотношение		10:1
Вместимост на торбата за събиране на отпадъци	l	45
Размери и тегла		
Тегло (без акумулираща батерия)	kg	3,5
Дължина x широчина x височина	mm	1243 x 171 x 376
Установени стойности съгласно EN 50636-2-100		
Ниво на звуково налягане L_{pA} Акумулаторен уред за издухване	dB(A)	87,6
Ниво на звуково налягане L_{pA} Акумулаторен уред за изсмукване	dB(A)	90,8
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	3,0
Ниво на звукова мощност L_{WA} + Неустойчивост K_{WA}	dB(A)	107
Обща стойност на вибрацията на акумулаторния уред за издухване	m/s^2	3,0

		BLV 18-200
Обща стойност на вибрацията на акумулаторния уред за изсмукване	m/s^2	3,5
Неустойчивост K	m/s^2	1,5

Запазваме си правото на технически промени.

Стойност на вибрации

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Посочената стойност на вибрации е измерена при прилагане на стандартен метод за проверка и може да се използва за сравнение на уредите. Посочената стойност на вибрации може да се използва в рамките на предварителна оценка на натоварването.
В зависимост от вида и начина, по който се използва уредът, емисиите на вибрации по време на моментното ползване на уреда могат да се различават от посочената обща стойност.

Уреди със стойност на вибрацията ръка-рамо > 2,5 m/s² (вж. глава *Технически данни* от ръководството за експлоатация)

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

● Многочасовото, непрекъснато използване на уреда може да доведе до изтръпване. ● Носете топли ръкавици за защита на ръцете. ● Правете периодични паузи при работа.

Декларация за съответствие на ЕС

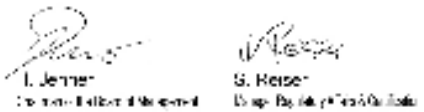
С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.
Продукт: Акумулаторен уред за издухване и изсмукване
Тип: 1.444-10x.x

Приложими директиви на ЕС
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2014/30/EC
2000/14/EO (+2005/88/EO)
2011/65/EC

Приложими хармонизирани стандарти
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN IEC 63000: 2018
EN 62233: 2008

Приложима процедура за оценяване на съответствието
2000/14/EO и изменена с 2005/88/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)
BLV 18-200 Battery:
Измерено: 105
Гарантирано: 107
BLV 36-240 Battery:
Измерено: 102,3
Гарантирано: 104
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Винненден, 2024/06/01

目次

一般的な注意事項 241
安全注意事項 241
規定に沿った使用 245
環境保護 245
アクセサリーとスペアパーツ 245
同梱品 245
安全機器 245
機器上のシンボル 245
機器に関する説明 245
取り付け 246
操作 246
搬送と保管 247
お手入れとメンテナンス 247
障害発生時のサポート 248
保証 248
テクニカルデータ 249
EU準拠宣言 248

一般的な注意事項

機器の最初の使用前には、この純正取扱説明書の安全注意事項、充電式バッテリーに同封の安全注意事項ならびに充電式バッテリーと標準充電器の純正取扱説明書をお読みください。記載事項に従ってください。本取扱説明書を、後の使用あるいは次の所有者のために保存してください。
取扱説明書内の備考の他に、使用国の一般的な安全/事故防止規定を順守してください。

安全注意事項

セキュリティレベル

⚠ *危険*

● *この注記は死亡に至る直近の危険を指します。*

⚠ *警告*

● *この注記は身体の重傷または死亡に至る可能性が考えうる危険な状況を指します。*

⚠ *注意*

● *この注記は軽度から中程度の怪我を招く恐れのある危険状態を示唆します。*

注意

● *この注記は器物破損を招く恐れのある危険状態を示唆します。*

一般的な安全に関する注意事項

⚠ *警告*

- ***このパワーツールに付属する安全に関する注意事項、指示、図表、仕様書をすべてお読みください。*** *下記の指示をすべて守ってください。いずれかを守らないと、感電や火災、重傷の原因となります。* ***警告と指示は、後からでも参照できるようにすべて保管してください。***

警告における「パワーツール」とは、主電源で動作する製品（コード付き）または電池で動作する製品（コードレス）を指しています。

1 作業場所の安全性
   a **作業場所は整理整頓を心がけ、かつ十分な照明を確保してください。** *雑然として全体が分かりにくい場所暗い場所は、事故につながりやすいものです。*
   b **引火性の液体、ガス、粉塵がある場合など、爆発性雰囲気ではパワーツールを操作しないでください。** *パワーツールから火花が出て、ほこりや気体に引火するおそれがあります。*
   c **パワーツールの操作中は、子供や周りにいる人々を遠ざけてください。** *注意力が散漫になると、制御不能になる可能性があります。*
2 **電気に関する安全性**
   a **パワーツールのコネクターは、ソケットに合うものである必要があります。コネクターは絶対に改造しないでください。アダプターコネクターは、接地済みのパワーツールとは絶対に一緒に使用してはいけません。** *変更を施していないコネクターと適合するソケットを使うことで、感電の危険性は低減します。*
   b **パイプ、ヒーター、調理レンジ、冷蔵庫など、接地された表面に身体が触れないよう注意してください。** *体が接地されると、感電の危険性が高まります。*
   c **パワーツールは雨や湿気から遠ざけてください。** *パワーツールに水が入ると、感電の危険が高まります。*
   d **パワーツールを持ち運んだり、引っ張ったり、抜き差したりするときに、ケーブルを間違って使わないでください。ケーブルを熱、オイル、鋭利な縁や可動部品に近づけないよう注意してください。** *ケーブルが損傷したり、絡まったりすると、感電の危険が高まります。*
   e **屋外でパワーツールを操作するときは、屋外使用に適した延長ケーブルを使用してください。** *屋外での使用に適したケーブルを使用することで、感電の危険性を低減できます。*
   f **湿度の高い環境でのパワーツールの使用が避けられない場合は、漏電遮断器（RCD）で保護された電源装置を使用してください。** *漏電遮断器を使うと、感電の危険を低減できます。*
3 **個人の安全**
   a **パワーツールを操作するときは、注意深く、自分のしていることに注意を払い、常識を働かせてください。疲れている、薬を服用している、あるいは飲酒しているときは、パワーツールを使用しないでください。** *パワーツールの操作時に一瞬でも注意散漫になると、深刻な怪我につながるおそれがあります。*
   b **個人用保護具を使用してください。常に保護めがねを着用してください。** *防塵マスク、滑り止め付き安全靴、保護ヘルメット、聴覚保護具などの保護具を適切な条件で使用することで、怪我のリスクを低減することができます。*
   c **意図せず始動するような状況を回避してください。ツールを電源および/または充電式電池に接続したり、起動、あるいは運搬前したりする際には、ツールの電源がオフになっていることを事前に確認してください。** *スイッチに指をかけたままパワーツールを持ち運んだり、スイッチを入れたままパワーツールをオンにしたりすると、事故の原因になりやすいので注意しましょう。*
   d **パワーツールの電源を入れる前に、調整用キーやスパナを取り外してください。** *パワーツールの回転部分にスパナやレンチが残っていると、怪我につながるおそれがあります。*
   e **不安定な場所での作業は避けてください。足場が安定していることを確認するとともに、作業中も常にバランスを保ってください。** *これにより、不測の事態でもパワーツールの制御がしやすくなります。*
   f **作業に適した保護服を着用してください。大きすぎる保護服やネックレス等の貴金属は着用しないでください。髪の毛や衣服を可動部に近づけないよう注意してください。** *ゆったりとした衣服、貴金属、長い髪の毛は可動部に巻き込まれるおそれがあります。*
   g **吸塵・集塵装置を取り付けることができる場合、これらが接続され、正しく使用されていることを確認してください。** *吸塵機を使用することで、ほこりを吸い込むことで発生する健康被害を低減することができます。*
   h **ツールを頻繁に使用することで得られる慣れが、ツールの安全性の原則を無視するような不注意につながらないようにしてください。** *不注意な行動は、一瞬にして大怪我につながるおそれがあります。*
4 **パワーツールの使用とお手入れ**
   a **パワーツールには負荷をかけ過ぎないでください。用途に応じ、正しいパワーツールを使用してください。** *正しいパワーツールを使うことで、良好かつ安全な作業が確保されます。*
   b **スイッチによるオン/オフができないパワーツールは使用しないでください。** *オン/オフができなくなったパワーツールは危険であり、修理の必要があります。*
   c **パワーツールの調整、アクセサリーの交換、保管を行う前に、電源からコネクターを抜いたり、充電式電池パックを取り外したりしてください（取り外し可能な場合）。** *これらの予防安全対策により、パワーツールが不意に起動するリスクが低減されます。*
   d **未使用のパワーツールは、子供の手の届かないところに保管してください。また、パワーツールやこれらの指示に精通していない人にはパワーツールの操作を任せないでください。** *経験の浅い人がパワーツールを使うのは危険です。*
   e **パワーツールや付属品のメンテナンスを行ってください。可動部のずれや詰まり、部品の破損など、パワーツールの動作に悪影響を及ぼす可能性のある条件が存在していないかを確認してください。パワーツールが損傷している場合は、使用前に修理してください。** *多くの事故が、パワーツールの整備不良が原因で起こっています。*
   f **切断ツールは、刃先を鋭利に保ち、清潔さを保ってください。** *正しく整備され、刃先が鋭利に保たれている切断ツールを使えば、作業中の噛み込みも少なく、制御もより簡単です。*
   g **パワーツール、付属品、インサートツールなどは、これらの指示に従って使用してください。その際には、作業条件と細かい作業内容を十分に考慮してください。** *本来の使用目的以外の方*

法でパワーツールを使用すると、危険な状況が発生する原因となります。

h **ハンドルやハンドル面は常に乾燥しており、清潔で、オイルやグリースの汚れがないように維持してください。***滑りやすいハンドルやハンドル面は、予期しない状況においてツールの安全な取り扱いおよび制御を妨げる原因となります。*

5 **電池駆動のツールの使用とお手入れ**

a **機器の充電は、必ずメーカー指定の充電器のみで行ってください。***ある種類の電池に適した充電器を別の種類の電池に使用すると、火災の危険が生じるおそれがあります。*

b **専用の充電式電池パックを使用したパワーツールのみを使用してください。***他の充電式電池パックを使用すると、怪我や火災の危険が生じるおそれがあります。*

c **充電式電池パックを使用しないときは、クリップ、コイン、鍵、釘、ネジなど、ポートから他のポートへの接続を確立しかねない小さな金属類には充電式電池パックを近づけないようにしてください。***電池の接点を短絡させると、火傷やや火災につながるおそれがあります。*

d **不適切な条件下では、電池から液体が漏れ出す可能性があります。この液体には触れないでください。誤って触れた場合は、水で洗い流してください。この液体が目に入った場合は、水で洗い流し、さらに医師の手当てを受けてください。***電池から漏れ出した液体は、刺激や火傷の原因になることがあります。*

e **損傷したり、改造したりした充電式電池パックやツールは使用しないでください。***損傷した電池や改造した電池は予期せぬ動作をすることがあり、それが火災や爆発、人身事故につながるおそれがあります。*

f **充電式電池パックやツールを火気や過度の高温にさらさないでください。***火災や 130℃ 以上の高温の場合、爆発の危険性が生じます。*

g **充電に関するすべての指示に従ってください。また、説明書で指定されている温度範囲外で充電式電池パックやツールを充電しないでください。***充電方法が不適切だったり、指定された範囲外の温度で充電したりすると、電池を損傷し、火災の危険を高めるおそれがあります。*

6 **サービス**

a **パワーツールの修理は、資格を有し、必ず同一の交換部品を使用するサービス技術者に依頼してください。***これにより、パワーツールの安全性が保証されます。*

b **損傷した充電式電池パックは絶対に修理しないでください。***充電式電池パックのメンテナンスは、メーカーまたは認可されたサービスプロバイダのみが実施することができます。*

ガーデンブロワー/バキューム 安全に関する警告

1 **悪天候時、特に落雷のリスクがあるときは、機械を使用しないでくださ い。***これにより、雷に打たれるリスクが低減されます。*

2 **集塵装置に摩耗や劣化がないか、定期的に確認してください。***集塵装置が摩耗または損傷していると、怪我の危険性が高まります。*

3 **保護メガネと防音保護具を着用してください。***適切な保護具を着用することで、怪我の危険性を減らすことができます。*

4 **本機械の運転中は、必ず滑り止め付きの保護靴を着用してください。裸足やサンダル履きで本機械を操作しないでください。***これにより、足の怪我のリスクを減らすことができます。*

5 **スカーフ、紐、鎖、ネクタイなど、空気吸入口に吸い込まれる可能性のあるものや体にフィットしない衣類を着用しないでください。空気吸入口に長い髪が巻き込まれないよう、後ろで結ぶか、髪にカバーをしてください。** *これらのものが空気吸入口に吸い込まれると、怪我の危険性が高まります。*

6 **機械の操作中は、他の人たちを遠ざけてください。***破片などが飛散すると、怪我の危険性が高まります。*

7 **バキュームモードで使用する際は、必ず集塵装置を装着してください。***物などが飛散すると、怪我の危険性が高まります。*

8 **ブロワーのノズルを人やペット、窓などに向けないでください。木や自動車、壁など、破片が跳ね返る可能性のある固い物の近くでブロワーを使用する場合は、特に注意してください。***物などが飛散すると物損や怪我の危険性が高まります。*

9 **タバコ、マッチ、熱い灰など、燃えているものや煙が出ているものを拾い上げたり、吹き飛ばしたりするために本機を使用しないでください。***これらの発火源は、火災の危険性を高めます。*

10 **水やその他の液体を吸引したり、本機の部分を液体に浸さないでください。***本機に水が入ると、感電の危険性が高まります。*

11 **石、砂利、金属、割れたガラスなどを吸引しないでください。***ファンホイールが破損し、怪我の危険性が高まります。*

12 **作動中のファンには触れないでください。本機の電源を切り、ファンが停止するまで待ってから、ファンにアクセスするために部品を取り外します。***これにより、可動部品による怪我の危険性を減らすことができます。*

13 **詰まった材料を取り除いたり、 本機を整備したりするときは、電源スイッチがオフになっていることを確認してください。***詰まったものを取り除くときや整備を行っているときに本機が意図せず稼動すると、重大な怪我の原因となることがあります。*

安全な使用

⚠ ***危険*** *● 爆発の恐れのある場所での操作は禁止されています。*

⚠ ***警告*** *● 人や動物に対して最低15 mの距離を保ってください。このエリアに人が侵入した場合は、機器を停止します。● 給気口から顔や体を離してください。● 本機器を始動する前に、給気室が空であることを確認してください。● 給気口、ノズル、またはその他の可動部に手や身体の一部を置かないでください。● 機器は、落雷危険時には使用しないでください。● 潜在的な危険を回避するために、作業領域の視界を遮るものがないようにしてください。機器は、十分な照明のもとで使用してください。 ● 機器での作業時には走らず、歩いてください。後ろ向きに歩かないでください。無理な体勢を避けて、しっかりと安定した状態でバランスを保ってください。● 保護装置の故障時、あるいは安全装置、例えばごみ収集装置の取り付けなしで機器を使用しないでください。● 機器が落下した、衝撃を受けた、または異常に振動する場合は、すぐに機器を停止し、損傷の有無を確認して振動の原因を特定します。損傷箇所を修理する場合は認定カスタマーサービスに依頼するか、機器を交換してください。● 事故や故障が発生した場合は、すぐに機器の電源を切り、電池パックを取り外してください。認定サービスセンターによる点検が完了するまで、機器を使用する*

ことはできません。● 回転部品による怪我の危険。モーターを停止し、充電式電池パックを取り外し、すべての可動部品が完全に停止していることを確認してください。

- 機器を誰もいない状態で放置する前に。
- 詰まりを取り除いたり、ノズルを掃除する前に。
- 異物が当たった後、機器を点検する前に。
- 機器を点検、保守あるいは機器を使用して作業する前に。

⚠ **注意** ● 同様の電動ツールを周りで操作する場合、聴覚に障害をきたすリスクや、作業場に立ち入る人などの潜在的な危険に気づかない可能性を高めます。● 本機器を改造市内でください。また、メーカーが推奨する付属品とスペアパーツのみを使用してください。

注意 ● 本製品は、0℃～40℃の温度範囲でのみ使用してください。● 本製品は、周囲温度が0℃～40℃の場所で保管してください。

注意事項 ● 機器は適切な時間帯にのみ使用してください。現地の規制および条例も遵守してください。早朝または夜間に作業する場合、他の人の迷惑になることがあります。

充電式ブロワの安全な操作

⚠ **注意** ● 粉塵の吸入による健康への危険。本機器を用いた作業では、防塵マスクを使用してください。● ほこりの多い表面は、ほこりの量をへらすため湿らせてください。● 開いている窓の近くで本機器を使用しないでください。● ブロワのノズルを人や動物に向けないでください。

注意 ● ゴミが空気取り入れ口に吸い込まれた場合、機器が損傷する場合があります。ブロワを飛びやすいごみの上または近くに置かないでください。● ブロワの管に異物を挿入しないでください。

注意事項 ● 風が地面に近く、効果的に機能するように、ノズルの延長部品を使用します。

充電式バキュームの安全な操作

⚠ **警告** ● 充電式バキュームが吸引モードのときに、上部の吸引チューブのみで使用すると、負傷の危険があります。最初に使用する前は、上下の吸引チューブを接続する必要があります。● 飛散物による負傷の危険。ダストバッグが取り付けられていない状態で充電式バキュームを使用しないでください。作業の前に、ダストバッグが良好な状態にあり、穴がないことを確認してください。● 怪我や機器が損傷する危険性があります。鋭利な物や大きな物、例えば破片、石、瓶、缶または金属片などを本機器に吸込まないでください。● ダストバッグの発火の危険。燃えているものや火の付いているもの、例えばタバコや暖炉や炭の灰などを吸込まないでください。● 回転するインペラーブレードによる重傷。身体を回転部分から遠ざけてください。エンジンを停止し、ブレードの回転が止まるのを待ってから、バキュームのふたを開いたり、ノズルやチューブの取り付け・交換をしたり、ダストバッグを開いたり取り外したりしてください。● 詰まりを取り除く前には、モーターを停止し、充電式電池パックを取り外し、すべての可動部品が完全に停止していることを確認してください。

注意 ● 吸込管の詰まり。吸込管をゴミの山に直接入れないでください。本機器は、吸込むごみの外側からもう一方に向かって動かしてください。● エンジン部は、吸込管の口よりも高く保つようにしてください。● 吸込口から出ようとするごみによる詰まり。空気が通るエリアにごみが詰まらないように注意してください。

電池に関する追加の安全注意事項

短絡による火災、怪我、製品損傷の危険を避けるため、機器本体、充電式バッテリー、充電器は絶対に液体に浸したり、液体をこれらに入れたりしないでください。海水、特定の工業化学薬品、漂白剤または漂白剤を含む製品など、腐食性または導電性の液体は短絡の原因となることがあります。

- 充電式バッテリーの充電は、周囲温度が 10℃～38℃ の場所で行ってください。
- 充電式バッテリーは、周囲温度が 0℃～40℃ の場所で保管してください。
- 充電式バッテリーは、周囲温度が 0℃～40℃ の場所で使用してください。

安全な搬送および保管

⚠ **警告** ● 機器を保管または搬送する前には電源を切り、充電式バッテリーを冷ましてから取り外してください。

⚠ **注意** ● 怪我や機器が損傷する危険性があります。運搬中は機器が動いたり落下したりしないようしっかりと固定してください。

注意 ● 輸送や保管の前には、機器から異物を取り除いてください。● 機器が、お子様の手の届かない、乾燥した換気の良い場所に保管してください。機器を園芸用薬品などの腐食性物質から遠ざけてください。● 機器は戸外で保管しないでください。

安全なメンテナンスと手入れ

⚠ **警告** ● エンジンをオフにし、すべての可動部品が完全に停止していることを確認し、充電式バッテリーを取り外してから、機器の点検、クリーニング、または保守を行ってください。● このデバイスの点検保守作業には特別な注意と知識が必要であり、適切な資格を持つ技術者のみが実行できます。本機器のメンテナンスは認定サービスセンターに依頼してください。● ピン、ナットおよびボルトが硬く絞められていることを一定の時間間隔でチェックして、機器が安全な状態であることを確認してください。● 詰まりを取り除く前には、モーターを停止し、充電式電池パックを取り外し、すべての可動部品が完全に停止していることを確認してください。

⚠ **注意** ● メーカーが承認した、付属品およびアタッチメントのみを使用してください。純正スペアパーツ、純正アクセサリおよび純正アタッチメントを使用することで、機器の安全でトラブルの無い動作が保証されます。

注意 ● 製品は、使用の後毎回、柔らかい乾いた布を使って清掃してください。

注意事項 ● 調整と修理は、本取扱説明書に記載されているもののみ行ってください。それ以外の修理については、認定を受けたカスタマーサービス窓口までご連絡ください。● 損傷または判読できないステッカーは、認定サービスセンターに交換を依頼してください。

残留リスク

⚠ **警告**

- 機器を規定通りに使用しても、特定の残留リスクは残ります。以下の危険性が機器の使用時に発生します：
- 振動は怪我をもたらします。作業を完了するためには、各作業に適した工具、規定のハンドルを使用し、必要な最低速度を設定します。
- 騒音は聴覚障害をもたらします。聴覚保護具を着用して負荷を抑制してください。

- *ダストバッグが適切に固定されていない、または損傷している場合は、ブロワの管から出る空気圧により飛ばされた物による負傷。*
- *常に保護めがねを着用してください。*

リスク抑制

⚠ *注意*

- *機器の長時間に渡る使用は、振動による血行障害を手にもたらすことがあります。使用の一般的な所要時間は、影響要素が多数に及ぶために特定できません：*
- *個人差のある血行障害（頻繁に指の冷えあるいは疼き）*
- *低い周辺温度。手の保護用に手袋を着用してください。*
- *長時間の力んだ握りによる血行障害。*
- *中断なし運転は、中断して一時休止するよりも有害。*

機器の定期的な長時間使用で症状、例えば指の冷え/疼きの再発する場合には、医師に相談してください。

規定に沿った使用

⚠ *警告*

この機器は、子供や身体的、感覚的、精神的能力が制限された人、またはこれらの指示に不慣れな人が使用することを意図していません。

- 当機器は野外での使用専用です。
- 本機器は、乾燥した明るい環境でのみ使用できます。
- 本機器は、落ち葉、草、庭のごみなどの軽いものを吹き飛ばし、吸込むために設計されています。
- 本機器は、ごみや落ち葉を吸い取り、細断してダストバッグに集めるために使用されます。

その他の用途、水または液体の収集などには使用できません。

環境保護

梱包材はリサイクル可能です。梱包材は環境に適した方法で廃棄してください。

電気および電子機器には、誤って取り扱ったり廃棄したりすると人間と環境に危険を及ぼす可能性があるバッテリーや充電式バッテリーあるいはオイルなどの構成要素が含まれています。しかしながら、これらは機器が適切に機能するために必要な構成要素です。このシンボルが表記されている機器は、家庭ゴミと一緒に廃棄してはいけません。

物質についての注意事項（REACH）

内容物に関する最新情報は、*www.kaercher.de/REACH* を参照してください

アクセサリーとスペアパーツ

純正のアクセサリーおよび純正のスペアパーツのみ使用してください。これにより装置の安全で、トラブルの無い動作の保証が約束されます。

アクセサリーやスペアパーツに関する詳細については、https://www.kaercher.com/jp/professional.htmlをご参照ください。

同梱品

本装置の同梱品は包装材の上に表示されています。開梱の際に内容物が揃っているか確認してください。付属品が欠けている場合や輸送による損傷があった場合は販売業者にご連絡ください。

安全機器

⚠ *注意*

安全装置の欠落または変更

安全装置は使用者を保護するためのものです。

安全装置に変更を加えたり、バイパスさせたりするのは絶対におやめください。

安全スイッチ

安全スイッチは、吸込管上にある固定ねじで作動します。これにより、吸込管を取り付けた状態でのみ機器を動作させることができます。

機器上のシンボル

	使用を開始する前に取扱説明書とすべての安全に関する注意事項をお読みください。
	本機器での作業中には適切な保護めがねと防音保護具を着用してください。
	当機器を雨、湿気に晒さないでください。
	飛散物体による危険。見ている人が作業範囲に近寄らないようにしてください。
	回転するファンホイール。本機器の動作中は、手や足を開口部に近づけないでください。
	ラベルに記載された保証音圧レベル：107 dB。
	引っ張る：迅速ロック
	バキューム作業
	ブロワ作業

機器に関する説明

取扱説明書にはすべての装備が記載されています。各機種に応じて納品範囲に差異があります（包装を参照）。

図はグラフィックページを参照

イラスト A

① キャリングストラップ

② ローラー

③ 下側吸込管

④ ブロワの管

⑤ 充電式電池パックのロック解除ボタン

⑥ 形式表示板

⑦ モーターハウジング

⑧ モーターハウジングのロックピン

⑨ 上側のブロワ管と吸込管

⑩ 吸込管の固定ねじ

⑪ 前方ハンドル

⑫ ストラップ用アイレット

⑬ ターボブーストボタン

⑭ 回転速度コントローラー

⑮ 後方ハンドル

⑯ トリガー

⑰ モード切替スイッチ（ブロワ/バキューム）

⑱ 接続管

⑲ ダストバッグ用アダプター

⑳ ダストバッグ

㉑ *バッテリーパワー 18V用の電池パック

㉒ *バッテリーパワー 18V用の迅速充電器

* オプショナル

充電式バッテリー

本機器は2つの18 V Kärcher バッテリーパワー充電式バッテリーで作動します。

取り付け

ブロワバキュームの組み立て

⚠ *警告*

不完全に組み立てられた機器による負傷の危険

本機器は、完全に組み立てられ、機能している場合にのみ操作してください。

1. レバーを押し下げて、ブロワ管をローラーのアダプターの目的の位置にカチッとはめ込みます。
   イラスト B
2. 下側ブロワ管のアダプターをブロワ管の受け側にカチッとはめ込みます。
   イラスト C
3. 下側吸込管を上側のブロワ管と吸込管にカチッとはめ込みます。
   イラスト D
4. モーターハウジングを取り付けます。
   イラスト E
   a モーターハウジングのロックピンを可能な限り引き出します。
   b ブロワ管と吸込管をモーターハウジングに取り付けます。
   c モーターハウジングのロックピンを取り付けて、保持装置に正しく固定されていることを確認します。
   d 吸込管の固定ねじを取り付けてカチッと音がするまで締めます。
   安全スイッチが作動しました。
5. ダストバッグを取付けます。以下の章を参照： *ダストバッグを取り付ける。*
6. ストラップをハンドル上のアイレットにひっかけます。以下の章を参照： *キャリングストラップを吊り下げます。*

ダストバッグを取り付ける

1. ダストバッグを取り付けます。
   イラスト F
   a ダストバッグのフラップを上側のブロワ管と吸込管のアイレットに引っ掛けます。
   b ダストバッグのアダプターを接続管を覆うように引っ張ります。
   c アダプターを所定の位置にはめ込みます。

キャリングストラップを吊り下げます

1. ストラップをハンドルのアイレットに引っ掛け、クイックリリースファスナーにいつでも手が届くことを確認してください。
   イラスト G

操作

⚠ *警告*

不完全に組み立てられた機器による負傷の危険

本機器は、完全に組み立てられ、機能している場合にのみ操作してください。

⚠ *注意*

飛散物による負傷の危険

本機器を使用したいかなる作業においても、保護メガネと適切な保護手袋を着用してください。

操作要素

充電式ブロワバキュームには次のようなスイッチ類があります。

- 風の速度を無段階に調整する回転速度制御レバー。
- 回転速度制御で設定された風速を最大化するターボブーストボタン。
- ブロワモードとバキュームモードを切り替えるセレクターレバー。

充電式バッテリーの投入

注意

汚れたコンタクト

装置および充電式バッテリーの損傷

ご使用前に充電式バッテリーホルダーとコンタクトに汚れがないか点検し、必要に応じてこれを清掃します。

イラスト H

1. 充電式バッテリーをホルダーにカチッと音がするまで押し込みます。

機器の電源を入れます（バキュームモード）

⚠ *注意*

飛散物による怪我や、騒音による聴覚障害の危険

常に保護メガネおよび防音保護具を着用してください。

⚠ *警告*

制御喪失による負傷のリスク

機器は常に付属のハンドルで、両手で持つようにしてください。

1. 充電式電池パックを取り付けます。以下の章を参照： *充電式バッテリーの投入。*
2. 本機器を作動させます。
   イラスト I
   a セレクターレバーをバキュームモードに設定します。
   b トリガーを押します。
   機器は作動します。
   c 回転速度制御を使用して、風の強さを調整します。
   d 必要に応じて、最大風量を得るには、ターボブーストボタンを押します。

機器の電源を入れます（ブロワモード）

⚠ *注意*

飛散物による怪我や、騒音による聴覚障害の危険

常に保護メガネおよび防音保護具を着用してください。

⚠ *警告*

制御喪失による負傷のリスク

機器は常に付属のハンドルで、両手で持つようにしてください。

1. 充電式電池パックを取り付けます。以下の章を参照： *充電式バッテリーの投入*。
2. 本機器を作動させます。
   イラスト J
   a セレクターレバーをブロワモードに設定します。
   b トリガーを押します。
   機器は作動します。
   c 回転速度制御を使用して、風の強さを調整します。
   d 必要に応じて、最大風量を得るには、ターボブーストボタンを押します。

ダストバッグを取り外す

⚠ *警告*

ファンホイールと細断ブレードの動き

切り傷危険

保護手袋を着用してください。

ファンや細断ブレードからは、指を離しておいてください。

1. 本機器のスイッチをオフにします。
2. 充電式電池パックを取り外します。以下の章を参照： *充電式バッテリーの取外し*。
3. ダストバッグを取り外します。
   イラスト K
   a ダストバッグのフラップをアイレットから外します。
   b アダプターを押し下げます。
   c ダストバッグを接続管から引き外します。

ダストバッグを空にする

⚠ *警告*

ファンホイールと細断ブレードの動き

切り傷危険

保護手袋を着用してください。

ファンや細断ブレードからは、指を離しておいてください。

1. 本機器のスイッチをオフにします。
2. 充電式電池パックを取り外します。以下の章を参照： *充電式バッテリーの取外し*。
3. ダストバッグを取り外します。以下の章を参照： *ダストバッグを取り外す*。
4. ダストバッグのファスナーを開き、中身を出します。
   イラスト L

充電式バッテリーの取外し

注意事項

長時間作業を中断する場合は、機器から充電式バッテリーを取外し、不正使用から保護してください。

1. 充電式バッテリーのロック解除ボタンを充電式バッテリーの方向に引きます。
   イラスト M
2. 充電式バッテリーのロック解除ボタンを押して、充電式バッテリーのロックを解除します。
3. 充電式バッテリーを機器から取出します。

運転の終了

1. 充電式バッテリーを機器から取出します（参照； 章 *充電式バッテリーの取外し*）。
2. 機器を洗浄します（参照； 章 *機器の清掃*）。

搬送と保管

1. 本機器のスイッチをオフにします。
2. 充電式電池パックの取外しには章を参照 *充電式バッテリーの取外し*。
3. ダストバッグを取り外します。以下の章を参照： *ダストバッグを取り外す*。
4. 吸込管を取り外します。
   イラスト N
   a 吸込管の固定ねじを緩めます。
   b 吸込管の固定ねじを取り外します。
   c モーターハウジングのロックピンを可能な限り引き出します。

⚠ *警告*

ファンホイールと細断ブレードの動き

切り傷危険

保護手袋を着用してください。

ファンや細断ブレードからは、指を離しておいてください。

   d モーターハウジングから上側ブロワ管と吸込管を取り外します。

お手入れとメンテナンス

機器の清掃

⚠ *警告*

無制御の入電

負傷の危険

充電式バッテリーは、休憩中や点検/お手入れの作業前に機器から取り外してください。

注意

間違った清掃方法

機器の損傷

機器を湿った布で清掃してください。

溶剤を含むクリーナは使用しないでください。

機器を水に浸すのは絶対にやめてください。

機器の清掃にホースによる水噴射や高圧水噴射を使用しないでください。

1. 本機器のスイッチをオフにします。
2. 充電式バッテリーを取外します（参照； 章 *充電式バッテリーの取外し*）。
3. 機器の表面を柔らかい乾燥した布あるいはブラシで清掃します。
   イラスト O

詰まりをとる

注意事項

ファンや細断ブレードは、絶対に取り外そうとしないでください。細断ブレードまたはファンの取り外しが必要な場合は、認定サービスセンターにお問い合わせください。

⚠ *警告*

ファンホイールと細断ブレードの動き

切り傷危険

保護手袋を着用してください。

ファンや細断ブレードからは、指を離しておいてください。

1. 本機器のスイッチをオフにします。
2. 充電式電池パックの取外しには章を参照 *充電式バッテリーの取外し*。
3. ダストバッグを取り外します。以下の章を参照： *ダストバッグを取り外す*。

4. 上側のブロワ管と吸込管を取り外します。
   イラスト N
   a 吸込管の固定ねじを緩めます。
   b 吸込管の固定ねじを取り外します。
   c モーターハウジングのロックピンを可能な限り引き出します。
   d モーターハウジングから上側ブロワ管と吸込管を取り外します。
5. 必要に応じて、管の詰まりを取り除きます。
6. 必要に応じて、アダプターの詰まりを取り除きます。
7. 必要に応じて、接続管の詰まりを取り除きます。
8. モーターハウジングの開口部を清掃します。

障害発生時のサポート

障害発生の原因は簡単なものであることがよくあり、以下の一覧表を参考にすればご自分で対処することができます。確信が持てない時や、該当する障害が記載されてない場合は認可カスタマーサービスまでご連絡ください。

よく手入れをしていても充電式バッテリーの容量が使用年月とともに減少するため、完全充電の状態でも本来の最大稼働時間に達しなくなります。これは故障には当たりません。

エラー	原因	解決策
機器が始動しません	充電式バッテリーが正しく取り付けられていません。	● 充電式バッテリーをホルダーに嵌るまで押し込みます。
	充電式バッテリーが空です。	● 充電式バッテリーを充電してください。
	充電式バッテリーの故障。	● 充電式電池を交換します。
	組み立て中に安全スイッチが作動しませんでした。	1. 吸込管の固定ねじを再度緩めます。 2. カチッという音がするまで、吸込管の固定ねじを締めます。 安全スイッチが作動しました。
使用中に機器が停止します	充電式電池がオーバーヒートしています	● 作業を中止し、充電式電池の温度が正常に戻るまで待ちます。
	モーターが過熱状態です	● 作業を中止してモーターの温度が下がるのを待ちます。

保証

国ごとに弊社の販売会社が発行する保証条件が有効です。保証期間中は、資材または製造上の欠陥が原因とみられる装置の故障に関しては無料で修理いたします。保証請求の際はレシートを販売店またはお近くの認可カスタマーサービスを提示してください。
（住所は裏面をご覧ください）
その他の保証情報（ある場合）は、お近くのケルヒャーウェブサイトのサービスエリアの「ダウンロード」でご覧いただけます。

テクニカルデータ

		BLV 18-200
装置のデータ		
公称電圧	V	18
平均風速、充電式ブロワ	km/h	152,9 +/- 10 %
平均風速、ターボモード充電式ブロワ	km/h	186,7 +/- 10 %
最大理論風速、充電式ブロワー	km/h	186,7 +/- 10 %
最大理論風速、ターボモード充電式ブロワ	km/h	262,9 +/- 10 %
平均風速、充電式バキューム	km/h	112,7 +/- 10 %
平均風速、ターボモード充電式バキューム	km/h	135,2 +/- 10 %
最大理論風速、充電式バキューム	km/h	138,4 +/- 10 %
最大理論風速、ターボモード充電式バキューム	km/h	162,6 +/- 10 %
集じん時粉砕比率		10:1
集じん容量	l	45
度量衡		
重量（充電式バッテリーなし）	kg	3,5
長さ x 幅 x 高さ	mm	1243 x 171 x 376
EN 50636-2-100 に基づいて求めた値		
音圧レベル L_{pA} 充電式ブロワ	dB(A)	87,6
音圧レベル L_{pA} 充電式バキューム	dB(A)	90,8
不確実性 K_{pA}	dB(A)	3,0
音響パワーレベル L_{WA} + 不確定要素 K_{WA} 通常モード	dB(A)	107
充電式ブロワの総振動値	m/s^2	3,0
充電式バキュームの総振動値	m/s^2	3,5
不確実性 K	m/s^2	1,5

技術的な変更が行われることがあります。

振動値

⚠ 警告

記載された振動値は、標準的な試験方法で測定されたもので、機器の比較に使用することができます。
記載された振動値は、負荷の予備的評価に使用できます。
使用方法によっては、機器の使用中における振動によるエミッションが記載された合計値から外れることがあります。

手と腕の振動値が 2.5 m /s²の超える装置(取扱説明書の*技術データ*の章を参照)

⚠ 注意 *● 本機器を数時間連続して使用すると、しびれを起こすことがあります。 ● 手の保護用に手袋を着用してください。● 定期的に休憩を取ってください。*

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.
(العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية

		BLV 18-200
أداء الجهاز		
جهد إسمي	V	18
متوسط سرعة هواء المنفاخ العامل ببطارية	km/h	+/- 152,9 10 %
متوسط سرعة هواء المنفاخ العامل ببطارية في وضع التربو	km/h	+/- 186,7 10 %
أقصى سرعة هواء نظرية للمنفاخ العامل ببطارية	km/h	+/- 186,7 10 %
أقصى سرعة هواء نظرية للمنفاخ العامل ببطارية في وضع التربو	km/h	+/- 262,9 10 %
متوسط سرعة هواء الشفاط العامل ببطارية	km/h	+/- 112,7 10 %
متوسط سرعة هواء الشفاط العامل ببطارية في وضع التربو	km/h	+/- 135,2 10 %
أقصى سرعة هواء نظرية للشفاط العامل ببطارية	km/h	+/- 138,4 10 %
أقصى سرعة هواء نظرية للشفاط العامل ببطارية في وضع التربو	km/h	+/- 162,6 10 %
نسبة التغطية		10:1
حجم كيس التجميع	l	45
الأبعاد الوزن		
الوزن (بدون علبة بطارية)	kg	3,5
الطول x العرض x الارتفاع	mm	1243 x 171 x 376
القيم المسجلة وفقًا للمواصفة EN 50636-2-100		
مستوى انبعاث الصوت L_{pA} منفاخ قابل للشحن	dB(A)	87,6
مستوى انبعاث الصوت L_{pA} جهاز شفط قابل للشحن	dB(A)	90,8
قيمة الخطر K_{pA}	dB(A)	3,0
مستوى قدرة الصوت L_{WA} + قيمة الشك K_{WA}	dB(A)	107
إجمالي قيمة اهتزاز المنفاخ القابل للشحن	m/s^2	3,0
إجمالي قيمة الاهتزاز جهاز القابل للشحن	m/s^2	3,5
K قيمة الشك	m/s^2	1,5

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

قيمة الاهتزاز

⚠تحذير

تم قياس قيمة الاهتزاز المذكورة باستخدام طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة الأجهزة.
يمكن أن يتم استخدام قيمة الاهتزاز المذكورة للتقييم المؤقت للعبء.
اعتمادا على نوع وكيفية تشغيل الجهاز، يمكن أن يختلف انبعاث الذبذبات أثناء الاستخدام الحالي للجهاز عن القيمة المذكورة.

الأجهزة التي تصدر قيمة اهتزاز لليد أو الذراع > 2,5 م/ث² (انظر فصل *البيانات الفنية* في دليل التشغيل)

⚠تنويه *• يمكن أن يؤدي استعمال الجهاز لعدة ساعات دون انقطاع إلى ظهور شعور بالتخدير. • استخدم قفازات دافئة لحماية اليدين. • عليك التوقف للاستراحة بشكل منتظم.*

تفريغ كيس التجميع

⚠ تحذير

حركة ريش المروحة وشفرات التغطية

إصابات بجروح

قم بارتداء قفازات واقية.

حافظ على أصابعك بعيدة عن المروحة وشفرات التغطية.

1. إيقاف الجهاز.
2. اخلع البطارية، انظر الفصل *إزالة علبة البطارية*.
3. أزل كيس التجميع، انظر الفصل *إزالة كيس التجميع*.
4. افتح سحاب كيس التجميع وقم بتفريغ المحتويات.

صورة إيضاحية L

إزالة علبة البطارية

إرشاد

عند إيقاف العمل لفترة طويلة، قم بإزالة علبة البطارية من الجهاز وتأمينها ضد الاستخدام غير المصرح به.

1. شد زر تحرير علبة البطارية في اتجاه علبة البطارية.

صورة إيضاحية M

2. الضغط على زر التحرير لإلغاء تأمين علبة البطارية.
3. إخراج علبة البطارية من الجهاز.

إيقاف التشغيل

1. إزالة علبة البطارية من الجهاز (انظر الفصل *إزالة علبة البطارية*).
2. تنظيف الجهاز (انظر الفصل *تنظيف الجهاز*).

النقل والتخزين

1. إيقاف الجهاز.
2. إزالة علبة البطارية، انظر الفصل *إزالة علبة البطارية*.
3. أزل كيس التجميع، انظر الفصل *إزالة كيس التجميع*.
4. اخلع أنبوب الشفط.

صورة إيضاحية N

a قم بفك مسمار تثبيت أنبوب الشفط.
b انزع مسمار تثبيت أنبوب الشفط.
c اسحب مسمار تأمين مبيت المحرك للخارج قدر الإمكان.

⚠ تحذير

حركة ريش المروحة وشفرات التغطية

إصابات بجروح

قم بارتداء قفازات واقية.

حافظ على أصابعك بعيدة عن المروحة وشفرات التغطية.

d اخلع أنبوب النفخ والشفط العلوي من مبيت المحرك.

العناية والصيانة

تنظيف الجهاز

⚠ تحذير

بدء التشغيل بدون تحكم

خطر الإصابة

قم بإزالة البطارية من الجهاز عند التوقف عن العمل وقبل إجراء جميع أعمال الصيانة والعناية.

تنبيه

تنظيف خاطئ

أضرار بالجهاز

قم بتنظيف الجهاز باستخدام منديل رطب.

لا تستخدم أي مواد تنظيف فيها مذيبات.

لا تغمر الجهاز بالمياه أبدًا.

لا تنظف الجهاز عن طريق تيار ماء الخرطوم أو تيار ماء الضغط العالي.

1. إيقاف الجهاز.
2. إزالة علبة البطارية (انظر الفصل *إزالة علبة البطارية*).
3. ينبغي تنظيف سطح الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة أو فرشاة.

صورة إيضاحية O

إزالة الانسداد

إرشاد

لا تحاول نزع المروحة أو شفرات التغطية بأي شكل من الأشكال. إذا كان من الضروري نزع شفرات التغطية أو المروحة، فتوجه إلى مركز خدمة عملاء معتمد.

⚠ تحذير

حركة ريش المروحة وشفرات التغطية

إصابات بجروح

قم بارتداء قفازات واقية.

حافظ على أصابعك بعيدة عن المروحة وشفرات التغطية.

1. إيقاف الجهاز.
2. إزالة علبة البطارية، انظر الفصل *إزالة علبة البطارية*.
3. أزل كيس التجميع، انظر الفصل *إزالة كيس التجميع*.
4. قم بفك أنبوب النفخ والشفط العلوي.

صورة إيضاحية N

a قم بفك مسمار تثبيت أنبوب الشفط.
b انزع مسمار تثبيت أنبوب الشفط.
c اسحب مسمار تأمين مبيت المحرك للخارج قدر الإمكان.
d اخلع أنبوب النفخ والشفط العلوي من مبيت المحرك.

5. إذا لزم الأمر، قم بإزالة انسداد الأنابيب.
6. إذا لزم الأمر، قم بإزالة المهايئ.
7. إذا لزم الأمر، قم بإزالة الفوهة.
8. قم بتنظيف فتحات مبيت المحرك.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

مع مرور الزمن ستنخفض سعة البطارية حتى مع العناية الجيدة، بحيث لا يتم الوصول لزمن التشغيل الكامل حتى عندما تكون البطارية مشحونة بشكل كامل أيضا. هذا لا يُعد عيبا.

خطأ	السبب	حل المشكلة
الجهاز لا يعمل	علبة البطارية غير مركبة بشكل صحيح.	● دفع علبة البطارية حتى تثبت في مكانها.
	علبة البطارية فارغة.	● شحن علبة البطارية.
	علبة البطارية معطلة.	● استبدل علبة البطارية.
	لم ينطلق مفتاح الأمان عند التركيب.	1. قم بفك مسمار تثبيت أنبوب الشفط مرة أخرى. 2. أحكم ربط مسمار تثبيت أنبوب الشفط حتى يثبت بصوت مسموع. تم إطلاق مفتاح الأمان.
الجهاز يتوقف أثناء التشغيل	البطارية ساخنة للغاية	● إيقاف العمل والانتظار حتى تصبح درجة حرارة علبة البطارية في النطاق الطبيعي.
	المحرك ساخن للغاية	● إيقاف العمل، وترك المحرك حتى يبرد.

التركيب

تركيب المنفاخ / الشفاط

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب عدم اكتمال تجميع الجهاز

قم بتشغيل الجهاز فقط إذا يكون قد تم تركيبه بشكل كامل وقادر على تأدية وظيفته تماما.

1. اضغط الذراع لأسفل وقم بتثبيت أنبوب النفخ في الموضع المرغوب في مهايئ البكرات الدليلية.

صورة إيضاحية B

2. قم بتثبيت مهايئ أنبوب الشفط السفلي في موضعه بأنبوب النفخ.

صورة إيضاحية C

3. قم بتثبيت أنبوب الشفط السفلي في أنبوب النفخ والشفط العلوي.

صورة إيضاحية D

4. قم بتركيب مبيت المحرك.

صورة إيضاحية E

a اسحب مسمار تأمين مبيت المحرك للخارج قدر الإمكان.
b أدخل أنبوب النفخ والشفط في مبيت المحرك.
c قم بتركيب مسمار تأمين مبيت المحرك وتحقق من تثبيته بشكل صحيح في أداة الاحتجاز.
d قم بتركيب مسمار تثبيت أنبوب الشفط وأحكم ربطه حتى يثبت بصوت مسموع.
تم إطلاق مفتاح الأمان.

5. قم بتركيب كيس التجميع، انظر الفصل *تركيب كيس التجميع*.
6. قم بتعليق حزام الحمل في العروة على المقبض، انظر الفصل *تعليق حزام الحمل*.

تركيب كيس التجميع

1. قم بتركيب كيس التجميع.

صورة إيضاحية F

a قم بتعليق لسان كيس التجميع في العروة الموجودة على أنبوب النفخ والشفط العلوي.
b اسحب كيس التجميع على المهايئ فوق الفوهة.
c قم بتثبيت المهايئ.

تعليق حزام الحمل

1. قم بتعليق حزام الحمل في العروة الموجودة على المقبض، مع التأكد من إمكانية الوصول إلى القفل السريع في أي وقت.

صورة إيضاحية G

الاستعمال

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب عدم اكتمال تجميع الجهاز

قم بتشغيل الجهاز فقط إذا يكون قد تم تركيبه بشكل كامل وقادر على تأدية وظيفته تماما.

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب الأشياء المتطايرة

قم بارتداء نظارة واقية وقفاز واق مناسب عند إجراء أي عمل باستخدام الجهاز.

عناصر الاستعمال

يحتوي المنفاخ الشفاط العامل ببطارية على عناصر الاستعمال التالية:

- ذراع للتحكم في سرعة الدوران لتنظيم سرعة تدفق الهواء بسهولة.
- زر التربو المعزز لزيادة سرعة الهواء المضبوطة إلى الحد الأقصى باستخدام منظم سرعة الدوران.
- ذراع اختيار للتبديل بين وضع النفخ والشفط.

تركيب البطارية

تنبيه

الملامس متسخة

أضرار بالجهاز والبطارية

افحص موضع البطارية والملامسات قبل التركيب للتحقق من عدم وجود اتساخات وتنظيفها عند اللزوم.

صورة إيضاحية H

1. دفع البطارية في موضعها حتى تثبت بصوت مسموع.

تشغيل الجهاز (وضع الشفط)

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب الأجزاء المتطايرة وأضرار السمع من خلال الضوضاء

قم دائما بارتداء واقي للسمع ونظارة واقية.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب فقدان السيطرة

أمسك الجهاز دائما بكلتا اليدين من المقابض المخصصة.

1. قم بتركيب البطارية، انظر الفصل *تركيب البطارية*.
2. قم بتشغيل الجهاز.

صورة إيضاحية I

a اضبط ذراع الاختيار على وضع الشفط.
b اضغط على مفتاح الجهاز.
الجهاز يعمل.
c استخدم منظم سرعة الدوران لضبط شدة تيار الهواء.
d إن لزم الأمر، اضغط على زر التربو المعزز لضبط أقصى سرعة تدفق.

تشغيل الجهاز (وضع النفخ)

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب الأجزاء المتطايرة وأضرار السمع من خلال الضوضاء

قم دائما بارتداء واقي للسمع ونظارة واقية.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب فقدان السيطرة

أمسك الجهاز دائما بكلتا اليدين من المقابض المخصصة.

1. قم بتركيب البطارية، انظر الفصل *تركيب البطارية*.
2. قم بتشغيل الجهاز.

صورة إيضاحية J

a اضبط ذراع الاختيار على وضع النفخ.
b اضغط على مفتاح الجهاز.
الجهاز يعمل.
c استخدم منظم سرعة الدوران لضبط شدة تيار الهواء.
d إن لزم الأمر، اضغط على زر التربو المعزز لضبط أقصى سرعة تدفق.

إزالة كيس التجميع

⚠ تحذير

حركة ريش المروحة وشفرات التغطية

إصابات بجروح

قم بارتداء قفازات واقية.

حافظ على أصابعك بعيدة عن المروحة وشفرات التغطية.

1. إيقاف الجهاز.
2. إخلع البطارية، انظر الفصل *إزالة علبة البطارية*.
3. أزل كيس التجميع.

صورة إيضاحية K

a أمسك لسان كيس التجميع من العروة.
b اضغط المهايئ لأسفل.
c اسحب كيس التجميع من الفوهة.

الاستخدام المطابق للتعليمات

⚠ تحذير

يُمنع استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة.

- الجهاز مخصص للاستخدام الخارجي فقط.
- لا يسمح باستخدام الجهاز إلا في بيئة جافة جيدة الإضاءة.
- الجهاز مصمم لنفخ وشفط ناتج الكنس الخفيف مثل الأوراق والحشائش ونفايات الحدائق الأخرى.
- يستخدم الجهاز لشفط الاتساخات والأوراق، وتقطيعها وتخزينها في كيس التجميع.

أي استخدام آخر، مثل شفط الماء أو أي سوائل أخرى غير مسموح.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تُشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.kaercher.com*.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

تجهيزات السلامة

⚠ تنويه

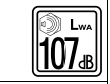
تجهيزات السلامة التالفة أو المتغيرة

تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.
لا تقم بتغيير أو تجاوز تجهيزات السلامة أبدا.

مفتاح الأمان

يتم تشغيل مفتاح الأمان بواسطة مسمار التثبيت على أنبوب الشفط. وهو يضمن عدم تشغيل الجهاز إلا عندما يكون أنبوب الشفط مركب.

رموز على الجهاز

	عليك قبل التشغيل الأول قراءة دليل التشغيل وجميع إرشادات السلامة.
	قم بارتداء واقي للسمع ونظارة واقية مناسبة أثناء استخدام الجهاز.
	لا تعرض الجهاز للمطر أو لظروف رطبة.
	خطر عن طريق الأشياء المتطايرة. عليك إبعاد الأشخاص المتفرجين من منطقة العمل.
	ريش المروحة الدوارة. حافظ على إبعاد اليدين والقدمين عن الفتحات طوال فترة تشغيل الجهاز.
	يبلغ مستوى ضغط الصوت المضمون المذكور على الملصق 107 dB.
	الشد: سدادة سريعة
	وضع الشفط
	وضع النفخ

مواصفات الجهاز

يتم في دليل التشغيل هذا شرح التجهيزات الكاملة. وفقًا للموديل، ستكون هناك اختلافات في نطاق التوريد (انظر العبوة).

صورة انظر صفحات الرسومات
صورة إيضاحية A

① حزام الكتف
② بكرات دليلية
③ أنبوب الشفط السفلي
④ أنبوب النفخ
⑤ زر تحرير علبة البطارية
⑥ لوحة الطراز
⑦ مبيت المحرك
⑧ مسمار تأمين مبيت المحرك
⑨ أنبوب النفخ والشفط العلوي
⑩ مسمار تثبيت أنبوب الشفط
⑪ المقبض الأمامي
⑫ عروة لحزام الحمل
⑬ زر التربو المعزز
⑭ منظم سرعة الدوران
⑮ المقبض الخلفي
⑯ مفتاح الجهاز
⑰ مفتاح اختيار وضع النفخ / الشفط
⑱ فوهة
⑲ مهايئ كيس التجميع
⑳ كيس التجميع
㉑ *بطارية بقوة 18 فولط
㉒ *جهاز شحن سريع لبطارية بقوة بـ 18 فولط

* اختياري

علبة البطارية

يمكن أن يتم استخدام الجهاز بطارية Kärcher بقوة 18فولط مع علبة البطارية.

- قبل أن تقوم بإزالة الانسدادات أو تنظيف الأنبوب.
- قبل أن تفحص الجهاز، بعد اصطدامه بجسم غريب.
- قبل أن تقوم بفحص الجهاز، صيانته أو إجراء أعمال عليه.

⚠ **تنويه** • إن تشغيل أدوات مماثلة في البيئة المحيطة يزيد من خطر التعرض لمشاكل في السمع، وزيادة عدم الانتباه للمخاطر المحتملة، مثل الأشخاص الذين يدخلون نطاق العمل الخاص بك. • لا تقم بإجراء أي تغييرات على الجهاز ولا تستخدم سوى الملحقات وقطع الغيار الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

تنبيه • قم بتشغيل الجهاز فقط في درجات حرارة تتراوح ما بين 0 °م و40 °م. • خزن المنتج في مكان تتراوح فيه درجة الحرارة المحيطة بين 0 م و40 م.

إرشاد • قم بتشغيل الجهاز في الأوقات المناسبة فقط. لهذا الغرض يرجى مراعاة التشريعات واللوائح المحلية. عند العمل في الصباح الباكر أو في وقت متأخر من المساء، قد يتزعج الأشخاص الآخرون.

التشغيل الآمن للمنفاخ العامل ببطارية

⚠ **تنويه** • خطر على الصحة بسبب استنشاق الغبار. قم بارتداء قناع واقي للتنفس عند استخدام الجهاز. • قم بترطيب الأسطح المترية لتقليل كمية الغبار. • لا تستخدم الجهاز بالقرب من نافذة مفتوحة. • لا توجه فوهة المنفاخ أبدًا تجاه الأشخاص أو الحيوانات.

تنبيه • أضرار بالجهاز عند شفط ناتج الكنس في مدخل الهواء. لا تضع المنفاخ على ناتج كنس مبعثر أو بالقرب منه. • لا تقم أبدًا بإدخال أشياء في أنابيب المنفاخ.

إرشاد • استخدم وصلة تمديد للفوهة بحيث يكون تيار الهواء بالقرب من الأرض ويستطيع العمل بفعالية.

التشغيل الآمن للشفاط العامل ببطارية

⚠ **تحذير** • خطر الإصابة في حالة استخدام المنفاخ الشفاط العامل ببطارية في وضع الشفط بأنبوب الشفط العلوي فقط. يجب توصيل أنبوب الشفط العلوي والسفلي معًا قبل الاستخدام لأول مرة. • خطر الإصابة بسبب تطاير ناتج الكنس. لا تستخدم الشفاط العامل ببطارية مطلقًا دون تركيب كيس التجميع. قبل التشغيل، تأكد أن كيس التجميع في حالة جيدة ومغلق تمامًا. • خطر حدوث إصابات وتلفيات بالجهاز. لا تستخدم الجهاز لشفط الأشياء الحادة أو الكبيرة، مثل الشظايا أو الحجارة أو الزجاجات أو العلب أو القطع المعدنية. • حريق في كيس التجميع. لا تقم بشفط الأشياء المحترقة أو المتوهجة، مثل السجائر أو الرماد من المواقد أو الشوايات. • إصابات خطيرة بسبب ريش الدفاعة الدوارة. حافظ على أجزاء جسمك بعيدة عن الأجزاء الدوارة. أوقف المحرك وانتظر حتى تتوقف شفرات الريش عن الدوران، وذلك قبل فتح غطاء الشفاط، تثبيت/استبدال الأنابيب أو فتح كيس التجميع أو إزالته. • أوقف المحرك، اخلع البطارية وتأكد أن جميع الأجزاء المتحركة متوقفة تمامًا قبل إزالة أي انسداد.

تنبيه • انسداد أنبوب الشفط. لا تضع أنبوب الشفط مباشرةً في كومة ناتج الكنس. قم بتحريك الجهاز ابتداءًا من الجانب الخارجي للمواد المراد شفطها من جهة إلى أخرى. • حافظ على المحرك أعلى من نهاية مدخل أنبوب الشفط. • تراكم المواد بسبب المواد التي تخرج مرة أخرى من فتحة الشفط. تأكد من عدم تراكم أي مواد في منطقة التدفق.

إرشادات سلامة إضافية للبطارية

لتقليل مخاطر نشوب حريق أو إصابة شخصية أو تلف المنتج الناتج عن قفلة كهربائية، لا تغمره أو تسمح بدخول السائل إلى الجهاز أو حزمة البطارية أو الشاحن. يمكن أن تسبب السوائل المسببة للتآكل أو الموصلة، مثل مياه البحر أو بعض المواد الكيميائية الصناعية أو مواد التبييض أو المنتجات التي تحتوي على مواد التبييض، وما إلى ذلك، قفلة كهربائية.

- اشحن حزمة البطارية في مكان تتراوح فيه درجة الحرارة المحيطة بين 10 °م و38 °م.
- قم بتخزين حزمة البطارية في مكان تتراوح فيه درجة الحرارة المحيطة بين 0 °م و40 °م.
- استخدم حزمة البطارية في مكان تتراوح فيه درجة الحرارة المحيطة بين 0 °م و40 °م.

النقل والتخزين الآمن

⚠ **تحذير** • قم بإيقاف الجهاز واتركه يبرد وقم بإزالة علبة البطارية قبل تخزينه أو نقله.

⚠ **تنويه** • خطر الإصابة وحدوث تلفيات بالجهاز. قم بتأمين الجهاز ضد الحركة أو السقوط عند إجراء عملية النقل.

تنبيه • قم بإزالة جميع الأجسام الغريبة من الجهاز قبل نقله أو تخزينه. • قم بتخزين الجهاز في مكان جاف ذا تهوية جيدة ولا يمكن للأطفال الوصول إليه. ابعد الجهاز عن المواد المسببة للتآكل مثل المواد الكيميائية للحدائق. • لا تخزن الجهاز في مكان خارجي.

صيانة وعناية آمنة

⚠ **تحذير** • أوقف المحرك، وتأكد أن جميع الأجزاء المتحركة قد توقفت تمامًا، ثم أزل البطارية قبل فحص الجهاز أو تنظيفه أو صيانته. • تتطلب أعمال الخدمة والصيانة على هذا الجهاز عناية ومعرفة خاصة ولا يسمح بإجرائها إلا بواسطة فنيين متخصصين مؤهلين بشكل مناسب. اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة عملاء معتمد للصيانة. • تأكد من أن الجهاز في حالة سليمة عن طريق إجراء فحص على فترات منتظمة إذا كانت الخوابير والصواميل والبراغي مشدودة بشكل محكم. • أوقف المحرك، اخلع البطارية وتأكد أن جميع الأجزاء المتحركة متوقفة تمامًا قبل إزالة أي انسداد.

⚠ **تنويه** • لا تستخدم إلا قطع الغيار والملحقات والقطع التركيبية المصرح بها من الشركة المصنعة. قطع الغيار والملحقات والقطع التركيبية الأصلية تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.

تنبيه • نظّف المنتج بعد كل استعمال باستخدام فوطة ناعمة وجافة.

إرشاد • يُسمح لك بإجراء الإعدادات والإصلاحات الموضحة في دليل التشغيل هذا فقط. اتصل بمركز خدمة العملاء المعتمد الذي تتعامل معه بشأن الإصلاحات الإضافية. • اطلب من مركز خدمة عملاء معتمد استبدال الملصقات التالفة أو غير المقروءة.

مخاطر متبقية

⚠ **تحذير**

- حتى وإن تم استخدام الجهاز كما هو منصوصا عليه، إلا أن بعض المخاطر تبقى موجودة. من المحتمل أن تنشأ المخاطر التالية عند استخدام الجهاز:
- يمكن أن يسبب الاهتزاز بإصابات. استخدم لكل عمل الأداة المناسبة، واستخدم المقابض المخصصة لذلك وحدد أقل سرعة لازمة لإنجاز العمل.
- يمكن أن تؤدي الضوضاء الى أضرار بالسمع. ارتد واقي للسمع وحدد قدرة التحمل.
- إصابات ناجمة عن الأجسام المتطايرة التي قد تخرج من أنبوب النفخ بسبب ضغط الهواء، إذا لم يكن كيس التجميع مثبت بشكل صحيح أو تالف.
- قم دائمًا بارتداء نظارة واقية.

تقليل المخاطر

⚠ **تنويه**

- قد يؤدي استخدام الجهاز لفترة طويلة متواصلة إلى حدوث مشاكل بسريان الدورة الدموية في اليدين وذلك بسبب الاهتزازات. لا يمكن أن يتم تحديد فترة الاستخدام بشكل عام، لأن ذلك يتعلق بعدة عوامل مؤثرة:
- استعداد شخصي لضعف الدورة الدموية (غالبا أصابع باردة ، وخز في الأصابع)
- درجة حرارة المحيط المنخفضة. استخدم قفازات دافئة لحماية اليدين.
- يتم عن طريق مسك الجهاز بشكل قوي منع دوران الدورة الدموية.
- تكون عملية الاستخدام المتواصلة أكثر ضررا من الاستخدام المتقطع من خلال وقفات الاستراحة.

عند استخدام الجهاز بشكل منتظم ولفترات طويلة وحينها يتكرر ظهور عوارض مثل تنميل الأصابع، أصابع باردة، ينبغي عليك مراجعة الطبيب.

c **افصل الأداة الكهربائية من مصدر الطاقة و/أو أزل حزمة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء التعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأدوات الكهربائية.** *تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل مخاطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية بدون قصد.*

d **قم بتخزين الأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بالأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية.** *تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.*

e **قم بصيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو الربط أو الأجزاء المكسورة أو أي ظروف أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. في حالة تلف الأداة الكهربائية، يجب إصلاحها قبل الاستخدام.** *تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.*

f **حافظ على أن تكون أدوات القطع حادة ونظيفة.** *من غير المرجح أن تنحصر أدوات القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح وذات حواف القطع الحادة ويسهل التحكم فيها.*

g **استخدم الأداة الكهربائية والملحقات وأدوات الاستخدام وما إلى ذلك وفقًا لهذه التعليمات. خذ بعين الاعتبار ظروف العمل والأعمال التي يتعين القيام بها.** *قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمل آخر غير محدد إلى حدوث موقف خطير.*

h **حافظ على المقابض وأسطح المقابض جافة، ونظيفة، وخالية من الزيوت، والشحم.** *لا تسمح المقابض الزلقة وأسطح المسك بالتعامل الآمن مع الأداة والتحكم فيها في المواقف غير المتوقعة.*

5 **استخدام الأدوات المشغلة ببطارية والعناية بها**

a **لا تشحن الجهاز إلا بالشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة.** *قد يؤدي الشاحن المصمم لنوع واحد من البطاريات إلى نشوب حريق عند استخدامه مع نوع آخر من البطاريات.*

b **استخدم فقط الأدوات الكهربائية مع حزم البطاريات المصممة خصيصًا.** *هناك خطر حدوث إصابة أو نشوب حريق في حالة استخدام حزم بطاريات أخرى.*

c **عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيدًا عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة التي يمكن توصيلها من وصلة إلى أخرى.** *يمكن أن يؤدي عمل قفلة بملامسات البطارية إلى حدوث حروق أو نشوب حريق.*

d **في ظل الظروف غير المواتية، يمكن أن يتسرب السائل من البطارية. تجنب عند ذلك الاحتكاك بالسائل. في حالة التلامس غير المقصود، اشطف بالماء. إذا وصل السائل إلى عينيك، فاستشر الطبيب أيضًا.** *يمكن أن يتسبب تسرب السائل من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.*

e **لا تستخدم حزم بطاريات أو أدوات تالفة أو معدلة.** *قد تُظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكًا غير متوقع قد يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو إصابة شخصية.*

f **لا تعرض حزمة البطارية أو الأداة للنار أو درجات الحرارة الزائدة.** *خطر الانفجار في حالة نشوب حريق أو درجات حرارة تزيد عن 130 °م.*

g **اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في الدليل.** *يمكن أن يؤدي الشحن غير السليم أو الشحن في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.*

6 **الخدمة**

a **قم بإصلاح الأداة الكهربائية الخاصة بك بواسطة فني خدمة مؤهل، والذي سيستخدم قطع غيار متطابقة فقط.** *هذا يضمن سلامة الأداة الكهربائية.*

b **لا تقم بصيانة حزم البطاريات التالفة.** *لا يجوز صيانة حزم البطاريات إلا من قبل الشركة المصنعة أو مزودي الخدمة المعتمدين.*

تعليمات السلامة الخاصة بمنفاخ ورق الشجر / مكنسة ورق الشجر

1 **لا تستخدم الماكينة في الأحوال الجوية السيئة، خاصةً عند وجود خطر البرق.** *هذا يقلل من خطر التعرض للبرق.*

2 **افحص حاوية تجميع الكنس بانتظام بحثًا عن أي تآكل أو تلف.** *حاوية تجميع الكنس البالية أو التالفة تزيد من خطر الإصابة.*

3 **قم دائمًا بارتداء نظارة واقية وواقي السمع.** *معدات الحماية المناسبة تقلل من خطر وقوع إصابات.*

4 **احرص دائمًا على ارتداء أحذية مانعة للانزلاق وأحذية حماية عند تشغيل الماكينة. لا تقم بتشغيل الماكينة إذا كنت حافي القدمين أو ترتدي صنادل مفتوحة.** *فذلك يقلل من خطر إصابة القدمين.*

5 **لا ترتدي ملابس واسعة أو أشياء، مثل الأوشحة والخيوط والشرائط والسلاسل إلخ، والتي قد تنسحب في مآخذ الهواء. اربط الشعر الطويل أو قم بتغطيته حتى لا يدخل في مآخذ الهواء.** *إذا تم شفط أي من هذه العناصر في مآخذ الهواء، فقد يزداد بذلك خطر الإصابة.*

6 **أبق المارة بعيدًا أثناء تشغيل الماكينة.** *الحطام المتناثر قد يزيد من خطر الإصابة.*

7 **لا تستخدم الجهاز في وضع الشفط إذا لم يتم تركيب وعاء تجميع الكنس.** *الأجسام المتناثرة قد تزيد من خطر الإصابة.*

8 **لا توجه فوهة المنفاخ أبدًا إلى الأشخاص أو الحيوانات الأليفة أو النوافذ. توخى الحرص البالغ عند إزالة الحطام بالقرب من الأجسام الصلبة، مثل الأشجار والمركبات والجدران، حيث قد يتناثر الحطام.** *الأجسام المتناثرة قد تسبب تضرر الممتلكات وتزيد من خطر الإصابة.*

9 **لا تستخدم الجهاز للتقاط أي شيء يحترق أو يصدر دخانًا، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.** *مصادر الاشتعال هذه قد تزيد من خطر نشوب حريق.*

10 **لا تشفط الماء أو السوائل الأخرى، ولا تغمر أي جزء من الجهاز في السوائل.** *في حالة دخول الماء في الماكينة، يتزايد خطر التعرض لصدمة كهربائية.*

11 **لا تقم بشفط الحجارة أو الحصى أو المعادن أو الزجاج المكسور.** *قد تتلف عجلة المروحة وتزيد من خطر الإصابة.*

12 **لا تلمس المروحة بينما لا تزال تتحرك. أوقف الجهاز وانتظر حتى تتوقف المروحة قبل إزالة أي أجزاء قد تتيح الوصول إلى المروحة.** *فذلك يقلل من خطر الإصابة الناجم عن الأجزاء المتحركة.*

13 **تأكد من إيقاف مفتاح الجهاز إذا كنت تريد إزالة المواد المحشورة أو صيانة الماكينة.** *قد يؤدي البدء غير المتوقع للماكينة عند إزالة المواد المنحصرة أو أثناء أعمال الصيانة إلى إصابات خطيرة.*

التشغيل الآمن

⚠ **خطر** • *يُمنع منعا باتا التشغيل في المناطق القابلة للانفجار.*

⚠ **تحذير** • *حافظ على مسافة لا تقل عن 15 م تفصلك عن الأشخاص والحيوانات. قم بإيقاف الجهاز إذا اقترب أحد في هذا المجال.* • *حافظ على الوجه والجسم بعيدين عن فتحة الإمداد.* • *تأكد أن غرفة الإمداد فارغة قبل بدء تشغيل الجهاز.* • *لا تبقِ يديك أو أجزاء الجسم الأخرى في غرفة الإمداد، أو قناة الإخراج أو بالقرب من الأجزاء المتحركة الأخرى.* • *لا تستخدم الجهاز عند وجود خطر البرق.* • *أنت بحاجة الى النظر الى منطقة العمل بدون عائق للكشف عن المخاطر المحتملة. استخدم الجهاز عند وجود إضاءة جيدة فقط.* • *لا تسرع بالمشي بل امشي ببطء عند العمل باستخدام الجهاز. لا تمشي للخلف. تجنب وضع الجسم غير الطبيعي وقم بتأمين مكان وقوفك بشكل آمن وحافظ على التوازن.* • *لا تستخدم الجهاز أبدًا مع تجهيزات حماية تالفة أو بدون تجهيزات حماية مثل جامع ناتج الكنس المركب.* • *أوقف الوحدة فورًا، وتحقق من التلف، أو حدد سبب الاهتزاز، إذا تم إسقاط الوحدة أو خبطها، أو اهتزت بشكل غير طبيعي. قم بإصلاح الأضرار بواسطة خدمة معتمدة، أو استبدل الجهاز.* • *أوقف الجهاز فورًا في حالة وقوع حادث أو حدوث خلل في التشغيل وإخلع البطارية. لا يُسمح بإعادة تشغيل الجهاز إلا بعد فحصه بواسطة مركز خدمة عملاء معتمد.* • *خطر الإصابة بسبب الأجزاء الدوارة. قم بإيقاف المحرك، إزالة علبة البطارية وتأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة متوقفة بالكامل.*

- *قبل أن تترك الجهاز دون مراقبة.*

المحتويات

إرشادات عامة 250
إرشادات السلامة 250
الاستخدام المطابق للتعليمات 253
حماية البيئة 253
الملحقات التكميلية وقطع الغيار 253
محتوى التسليم 253
تجهيزات السلامة 253
رموز على الجهاز 253
مواصفات الجهاز 253
التركيب 254
الاستعمال 254
النقل والتخزين 255
العناية والصيانة 255
مساعدة في حالة حدوث أعطال 255
الضمان 256
البيانات الفنية 256

إرشادات عامة

اقرأ قبل أول استخدام للجهاز إرشادات السلامة هذه، ودليل التشغيل الأصلي هذا، وإرشادات السلامة المرفقة بعلبة البطارية وكذلك دليل التشغيل الأصلي المرفق بعلبة البطارية / جهاز الشحن القياسي. ثم تصرف طبقًا لذلك. حافظ على الكتيبات الخاصة للاستخدام لاحقًا أو تسليمهما للمالك اللاحق.

عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.

إرشادات السلامة

درجات الخطر

⚠ خطر

• *إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تحذير

• *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تنويه

• *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.*

تنبيه

• *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.*

إرشادات السلامة العامة

⚠ تحذير

• ***اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والصور والمواصفات المصاحبة لهذه الأداة الكهربائية.***

قد يؤدي عدم اتباع أي من التعليمات أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة. ***احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.***

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في الإرشادات التحذيرية إلى المنتج الذي يعمل بالتيار الكهربائي (السلكي) أو المنتج الذي يعمل بالبطارية (اللاسلكي).

1 الأمان في منطقة العمل

a **حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا.** *المناطق غير واضحة الرؤية أو المظلمة تؤدي بسهولة إلى وقوع الحوادث.*

b **لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في المناطق القابلة للانفجار، على سبيل المثال ، في حالة وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال.** *تولد الأدوات الكهربائية الشرر والتي يمكنها أن تشعل الغبار أو الأبخرة.*

c **أبعد الأطفال والمارة أثناء تشغيل أداة كهربائية.** *انصراف الاهتمام يمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة.*

2 **السلامة الكهربائية**

a **يجب أن تتطابق قوابس الأداة الكهربائية مع المقبس. يجب ألا يتم تغيير القابس في جميع الاحوال. لا تستخدم أي قابس مهايئ مع الأدوات الكهربائية المؤرضة.** *ستقلل المقابس غير المعدلة والمقابس الملائمة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.*

b **تجنب الاحتكاك الجسدي مع الأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب، المشعات، المواقد والثلاجات.** *هناك خطر متزايد من التعرض لصدمة كهربائية إذا تم تأريض جسمك.*

c **لا تعرض الأداة الكهربائية للمطر أو البلل.** *في حالة دخول الماء في أداة كهربائية، يتزايد خطر التعرض لصدمة كهربائية.*

d **لا تسيء استخدام الكابل لحمل الأداة الكهربائية أو سحبها أو فصلها. قم بإبعاد الكابل عن مصادر الحرارة، الزيت، الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.** *الكابلات التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.*

e **إذا كنت تقوم بتشغيل أداة كهربائية في الهواء الطلق، فاستخدم كابل تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق.** *استخدام كابل مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.*

f **إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمرًا لا مفر منه، فاستخدم مصدر طاقة محمي من خلال مفتاح حماية من التيار المتبقي (مفتاح FI).** *استخدام مفتاح FI سيقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.*

3 **السلامة الشخصية**

a **كن متيقظًا، راقب ما تفعله واستخدم حدسك عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كنت متعبًا أو كنت تحت تأثير المخدرات، الكحول أو الأدوية.** *قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابات خطيرة.*

b **استخدام معدات الحماية الشخصية. ارتدي دائمًا نظارة حماية العين.** *ستعمل معدات الحماية مثل قناع الغبار، وأحذية الأمان غير القابلة للانزلاق، وخوذة الحماية أو واقي السمع المستخدمة في ظل الظروف المناسبة على تقليل مخاطر الإصابة.*

c **منع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من إيقاف المفتاح قبل الاتصال بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والتقاط الأداة أو حملها.** *يؤدي حمل الأدوات الكهربائية بإصبعك على المفتاح أو تشغيل الأدوات الكهربائية بالمفتاح إلى وقوع حوادث بسهولة.*

d **قبل تشغيل الأداة الكهربائية، قم بإزالة كل مفاتيح الضبط أو مفاتيح الربط.** *يمكن أن يتسبب وجود مفتاح ربط أو مفتاح على جزء دوار من الأداة الكهربائية في حدوث إصابة.*

e **تجنب وضعيات الجسم غير الطبيعية. قم بتأمين مكان وقوفك بشكل آمن وحافظ على التوازن في كل وقت.** *ويسمح هذا بتحكم أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.*

f **ارتدي ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو حلي. قم بإبعاد الشعر والملابس عن الأجزاء المتحركة.** *يمكن أن يتم التقاط الملابس الفضفاضة، الحلي أو الشعر الطويل من قبل الأجزاء المتحركة.*

g **إذا كان من الممكن أن يتم تركيب أجهزة شفط وتجميع، تأكد من أن هذه تم توصيلها واستخدامها بشكل صحيح.** *استخدام مكنسة كهربائية يمكن أن يقلل من المخاطر الناجمة عن الغبار.*

h **لا تدع الألفة التي اكتسبتها من خلال الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك مهملاً وتتجاهل مبادئ أمان الأداة.** *يمكن أن يؤدي العمل بإهمال إلى إصابات خطيرة في جزء من الثانية.*

4 **استخدام الأدوات الكهربائية وصيانتها**

a **لا تفرط في التحميل على الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك.** *استخدامك للأداة الكهربائية الملائمة يكون بشكل أفضل وآمن في نطاق الأداء المذكور.*

b **لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا تعذر استخدام المفتاح لتشغيلها وإيقافها.** *أي أداة كهربائية لا يمكن تشغيلها وإيقافها سوف تشكل خطرًا ويجب أن يتم إصلاحها.*

THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

› Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

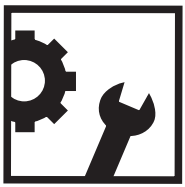
www.kaercher.com/welcome ★★★★★

› Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)